	Index illustré	Recherche par schéma
1	**Consignes de sécurité**	Veuillez les lire attentivement
2	**Combiné d’instruments**	Comment utiliser les jauges et compteurs, les différents voyants et indicateurs, etc.
3	**Fonctionnement des différents éléments**	Ouverture et fermeture des portes et des vitres, réglages avant de conduire, etc.
4	**Conduite**	Opérations et conseils nécessaires à la conduite
5	**Système audio**	Utilisation du système audio
6	**Caractéristiques de l’habitacle**	Utilisation des caractéristiques de l’habitacle, etc.
7	**Entretien et soins**	Entretien de votre véhicule et procédures d’entretien
8	**En cas de problème**	Procédures à suivre en cas de dysfonctionnement ou en cas d’urgence
9	**Caractéristiques du véhicule**	Spécifications du véhicule, caractéristiques personnalisables, etc.
	Index	Recherche par symptôme
		Recherche alphabétique

Pour votre information 8
Lecture de ce manuel 12
Comment faire une recherche 13
Index illustré 14

1 Consignes de sécurité

1-1. Pour un usage sûr
Avant la conduite 34
Pour une conduite en toute sécurité 36
Ceintures de sécurité 38
Airbags SRS 43
Système d'activation/ désactivation manuelle d'airbag 56
Informations relatives à la sécurité des enfants 58
Systèmes de retenue pour enfant 59
Installation de systèmes de retenue pour enfant 73
Mesures de précaution relatives aux gaz d'échappement 87
1-2. Système antivol
Système antidémarrage 88
Système de double verrouillage 94
Alarme 95

2 Combiné d'instruments

2. Combiné d'instruments
Voyants et témoins 102
Jauges et compteurs 109
Ecran multifonction (Type A) 114
Ecran multifonction (Type B) 119
Ecran multifonction (Type C) 124
Informations relatives à la consommation de carburant 133

3 Fonctionnement des différents éléments

3-1. Informations relatives aux clés
Clés 136
3-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes
Portes latérales 143
Porte de coffre 153
Hayon vitré 160
Système d'ouverture et de démarrage intelligent 166
3-3. Réglage des sièges
Sièges avant 184
Sièges arrière 187
Mémorisation de la position de conduite 202
Appuie-têtes 206
3-4. Réglage du volant et des rétroviseurs
Volant 209
Rétroviseur intérieur 212
Rétroviseurs extérieurs 214

3-5. Ouverture et fermeture des vitres et du toit ouvrant
Vitres électriques 217
Toit ouvrant 221

4 Conduite

4-1. Avant la conduite
Conduite du véhicule 228
Chargement et bagages 240
Remorquage 243

4-2. Procédures de conduite
Contacteur (d'allumage) du moteur (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent)..... 256
Contacteur (d'allumage) du moteur (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)..... 259
Boîte de vitesses automatique..... 267
Boîte de vitesses manuelle..... 273
Levier des clignotants 278
Frein de stationnement 279
Système à filtre à particules diesel (moteur diesel uniquement)..... 280

4-3. Utilisation des éclairages et des essuie-glaces
Contacteur des phares..... 282
Contacteur des feux antibrouillard 295
Essuie-glaces et lave-glace avant..... 297
Essuie-glace et lave-glace arrière 303
Contacteur de lave-phare 304

4-4. Plein de carburant
Ouverture du bouchon de réservoir à carburant.....306

4-5. Utilisation des systèmes d'aide à la conduite
Régulateur de vitesse.....310
Régulateur de vitesse dynamique à radar 314
Capteur d'aide au stationnement Toyota.....331
Système de moniteur de rétrovision.....342
Moniteur d'aide au stationnement Toyota.....353
Systèmes d'aide à la conduite.....380
BSM (moniteur d'angle mort).....386
• Fonction de moniteur d'angle mort.....393
• Fonction d'alerte de croisement de trafic arrière 395
PCS (système de sécurité préventive) 399

4-6. Conseils de conduite
Conseils pour la conduite en hiver 408

5 Système audio

5-1. Fonctionnement de base
Types de système audio 414
Contacteurs audio au volant 415
Port AUX/port USB 416

5-2. Utilisation du système audio
Utilisation optimale du système audio 417

5-3. Utilisation de la radio
Fonctionnement de la radio 419

5-4. Lecture d'un CD audio et de disques MP3/WMA
Fonctionnement du lecteur de CD 423

5-5. Utilisation d'un dispositif externe
Ecoute d'un iPod..... 431
Ecoute d'une clé USB..... 438
Utilisation du port AUX..... 445

5-6. Utilisation d'appareils Bluetooth®
Système audio/ téléphone Bluetooth® 446
Utilisation des contacteurs au volant..... 451
Enregistrement d'un appareil Bluetooth® 452

5-7. Menu "SETUP"
Utilisation du menu "SETUP" (menu "Bluetooth*")..... 453
Utilisation du menu "SETUP" (menu "TEL")..... 457

5-8. Système audio Bluetooth®
Utilisation d'un lecteur portable compatible Bluetooth® 461

5-9. Téléphone Bluetooth®
Emission d'un appel téléphonique..... 463
Réception d'un appel téléphonique..... 465
Conversation téléphonique..... 466

5-10. Bluetooth®
Bluetooth® 468

6 Caractéristiques de l'habitacle

6-1. Utilisation du système de climatisation et du désembueur
Système de climatisation manuel avant..... 474
Système de climatisation automatique avant..... 480
Système de climatisation manuel arrière 489
Système de climatisation automatique arrière 491
Réchauffeur électrique 494
Volant chauffé/chauffages de siège/ventilateurs de siège.... 496

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

6-2. Utilisation des éclairages intérieurs

Liste des éclairages intérieurs 500
- Contacteur principal d'éclairage personnel/ intérieur 501
- Eclairages personnels/ intérieurs 501
- Contacteurs de commande d'éclairage de confort..... 502

6-3. Utilisation des dispositifs de rangement

Liste des dispositifs de rangement 504
- Boîte à gants..... 505
- Porte-cartes (véhicules à conduite à droite) 506
- Boîtier de console 506
- Porte-gobelets/ porte-bouteilles/ vide-poches de porte..... 508
- Compartiments auxiliaires 511

Caractéristiques du compartiment à bagages..... 513

6-4. Utilisation des autres caractéristiques de l'habitacle

Autres caractéristiques de l'habitacle 517
- Compartiment réfrigérant 517
- Pare-soleil.....519
- Miroir de courtoisie 519
- Rétroviseur de conversation 520
- Montre de bord 521
- Prise électrique.....522
- Accoudoir.....525
- Portemanteaux 525
- Poignées de maintien 526
- Cendrier.....527

7 Entretien et soins

7-1. Entretien et soins

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 530

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 535

7-2. Entretien

Exigences d'entretien 538

7-3. Opérations d'entretien réalisables soi-même

Mesures de précaution relatives aux opérations d'entretien réalisables soi-même 541
Capot 544
Compartiment moteur 545
Pneus 569
Pression de gonflage des pneus 586
Roues 588
Filtre de climatisation 591
Pile de commande à distance/ de clé électronique 593
Vérification et remplacement des fusibles 598
Ampoules 602

8 **En cas de problème**

8-1. Informations essentielles

Feux de détresse 620
Si vous devez effectuer un arrêt d'urgence avec votre véhicule 621

8-2. Procédures en cas d'urgence

Si votre véhicule doit être remorqué 623
Si vous pensez qu'il y a un problème 629
Système de coupure d'amenée de carburant (moteur à essence uniquement) 630
Si un voyant s'allume ou si un signal sonore retentit 631
Si un message d'avertissement est affiché 642
En cas de pneu dégonflé (véhicules avec roue de secours) 661
En cas de pneu dégonflé (véhicules sans roue de secours) 680
Si le moteur ne démarre pas 696
Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P (boîte de vitesses automatique) 698
Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) 699
Si la batterie du véhicule est déchargée 702
Si votre véhicule surchauffe 710
Si vous tombez à court de carburant et que le moteur cale (moteur diesel uniquement) 713
Si le véhicule est bloqué 714

9 Caractéristiques du véhicule

9-1. Caractéristiques
Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.)..... 718
Informations sur le carburant 746
9-2. Personnalisation
Fonctions personnalisables 750
9-3. Eléments à initialiser
Eléments à initialiser..... 761

Index

Que faire si… (Dépannage)..... 764
Index alphabétique 768

Pour les véhicules équipés d'un système de navigation ou d'un système multimédia, reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire" pour obtenir plus d'informations concernant les équipements énumérés ci-dessous.

- Système de navigation
- Système mains libres (pour téléphone mobile)
- Système multimédia pour siège arrière
- Système audio/vidéo

Pour votre information

Manuel du propriétaire principal

Veuillez noter que ce manuel s'applique à tous les modèles et couvre tous les équipements, y compris les options. C'est pourquoi l'usager pourra parfois trouver des explications se rapportant à des équipements qui ne sont pas installés sur son véhicule.

Toutes les caractéristiques contenues dans ce manuel sont à jour au moment de sa publication. Toutefois, en vertu de la politique d'amélioration permanente des produits suivie par Toyota, nous nous réservons le droit de procéder à tout moment et sans préavis à des modifications.

En fonction des spécifications, le véhicule représenté sur les schémas peut différer du vôtre en termes d'équipement.

Accessoires, pièces détachées et modifications de votre Toyota

Les pièces d'origine Toyota coexistent sur le marché avec une large gamme de pièces détachées et d'accessoires destinés aux véhicules Toyota. Si des pièces ou des accessoires d'origine Toyota fournis avec le véhicule doivent être remplacés, Toyota recommande d'utiliser des pièces ou des accessoires d'origine Toyota pour ce faire. D'autres pièces ou accessoires de qualité équivalente peuvent aussi être utilisés. Toyota ne peut assurer la garantie ou engager sa responsabilité en ce qui concerne les pièces et accessoires qui ne sont pas des produits d'origine Toyota, qu'il s'agisse du remplacement ou de la pose de ces pièces. De plus, les dégâts ou les problèmes de performances dus à l'utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires autres que ceux d'origine Toyota risquent de ne pas être couverts par la garantie.

Installation d'un système d'émetteur RF

L'installation d'un système d'émetteur RF dans votre véhicule est susceptible de perturber le fonctionnement de systèmes électroniques tels que :

- Système d'injection de carburant multipoint/système d'injection de carburant multipoint séquentielle
- Système de régulateur de vitesse dynamique à radar
- Système de régulateur de vitesse
- Système antiblocage des roues
- Système d'airbag SRS
- Système de prétensionneur de ceinture de sécurité

Veillez à vous informer auprès d'un concessionnaire ou d'un réparateur Toyota agréé, ou d'un autre professionnel dûment qualifié et équipé, sur les précautions à prendre et les instructions spéciales à suivre pour l'installation d'un système d'émetteur RF.

Des informations détaillées concernant les bandes de fréquence, les niveaux d'alimentation électrique, la position des antennes et les conseils d'installation des émetteurs RF sont disponibles sur demande auprès de tous les concessionnaires ou réparateurs Toyota agréés ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Mise à la casse de votre Toyota

Les dispositifs d'airbag SRS et de prétensionneur de ceinture de sécurité qui équipent votre Toyota contiennent des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis à la casse avec les airbags et les prétensionneurs de ceinture de sécurité encore opérationnels, un risque d'accident, tel qu'un incendie, est possible. Avant de mettre le véhicule à la casse, veillez à ce que les systèmes d'airbag SRS et de prétensionneur de ceinture de sécurité soient déposés et mis au rebut par un atelier d'entretien qualifié, par un concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou par un autre professionnel dûment qualifié et équipé.



Votre véhicule contient des batteries et/ou des accumulateurs. Ne les mettez pas au rebut dans la nature ; participez plutôt à la collecte sélective (Directive 2006/66/CE).

ATTENTION

■ **Précautions générales à prendre lors de la conduite**

Conduite sous influence : Ne conduisez jamais votre véhicule lorsque vous êtes sous l'influence de l'alcool ou de médicaments réduisant vos capacités à contrôler votre véhicule. L'alcool et certains médicaments allongent votre temps de réaction, diminuent votre capacité de jugement et réduisent votre coordination, ce qui risque de provoquer un accident susceptible de causer des blessures graves, voire mortelles.

Conduite défensive : Conduisez toujours de manière défensive. Anticipez les erreurs que d'autres conducteurs ou des piétons pourraient commettre et soyez ainsi prêt à éviter des accidents.

Distraction du conducteur : Accordez toujours une attention entière à la conduite. Tout ce qui peut distraire le conducteur, par exemple le réglage de commandes, l'utilisation d'un téléphone mobile ou la lecture, est susceptible d'entraîner une collision pouvant tuer ou blesser grièvement le conducteur, ses passagers ou d'autres personnes.

■ **Mesures de précaution générales relatives à la sécurité des enfants**

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance dans le véhicule, et n'autorisez jamais des enfants à prendre ou utiliser la clé.

Les enfants pourraient faire démarrer le véhicule ou mettre le levier de changement de vitesse au point mort. Les enfants pourraient aussi se blesser en jouant avec les vitres, le toit ouvrant ou d'autres caractéristiques du véhicule. De plus, l'exposition à des températures très chaudes ou extrêmement froides à l'intérieur du véhicule peut être fatale aux enfants.

Lecture de ce manuel

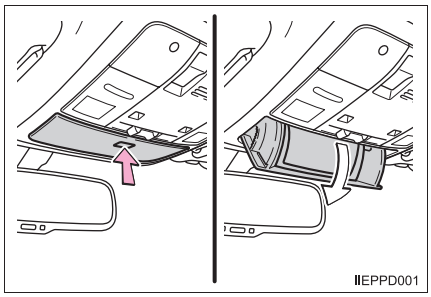
ATTENTION :
Indique que, si vous ne respectez pas les instructions mentionnées, des personnes peuvent se blesser grièvement, voire mortellement.

NOTE :
Indique que, si vous ne respectez pas les instructions mentionnées, le véhicule ou son équipement risque d'être endommagé ou de présenter un dysfonctionnement.

1 2 3 ··· Indique les procédures de fonctionnement ou de travail. Suivez les étapes par ordre numérique.

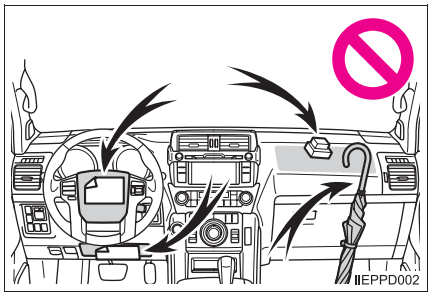
Indique l'action (appuyer, tourner, etc.) effectuée pour faire fonctionner les contacteurs et autres dispositifs.

Indique le résultat d'une opération (ex. : un couvercle s'ouvre).



Indique l'élément ou la position qui est expliquée.

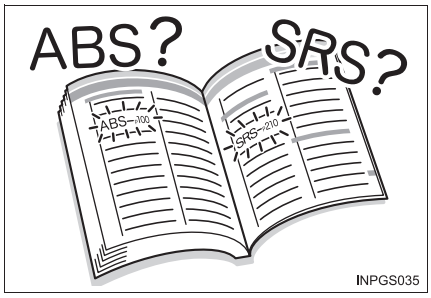
Signifie "Ne pas", "Ne pas faire" ou "A éviter".



Comment faire une recherche

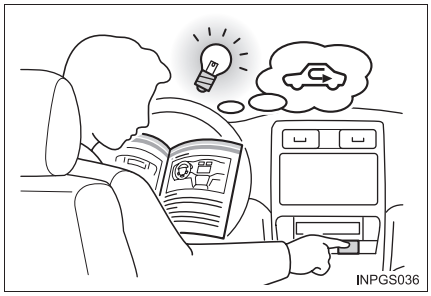
■ **Recherche par nom**

• Index alphabétique ..... P. 768



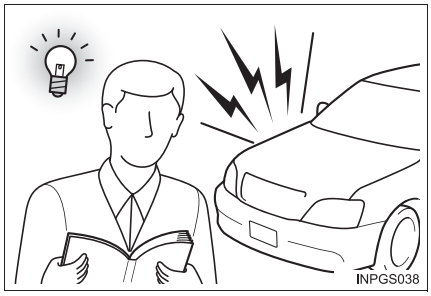
■ **Recherche par emplacement d'installation**

• Index illustré ..... P. 14



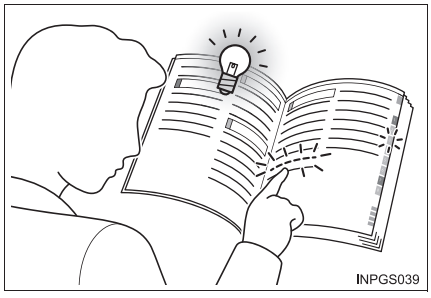
■ **Recherche par symptôme ou bruit**

• Que faire si… (dépannage) ..... P. 764



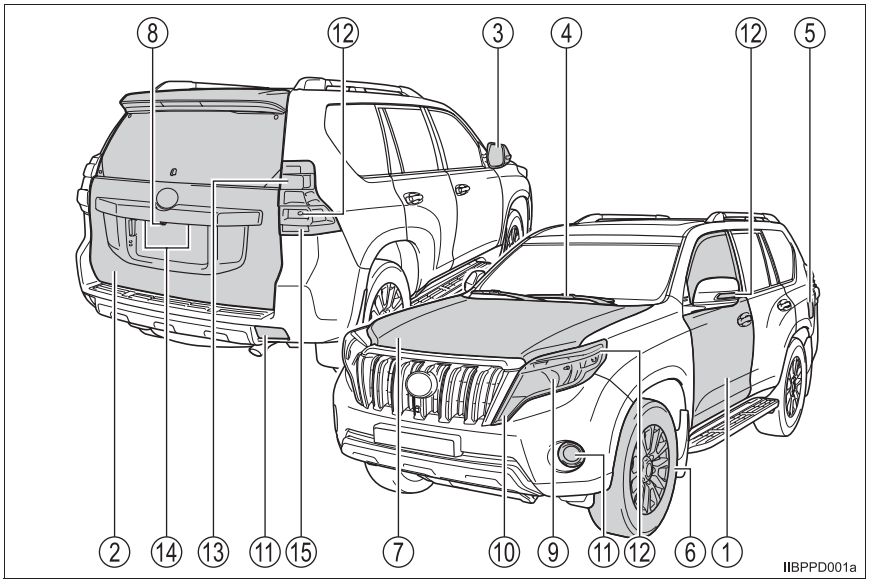
■ **Recherche par titre**

• Table des matières ..... P. 2



Index illustré

Extérieur



① **Portes latérales . . . . . P. 143**
Verrouillage/déverrouillage . . . . . P. 143
Ouverture/fermeture des vitres de porte . . . . . P. 217
Verrouillage/déverrouillage à l'aide de la clé mécanique*1 . . . . . P. 699
Voyants/messages d'avertissement*1 . . . . . P. 634, 643

② **Porte de coffre . . . . . P. 155**
Ouverture depuis l'extérieur . . . . . P. 153
Ouverture/fermeture du hayon vitré*1 . . . . . P. 160
Voyants/messages d'avertissement*1 . . . . . P. 634, 643

③ **Rétroviseurs extérieurs . . . . . P. 214**
Réglage de l'angle du rétroviseur . . . . . P. 214
Rabattement des rétroviseurs . . . . . P. 215
Désembuage des rétroviseurs*1 . . . . . P. 475, 483

④ **Essuie-glaces avant . . . . . P. 297**
Mesures de précaution relatives à la période hivernale . . . . . P. 408
Protection contre le gel (dégivreur d'essuie-glace avant)*1 . . . . . P. 476, 484
Mesures de précaution relatives aux stations de lavage . . . . . P. 532

⑤ **Trappe à carburant . . . . . P. 306**
Méthode pour faire le plein de carburant . . . . . P. 306
Type de carburant/capacité du réservoir à carburant . . . . . P. 724

⑥ **Pneus . . . . . P. 569**
Dimensions/pression de gonflage des pneus . . . . . P. 743
Pneus hiver/chaîne à neige . . . . . P. 408
Vérification/permutation/système de détection de pression des pneus*1 . . . . . P. 569
Mesures à prendre en cas de pneu dégonflé . . . . . P. 661

⑦ **Capot . . . . . P. 544**
Ouverture . . . . . P. 544
Huile moteur . . . . . P. 725
Mesures à prendre en cas de surchauffe . . . . . P. 710

⑧ **Caméra*1, 2 . . . . . P. 342, 353**

Ampoules des éclairages extérieurs pour la conduite
(Méthode de remplacement : P. 602, watts : P. 745)

⑨ **Phares/feux de jour*1 . . . . . P. 282**

⑩ **Feux de position avant/feux de jour*1 . . . . . P. 282**

⑪ **Feux antibrouillards avant*1/Feux antibrouillards arrière . . . . . P. 295**

⑫ **Clignotants . . . . . P. 278**

⑬ **Feux stop/arrière . . . . . P. 282**
Commande d'assistance au démarrage en côte*1, 3
Système de commande d'assistance en descente *1, 3

⑭ **Eclairages de plaque d'immatriculation*4 . . . . . P. 282**

⑮ **Feux de recul**
Passage du levier de changement de vitesse à la position R . . . P. 267, 273

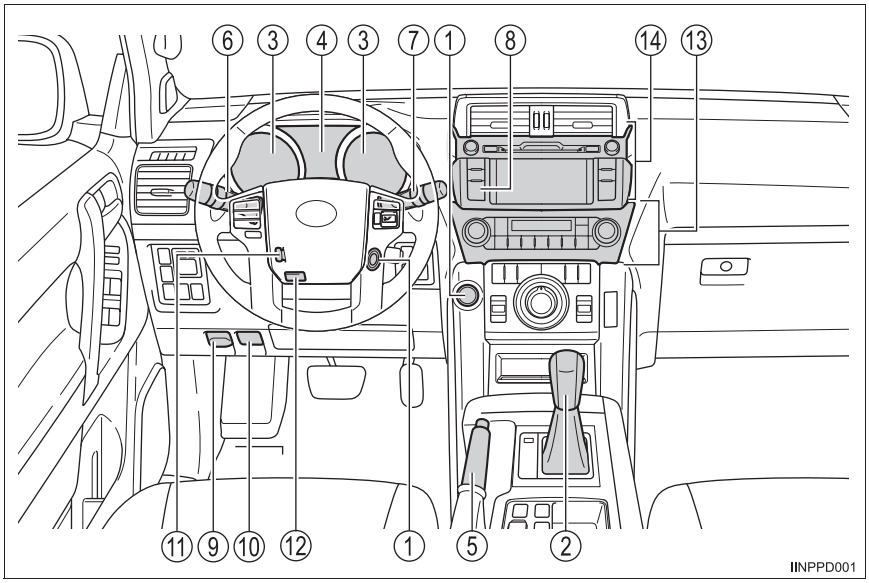
*1 : Si le véhicule en est équipé

*2 : L'emplacement de la caméra diffère en fonction de l'emplacement de la roue de secours. (→P. 345, 371)

*3 : Reportez-vous au "Conduite tout-terrain Manuel du propriétaire".

*4 : L'emplacement des éclairages de plaque d'immatriculation diffère, en fonction de l'emplacement de la roue de secours. (→P. 604)

Panneau d'instruments (véhicules à conduite à gauche)



① **Contacteur du moteur . . . . . P. 256, 259**
Démarrage du moteur/changement de mode . . . . . P. 256, 259
Arrêt d'urgence du moteur . . . . . P. 621
Lorsque le moteur ne démarre pas . . . . . P. 696
Messages d'avertissement*1 . . . . . P. 642

② **Levier de changement de vitesse (boîte de vitesses automatique) . . . . . P. 267**
Changement de rapport . . . . . P. 267
Précautions relatives au remorquage. . . . . P. 623
Lorsque le levier de changement de vitesse ne bouge pas . . . . . P. 698

Levier de changement de vitesse (boîte de vitesses manuelle) . . . . . P. 273
Changement de rapport . . . . . P. 273
Précautions relatives au remorquage. . . . . P. 623

③ **Compteurs . . . . . P. 109**
Lecture des compteurs. . . . . P. 109
Réglage de l'éclairage du combiné d'instruments . . . . . P. 112
Voyants/témoins . . . . . P. 102
Lorsque des voyants s'allument . . . . . P. 631

④ **Ecran multifonction . . . . . P. 114, 119, 124**
Affichage . . . . . P. 114, 119, 124
Lorsque des messages d'avertissement s'affichent*1 . . . . . P. 642

⑤ **Levier de frein de stationnement . . . . . P. 279**
Engagement/relâchement . . . . . P. 279
Mesures de précaution relatives à la période hivernale . . . . . P. 409
Signal sonore/message d'avertissement*1 . . . . . P. 637, 644

⑥ **Levier des clignotants . . . . . P. 278**
Contacteur des phares . . . . . P. 282
Phares/feux de position avant/feux arrière/feux de jour*1 . . . . . P. 282
Feux antibrouillards avant*1/feux antibrouillards arrière . . . . . P. 295

⑦ **Contacteur d'essuie-glaces et de lave-glace avant . . . . . P. 297**
Utilisation . . . . . P. 297
Appoint de liquide de lave-glace . . . . . P. 561

⑧ **Contacteur des feux de détresse . . . . . P. 620**

⑨ **Contacteur de dispositif d'ouverture de trappe à carburant . . . . . P. 309**

⑩ **Levier de déverrouillage du capot . . . . . P. 544**

⑪ **Contacteur de commande de direction à réglage d'inclinaison et de profondeur*1 . . . . . P. 209**
Réglage . . . . . P. 209
Mémorisation de position de conduite . . . . . P. 202

⑫ **Levier de déverrouillage à réglage d'inclinaison et de profondeur de la direction*1 . . . . . P. 209**

⑬ **Système de climatisation manuel avant . . . . . P. 474**
Utilisation . . . . . P. 474
Désembueur de lunette arrière . . . . . P. 475

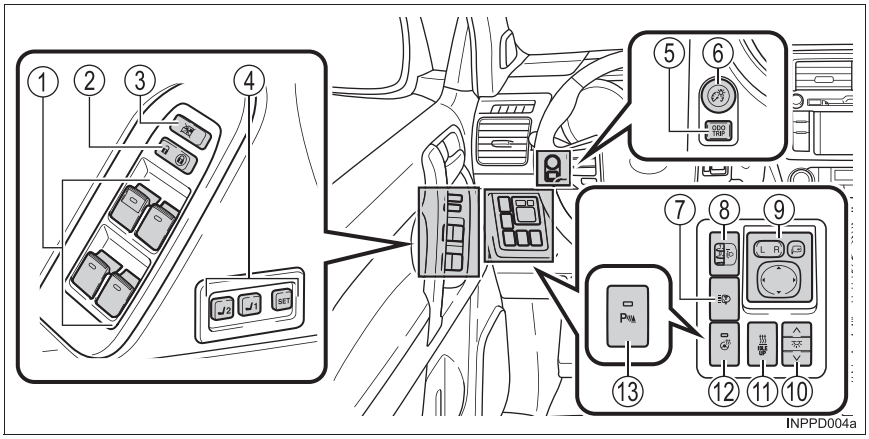
Système de climatisation automatique avant . . . . . P. 480
Utilisation . . . . . P. 480
Désembueur de lunette arrière . . . . . P. 483

⑭ **Système audio*1, 2 . . . . . P. 414**
Système audio*1, 2 . . . . . P. 414
Système mains libres*1, 2 . . . . . P. 446

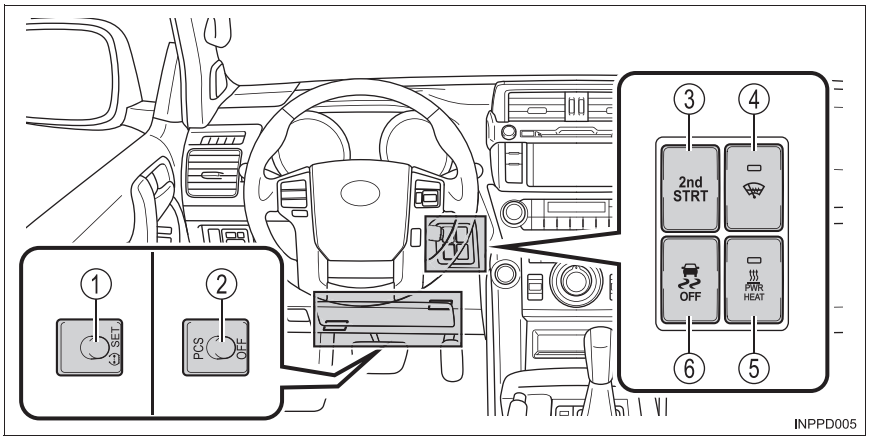
*1 : Si le véhicule en est équipé

*2 : Pour les véhicules équipés d'un système de navigation ou d'un système multimédia, reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".

Contacteurs (véhicules à conduite à gauche)

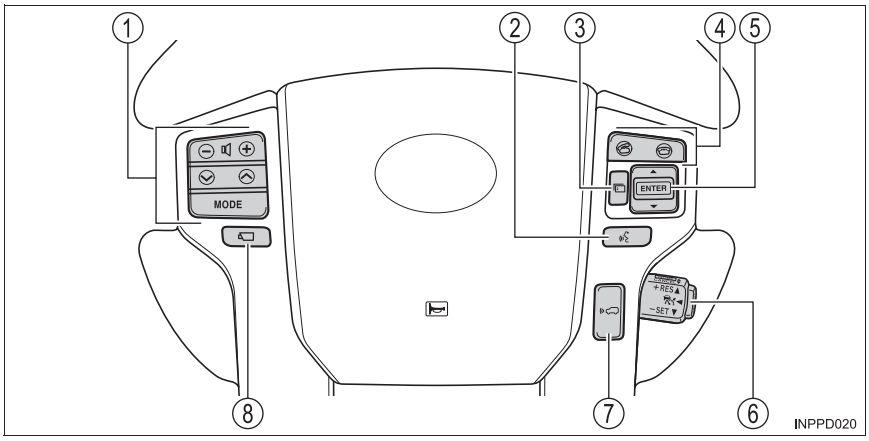


① Contacteurs de vitre électrique. . . . . P. 217
② Contacteur de verrouillage de porte. . . . . P. 147
③ Contacteur de verrouillage de vitre . . . . . P. 217
④ Boutons de mémorisation de position de conduite* . . . . . P. 202
⑤ Bouton de compteur kilométrique/partiel et de réinitialisation du compteur partiel . . . . . P. 112, 115
⑥ Sélecteur d'éclairage du combiné d'instruments . . . . . P. 112
⑦ Contacteur de lave-phare* . . . . . P. 304
⑧ Sélecteur de réglage manuel de portée des phares* . . . . . P. 283
⑨ Contacteurs de rétroviseur extérieur . . . . . P. 214
⑩ Contacteurs de commande d'éclairage Hall* . . . . . P. 502
⑪ Contacteur de ralenti accéléré de chauffage* . . . . . P. 476, 485
⑫ Contacteur de volant chauffé* . . . . . P. 497
⑬ Contacteur du capteur d'aide au stationnement Toyota* . . . . . P. 331



① **Contacteur de réinitialisation de faible pression des pneus*** . . . . **P. 572**
② **Contacteur de désactivation de freinage à action préventive*** . . . **P. 400**
③ **Bouton “2nd STRT”*** . . . . . **P. 268**
④ **Contacteur de dégivreur d’essuie-glace avant*** . . . . . **P. 476, 484**
⑤ **Contacteur de chauffage électrique*** . . . . . **P. 494**
⑥ **Contacteur VSC OFF** . . . . . **P. 382**

* : Si le véhicule en est équipé



① **Contacteurs de commande à distance du système audio*1, 2 . . . P. 415**

② **Contacteur de commande vocale*1, 2**

③ **Contacteur de menu*1 . . . . . P. 125**

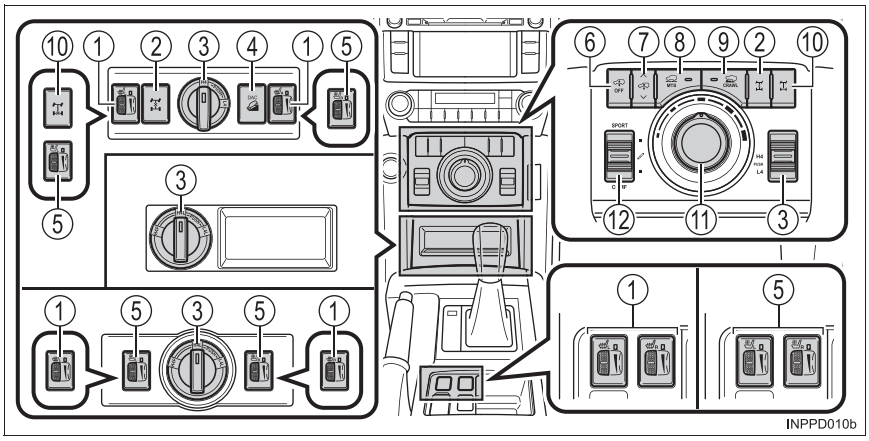
④ **Contacteurs de téléphone*1, 2 . . . . . P. 451**

⑤ **Contacteur “ENTER”*1 . . . . . P. 125**

⑥ **Contacteur du régulateur de vitesse*1**
Contacteur du régulateur de vitesse*1 . . . . . P. 310
Contacteur du régulateur de vitesse dynamique à radar*1 . . . . . P. 314

⑦ **Touche de commande de distance de véhicule à véhicule*1 . . . . P. 317**

⑧ **Contacteur de moniteur multi-terrain*1, 3**



① **Contacteurs de chauffage de siège avant*1 . . . . . P. 498**

② **Contacteur de verrouillage/déverrouillage de différentiel central*1, 3**

③ **Contacteur de commande de transmission à quatre roues motrices*3**

④ **Contacteur “DAC”*1, 3**

⑤ **Contacteurs de ventilateur de siège avant*1. . . . . P. 499**

⑥ **Contacteur OFF de commande de hauteur*1, 3**

⑦ **Touche de commande de hauteur*1, 3**

⑧ **Contacteur d’activation/désactivation de sélection multi-terrain*1, 3**

⑨ **Contacteur ON/OFF du régulateur de progression au pas Crawl Control*1, 3**

⑩ **Contacteur de verrouillage/déverrouillage de différentiel arrière*1, 3**

⑪ **Sélecteur de mode de sélection multi-terrain*1, 3**
Sélecteur de vitesse de régulateur de progression au pas Crawl Control*1, 3

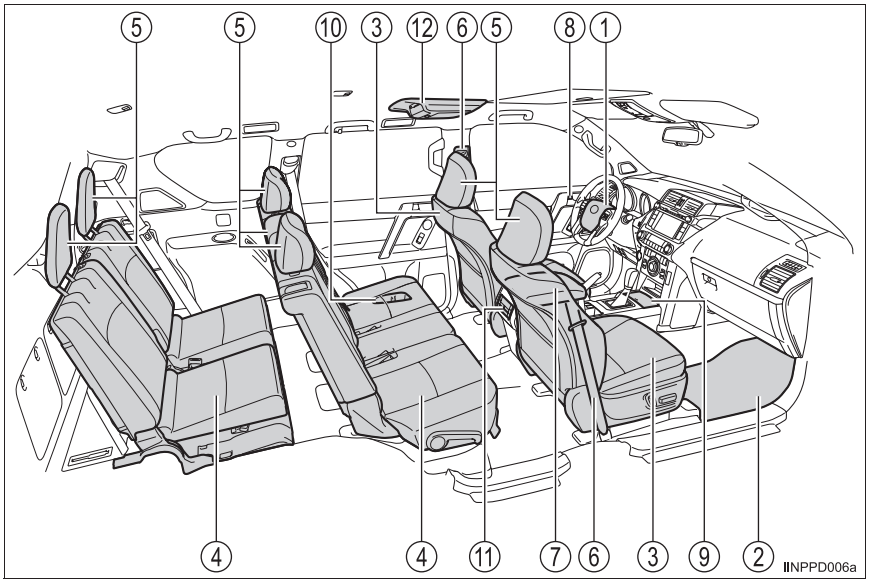
⑫ **Contacteur AVS*1, 3**

*1 : Si le véhicule en est équipé

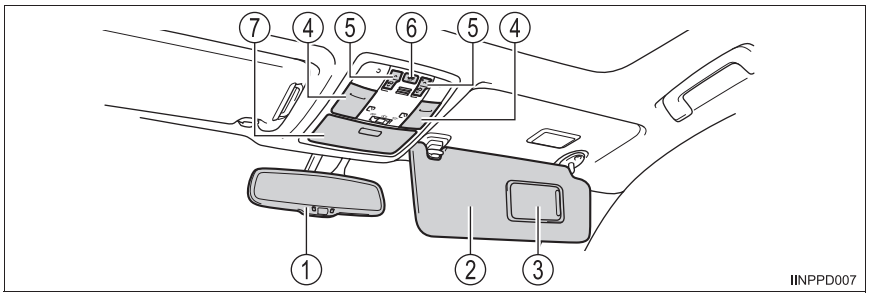
*2 : Pour les véhicules équipés d’un système de navigation ou d’un système multimédia, reportez-vous au “Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire”.

*3 : Reportez-vous au “Conduite tout-terrain Manuel du propriétaire”.

Habitacle (véhicules à conduite à gauche)



① **Airbags SRS** . . . . . **P. 43**
② **Tapis de sol** . . . . . **P. 34**
③ **Sièges avant** . . . . . **P. 184**
④ **Sièges arrière*1** . . . . . **P. 187**
⑤ **Appuie-têtes** . . . . . **P. 206**
⑥ **Ceintures de sécurité** . . . . . **P. 38**
⑦ **Boîtier de console** . . . . . **P. 506**
Compartiment réfrigérant . . . . . **P. 517**
⑧ **Boutons de verrouillage intérieur** . . . . . **P. 147**
⑨ **Porte-gobelets** . . . . . **P. 508**
⑩ **Porte-bouteilles** . . . . . **P. 509**
⑪ **Système de climatisation arrière*1** . . . . . **P. 489, 491**
⑫ **Système multimédia pour siège arrière*1, 2**



① **Rétroviseur intérieur** . . . . . **P. 212**
② **Pare-soleil*3** . . . . . **P. 519**
③ **Miroirs de courtoisie** . . . . . **P. 519**
④ **Eclairages personnels/intérieurs*4** . . . . . **P. 501**
⑤ **Contacteurs de toit ouvrant*1** . . . . . **P. 221**
⑥ **Contacteur de désactivation du capteur d'intrusion*1** . . . . . **P. 98**
⑦ **Rétroviseur de conversation** . . . . . **P. 520**
Compartiments auxiliaires . . . . . **P. 511**

*1 : Si le véhicule en est équipé

*2 : Pour les véhicules équipés d'un système de navigation ou d'un système multimédia, reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".

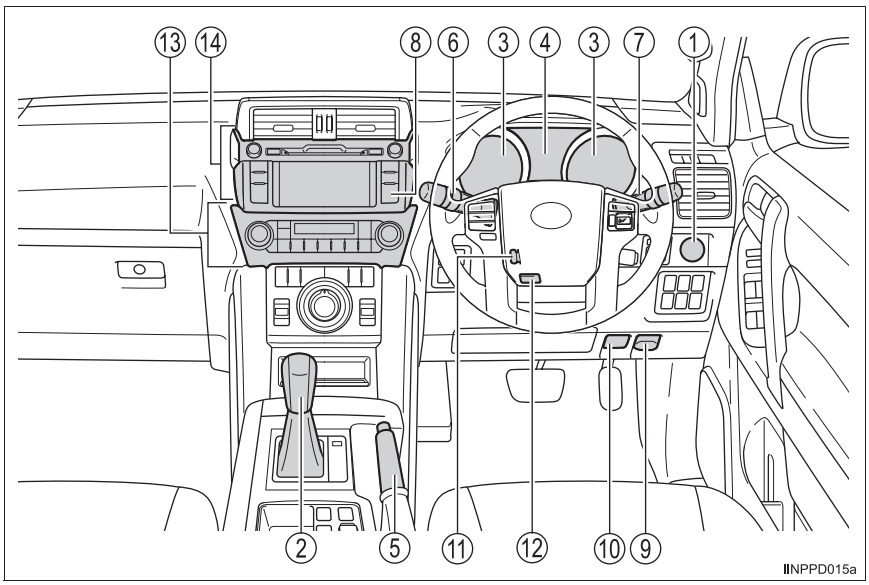
*3 : N'utilisez JAMAIS un siège de sécurité enfant de type dos à la route sur un siège protégé par un AIRBAG ACTIF situé devant lui, car l'ENFANT risque d'être BLESSE GRIEVEMENT, voire MORTELLEMENT. (→P. 84)

*1



*4 : Le schéma montre l'éclairage personnel avant mais il en existe également à l'arrière.

Panneau d’instruments (véhicules à conduite à droite)



① **Contacteur du moteur . . . . . P. 259**
Démarrage du moteur/changement de mode . . . . . P. 259
Arrêt d’urgence du moteur . . . . . P. 621
Lorsque le moteur ne démarre pas . . . . . P. 696
Messages d’avertissement*1 . . . . . P. 642

② **Levier de changement de vitesse (boîte de vitesses automatique) . . . . . P. 267**
Changement de rapport . . . . . P. 267
Précautions relatives au remorquage. . . . . P. 623
Lorsque le levier de changement de vitesse ne bouge pas . . . . . P. 698

Levier de changement de vitesse (boîte de vitesses manuelle) . . . . . P. 273
Changement de rapport . . . . . P. 273
Précautions relatives au remorquage. . . . . P. 623

③ **Compteurs . . . . . P. 109**
Lecture des compteurs. . . . . P. 109
Réglage de l’éclairage du combiné d’instruments . . . . . P. 112
Voyants/témoins . . . . . P. 102
Lorsque des voyants s’allument . . . . . P. 631

④ **Ecran multifonction . . . . . P. 114, 119, 124**
Affichage . . . . . P. 114, 119, 124
Lorsque des messages d'avertissement s'affichent*1 . . . . . P. 642

⑤ **Levier de frein de stationnement . . . . . P. 279**
Engagement/relâchement . . . . . P. 279
Mesures de précaution relatives à la période hivernale . . . . . P. 409
Signal sonore/message d'avertissement*1 . . . . . P. 637, 644

⑥ **Levier des clignotants . . . . . P. 278**
Contacteur des phares . . . . . P. 282
Phares/feux de position avant/feux arrière/
feux de jour*1 . . . . . P. 282
Feux antibrouillards avant*1/feux antibrouillards arrière . . . . . P. 295

⑦ **Contacteur d'essuie-glaces et de lave-glace avant . . . . . P. 297**
Utilisation . . . . . P. 297
Appoint de liquide de lave-glace . . . . . P. 561

⑧ **Contacteur des feux de détresse . . . . . P. 620**

⑨ **Contacteur de dispositif d'ouverture de trappe à carburant . . . . . P. 309**

⑩ **Levier de déverrouillage du capot . . . . . P. 544**

⑪ **Contacteur de commande de direction à réglage d'inclinaison et de profondeur*1 . . . . . P. 209**
Réglage . . . . . P. 209
Mémorisation de position de conduite . . . . . P. 202

⑫ **Levier de déverrouillage à réglage d'inclinaison et de profondeur de la direction *1 . . . . . P. 209**

⑬ **Système de climatisation manuel avant . . . . . P. 474**
Utilisation . . . . . P. 474
Désembueur de lunette arrière . . . . . P. 475

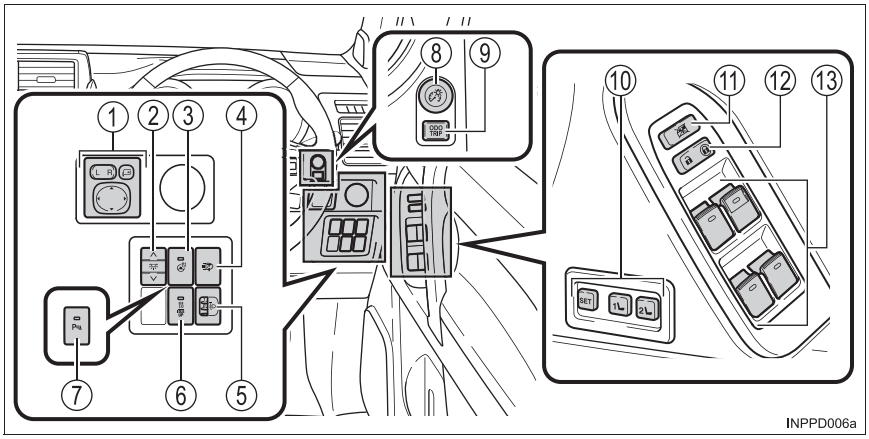
Système de climatisation automatique avant . . . . . P. 480
Utilisation . . . . . P. 480
Désembueur de lunette arrière . . . . . P. 483

⑭ **Système audio*1, 2 . . . . . P. 414**
Système audio*1, 2 . . . . . P. 414
Système mains libres*1, 2 . . . . . P. 446

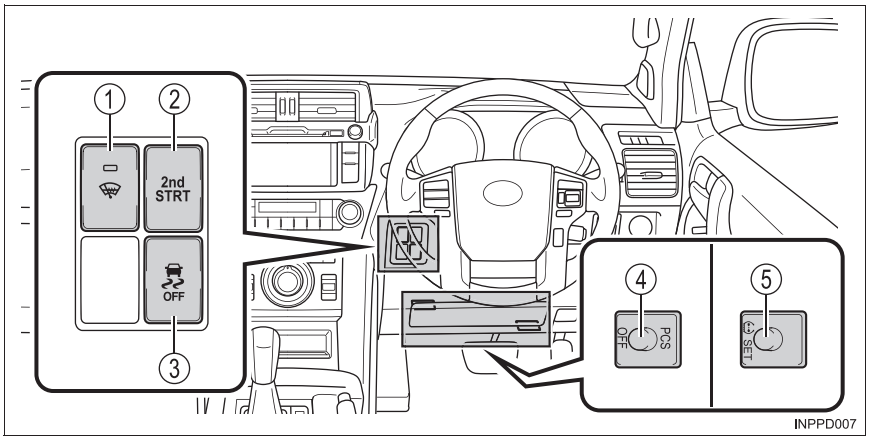
*1 : Si le véhicule en est équipé

*2 : Pour les véhicules équipés d'un système de navigation ou d'un système multimédia, reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".

Contacteurs (véhicules à conduite à droite)

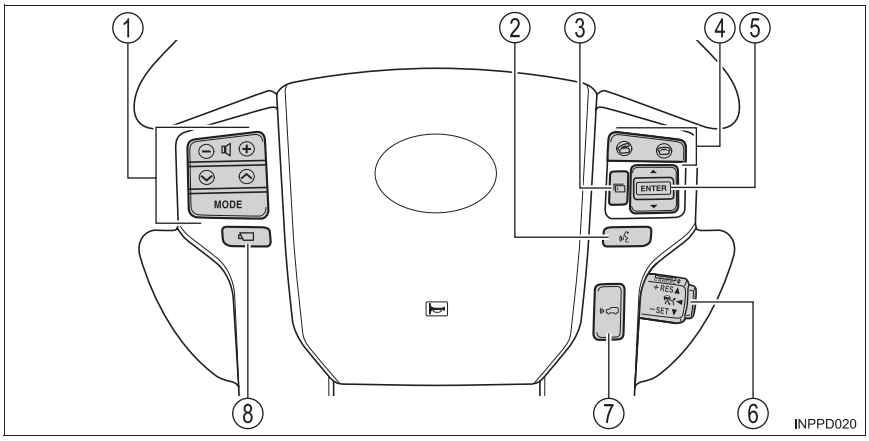


① Contacteurs de rétroviseur extérieur . . . . . P. 214
② Contacteurs de commande d'éclairage Hall* . . . . . P. 502
③ Contacteur de volant chauffé* . . . . . P. 497
④ Contacteur de lave-phare* . . . . . P. 304
⑤ Sélecteur de réglage manuel de portée des phares* . . . . . P. 283
⑥ Contacteur de ralenti accéléré de chauffage* . . . . . P. 476, 485
⑦ Contacteur du capteur d'aide au stationnement Toyota* . . . . . P. 331
⑧ Sélecteur de commande d'éclairage du combiné d'instruments . . . . . P. 112
⑨ Bouton de compteur kilométrique/partiel et de réinitialisation du compteur partiel . . . . . P. 112, 115
⑩ Boutons de mémorisation de position de conduite* . . . . . P. 202
⑪ Contacteur de verrouillage de vitre . . . . . P. 217
⑫ Contacteur de verrouillage de porte. . . . . P. 147
⑬ Contacteurs de vitre électrique. . . . . P. 217



① **Contacteur de dégivreur d'essuie-glace avant*** . . . . . **P. 476, 484**
② **Bouton "2nd STRT"*** . . . . . **P. 268**
③ **Contacteur VSC OFF** . . . . . **P. 382**
④ **Contacteur de désactivation de freinage à action préventive*** . . . **P. 400**
⑤ **Contacteur de réinitialisation de faible pression des pneus*** . . . . **P. 572**

* : Si le véhicule en est équipé



① **Contacteurs de commande à distance du système audio*1, 2 . . . P. 415**

② **Contacteur de commande vocale*1, 2**

③ **Contacteur de menu*1 . . . . . P. 125**

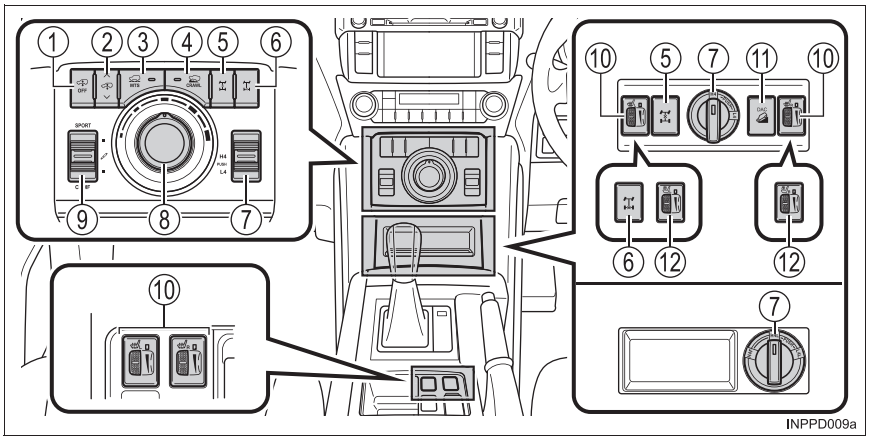
④ **Contacteurs de téléphone*1, 2 . . . . . P. 451**

⑤ **Contacteur “ENTER”*1 . . . . . P. 125**

⑥ **Contacteur du régulateur de vitesse*1**
Contacteur du régulateur de vitesse*1 . . . . . P. 310
Contacteur du régulateur de vitesse dynamique à radar*1 . . . . . P. 314

⑦ **Touche de commande de distance de véhicule à véhicule*1 . . . . P. 317**

⑧ **Contacteur de moniteur multi-terrain*1, 3**



① **Contacteur OFF de commande de hauteur*1, 3**

② **Contacteur de commande de hauteur*1, 3**

③ **Contacteur d'activation/désactivation de sélection multi-terrain*1, 3**

④ **Contacteur ON/OFF du régulateur de progression au pas Crawl Control*1, 3**

⑤ **Contacteur de verrouillage/déverrouillage de différentiel central*1, 3**

⑥ **Contacteur de verrouillage/déverrouillage de différentiel arrièrel*1, 3**

⑦ **Contacteur de commande de transmission à quatre roues motrices*3**

⑧ **Sélecteur de mode de sélection multi-terrain*1, 3**
Sélecteur de vitesse de régulateur de progression au pas Crawl Control*1, 3

⑨ **Contacteur AVS*1, 3**

⑩ **Contacteurs de chauffage de siège avant*1 . . . . . P. 498**

⑪ **Contacteur "DAC"*1, 3**

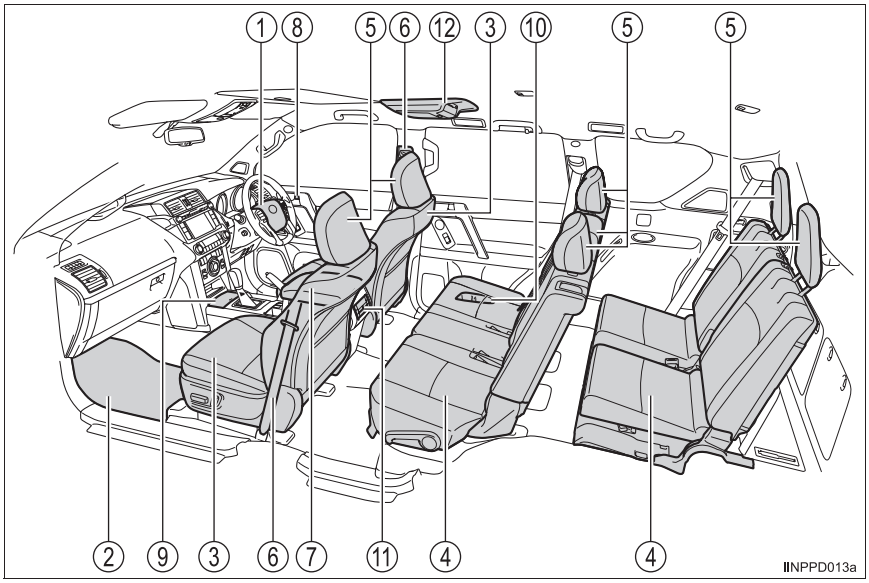
⑫ **Contacteurs de ventilateur de siège avant*1. . . . . P. 499**

*1 : Si le véhicule en est équipé

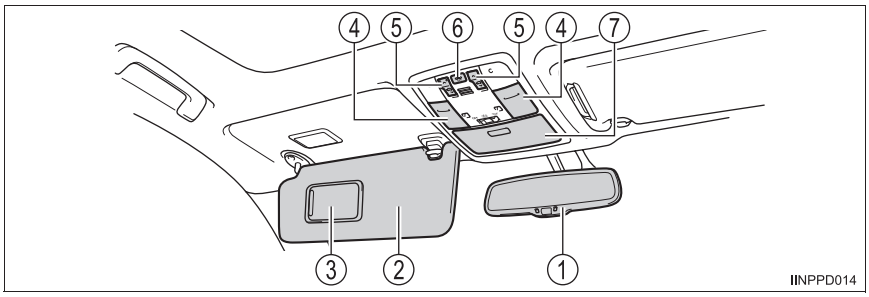
*2 : Pour les véhicules équipés d'un système de navigation ou d'un système multimédia, reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".

*3 : Reportez-vous au "Conduite tout-terrain Manuel du propriétaire".

Habitacle (véhicules à conduite à droite)



① **Airbags SRS** . . . . . **P. 43**
② **Tapis de sol** . . . . . **P. 34**
③ **Sièges avant** . . . . . **P. 184**
④ **Sièges arrière*1** . . . . . **P. 187**
⑤ **Appuie-têtes** . . . . . **P. 206**
⑥ **Ceintures de sécurité** . . . . . **P. 38**
⑦ **Boîtier de console** . . . . . **P. 506**
Compartiment réfrigérant . . . . . **P. 517**
⑧ **Boutons de verrouillage intérieur** . . . . . **P. 147**
⑨ **Porte-gobelets** . . . . . **P. 508**
⑩ **Porte-bouteilles** . . . . . **P. 509**
⑪ **Système de climatisation arrière*1** . . . . . **P. 489, 491**
⑫ **Système multimédia pour siège arrière*1, 2**



① **Rétroviseur intérieur** . . . . . **P. 212**

② **Pare-soleil*3** . . . . . **P. 519**

③ **Miroirs de courtoisie** . . . . . **P. 519**

④ **Eclairages personnels/intérieurs*4** . . . . . **P. 501**

⑤ **Contacteurs de toit ouvrant*1** . . . . . **P. 221**

⑥ **Contacteur d'annulation de capteur d'intrusion*1** . . . . . **P. 98**
Contacteur de désactivation du capteur d'intrusion et du capteur d'inclinaison*1 . . . . . **P. 98**

⑦ **Rétroviseur de conversation** . . . . . **P. 520**
Compartiments auxiliaires . . . . . **P. 511**

*1 : Si le véhicule en est équipé

*2 : Pour les véhicules équipés d'un système de navigation ou d'un système multimédia, reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".

*3 : N'utilisez JAMAIS un siège de sécurité enfant de type dos à la route sur un siège protégé par un AIRBAG ACTIF situé devant lui, car l'ENFANT risque d'être BLESSE GRIEVEMENT, voire MORTELLEMENT. (→P. 84)

*1



*4 : Le schéma montre l'éclairage personnel avant mais il en existe également à l'arrière.

Consignes de sécurité 1

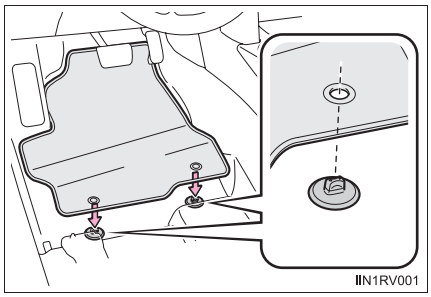
1-1. Pour un usage sûr
Avant la conduite 34
Pour une conduite en toute sécurité 36
Ceintures de sécurité 38
Airbags SRS 43
Système d'activation/désactivation manuelle d'airbag 56
Informations relatives à la sécurité des enfants 58
Systèmes de retenue pour enfant 59
Installation de systèmes de retenue pour enfant 73
Mesures de précaution relatives aux gaz d'échappement 87
1-2. Système antivol
Système antidémarrage 88
Système de double verrouillage 94
Alarme 95

Avant la conduite

Tapis de sol

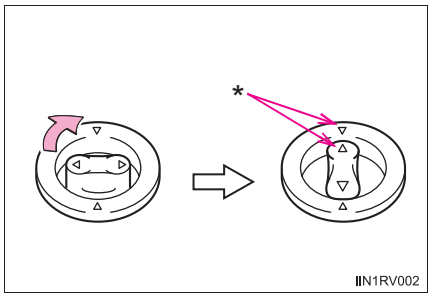
Utilisez uniquement des tapis de sol conçus spécialement pour les véhicules du même modèle et de la même année de modèle que votre véhicule. Fixez-les correctement sur la moquette.

1 Insérez les crochets de retenue (agrafes) dans les œillets du tapis de sol.



2 Tournez le bouton supérieur de chaque crochet de retenue (agrafe) pour fixer les tapis de sol.

* : Alignez toujours les repères △.



La forme des crochets de retenue (agrafes) peut différer de celle indiquée sur le schéma.

⚠ ATTENTION

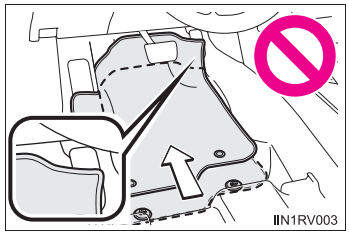
Veuillez respecter les précautions suivantes.
Dans le cas contraire, le tapis de sol du conducteur risque de glisser et d'entraver le mouvement des pédales lors de la conduite. Le véhicule risque d'accélérer brutalement ou de devenir très difficile à arrêter. Cela risque de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

■ Lors de l'installation du tapis de sol du conducteur

- N'utilisez pas de tapis de sol conçus pour d'autres modèles ou des véhicules d'autres années, même s'il s'agit de tapis de sol d'origine Toyota.
- Utilisez uniquement des tapis de sol conçus pour le siège du conducteur.
- Installez toujours le tapis de sol correctement à l'aide des crochets de retenue (agrafes) fournis.
- Ne placez jamais deux tapis de sol ou plus l'un sur l'autre.
- Ne positionnez jamais le tapis de sol à l'envers.

■ Avant la conduite

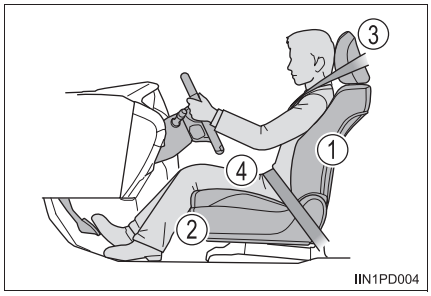
- Vérifiez que le tapis de sol est correctement fixé à son emplacement à l'aide de tous les crochets de retenue (agrafes) fournis. Veillez particulièrement à effectuer cette vérification après avoir nettoyé le plancher.
- Moteur à l'arrêt et levier de changement de vitesse en position P (boîte de vitesses automatique) ou N (boîte de vitesses manuelle), enfoncez complètement chaque pédale pour vous assurer que le tapis de sol n'en entrave pas le mouvement.



Pour une conduite en toute sécurité

Pour une conduite en toute sécurité, réglez le siège et le rétroviseur dans une position appropriée avant de conduire.

Position de conduite correcte



① Réglez l'angle du dossier de siège de sorte que vous soyez assis bien droit et que vous ne soyez pas obligé de vous pencher en avant pour conduire. (→P. 184)

② Réglez le siège de sorte que vous puissiez enfoncer les pédales à fond et que vos bras soient légèrement pliés au niveau du coude lorsque vous tenez le volant. (→P. 184)

③ Verrouillez l'appuie-tête dans la position où son centre est le plus proche possible du haut de vos oreilles. (→P. 206)

④ Portez correctement la ceinture de sécurité. (→P. 38)

Utilisation correcte des ceintures de sécurité

Avant de mettre le véhicule en marche, assurez-vous que tous les occupants ont bouclé leur ceinture de sécurité. (→P. 38)

Utilisez un système de retenue pour enfant adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 59)

Réglage des rétroviseurs

Assurez-vous que vous pouvez voir clairement vers l'arrière en réglant le rétroviseur intérieur et les rétroviseurs extérieurs correctement.
(→P. 212, 214)

⚠ ATTENTION

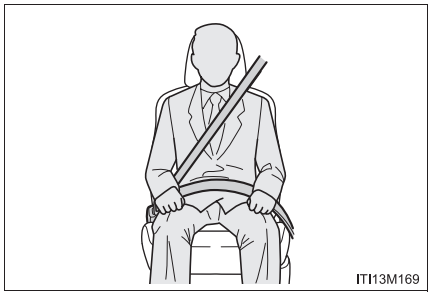
Respectez les mesures de précaution suivantes.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne réglez pas le siège du conducteur en cours de conduite.
  Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule.
- Ne placez pas de coussin entre le conducteur ou le passager et le dossier de siège.
  Un coussin peut empêcher l'adoption d'une position correcte et réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité et de l'appuie-tête.
- Ne placez rien sous les sièges avant.
  Des objets placés sous les sièges avant peuvent se coincer dans les glissières de siège et empêcher le verrouillage du siège en position. Cela peut provoquer un accident et le mécanisme de réglage risque également d'être endommagé.
- En cas de conduite sur de longues distances, faites des pauses régulières avant de commencer à vous sentir fatigué.
  De même, si vous vous sentez fatigué ou endormi en conduisant, ne vous forcez pas à poursuivre la route et faites une pause sans attendre.

Ceintures de sécurité

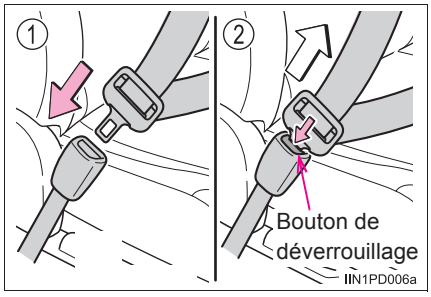
Avant de mettre le véhicule en marche, assurez-vous que tous les occupants ont bouclé leur ceinture de sécurité.

Utilisation correcte des ceintures de sécurité



- Déroulez la sangle supérieure de ceinture de sécurité pour qu'elle passe entièrement sur l'épaule sans entrer en contact avec le cou ou glisser de l'épaule.
- Placez la sangle abdominale de ceinture de sécurité aussi bas que possible sur les hanches.
- Réglez la position du dossier de siège. Calez-vous au fond du siège, avec le dos bien droit.
- Ne faites pas de tour dans la ceinture de sécurité.

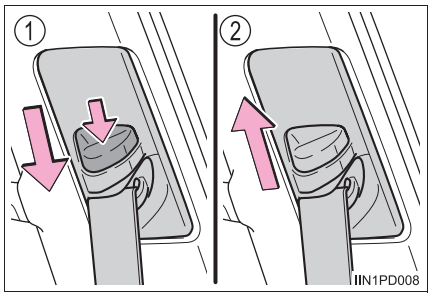
Bouclage et débouclage de la ceinture de sécurité



① Pour boucler la ceinture de sécurité, enfoncez la languette dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

② Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur le bouton de déverrouillage.

Réglage de la hauteur d'ancrage supérieur de ceinture de sécurité (sièges avant et extérieur de seconde rangée [véhicules 5 portes])

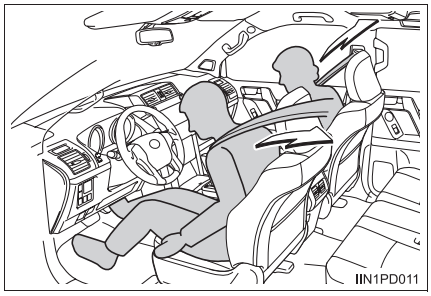


① Abaissez l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

② Poussez vers le haut sur l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité pour le faire remonter.

Déplacez le dispositif de réglage de la hauteur vers le haut ou vers le bas en fonction des besoins jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Prétensionneurs de ceinture de sécurité (sièges avant)



Le prétensionneur aide la ceinture de sécurité à retenir rapidement l'occupant en rétractant la ceinture de sécurité lorsque le véhicule subit certains types de collisions frontales ou latérales violentes (véhicules avec airbags SRS latéraux et rideaux).

Il se peut que le prétensionneur ne s'active pas dans le cas d'un impact frontal ou latéral mineur ou d'un impact arrière.

Ceintures de sécurité à action préventive (sièges avant des véhicules équipés d'un système de sécurité préventive)

Si le système détermine qu'une collision est inévitable, les ceintures de sécurité avant se rétractent avant la collision. (→P. 399)

■ **Enrouleur à blocage d'urgence**

L'enrouleur bloque la ceinture en cas d'arrêt brutal ou d'impact. Il peut également bloquer la ceinture si vous vous penchez trop rapidement vers l'avant. Effectuez des mouvements lents et réguliers pour permettre le déroulement de la ceinture afin de pouvoir bouger librement.

■ **Utilisation de la ceinture de sécurité chez un enfant**

Les ceintures de sécurité de votre véhicule ont été principalement conçues pour des personnes de taille adulte.

- Utilisez un système de retenue pour enfant adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 59)
- Lorsque l'enfant devient assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule, suivez les instructions de la P. 38 relatives à l'utilisation de la ceinture de sécurité.

■ **Remplacement de la ceinture après activation du prétensionneur**

Si le véhicule est impliqué dans plusieurs collisions, le prétensionneur s'active à la première collision mais ne s'active plus aux collisions suivantes.

■ **Réglementations relatives aux ceintures de sécurité**

Si des réglementations particulières portant sur les ceintures de sécurité sont en vigueur dans votre pays de résidence, veuillez prendre contact avec votre concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou avec un autre professionnel dûment qualifié et équipé, pour le remplacement ou le montage des ceintures de sécurité.

⚠ ATTENTION

Veuillez respecter les mesures de précaution suivantes pour réduire le risque de blessures en cas de freinage soudain, de déport brusque ou d'accident.
Le non-respect de ces mesures peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

■ Port de la ceinture de sécurité

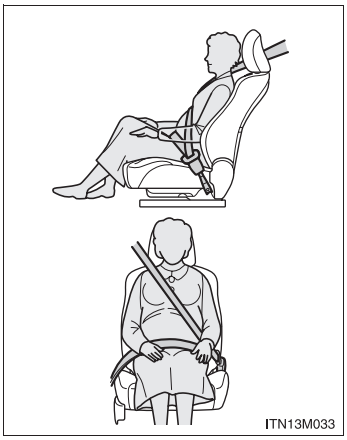
- Veillez à ce que tous les passagers bouclent leur ceinture de sécurité.
- Portez toujours la ceinture de sécurité correctement.
- Chaque ceinture de sécurité ne peut être utilisée que par une seule personne. N'utilisez pas une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois, même pour les enfants.
- Toyota recommande que les enfants soient assis sur le siège arrière et utilisent toujours une ceinture de sécurité et/ou un système de retenue pour enfant approprié.
- Pour obtenir une position adéquate du siège, n'inclinez pas le siège plus que nécessaire. Les ceintures de sécurité sont plus efficaces lorsque les occupants sont correctement calés au fond du siège avec le dos droit.
- Ne passez jamais la sangle supérieure de ceinture de sécurité sous votre bras.
- Portez toujours la ceinture de sécurité bien ajustée et basse sur vos hanches.

■ Femmes enceintes

Consultez votre médecin et portez la ceinture de sécurité de manière correcte. (→P. 38)

Les femmes enceintes doivent placer la sangle abdominale de ceinture de sécurité aussi bas que possible sur les hanches, de la même manière que les autres occupants, en déroulant complètement la sangle supérieure de ceinture de sécurité pour la faire passer au-dessus de l'épaule et en évitant tout contact entre la ceinture et la zone abdominale.

Si la ceinture de sécurité n'est pas portée correctement, non seulement la femme enceinte mais également le fœtus risquent des blessures graves, voire mortelles, en cas de collision, de freinage soudain ou de déport brusque.



⚠ ATTENTION

■ **Personnes atteintes d'une maladie**

Consultez votre médecin et portez la ceinture de sécurité de manière correcte. (→P. 38)

■ **Lorsque des enfants se trouvent dans le véhicule**

Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroule autour du cou d'un enfant, il risque de s'étouffer ou de se blesser grièvement, voire mortellement.
Si ceci se produit et que la boucle ne peut être détachée, utilisez des ciseaux pour couper la ceinture.

■ **Prétensionneurs de ceinture de sécurité**

Si le prétensionneur a été activé, le voyant SRS s'allume. Dans ce cas, la ceinture de sécurité ne peut plus être utilisée et doit être remplacée par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Ancrage supérieur réglable**

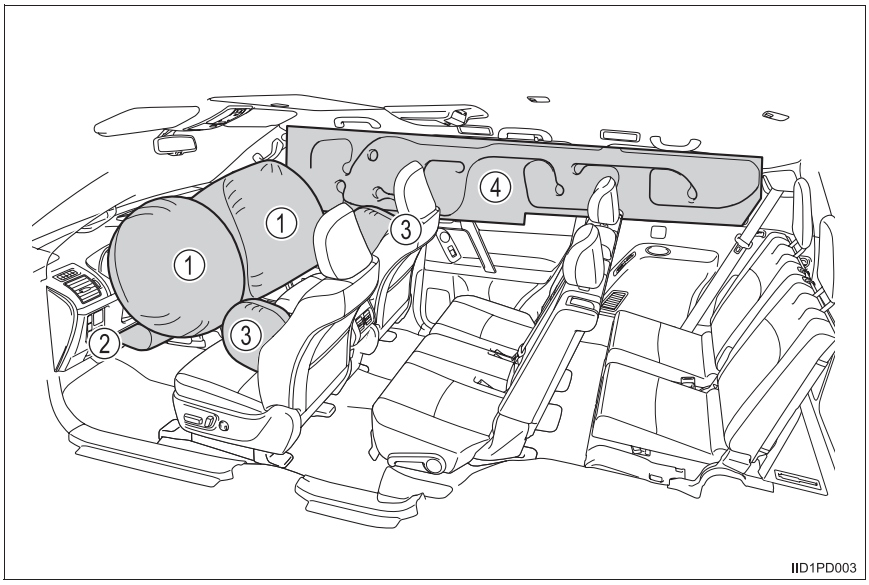
Assurez-vous toujours que la sangle supérieure de ceinture de sécurité passe par la partie centrale de votre épaule. Elle ne doit pas être placée sur votre cou ni tomber de votre épaule. Si vous ne respectez pas cette consigne, vous serez moins bien protégé en cas d'accident et vous risquez de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas d'arrêt ou de déport brusque, ou en cas d'accident. (→P. 39)

■ **Dégradation et usure des ceintures de sécurité**

- N'endommagez pas les ceintures de sécurité en coinçant la sangle, la languette ou la boucle dans la porte.
- Vérifiez périodiquement le système de ceinture de sécurité. Assurez-vous qu'il n'y a pas de coupures, d'effilochures ou de pièces desserrées. N'utilisez pas une ceinture de sécurité endommagée, faites-la remplacer dès que possible. Une ceinture de sécurité endommagée ne peut pas protéger l'occupant du siège contre des blessures graves, voire mortelles.
- Veillez à ce que la ceinture et la languette soient verrouillées et à ce qu'il n'y ait pas de tour dans la sangle.
  Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, adressez-vous immédiatement à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Remplacez l'ensemble de siège, y compris les ceintures, si votre véhicule a été impliqué dans un accident grave, même s'il n'y a pas de dégâts apparents.
- N'essayez pas d'installer, de retirer, de modifier, de démonter ou de mettre au rebut vous-même les ceintures de sécurité. Faites effectuer toutes les réparations nécessaires par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. Toute manipulation inappropriée peut provoquer un dysfonctionnement.

Airbags SRS

Les airbags SRS se gonflent lorsque le véhicule est soumis à certains types d'impacts violents, susceptibles d'occasionner des blessures importantes aux occupants. Ils complètent l'action des ceintures de sécurité pour aider à réduire les risques de blessures graves, voire mortelles.



Airbags SRS avant

① Airbag SRS du conducteur/du passager avant
Peuvent contribuer à protéger la tête et la cage thoracique du conducteur et du passager avant des impacts contre les pièces constitutives de l'habitacle

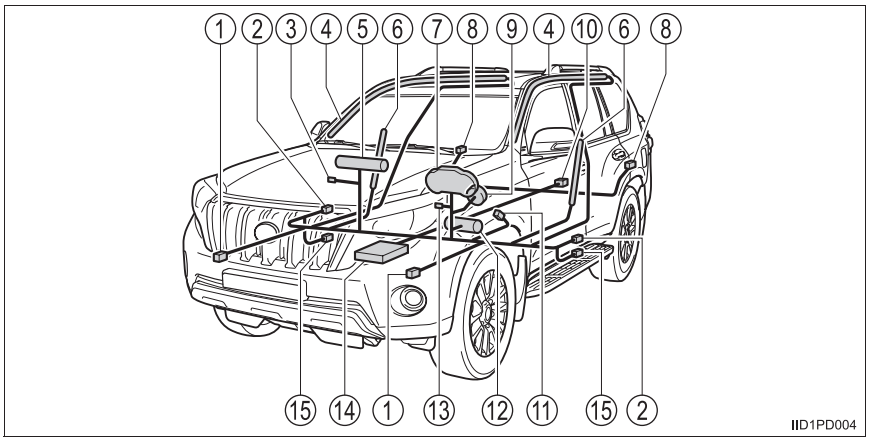
② Airbag SRS genoux du conducteur (si le véhicule en est équipé)
Peut renforcer la protection du conducteur

Airbags SRS latéraux et rideaux

③ Airbags SRS latéraux (si le véhicule en est équipé)
Peuvent contribuer à protéger le torse des occupants des sièges avant

④ Airbags SRS rideaux (si le véhicule en est équipé)
Peuvent contribuer à protéger principalement la tête des occupants des sièges côté extérieur

Pièces constitutives du système d'airbag



① Capteurs d'impact frontal

② Capteurs d'impact latéral (avant) (si le véhicule en est équipé)

③ Contacteur d'activation/ désactivation manuelle d'airbag (si le véhicule en est équipé)

④ Airbags rideaux (si le véhicule en est équipé)

⑤ Airbag du passager avant

⑥ Airbags latéraux (si le véhicule en est équipé)

⑦ Voyant SRS

⑧ Capteurs d'impact latéral (arrière) (si le véhicule en est équipé)

⑨ Airbag du conducteur

⑩ Capteur de sécurité (arrière) (si le véhicule en est équipé)

⑪ Contacteur de boucle de ceinture de sécurité du conducteur

⑫ Airbag genoux du conducteur (si le véhicule en est équipé)

⑬ Témoin de désactivation manuelle d'airbag (si le véhicule en est équipé)

⑭ Ensemble de capteurs d'airbag

⑮ Prétensionneurs de ceinture de sécurité et limiteurs d'effort

Les pièces constitutives principales du système d'airbag SRS sont représentées ci-dessus. Le système d'airbag SRS est commandé par l'ensemble de capteurs d'airbag. Lorsque les airbags se déploient, une réaction chimique se produit dans les dispositifs de gonflage et les airbags se remplissent rapidement d'un gaz non toxique pour contribuer à limiter le déplacement des occupants.

⚠ ATTENTION

■ Mesures de précaution relatives aux airbags SRS

Veuillez respecter les précautions suivantes à propos des airbags SRS.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Le conducteur et tous les autres passagers du véhicule doivent porter leur ceinture de sécurité de manière correcte.
  Les airbags SRS sont des dispositifs supplémentaires qui doivent être utilisés avec les ceintures de sécurité.
- L'airbag SRS du conducteur se déploie avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le conducteur se trouve très près de l'airbag.

  Vu que la zone à risque de l'airbag du conducteur se situe dans les 50 à 75 premiers mm (2 - 3 in.) de la zone de gonflage de l'airbag, respectez une distance de 250 mm (10 in.) par rapport à l'airbag pour assurer une marge de sécurité suffisante. Cette distance est mesurée depuis le centre du volant jusqu'à votre sternum. Si vous vous tenez à moins de 250 mm (10 in.), vous pouvez modifier votre position de conduite de plusieurs manières :

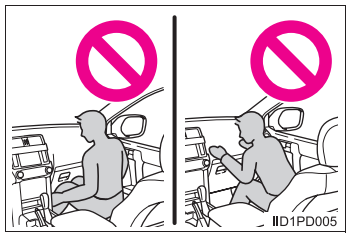
  • Reculez votre siège à la position maximum vous permettant d'atteindre encore aisément les pédales.
  • Inclinez légèrement le dossier du siège. Bien que les véhicules soient conçus différemment, la plupart des conducteurs peuvent maintenir une distance de 250 mm (10 in.) simplement en inclinant un peu le dossier du siège vers l'arrière, même si le siège du conducteur se trouve dans sa position la plus avancée. Si votre visibilité est moindre après avoir incliné le dossier du siège, utilisez un coussin ferme et non glissant pour être assis plus haut ou relevez l'assise du siège si cette fonction est disponible sur votre véhicule.
  • Si votre volant est réglable, inclinez-le vers le bas. Cela permet d'orienter l'airbag vers le buste plutôt que vers la tête et le cou.

Le siège doit être réglé de la manière recommandée ci-dessus, tout en vous permettant de conserver le contrôle des pédales, du volant et de voir les commandes du panneau d'instruments.

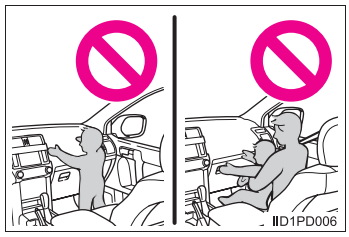
ATTENTION

■ **Mesures de précaution relatives aux airbags SRS**

- L'airbag SRS du passager avant se déploie également avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le passager avant se trouve très près de l'airbag. Le siège du passager avant doit se trouver aussi loin que possible de l'airbag et le dossier de siège doit être réglé de manière à ce que le passager avant soit assis bien droit.
- Le déploiement des airbags risque d'infliger des blessures graves, voire mortelles, aux bébés et aux enfants mal assis et/ou mal attachés. Un bébé ou un enfant trop petit pour utiliser une ceinture de sécurité doit être correctement attaché à l'aide d'un système de retenue pour enfant. Toyota recommande vivement d'installer et d'attacher correctement tous les nourrissons et les enfants sur les sièges arrière du véhicule à l'aide de systèmes de retenue adaptés. Les sièges arrière sont plus sûrs que le siège du passager avant pour les bébés et les enfants. (→P. 59)
- Ne vous asseyez pas sur le bord du siège et ne vous appuyez pas contre le tableau de bord.



- Ne laissez pas un enfant se tenir devant une unité d'airbag SRS du passager avant ou s'asseoir sur les genoux d'un passager avant.
- Ne laissez pas les occupants du siège avant transporter des objets sur leurs genoux.

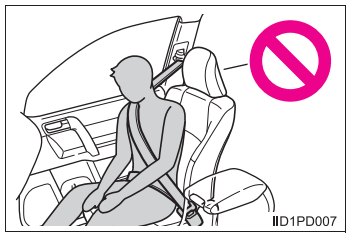


ATTENTION

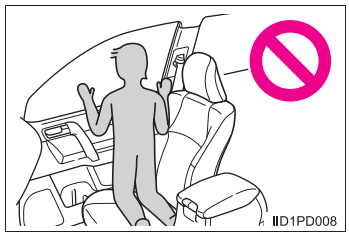
■ **Mesures de précaution relatives aux airbags SRS**

● Véhicules sans airbags SRS rideaux :
Ne vous appuyez pas contre la porte avant.

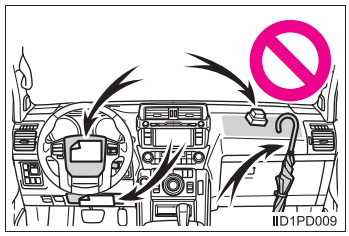
Véhicules avec airbags SRS rideaux :
Ne vous appuyez pas contre la porte, le longeron latéral de toit ou les montants avant, centraux et arrière.



● Véhicules avec airbags SRS latéraux :
N'autorisez personne à s'agenouiller sur les sièges des passagers en direction de la porte ni à passer la tête ou les mains hors du véhicule.



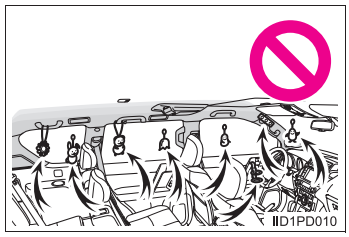
● Ne fixez rien ni n'appuyez rien contre des zones comme le tableau de bord, le rembourrage de volant et la partie inférieure du panneau d'instruments.
Ces objets peuvent se transformer en projectiles lorsque les airbags SRS du conducteur, du passager avant ou genoux (si le véhicule en est équipé) se déploient.



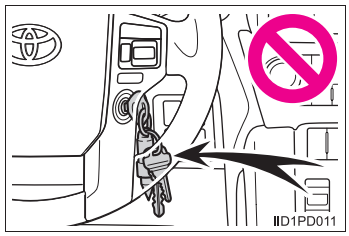
⚠ ATTENTION

■ Mesures de précaution relatives aux airbags SRS

- Véhicules avec airbags SRS rideaux :
  Ne fixez rien à des zones comme la porte, la vitre de pare-brise, les vitres de portes latérales, les montants avant, centraux ou arrière, le longeron latéral de toit ou la poignée de maintien.



- Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent :
  N'attachez aucun objet lourd, pointu ou dur comme des clés ou des accessoires à la clé. Ces objets risqueraient d'entraver le déploiement de l'airbag SRS genoux (si le véhicule en est équipé) ou d'être projetés vers le siège du conducteur par la force de déploiement de l'airbag ; créant ainsi une situation dangereuse.



- Véhicules avec airbags SRS rideaux :
  N'accrochez pas de cintres ni d'autres objets rigides sur les portemanteaux. Tous ces objets pourraient se transformer en projectiles et vous blesser grièvement, voire mortellement, en cas de déploiement de l'airbag SRS rideau.
- Véhicules avec airbags SRS genoux :
  Si le revêtement vinyle recouvre la zone de déploiement de l'airbag SRS genoux, veillez à le retirer.

ATTENTION

■ **Mesures de précaution relatives aux airbags SRS**

- Véhicules avec airbags SRS latéraux :
  N'utilisez pas d'accessoires de sièges couvrant les parties de déploiement des airbags SRS latéraux, car ils pourraient affecter le gonflage des airbags. De tels accessoires peuvent empêcher les airbags latéraux de se déployer correctement, désactiver le système ou provoquer accidentellement le gonflage des airbags latéraux, avec pour conséquence possible des blessures graves, voire mortelles.
- Ne frappez pas et n'exercez pas de forces significatives sur les zones où se trouvent les pièces constitutives des airbags SRS.
  Cela risque d'entraîner un dysfonctionnement des airbags SRS.
- Ne touchez aucune des pièces constitutives d'un airbag SRS juste après son déploiement (gonflage), car celles-ci peuvent être brûlantes.
- Si vous avez du mal à respirer après le déploiement des airbags SRS, ouvrez une porte ou une vitre pour faire entrer de l'air extérieur ou quittez le véhicule si vous pouvez le faire en toute sécurité. Eliminez tout résidu dès que possible à l'eau pour éviter une irritation de la peau.
- Si les endroits où se trouvent les airbags SRS, comme le rembourrage de volant et les garnissages des montants avant et arrière, sont endommagés ou fissurés, faites-les remplacer par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

⚠ ATTENTION

■ Modification et mise au rebut des pièces constitutives du système d'airbag SRS

Ne mettez pas votre véhicule à la casse et n'effectuez aucune des modifications suivantes sans consulter un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. Les airbags SRS peuvent présenter des dysfonctionnements ou se déployer (se gonfler) accidentellement, provoquant des blessures graves, voire mortelles.

- Installation, retrait, démontage et réparation des airbags SRS
- Réparations, modifications, retrait ou remplacement du volant, du panneau d'instruments, du tableau de bord, des sièges ou du garnissage des sièges, des montants avant, centraux et arrière ou du longeron latéral de toit
- Réparations ou modifications de l'aile avant, du pare-chocs avant ou du côté de l'habitacle
- Installation d'une protection de calandre (pare-buffle, pare-kangourou, etc.), de lames chasse-neige ou de treuils
- Modifications du système de suspension du véhicule
- Installation de dispositifs électroniques tels que des émetteurs-récepteurs radio (émetteurs RF) et des lecteurs de CD
- Modifications du véhicule pour une personne présentant un handicap physique

■ Si les airbags SRS se déploient (se gonflent)

- Des écorchures, des brûlures et des contusions légères peuvent être causées par les airbags SRS en raison du déploiement (gonflage) à vitesse extrêmement élevée provoqué par des gaz chauds.
- Un bruit fort et de la poudre blanche sont émis.
- Véhicules avec airbags SRS rideaux :
  Certaines parties du module d'airbag (moyeu du volant, cache d'airbag et dispositif de gonflage d'airbag) ainsi que les sièges et certaines parties des montants avant et arrière et du longeron latéral de toit risquent d'être brûlants pendant plusieurs minutes. L'airbag lui-même risque également d'être chaud.

  Véhicules sans airbags SRS rideaux :
  Certaines parties du module d'airbag (moyeu du volant, cache d'airbag et dispositif de gonflage d'airbag) ainsi que les sièges avant risquent d'être brûlants pendant plusieurs minutes. L'airbag lui-même risque également d'être chaud.
- Le pare-brise peut se fissurer.

■ **Conditions de déploiement d'airbag SRS (airbags SRS avant)**

● L'airbag SRS avant se déploie en cas d'impact d'une force supérieure au seuil défini (niveau de force correspondant à une collision frontale à une vitesse d'environ 20 à 30 km/h [12 - 18 mph] contre un mur fixe qui ne bouge pas et ne se déforme pas).

Toutefois, ce seuil de vitesse s'élève considérablement dans les situations suivantes :

- Quand le véhicule heurte un obstacle tel un véhicule garé ou un poteau de signalisation, qui peut se déplacer ou se déformer sous l'effet de l'impact
- Quand le véhicule est impliqué dans une collision avec passage sous un obstacle, telle qu'une collision lors de laquelle l'avant du véhicule se retrouve sous le plateau d'un camion

● En fonction du type de collision, il est possible que seuls les prétensionneurs de ceinture de sécurité s'activent.

■ **Conditions de déploiement de l'airbag SRS (airbags latéraux et rideaux SRS)**

Les airbags SRS latéraux et rideaux se déploient en cas d'impact d'une force supérieure au seuil défini (niveau de force correspondant à la force de l'impact provoquée par un véhicule d'environ 1500 kg [3300 lb.] heurtant de plein fouet l'habitacle dans un sens perpendiculaire à celui du véhicule à une vitesse comprise entre 20 et 30 km/h [12 - 18 mph]) environ.

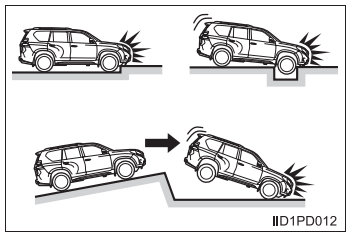
■ **Conditions autres qu'une collision dans lesquelles les airbags SRS risquent de se déployer (se gonfler)**

Les airbags SRS avant peuvent aussi se déployer en cas d'impact violent au niveau du soubassement de votre véhicule. Le schéma représente quelques-uns de ces exemples.

● Heurt d'un trottoir, d'une bordure ou d'une surface solide

● Passage au-dessus d'un trou profond ou chute dans celui-ci

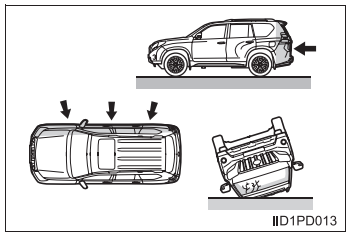
● Réception brutale ou chute



■ **Types de collisions au cours desquelles les airbags SRS peuvent ne pas se déployer (airbags SRS avant)**

Les airbags SRS avant ne sont généralement pas conçus pour se déployer lorsque le véhicule subit une collision latérale ou arrière, lorsqu'il fait des tonneaux ou en cas de collision frontale à faible vitesse. Toutefois, lorsqu'une collision, quel qu'en soit le type, provoque une décélération frontale suffisante du véhicule, elle peut entraîner le déploiement des airbags SRS avant.

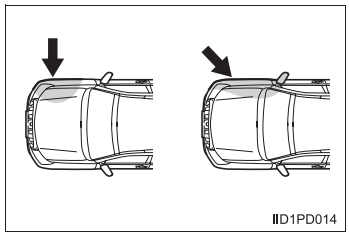
- Collision latérale
- Collision par l'arrière
- Tonneau



■ **Types de collisions qui peuvent ne pas entraîner le déploiement des airbags SRS (airbags SRS latéraux et rideaux)**

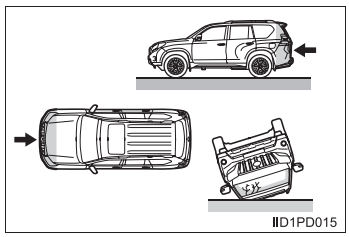
Il est possible que le système des airbags SRS latéraux et rideaux ne s'active pas en cas de collision latérale sous certains angles ou si une collision sur le côté de la carrosserie du véhicule ne se produit pas à hauteur de l'habitacle.

- Collision latérale sur la carrosserie du véhicule à un emplacement autre que l'habitacle
- Collision latérale en oblique



Les airbags SRS latéraux et rideaux ne sont généralement pas conçus pour se déployer si le véhicule subit un choc frontal ou par l'arrière, un impact latéral à faible vitesse, ou s'il fait des tonneaux.

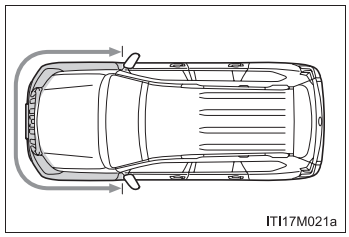
- Collision frontale
- Collision par l'arrière
- Tonneau



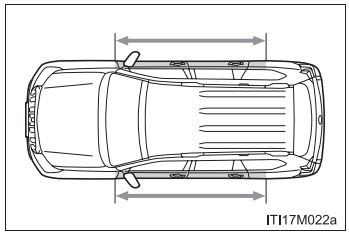
■ **Quand faut-il prendre contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé ?**

Dans les cas suivants, le véhicule doit être vérifié et/ou réparé. Prenez contact le plus rapidement possible avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

- Un des airbags SRS s'est gonflé.
- L'avant du véhicule est endommagé ou déformé, ou il a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des airbags SRS.

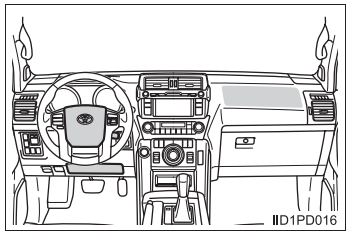

ITI17M021a

- Véhicules avec airbags SRS latéraux et rideaux :
  Une partie d'une porte est endommagée ou déformée, ou le véhicule a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des airbags SRS latéraux et rideaux.

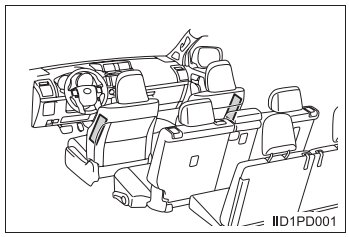

ITI17M022a

- Véhicules sans airbag SRS genoux :
  La partie rembourrée du volant ou la partie du tableau de bord proche de l'airbag du passager avant est éraflée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.

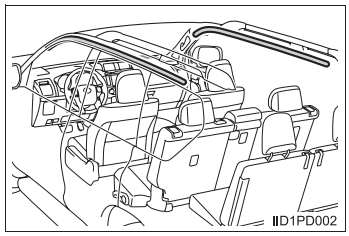
  Véhicules avec airbag SRS genoux :
  La partie rembourrée du volant, la partie du tableau de bord proche de l'airbag du passager avant ou la partie inférieure du panneau d'instruments est éraflée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.


IID1PD016

● Véhicules avec airbags SRS latéraux :
La surface des sièges où se trouve l'airbag latéral est éraflée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.



● Véhicules avec airbags SRS rideaux :
La partie du garnissage (rembourrage) des montants avant, des montants centraux, des montants arrière ou de longeron latéral de toit où se trouvent les airbags rideaux est éraflée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.

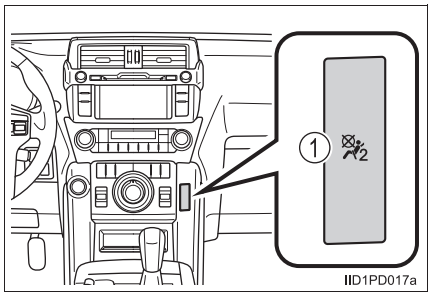


Système d’activation/désactivation manuelle d’airbag*

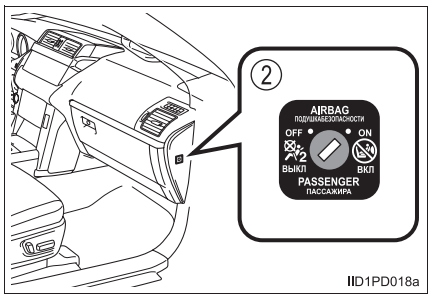
Ce système désactive l’airbag du passager avant.
Ne désactivez les airbags que lorsque vous utilisez un système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant.

① Témoin de désactivation d’airbag

Ce témoin s’allume lorsque le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.



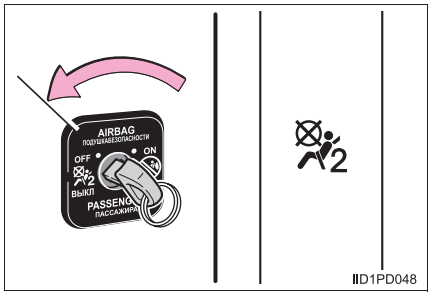
② Contacteur d’activation/désactivation manuelle d’airbag



Désactivation de l’airbag du passager avant

Insérez la clé mécanique dans le barillet et tournez-la sur la position “OFF”.

Le témoin s’allume (uniquement lorsque le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON).



* : Si le véhicule en est équipé

Témoin de désactivation d'airbag

Si l'un des problèmes suivants survient, il est possible que le système présente un dysfonctionnement. Faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

- Le témoin ne s'allume pas lorsque le contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag est mis en position "OFF".
- Le témoin ne s'éteint pas lorsque le contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag est mis en position "ON".

ATTENTION

Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant

Pour des raisons de sécurité, installez toujours le système de retenue pour enfant sur un siège arrière. Si le siège arrière ne peut pas être utilisé, le siège avant peut être utilisé tant que le système d'activation/désactivation manuelle d'airbag est en position "OFF".

Si le système d'activation/désactivation manuelle d'airbag reste activé, l'impact puissant du déploiement (gonflage) de l'airbag peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Lorsqu'un système de retenue pour enfant n'est pas installé sur le siège du passager avant

Assurez-vous que le système d'activation/désactivation manuelle d'airbag est en position "ON".

S'il est laissé en position désactivée, il se peut que l'airbag ne se déploie pas en cas d'accident, avec pour conséquences possibles des blessures graves, voire mortelles.

Informations relatives à la sécurité des enfants

Veuillez respecter les précautions suivantes lorsque des enfants se trouvent dans le véhicule.
Utilisez un système de retenue pour enfant adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule.

- Il est recommandé de faire asseoir les enfants sur les sièges arrière pour éviter tout contact involontaire avec le levier de changement de vitesse, le contacteur d'essuie-glace, etc.
- Utilisez le verrouillage de sécurité enfants des portes arrière ou le contacteur de verrouillage de vitre pour éviter que les enfants ouvrent leur porte pendant la conduite ou ne fassent fonctionner les vitres électriques accidentellement.
- Ne laissez pas les enfants en bas âge manipuler des équipements susceptibles de coincer ou pincer des parties du corps, comme les vitres électriques, le capot, la porte de coffre, les sièges, etc.

⚠ ATTENTION

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance dans le véhicule, et n'autorisez jamais des enfants à prendre ou utiliser la clé.

Les enfants pourraient faire démarrer le véhicule ou mettre le levier de changement de vitesse au point mort. Les enfants risquent aussi se blesser en jouant avec les vitres, le toit ouvrant (si le véhicule en est équipé) ou avec d'autres équipements du véhicule. De plus, l'exposition à des températures très chaudes ou extrêmement froides à l'intérieur du véhicule peut être fatale aux enfants.

Systèmes de retenue pour enfant

Toyota recommande vivement d'utiliser des systèmes de retenue pour enfant.

Points à retenir

Des études ont démontré qu'installer un siège de sécurité enfant sur le siège arrière est beaucoup plus sûr que d'en installer un sur le siège du passager avant.

- Choisissez un système de retenue pour enfant qui convient à votre véhicule ainsi qu'à l'âge et à la stature de l'enfant.
- Pour plus de détails sur l'installation, suivez les instructions fournies avec le système de retenue pour enfant.
  Des instructions d'installation générales sont données dans ce manuel.
  (→P. 73)
- Si des réglementations particulières portant sur les systèmes de retenue pour enfant sont en vigueur dans votre pays de résidence, veuillez prendre contact avec votre concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, pour l'installation de ces systèmes.
- Toyota recommande l'utilisation d'un système de retenue pour enfant conforme à la norme européenne ECE n° 44.

Types de système de retenue pour enfant

Les systèmes de retenue pour enfant sont répartis en 5 groupes, conformément à la norme européenne ECE n° 44.

Groupe 0 : Jusqu'à 10 kg (22 lb.) (0 à 9 mois)

Groupe 0+ : Jusqu'à 13 kg (28 lb.) (0 à 2 ans)

Groupe I : 9 à 18 kg (20 à 39 lb.) (9 mois à 4 ans)

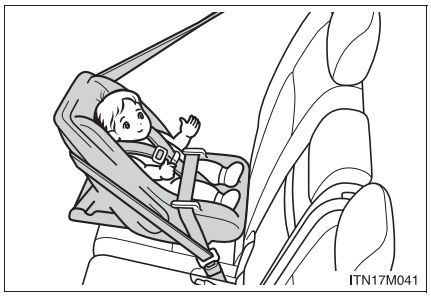
Groupe II : 15 à 25 kg (34 à 55 lb.) (4 à 7 ans)

Groupe III : 22 à 36 kg (49 à 79 lb.) (6 à 12 ans)

Ce manuel du propriétaire décrit en détail les 3 types de systèmes de retenue pour enfant les plus utilisés, fixés avec les ceintures de sécurité :

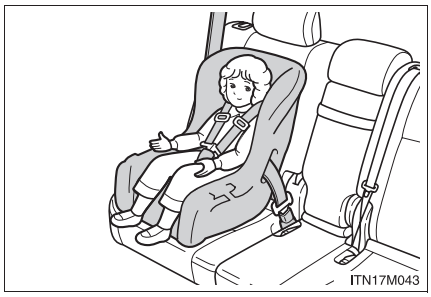
▶ Siège pour bébé

Correspond aux groupes 0 et 0+ de la norme européenne ECE n° 44



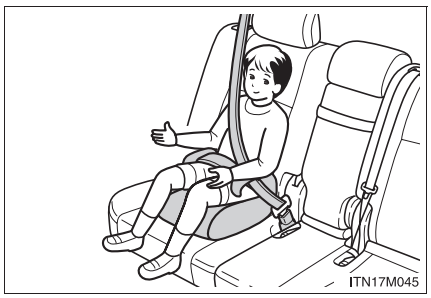
▶ Siège pour enfant en bas âge

Correspond aux groupes 0+ et I de la norme européenne ECE n° 44



▶ Siège réhausseur

Correspond aux groupes II et III de la norme ECE n° 44



Adaptabilité du système de retenue pour enfant aux différentes positions du siège

Le tableau indique dans quelles positions de siège votre système de retenue pour enfant peut être installé.

▶ Véhicules 3 portes

Position de siège / Groupes de poids	Siège du passager avant			Siège arrière	
	Standard	Contacteur d'activation/ désactivation manuelle d'airbag			
		ON	OFF	Extérieur	Central
0 Jusqu'à 10 kg (22 lb.) (0 à 9 mois)	X Ne jamais installer	X Ne jamais installer	U*1	U	U
0+ Jusqu'à 13 kg (28 lb.) (0 à 2 ans)	X Ne jamais installer	X Ne jamais installer	U*1	U	U
I 9 à 18 kg (20 à 39 lb.) (9 mois à 4 ans)	Dos à la route — X Ne jamais installer	Dos à la route — X Ne jamais installer	U*1	U*2	U*2
	Face à la route — UF*1	Face à la route — UF*1			
II, III 15 à 36 kg (34 à 79 lb.) (4 à 12 ans)	UF*1	UF*1	U*1	U*2	U*2

Signification des lettres reprises dans le tableau ci-dessus :

U : Convient pour les systèmes de retenue pour enfant “universels” homologués pour ce groupe de poids.

UF : Convient pour les systèmes de retenue pour enfant “universels” de type face à la route homologués pour ce groupe de poids.

X : Pas de position de siège adéquate pour des enfants de ce groupe de poids.

REMARQUE :

*1 : Réglez le dossier de siège sur la position la plus verticale.
Si le système de retenue pour enfant est gêné par un appuie-tête et que ce dernier peut être retiré, installez le système de retenue pour enfant après avoir retiré l’appuie-tête.
Si le siège du passager est équipé d’un dispositif de réglage de la hauteur, placez-le sur la position la plus haute.
Veuillez suivre ces procédures :

- Pour l’installation d’un siège pour bébé avec base de support
  Si le siège pour bébé interfère avec le dossier de siège lors de sa fixation à la base de support, réglez le dossier de siège vers l’arrière jusqu’à ce qu’il n’y ait plus d’interférence.
- Pour l’installation d’un siège pour enfant en bas âge de type face à la route
  S’il y a un espace entre le siège pour enfant en bas âge et le dossier de siège, inclinez le dossier de siège vers l’avant jusqu’à ce qu’il soit correctement en contact avec le siège pour enfant en bas âge.
  Si l’ancrage supérieur de ceinture de sécurité est en avant du guide de ceinture de sécurité du siège pour enfant en bas âge, déplacez l’assise de siège vers l’avant.
- Pour l’installation d’un siège réhausseur
  Si la posture de l’enfant dans le système de retenue pour enfant est trop verticale, réglez le dossier de siège sur la position la plus confortable.
  Si l’ancrage supérieur de ceinture de sécurité est en avant du guide de ceinture de sécurité, déplacez l’assise de siège vers l’avant.

*2 : Si l’appuie-tête interfère avec votre système de retenue pour enfant, et si celui-ci peut être enlevé, enlevez-le.

Les systèmes de retenue pour enfant repris dans le tableau peuvent ne pas être disponibles en dehors de l’Union européenne.

Vous pouvez aussi utiliser des systèmes de retenue pour enfant différents de ceux spécifiés dans le tableau. Toutefois, assurez-vous auprès du fabricant et du vendeur du système de retenue pour enfant que le modèle choisi convient pour votre véhicule.

▶ Véhicules 5 portes

Position de siège / Groupes de poids	Siège du passager avant			Siège de deuxième rangée		Siège de troisième rangée (si le véhicule en est équipé)
	Standard	Contacteur d'activation/ désactivation manuelle d'airbag				
		ON	OFF	Extérieur	Central	
0 Jusqu'à 10 kg (22 lb.) (0 à 9 mois)	X Ne jamais installer	X Ne jamais installer	U*1	U	L1	L1
0+ Jusqu'à 13 kg (28 lb.) (0 à 2 ans)	X Ne jamais installer	X Ne jamais installer	U*1	U	L1	L1
I 9 à 18 kg (20 à 39 lb.) (9 mois à 4 ans)	Dos à la route — X Ne jamais installer	Dos à la route — X Ne jamais installer	U*1	U*2	L2*3	L2*4
	Face à la route — UF*1	Face à la route — UF*1				
II, III 15 à 36 kg (34 à 79 lb.) (4 à 12 ans)	UF*1	UF*1	U*1	U*2	L3*3	L3*5

Signification des lettres reprises dans le tableau ci-dessus :

U : Convient pour les systèmes de retenue pour enfant “universels” homologués pour ce groupe de poids.

UF : Convient pour les systèmes de retenue pour enfant “universels” de type face à la route homologués pour ce groupe de poids.

L1 : Convient pour les sièges “TOYOTA G0+, BABYSAFE PLUS” (0 à 13 kg [0 à 28 lb.]) et “TOYOTA MINI” (0 à 13 kg [0 à 28 lb.]) homologués pour ce groupe de poids.

L2 : Convient pour les sièges “TOYOTA DUO+” (sans système ISOFIX, 9 à 18 kg [20 à 39 lb.]) homologués pour ce groupe de poids.

L3 : Convient pour les sièges “TOYOTA KID” (15 à 36 kg [34 à 79 lb.]) homologués pour ce groupe de poids.

X : Pas de position de siège adéquate pour des enfants de ce groupe de poids.

REMARQUE :

*1 : Réglez le dossier de siège sur la position la plus verticale.
Si le système de retenue pour enfant est gêné par un appuie-tête et que ce dernier peut être retiré, installez le système de retenue pour enfant après avoir retiré l'appuie-tête.
Si le siège du passager est équipé d'un dispositif de réglage de la hauteur, placez-le sur la position la plus haute.
Veuillez suivre ces procédures :

- Pour l'installation d'un siège pour bébé avec base de support
  Si le siège pour bébé interfère avec le dossier de siège lors de sa fixation à la base de support, réglez le dossier de siège vers l'arrière jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'interférence.
- Pour l'installation d'un siège pour enfant en bas âge de type face à la route
  S'il y a un espace entre le siège pour enfant en bas âge et le dossier de siège, inclinez le dossier de siège vers l'avant jusqu'à ce qu'il soit correctement en contact avec le siège pour enfant en bas âge.
  Si l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité est en avant du guide de ceinture de sécurité du siège pour enfant en bas âge, déplacez l'assise de siège vers l'avant.
- Pour l'installation d'un siège réhausseur
  Si la posture de l'enfant dans le système de retenue pour enfant est trop verticale, réglez le dossier de siège sur la position la plus confortable.
  Si l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité est en avant du guide de ceinture de sécurité, déplacez l'assise de siège vers l'avant.

*2 : Si l'appuie-tête interfère avec votre système de retenue pour enfant, et si celui-ci peut être enlevé, enlevez-le.

*3 : Lorsque vous utilisez un système de retenue pour enfant dans cette position, réglez l'appuie-tête sur sa position la plus basse.

*4 : Lorsque vous utilisez un système de retenue pour enfant dans cette position, réglez l'appuie-tête sur sa position la plus haute. (véhicules avec troisième rangée de sièges à réglage manuel)

*5 : Lorsque vous utilisez un système de retenue pour enfant dans cette position, retirez l'appuie-tête. (véhicules avec troisième rangée de sièges à réglage manuel)

Les systèmes de retenue pour enfant repris dans le tableau peuvent ne pas être disponibles en dehors de l'Union européenne.

Vous pouvez aussi utiliser des systèmes de retenue pour enfant différents de ceux spécifiés dans le tableau. Toutefois, assurez-vous auprès du fabricant et du vendeur du système de retenue pour enfant que le modèle choisi convient pour votre véhicule.

Conformité des systèmes de retenue pour enfant aux diverses positions de siège (avec ancrages rigides ISOFIX)

Le tableau indique dans quelles positions de siège votre système de retenue pour enfant peut être installé.

▶ Véhicules 3 portes

Groupes de poids	Catégorie de taille	Fixation	Emplacements ISOFIX dans le véhicule	
			Siège arrière côté extérieur	
			Côté droit	Côté gauche
Nacelle	F	ISO/L1	X	X
	G	ISO/L2	X	X
		(1)	X	X
0 Jusqu'à 10 kg (22 lb.) (0 à 9 mois)	E	ISO/R1	IL1	X
		(1)	X	X
0+ Jusqu'à 13 kg (28 lb.) (0 à 2 ans)	E	ISO/R1	IL1	X
	D	ISO/R2	IL1	X
	C	ISO/R3	IL1	X
		(1)	X	X
I 9 à 18 kg (20 à 39 lb.) (9 mois à 4 ans)	D	ISO/R2	X	X
	C	ISO/R3	X	X
	B	ISO/F2	IUF*, IL2*	IUF*
	B1	ISO/F2X	IUF*, IL2*	IUF*
	A	ISO/F3	IUF*, IL2*	IUF*
		(1)	X	X
II, III 15 à 36 kg (34 à 79 lb.) (4 à 12 ans)		(1)	X	X

(1) Pour les systèmes de retenue pour enfant qui ne portent pas l'identification de catégorie de taille ISO/XX (A à G), le fabricant du véhicule indiquera, pour le groupe de poids concerné, le(s) système(s) de retenue pour enfant ISOFIX recommandé(s) pour chaque position de siège.

Signification des lettres reprises dans le tableau ci-dessus :

IUF : Convient pour les systèmes de retenue pour enfant de type face à la route ISOFIX de la catégorie universelle, homologués pour ce groupe de poids.

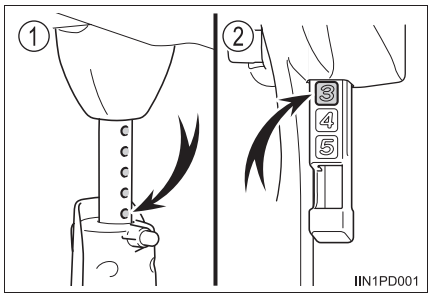
IL1 : convient pour les sièges “TOYOTA MINI with BASE” (0 à 13 kg [0 à 28 lb.]) et “TOYOTA MIDI” (0 à 13 kg [0 à 28 lb.]) homologués pour ce groupe de poids.

IL2 : convient pour les sièges “TOYOTA MIDI” (9 à 18 kg [20 à 39 lb.]) homologués pour ce groupe de poids.

Lorsque vous utilisez un siège “TOYOTA MINI” ou “TOYOTA MIDI”, réglez le pied de support ainsi que les connecteurs ISOFIX de la façon suivante :

① Verrouillez le pied de support à l’endroit où vous pouvez voir le 5ème trou.

② Verrouillez les connecteurs ISOFIX à l’endroit où vous pouvez voir le numéro 3.



X : Emplacement ISOFIX ne convenant pas pour des systèmes de retenue pour enfant ISOFIX de ce groupe de poids et/ou de cette catégorie de taille.

* : Si l’appuie-tête interfère avec votre système de retenue pour enfant, et si celui-ci peut être enlevé, enlevez-le.

Les systèmes de retenue pour enfant repris dans le tableau peuvent ne pas être disponibles en dehors de l’Union européenne.

Vous pouvez aussi utiliser des systèmes de retenue pour enfant différents de ceux spécifiés dans le tableau. Toutefois, assurez-vous auprès du fabricant et du vendeur du système de retenue pour enfant que le modèle choisi convient pour votre véhicule.

▶ Véhicules 5 portes

Groupes de poids	Catégorie de taille	Fixation	Emplacements ISOFIX dans le véhicule
			Siège extérieur de la deuxième rangée de sièges
Nacelle	F	ISO/L1	X
	G	ISO/L2	X
		(1)	X
0 Jusqu'à 10 kg (22 lb.) (0 à 9 mois)	E	ISO/R1	IL1
		(1)	X
0+ Jusqu'à 13 kg (28 lb.) (0 à 2 ans)	E	ISO/R1	IL1
	D	ISO/R2	IL1
	C	ISO/R3	IL1
		(1)	X
I 9 à 18 kg (20 à 39 lb.) (9 mois à 4 ans)	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	X
	B	ISO/F2	IUF*, IL2*
	B1	ISO/F2X	IUF*, IL2*
	A	ISO/F3	IUF*, IL2*
		(1)	X
II, III 15 à 36 kg (34 à 79 lb.) (4 à 12 ans)		(1)	X

(1) Pour les systèmes de retenue pour enfant qui ne portent pas l'identification de catégorie de taille ISO/XX (A à G), le fabricant du véhicule indiquera, pour le groupe de poids concerné, le(s) système(s) de retenue pour enfant ISOFIX recommandé(s) pour chaque position de siège.

Signification des lettres reprises dans le tableau ci-dessus :

IUF : Convient pour les systèmes de retenue pour enfant de type face à la route ISOFIX de la catégorie universelle, homologués pour ce groupe de poids.

IL1 : convient pour les sièges “TOYOTA MINI with BASE” (0 à 13 kg [0 à 28 lb.]) et “TOYOTA MIDI” (0 à 13 kg [0 à 28 lb.]) homologués pour ce groupe de poids.

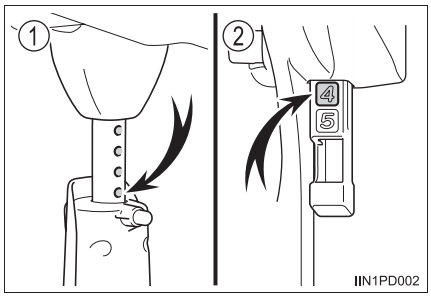
IL2 : convient pour les sièges “TOYOTA MIDI” (9 à 18 kg [20 à 39 lb.]) homologués pour ce groupe de poids.

Lorsque vous utilisez un siège “TOYOTA MINI” ou “TOYOTA MIDI”, réglez le pied de support ainsi que les connecteurs ISOFIX de la façon suivante :

▶ Véhicules 7 places

① Verrouillez le pied de support à l’endroit où vous pouvez voir le 4ème trou.

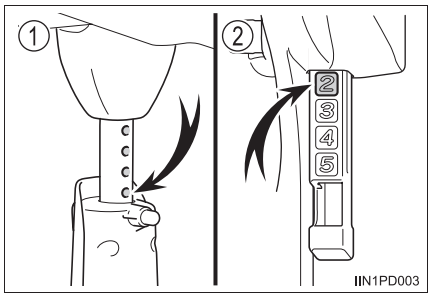
② Verrouillez les connecteurs ISOFIX à l’endroit où vous pouvez voir le numéro 4.



▶ Véhicules 5 places

① Verrouillez le pied de support à l’endroit où vous pouvez voir le 4ème trou.

② Verrouillez les connecteurs ISOFIX à l’endroit où vous pouvez voir le numéro 2.



X : Emplacement ISOFIX ne convenant pas pour des systèmes de retenue pour enfant ISOFIX de ce groupe de poids et/ou de cette catégorie de taille.

* : Si l’appuie-tête interfère avec votre système de retenue pour enfant et s’il peut être enlevé, faites-le.

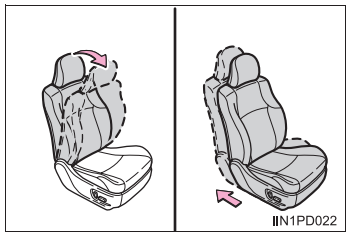
Les systèmes de retenue pour enfant repris dans le tableau peuvent ne pas être disponibles en dehors de l'Union européenne.

Vous pouvez aussi utiliser des systèmes de retenue pour enfant différents de ceux spécifiés dans le tableau. Toutefois, assurez-vous auprès du fabricant et du vendeur du système de retenue pour enfant que le modèle choisi convient pour votre véhicule.

■ **Lorsque vous installez un système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant**

Si vous devez installer un système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant, réglez les éléments suivants :

- Le dossier de siège dans la position la plus verticale
- L'assise de siège dans la position la plus reculée



■ **Choix d'un système de retenue pour enfant approprié**

- Utilisez un système de retenue pour enfant adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule.
- Si l'enfant est trop grand pour un système de retenue pour enfant, faites-le s'asseoir sur un siège arrière et utilisez la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 38)

⚠ ATTENTION

■ **Utilisation d'un système de retenue pour enfant**

L'utilisation d'un système de retenue pour enfant ne convenant pas à ce véhicule ne permettra pas de maintenir correctement le nourrisson ou l'enfant. Cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles (en cas de freinage soudain, de déport brusque ou d'accident).

⚠ ATTENTION

■ Mesures de précaution relatives au siège de sécurité enfant

- Pour être correctement protégés en cas d'accident ou de freinage brusque, les enfants doivent être correctement retenus par la ceinture de sécurité ou dans un système de retenue pour enfant, en fonction de leur âge et de leur taille. Tenir un enfant dans les bras n'offre pas la même protection qu'un système de retenue pour enfant. En cas d'accident, l'enfant pourrait être projeté contre le pare-brise ou être écrasé entre l'intérieur du véhicule et la personne qui le tient dans ses bras.
- Toyota recommande vivement l'utilisation d'un système de retenue pour enfant adapté à la stature de l'enfant et mis en place sur le siège arrière. Selon les statistiques relatives aux accidents, l'enfant est plus en sécurité lorsqu'il est correctement assis sur le siège arrière plutôt que sur le siège avant du véhicule.
- Véhicules sans contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag : N'installez jamais de système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant.
  En cas d'accident, la force du déploiement rapide de l'airbag du passager avant pourrait infliger à l'enfant des blessures graves, voire mortelles.

  Véhicules avec contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag : N'installez jamais de système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant lorsque le contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag est activé. (→P. 56)
  En cas d'accident, la force du déploiement rapide de l'airbag du passager avant peut infliger à l'enfant des blessures graves, voire mortelles.
- Un système de retenue pour enfant de type face à la route ne doit être monté sur le siège du passager avant qu'en cas d'absolue nécessité. Reculez toujours le siège au maximum, car l'airbag du passager avant peut se déployer avec une vitesse et une force considérables. Si ces mesures ne sont pas respectées, l'enfant risque de subir des blessures graves, voire mortelles.
- Ne laissez pas votre enfant, même s'il est assis dans le système de retenue pour enfant, poser sa tête ou une autre partie de son corps contre la porte ou contre la zone du siège, les montants avant, centraux et arrière ou le longeron latéral de toit d'où les airbags SRS latéraux ou rideaux se déploient. En cas de déploiement d'un airbag SRS latéral ou rideau, cette situation deviendrait dangereuse et l'impact pourrait occasionner à l'enfant des blessures graves, voire mortelles.
- Veillez à respecter toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant et assurez-vous que le système est correctement fixé. Une fixation incorrecte du système risquerait d'occasionner des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant, en cas de freinage soudain, de déport brusque, ou d'accident.

ATTENTION

■ **Lorsque des enfants se trouvent dans le véhicule**

Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroule autour du cou d'un enfant, cela risque de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves, voire mortelles.

Si ceci se produit et que la boucle ne peut être détachée, utilisez des ciseaux pour couper la ceinture.

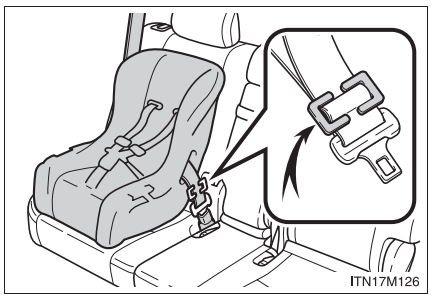
■ **Lorsque le système de retenue pour enfant n'est pas utilisé**

- Laissez le système de retenue pour enfant correctement fixé au siège, même s'il n'est pas utilisé. Ne rangez pas le système de retenue pour enfant non attaché dans l'habitacle.
- S'il est nécessaire de détacher le système de retenue pour enfant, sortez-le du véhicule ou rangez-le, bien fixé, dans le compartiment à bagages. Cela évitera que les passagers ne soient blessés en cas de freinage soudain, de déport brusque, ou d'accident.

Installation de systèmes de retenue pour enfant

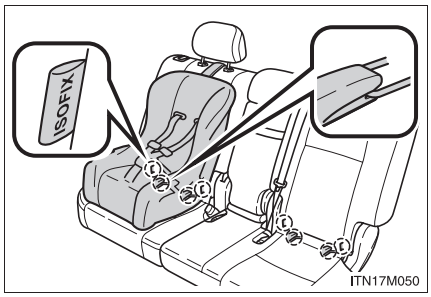
Respectez les instructions du fabricant du système de retenue pour enfant. Fixez solidement les systèmes de retenue pour enfant sur les sièges à l'aide de la ceinture de sécurité ou des ancrages rigides ISO-FIX. Fixez la sangle supérieure lorsque vous installez un système de retenue pour enfant.

Ceintures de sécurité (une ceinture ELR requiert une agrafe de verrouillage)



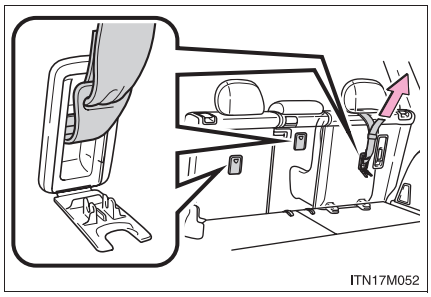
Ancrages rigides ISOFIX (système de retenue pour enfant ISOFIX)

Les sièges extérieurs de la deuxième rangée de sièges sont équipés d'ancrages inférieurs. (Des étiquettes indiquant l'emplacement des ancrages sont fixées aux sièges.)



Supports d'ancrage (pour la sangle supérieure)

Chaque siège de la seconde rangée de sièges est équipé d'un support d'ancrage.



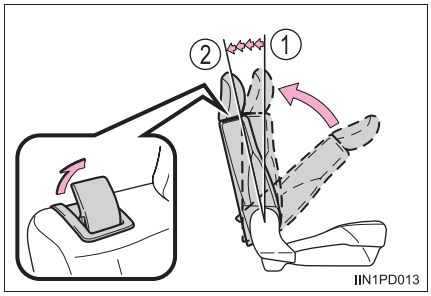
Installation de systèmes de retenue pour enfant à l'aide d'une ceinture de sécurité

■ Siège pour bébé/enfant en bas âge — de type dos à la route

1 Réglez les sièges comme suit :

▶ Véhicules 3 portes

Rabattez vers l'avant le dossier de siège et relevez-le jusqu'à la 1ère position de verrouillage (position la plus verticale) jusqu'à ce qu'il se verrouille en place. Réglez ensuite le dossier de siège dans la 5ème position de verrouillage. (→P. 187)

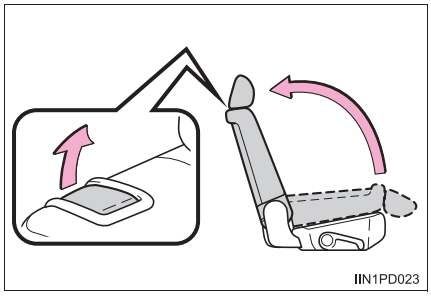


① 1ère position de verrouillage

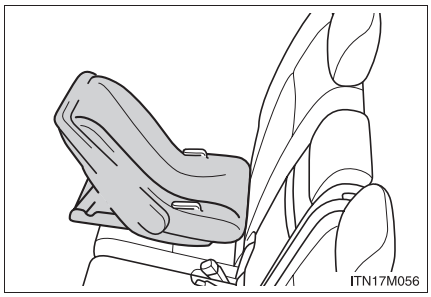
② 5ème position de verrouillage

▶ Véhicules 5 portes

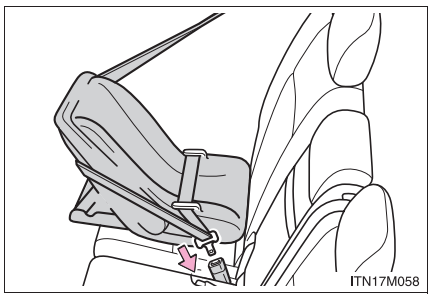
Rabattez le dossier de siège vers l'avant. Ensuite, relevez le dossier de siège et fixez-le à la première position de verrouillage (position la plus verticale). (→P. 187)



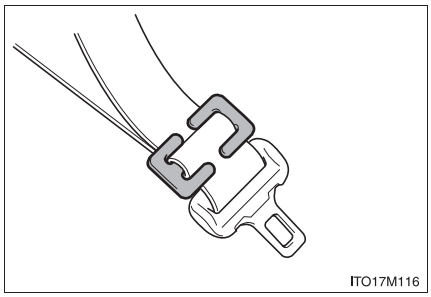
2 Placez le système de retenue pour enfant sur la deuxième rangée de sièges en l'orientant vers l'arrière du véhicule.



3 Faites passer la ceinture de sécurité dans le système de retenue pour enfant et introduisez la languette dans la boucle. Assurez-vous qu'il n'y a pas de tour dans la ceinture. Maintenez la sangle abdominale de la ceinture parfaitement tendue.



4 Mettez une agrafe de verrouillage près de la languette en introduisant la sangle abdominale et la sangle supérieure de ceinture de sécurité dans les ouvertures de l'agrafe de verrouillage. Bouclez de nouveau la ceinture. Si la ceinture n'est pas correctement tendue, détachez la boucle et remettez en place l'agrafe de verrouillage.

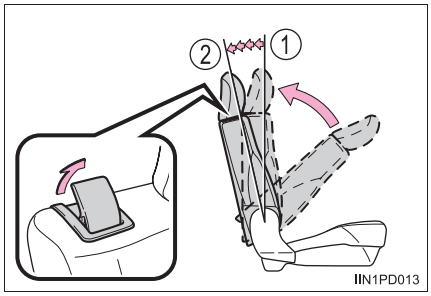


■ **Siège pour enfant en bas âge — de type face à la route**

1 Réglez les sièges comme suit :

▶ Véhicules 3 portes

Rabattez vers l'avant le dossier de siège et relevez-le jusqu'à la 1ère position de verrouillage (position la plus verticale) jusqu'à ce qu'il se verrouille en place. Réglez ensuite le dossier de siège dans la 5ème position de verrouillage. (→P. 187)

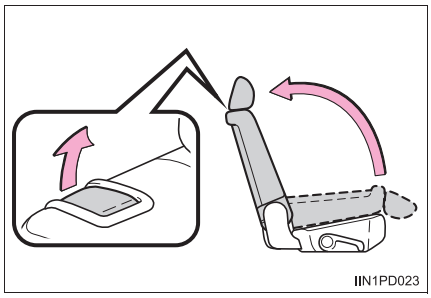


① 1ère position de verrouillage

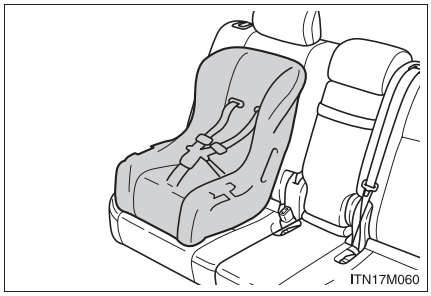
② 5ème position de verrouillage

▶ Véhicules 5 portes

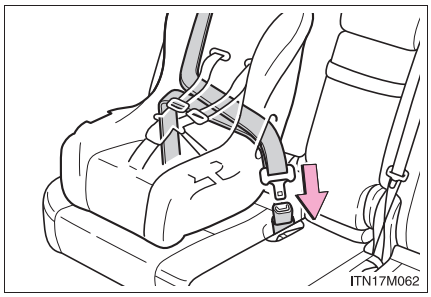
Rabattez le dossier de siège vers l'avant. Ensuite, relevez le dossier de siège et fixez-le à la première position de verrouillage (position la plus verticale). (→P. 187)



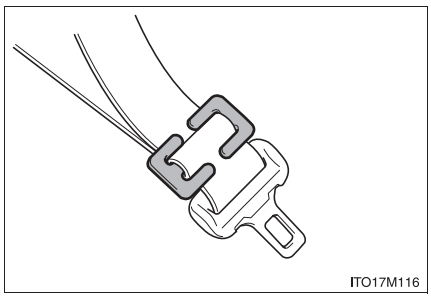
2 Placez le système de retenue pour enfant sur le siège en l'orientant vers l'avant du véhicule.



3 Faites passer la ceinture de sécurité dans le système de retenue pour enfant et introduisez la languette dans la boucle. Assurez-vous qu'il n'y a pas de tour dans la ceinture. Maintenez la sangle abdominale de la ceinture parfaitement tendue.


ITN17M062

4 Mettez une agrafe de verrouillage près de la languette en introduisant la sangle abdominale et la sangle supérieure de ceinture de sécurité dans les ouvertures de l'agrafe de verrouillage. Bouclez de nouveau la ceinture. Si la ceinture n'est pas correctement tendue, détachez la boucle et remettez en place l'agrafe de verrouillage.

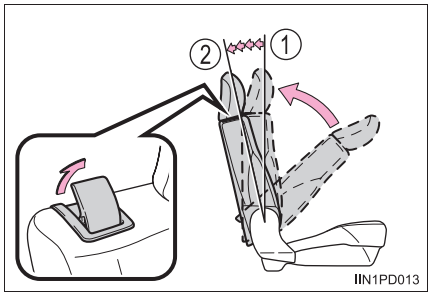

ITO17M116

■ **Siège réhausseur**

1 Réglez les sièges comme suit :

▶ Véhicules 3 portes

Rabattez vers l'avant le dossier de siège et relevez-le jusqu'à la 1ère position de verrouillage (position la plus verticale) jusqu'à ce qu'il se verrouille en place. Réglez ensuite le dossier de siège dans la 5ème position de verrouillage. (→P. 187)

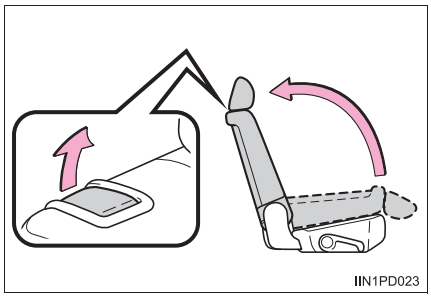


① 1ère position de verrouillage

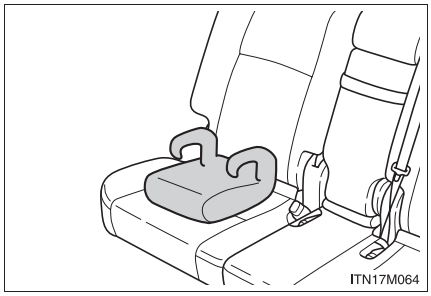
② 5ème position de verrouillage

▶ Véhicules 5 portes

Rabattez le dossier de siège vers l'avant. Ensuite, relevez le dossier de siège et fixez-le à la première position de verrouillage (position la plus verticale). (→P. 187)



2 Placez le système de retenue pour enfant sur le siège en l'orientant vers l'avant du véhicule.



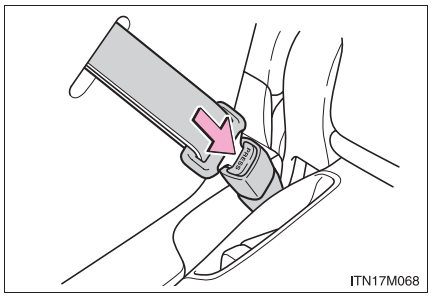
3 Asseyez l'enfant dans le système de retenue pour enfant. Fixez la ceinture de sécurité au système de retenue pour enfant conformément aux instructions du fabricant et introduisez la languette dans la boucle. Assurez-vous qu'il n'y a pas de tour dans la ceinture.



Vérifiez si la sangle supérieure de ceinture de sécurité est correctement placée sur l'épaule de l'enfant et si la sangle abdominale de ceinture de sécurité se trouve aussi bas que possible. (→P. 38)

Retrait d'un système de retenue pour enfant installé avec une ceinture de sécurité

Enfoncez le bouton de déverrouillage de boucle et enroulez complètement la ceinture de sécurité.

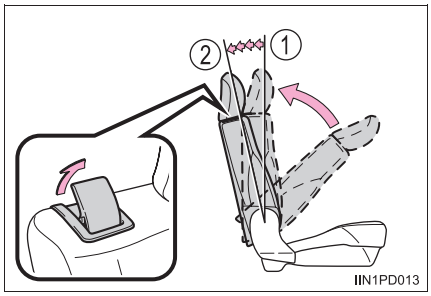


Installation avec les ancrages rigides ISOFIX (système de retenue pour enfant ISOFIX)

1 Réglez les sièges comme suit :

▶ Véhicules 3 portes

Rabattez vers l'avant le dossier de siège et relevez-le jusqu'à la 1ère position de verrouillage (position la plus verticale) jusqu'à ce qu'il se verrouille en place. Réglez ensuite le dossier de siège dans la 5ème position de verrouillage. (→P. 187)

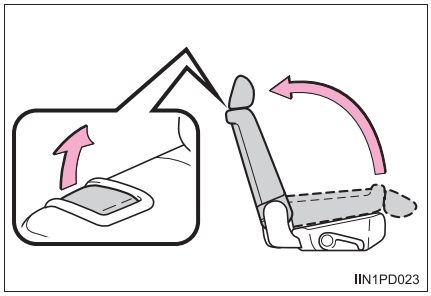


① 1ère position de verrouillage

② 5ème position de verrouillage

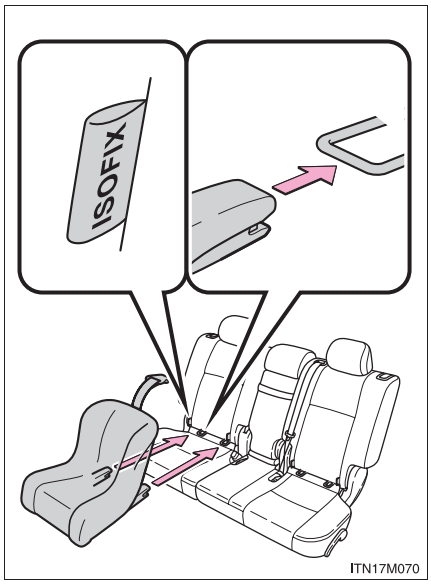
▶ Véhicules 5 portes

Rabattez le dossier de siège vers l'avant. Ensuite, relevez le dossier de siège et fixez-le à la première position de verrouillage (position la plus verticale). (→P. 187)



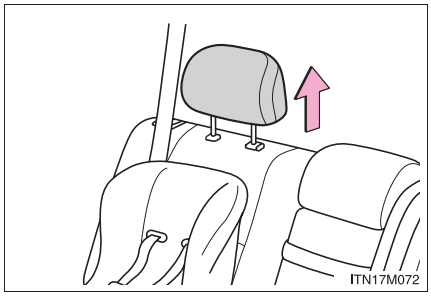
2 Faites basculer le couvre-bagages (véhicules 3 portes et véhicules 5 portes avec troisième rangée de sièges à réglage électrique/manuel), et bouclez les ceintures sur les barres de fixation exclusives.

Si le système de retenue pour enfant a une sangle supérieure, celle-ci devra être attachée au support d'ancrage.



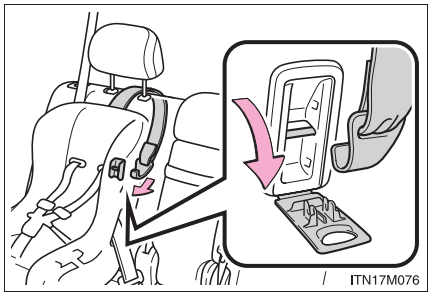
Systèmes de retenue pour enfant avec une sangle supérieure

1 Fixez le système de retenue pour enfant à l'aide d'une ceinture de sécurité ou des ancrages rigides ISOFIX, et réglez l'appuie-tête sur sa position la plus élevée.



2 Ouvrez le cache de support d'ancrage, fixez le crochet au support d'ancrage et serrez la sangle supérieure.

Veillez à ce que la sangle supérieure soit correctement fixée.



■ **Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant (→P. 73)**

Vous avez besoin d'une agrafe de verrouillage pour installer le système de retenue pour enfant. Suivez les instructions fournies par le fabricant du système. Si votre système de retenue pour enfant n'est pas muni d'une agrafe de verrouillage, vous pouvez vous en procurer chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez un professionnel dûment qualifié et équipé :

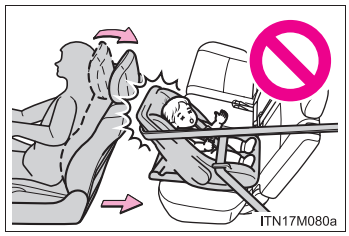
Agrafe de verrouillage pour système de retenue pour enfant
(N° de référence 73119-22010)

⚠ ATTENTION

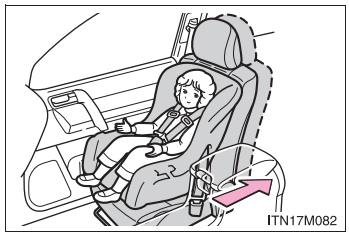
■ Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant

Suivez les instructions données dans le manuel d'installation du système de retenue pour enfant et fixez le système fermement.
Si le système de retenue pour enfant n'est pas correctement fixé, l'enfant ou les autres passagers risquent de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage soudain, de déport brusque ou d'accident.

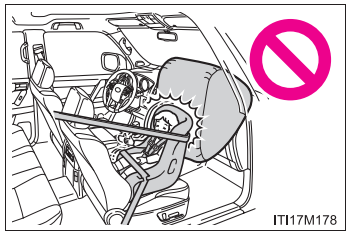
- Si le siège du conducteur interfère avec le système de retenue pour enfant et empêche de le fixer correctement, placez le système de retenue pour enfant sur le siège droit de la deuxième rangée de sièges (véhicules à conduite à gauche) ou sur le siège gauche de la deuxième rangée de sièges (véhicules à conduite à droite).



- Réglez le siège du passager avant de telle sorte qu'il ne gêne pas le système de retenue pour enfant.
- Les systèmes de retenue pour enfant installés sur un siège de la troisième rangée de sièges ne doivent pas toucher les dossiers de siège de la deuxième rangée.
- Véhicules sans contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag : N'installez un système de retenue pour enfant de type face à la route sur le siège avant qu'en cas d'absolue nécessité.
  Lorsque vous installez un système de retenue pour enfant de type face à la route sur le siège du passager avant, reculez le siège au maximum. Dans le cas contraire, cela risque de provoquer des blessures graves, voire mortelles, si les airbags se déploient (se gonflent).



- Véhicules sans contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag : Ne posez jamais un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant.
  En cas d'accident, la force du déploiement rapide de l'airbag du passager avant pourrait infliger à des enfants des blessures graves, voire mortelles.

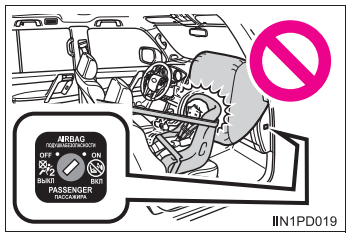


⚠ ATTENTION

■ Lors de l’installation d’un système de retenue pour enfant

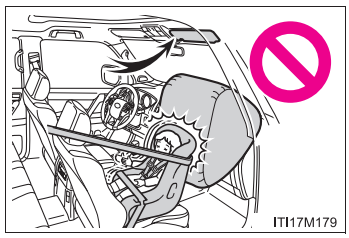
- Véhicules avec contacteur d’activation/désactivation manuelle d’airbag : N’installez jamais de système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant lorsque le contacteur d’activation/désactivation manuelle d’airbag est activé. (→P. 56)

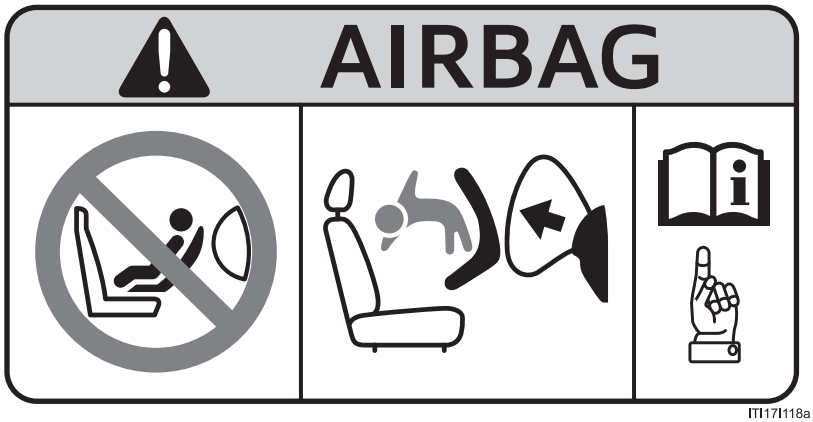
  En cas d’accident, la force du déploiement rapide de l’airbag du passager avant pourrait infliger à des enfants des blessures graves, voire mortelles.



IIN1PD019

- Sur certains modèles : Une ou plusieurs étiquettes sur le pare-soleil côté passager indiquent qu’il est interdit d’installer un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant.
  Les indications mentionnées sur la ou les étiquettes sont illustrées ci-dessous.


ITI17M179

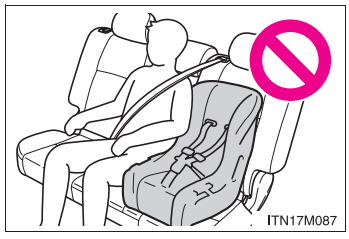


ITI17I118a

⚠ ATTENTION

■ Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant

- Si des réglementations particulières portant sur les systèmes de retenue pour enfant sont en vigueur dans votre pays de résidence, veuillez prendre contact avec votre concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, pour l'installation de ces systèmes.
- Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant sur le siège central de la deuxième rangée de sièges, réglez les deux assises de siège dans la même position (véhicules avec troisième rangée de sièges à réglage manuel/électrique) et alignez les deux dossiers de siège selon le même angle. Les dossiers de siège doivent être réglés au même angle. Dans le cas contraire, le système de retenue pour enfant ne peut pas être maintenu correctement, ce qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles en cas de freinage ou d'écart brusques, ou d'accident.
- En cas d'utilisation d'un siège réhausseur, assurez-vous toujours que la sangle supérieure de ceinture de sécurité est placée au centre de l'épaule de l'enfant. La sangle doit être écartée du cou de l'enfant mais pas au point de pouvoir glisser de son épaule. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage soudain, de déport brusque ou d'accident.
- Veillez à ce que la boucle et la languette soient solidement verrouillées et à ce que la ceinture de sécurité ne soit pas tordue.
- Secouez le système de retenue pour enfant de droite à gauche et d'avant en arrière pour être sûr qu'il a été correctement installé.
- Ne réglez jamais le siège après avoir fixé un système de retenue pour enfant.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du système de retenue pour enfant.
- Lors de l'utilisation du siège gauche de la deuxième rangée de sièges (véhicules à conduite à gauche) ou du siège droit de la deuxième rangée de sièges (véhicules à conduite à droite) pour le système de retenue pour enfant, ne vous asseyez pas sur le siège central de la deuxième rangée de sièges.
  La ceinture de sécurité risque de ne pas jouer son rôle correctement, par exemple en étant placée trop haut ou en étant fixée de manière lâche, ce qui pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage soudain, de déport brusque ou d'accident.



⚠ ATTENTION

■ **Pour fixer correctement un système de retenue pour enfant aux ancrages**

Lorsque vous utilisez les ancrages inférieurs, veillez à ce qu'il n'y ait aucun corps étranger près des ancrages et à ce que la ceinture de sécurité ne soit pas coincée derrière le système de retenue pour enfant. Veillez à fixer solidement le système de retenue pour enfant car, si ce n'est pas le cas, cela pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant ou aux autres passagers en cas d'arrêt d'urgence, de déport brusque ou d'accident.

Mesures de précaution relatives aux gaz d'échappement

Les gaz d'échappement contiennent des substances nocives pour le corps humain en cas d'inhalation.

⚠ ATTENTION

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO), un gaz nocif, incolore et inodore. Veuillez respecter les mesures de précaution suivantes.
Dans le cas contraire, les gaz d'échappement risqueraient de pénétrer dans le véhicule et d'entraîner un accident dû à un étourdissement, ou d'entraîner de graves risques pour la santé, voire la mort.

■ **Points importants à garder à l'esprit pendant la conduite**

- Laisser la porte de coffre fermée.
- Si vous sentez l'odeur des gaz d'échappement à l'intérieur du véhicule, même lorsque la porte de coffre est fermée, ouvrez les vitres et faites inspecter votre véhicule le plus rapidement possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Lorsque le véhicule est en stationnement**

- Si le véhicule se trouve dans une zone mal ventilée ou fermée, tel qu'un garage, arrêtez le moteur.
- Ne laissez pas votre véhicule à l'arrêt en laissant le moteur tourner pendant une période prolongée.
  Si vous ne pouvez éviter une telle situation, garez le véhicule dans un espace ouvert et assurez-vous que des gaz d'échappement ne pénètrent pas dans l'habitacle.
- Ne laissez pas tourner le moteur dans une zone présentant une accumulation de neige ou dans une zone où il neige. Si des congères s'entassent autour du véhicule alors que le moteur tourne, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans le véhicule.

■ **Tuyau d'échappement**

Le système d'échappement doit être vérifié périodiquement. Si un trou ou une fissure a été causé par la corrosion, si un joint est endommagé ou si l'échappement produit un bruit anormal, veillez à faire vérifier et réparer votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

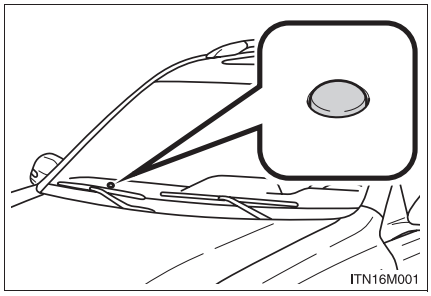
Système antidémarrage

Les clés du véhicule intègrent des puces de transpondeur qui empêchent le moteur de démarrer si une clé n'a pas été enregistrée au préalable dans l'ordinateur de bord.

Ne laissez jamais les clés dans le véhicule lorsque vous quittez celui-ci.

Ce système est conçu pour contribuer à empêcher toute tentative de vol du véhicule, mais ne garantit pas une sécurité absolue contre tous les vols de véhicule.

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent



Le témoin clignote après le retrait de la clé du contacteur du moteur pour indiquer que le système fonctionne.

Quand la clé enregistrée est introduite dans le contacteur du moteur, le témoin cesse de clignoter pour indiquer que le système a été désactivé.

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le témoin clignote après la désactivation du contacteur du moteur pour indiquer que le système fonctionne.

Le témoin cesse de clignoter lorsque le contacteur du moteur est mis en mode ACCESSORY ou IGNITION ON pour indiquer que le système a été désactivé.

■ **Entretien du système**

Le véhicule est équipé d'un système antidémarrage sans entretien.

■ **Conditions qui peuvent provoquer un dysfonctionnement du système**

- Si la partie poignée de la clé est en contact avec un objet métallique
- Si la clé se trouve à proximité d'une clé du système de sécurité (clé avec puce de transpondeur intégrée) d'un autre véhicule ou qu'elle la touche

■ Certifications du système antidémarrage (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

TOYOTA

TOYOTA MOTOR CORPORATION

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571, JAPAN TEL.:+81-565-28-2121

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION
Manufacturer's Address: 1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Immobilizer
Product Model: TMIMB-2
to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

-Health & safety requirements:	EN 60950-1
-EMC requirements	EN 301 489-01 & EN 301 489-03
-Effective uses of radio spectrum:	EN 300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	CE
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date: February 25, 2013

Signature: Tetsuya Matsuo

Tetsuya Matsuo

Hereby, Toyota Motor Corporation, declares that this TMIMB-2 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation vakuuttaa täten että TMIMB-2 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Toyota Motor Corporation dat het toestel TMIMB-2 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Toyota Motor Corporation déclare que l'appareil TMIMB-2 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Toyota Motor Corporation att denna TMIMB-2 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Toyota Motor Corporation erklærer herved, at følgende udstyr TMIMB-2 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Toyota Motor Corporation, dass sich das Gerät TMIMB-2 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Toyota Motor Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ TMIMB-2 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Toyota Motor Corporation dichiara che questo TMIMB-2 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Por medio de la presente Toyota Motor Corporation declara que el TMIMB-2 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Toyota Motor Corporation declara que este TMIMB-2 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Toyota Motor Corporation, jiddikjara li dan TMIMB-2 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Toyota Motor Corporation seadme TMIMB-2 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Toyota Motor Corporation nyilatkozom, hogy a TMIMB-2 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Toyota Motor Corporation týmto vyhlasuje, že TMIMB-2 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation tímto prohlašuje, že tento TMIMB-2 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation izjavlja, da je ta TMIMB-2 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Toyota Motor Corporation deklaruoja, kad šis TMIMB-2 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Toyota Motor Corporation deklarē, ka TMIMB-2 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Niniejszym Toyota Motor Corporation oświadcza, że TMIMB-2 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Toyota Motor Corporation yfir því að TMIMB-2 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation erklærer herved at utstyret TMIMB-2 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Toyota Motor Corporation, декларира, че TMIMB-2 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Prin prezenta, Toyota Motor Corporation, declară că aparatul TMIMB-2 este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Toyota Motor Corporation, izjavljuje da ovaj TMIMB-2 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Toyota Motor Corporation, deklaroj qe ky TMIMB-2 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Toyota Motor Corporation, izjavljuje da je TMIMB-2 u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Toyota Motor Corporation, deklariše da je TMIMB-2 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

NOTE

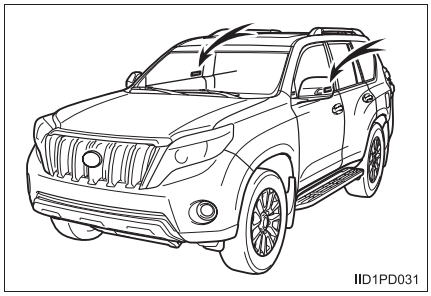
■ **Pour garantir un fonctionnement correct du système**

Ne modifiez pas le système et ne le retirez pas. Si le système est modifié ou retiré, son bon fonctionnement ne peut être garanti.

Système de double verrouillage*

La désactivation de la fonction de déverrouillage des portes, tant de l'intérieur que de l'extérieur du véhicule, permet d'empêcher tout accès non autorisé au véhicule.

Des étiquettes appropriées sont apposées sur les vitres des deux portes avant des véhicules utilisant ce système.



Activation du système de double verrouillage

Désactivez le contacteur du moteur, attendez que tous les passagers soient sortis du véhicule et assurez-vous que toutes les portes sont fermées.

A l'aide de la fonction d'ouverture (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) :
Touchez la zone du capteur située sur les poignées extérieures de porte avant deux fois en l'espace de 5 secondes.

Utilisation de la commande à distance :
Appuyez sur le bouton deux fois en l'espace de 5 secondes.

Annulation du système de double verrouillage

A l'aide de la fonction d'ouverture (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) :
Saisissez la poignée de porte extérieure du côté conducteur.
A l'aide de la commande à distance : Appuyez sur .

ATTENTION

Mesures de précaution concernant le système de double verrouillage

N'activez jamais le système de double verrouillage lorsque des personnes se trouvent à l'intérieur du véhicule, car aucune des portes ne peut être ouverte de l'intérieur.

* : Si le véhicule en est équipé

Alarme*

A propos de l'alarme

L'alarme émet des signaux lumineux et sonores pour donner l'alerte lorsqu'une intrusion est détectée.

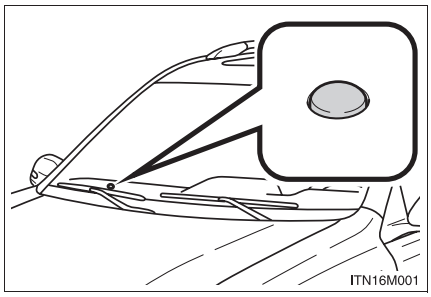
L'alarme se déclenche dans les situations suivante lorsqu'elle est activée :

- Une porte verrouillée, ou le hayon vitré (si le véhicule en est équipé), est déverrouillé(e)e ou ouvert(e) d'une autre manière qu'en utilisant la fonction d'ouverture ou la commande à distance. (Les portes se verrouilleront de nouveau automatiquement.)
- Le capot est ouvert.
- Le capteur d'intrusion détecte quelque chose en mouvement à l'intérieur du véhicule. (Un intrus pénètre dans le véhicule.) (si le véhicule en est équipé)
- Le capteur d'inclinaison détecte une variation dans l'inclinaison du véhicule. (véhicules destinés au R.U.)
- Les vitres de custode (véhicules 5 portes) ou la vitre de porte de coffre sont brisées. (si le véhicule en est équipé)

Activation du système d'alarme

Fermez les portes, le hayon vitré et le capot et verrouillez toutes les portes à l'aide de la fonction d'ouverture ou de la commande à distance. Le système s'active automatiquement après 30 secondes.

Le témoin passe de l'allumage continu au clignotement lorsque le système est activé.



* : Si le véhicule en est équipé

Désactivation ou arrêt de l’alarme

Effectuez une des actions suivantes pour désactiver ou arrêter l’alarme.

- Déverrouillez les portes à l’aide de la fonction d’ouverture ou de la commande à distance.
- Démarrez le moteur. (L’alarme sera désactivée ou arrêtée après quelques secondes.)

Entretien du système

Le véhicule est équipé d’un système d’alarme sans entretien.

Points à vérifier avant de verrouiller le véhicule

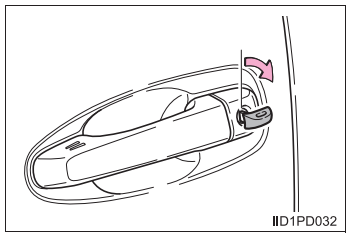
Pour éviter un déclenchement intempestif de l’alarme et le vol du véhicule, vérifiez les points suivants.

- Il n’y a personne à l’intérieur du véhicule.
- Les vitres et le toit ouvrant (si le véhicule en est équipé) sont fermés avant que l’alarme ne soit activée.
- Aucun objet de valeur ni autre objet personnel n’est laissé dans le véhicule.

Déclenchement de l’alarme

L’alarme peut se déclencher dans les situations suivantes :
(arrêter l’alarme désactive le système d’alarme).

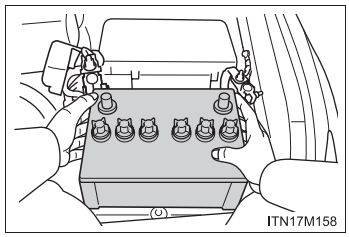
- Les portes sont déverrouillées à l’aide de la clé mécanique.



- Une personne à l’intérieur du véhicule ouvre une porte ou le capot.



● La batterie est rechargée ou remplacée alors que le véhicule est verrouillé. (→P. 707)



■ **Verrouillage des portes activé par l'alarme**

Dans les cas suivants, en fonction de la situation, les portes peuvent se verrouiller automatiquement afin d'éviter une intrusion dans le véhicule :

● Lorsqu'une personne restée dans le véhicule déverrouille la porte et que l'alarme est activée.

● Alors que l'alarme est activée, une personne restée dans le véhicule déverrouille la porte.

● Pendant la recharge ou le remplacement de la batterie.

■ **Personnalisation**

L'alarme peut être réglée pour se désactiver lorsque la clé mécanique est utilisée pour déverrouiller les portes. (Fonctions personnalisables : →P. 750)

⚠ NOTE

■ **Pour garantir un fonctionnement correct du système**

Ne modifiez pas le système et ne le retirez pas. Si le système est modifié ou retiré, son bon fonctionnement ne peut être garanti.

Capteur d’intrusion et capteur d’inclinaison (si le véhicule en est équipé)

- Le capteur d’intrusion détecte un intrus ou un mouvement à l’intérieur du véhicule.
- Le capteur d’inclinaison détecte les variations dans l’inclinaison du véhicule, par exemple si le véhicule est remorqué. (véhicules destinés au R.U.)

Ce système est conçu pour empêcher toute tentative de vol du véhicule et jouer un rôle dissuasif, mais ne garantit pas une sécurité absolue contre toutes les intrusions.

■ Activation du capteur d’intrusion et du capteur d’inclinaison

Le capteur d’intrusion et le capteur d’inclinaison sont automatiquement activés lorsque l’alarme est activée. (→P. 95)

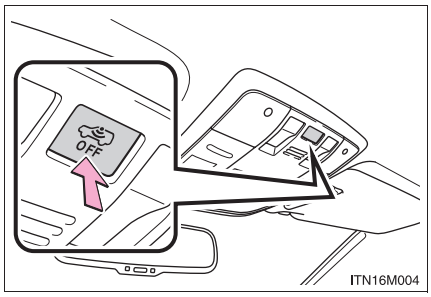
■ Désactivation du capteur d’intrusion et du capteur d’inclinaison

Si vous laissez des animaux ou n’importe quoi d’autre en mouvement à l’intérieur du véhicule, pensez à désactiver le capteur d’intrusion et le capteur d’inclinaison avant d’activer l’alarme, car ils détecteront les mouvements à l’intérieur du véhicule.

1 Désactivez le contacteur du moteur.

2 Appuyez sur le contacteur de désactivation du capteur d’intrusion et du capteur d’inclinaison.

Lorsque le système est désactivé, le témoin clignote rapidement.



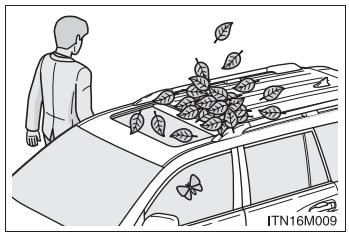
■ **Désactivation et réactivation automatique du capteur d'intrusion et du capteur d'inclinaison (si le véhicule en est équipé)**

- L'alarme reste activée, même si le capteur d'intrusion et le capteur d'inclinaison sont désactivés.
- Après la désactivation du capteur d'intrusion et du capteur d'inclinaison, le fait d'appuyer sur le contacteur du moteur ou de déverrouiller les portes à l'aide de la fonction d'ouverture ou de la commande à distance réactive le capteur d'intrusion et le capteur d'inclinaison.
- Le capteur d'intrusion et le capteur d'inclinaison se réactiveront automatiquement si le système d'alarme est désactivé.

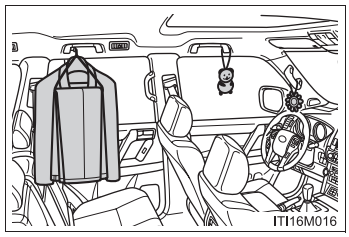
■ **Remarques à propos de la détection du capteur d'intrusion (si le véhicule en est équipé)**

Le capteur peut déclencher l'alarme dans les situations suivantes :

- L'ouverture d'une vitre ou du toit ouvrant (si le véhicule en est équipé).
  Dans ce cas, le capteur peut détecter les éléments suivants :
  - Du vent ou le mouvement d'objets tels que des feuilles et des insectes à l'intérieur du véhicule
  - Les ondes ultrasoniques émises par des appareils tels que les capteurs d'intrusion d'autres véhicules
  - Le mouvement de personnes à l'extérieur du véhicule



- Des objets instables, comme des accessoires suspendus ou des vêtements pendus aux portemanteaux sont présents dans le véhicule.



- Endroit soumis à des vibrations ou à des bruits extrêmes, ou situations dans lesquelles le véhicule est soumis à des impacts ou à des vibrations de manière répétitive :
  - Lorsque le véhicule est garé dans un parking couvert
  - Lorsque le véhicule est transporté par un ferry, une remorque, un train, etc.
  - Lorsque de la glace adhérant au véhicule est retirée
  - Lorsque le véhicule se trouve dans une station de lavage automatique ou à haute pression
  - Lorsque le véhicule est soumis à de la grêle ou à un orage

■ **Remarques à propos de la détection du capteur d'inclinaison (si le véhicule en est équipé)**

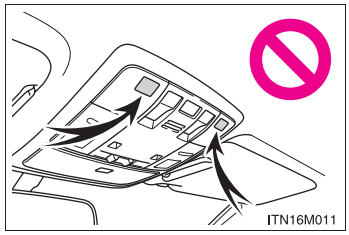
Le capteur peut déclencher l'alarme dans les situations suivantes :

- Le véhicule est transporté par un ferry, une remorque, un train, etc.
- Le véhicule est garé dans un parking couvert.
- Le véhicule se trouve dans une station de lavage automatique qui le fait bouger.
- Un pneu perd de la pression d'air.
- Le véhicule est supporté par un cric.
- Un tremblement de terre a lieu ou la route s'affaisse.
- Un chargement est chargé sur le porte-bagages de toit ou bien déchargé de celui-ci.

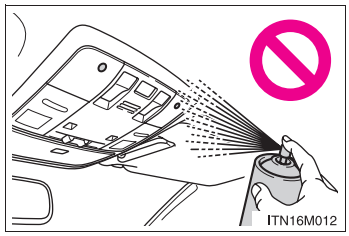
⚠ NOTE

■ **Pour garantir un fonctionnement correct du capteur d'intrusion (si le véhicule en est équipé)**

- Pour garantir un fonctionnement correct des capteurs, évitez de les toucher ou de les recouvrir.



- Ne pulvérisez pas de désodorisants ou d'autres produits directement dans les orifices du capteur.



Combiné d'instruments 2

2. Combiné d'instruments

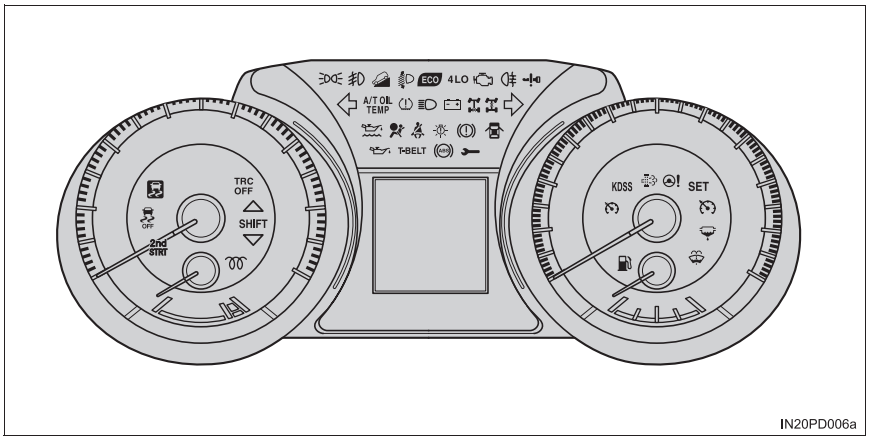
Voyants et témoins 102
Jauges et compteurs 109
Ecran multifonction (Type A) 114
Ecran multifonction (Type B) 119
Ecran multifonction (Type C) 124
Informations relatives à la consommation de carburant 133

Voyants et témoins

Les voyants et les témoins du combiné d'instruments et du panneau central informent le conducteur de l'état des différents systèmes du véhicule.

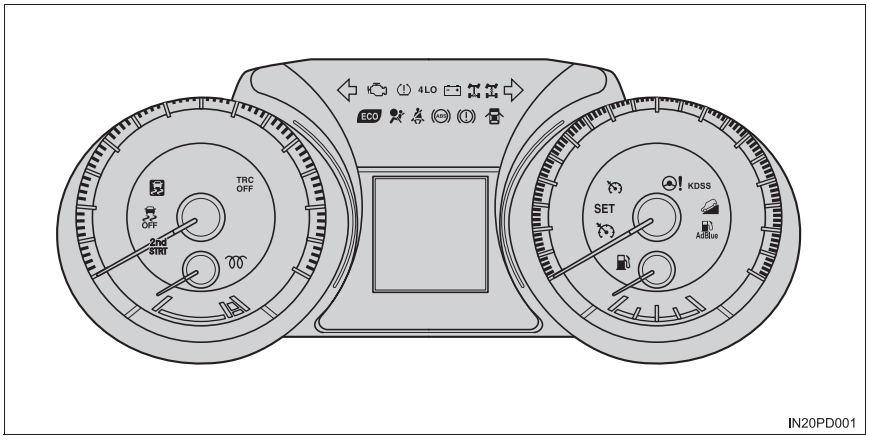
A titre explicatif, les schémas suivants représentent tous les témoins et voyants allumés.

► Véhicules avec écran multifonction de type A



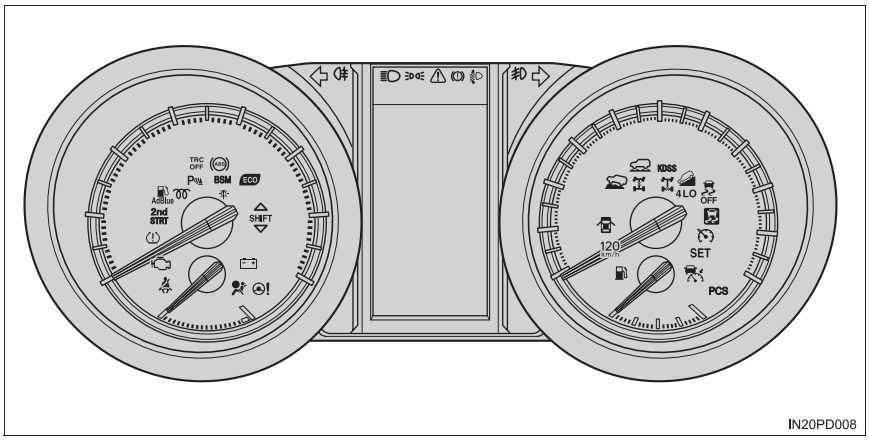
IN20PD006a

► Véhicules avec écran multifonction de type B



IN20PD001

▶ Véhicules avec écran multifonction de type C



Les unités utilisées par le compteur de vitesse et certains indicateurs peuvent être différentes en fonction de la zone de vente.

Voyants

Les voyants informent le conducteur des dysfonctionnements dans les systèmes du véhicule auxquels ils se rapportent.

*1 
(si le véhicule en est équipé)
Voyant du système d'avertissement principal (→P. 635)

*1 
Voyant du système de freinage (→P. 631)

*1 
Voyant du système de charge (→P. 631)

*1 
(si le véhicule en est équipé)
Voyant de faible pression d'huile moteur (→P. 631)

*1 
Voyant de dysfonctionnement (→P. 632)

*1 
Voyant SRS (→P. 632)

*1 
Voyant "ABS" (→P. 632)

*1 
(si le véhicule en est équipé)
Voyant du système de direction assistée (→P. 632)

*1 
Témoin de dérapage (→P. 633)


Voyant de porte ouverte (→P. 634)


Témoin de rappel de ceinture de sécurité (→P. 635)


Voyant de faible niveau de carburant (→P. 635)

*1 
(si le véhicule en est équipé)
Voyant de faible niveau d'huile moteur (→P. 635)

*1, 2 

(si le véhicule en est équipé)
Voyant de température du liquide de boîte de vitesses automatique (→P. 633)

*1 

(si le véhicule en est équipé)
Voyant "KDSS" (→P. 634)

*1 

(si le véhicule en est équipé)
Voyant de remplacement de courroie de distribution (→P. 634)

*1

(si le véhicule en est équipé)
Voyant de filtre à carburant (→P. 634)

*1

(si le véhicule en est équipé)
Voyant de faible pression des pneus (→P. 636)

*1, 2

(si le véhicule en est équipé)
Voyant du système de sécurité préventive (→P. 632)


(si le véhicule en est équipé)
Témoin du système d'ouverture et de démarrage intelligent (→P. 638)

*1

(si le véhicule en est équipé)
Témoin de rappel de vidange d'huile moteur (→P. 637)


(si le véhicule en est équipé)
Voyant de niveau bas de liquide de lave-glace avant (→P. 636)

*1, 3

(si le véhicule en est équipé)
Témoin du capteur d'aide au stationnement Toyota (→P. 636)

*1, 2

(si le véhicule en est équipé)
Voyant du système de réglage automatique de portée des phares (→P. 636)

*1

(si le véhicule en est équipé)
Voyant des phares de type LED (→P. 636)


(jaune)
(si le véhicule en est équipé)
Témoin du régulateur de vitesse (→P. 633)

*1

(si le véhicule en est équipé)
Voyant du système de carburant (→P. 634)


(si le véhicule en est équipé)
Voyant de faible niveau de AdBlue™ (→P. 634)

*1 : Ces témoins s'allument lorsque le contacteur du moteur est mis en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) pour indiquer qu'une vérification du système est en cours. Ils s'éteignent une fois que le moteur a démarré ou après quelques secondes. Il peut y avoir un dysfonctionnement dans un système si les témoins ne s'allument pas ou ne s'éteignent pas. Faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

*2 : Le témoin clignote pour indiquer un dysfonctionnement.

*3 : Ce témoin s'allume sur le panneau central.

Témoins

Les témoins informent le conducteur de l'état de fonctionnement des différents systèmes du véhicule.

*1

Témoin de clignotant (→P. 278)


Témoin des feux de route (→P. 283)


Témoin des feux arrière (→P. 282)


(si le véhicule en est équipé)
Témoin des feux antibrouillards avant (→P. 295)


(si le véhicule en est équipé)
Témoin de feu antibrouillard arrière (→P. 295)

*1


(si le véhicule en est équipé)
Témoin de conduite Eco (→P. 117, 122, 130)

*1


(si le véhicule en est équipé)
Témoin de rapport à engager (→P. 274)


(vert)
(si le véhicule en est équipé)
Témoin du régulateur de vitesse (→P. 310, 314)

*1, 2

(si le véhicule en est équipé)
Témoin du système de commande d'assistance en descente

*1


(si le véhicule en est équipé)
Témoin "SET" (→P. 310, 314)


(si le véhicule en est équipé)
Témoin du régulateur de vitesse dynamique à radar (→P. 314)

*1, 2

Témoin de dérapage (→P. 381)

*1, 2


Témoin VSC OFF (→P. 382)

*1, 2


(si le véhicule en est équipé)
Témoin "TRC OFF" (→P. 382)


(moteur diesel)
Témoin de préchauffage du moteur (→P. 259)

*2

(si le véhicule en est équipé)
Témoin de sélection multi-terrain*2

*1, 2

(si le véhicule en est équipé)

Témoin du régulateur de progression au pas Crawl Control

*1, 6

(si le véhicule en est équipé)

Témoin de désactivation manuelle d'airbag (→P. 56)

2nd STRT
(boîte de vitesses automatique)

Témoin de démarrage en deuxième de boîte de vitesses automatique (→P. 268)

*2
4LO

Témoin de transmission à quatre roues motrices à faible vitesse*2

*2

(si le véhicule en est équipé)

Témoin de blocage de différentiel arrière*2

*1, 6

(si le véhicule en est équipé)

Témoin du capteur d'aide au stationnement Toyota (→P. 333)

*2


Témoin de blocage de différentiel central


(si le véhicule en est équipé)

Témoin du capteur d'aide au stationnement Toyota (→P. 331)

*1, 3
PCS
(si le véhicule en est équipé)

Voyant du système de sécurité préventive (→P. 399)

*4, 5

(si le véhicule en est équipé)

Témoins BSM (moniteur d'angle mort) de rétroviseurs extérieurs (→P. 386)

*1
BSM
(si le véhicule en est équipé)

Témoin "BSM" (moniteur d'angle mort) (→P. 386)

*1 : Ces témoins s'allument lorsque le contacteur du moteur est mis en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou lorsque le contacteur du moteur est mis en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) pour indiquer qu'une vérification du système est en cours. Ils s'éteignent une fois que le moteur a démarré ou après quelques secondes. Il se peut qu'un système ne fonctionne pas normalement si un témoin ne s'allume pas, ou si les témoins ne s'éteignent pas. Faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

*2 : Reportez-vous au "Conduite tout-terrain Manuel du propriétaire".

*3 : Le témoin s'allume lorsque le freinage à action préventive est désactivé. Le témoin clignote rapidement pour indiquer que le système fonctionne.

*4 : Pour confirmer le fonctionnement, les témoins de rétroviseur extérieur du BSM s'allument dans les situations suivantes :

- Si le contacteur du moteur est mis en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) alors que le système est activé.
- Si le système est activé alors que le contacteur du moteur est en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).
  Si le système fonctionne correctement, les témoins de rétroviseur extérieur du BSM s'éteignent après quelques secondes.
  Si les témoins de rétroviseur extérieur du BSM ne s'allument pas ou ne s'éteignent pas, cela peut indiquer un dysfonctionnement du système. Si cela se produit, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

*5 : Ce témoin s'allume sur les rétroviseurs extérieurs.

*6 : Ce témoin s'allume sur le panneau central.

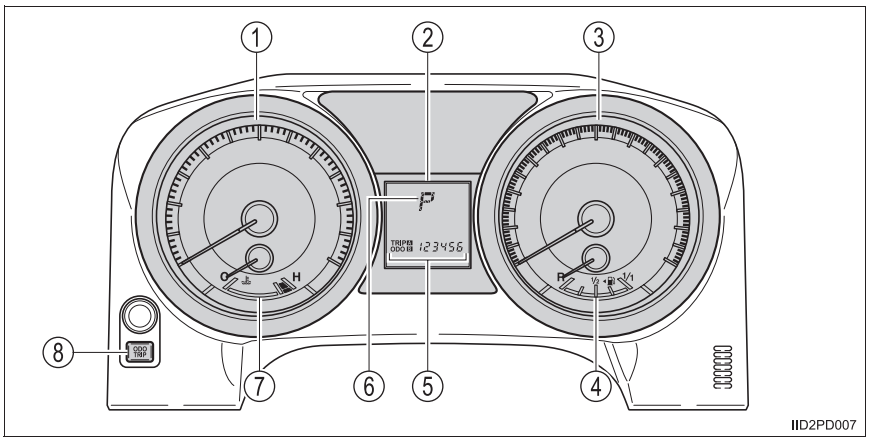
⚠ ATTENTION

■ Si un voyant de système de sécurité ne s'allume pas

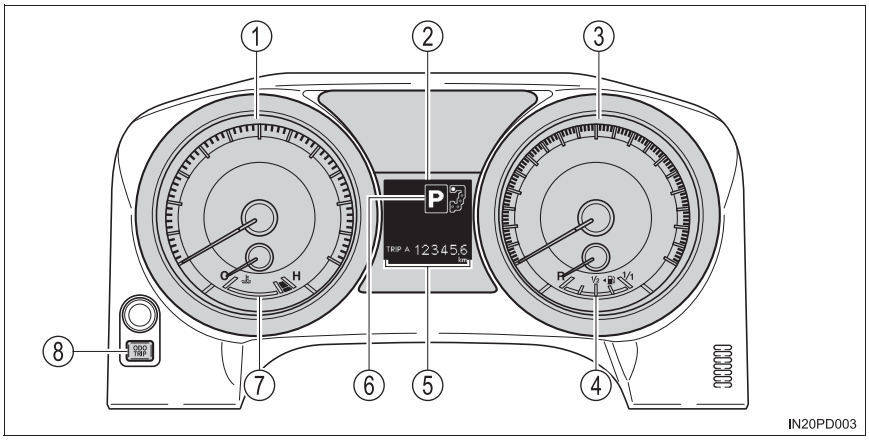
Si un voyant de système de sécurité comme celui de l'ABS/ABS multi-terrain et le voyant SRS ne s'allument pas lorsque vous démarrez le moteur, cela pourrait signifier que ces systèmes ne sont pas disponibles pour contribuer à votre protection en cas d'accident, ce qui pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé si cela se produit.

Jauges et compteurs

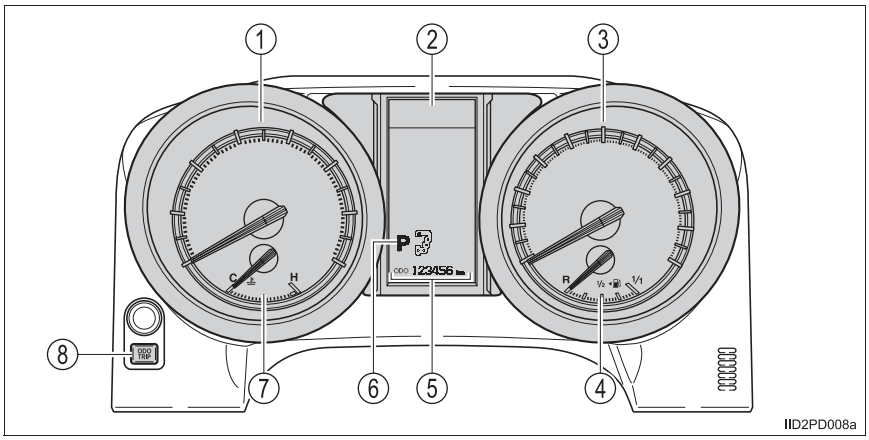
► Véhicules avec écran multifonction de type A



► Véhicules avec écran multifonction de type B



▶ Véhicules avec écran multifonction de type C



Les unités utilisées pour le compteur de vitesse peuvent être différentes en fonction de la zone de vente.

① Compte-tours

Affiche le régime moteur en tours par minute

② Ecran multifonction

Présente au conducteur diverses données relatives à la conduite
(→P. 114, 124)

③ Compteur de vitesse

Affiche la vitesse du véhicule

④ Jauge de carburant

Affiche la quantité de carburant présente dans le réservoir

⑤ Affichage du compteur kilométrique et du compteur partiel

Compteur kilométrique :
Affiche la distance totale parcourue par le véhicule.

Compteur partiel :
Affiche la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière réinitialisation du compteur. Les compteurs partiels A et B peuvent être utilisés pour enregistrer et afficher différentes distances indépendamment l'un de l'autre.

⑥ Rapport engagé et plage de rapports

Affiche le rapport sélectionné ou la plage de rapports sélectionnée
(→P. 267)

⑦ Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur

Affiche la température du liquide de refroidissement du moteur

⑧ Bouton d'affichage de compteur kilométrique/partiel

→P. 112, 115

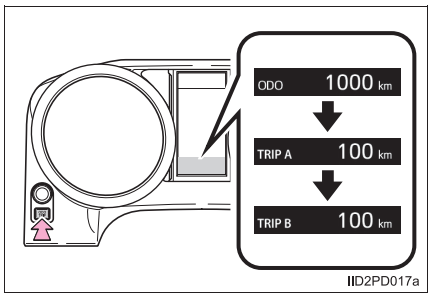
Modification de l’affichage

▶ Véhicules avec écran multifonction de types A et B

→P. 114, 119

▶ Véhicules avec écran multifonction de type C

Il est possible de basculer entre les affichages du compteur kilométrique et du compteur partiel. Lorsque le compteur partiel est affiché, vous pouvez le réinitialiser en appuyant sur le bouton et en le maintenant enfoncé.



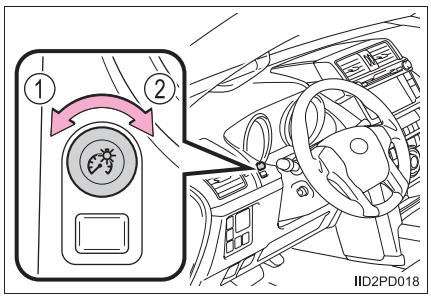
ID2PD017a

Commande d’éclairage du combiné d’instruments

La luminosité de l’éclairage du combiné d’instruments peut être réglée en tournant le sélecteur.

① Plus sombre

② Plus clair



ID2PD018

■ **Les compteurs et l'écran s'allument quand**

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en position "ON".

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

■ **La luminosité de l'éclairage du combiné d'instruments**

▶ Véhicules avec écran multifonction de types A et B

Lorsque le contacteur des phares est activé, la luminosité est légèrement réduite.

▶ Véhicules avec écran multifonction de type C

Lorsque le contacteur des phares est activé, la luminosité est légèrement réduite si vous ne tournez pas complètement le sélecteur de commande dans le sens des aiguilles d'une montre.

■ **Lorsque les bornes de la batterie sont débranchées et rebranchées**

▶ Véhicules avec écran multifonction de types A et B

→P. 118, 123

▶ Véhicules avec écran multifonction de type C

Les données du compteur partiel sont réinitialisées.
Si le compteur partiel a été le dernier à être affiché, l'écran ODO est affiché après la réinitialisation.

⚠ NOTE

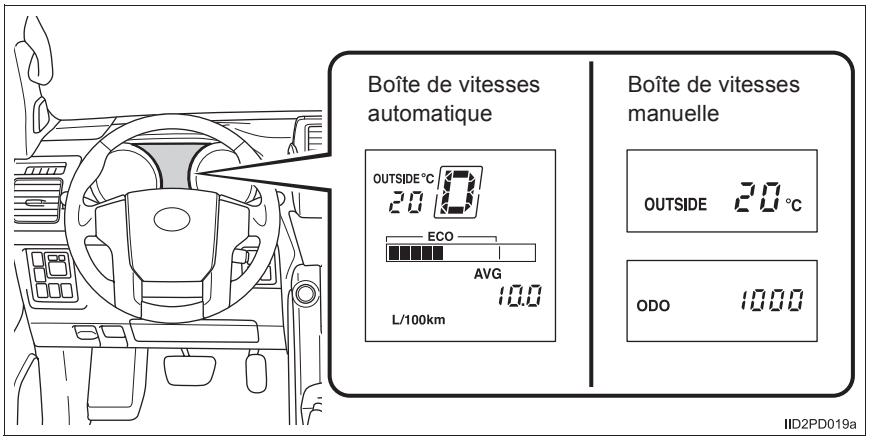
■ **Pour éviter d'endommager le moteur et ses pièces constitutives**

- Ne laissez pas l'aiguille de l'indicateur du compte-tours passer dans la zone rouge, qui indique le régime moteur maximum.
- Le moteur risque de surchauffer si la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur est dans la zone rouge (H). Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr et vérifiez le moteur une fois qu'il a complètement refroidi. (→P. 710)

Ecran multifonction (Type A)*

Données affichées

L'écran multifonction présente au conducteur une série de données relatives à la conduite, y compris la température extérieure actuelle.

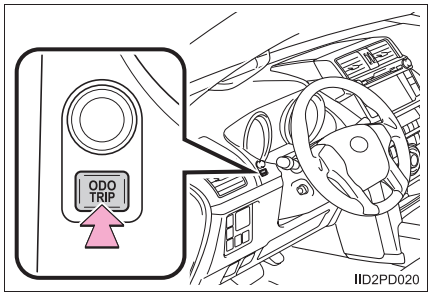


- Affichage de la température extérieure (→P. 116)
- Contenu des informations sur le trajet (→P. 115)
- Rapport engagé et plage de rapports (si le véhicule en est équipé) (→P. 267)
- Affichage de zone d'indicateur de conduite Eco (si le véhicule en est équipé) (→P. 117)

* : Si le véhicule en est équipé

Changement de l'affichage

Vous pouvez faire alterner les éléments affichés en appuyant sur le bouton "ODO/TRIP".



Contenu des informations sur le trajet

■ Compteur kilométrique

Affiche la distance totale parcourue par le véhicule.

■ Compteurs partiels A et B

Affiche la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière réinitialisation du compteur. Les compteurs partiels A et B peuvent être utilisés pour enregistrer et afficher différentes distances indépendamment l'un de l'autre.

Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour effectuer la réinitialisation.

■ Autonomie

Affiche la distance maximum estimée qui peut être parcourue avec la quantité de carburant restant dans le réservoir

- Cette distance est calculée sur la base de votre consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance réelle pouvant être parcourue peut être différente de celle qui est affichée.
- Lorsque seule une petite quantité de carburant est ajoutée dans le réservoir, l'affichage peut ne pas être actualisé.

  Lorsque vous faites le plein de carburant, désactivez le contacteur du moteur. Si vous faites le plein de carburant sans désactiver le contacteur du moteur, il se peut que l'affichage ne soit pas actualisé.

■ Consommation actuelle de carburant

Affiche le taux actuel de consommation de carburant

■ Affichage de zone d'indicateur de conduite Eco*

→P. 117

■ **Consommation moyenne de carburant**

Affiche la consommation moyenne de carburant depuis la réinitialisation de la fonction

- La fonction peut être réinitialisée en appuyant sur le bouton "ODO/TRIP" pendant plus de 1 seconde, lorsque la consommation moyenne de carburant est affichée.
- Servez-vous de la consommation de carburant moyenne affichée comme d'une valeur de référence.

■ **Vitesse moyenne du véhicule**

Affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis le démarrage du moteur ou la réinitialisation de la fonction

La fonction peut être réinitialisée en appuyant sur le bouton "ODO/TRIP" pendant plus de 1 seconde, lorsque la vitesse moyenne du véhicule est affichée.

■ **Affichage de la température extérieure**

Affiche la température extérieure
La plage de température qui peut être affichée est comprise entre -40 °C (-40 °F) et 50 °C (122 °F).

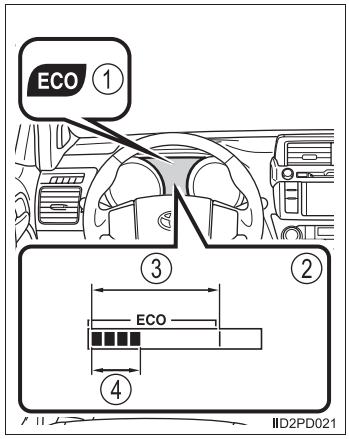
■ **Ecran de réglage de témoin de conduite Eco***

Le témoin de conduite Eco peut être activé ou désactivé.

La fonction peut être activée ou désactivée en appuyant sur le bouton "ODO/TRIP" pendant plus de 1 seconde, lorsque l'écran de réglage de témoin de conduite Eco est affiché.

* : Affichage sur les véhicules à boîte de vitesses automatique uniquement

■ **Indicateur de conduite Eco (véhicules avec boîte de vitesses automatique)**



① Témoin de conduite Eco
Lorsque vous accélérez de manière respectueuse de l'environnement (conduite Eco), le témoin de conduite Eco s'allume.

② Affichage de zone d'indicateur de conduite Eco
Suggère une zone de conduite Eco avec le rapport de conduite Eco actuel en se basant sur l'accélération.

③ Zone de conduite Eco

④ Rapport de conduite Eco basé sur l'accélération
Si le véhicule dépasse la zone de conduite Eco, le côté droit de l'affichage de zone d'indicateur de conduite Eco se met à clignoter et le témoin de conduite Eco s'éteint.

Le témoin de conduite Eco ne fonctionne pas dans les conditions suivantes :

- Le levier de changement de vitesse est dans une position autre que D.
- Le véhicule est en mode de démarrage en seconde. (→P. 268)
- La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 130 km/h (80 mph) environ.

■ **Lorsque les bornes de la batterie sont débranchées et rebranchées**

Les informations suivantes sont réinitialisées :

- Compteur partiel
- Consommation moyenne de carburant
- Vitesse moyenne du véhicule

Si les données du compteur partiel ont été les dernières affichées, l'écran ODO est affiché après la réinitialisation.

■ **Personnalisation**

Certains réglages (par ex., la langue disponible) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables →P. 751)

⚠ ATTENTION

■ **Ecran multifonction et basses températures (véhicules avec boîte de vitesses automatique)**

Laissez la température monter dans l'habitacle du véhicule avant d'utiliser l'écran multifonction. A très basses températures, il se peut que le fonctionnement de l'écran multifonction soit lent et que les changements d'affichage soient ralentis.
Par exemple, il y a un délai entre le passage de rapport par le conducteur et le nouveau numéro de rapport qui s'affiche à l'écran. Ce délai peut inciter le conducteur à rétrograder à nouveau, provoquant un freinage moteur rapide et excessif, voire un accident pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles.

⚠ NOTE

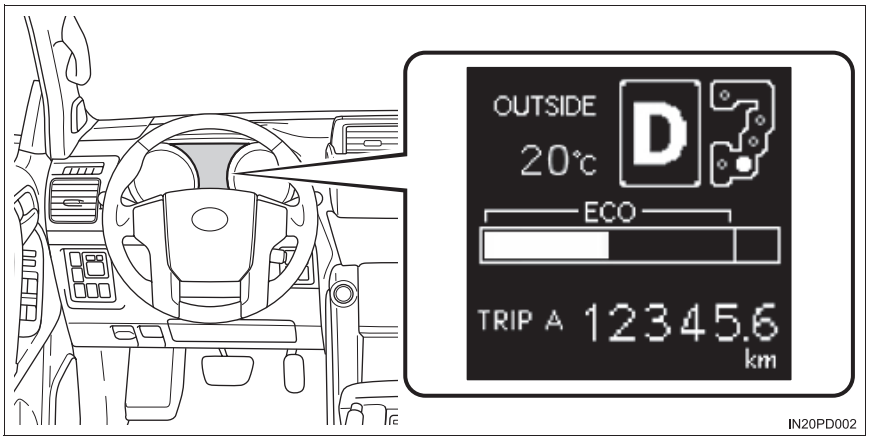
■ **Ecran multifonction et basses températures**

Laissez la température monter dans l'habitacle du véhicule avant d'utiliser l'écran multifonction. A très basses températures, il se peut que le fonctionnement de l'écran multifonction soit lent et que les changements d'affichage soient ralentis.

Ecran multifonction (Type B)*

Données affichées

L'écran multifonction présente au conducteur une série de données relatives à la conduite, y compris la température extérieure actuelle.

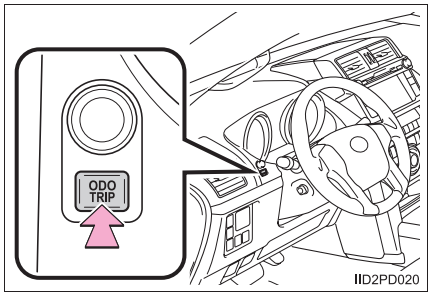


- Affichage de la température extérieure (→P. 121)
- Contenu des informations sur le trajet (→P. 120)
- Rapport engagé et plage de rapports (si le véhicule en est équipé) (→P. 267)
- Affichage de zone d'indicateur de conduite Eco (si le véhicule en est équipé) (→P. 122)

* : Si le véhicule en est équipé

Changement de l'affichage

Vous pouvez faire alterner les éléments affichés en appuyant sur le bouton "ODO/TRIP".



Contenu des informations sur le trajet

Compteur kilométrique

Affiche la distance totale parcourue par le véhicule.

Compteurs partiels A et B

Affiche la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière réinitialisation des compteurs. Les compteurs partiels A et B peuvent être utilisés pour enregistrer et afficher différentes distances indépendamment l'un de l'autre.

Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour effectuer la réinitialisation.

Autonomie

Affiche la distance maximum estimée qui peut être parcourue avec la quantité de carburant restant dans le réservoir

- Cette distance est calculée sur la base de votre consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance réelle pouvant être parcourue peut être différente de celle qui est affichée.
- Lorsque seule une petite quantité de carburant est ajoutée dans le réservoir, il se peut que l'affichage ne soit pas actualisé.

  Lorsque vous faites le plein de carburant, désactivez le contacteur du moteur. Si vous faites le plein de carburant sans désactiver le contacteur du moteur, il se peut que l'affichage ne soit pas actualisé.

Consommation actuelle de carburant

Affiche la consommation actuelle de carburant

Affichage de zone d'indicateur de conduite Eco (véhicules à boîte de vitesses automatique)

→P. 122

■ **Consommation moyenne de carburant**

Affiche la consommation moyenne de carburant depuis la réinitialisation de la fonction

- La fonction peut être réinitialisée en appuyant sur le bouton “ODO/TRIP” pendant plus de 1 seconde, lorsque la consommation moyenne de carburant est affichée.
- Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme valeur de référence.

■ **Vitesse moyenne du véhicule**

Affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis le démarrage du moteur ou la réinitialisation de la fonction

La fonction peut être réinitialisée en appuyant sur le bouton “ODO/TRIP” pendant plus de 1 seconde, lorsque la vitesse moyenne du véhicule est affichée.

■ **Affichage de la température extérieure**

Affiche la température extérieure

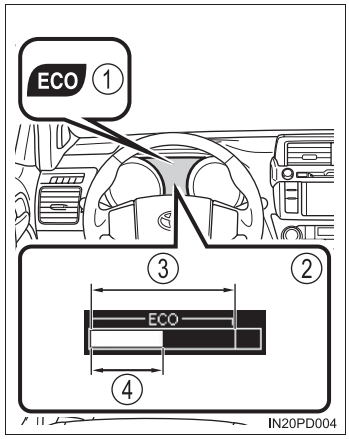
La plage de températures pouvant s'afficher se situe entre -40 °C (-40 °F) et 50 °C (122 °F).

Lorsque la température extérieure est inférieure à 3 °C (37 °F),  s'affiche en plus de la température extérieure.

■ **Affichage des réglages**

Certains réglages (par ex., la langue disponible) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables →P. 751)

■ **Indicateur de conduite Eco (véhicules à boîte de vitesses automatique)**



① Témoin de conduite Eco
Lorsque vous accélérez de manière respectueuse de l'environnement (conduite Eco), le témoin de conduite Eco s'allume.

② Affichage de zone d'indicateur de conduite Eco
Suggère une zone de conduite Eco avec le rapport de conduite Eco actuel en se basant sur l'accélération.

③ Zone de conduite Eco

④ Rapport de conduite Eco basé sur l'accélération
Si le véhicule dépasse la zone de conduite Eco, le côté droit de l'affichage de zone d'indicateur de conduite Eco se met à clignoter et le témoin de conduite Eco s'éteint.

Le témoin de conduite Eco ne fonctionne pas dans les conditions suivantes :

- Le levier de changement de vitesse est dans une position autre que D.
- Le véhicule est en mode de démarrage en seconde. (→P. 268)
- La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 130 km/h (80 mph) environ.

■ **Lorsque les bornes de la batterie sont débranchées et rebranchées**

Les informations suivantes sont réinitialisées :

- Compteur partiel
- Consommation moyenne de carburant
- Vitesse moyenne du véhicule

Si les données du compteur partiel ont été les dernières affichées, l'écran ODO est affiché après la réinitialisation.

⚠ ATTENTION

■ **Ecran multifonction et basses températures (véhicules à boîte de vitesses automatique)**

Laissez la température monter dans l'habitacle du véhicule avant d'utiliser l'écran multifonction. A très basses températures, il se peut que le fonctionnement de l'écran multifonction soit lent et que les changements d'affichage soient ralentis.
Par exemple, un décalage peut survenir entre le passage d'un rapport par le conducteur et le nouveau numéro de rapport qui s'affiche à l'écran. Ce délai peut inciter le conducteur à rétrograder à nouveau, provoquant un freinage moteur rapide et excessif, voire un accident pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles.

⚠ NOTE

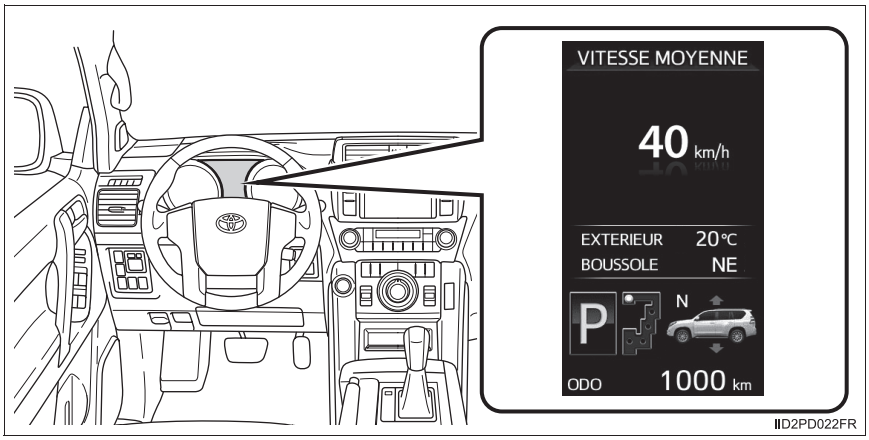
■ **Ecran multifonction et basses températures**

Laissez la température monter dans l'habitacle du véhicule avant d'utiliser l'écran multifonction. A des températures extrêmement basses, le moniteur de l'écran multifonction peut réagir lentement et les modifications de l'affichage peuvent être retardées.

Ecran multifonction (type C)*

Données affichées

L'écran multifonction présente au conducteur une série de données relatives à la conduite, y compris la température extérieure actuelle.

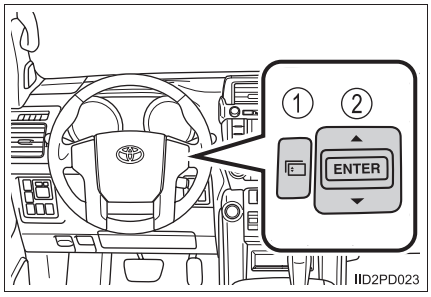


- Contenu des informations sur le trajet (→P. 125)

  Affiche l'autonomie, la consommation de carburant et d'autres informations relatives au trajet
- Contenu de la commande des fonctions électroniques (→P. 127)
- Autres contenus (→P. 128)

* : Si le véhicule en est équipé

Changement de l'affichage



① Contacteur de menu

Fait passer le système en mode de commande des fonctions électroniques, en mode de personnalisation ou le fait revenir en mode d'affichage normal

② Contacteur "ENTER"

Modifie les éléments d'informations sur le trajet. Ce contacteur sert également à activer/désactiver les commandes de fonctions électroniques et à modifier les paramètres de personnalisation.

Contenu des informations sur le trajet

Vous pouvez faire alterner l'affichage des éléments d'informations sur le trajet en appuyant sur le contacteur "ENTER" vers le haut ou le bas.

■ Angle de rotation des pneus avant

La direction des pneus avant est affichée

La direction des pneus est affichée en 3 étapes pour la gauche et pour la droite, en fonction de l'angle des pneus.

■ Compteur de vitesse

Affiche la vitesse du véhicule.

■ Autonomie

Affiche la distance maximum estimée qui peut être parcourue avec la quantité de carburant restant dans le réservoir

- Cette distance est calculée sur la base de votre consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance réelle pouvant être parcourue peut être différente de celle qui est affichée.
- Lorsque seule une petite quantité de carburant est ajoutée dans le réservoir, l'affichage peut ne pas être actualisé.

■ **Consommation moyenne de carburant après avoir fait le plein**

Affiche la consommation moyenne de carburant depuis le dernier plein effectué

Servez-vous de la consommation de carburant moyenne affichée comme d'une valeur de référence.

■ **Consommation actuelle de carburant**

Affiche le taux actuel de consommation de carburant

■ **Consommation moyenne de carburant**

Affiche la consommation moyenne de carburant depuis la réinitialisation de la fonction

- Vous pouvez réinitialiser la fonction en appuyant sur le contacteur "ENTER" pendant plus de 1 seconde lorsque la consommation moyenne de carburant est affichée.
- Servez-vous de la consommation de carburant moyenne affichée comme d'une valeur de référence.

■ **Affichage de zone d'indicateur de conduite Eco**

→P. 130

■ **Vitesse moyenne du véhicule**

Affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis le démarrage du moteur ou la réinitialisation de la fonction

Vous pouvez réinitialiser la fonction en appuyant sur le contacteur "ENTER" pendant plus de 1 seconde lorsque la vitesse moyenne du véhicule est affichée.

■ **Temps écoulé**

Affiche le temps qui s'est écoulé depuis que la fonction a été réinitialisée pour la dernière fois

Vous pouvez réinitialiser la fonction en appuyant sur le contacteur "ENTER" pendant plus de 1 seconde lorsque le temps écoulé est affiché.

■ **Inclinomètre (L4L/L4 uniquement)**

→Reportez-vous au "Conduite tout-terrain Manuel du propriétaire".

■ **Affichage du blocage/déblocage de différentiel (L4L/L4 uniquement)**

→Reportez-vous au “Conduite tout-terrain Manuel du propriétaire”.

■ **Affichage de la TRC active (commande de traction) (si le véhicule en est équipé)**

→Reportez-vous au “Conduite tout-terrain Manuel du propriétaire”.

■ **Affichage désactivé**

Un écran vide s'affiche

Contenu de la commande des fonctions électroniques

■ **Capteur d'aide au stationnement Toyota (si le véhicule en est équipé) (→P. 331)**

■ **BSM (moniteur d'angle mort) (si le véhicule en est équipé) (→P. 386)**

■ **Mode de démarrage en seconde (si le véhicule en est équipé) (→P. 268)**

Autres contenus

■ **Rapport engagé et plage de rapports (si le véhicule en est équipé) (→P. 267)**

■ **Affichage de la suspension pneumatique à commande de hauteur arrière (si le véhicule en est équipé)**

→Reportez-vous au "Conduite tout-terrain Manuel du propriétaire".

■ **Affichage de sélection multi-terrain (si le véhicule en est équipé)**

→Reportez-vous au "Conduite tout-terrain Manuel du propriétaire".

■ **Affichage du régulateur de progression au pas* (si le véhicule en est équipé)**

→Reportez-vous au "Conduite tout-terrain Manuel du propriétaire".

■ **Affichage du régulateur de vitesse dynamique à radar* (si le véhicule en est équipé) (→P. 314)**

■ **Messages d'avertissement (→P. 642)**

S'affichent automatiquement lorsqu'un dysfonctionnement se produit dans l'un des systèmes du véhicule

■ **Boussole (véhicules avec système de navigation)**

La boussole indique la direction dans laquelle le véhicule se dirige.
Affichages et directions : →P. 131

■ **Affichage de la température extérieure**

Affiche la température extérieure

La plage de température qui peut être affichée est comprise entre -40 °C (-40 °F) et 50 °C (122 °F).

Lorsque la température extérieure est inférieure à 3 °C (37 °F),  s'affiche en plus de la température extérieure.

■ **Ecran de navigation étape par étape (véhicules avec système de navigation) (→P. 129)**

Si l'écran de réglage de navigation étape par étape ne s'affiche pas, réglez la destination. Une fois la destination réglée, l'écran de navigation étape par étape s'affiche.

■ **Personnalisation**

Certains réglages (par ex., la langue disponible) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables →P. 751)

* : S'affiche automatiquement lorsque le système est utilisé

■ **La commande des fonctions électronique peut être activée/désactivée lorsque**

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en position "ON".

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

■ **Ecran de vérification de système**

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Après avoir mis le contacteur "ENGINE START STOP" en mode IGNITION ON, l'image d'accueil s'affiche pendant la vérification du fonctionnement du système. Une fois la vérification du système terminée, l'écran normal s'affiche de nouveau.

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Après avoir mis le contacteur du moteur en mode IGNITION ON, l'image d'accueil s'affiche pendant que le fonctionnement du système est vérifié. Une fois la vérification du système terminée, l'écran normal s'affiche de nouveau.

■ **Conditions pour terminer la commande des fonctions électroniques**

Dans les situations suivantes, la commande des fonctions électroniques s'arrête automatiquement :

- Le contacteur de menu est enfoncé
- Le capteur d'aide au stationnement Toyota commence à fonctionner (si le véhicule en est équipé)
- Le régulateur de progression au pas Crawl Control est actionné (si le véhicule en est équipé)
- Le régulateur de vitesse dynamique à radar est actionné (si le véhicule en est équipé)
- Un message d'avertissement apparaît après que l'écran de commande des fonctions électroniques s'est affiché

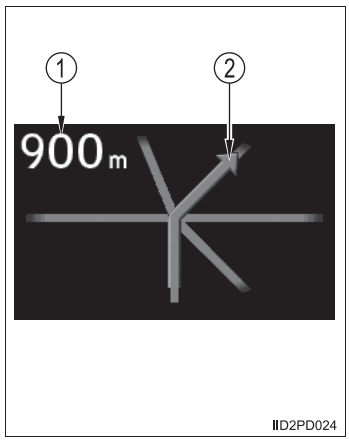
■ **Navigation étape par étape (véhicules avec système de navigation)**

La navigation étape par étape est affichée seulement tant que l'indication du trajet à suivre du système de navigation est en cours. A l'approche d'un changement de direction, le système affiche la distance par rapport à ce changement de direction et sa direction.

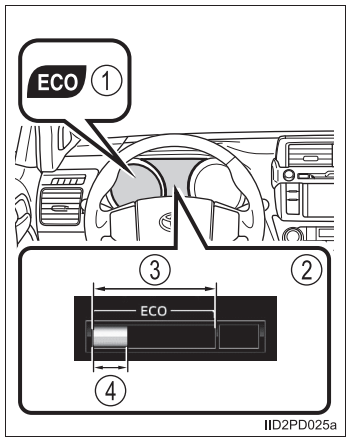
① Distance jusqu'au changement de direction suivant

② Direction du changement de direction

L'image affichée peut être différente de l'intersection réelle.



■ **Indicateur de conduite Eco (véhicules avec boîte de vitesses automatique)**



① Témoin de conduite Eco
Lorsque vous accélérez de manière respectueuse de l'environnement (conduite Eco), le témoin de conduite Eco s'allume.

② Affichage de zone d'indicateur de conduite Eco
Suggère une zone de conduite Eco avec le rapport de conduite Eco actuel en se basant sur l'accélération.

③ Zone de conduite Eco

④ Rapport de conduite Eco basé sur l'accélération
Si le véhicule dépasse la zone de conduite Eco, le côté droit de l'affichage de zone d'indicateur de conduite Eco se met à clignoter et le témoin de conduite Eco s'éteint.

Le témoin de conduite Eco ne fonctionne pas dans les conditions suivantes :

- Le levier de changement de vitesse est dans une position autre que D.
- Le véhicule est en mode de démarrage en seconde. (→P. 268)
- La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 130 km/h (80 mph) environ.

■ Affichages et directions de la boussole (véhicules avec système de navigation)

Affichage	Direction
N	Nord
NE	Nord-Est
E	Est
SE	Sud-Est
S	Sud
SW	Sud-Ouest
W	Ouest
NW	Nord-Ouest

■ Affichage de la température extérieure

Dans les cas suivants, la température extérieure correcte peut ne pas être affichée, ou l'affichage peut nécessiter plus de temps que d'habitude pour changer :

- Lorsque le véhicule est à l'arrêt ou roule à faible vitesse (inférieure à 20 km/h [12 mph])
- Lorsque la température extérieure a changé brusquement (à l'entrée/la sortie d'un garage, d'un tunnel, etc.)

■ Lorsque "--" ou "E" est affiché

Il se peut que le système ne fonctionne pas normalement. Amenez votre véhicule chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ Lorsque les bornes de la batterie sont débranchées et rebranchées

- Les informations suivantes sont réinitialisées :
  - Consommation moyenne de carburant après avoir fait le plein
  - Consommation moyenne de carburant
  - Vitesse moyenne du véhicule
  - Temps écoulé
- Les données d'information suivantes sont réinitialisées :
  - Navigation étape par étape (véhicules avec système de navigation)

ATTENTION

■ **Ecran multifonction et basses températures (véhicules avec boîte de vitesses automatique)**

Laissez la température monter dans l'habitacle du véhicule avant d'utiliser l'écran multifonction. A très basses températures, il se peut que le fonctionnement de l'écran multifonction soit lent et que les changements d'affichage soient ralentis.
Par exemple, il y a un délai entre le passage de rapport par le conducteur et le nouveau numéro de rapport qui s'affiche à l'écran. Ce délai peut inciter le conducteur à rétrograder à nouveau, provoquant un freinage moteur rapide et excessif, voire un accident pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles.

NOTE

■ **Ecran multifonction et basses températures**

Laissez la température monter dans l'habitacle du véhicule avant d'utiliser l'écran multifonction. A très basses températures, il se peut que le fonctionnement de l'écran multifonction soit lent et que les changements d'affichage soient ralentis.

Informations relatives à la consommation de carburant*

Les informations relatives à la consommation de carburant peuvent être affichées sur l'écran du système de navigation ou du système multimédia.

Affichez l'écran

Appuyez sur la touche "CAR" et sélectionnez "Trip information" sur l'écran.

Consommation de carburant

① Autonomie

② Consommation précédente de carburant par minute

③ Réinitialisation des données d'informations sur le trajet



IID2PD043FR

La consommation moyenne de carburant au cours des 15 dernières minutes est divisée par couleurs, selon les moyennes passées et les moyennes obtenues depuis la dernière fois où le contacteur du moteur a été mis en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent). Servez-vous de la consommation de carburant moyenne affichée comme d'une valeur de référence.

Ces images ne sont que des exemples et peuvent légèrement différer de la réalité.

* : Si le véhicule en est équipé

■ **Réinitialisation des données**

Sélectionnez "Clear" sur l'écran de consommation pour réinitialiser les données de consommation.

■ **Autonomie**

Affiche la distance maximum estimée pouvant être parcourue avec la quantité de carburant restant dans le réservoir.

Cette distance est calculée sur la base de votre consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance réelle pouvant être parcourue peut être différente de celle qui est affichée.

Fonctionnement des différents éléments

3

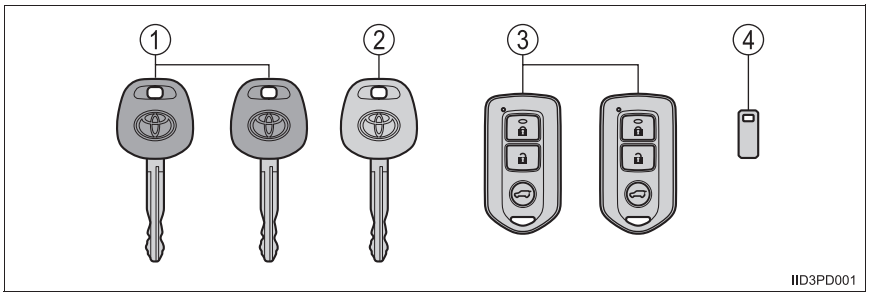
3-1. Informations relatives aux clés
Clés 136
3-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes
Portes latérales 143
Porte de coffre 153
Hayon vitré 160
Système d'ouverture et de démarrage intelligent 166
3-3. Réglage des sièges
Sièges avant 184
Sièges arrière 187
Mémorisation de la position de conduite 202
Appuie-têtes 206
3-4. Réglage du volant et des rétroviseurs
Volant 209
Rétroviseur intérieur 212
Rétroviseurs extérieurs 214
3-5. Ouverture et fermeture des vitres et du toit ouvrant
Vitres électriques 217
Toit ouvrant 221

Clés

A propos des clés

Les clés suivantes sont fournies avec le véhicule.

► Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent (type A)



① Clés principales

② Clé de service voiturier

③ Commandes à distance

Utilisation de la fonction de commande à distance

④ Plaquette portant le numéro de clé

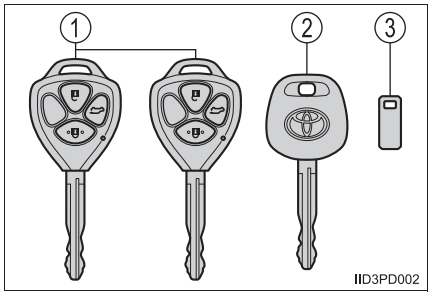
▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent (type B)

① Clés principales

Utilisation de la fonction de commande à distance

② Clé de service voiturier

③ Plaquette portant le numéro de clé



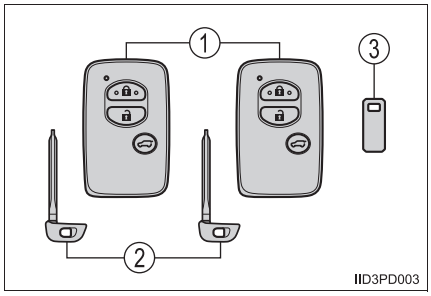
▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

① Clés électroniques

- Utilisation du système d'ouverture et de démarrage intelligent (→P. 166)
- Utilisation de la fonction de commande à distance

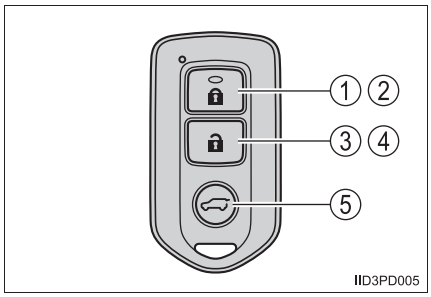
② Clés mécaniques

③ Plaquette portant le numéro de clé



Commande à distance

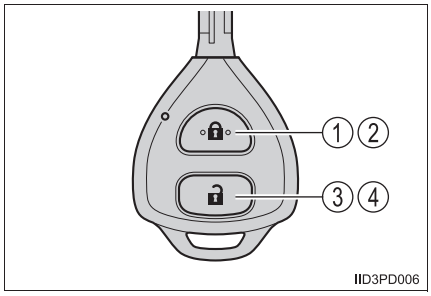
▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent (type A)



① Verrouille les portes (→P. 143)
② Ferme les vitres et le toit ouvrant* (→P. 143)
③ Déverrouille les portes (→P. 143)
④ Ouvre les vitres et le toit ouvrant* (→P. 143)
⑤ Ouvre le hayon vitré (→P. 160)

*: Ces réglages doivent être personnalisés par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

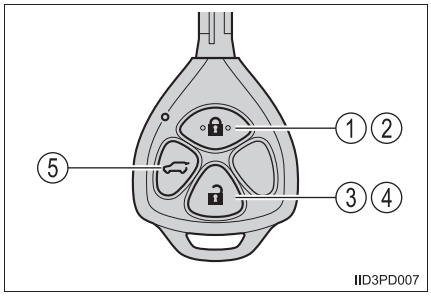
▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent (type B : 2 contacteurs)



① Verrouille les portes (→P. 143)
② Ferme les vitres et le toit ouvrant* (→P. 143)
③ Déverrouille les portes (→P. 143)
④ Ouvre les vitres et le toit ouvrant* (→P. 143)

*: Ces réglages doivent être personnalisés par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

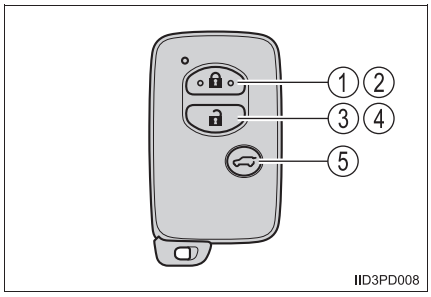
▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent (type B : 3 contacteurs)



① Verrouille les portes (→P. 143)
② Ferme les vitres et le toit ouvrant* (→P. 143)
③ Déverrouille les portes (→P. 143)
④ Ouvre les vitres et le toit ouvrant* (→P. 143)
⑤ Ouvre le hayon vitré (→P. 160)

* : Ces réglages doivent être personnalisés par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

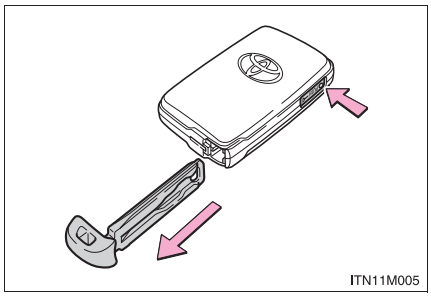


① Verrouille les portes (→P. 143)
② Ferme les vitres et le toit ouvrant* (→P. 143)
③ Déverrouille les portes (→P. 143)
④ Ouvre les vitres et le toit ouvrant* (→P. 143)
⑤ Ouvre le hayon vitré (véhicules avec hayon vitré) (→P. 160)

* : Ces réglages doivent être personnalisés par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Utilisation de la clé mécanique (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

Pour faire sortir la clé mécanique, appuyez sur le bouton de déverrouillage et sortez la clé.



Après l'avoir utilisée, rangez la clé mécanique dans la clé électronique. Ayez sur vous la clé mécanique et la clé électronique. Si la pile de la clé électronique est déchargée ou si la fonction d'ouverture est inopérante, vous aurez besoin de la clé mécanique. (→P. 699)

■ Lorsqu'il faut confier la clé du véhicule à un voiturier

Verrouillez la boîte à gants si nécessaire. (→P. 505)

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Conservez la clé principale pour votre utilisation personnelle et confiez uniquement au voiturier la clé de service voiturier.

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Retirez la clé mécanique et conservez-la pour votre utilisation personnelle, puis confiez uniquement la clé électronique au voiturier.

■ Si vous perdez vos clés/votre commande à distance

▶ Clés

De nouvelles clés d'origine peuvent être fabriquées par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, en utilisant une clé principale (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou une autre clé (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) et le numéro de clé marqué sur la plaquette portant le numéro de clé. Conservez la plaquette en lieu sûr, dans votre portefeuille par exemple ; ne la laissez pas à bord du véhicule.

▶ Commande à distance (si le véhicule en est équipé)

Une nouvelle commande à distance d'origine peut être achetée et programmée par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par un autre professionnel dûment qualifié et équipé. Si vous avez perdu votre commande à distance, rapportez l'autre commande à distance lorsque vous venez récupérer la nouvelle commande.

■ **Lors d'un vol en avion**

Si vous portez une clé avec fonction de commande à distance sur vous dans un avion, veillez à n'appuyer sur aucun bouton de la clé lorsque vous êtes à l'intérieur de la cabine de l'avion. Si vous transportez la clé dans votre sac, etc., assurez-vous que les boutons ne risquent pas d'être enfoncés accidentellement. Si vous appuyez sur l'un des boutons, la clé risque d'émettre des ondes radio qui pourraient interférer avec le bon fonctionnement de l'avion.

■ **Déchargement de la pile de clé**

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Si la fonction de commande à distance est inopérante, il se peut que la batterie soit déchargée. Remplacez la pile si nécessaire. (→P. 593)

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

→P. 172

■ **Remplacement de la pile de la clé électronique**

→P. 593

NOTE

■ **Pour éviter d'endommager la clé**

- Ne laissez pas tomber les clés, ne les soumettez pas à des chocs violents et ne les pliez pas.
- N'exposez pas les clés à des températures élevées pendant de longues périodes.
- Ne mouillez pas les clés et ne les lavez pas aux ultrasons, etc.
- Ne fixez pas de matériaux métalliques ou magnétiques sur les clés et ne placez pas les clés à proximité de ce type de matériaux.
- Ne démontez pas les clés.
- Ne collez pas d'autocollant ou tout autre élément similaire sur la surface de la clé électronique.
- Ne placez pas les clés à proximité d'objets produisant des champs magnétiques, tels que des télévisions, des systèmes audio, des cuisinières à induction ou des appareils médicaux électriques, comme les appareils médicaux à basse fréquence.

■ **Port de la clé électronique sur soi (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)**

Portez la clé électronique en vous tenant à 10 cm (3,9 in.) ou plus de tout appareil électrique actif. Les ondes radio émises par les appareils électriques à moins de 10 cm (3,9 in.) de la clé électronique peuvent interférer avec la clé, causant un mauvais fonctionnement de celle-ci.

■ **En cas de défaillance du système d'ouverture et de démarrage intelligent ou d'autres problèmes liés à la clé (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)**

Amenez votre véhicule et toutes les clés électroniques fournies avec celui-ci chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **En cas de perte d'une clé électronique (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)**

Si la clé électronique n'est pas retrouvée, le risque de vol du véhicule augmente sensiblement. Rendez-vous immédiatement chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, avec toutes les clés électroniques restantes fournies avec votre véhicule.

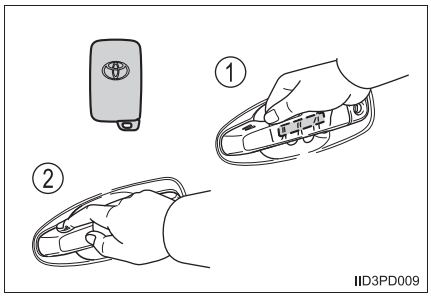
Portes latérales

Le véhicule peut être verrouillé et déverrouillé à l'aide de la fonction d'ouverture, de la commande à distance, de la clé ou du contacteur de verrouillage de porte.

Verrouillage et déverrouillage des portes depuis l'extérieur

◆ Système d'ouverture et de démarrage intelligent (si le véhicule en est équipé)

Ayez sur vous la clé électronique pour activer cette fonction.



① Saisissez la poignée de porte avant pour déverrouiller les portes.

Veillez à toucher le capteur situé à l'arrière de la poignée.

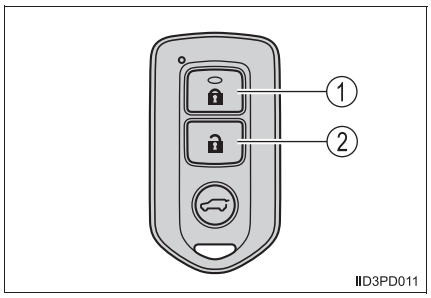
Les portes ne peuvent pas être déverrouillées dans les 3 secondes suivant leur verrouillage.

② Touchez le capteur de verrouillage (l'empreinte au niveau de la partie supérieure ou inférieure de la poignée de porte avant) pour verrouiller les portes.

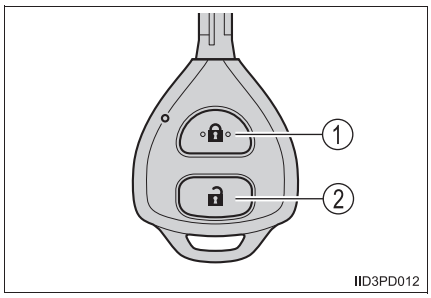
Assurez-vous que la porte est correctement verrouillée.

◆ Commande à distance

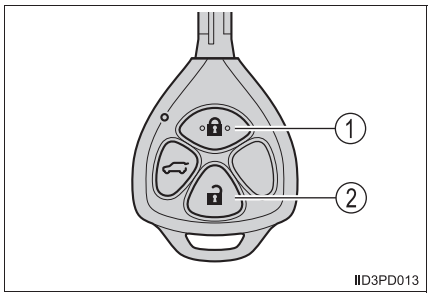
▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent (type A)



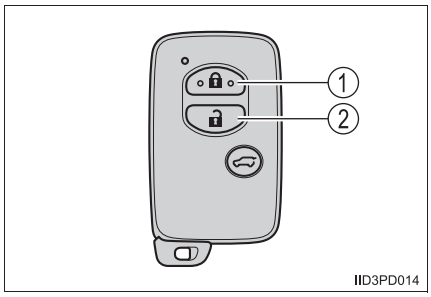
▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent (type B : 2 contacteurs)



▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent (type B : 3 contacteurs)



▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent



① Verrouille toutes les portes

Appuyez et maintenez enfoncé pour fermer les vitres et le toit ouvrant.*

Assurez-vous que la porte est correctement verrouillée.

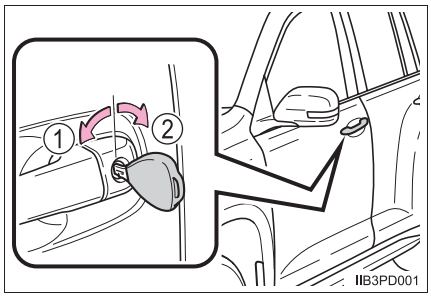
② Déverrouille toutes les portes

Appuyez et maintenez enfoncé pour ouvrir les vitres et le toit ouvrant.*

* : Ces réglages doivent être personnalisés par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

◆ Clé

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent



① Verrouille toutes les portes

Appuyez et maintenez enfoncé pour fermer les vitres et le toit ouvrant.*

② Déverrouille toutes les portes

Appuyez et maintenez enfoncé pour ouvrir les vitres et le toit ouvrant.*

* : Ces réglages doivent être personnalisés par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Les portes peuvent également être verrouillées et déverrouillées au moyen de la clé mécanique. (→P. 699)

■ **Signaux de fonctionnement**

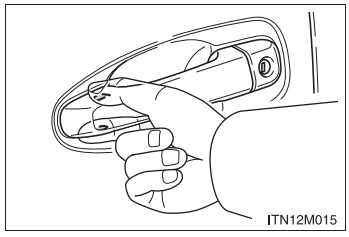
Portes : Un signal sonore (si le véhicule en est équipé) retentit et les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portes ont été verrouillées/déverrouillées. (Verrouillage : une seule fois ; déverrouillage : deux fois)
Vitres et toit ouvrant : Un signal sonore retentit pour indiquer que les vitres et le toit ouvrant sont en mouvement.

■ **Caractéristique de sécurité**

Si une porte n'est pas ouverte dans les 30 secondes suivant le déverrouillage du véhicule environ, la fonction de sécurité verrouille à nouveau automatiquement le véhicule.

■ **Lorsqu'il est impossible de verrouiller la porte au moyen du capteur de verrouillage placé sur le dessus de la poignée de porte (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)**

Si la porte ne se verrouille pas même lorsque la zone de capteur supérieure est effleurée, essayez d'effleurer simultanément les zones de capteur supérieure et inférieure.



■ **Signal sonore de verrouillage de porte**

Si vous tentez de verrouiller une porte qui n'est pas complètement fermée, un signal sonore retentit de manière continue pendant 5 secondes. Fermez complètement la porte pour arrêter le signal sonore et verrouillez à nouveau le véhicule.

■ **Activation de l'alarme (si le véhicule en est équipé)**

Le fait de verrouiller les portes active le système d'alarme. (→P. 95)

■ **Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent ou la commande à distance ne fonctionne pas correctement (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)**

- Utilisez la clé mécanique pour verrouiller et déverrouiller les portes. (→P. 699)
- Remplacez la pile par une pile neuve si elle est déchargée. (→P. 593)

⚠ ATTENTION

■ **Lors de la fermeture des vitres ou du toit ouvrant à l'aide de la commande à distance**

Veuillez respecter les précautions suivantes. Dans le cas contraire, cela peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous qu'aucun passager n'a engagé une partie de son corps dans un endroit où elle pourrait être coincée lorsque la vitre ou le toit ouvrant est actionné.
- Pour éviter tout fonctionnement inopiné des vitres électriques ou du toit ouvrant, ne laissez jamais les enfants tenir ou utiliser la commande à distance.

■ **Fonction anticoincement**

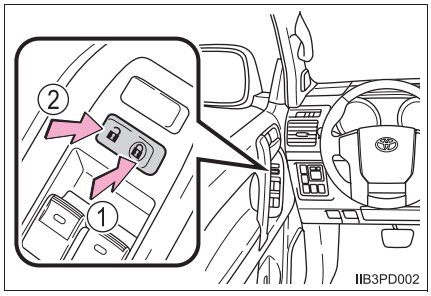
- N'essayez jamais de coincer une partie de votre corps pour déclencher intentionnellement la fonction anticoincement.
- La fonction anticoincement peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète de la vitre ou du toit ouvrant.

Verrouillage et déverrouillage des portes depuis l'intérieur

◆ Contacteur de verrouillage de porte

① Verrouille toutes les portes

② Déverrouille toutes les portes

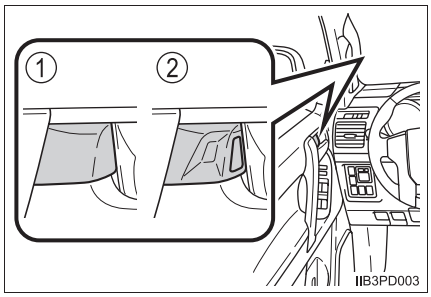


◆ Bouton de verrouillage intérieur

① Verrouille la porte

② Déverrouille la porte

Il est possible d'ouvrir la porte du conducteur et la porte du passager avant (pour certains modèles uniquement) en tirant sur la poignée intérieure, même si le bouton de verrouillage est en position de verrouillage.



Verrouillage des portes avant depuis l'extérieur, sans clé

1 Amenez le bouton de verrouillage intérieur de porte en position de verrouillage.

2 Fermez la porte en tirant la poignée de porte.

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

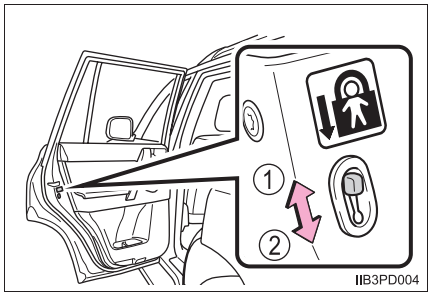
Le verrouillage de la porte est impossible si la clé se trouve dans le contacteur du moteur.

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

La porte ne peut pas être verrouillée si le contacteur du moteur est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON, ou si la clé électronique est laissée à l'intérieur du véhicule. Cependant, la présence de la clé peut ne pas être détectée correctement et la porte se verrouiller.

Verrouillage de sécurité enfants des portes arrière (véhicules 5 portes)

La porte ne peut pas être ouverte depuis l'intérieur du véhicule lorsque le verrouillage est enclenché.



① Déverrouillage

② Verrouillage

Ces verrouillages peuvent être enclenchés pour empêcher que les enfants n'ouvrent les portes arrière. Appuyez sur chaque contacteur de porte arrière pour verrouiller les deux portes arrière.

Systèmes de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portes (si le véhicule en est équipé)

Les fonctions suivantes peuvent être activées ou désactivées :

Fonction	Opération
Fonction de déverrouillage de porte liée à la position du changement de vitesse*	Mettre le levier de changement de vitesse en position P déverrouille toutes les portes.
Fonction de déverrouillage des portes associée à la porte du conducteur	Toutes les portes se déverrouillent lorsque la porte du conducteur est ouverte dans les 43 secondes qui suivent la désactivation du contacteur du moteur.

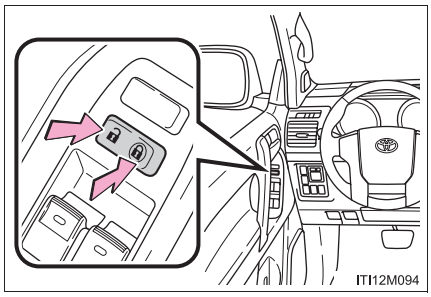
* : Véhicules à boîte de vitesses automatique

■ Activation et désactivation des fonctions

Pour choisir entre activation et désactivation, suivez la procédure suivante.

1 Fermez toutes les portes et mettez le contacteur du moteur en mode IGNITION ON. (Effectuez l'étape 2 dans les 20 secondes.)

2 Mettez le levier de changement de vitesse en position P ou N, appuyez sur le contacteur de verrouillage de porte du conducteur (ou) et maintenez-le enfoncé pendant environ 5 secondes, puis relâchez-le.



Les positions du levier de changement de vitesse et du contacteur correspondant à la fonction que vous souhaitez activer sont indiquées dans le tableau suivant.

Suivez la même procédure pour désactiver la fonction.

Fonction	Position du levier de changement de vitesse	Position du contacteur de verrouillage de porte du conducteur
Fonction de déverrouillage de porte liée à la position du changement de vitesse*	P	
Fonction de déverrouillage des portes associée à la porte du conducteur	N	

* : Véhicules à boîte de vitesses automatique

Lorsque l'opération d'activation ou de désactivation est terminée, toutes les portes se verrouillent, puis se déverrouillent.

■ **Modification du réglage de la fonction de déverrouillage des portes (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)**

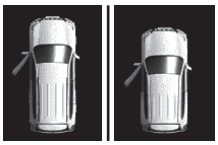
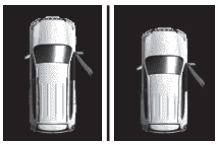
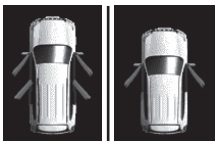
Il est possible de sélectionner les portes qui pourront être déverrouillées par la fonction d'ouverture à l'aide de la commande à distance.

1 Désactivez le contacteur du moteur.

2 Désactivez le capteur d'intrusion et le capteur d'inclinaison du système d'alarme pour éviter tout déclenchement involontaire de l'alarme pendant le changement des réglages. (→P. 98)

3 Lorsque le témoin sur la surface de la clé s'éteint, appuyez sur ou (si le véhicule en est équipé) et maintenez-le enfoncé pendant environ 5 secondes tout en appuyant sur la clé.

Le réglage change à chaque fois qu'une opération est effectuée, comme indiqué ci-dessous. (Pour continuer de modifier le réglage, relâchez les boutons, patientez au moins 5 secondes et répétez l'étape 3.)

Ecran multifonction	Fonction de déverrouillage	Signal sonore
 (véhicules à conduite à gauche)	Le fait de tenir la poignée de porte du conducteur déverrouille la porte du conducteur uniquement.	Extérieur : Retentit 3 fois Intérieur : Retentit brièvement une fois
 (véhicules à conduite à droite)	Le fait de tenir la poignée de porte du passager avant déverrouille toutes les portes.	
	Le fait de tenir n'importe quelle poignée de porte déverrouille toutes les portes.	Extérieur : Retentit deux fois Intérieur : Retentit brièvement une fois

Pour les véhicules équipés d'une alarme : Pour éviter un déclenchement involontaire de l'alarme, déverrouillez les portes à l'aide de la commande à distance, puis ouvrez et fermez une porte après avoir modifié les réglages. (Si aucune porte n'est ouverte 30 secondes maximum après avoir appuyé sur , les portes se verrouillent à nouveau et l'alarme s'arme automatiquement.)
Si l'alarme se déclenche, arrêtez-la immédiatement. (→P. 95)

■ **Conditions pouvant nuire au fonctionnement du système d'ouverture et de démarrage intelligent ou de la commande à distance**

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

La commande à distance peut ne pas fonctionner normalement dans les situations suivantes.

- A proximité d'une tour de télévision, d'une station radio, d'une centrale électrique, d'un aéroport ou de toute autre installation générant de fortes ondes radio
- Lorsque vous transportez une radio portable, un téléphone mobile ou un autre appareil de communication sans fil
- Lorsque plusieurs télécommandes se trouvent à proximité
- Lorsque la télécommande entre en contact avec un objet métallique ou est recouverte par celui-ci
- Lorsqu'une télécommande (qui émet des ondes radio) est utilisée à proximité
- Lorsqu'une télécommande a été laissée à proximité d'un appareil électronique tel qu'un ordinateur personnel

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

→P. 169

■ **Personnalisation**

Certains réglages (comme la fonction de déverrouillage à l'aide d'une clé) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables →P. 750)

⚠ ATTENTION

■ **Pour éviter un accident**

Respectez les mesures de précaution suivantes lorsque vous conduisez le véhicule. Dans le cas contraire, une porte pourrait s'ouvrir et un passager pourrait tomber, ce qui entraînerait des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous que toutes les portes sont correctement fermées.
- Ne tirez pas sur la poignée intérieure des portes lors de la conduite.

  Soyez tout particulièrement attentif aux portes avant, car celles-ci peuvent s'ouvrir même si le bouton de verrouillage intérieur de porte est en position de verrouillage.
- Enclenchez le verrouillage de sécurité enfants des portes arrière lorsque des enfants sont assis dans la deuxième rangée de sièges.

■ **Actionnement des vitres électriques ou du toit ouvrant à l'aide de la commande à distance**

Actionnez la vitre électrique ou le toit ouvrant après vous être assuré qu'il n'y a aucun risque qu'une partie du corps de l'un des passagers se coince dans la vitre ou le toit ouvrant. De même, ne laissez pas les enfants actionner la commande à distance. Les enfants et les autres passagers risquent de se coincer une partie du corps dans la vitre électrique ou le toit ouvrant.

Porte de coffre

Vous pouvez verrouiller/déverrouiller et ouvrir la porte de coffre des manières suivantes.

Verrouillage et déverrouillage de la porte de coffre depuis l'extérieur

◆ Système d'ouverture et de démarrage intelligent (si le véhicule en est équipé)

Ayez sur vous la clé électronique pour activer cette fonction.

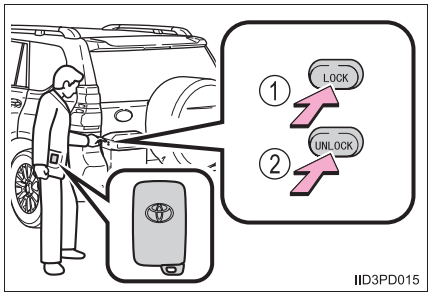
▶ Véhicules avec roue de secours montée sur la porte de coffre

① Verrouille toutes les portes

Assurez-vous que la porte est correctement verrouillée.

② Déverrouille toutes les portes

Les portes ne peuvent pas être déverrouillées dans les 3 secondes suivant leur verrouillage.



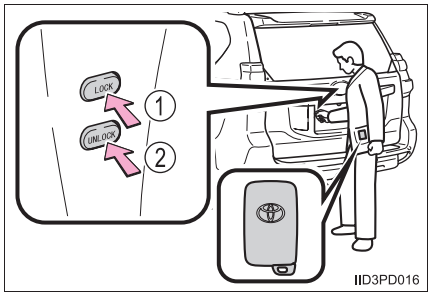
▶ Véhicules avec roue de secours montée sous le plancher

① Verrouille toutes les portes

Assurez-vous que la porte est correctement verrouillée.

② Déverrouille toutes les portes

Les portes ne peuvent pas être déverrouillées dans les 3 secondes suivant leur verrouillage.



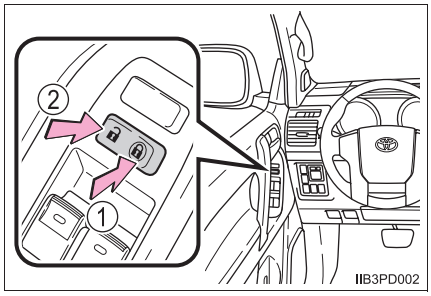
◆ Commande à distance

→P. 144

Verrouillage et déverrouillage de la porte de coffre depuis l'intérieur

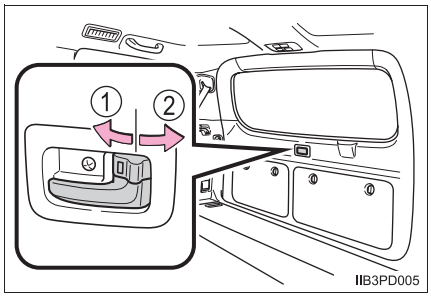
◆ Contacteur de verrouillage de porte

① Verrouille toutes les portes
② Déverrouille toutes les portes



◆ Bouton de verrouillage intérieur (véhicules avec troisième rangée de sièges de type banquette)

① Verrouille la porte
② Déverrouille la porte



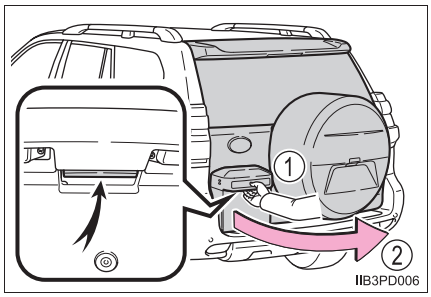
Ouverture de la porte de coffre depuis l'extérieur

▶ Véhicules avec roue de secours montée sur la porte de coffre

① Tirez la poignée

② Ouvrez la porte de coffre

La porte de coffre peut être maintenue ouverte dans la position souhaitée.

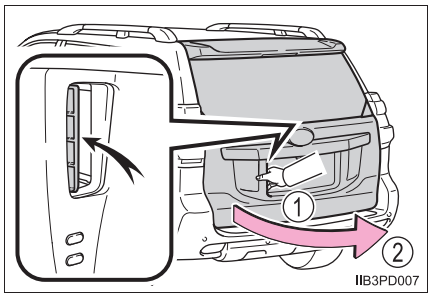


▶ Véhicules avec roue de secours montée sous le plancher

① Tirez la poignée

② Ouvrez la porte de coffre

La porte de coffre peut être maintenue ouverte dans la position souhaitée.



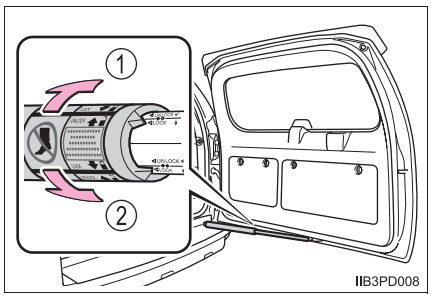
Pour garder la porte de coffre ouverte

① Déverrouille la butée de porte de coffre

② Verrouille la butée de porte de coffre

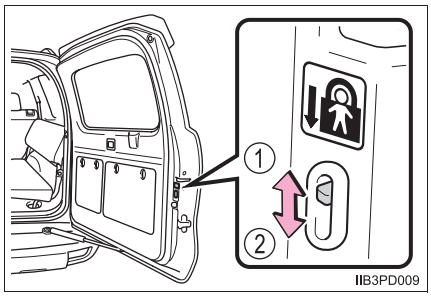
La butée de porte de coffre ne peut être commandée que lorsque la porte de coffre est complètement ouverte.

Lorsque vous fermez la porte de coffre, assurez-vous que la butée de porte de coffre est déverrouillée.



Verrouillage de sécurité enfants de porte de coffre (véhicules avec troisième rangée de sièges de type banquette)

La porte ne peut pas être ouverte depuis l'intérieur du véhicule lorsque le verrouillage est enclenché.



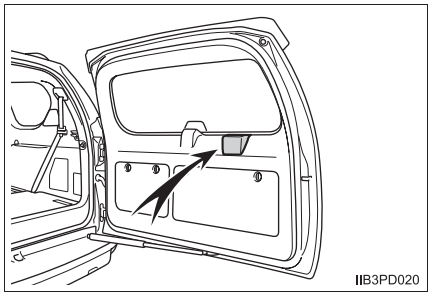
① Déverrouillage

② Verrouillage

Ce verrouillage peut être enclenché pour empêcher les enfants d'ouvrir la porte de coffre. Enfoncez le contacteur de porte de coffre afin de verrouiller la porte de coffre.

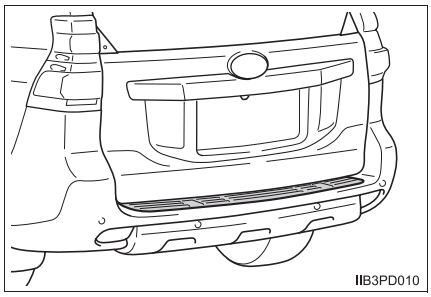
Pour fermer la porte de coffre

Fermez la porte de coffre en utilisant la poignée de porte de coffre et veillez à la pousser vers le bas depuis l'extérieur pour la fermer.



Pare-chocs arrière avec marchepied

Le pare-chocs arrière avec marchepied sert à protéger l'arrière du véhicule et à faciliter son chargement.



ATTENTION

■ **Lors de la conduite**

- Gardez la porte de coffre fermée lors de la conduite.
  Si vous laissez la porte de coffre ouverte, elle risque de cogner des objets proches lors de la conduite ou des bagages risquent d'être subitement projetés hors du véhicule, causant ainsi un accident.
  De plus, les gaz d'échappement risquent de pénétrer dans le véhicule, entraînant de graves risques pour la santé, voire la mort. Veillez à fermer la porte de coffre avant de démarrer.
- Avant de conduire le véhicule, assurez-vous que la porte de coffre est complètement fermée. Si la porte de coffre n'est pas complètement fermée, elle risque de s'ouvrir inopinément lors de la conduite et de causer un accident.
- Ne laissez jamais des personnes s'asseoir dans le compartiment à bagages. En cas de collision, de freinage soudain ou de déport brusque, elles risquent de se blesser gravement, voire mortellement.

■ **Lorsque des enfants se trouvent dans le véhicule**

Respectez les mesures de précaution suivantes.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne laissez pas des enfants jouer dans le compartiment à bagages.
  Un enfant enfermé accidentellement dans le compartiment à bagages risque d'être victime d'un coup de chaleur ou d'autres blessures.
- Ne laissez pas un enfant ouvrir ou fermer la porte de coffre.
  La porte pourrait se refermer inopinément et lui écraser les mains, la tête ou le cou.

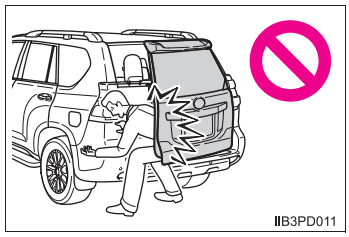
■ **Utilisation de la porte de coffre**

Respectez les mesures de précaution suivantes.
Dans le cas contraire, des parties de votre corps risquent d'être coincées, entraînant des blessures graves, voire mortelles.

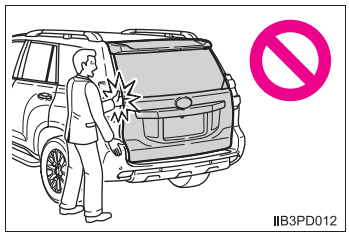
- Lorsque vous ouvrez ou fermez la porte de coffre, vérifiez attentivement si la zone environnante est dégagée.
- Si des personnes se trouvent à proximité, assurez-vous qu'elles ne courent aucun risque et prévenez-les que la porte de coffre est sur le point de s'ouvrir ou de se fermer.
- Faites attention lorsque vous ouvrez ou fermez la porte de coffre lorsqu'il y a du vent, car elle pourrait s'ouvrir ou se fermer brusquement en cas de vent fort.

⚠ ATTENTION

■ Utilisation de la porte de coffre



- La porte de coffre risque de se fermer brusquement si la butée de porte de coffre n'est pas verrouillée. Il est plus difficile d'ouvrir ou de fermer la porte de coffre sur une pente que sur une surface plane ; dès lors, faites attention à ce que la porte de coffre ne s'ouvre ou ne se ferme inopinément d'elle-même. Assurez-vous que la butée de porte de coffre est verrouillée et bien fixée avant d'utiliser le compartiment à bagages.
- Même lorsque la butée de porte de coffre est verrouillée, elle peut se déverrouiller et la porte de coffre risque de se fermer lorsqu'une force excessive telle qu'un vent fort s'exerce sur elle. Veillez tout particulièrement à éviter de vous coincer des parties du corps.



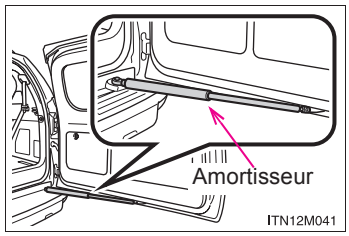
- Lors de la fermeture de la porte de coffre, veillez tout particulièrement à éviter de vous coincer les doigts, etc.
- Pour fermer la porte de coffre, poussez légèrement sur sa surface extérieure. Si vous utilisez la poignée de porte de coffre pour fermer complètement la porte de coffre, vous risquez de vous coincer les mains ou les bras.
- Ne tirez pas sur l'amortisseur de porte de coffre pour fermer la porte de coffre et ne vous y accrochez pas.
  Vous pourriez vous coincer les mains ou briser l'amortisseur de porte de coffre et provoquer un accident.
- Si un porte-vélos ou un autre objet lourd du même type est fixé sur la porte de coffre, celle-ci peut se refermer brusquement après avoir été ouverte et blesser ou coincer les mains, la tête ou le cou de quelqu'un. Si vous installez un accessoire sur la porte de coffre, nous vous recommandons d'utiliser une pièce d'origine Toyota.

NOTE

■ **Amortisseur de porte de coffre**

La porte de coffre est équipée d'un amortisseur qui maintient la porte en place. Respectez les mesures de précaution suivantes.
Dans le cas contraire, l'amortisseur de porte de coffre risque d'être endommagé, ce qui entraînerait un dysfonctionnement.

- Ne fixez aucun accessoire autre que des pièces d'origine Toyota sur la porte de coffre.
- Ne vous appuyez pas contre, ne grimpez pas sur, ne placez pas de bagages sur l'amortisseur et n'appliquez pas de forces latérales sur celui-ci.



Hayon vitré*

Le hayon vitré peut être ouvert à l'aide du dispositif d'ouverture de hayon vitré ou de la commande à distance.

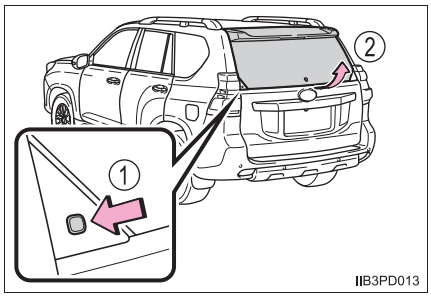
Ouverture du hayon vitré

◆ Dispositif d'ouverture de hayon vitré

① Appuyez sur le bouton pour ouvrir le hayon vitré.

② Soulever

Le hayon vitré ne peut pas être ouvert lorsque la porte de coffre est verrouillée. Déverrouillez la porte de coffre pour ouvrir le hayon vitré. (→P. 153)

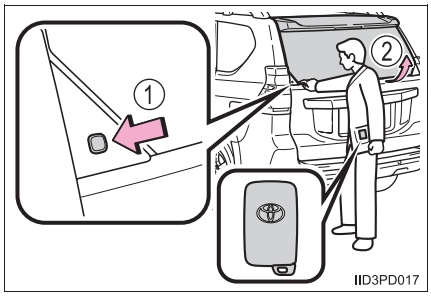


◆ Système d'ouverture et de démarrage intelligent (si le véhicule en est équipé)

① Tout en portant sur vous la clé électronique, appuyez sur le bouton pour ouvrir le hayon vitré.

② Soulever

Le hayon vitré peut être ouvert même lorsque la porte de coffre est verrouillée.

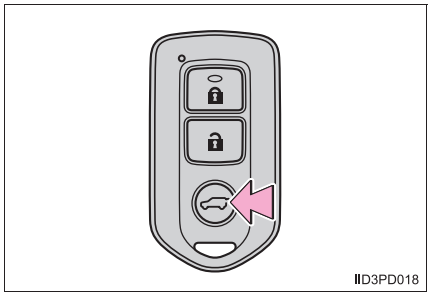


* : Si le véhicule en est équipé

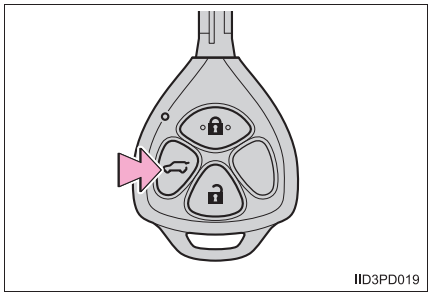
◆ Commande à distance

Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour ouvrir le hayon vitré. Le hayon vitré s'ouvre.

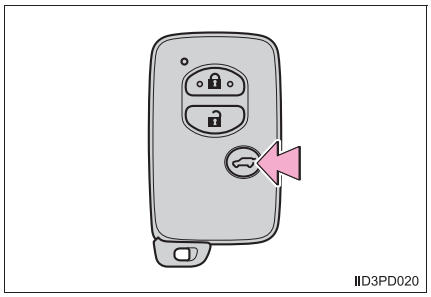
- Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent (type A)



- Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent (type B)



- Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent



■ **Lors de l'ouverture du hayon vitré**

- Ouvrez le hayon vitré lentement et prudemment.
- Utilisez le dispositif d'ouverture de hayon vitré ou la commande à distance lorsque la porte de coffre est fermée.

■ **Signaux de fonctionnement (lors de l'ouverture à l'aide de la commande à distance)**

Un signal sonore (si le véhicule en est équipé) retentit une fois pour indiquer que le hayon vitré a été ouvert.

■ **Ouverture du hayon vitré lorsque l'essuie-glace de arrière fonctionne**

Le fonctionnement de l'essuie-glace arrière est interrompu. Il recommencera à fonctionner après la fermeture du hayon vitré.

■ **Fonction empêchant le verrouillage du hayon vitré avec la clé électronique à l'intérieur (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)**

- Lorsque toutes les portes sont verrouillées, le fait de fermer le hayon vitré avec la clé électronique à l'intérieur du compartiment à bagages déclenche une alarme sonore. Dans ce cas, le hayon vitré peut être ouvert à l'aide de la fonction d'ouverture.
- Même lorsque la clé électronique de secours se trouve dans le compartiment à bagages et que toutes les portes sont verrouillées, il reste possible d'activer la prévention de verrouillage des portes pour permettre l'ouverture du hayon vitré. Afin de prévenir un vol éventuel, emmenez avec vous toutes les clés électroniques lorsque vous quittez le véhicule.
- Même lorsque la clé électronique se trouve dans le compartiment à bagages et que toutes les portes sont verrouillées, la clé peut ne pas être détectée, en fonction des endroits et des conditions des ondes radio environnantes. Dans ce cas, la prévention de verrouillage des portes ne peut pas être activée, ce qui entraîne le verrouillage des portes lorsque quelqu'un ferme le hayon vitré. Pensez à vérifier où se trouve la clé avant de fermer le hayon vitré.

■ **Après la fermeture du hayon vitré**

Assurez-vous que le hayon vitré est bien fermé. S'il n'est pas bien fermé, l'essuie-glace et le lave-glace arrière ne fonctionneront pas correctement.

■ **Personnalisation**

Le fonctionnement de l'ouverture du hayon vitré peut être modifié.
(Fonctions personnalisables : →P. 750)

⚠ ATTENTION

■ **Lors de la conduite**

- Gardez le hayon vitré fermé lorsque vous roulez.
  Si le hayon vitré reste ouvert, il risque de cogner des objets proches pendant la conduite ou des bagages risquent d'être subitement projetés hors du véhicule, causant ainsi un accident.
  De plus, les gaz d'échappement risquent de pénétrer dans le véhicule, entraînant de graves risques pour votre santé, voire la mort. Veillez à fermer le hayon vitré avant de démarrer.
- Avant de conduire le véhicule, assurez-vous que le hayon vitré est complètement fermé. Si le hayon vitré n'est pas complètement fermé, il risque de s'ouvrir inopinément pendant la conduite et de causer un accident.

■ **Lorsque des enfants se trouvent dans le véhicule**

Ne laissez pas un enfant ouvrir ou fermer le hayon vitré.
Cela pourrait provoquer un mouvement inopiné du hayon vitré, ou le hayon vitré risque de coincer les mains, la tête ou le cou de l'enfant en se fermant.

■ **Fonctionnement du hayon vitré**

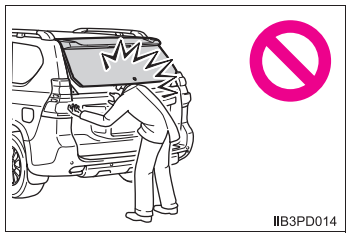
Respectez les mesures de précaution suivantes.
Dans le cas contraire, des parties de votre corps risquent d'être coincées, entraînant des blessures graves, voire mortelles.

- Retirez toute charge lourde, telle que de la neige et de la glace, du hayon vitré avant de l'ouvrir. Dans le cas contraire, le hayon vitré risque de se refermer brusquement après avoir été ouvert.
- Lorsque vous ouvrez ou fermez le hayon vitré, vérifiez attentivement que la zone environnante est sûre.
- Si des personnes se trouvent près du hayon vitré, assurez-vous qu'elles ne courent aucun risque et prévenez-les que le hayon vitré est sur le point de s'ouvrir ou de se fermer.
- Faites attention lorsque vous ouvrez ou fermez le hayon vitré lorsqu'il y a du vent, car il pourrait s'ouvrir ou se fermer brusquement en cas de vent fort.

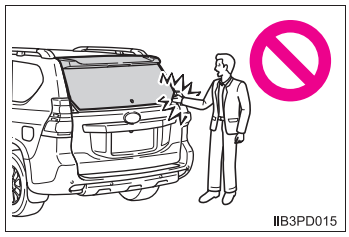
⚠ ATTENTION

■ Fonctionnement du hayon vitré

- Le hayon vitré risque de se refermer de lui-même s'il n'est pas ouvert complètement. Le hayon vitré s'ouvre ou se ferme plus difficilement sur une pente que sur une surface plane. Par conséquent, faites attention à ce que le hayon vitré ne s'ouvre ou ne se ferme pas inopinément de lui-même. Assurez-vous que le hayon vitré est complètement ouvert et fixé avant d'utiliser le compartiment à bagages.



- Lors de la fermeture du hayon vitré, veillez tout particulièrement à éviter de vous coincer les doigts, etc.
- Pour fermer le hayon vitré, poussez légèrement sur sa surface extérieure.



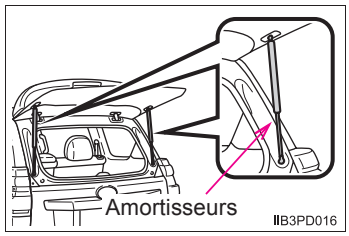
- Ne tirez pas sur le vérin de hayon vitré pour fermer celui-ci, et ne vous y accrochez pas.
  Vous pourriez alors vous coincer les mains ou briser le vérin de hayon vitré et provoquer un accident.
- Ne fixez aucun accessoire autre que des pièces d'origine Toyota sur le hayon vitré. Si un tel poids supplémentaire est placé sur le hayon vitré, celui-ci risque de se refermer brusquement après avoir été ouvert.

NOTE

■ **Vérins de hayon vitré**

Le hayon vitré est équipé d'amortisseurs qui le maintiennent en place.
Observez les mesures de précaution suivantes.
Dans le cas contraire, le vérin de hayon vitré risque d'être endommagé, ce qui entraînerait un dysfonctionnement.

- Ne fixez pas de corps étrangers, tels que des gâches, des feuilles en plastique ou des produits adhésifs à la tige de l'amortisseur.
- Ne touchez pas la tige d'amortisseur avec des gants ou tout autre élément en tissu.
- Ne fixez aucun accessoire autre que des pièces d'origine Toyota sur le hayon vitré.
- Ne mettez pas vos mains ni vos pieds sur l'amortisseur et n'appliquez pas de forces latérales à celui-ci.



Système d'ouverture et de démarrage intelligent*

Les opérations suivantes peuvent être effectuées simplement en portant sur vous la clé électronique, par exemple dans votre poche. Le conducteur devrait toujours porter sur lui la clé électronique.

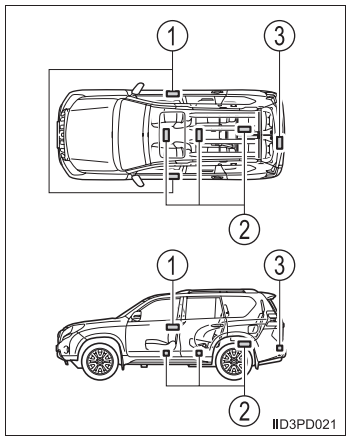
- Verrouille et déverrouille les portes latérales (→P. 143)
- Verrouille et déverrouille la porte de coffre (→P. 153)
- Ouvre le hayon vitré (→P. 160)
- Fait démarrer le moteur (→P. 259)

Emplacement des antennes

① Antennes situées à l'extérieur de l'habitacle

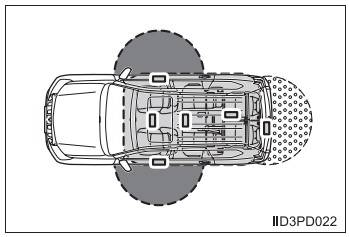
② Antennes situées à l'intérieur de l'habitacle

③ Antenne située à l'extérieur du compartiment à bagages



* : Si le véhicule en est équipé

■ **Zone de portée (zones dans lesquelles la clé électronique est détectée)**



Lors du verrouillage ou du déverrouillage des portes

Le système peut être utilisé lorsque la clé électronique est à une distance d'environ 0,7 m (2,3 pieds) de n'importe laquelle des poignées de porte extérieure avant. (Seules les portes détectant la clé peuvent être actionnées.)

Lors de l'ouverture du hayon vitré (si le véhicule en est équipé) et du verrouillage ou déverrouillage de la porte de coffre

Le système peut être utilisé lorsque la clé électronique est à moins de 0,7 m (2,3 ft.) environ de la poignée de porte de coffre.

Au démarrage du moteur ou au changement de mode du contacteur du moteur

Le système peut être actionné lorsque la clé électronique est à l'intérieur du véhicule.

Véhicules destinés au R.U. : Le système est susceptible de ne pas fonctionner lorsque la porte de coffre ou le hayon vitré est ouvert(e), même si la clé électronique se trouve à l'arrière dans le véhicule.

■ **Alarmes et indicateurs d'avertissement**

Véhicules avec écran multifonction de type A : Une combinaison d'alarmes extérieure et intérieure ainsi que des voyants sont utilisés pour empêcher le vol de votre véhicule et les accidents imprévisibles liés à une utilisation incorrecte. Prenez les mesures appropriées selon le voyant qui s'allume. (→P. 638)

Véhicules avec écran multifonction de type C : Des alarmes extérieures et intérieures ainsi que des messages d'avertissement affichés sur l'écran multifonction sont utilisés conjointement pour réduire les risques de vol du véhicule ou d'accidents provoqués par une utilisation incorrecte. Prenez les mesures appropriées en fonction du message d'avertissement affiché sur l'écran multifonction. (→P. 643)

Le tableau suivant décrit les circonstances et les mesures correctives à prendre en cas de déclenchement des alarmes uniquement.

Alarme	Situation	Mesure corrective
L'alarme intérieure retentit brièvement une fois et l'alarme extérieure retentit une fois pendant 5 secondes*1	Une tentative de verrouillage des portes à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent a été faite alors que la clé électronique se trouvait encore à l'intérieur du véhicule.	Retirez la clé électronique du véhicule et verrouillez à nouveau les portes.
L'alarme extérieure retentit une fois pendant 5 secondes	Il y a eu tentative de verrouillage du véhicule alors qu'une porte était ouverte.	Fermez toutes les portes et verrouillez-les à nouveau.
	Il y a eu une tentative de fermeture du hayon vitré alors que la clé électronique se trouvait encore à l'intérieur du véhicule.	Ouvrez à nouveau le hayon vitré et retirez la clé électronique du véhicule.
L'alarme intérieure retentit de manière répétée	Le contacteur du moteur a été mis en mode ACCESSORY alors que la porte du conducteur était ouverte (ou la porte du conducteur a été ouverte alors que le contacteur du moteur était en mode ACCESSORY).	Désactivez le contacteur du moteur et fermez la porte du conducteur.
L'alarme intérieure retentit en continu*1, 2	La porte du conducteur a été ouverte alors qu'un rapport autre que P était engagé sans avoir désactivé le contacteur du moteur.	Mettez le levier de changement de vitesse en position P.
L'alarme intérieure retentit brièvement une fois*1	La pile de la clé électronique est presque déchargée.	Remplacez la pile de la clé électronique.

*1 : Véhicules avec écran multifonction de type A

*2 : Véhicules à boîte de vitesses automatique

■ **Fonction d'économie de batterie**

La fonction d'économie de batterie est activée afin d'empêcher la pile de la clé électronique et la batterie du véhicule de se décharger lorsque le véhicule n'est pas utilisé pendant une longue période.

- Dans les situations suivantes, il se peut que le système d'ouverture et de démarrage intelligent mette un certain temps à déverrouiller les portes.
  - La clé électronique est restée dans une zone d'environ 2 m (6 ft.) à l'extérieur du véhicule pendant au moins 10 minutes.
  - Le système d'ouverture et de démarrage intelligent n'a pas été utilisé pendant 5 jours ou plus.
- Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent n'a pas été utilisé pendant 14 jours ou plus, les portes ne peuvent pas être déverrouillées à partir de n'importe quelle porte, à l'exception de la porte du conducteur. Dans ce cas, saisissez fermement la poignée de la porte du conducteur ou utilisez la commande à distance ou la clé mécanique pour déverrouiller les portes.

■ **Conditions pouvant nuire au fonctionnement**

Le système d'ouverture et de démarrage intelligent utilise de faibles ondes radio. Dans les situations suivantes, la communication entre la clé électronique et le véhicule peut être affectée, ce qui empêche le système d'ouverture et de démarrage intelligent, la commande à distance et le système antidémarrage de fonctionner correctement.
(Mesures alternatives : →P. 699)

- Lorsque la pile de la clé électronique est déchargée
- A proximité d'une tour TV, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station radio, d'un grand écran, d'un aéroport ou de toute autre installation générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques
- Lorsque vous transportez une radio portable, un téléphone mobile, un téléphone sans fil ou un autre appareil de communication sans fil
- Quand la clé électronique se trouve contre ou recouverte par les objets métalliques suivants
  - Cartes auxquelles une feuille d'aluminium est fixée
  - Paquets de cigarettes contenant une feuille d'aluminium
  - Porte-documents ou sacs métalliques
  - Pièces de monnaie
  - Réchauffe-mains constitués de métal
  - Supports tels que CD et DVD
- Lorsque plusieurs clés électroniques se trouvent à proximité
- Lorsque d'autres télécommandes (qui émettent des ondes radio) sont utilisées à proximité

- Lorsque la clé électronique est transportée avec les appareils suivants, qui émettent des ondes radio
  - Clé électronique ou télécommande d'un autre véhicule émettant des ondes radio
  - Ordinateurs personnels ou assistants personnels
  - Lecteurs audio numériques
  - Systèmes de jeu portatifs
- Si de la teinture pour vitre contenant du métal ou des objets métalliques sont fixés sur la lunette arrière

■ Remarques relatives à la fonction d'ouverture

- Même lorsque la clé électronique se trouve dans la zone de portée (zones de détection), il se peut que le système ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants :
  - La clé électronique est trop proche de la vitre ou de la poignée de porte extérieure, près du sol ou placée en hauteur lorsque les portes sont verrouillées ou déverrouillées.
  - La clé électronique se trouve près du sol ou en hauteur, ou trop proche du centre du pare-chocs arrière lorsque le hayon vitré est ouvert.
  - La clé électronique est posée sur le panneau d'instruments, le couvre-bagages ou le plancher, dans un vide-poches de porte ou dans la boîte à gants lors du démarrage du moteur ou du changement de mode du contacteur du moteur.
- Ne laissez pas la clé électronique sur le panneau d'instruments ou près des vide-poches de porte quand vous quittez le véhicule. En fonction des conditions de réception des ondes radio, elle peut être détectée par l'antenne située hors de l'habitacle et les portes peuvent alors être verrouillées de l'extérieur, la clé électronique pouvant alors se retrouver enfermée à l'intérieur du véhicule.
- Tant que la clé électronique est dans la zone de portée, n'importe qui peut verrouiller ou déverrouiller les portes. Cependant, seules les portes détectant la clé électronique peuvent être utilisées pour déverrouiller le véhicule.
- Même si la clé électronique n'est pas à l'intérieur du véhicule, il peut être possible de faire démarrer le moteur si la clé électronique est près de la vitre.
- Les portes peuvent se verrouiller ou se déverrouiller si de grandes quantités d'eau sont projetées sur la poignée de porte, par exemple en cas de pluie ou dans une station de lavage, quand la clé électronique se trouve dans la zone de portée. (Les portes se verrouilleront automatiquement après environ 30 secondes si elles ne sont pas ouvertes et refermées.)
- Si la commande à distance est utilisée pour verrouiller les portes lorsque la clé électronique est près du véhicule, il se peut que la porte ne soit pas déverrouillée par la fonction d'ouverture. (Utilisez la commande à distance pour déverrouiller les portes.)
- Si vous touchez le capteur de verrouillage de poignée de porte alors que vous portez des gants, son fonctionnement peut être inhibé.

- Si la poignée de porte est mouillée alors que la clé électronique se trouve dans la zone de portée, il est possible que la porte se verrouille et se déverrouille de manière répétée. Placez la clé électronique dans un endroit situé à 2 m (6 ft.) minimum du véhicule. (Veillez à ce que la clé ne soit pas volée.)
- Si la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule et si une poignée de porte est mouillée pendant le lavage, il se peut qu'un message s'affiche sur l'écran multifonction et qu'un signal sonore retentisse à l'extérieur du véhicule. Pour désactiver l'alarme, verrouillez toutes les portes.
- Il se peut que le capteur de verrouillage ne fonctionne pas correctement s'il est en contact avec de la glace, de la neige, de la boue, etc. Nettoyez le capteur de verrouillage et essayez de le faire fonctionner à nouveau ou utilisez le capteur de verrouillage placé sur la partie inférieure de la poignée de porte.
- Les ongles peuvent érafler la porte lors de l'utilisation de la poignée. Veillez à ne pas vous casser les ongles ou endommager la surface de la porte.
- Une approche trop brusque de la poignée de porte ou de la zone de portée peut empêcher le déverrouillage des portes. Dans ce cas, laissez la poignée de porte revenir dans sa position d'origine et assurez-vous que les portes se déverrouillent avant de tirer à nouveau sur la poignée.
- Le déverrouillage du véhicule peut prendre plus de temps si une autre clé électronique se trouve dans la zone de portée.

■ **Lorsque le véhicule n'est pas conduit pendant une période prolongée**

- Pour éviter le vol du véhicule, ne laissez pas la clé électronique dans un rayon de 2 m (6 ft.) autour du véhicule.
- Le système d'ouverture et de démarrage intelligent peut être désactivé à l'avance. (→P. 750)

■ **Pour utiliser correctement le système**

Assurez-vous d'avoir la clé électronique sur vous lorsque vous faites fonctionner le système. Ne placez pas la clé électronique trop près du véhicule quand vous souhaitez faire fonctionner le système depuis l'extérieur du véhicule.

Selon votre position et votre façon de tenir la clé électronique, il se peut que le système ne la détecte pas et ne fonctionne pas correctement. (L'alarme peut se déclencher accidentellement ou la fonction de prévention de verrouillage des portes peut ne pas fonctionner.)

■ **Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent ne fonctionne pas correctement**

- Verrouillage et déverrouillage des portes : Utilisez la clé mécanique. (→P. 699)
- Démarrage du moteur : →P. 700

■ **Déchargement de la pile de la clé électronique**

- La durée de vie standard de la pile est de 1 à 2 ans.
- Si la pile devient faible, une alarme retentit dans l'habitacle lorsque le moteur s'arrête. (→P. 167, 658)
- La clé électronique recevant toujours des ondes radio, la pile se déchargera même si la clé électronique n'est pas utilisée. Les symptômes suivants indiquent que la pile de la clé électronique est peut-être déchargée. Remplacez la pile si nécessaire. (→P. 593)
  - Le système d'ouverture et de démarrage intelligent ou la commande à distance ne fonctionne pas.
  - La zone de détection se réduit.
  - Le témoin LED présent sur la surface de la clé ne s'allume pas.
- Pour éviter toute détérioration importante, ne laissez pas la clé électronique à moins d'1 m (3 ft.) des appareils électriques suivants qui produisent un champ magnétique :
  - TV
  - Ordinateurs personnels
  - Téléphones mobiles, téléphones sans fil et chargeurs de batterie
  - Téléphones mobiles ou téléphones sans fil en train d'être rechargés
  - Lampes de table
  - Cuisinières à induction

■ **Personnalisation**

Certains réglages (par ex. du système d'ouverture et de démarrage intelligent) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables →P. 750)

■ **Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent a été désactivé par le biais d'un réglage personnalisé**

- Verrouillage et déverrouillage des portes :
  Utilisez la commande à distance ou la clé mécanique. (→P. 144, 699)
- Démarrage du moteur et changement de mode du contacteur du moteur : →P. 700
- Arrêt du moteur : →P. 261

■ **Certification du système d'ouverture et de démarrage intelligent**

TOYOTA

TOYOTA MOTOR CORPORATION

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571, JAPAN TEL:+81-565-28-2121

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION
Manufacturer's Address: 1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: LF Oscillator
Product Model: TMLF8-15
to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

-Health & safety requirements:	EN 60950-1
-EMC requirements	EN 301 489-01 & EN 301 489-03
-Effective uses of radio spectrum:	EN 300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	CE
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date: February 25, 2013

Signature: Tetsuya Matsuo

Tetsuya Matsuo

Hereby, Toyota Motor Corporation, declares that this TMLF8-15 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation vakuuttaa täten että TMLF8-15 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Toyota Motor Corporation dat het toestel TMLF8-15 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Toyota Motor Corporation déclare que l'appareil TMLF8-15 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Toyota Motor Corporation att denna TMLF8-15 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Toyota Motor Corporation erklærer herved, at følgende udstyr TMLF8-15 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Toyota Motor Corporation, dass sich das Gerät TMLF8-15 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Toyota Motor Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ TMLF8-15 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Toyota Motor Corporation dichiara che questo TMLF8-15 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Por medio de la presente Toyota Motor Corporation declara que el TMLF8-15 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Toyota Motor Corporation declara que este TMLF8-15 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Toyota Motor Corporation, jiddikjara li dan TMLF8-15 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Toyota Motor Corporation seadme TMLF8-15 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Toyota Motor Corporation nyilatkozom, hogy a TMLF8-15 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Toyota Motor Corporation týmto vyhlasuje, že TMLF8-15 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation tímto prohlašuje, že tento TMLF8-15 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation izjavlja, da je ta TMLF8-15 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Toyota Motor Corporation deklaruoja, kad šis TMLF8-15 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Toyota Motor Corporation deklarē, ka TMLF8-15 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Niniejszym Toyota Motor Corporation oświadcza, że TMLF8-15 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Toyota Motor Corporation yfir því að TMLF8-15 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation erklærer herved at utstyret TMLF8-15 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Toyota Motor Corporation, декларира, че TMLF8-15 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Prin prezenta, Toyota Motor Corporation, declară că aparatul TMLF8-15 este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Toyota Motor Corporation, izjavljuje da ovaj TMLF8-15 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Toyota Motor Corporation, deklaroj qe ky TMLF8-15 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Toyota Motor Corporation, izjavljuje da je TMLF8-15 u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Toyota Motor Corporation, deklariše da je TMLF8-15 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this B74EA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directives 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että B74EA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel B74EA in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil B74EA est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna B74EA står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr B74EA overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät B74EA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ B74EA ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo B74EA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que el B74EA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Tokai Rika Co., Ltd. declara que este B74EA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan B74EA jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme B74EA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a B74EA megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že B74EA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento B74EA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta B74EA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis B74EA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka B74EA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że B74EA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að B74EA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at utstyret B74EA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Tokai Rika Co., Ltd., декларира, че B74EA е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Prin prezenta, Tokai Rika Co., Ltd., declară că aparatul B74EA este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da ovaj B74EA je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Nepermjet kesaj, Tokai Rika Co., Ltd., deklaroj qe ky B74EA eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da je B74EA u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., deklariše da je B74EA u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
The DECLARATION of CONFORMITY (DoC) is available at the following address: http://www.tokai-rika.co.jp/pc CE

Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this B72UA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directives 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että B72UA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel B72UA in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil B72UA est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna B72UA står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr B72UA overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät B72UA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ B72UA ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo B72UA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que el B72UA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Tokai Rika Co., Ltd. declara que este B72UA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan B72UA jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme B72UA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a B72UA megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že B72UA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento B72UA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta B72UA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis B72UA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka B72UA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że B72UA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að B72UA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at utstyret B72UA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Tokai Rika Co., Ltd., декларира, че B72UA е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, Tokai Rika Co., Ltd., declară că aparatul B72UA este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da ovaj B72UA je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Nepermjet kesaj, Tokai Rika Co., Ltd., deklaroj qe ky B72UA eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da je B72UA u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., deklariše da je B72UA u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
The DECLARATION of CONFORMITY (DoC) is available at the following address: http://www.tokai-rika.co.jp/pc CE

ATTENTION

■ **Mesures de précaution relatives aux interférences avec des dispositifs électroniques**

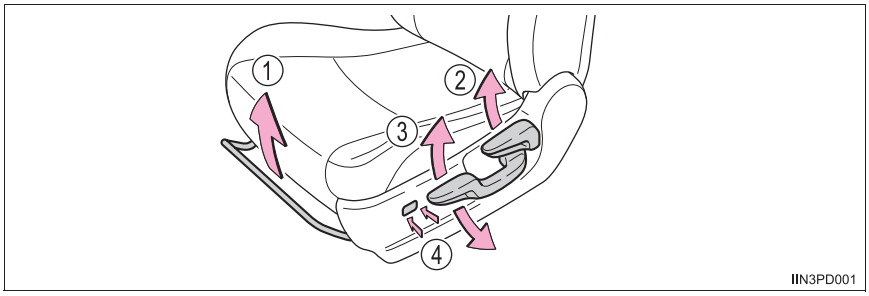
- Les personnes munies d'un pacemaker cardiaque implantable, d'un pacemaker de traitement par resynchronisation cardiaque ou d'un défibrillateur automatique implantable doivent se tenir à une distance raisonnable des antennes du système d'ouverture et de démarrage intelligent. (→P. 166)
  Les ondes radio peuvent avoir des effets néfastes sur le fonctionnement de tels appareils. Au besoin, la fonction d'ouverture peut être désactivée. Demandez à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, les informations complémentaires telles que la fréquence des ondes radio et leur durée d'émission. Consultez ensuite votre médecin pour savoir si vous devez désactiver la fonction d'ouverture.
- Les personnes munies d'un dispositif médical électrique autre qu'un pacemaker cardiaque implantable, un pacemaker de traitement par resynchronisation cardiaque ou un défibrillateur automatique implantable doivent consulter le fabricant de ce dispositif pour s'assurer de son bon fonctionnement sous l'influence d'ondes radio.
  Les ondes radio peuvent avoir des effets inattendus sur le fonctionnement de tels dispositifs médicaux.

Pour plus de détails sur la désactivation de la fonction d'ouverture, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Sièges avant

Procédure de réglage

► Siège à réglage manuel



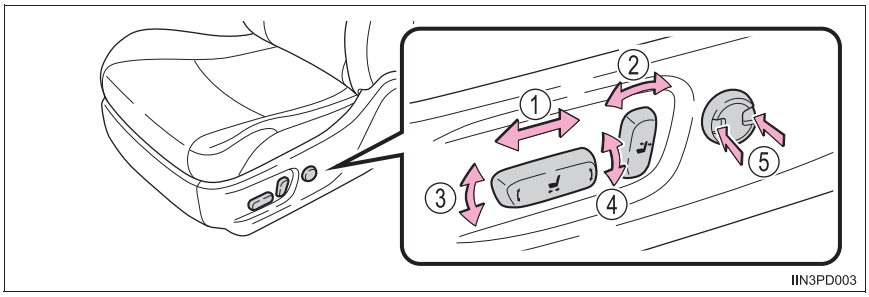
① Levier de réglage de position du siège

② Levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège

③ Levier de réglage de hauteur (côté conducteur uniquement)

④ Contacteur de réglage de soutien lombaire (côté conducteur uniquement)

► Siège à réglage électrique



① Contacteur de réglage de position du siège

② Contacteur de réglage d'inclinaison du dossier de siège

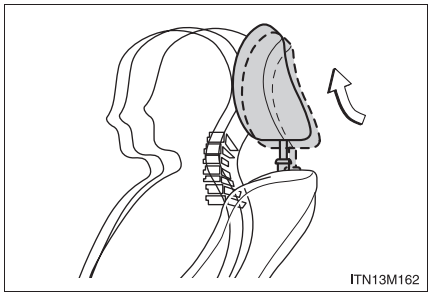
③ Contacteur de réglage de l'inclinaison de l'assise de siège (avant) (côté conducteur uniquement)

④ Contacteur de réglage de hauteur (côté conducteur uniquement)

⑤ Contacteur de réglage de soutien lombaire (côté conducteur uniquement)

Appuie-têtes actifs (si le véhicule en est équipé)

Lorsque le bas du dos de l'occupant appuie contre le dossier de siège lors d'une collision par l'arrière, l'appuie-tête se déplace légèrement vers l'avant et vers le haut afin de réduire les risques de coup du lapin pour l'occupant du siège.

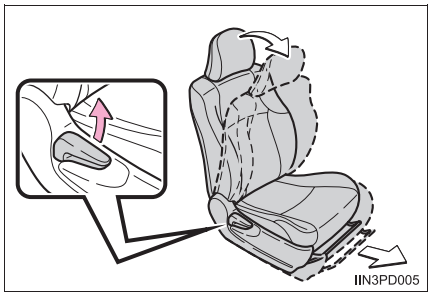


Déplacement du siège de passager avant pour accéder à la deuxième rangée de sièges (véhicules 3 portes)

■ Entrée dans le véhicule

Tirez sur le levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège et rabattez le dossier. Le siège coulisse alors vers l'avant.

Faites coulisser au maximum le siège vers l'avant

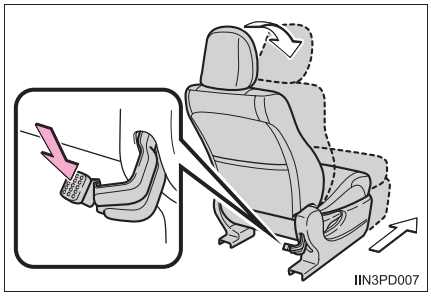


■ Sortie du véhicule

Enfoncez la pédale de déverrouillage et rabattez le dossier de siège. Le siège coulisse alors vers l'avant.

Faites coulisser au maximum le siège vers l'avant

Avant d'enfoncer la pédale de déverrouillage, assurez-vous qu'aucun passager n'est assis sur le siège du passager avant.

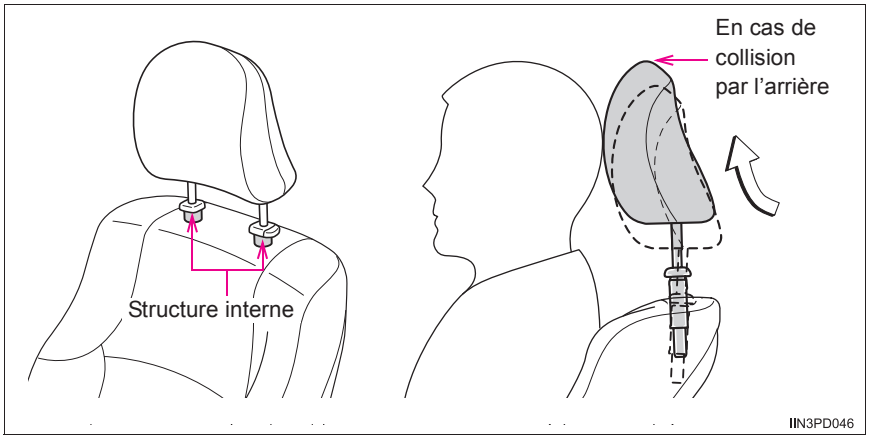


■ Une fois les passagers entrés/sortis du véhicule

Relevez le dossier de siège et faites coulisser le siège vers l'arrière jusqu'à ce qu'il se verrouille.

■ **Appuie-têtes actifs**

Des forces appliquées au dossier de siège peuvent provoquer le déplacement de l'appuie-tête, même si elles sont réduites. Si vous poussez un appuie-tête verrouillé avec force vers le haut, cela risque de faire apparaître la structure interne de l'appuie-tête. Cela n'est toutefois pas le signe d'un problème.



⚠ ATTENTION

■ **Pendant le réglage de la position du siège**

- Faites preuve de prudence lorsque vous réglez la position du siège et veillez à ce que son mouvement ne blesse pas d'autres passagers.
- Ne placez pas vos mains sous le siège ou près des pièces mobiles pour éviter d'être blessé.
  Vos doigts ou vos mains pourraient se coincer dans le mécanisme du siège.

■ **Réglage du siège**

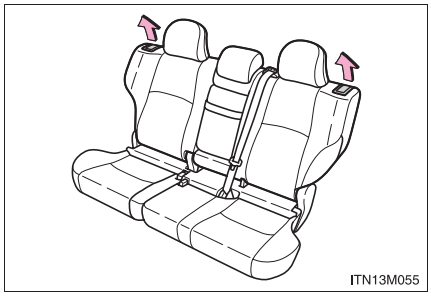
- Pour réduire les risques de glisser sous la sangle abdominale de ceinture de sécurité lors d'un accident, n'inclinez pas le siège plus que nécessaire.
  Si le siège est trop incliné, la sangle abdominale risque de glisser au-dessus de vos hanches et d'appliquer une force de retenue directement à l'abdomen ou votre cou pourrait entrer en contact avec la sangle supérieure de ceinture de sécurité, augmentant ainsi le risque de blessures graves ou mortelles en cas d'accident.
  Ne procédez à aucun réglage pendant la conduite car cela pourrait entraîner un déplacement brusque du siège et faire perdre le contrôle du véhicule au conducteur.
- Après avoir réglé le siège, veillez à ce qu'il soit verrouillé dans cette position. (siège à réglage manuel uniquement)

Sièges arrière*

Procédure de réglage

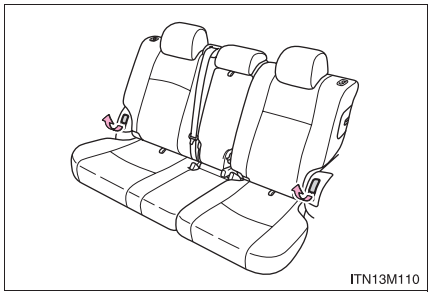
▶ Deuxième rangée de sièges (véhicules 3 portes) (si le véhicule en est équipé)

Levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège



▶ Deuxième rangée de sièges (véhicules 5 portes sans troisième rangée de sièges et véhicules avec sièges de type banquette) (si le véhicule en est équipé)

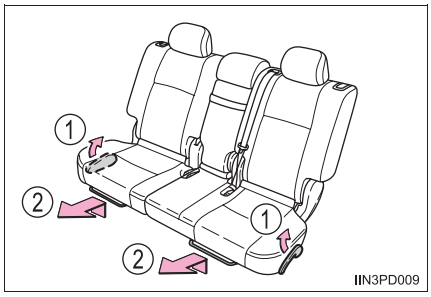
Levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège



▶ Deuxième rangée de sièges (véhicules 5 portes avec troisième rangée de sièges) (si le véhicule en est équipé)

① Levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège

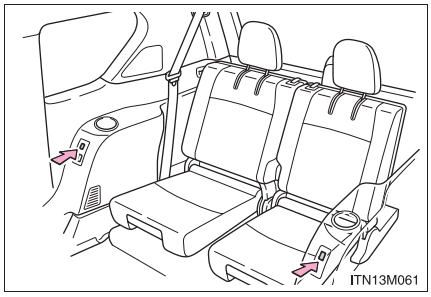
② Levier de réglage de position du siège



* : Si le véhicule en est équipé

▶ Troisième rangée de sièges (sièges à réglage électrique) (si le véhicule en est équipé)

Contacteur de réglage d'inclinaison du dossier de siège

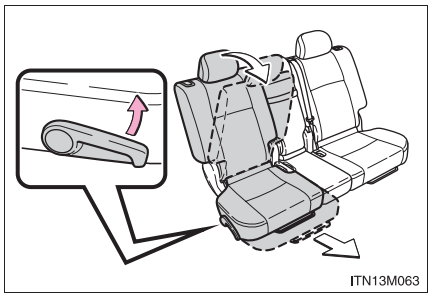


Déplacer un siège de la deuxième rangée de sièges afin d'accéder à la troisième rangée de sièges (véhicules 5 portes avec troisième rangée de sièges)

■ Entrée dans le véhicule (côté droit uniquement [véhicules à conduite à gauche] ou côté gauche [véhicules à conduite à droite])

Tirez sur le levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège et rabattez le dossier. Le siège coulisse alors vers l'avant.

Faites coulisser au maximum le siège vers l'avant

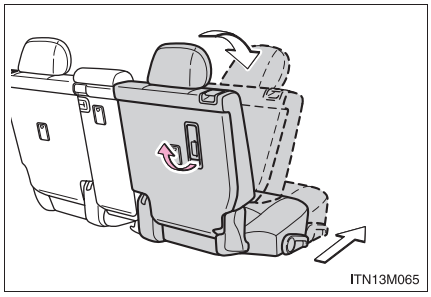


■ Sortir du véhicule (côté droit uniquement [véhicules à conduite à gauche] ou côté gauche uniquement [véhicules à conduite à droite])

Tirez sur le levier de déverrouillage et rabattez le dossier de siège. Le siège coulisse alors vers l'avant.

Faites coulisser au maximum le siège vers l'avant

Avant de tirer le levier de déverrouillage, assurez-vous qu'aucun passager n'est assis sur le siège de la seconde rangée de sièges.



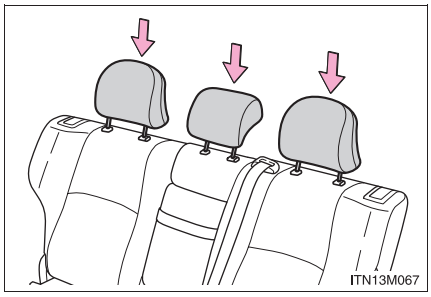
■ **Une fois les passagers entrés/sortis du véhicule**

Relevez le dossier de siège et faites coulisser le siège vers l'arrière jusqu'à ce qu'il se verrouille.

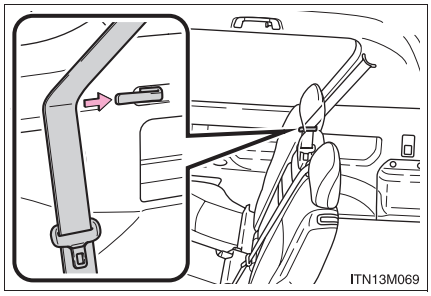
Basculement de la deuxième rangée de sièges (véhicules 3 portes)

■ **Avant de faire basculer la deuxième rangée de sièges**

Abaissez les appuie-têtes au maximum.

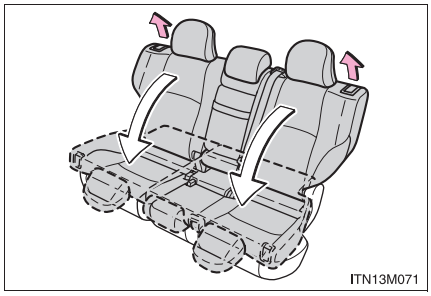


Utilisez les crochets de ceinture de sécurité pour éviter que les ceintures ne s'emmêlent.

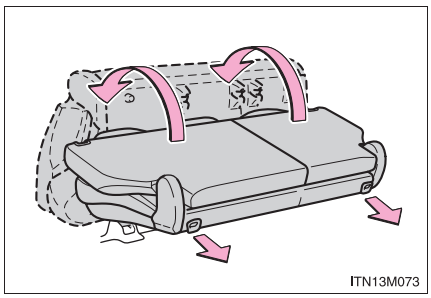


■ Basculement de la deuxième rangée de sièges

1 Tirez sur le levier d'inclinaison de dossier de siège et rabattez les dossiers.

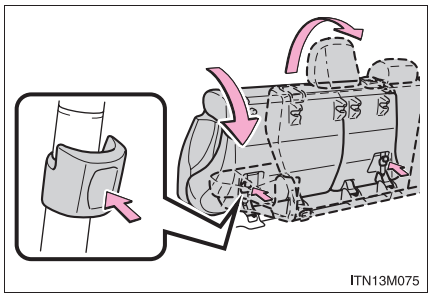

ITN13M071

2 Tirez sur le levier de déverrouillage de siège au niveau du dossier et faites basculer le siège complet vers le haut et l'avant.


ITN13M073

■ Remise en place de la deuxième rangée de sièges

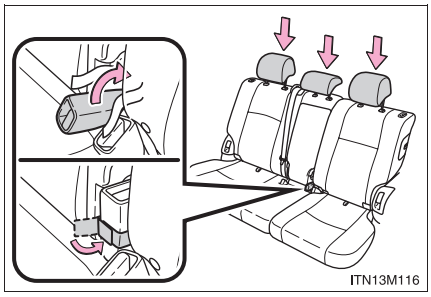
Enfoncez le bouton pour déverrouiller le siège, faites basculer le siège complet vers le bas et faites basculer le dossier de siège vers le haut.


ITN13M075

Rabattement des dossiers de siège de la deuxième rangée (véhicules 5 portes sans troisième rangée de sièges et véhicules avec sièges de type banquette)

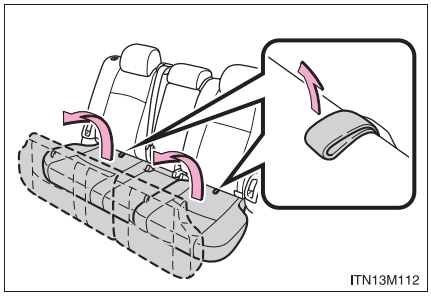
■ Avant de rabattre les dossiers de siège de la deuxième rangée

Rangez la boucle de ceinture de sécurité centrale avec le dispositif de fixation velcro et abaissez les appuie-têtes au maximum.



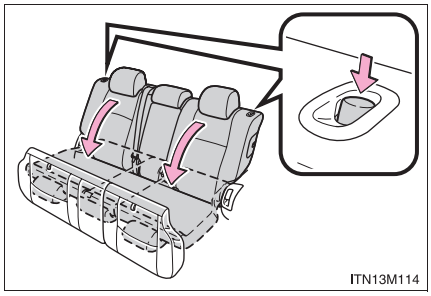
■ Rabattement des dossiers de siège de la deuxième rangée

1 Faites basculer l'assise en tirant sur la sangle de déverrouillage.



2 Enfoncez le bouton de déverrouillage de dossier de siège et rabattez les dossiers.

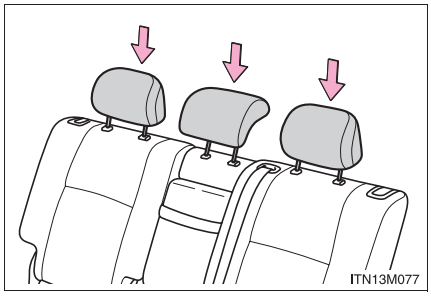
Pour remettre les dossiers de siège de la deuxième rangée en place, relevez-les jusqu'à ce qu'ils se verrouillent.



Rabattement des dossiers de siège de la deuxième rangée (véhicules 5 portes avec troisième rangée de sièges)

■ Avant de rabattre les dossiers de siège de la deuxième rangée

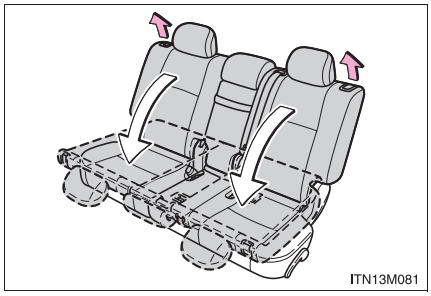
Abaissez les appuie-têtes au maximum.



■ Rabattement des dossiers de siège de la deuxième rangée

Tirez sur le levier de déverrouillage de dossier de siège et rabattez les dossiers.

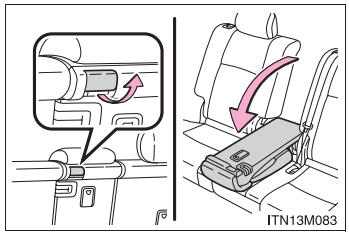
Pour remettre les dossiers de siège de la deuxième rangée en place, relevez-les jusqu'à ce qu'ils se verrouillent.



■ **Rabattement du dossier du siège central de la deuxième rangée de sièges uniquement (véhicules 5 portes)**

Tirez sur le levier de déverrouillage du dossier de siège central placé derrière le dossier et rabattez-le.

Pour remettre le dossier de siège central en place, relevez-le jusqu'à ce qu'il se verrouille.

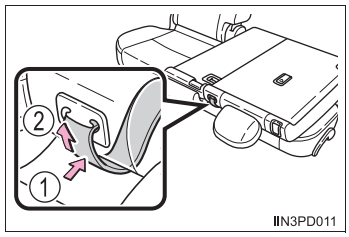


■ **Si vous ne pouvez pas soulever le dossier de siège**

Libérez le verrouillage de la ceinture de sécurité en :

① Appuyant sur le bord avant inférieur du dossier pour donner du mou à la ceinture de sécurité.

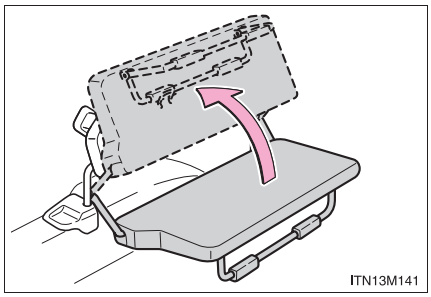
② Laissant la ceinture de sécurité s'enrouler un peu.



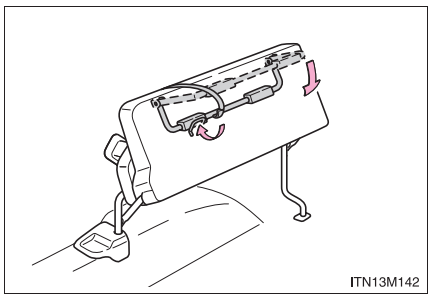
Rabattement de la troisième rangée de sièges (siège de type banquette)

■ Rabattement de la troisième rangée de sièges

1 Faites basculer l'assise de siège complètement vers le haut.



2 Sortez la sangle de maintien de sa poche à l'arrière du dossier de siège et fixez le siège en accrochant la sangle au crochet situé à l'arrière de l'assise de siège.



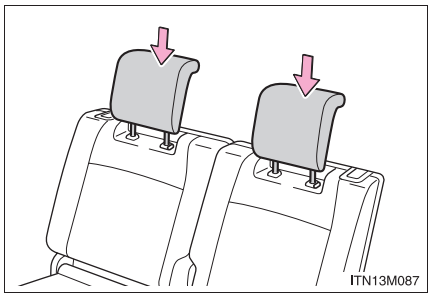
■ Remise en place de la troisième rangée de sièges

Suivez les étapes décrites ci-dessus dans l'ordre inverse.

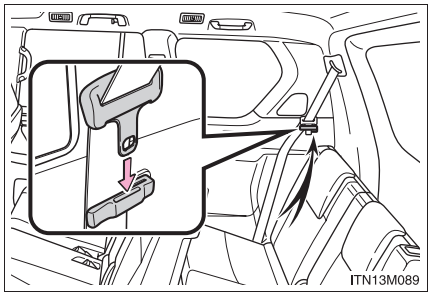
Rabattement de la troisième rangée de sièges (siège à réglage manuel)

■ Avant de rabattre la troisième rangée de sièges

Abaissez les appuie-têtes au maximum.



Utilisez les crochets de ceinture de sécurité pour éviter que les ceintures ne s'emmêlent.

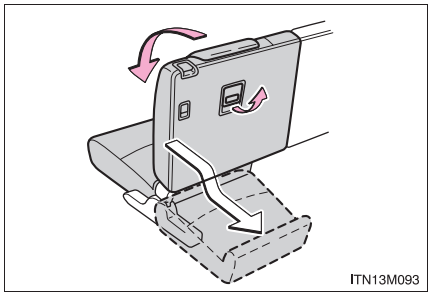


■ Rabattement de la troisième rangée de sièges

▶ Par la porte de coffre

Tirez sur le levier de déverrouillage de l'assise/du dossier de siège et rabattez le dossier.

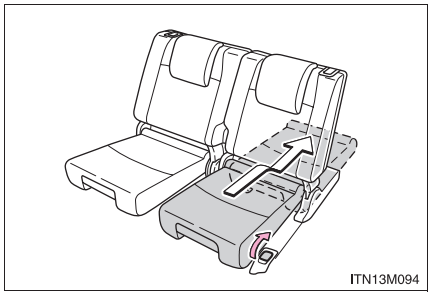
L'assise de siège s'escamote automatiquement.



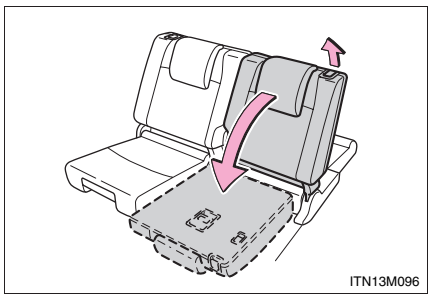
▶ Par la porte arrière

1 Tirez sur le levier de déverrouillage de l'assise de siège.

L'assise de siège s'escamote automatiquement.

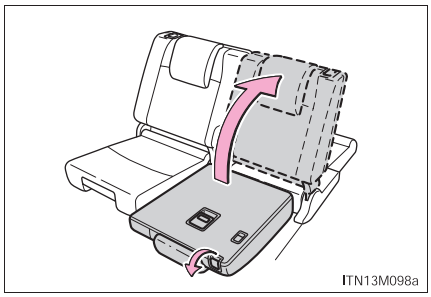

ITN13M094

2 Tirez sur le levier de déverrouillage de dossier de siège et rabattez les dossiers.

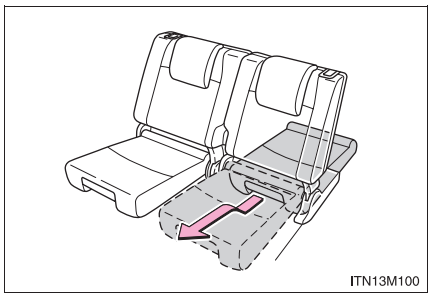

ITN13M096

■ **Remise en place de la troisième rangée de sièges**

1 Depuis la porte arrière, déverrouillez les dossiers de siège en tirant sur le levier de déverrouillage et en les soulevant jusqu'à ce qu'ils se verrouillent.

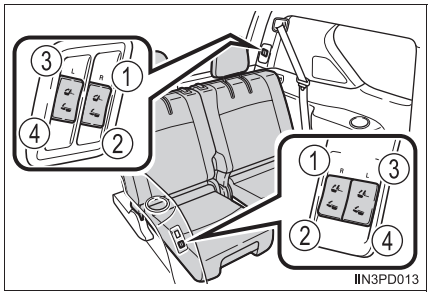

ITN13M098a

2 Tirez sur la poignée et retirez les assises de siège.

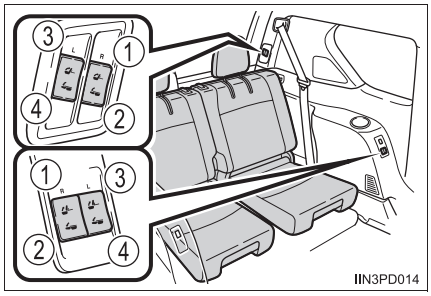

ITN13M100

Rabattement de la troisième rangée de sièges (siège à réglage électrique)

▶ Véhicules à conduite à gauche



▶ Véhicules à conduite à droite



① Contacteur de retour de siège droit

② Contacteur de rabattement de siège droit

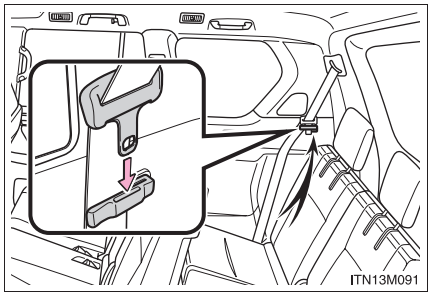
③ Contacteur de retour de siège gauche

④ Contacteur de rabattement de siège gauche

Les contacteurs peuvent être utilisés à partir de la porte arrière et à partir de la porte de coffre.

■ Avant de rabattre la troisième rangée de sièges

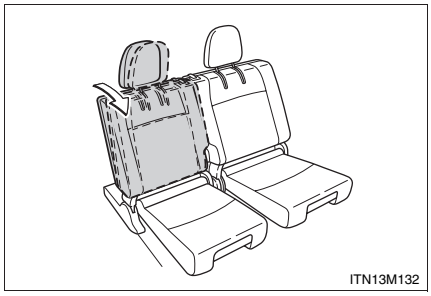
Utilisez les crochets de ceinture de sécurité pour éviter que les ceintures ne s'emmêlent.



■ **Rabattement de la troisième rangée de sièges**

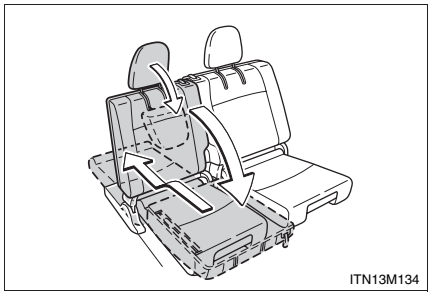
1 Appuyez sur  et maintenez-le enfoncé. Un signal sonore retentit deux fois et le dossier de siège se relève.

Une fois la manoeuvre terminée, le signal sonore retentit à nouveau deux fois.



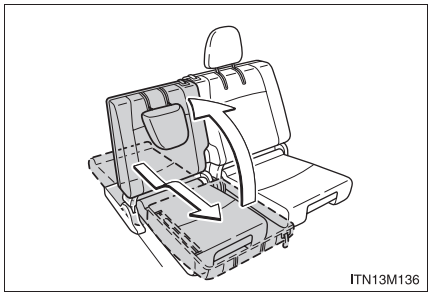
2 Appuyez sur  et maintenez-le enfoncé à nouveau. Le signal sonore retentit deux fois, les appuie-tête se rabattent vers l'avant et le siège est escamoté.

Une fois la manoeuvre terminée, le signal sonore retentit à nouveau deux fois.

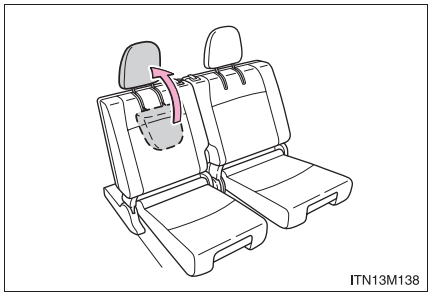


■ **Remise en place de la troisième rangée de sièges**

1 Appuyez sur  et maintenez-le enfoncé.
Le signal sonore retentit deux fois et l'assise et le dossier de siège commencent à se déplacer. Une fois la manoeuvre terminée, le signal sonore retentit à nouveau deux fois.



2 Soulevez les appuie-tête jusqu'à ce qu'ils se verrouillent.



■ **Les sièges électriques de la troisième rangée de sièges peuvent fonctionner quand**

- Le contacteur du moteur est désactivé.
- Le levier de changement de vitesse est en position P (véhicules avec boîte de vitesses automatique) ou le frein de stationnement est engagé (véhicules à boîte de vitesses manuelle) alors que le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

■ **Lorsque la troisième rangée de sièges à réglage électrique est en cours d'escamotage**

Gardez votre main sur le contacteur jusqu'à ce que l'opération s'arrête automatiquement. Si vous ôtez votre main du contacteur, l'opération sera interrompue et le signal sonore retentira en continu. Le signal sonore s'interrompra lorsque vous appuierez à nouveau sur le contacteur.

■ **Agrandissement du compartiment à bagages (véhicules avec troisième rangée de sièges à réglage électrique)**

Il est possible de s'asseoir sur la troisième rangée de sièges lorsqu'elle est dans la position indiquée à l'étape 2 de la section relative au rabattement de la troisième rangée de sièges. (→P. 197)

Cette fonction est pratique lorsque vous souhaitez agrandir le compartiment à bagages, par exemple lorsque les bagages sont en appui contre l'arrière du dossier de siège.

■ **Si le signal sonore retentit en continu (véhicules avec troisième rangée de sièges à réglage électrique)**

Si le système présente une anomalie, le signal sonore retentit en continu tant que le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON. Dans ce cas, effectuez les opérations suivantes :

1 Appuyez sur  et maintenez-le enfoncé pour remettre le siège en place.

2 Appuyez sur  et maintenez-le enfoncé pour escamoter le siège.

A chaque étape, attendez que le siège cesse automatiquement de se déplacer et que le signal sonore ait retentit deux fois avant d'ôter votre main du contacteur.

Si le signal sonore d'avertissement continue de retentir, même lorsque vous avez effectué la procédure ci-dessus correctement, effectuez les opérations suivantes :

3 Appuyez sur  et maintenez-le enfoncé depuis la porte arrière.

4 Tout en maintenant  enfoncé, appuyez vers l'avant 5 fois sur  dans les 10 secondes qui suivent et maintenez  enfoncé jusqu'à ce que 3 signaux sonores retentissent. Le signal sonore retentit alors à nouveau en continu.

5 Répétez les opérations 1 et 2.

ATTENTION

■ Lors du rabattement des dossiers de siège

Veuillez respecter les précautions suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne rabattez pas les dossiers de siège lors de la conduite.
- Arrêtez le véhicule sur une surface plane, engagez fermement le frein de stationnement et mettez le levier de changement de vitesse en position P (boîte de vitesses automatique) ou N (boîte de vitesses manuelle).
- Ne laissez personne s'asseoir sur un dossier de siège rabattu ou dans le compartiment à bagages lorsque vous conduisez.
- Ne permettez pas aux enfants d'entrer dans le compartiment à bagages.

■ Réglage du siège

Veuillez respecter les précautions suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Pour réduire les risques de glisser sous la sangle abdominale de ceinture de sécurité lors d'un accident, n'inclinez pas le siège plus que nécessaire.
  Si le siège est trop incliné, la sangle abdominale risque de glisser au-dessus de vos hanches et d'appliquer une force de retenue directement à l'abdomen ou votre cou pourrait entrer en contact avec la sangle supérieure de ceinture de sécurité, augmentant ainsi le risque de blessures graves ou mortelles en cas d'accident.
  Ne procédez à aucun réglage pendant la conduite car cela pourrait entraîner un déplacement brusque du siège et faire perdre le contrôle du véhicule au conducteur.
- Veillez à ne pas vous pincer les mains ou les pieds entre le boîtier de console arrière et la deuxième rangée de sièges lorsque vous rabattez le dossier de siège.

ATTENTION

■ **Lors de l'escamotage de la troisième rangée de sièges**

Veuillez respecter les précautions suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous qu'aucun bagage et aucune personne ne se trouvent à proximité du siège avant de l'escamoter.
- Exécutez la procédure lentement et prudemment (véhicules avec troisième rangée de siège à réglage manuel).
- Ne placez ni vos mains ni vos pieds dans les pièces mobiles du siège.
- Ne permettez pas aux enfants d'actionner le siège.
- N'utilisez pas le siège si l'assise de siège seulement a été escamotée (véhicules avec troisième rangée de sièges à réglage manuel).

■ **Après avoir remis les dossiers de siège en position verticale**

Veuillez respecter les précautions suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous que le dossier de siège est bien verrouillé en poussant sa partie supérieure vers l'avant et vers l'arrière. (sauf pour la troisième rangée de sièges à réglage électrique)
- Vérifiez qu'il n'y a pas de tours dans les ceintures de sécurité ou qu'elles ne sont pas coincées dans le dossier de siège.

NOTE

■ **Lors de la remise en place de la troisième rangée de sièges (véhicules avec couvre-bagages)**

Si le couvre-bagages est installé dans le compartiment à bagages, veillez à le retirer avant de remettre en place la troisième rangée de sièges (→P. 516). Le couvre-bagages pourrait être endommagé par le siège.

Mémorisation de la position de conduite*

Cette fonction règle automatiquement le siège du conducteur et le volant selon vos préférences.

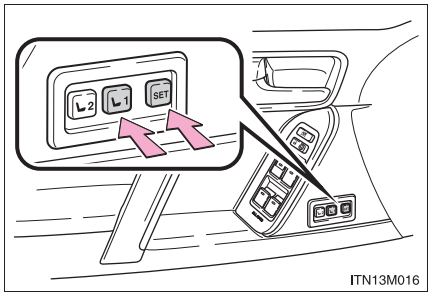
Mémorisation de la position de conduite

Votre position de conduite préférée (la position du siège du conducteur et du volant) peut être mémorisée et rappelée en touchant un bouton.
Deux positions de conduite différentes peuvent être introduites dans la mémoire.

■ Procédure d'enregistrement

1. Véhicules à boîte de vitesses automatique :
   Assurez-vous que le levier de changement de vitesse est en position P.
   Véhicules à boîte de vitesses manuelle :
   Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé.
2. Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent :
   Mettez le contacteur du moteur en position "ON".
   Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent :
   Mettez le contacteur du moteur en mode IGNITION ON.
3. Réglez le siège du conducteur et le volant dans les positions désirées.
4. Tout en appuyant sur le bouton "SET", ou dans les 3 secondes après avoir appuyé sur le bouton "SET", appuyez sur le bouton "1" ou "2" jusqu'à ce que le signal sonore retentisse.

   Si le bouton sélectionné avait déjà été réglé, la position précédemment enregistrée est remplacée.



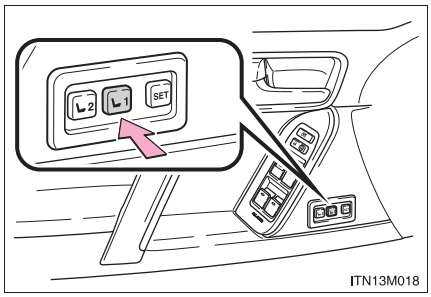
* : Si le véhicule en est équipé

■ **Procédure de rappel**

1 Véhicules à boîte de vitesses automatique :
Assurez-vous que le levier de changement de vitesse est en position P.
Véhicules à boîte de vitesses manuelle :
Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé.

2 Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent :
Mettez le contacteur du moteur en position "ON".
Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent :
Mettez le contacteur du moteur en mode IGNITION ON.

3 Pour la position de conduite à rappeler, appuyez sur le bouton "1" ou "2" jusqu'à ce que le signal sonore retentisse.



■ **Pour interrompre le rappel de position à mi-parcours**

Effectuez l'une des opérations suivantes :

- Appuyez sur le bouton "SET".
- Appuyez sur le bouton "1" ou "2".
- Actionnez n'importe lequel des contacteurs de réglage de siège (annule uniquement le rappel de la position du siège).
- Actionnez le contacteur de commande de direction à réglage d'inclinaison et de profondeur (annule uniquement le rappel de la position du volant).

■ **Positions de siège pouvant être mémorisées (→P. 184)**

Les positions réglées autres que la position réglée à l'aide du contacteur de soutien lombaire peuvent être enregistrées.

■ **Fonctionnement de la mémorisation de position de conduite après avoir désactivé le contacteur du moteur**

Les positions de siège enregistrées peuvent être activées jusqu'à 180 secondes après avoir ouvert la porte du conducteur et 60 secondes supplémentaires après l'avoir refermée.

■ **Pour utiliser correctement la fonction de mémorisation de position de conduite**

Lorsqu'un siège se trouve déjà dans la position la plus éloignée et est actionné dans le même sens, la position enregistrée peut être légèrement différente lorsqu'elle est rappelée.

Fonction de rappel de mémorisation (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

Chaque clé électronique peut être enregistrée pour rappeler votre position de conduite préférée.

Procédure d'enregistrement

Enregistrez votre position de conduite sur le bouton "1" ou "2" avant de réaliser l'opération suivante :

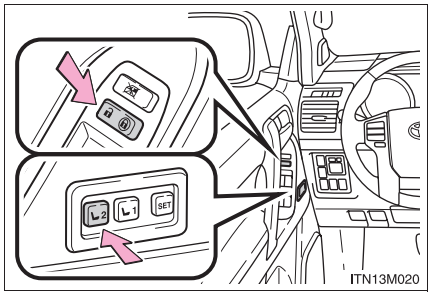
Ne portez sur vous que la clé à enregistrer, puis fermez la porte du conducteur. Si 2 clés ou davantage se trouvent dans le véhicule, la position de conduite ne peut pas être enregistrée correctement.

1 Véhicules à boîte de vitesses automatique :
Vérifiez que le levier de changement de vitesse est sur P.
Véhicules à boîte de vitesses manuelle :
Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé.

2 Mettez le contacteur du moteur en mode IGNITION ON.

3 Rappelez la position de conduite à enregistrer.

4 Tout en appuyant sur le bouton de rappel, appuyez sur le contacteur de verrouillage de porte du conducteur (verrouillage ou déverrouillage) et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le signal retentisse.



Si le bouton n'a pas pu être enregistré, le signal sonore retentit de façon continue pendant environ 3 secondes.

Procédure de rappel

Ne portez sur vous que la clé électronique enregistrée pour la position de conduite, puis déverrouillez et ouvrez la porte du conducteur à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent ou de la commande à distance.

La position de conduite passe à la position enregistrée.

Si la position de conduite est une position qui a déjà été enregistrée, le siège et les rétroviseurs extérieurs ne bougent pas.

■ **Procédure d'annulation**

Ne portez sur vous que la clé à annuler, puis fermez la porte du conducteur.

Si 2 clés ou davantage se trouvent dans le véhicule, la position de conduite ne peut pas être annulée correctement.

1 Mettez le contacteur du moteur en mode IGNITION ON.

2 Tout en appuyant sur le bouton "SET", appuyez sans relâcher sur le contacteur de verrouillage de porte du conducteur (verrouillage ou déverrouillage) jusqu'à ce que le signal sonore retentisse deux fois.

■ **Rappel de la position de conduite à l'aide de la fonction de rappel de mémorisation**

- Différentes positions de conduite peuvent être enregistrées pour chaque clé électronique. La position de conduite rappelée peut donc varier en fonction de la clé que vous portez sur vous.
- Si une autre porte que celle du conducteur est déverrouillée à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent, la position de conduite ne peut pas être rappelée. Dans ce cas, appuyez sur le bouton de position de conduite qui a été réglé.

■ **Personnalisation**

Les réglages de déverrouillage de porte de la fonction de rappel de mémorisation peuvent être personnalisés. (Fonctions personnalisables : →P. 753)

ATTENTION

■ **Mesures de précaution relatives au réglage du siège**

Pendant le réglage du siège, assurez-vous que le siège ne risque pas de heurter de passager arrière ou de vous plaquer contre le volant.

Appuie-têtes

Des appuie-têtes sont fournis pour tous les sièges.

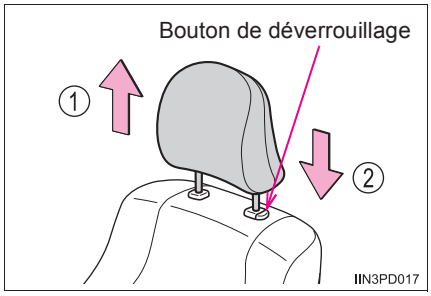
Sièges avant et de deuxième, troisième rangée de sièges à réglage manuel (si le véhicule en est équipé)

① Vers le haut

Tirez les appuie-têtes vers le haut.

② Vers le bas

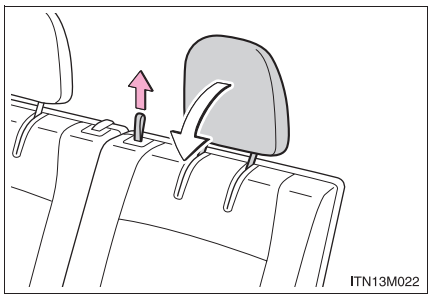
Poussez l'appuie-tête vers le bas tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.



Troisième rangée de sièges à réglage électrique (si le véhicule en est équipé)

Pour rabattre les appuie-têtes, tirez sur la sangle de déverrouillage.

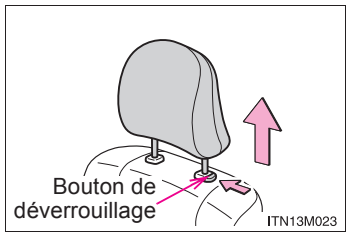
Pour remettre les appuie-têtes en place, soulevez-les jusqu'à ce qu'ils se verrouillent.



■ Retrait des appuie-têtes

▶ Sièges avant, sièges de deuxième et troisième rangées à réglage manuel

Tirez l'appuie-tête vers le haut tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

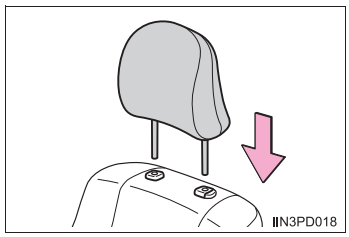


▶ Troisième rangée de sièges à réglage électrique

L'appuie-tête ne peut pas être retiré.

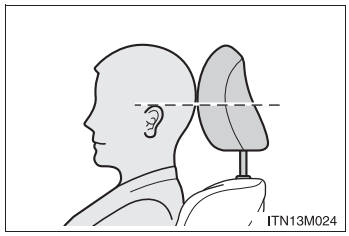
■ **Installation des appuie-têtes (sièges avant, et de deuxième, troisième rangée de sièges à réglage manuel)**

Alignez l'appuie-tête sur les trous d'installation et enfoncez-le jusqu'en position de verrouillage.



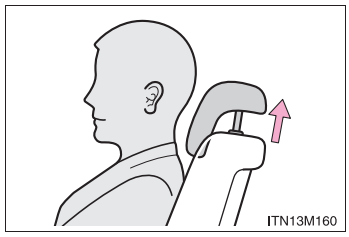
■ **Réglage de la hauteur des appuie-têtes**

Veillez à ce que les appuie-têtes soient réglés de manière à ce que leur centre soit le plus proche possible du haut de vos oreilles.



■ **Utilisation des appuie-têtes de siège central, de siège extérieur de deuxième rangée de sièges (véhicules 5 portes avec troisième rangée de sièges et véhicules avec sièges de type banquette) et de troisième rangée de sièges à réglage manuel**

Lorsqu'il est utilisé, levez toujours l'appuie-tête d'un cran par rapport à sa position la plus basse.



■ **Utilisation de la troisième rangée de sièges à réglage électrique (si le véhicule en est équipé)**

Soulevez toujours les appuie-têtes jusqu'à ce qu'ils se verrouillent quand ils sont utilisés.

ATTENTION

■ **Mesures de précaution relatives aux appuie-têtes**

Respectez les mesures de précautions suivantes relatives aux appuie-têtes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

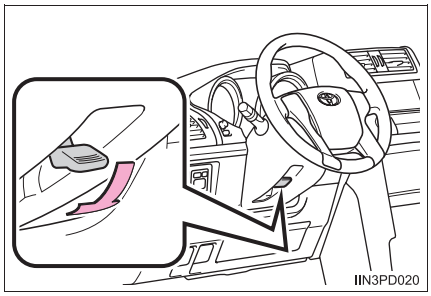
- Utilisez les appuie-têtes conçus pour chaque siège respectif.
- Réglez toujours les appuie-têtes dans une position correcte.
- Après avoir réglé les appuie-têtes, appuyez dessus vers le bas pour vous assurer qu'ils sont verrouillés en position.
- Ne conduisez pas sans appuie-tête.

Volant

Procédure de réglage

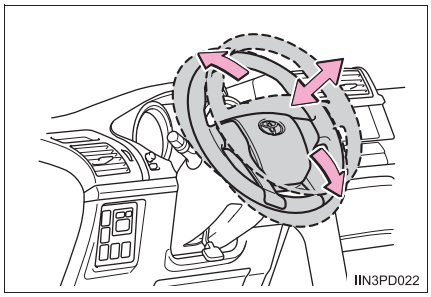
▶ Type à réglage manuel

1 Maintenez le volant et tirez le levier vers le bas.



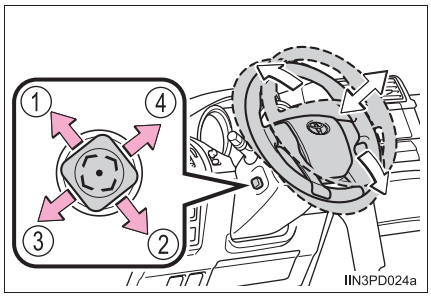
2 Trouvez la position idéale en déplaçant le volant horizontalement et verticalement.

Après le réglage, relevez le levier afin de bloquer le volant.



▶ Type à réglage électrique

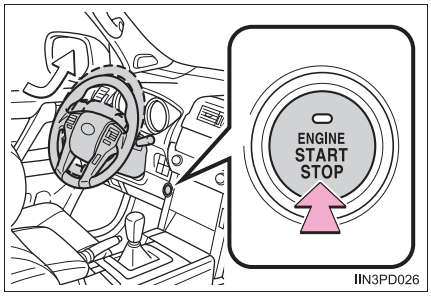
① Vers le haut
② Vers le bas
③ A l'écart du conducteur
④ Vers le conducteur



Escamotage automatique (type à réglage électrique)

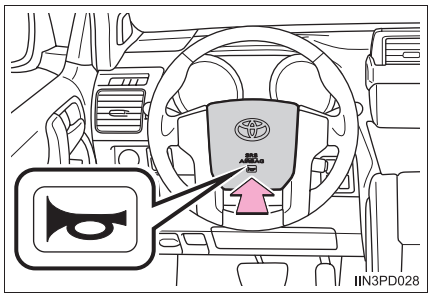
Lorsque le contacteur du moteur est désactivé, le volant retourne à sa position d'escamotage en se soulevant et en s'éloignant, facilitant ainsi l'entrée et la sortie du véhicule pour le conducteur.

Le passage en mode ACCESSORY ou IGNITION ON du contacteur du moteur fait revenir le volant dans sa position d'origine.



Avertisseur sonore

Pour faire retentir l'avertisseur sonore, appuyez sur le repère ou à proximité de celui-ci.



■ Le volant de type à réglage électrique peut être réglé lorsque

Le contacteur du moteur est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.*

* : Si la ceinture de sécurité du conducteur est bouclée, il est possible de régler le volant, quel que soit le mode du contacteur du moteur.

■ Réglage automatique de la position du volant

La position souhaitée du volant peut être entrée dans la mémoire et rappelée automatiquement par le système de mémorisation de position de conduite. (→P. 202)

■ Après avoir réglé le volant (type à réglage manuel)

Assurez-vous que le volant est fermement verrouillé.

L'avertisseur sonore risque de ne pas retentir si le volant n'est pas correctement verrouillé.

ATTENTION

■ **Précautions à prendre lors de la conduite**

Ne réglez pas le volant lors de la conduite.
Ce faisant, vous risqueriez de mal diriger le véhicule, ce qui pourrait entraîner un accident et des blessures graves, voire mortelles.

■ **Après avoir réglé le volant (type à réglage manuel)**

Assurez-vous que le volant est fermement verrouillé.
Autrement, le volant risque de se déplacer de manière inattendue, ce qui peut provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

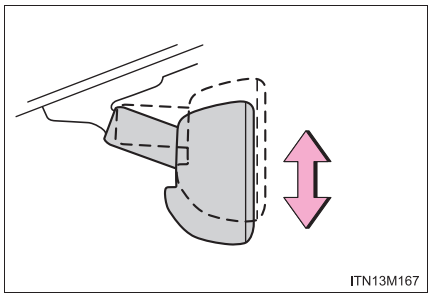
Rétroviseur intérieur

La position du rétroviseur peut être réglée afin de vous procurer une bonne visibilité de la zone située derrière le véhicule.

Réglage de la hauteur du rétroviseur intérieur

La hauteur du rétroviseur intérieur peut être réglée pour correspondre à votre position de conduite.

Réglez la hauteur du rétroviseur en le déplaçant vers le haut et vers le bas.



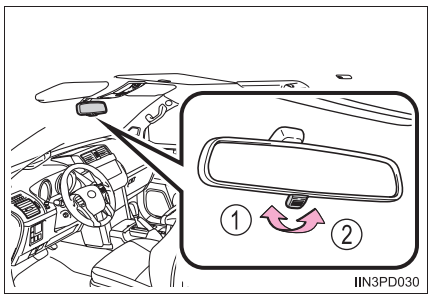
Fonction anti-éblouissement

▶ Rétroviseur intérieur anti-éblouissement à réglage manuel

Le reflet des phares des véhicules roulant derrière le vôtre peut être réduit en actionnant le levier.

① Position normale

② Position anti-éblouissement



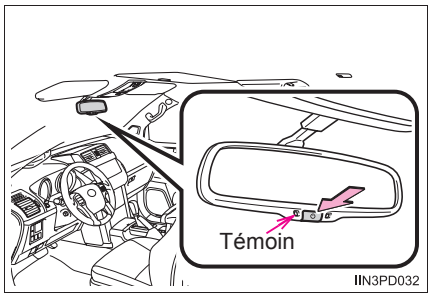
▶ Rétroviseur intérieur anti-éblouissement à réglage automatique

En fonction du niveau de luminosité des phares des véhicules roulant derrière le vôtre, la lumière réfléchie est réduite automatiquement.

Changement du mode de la fonction anti-éblouissement automatique

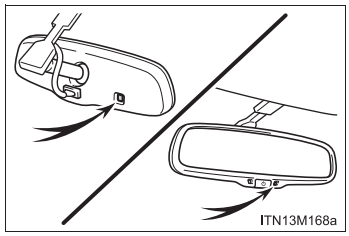
Activation/désactivation

Lorsque la fonction anti-éblouissement à réglage automatique est en mode activé, le témoin s'allume.
La fonction passe en mode activé chaque fois que le contacteur du moteur est mis en mode IGNITION ON.
Une pression sur le bouton permet de mettre la fonction en mode désactivé. (Le témoin s'éteint également.)



■ **Pour éviter une erreur du capteur (véhicules avec rétroviseur intérieur anti-éblouissement à réglage automatique)**

Pour garantir un fonctionnement correct des capteurs, évitez de les toucher ou de les recouvrir.



⚠ ATTENTION

Ne réglez pas la position du rétroviseur pendant que vous conduisez.
Ce faisant, vous risqueriez de mal diriger le véhicule, ce qui pourrait entraîner un accident et des blessures graves, voire mortelles.

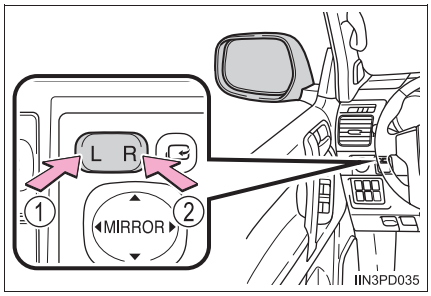
Rétroviseurs extérieurs

Procédure de réglage

1 Pour sélectionner un rétroviseur à régler, appuyez sur le contacteur.

① Vers la gauche

② Vers la droite



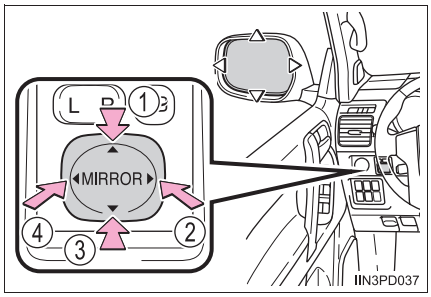
2 Pour régler le rétroviseur, appuyez sur le contacteur.

① Vers le haut

② Vers la droite

③ Vers le bas

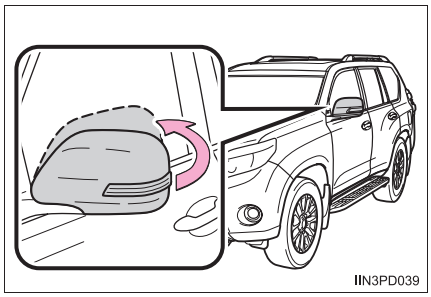
④ Vers la gauche



Rabattement des rétroviseurs

▶ Type manuel

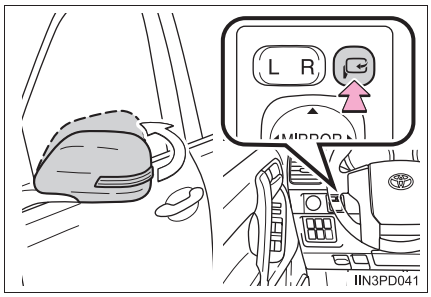
Repoussez le rétroviseur vers l'arrière du véhicule.



▶ Type électrique

Pour rabattre les rétroviseurs, appuyez sur le contacteur.

Appuyez de nouveau pour les déployer vers leur position d'origine.



■ **L'angle du rétroviseur peut être réglé lorsque**

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en position "ACC" ou "ON".

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.

■ **Lorsque les rétroviseurs sont embués (véhicules avec désembueurs de rétroviseurs extérieurs)**

Activez les désembueurs de rétroviseur extérieur pour les désembuer. (→P. 475, 483)

ATTENTION

■ **Points importants à garder à l'esprit pendant la conduite**

Respectez les mesures de précaution suivantes lors de la conduite.
Dans le cas contraire, vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident, ce qui entraînerait des blessures graves, voire mortelles.

- Ne réglez pas les rétroviseurs lors de la conduite.
- Ne conduisez pas avec les rétroviseurs rabattus.
- Les rétroviseurs du conducteur et du passager doivent tous deux être déployés et correctement réglés avant la conduite.

■ **Lorsqu'un rétroviseur est en mouvement**

Pour éviter tout risque de blessures et de dysfonctionnement du rétroviseur, veillez à ce que votre main ne soit pas happée par le rétroviseur lorsqu'il est en mouvement.

■ **Lorsque les désembueurs de rétroviseurs extérieurs fonctionnent (véhicules équipés de désembueurs de rétroviseurs extérieurs)**

Ne touchez pas les surfaces des rétroviseurs extérieurs, car ils deviennent très chauds et pourraient vous brûler.

NOTE

■ **Si de la glace encombre le rétroviseur**

N'actionnez pas la commande et ne frottez pas la surface du miroir. Utilisez plutôt un aérosol dégivrant.

Vitres électriques

Procédures d'ouverture et de fermeture

Les vitres électriques peuvent être ouvertes et fermées à l'aide des contacteurs.

En activant le contacteur, vous faites fonctionner les vitres comme suit :

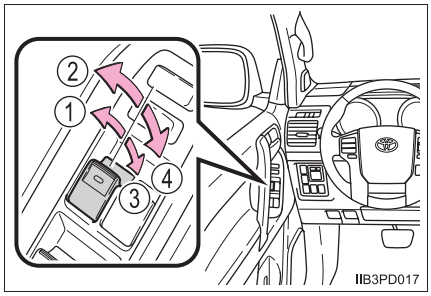
① Fermeture

② Fermeture à une seule manipulation*

③ Ouverture

④ Ouverture à une seule manipulation*

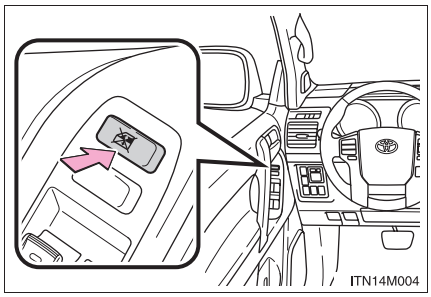
* : Pour arrêter la vitre à mi-course, actionnez le contacteur dans le sens inverse.



Contacteur de verrouillage de vitre

Enfoncez le contacteur pour verrouiller les contacteurs de vitre des passagers.

Utilisez ce contacteur pour empêcher les enfants d'ouvrir ou de fermer accidentellement une vitre de passager.



■ **Les vitres électriques peuvent fonctionner quand**

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en position "ON".

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

■ **Actionnement des vitres électriques après avoir arrêté le moteur**

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Les vitres électriques peuvent encore être actionnées pendant environ 45 secondes, même après avoir mis le contacteur du moteur en position "ACC" ou "LOCK". Cependant, elles ne peuvent plus être actionnées dès qu'une porte avant est ouverte.

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Les vitres électriques peuvent encore être actionnées pendant 45 secondes environ, même après avoir mis le contacteur du moteur en mode ACCESSORY ou l'avoir désactivé. Cependant, elles ne peuvent plus être actionnées dès qu'une porte avant est ouverte.

■ **Fonction anticoincement lors de la fermeture**

Si un objet est coincé entre la vitre et l'encadrement de vitre, la course de la vitre est arrêtée et cette dernière est légèrement ouverte.

■ **Fonction anticoincement lors de l'ouverture**

Lors de l'ouverture de la vitre, si un corps étranger présent dans la porte la bloque, la vitre s'arrête.

■ **Lorsqu'il est impossible d'ouvrir et de fermer la vitre électrique**

Si la fonction anticoincement lors de la fermeture ou lors de l'ouverture ne fonctionne pas normalement ou qu'il est impossible d'ouvrir ou de fermer complètement la vitre, effectuez les opérations suivantes en utilisant le contacteur de vitre électrique de la porte concernée.

- Arrêtez le véhicule ; avec le contacteur d'alimentation en mode ON, maintenez le contacteur de vitre électrique enfoncé en position de fermeture à une seule manipulation dans les 4 secondes qui suivent l'activation de la fonction anticoincement lors de la fermeture ou lors de l'ouverture. Sinon, en utilisant sans interruption le contacteur de vitre électrique dans la position d'ouverture à une seule manipulation, la vitre peut être ouverte et fermée.
- Si la vitre ne peut pas être ouverte et fermée même en effectuant les opérations expliquées ci-dessus, initialisez la fonction en effectuant la procédure suivante.

1. Mettez le contacteur d'alimentation en mode ON.
2. Tirez et maintenez le contacteur de vitre électrique dans la position de fermeture à une seule manipulation et fermez complètement la vitre.
3. Relâchez un instant le contacteur de vitre électrique, puis tirez et maintenez à nouveau le contacteur de vitre électrique dans la position de fermeture à une seule manipulation pendant environ 4 secondes.
4. Enfoncez et maintenez le contacteur de vitre électrique dans la position d'ouverture à une seule manipulation et, une fois que la vitre est complètement ouverte, continuez à enfoncer le contacteur pendant 1 seconde ou plus.
5. Tirez et maintenez une fois encore le contacteur de vitre électrique dans la position de fermeture à une seule manipulation et, une fois que la vitre est complètement fermée, continuez à tirer le contacteur pendant 1 seconde ou plus.

Si vous relâchez le contacteur pendant que la vitre est en mouvement, recommencez la procédure depuis le début.
Si le mouvement de la vitre s'inverse et qu'elle ne peut pas être fermée ou ouverte complètement, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Fonctionnement des vitres associé au verrouillage des portes**

Les vitres électriques peuvent être ouvertes et fermées à l'aide de la commande à distance ou de la clé si la personnalisation a été effectuée chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
(→P. 144, 145)

■ **Personnalisation**

Certains réglages (comme le fonctionnement associé au verrouillage de porte) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables →P. 750)

⚠ ATTENTION

Veuillez respecter les précautions suivantes.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

■ Fermeture des vitres

- Le conducteur est responsable de toutes les activations des vitres électriques, notamment l'activation pour les passagers. Afin d'éviter toute activation accidentelle, notamment par un enfant, ne laissez jamais un enfant actionner les vitres électriques. Les enfants et les autres passagers risquent de se coincer une partie du corps dans la vitre électrique. De même, lorsque vous roulez et qu'un enfant se trouve dans le véhicule, nous vous recommandons d'utiliser le contacteur de verrouillage de vitre. (→P. 217)
- Assurez-vous qu'aucun passager n'a engagé une partie de son corps dans un endroit où elle pourrait être coincée lorsque la vitre est actionnée.
- Lorsque vous utilisez la commande à distance ou la clé mécanique et que vous actionnez les vitres électriques, actionnez la vitre électrique après vous être assuré qu'il n'y a aucun risque que l'un des passagers se coince une partie du corps dans la vitre. De même, ne laissez pas un enfant actionner la vitre à l'aide de la commande à distance ou de la clé mécanique. Les enfants et les autres passagers risquent de se coincer une partie du corps dans la vitre électrique.
- Lorsque vous sortez du véhicule, mettez le contacteur du moteur en position "LOCK" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou désactivez-le (véhicule équipé d'un système d'ouverture et de démarrage intelligent), prenez la clé avec vous et sortez du véhicule avec l'enfant. Une activation accidentelle due à une bêtise ou autre peut se produire et causer un accident.

■ Fonction anticoincement lors de la fermeture

- N'utilisez jamais une partie quelconque de votre corps pour déclencher intentionnellement la fonction anticoincement lors de la fermeture.
- La fonction anticoincement lors de la fermeture peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète de la vitre.

■ Fonction anticoincement lors de l'ouverture

- Ne laissez jamais les passagers utiliser leurs mains, bras, vêtements, etc. pour déclencher intentionnellement la fonction anticoincement lors de l'ouverture.
- La fonction anticoincement lors de l'ouverture peut ne pas se déclencher lorsqu'un corps étranger se coince juste avant l'ouverture complète de la vitre. Veillez à ne pas vous coincer les mains, les bras, les vêtements, etc., dans la vitre.

⚠ NOTE

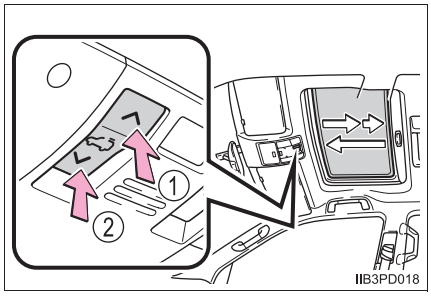
■ Fonction anticoincement lors de la fermeture et de l'ouverture

Si la porte coulissante est fermée de force alors que la vitre latérale s'ouvre ou se ferme, la fonction anticoincement lors de la fermeture ou l'ouverture peut se déclencher et la vitre latérale peut aller dans le sens inverse ou s'arrêter.

Toit ouvrant*

Utilisez les contacteurs de plafond pour ouvrir, fermer et incliner le toit ouvrant vers le haut et vers le bas.

Ouverture et fermeture



① Ouvre le toit ouvrant*

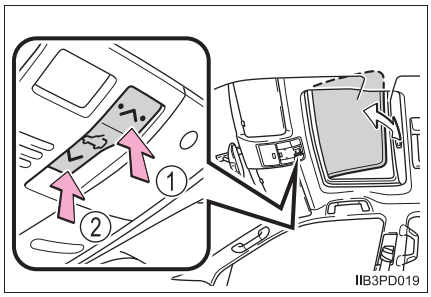
Le toit ouvrant s'arrête peu avant d'arriver en position d'ouverture complète afin de réduire le bruit du vent.

Appuyez à nouveau sur le contacteur pour ouvrir complètement le toit ouvrant.

② Ferme le toit ouvrant*

* : Appuyez légèrement d'un côté ou de l'autre sur le contacteur de toit ouvrant afin d'arrêter le toit ouvrant à mi-course.

Inclinaison vers le haut et vers le bas



① Incline le toit ouvrant vers le haut*

② Incline le toit ouvrant vers le bas*

* : Appuyez légèrement d'un côté ou de l'autre sur le contacteur de toit ouvrant afin d'arrêter le toit ouvrant à mi-course.

* : Si le véhicule en est équipé

■ **Le toit ouvrant peut être actionné quand**

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en position "ON".

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

■ **Actionnement du toit ouvrant après avoir arrêté le moteur**

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le toit ouvrant peut encore être actionné pendant environ 45 secondes après avoir mis le contacteur du moteur en position "ACC" ou "LOCK". Cependant, il ne peut plus être actionné dès qu'une porte avant est ouverte.

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le toit ouvrant peut encore être actionné pendant environ 45 secondes après avoir mis le contacteur du moteur en mode ACCESSORY ou l'avoir désactivé. Cependant, il ne peut plus être actionné dès qu'une porte avant est ouverte.

■ **Fonction anticoincement**

Si la présence d'un objet est détectée entre le toit ouvrant et son encadrement lorsqu'il se ferme ou s'incline vers le bas, la course est arrêtée et le toit ouvrant est légèrement ouvert.

■ **Ecran pare-soleil**

L'écran pare-soleil peut être ouvert et fermé manuellement. Cependant, l'écran pare-soleil s'ouvre automatiquement lorsque le toit ouvrant est ouvert.

■ **Fonctionnement du toit ouvrant associé au verrouillage de porte**

Le toit ouvrant peut être ouvert et fermé à l'aide de la commande à distance ou de la clé si la personnalisation a été effectuée chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. (→P. 144, 145)

■ **Fonction de rappel d'ouverture du toit ouvrant**

Une alarme retentit lorsque la porte du conducteur est ouverte alors que le toit ouvrant n'est pas complètement fermé et que le contacteur du moteur est désactivé.

■ **Lorsque le toit ouvrant ne se ferme pas normalement**

Effectuez la procédure suivante :

● Si le toit ouvrant se ferme puis se rouvre légèrement

1 Arrêtez le véhicule.

2 Appuyez sur le "∨" de  et maintenez-le enfoncé. *1

Le toit ouvrant se ferme, se rouvre et s'interrompt pendant 10 secondes environ.*2 Ensuite, il se referme, s'incline vers le haut et s'interrompt pendant environ 1 seconde. Finalement, il s'incline vers le bas, s'ouvre et se ferme.

3 Assurez-vous que le toit ouvrant est complètement fermé, puis relâchez le contacteur.

● Si le toit ouvrant s'incline vers le bas puis s'incline à nouveau vers le haut

1 Arrêtez le véhicule.

2 Appuyez sur le "∧" de  *1 et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le toit ouvrant se mette en position d'inclinaison vers le haut et s'arrête.

3 Relâchez le “∧” de  une fois, puis appuyez sur le “∧” de  et maintenez-le enfoncé.*1

Le toit ouvrant marque une pause d’environ 10 secondes en position d’inclinaison vers le haut.*2 Ensuite, il se règle légèrement et marque une pause d’environ 1 seconde.
Finalement, il s’incline vers le bas, s’ouvre et se ferme.

4 Assurez-vous que le toit ouvrant est complètement fermé, puis relâchez le contacteur.

*1 : Si le contacteur est relâché au mauvais moment, vous devez recommencer la procédure depuis le début.

*2 : Si le contacteur est relâché après le délai de 10 secondes spécifié ci-dessus, le fonctionnement automatique est désactivé. Dans ce cas, appuyez sur le “∨” de  ou le “∧” de  et maintenez-le enfoncé : le toit ouvrant s’incline alors vers le haut et marque une pause d’environ 1 seconde. Ensuite, il s’incline vers le bas, s’ouvre et se ferme. Assurez-vous que le toit ouvrant est complètement fermé puis relâchez le contacteur.

Si le toit ouvrant ne se ferme pas complètement même après avoir effectué correctement la procédure ci-dessus, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Personnalisation**

Certains réglages (comme le fonctionnement associé au verrouillage de porte) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables →P. 750)

⚠ ATTENTION

Respectez les précautions suivantes.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Ouverture du toit ouvrant**

- Ne permettez à aucun passager de passer les mains ou la tête hors du véhicule lorsque celui-ci est en mouvement.
- Ne vous asseyez pas sur le toit ouvrant.

■ **Fermeture du toit ouvrant**

- Le conducteur est responsable des opérations d'ouverture et de fermeture du toit ouvrant.
  Afin d'éviter toute activation accidentelle, notamment par un enfant, ne laissez jamais un enfant actionner le toit ouvrant. Les enfants et les autres passagers risquent de se coincer des parties du corps dans le toit ouvrant.
- Assurez-vous qu'aucun passager n'a placé une partie de son corps à un endroit où elle pourrait être coincée lorsque le toit ouvrant est actionné.
- Lorsque vous utilisez la commande à distance ou la clé mécanique et que vous actionnez le toit ouvrant, actionnez le toit ouvrant après vous être assuré qu'il n'y a aucun risque que l'un des passagers se coince une partie du corps dans le toit ouvrant. De même, ne laissez pas un enfant actionner le toit ouvrant à l'aide de la commande à distance ou de la clé mécanique. Les enfants et les autres passagers risquent de se coincer une partie du corps dans le toit ouvrant.
- Lorsque vous sortez du véhicule, mettez le contacteur du moteur en position "LOCK" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou désactivez-le (véhicule équipé d'un système d'ouverture et de démarrage intelligent), prenez la clé avec vous et sortez du véhicule avec l'enfant. Une activation accidentelle due à une bêtise ou autre peut se produire et causer un accident.

■ **Fonction anticoincement**

- N'utilisez jamais une partie quelconque de votre corps pour déclencher intentionnellement la fonction anticoincement.
- La fonction anticoincement peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète du toit ouvrant.

Conduite 4

4-1. Avant la conduite

Conduite du véhicule 228

Chargement et bagages 240

Remorquage 243

4-2. Procédures de conduite

Contacteur (d'allumage) du moteur (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) 256

Contacteur (d'allumage) du moteur (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) 259

Boîte de vitesses automatique 267

Boîte de vitesses manuelle 273

Levier des clignotants 278

Frein de stationnement 279

Système à filtre à particules diesel (moteur diesel uniquement) 280

4-3. Utilisation des éclairages et des essuie-glaces

Contacteur des phares 282

Contacteur des feux antibrouillard 295

Essuie-glaces et lave-glace avant 297

Essuie-glace et lave-glace arrière 303

Contacteur de lave-phare 304

4-4. Plein de carburant

Ouverture du bouchon de réservoir à carburant 306

4-5. Utilisation des systèmes d'aide à la conduite

Régulateur de vitesse 310

Régulateur de vitesse dynamique à radar 314

Capteur d'aide au stationnement Toyota 331

Système de moniteur de rétrovision 342

Moniteur d'aide au stationnement Toyota 353

Systèmes d'aide à la conduite 380

BSM (moniteur d'angle mort) 386

- Fonction de moniteur d'angle mort 393
- Fonction d'alerte de croisement de trafic arrière 395

PCS (système de sécurité préventive) 399

4-6. Conseils de conduite

Conseils pour la conduite en hiver 408

Conduite du véhicule

Les procédures suivantes doivent être respectées pour garantir une conduite en toute sécurité :

Démarrage du moteur

→P. 256, 259

Conduite

▶ Boîte de vitesses automatique

1 Tout en enfonçant la pédale de frein, mettez le levier de changement de vitesse en position D. (→P. 267)

2 Relâchez le frein de stationnement. (→P. 279)

3 Relâchez progressivement la pédale de frein et enfoncez doucement la pédale d'accélérateur pour accélérer.

▶ Boîte de vitesses manuelle

1 Tout en enfonçant la pédale d'embrayage, mettez le levier de changement de vitesse en position 1. (→P. 273)

2 Relâchez le frein de stationnement. (→P. 279)

3 Relâchez progressivement la pédale d'embrayage. Au même moment, appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur pour accélérer.

Arrêt

▶ Boîte de vitesses automatique

1 Avec le levier de changement de vitesse en position D, enfoncez la pédale de frein.

2 Si nécessaire, engagez le frein de stationnement.

Si le véhicule doit rester à l'arrêt sur une longue période, mettez le levier de changement de vitesse en position P ou N. (→P. 267)

▶ Boîte de vitesses manuelle

1 Tout en enfonçant la pédale d'embrayage, enfoncez la pédale de frein.

2 Si nécessaire, engagez le frein de stationnement.

Si le véhicule doit rester à l'arrêt sur une longue période, mettez le levier de changement de vitesse en position N. (→P. 273)

Stationnement

▶ Boîte de vitesses automatique

1 Avec le levier de changement de vitesse en position D, enfoncez la pédale de frein.

2 Mettez le levier de changement de vitesse en position P. (→P. 267)

3 Engagez le frein de stationnement. (→P. 279)

4 Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent :
Mettez le contacteur du moteur en position "LOCK" pour arrêter le moteur.
Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent :
Appuyez sur le contacteur du moteur pour arrêter le moteur.

5 Verrouillez la porte en vous assurant de porter la clé sur vous.

Lors d'un stationnement en côte, calez les roues si nécessaire.

▶ Boîte de vitesses manuelle

1 Tout en enfonçant la pédale d'embrayage, enfoncez la pédale de frein.

2 Mettez le levier de changement de vitesse en position N. (→P. 273)

3 Engagez le frein de stationnement. (→P. 279)

En cas de stationnement en côte, mettez le levier de changement de vitesse en position 1 ou R si nécessaire.

4 Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent :
Mettez le contacteur du moteur en position "LOCK" pour arrêter le moteur.
Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent :
Appuyez sur le contacteur du moteur pour arrêter le moteur.

5 Verrouillez la porte en vous assurant de porter la clé sur vous.

Lors d'un stationnement en côte, calez les roues si nécessaire.

Démarrage dans une côte raide

▶ Boîte de vitesses automatique

1 Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé et mettez le levier de changement de vitesse en position D.

2 Enfoncez doucement la pédale d'accélérateur.

3 Relâchez le frein de stationnement.

▶ Boîte de vitesses manuelle

1 Avec le frein de stationnement fermement engagé et la pédale d'embrayage complètement enfoncée, mettez le levier de changement de vitesse en position 1.

2 Enfoncez légèrement la pédale d'accélérateur tout en relâchant progressivement la pédale d'embrayage.

3 Relâchez le frein de stationnement.

■ **Lors d'un démarrage en côte (véhicules avec système de commande d'assistance au démarrage en côte)**

La commande d'assistance au démarrage en côte est disponible.
(→Reportez-vous au "Conduite tout-terrain Manuel du propriétaire".)

■ **Conduite par temps de pluie**

- Conduisez prudemment lorsqu'il pleut, car votre visibilité est réduite, de la buée peut se former sur les vitres et la route devient glissante.
- Conduisez prudemment lorsqu'il commence à pleuvoir, car la route est particulièrement glissante.
- Abstenez-vous de rouler à des vitesses élevées sur autoroute lorsqu'il pleut, car une pellicule d'eau peut se former entre les pneus et la surface de la route, empêchant le bon fonctionnement de la direction et des freins.

■ **Régime moteur pendant la conduite (boîte de vitesses automatique)**

Dans les conditions suivantes, le moteur peut monter en régime lors de la conduite. Ceci est dû à la mise en œuvre automatique de la commande de passage au rapport supérieur ou de rétrogradation pour répondre aux conditions de conduite. Ce n'est pas le signe d'une accélération soudaine.

- Lorsque le système détermine que le véhicule est conduit en montée ou en descente
- Lorsque la pédale d'accélérateur est relâchée

■ **Rodage de votre nouvelle Toyota**

Pour prolonger la durée de vie de votre véhicule, nous vous recommandons de respecter les précautions suivantes :

● Pendant les 300 premiers kilomètres (200 miles) :
Evitez les arrêts brusques.

● Pendant les 800 premiers kilomètres (500 miles) :
Ne tractez pas de remorque.

● Pendant les 1000 premiers kilomètres (600 miles) :

- Ne roulez pas à des vitesses excessives.
- Evitez les accélérations brusques.
- Ne conduisez pas continuellement avec des rapports bas engagés.
- Ne conduisez pas à vitesse constante pendant des périodes prolongées.
- Ne roulez pas à faible vitesse lorsque la boîte de vitesses manuelle est engagée dans un rapport élevé.

■ **Système de frein de stationnement de type à tambour intégré dans le disque**

Votre véhicule est équipé d'un système de frein de stationnement de type à tambour intégré dans le disque.
Avec ce type de système de freinage, les mâchoires de frein doivent être réglées régulièrement ou à chaque remplacement des mâchoires et/ou du tambour de frein de stationnement.
Pour réaliser ce réglage, faites appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Durée du ralenti avant l'arrêt du moteur (moteur diesel)**

Pour éviter d'endommager le turbocompresseur, laissez le moteur tourner au ralenti juste après une conduite à vitesse élevée ou en côte.

Conditions de conduite		Durée du ralenti
Conduite normale en ville		Non nécessaire
Conduite à vitesse élevée	Vitesse constante d'environ 80 km/h (50 mph)	Environ 20 secondes
	Vitesse constante d'environ 100 km/h (63 mph)	Environ 1 minute
Conduite en côtes raides ou conduite continue à 100 km/h (63 mph) ou plus (conduite sur circuit, etc.)		Environ 2 minutes

■ **Utilisation de votre véhicule à l'étranger**

Respectez les lois d'enregistrement des véhicules en vigueur et vérifiez si le carburant adéquat est disponible. (→P. 724)

⚠ ATTENTION

Respectez les précautions suivantes.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Au démarrage du véhicule**

Pour les véhicules à boîte de vitesses automatique, gardez toujours le pied sur la pédale de frein lorsque le véhicule est à l'arrêt et que le moteur tourne. Ceci empêche le véhicule d'avancer.

■ **Lors de la conduite**

- Ne prenez pas le volant si vous ne connaissez pas bien l'emplacement des pédales de frein et d'accélérateur, pour éviter d'enfoncer la mauvaise pédale.
  - Le fait d'enfoncer accidentellement la pédale d'accélérateur au lieu de la pédale de frein entraîne une accélération brusque susceptible de provoquer un accident.
  - Lors d'une marche arrière, vous pouvez être amené à pivoter votre corps, et éprouver plus de difficultés à atteindre les pédales. Assurez-vous d'actionner les pédales correctement.
  - Veillez à conserver une position de conduite correcte même lorsque vous ne déplacez que légèrement le véhicule. Ceci vous permet d'enfoncer correctement les pédales de frein et d'accélérateur.
  - Enfoncez la pédale de frein avec votre pied droit. Si vous enfoncez la pédale de frein avec votre pied gauche, votre temps de réaction en cas d'urgence peut être allongé et entraîner un accident.
- Ne conduisez pas et n'arrêtez pas le véhicule à proximité de matériaux inflammables.
  Le système d'échappement et les gaz d'échappement peuvent être extrêmement chauds. La chaleur de ces éléments peut provoquer un incendie s'il y a des matériaux inflammables à proximité.

⚠ ATTENTION

Respectez les précautions suivantes.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Lors de la conduite**

- En conduite normale, n'arrêtez pas le moteur. Même si l'arrêt du moteur pendant la conduite n'entraîne pas de perte de contrôle de la direction ou du freinage, l'assistance de ces systèmes devient inopérante. Auquel cas, comme il devient plus difficile de conduire et de freiner, il est préférable de garer et d'arrêter dès que possible votre véhicule dans un endroit sûr.
  Cependant, en cas d'urgence, par exemple s'il est impossible d'arrêter le véhicule de manière normale : →P. 621
- Utilisez le freinage moteur (rétrogradation) pour maintenir une vitesse de sécurité lors de la descente d'une pente raide.
  Si vous utilisez constamment les freins, ils risquent de surchauffer et de perdre de leur efficacité. (→P. 268)
- Ne réglez pas la position du volant, du siège, des rétroviseurs intérieurs ou extérieurs lors de la conduite.
  Sinon, vous pourriez perdre le contrôle du véhicule.
- Assurez-vous toujours qu'aucune partie du corps des passagers, bras, la tête ou autre, ne se trouve à l'extérieur du véhicule.

⚠ ATTENTION

Respectez les précautions suivantes.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Conduite sur routes glissantes**

- Les freinages, accélérations et coups de volant brusques peuvent faire déraper les pneus et diminuer votre maîtrise du véhicule.
- Une accélération soudaine, un freinage moteur suite à un changement de rapport, ou des variations du régime moteur risquent de faire déraper le véhicule.
- Après avoir roulé dans une flaque, enfoncez légèrement la pédale de frein pour vous assurer que les freins fonctionnent correctement. Si les plaquettes de frein sont mouillées, les freins sont susceptibles de ne pas fonctionner correctement. Si les freins sont mouillés et ne fonctionnent pas correctement d'un seul côté du véhicule, la maîtrise de la direction peut être affectée.

■ **Déplacements du levier de changement de vitesse**

- Sur les véhicules à boîte de vitesses automatique, ne laissez pas le véhicule reculer lorsque le levier de changement de vitesse est dans une position de conduite, ou avancer lorsque le levier de changement de vitesse est en position R.
  Dans le cas contraire, le moteur risque de caler ou le freinage et la direction risquent d'être peu performants, ce qui peut entraîner un accident ou endommager le véhicule.
- Sur les véhicules à boîte de vitesses automatique, ne mettez pas le levier de changement de vitesse en position P lorsque le véhicule est en mouvement.
  Cela pourrait endommager la boîte de vitesses et provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Ne mettez pas le levier de changement de vitesse en position R lorsque le véhicule se déplace en marche avant.
  Si vous le faites, cela peut endommager la boîte de vitesses et provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Ne mettez pas le levier de changement de vitesse en position de conduite lorsque le véhicule se déplace en marche arrière.
  Si vous le faites, cela pourrait endommager la boîte de vitesses et provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Si vous mettez le levier de changement de vitesse en position N lorsque le véhicule est en mouvement, le moteur se désengage de la boîte de vitesses.
  Le freinage moteur n'est pas disponible lorsque la position N est sélectionnée.
- Sur les véhicules à boîte de vitesses automatique, veillez à ne pas déplacer le levier de changement de vitesse lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée. Si vous mettez le levier de changement de vitesse sur un rapport autre que P ou N, cela pourrait provoquer une accélération rapide inattendue du véhicule et entraîner un accident, avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION

Respectez les précautions suivantes.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Si vous entendez un grincement ou un raclement (indicateurs d'usure des plaquettes de frein)**

Faites contrôler et remplacer vos plaquettes de frein par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé le plus rapidement possible.
Si les plaquettes ne sont pas remplacées à temps, le rotor risque d'être endommagé.

Il est dangereux de conduire le véhicule lorsque les limites d'usure des plaquettes de frein et/ou des disques de frein sont dépassées.

■ **Lorsque le véhicule est à l'arrêt**

- Ne faites pas s'emballer le moteur.
  Si un rapport autre que P (véhicules à boîte de vitesses automatique uniquement) ou N est sélectionné, le véhicule risque d'accélérer brusquement et de manière inattendue, ce qui peut provoquer un accident.
- Sur les véhicules à boîte de vitesses automatique, pour éviter tout accident lié à un déplacement imprévu du véhicule, gardez toujours la pédale de frein enfoncée pendant que le moteur tourne et engagez le frein de stationnement si nécessaire.
- Si le véhicule est arrêté en pente, enfoncez toujours la pédale de frein et, si nécessaire, engagez correctement le frein de stationnement afin d'éviter tout accident lié à un déplacement du véhicule vers l'avant ou vers l'arrière.
- Evitez de faire tourner le moteur en surrégime ou de le faire s'emballer.
  Faire tourner le moteur à un régime élevé alors que le véhicule est arrêté peut entraîner la surchauffe du système d'échappement, ce qui peut provoquer un incendie si un matériau combustible se trouve à proximité.

⚠ ATTENTION

Respectez les précautions suivantes.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Lorsque le véhicule est stationné**

- Ne laissez pas de lunettes, briquets, bombes aérosol ou canettes de boisson dans le véhicule lorsqu'il est au soleil.
  Les conséquences pourraient être les suivantes :
  - Du gaz pourrait s'échapper d'un briquet ou d'une bombe aérosol, ce qui pourrait provoquer un incendie.
  - Les verres en plastique ou les parties en plastique des lunettes pourraient se déformer ou se fissurer à cause de la température qui règne dans l'habitacle.
  - Les canettes de boisson peuvent se rompre, leur contenu se répandre dans l'habitacle et donc également provoquer un court-circuit dans les composants électriques du véhicule.
- Ne laissez pas de briquets dans le véhicule. Si vous laissez un allume-cigare dans la boîte à gants ou sur le plancher, il risque de s'allumer accidentellement lorsque vous chargez des bagages ou réglez le siège, ce qui pourrait provoquer un incendie.
- Ne fixez pas des ventouses sur le pare-brise ou les vitres. Ne placez pas de récipients tels que des désodorisants sur le panneau d'instruments ou le tableau de bord. Des ventouses ou des récipients risquent d'avoir un effet de loupe et de provoquer un incendie dans le véhicule.
- Ne laissez pas une porte ou une vitre ouverte si le verre incurvé est revêtu d'un film métallisé, par exemple argenté. La réflexion de la lumière du soleil peut provoquer un effet de loupe de la vitre, ce qui pourrait provoquer un incendie.
- Engagez toujours le frein de stationnement, mettez le levier de changement de vitesse en position P (véhicules à boîte de vitesses automatique uniquement), arrêtez le moteur et verrouillez le véhicule.
  Ne laissez pas le véhicule sans surveillance si le moteur tourne.
- Ne touchez pas les tuyaux d'échappement lorsque le moteur tourne ou immédiatement après l'avoir arrêté.
  Vous pourriez vous brûler.

ATTENTION

Respectez les précautions suivantes.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Pour faire une sieste dans le véhicule**

Arrêtez toujours le moteur. Sinon, vous risquez de déplacer accidentellement le levier de changement de vitesse ou d'enfoncer la pédale d'accélérateur, ce qui peut entraîner un accident ou un incendie dû à une surchauffe du moteur. De plus, si votre véhicule est garé dans un endroit faiblement ventilé, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans le véhicule, entraînant de graves problèmes de santé, voire la mort.

■ **Lorsque vous freinez**

- Lorsque les freins sont mouillés, conduisez plus prudemment.
  Lorsque les freins sont mouillés, les distances de freinage augmentent et le freinage peut être différent d'un côté à l'autre du véhicule. En outre, le frein de stationnement peut ne pas immobiliser correctement le véhicule.
- Si la fonction d'assistance électrique au freinage ne fonctionne pas, ne suivez pas les autres véhicules de trop près et évitez les pentes ou les virages serrés qui nécessitent un freinage. Dans cette situation, le freinage reste possible mais vous devez enfoncer la pédale de frein plus fermement que d'habitude. La distance de freinage sera aussi plus longue. Faites réparer les freins immédiatement.
- Si le moteur cale, ne pompez pas avec la pédale de frein.
  Chaque poussée sur la pédale de frein puise dans la réserve d'énergie de l'assistance au freinage.
- Le système de freinage se compose de 2 circuits hydrauliques indépendants : Si l'un des circuits est défectueux, l'autre continuera à fonctionner. Dans ce cas, vous devrez appuyer plus fermement sur la pédale de frein et votre distance de freinage augmentera.
  Faites réparer les freins immédiatement.

■ **Si le véhicule est bloqué**

Ne faites pas patiner les roues de manière excessive alors que l'une des roues n'est plus en contact avec le sol, ou est bloquée dans le sable ou la boue, etc. Cela peut endommager les pièces constitutives du système d'entraînement ou propulser le véhicule vers l'avant ou l'arrière et provoquer un accident.

NOTE

■ **Lors de la conduite**

▶ Boîte de vitesses automatique

- N’enfoncez pas la pédale d’accélérateur et la pédale de frein simultanément pendant la conduite, car cela pourrait limiter la puissance du moteur.
- N’utilisez pas la pédale d’accélérateur ou n’enfoncez pas les pédales d’accélérateur et de frein en même temps pour retenir le véhicule sur une pente.

▶ Boîte de vitesses manuelle

- N’enfoncez pas la pédale d’accélérateur et la pédale de frein simultanément pendant la conduite, car cela pourrait limiter la puissance du moteur.
- Ne changez pas de rapport sans enfoncer complètement la pédale d’embrayage. Après avoir changé de rapport, ne relâchez pas brusquement l’embrayage. Cela pourrait endommager l’embrayage, la boîte de vitesses et les engrenages.
- Suivez les instructions suivantes pour éviter d’endommager l’embrayage.
  - Ne gardez pas le pied sur la pédale d’embrayage pendant que vous conduisez. Vous risqueriez d’endommager l’embrayage.
  - Ne démarrez pas en ayant engagé un autre rapport que la 1ère pour avancer. Vous pourriez endommager l’embrayage.
  - Ne vous servez pas de l’embrayage pour maintenir le véhicule à l’arrêt dans une côte. Vous pourriez endommager l’embrayage.
- Ne mettez pas le levier de changement de vitesse en position R tant que le véhicule est en mouvement. Cela pourrait endommager l’embrayage, la boîte de vitesses et les engrenages.

NOTE

■ **Lors du stationnement du véhicule (véhicules à boîte de vitesses automatique)**

Mettez toujours le levier de changement de vitesse en position P. Si vous ne le faites pas, le véhicule risque de se déplacer ou d'accélérer brusquement si vous enfoncez involontairement la pédale d'accélérateur.

■ **Pour éviter d'endommager des pièces du véhicule**

- Ne tournez pas le volant à fond dans un sens ou dans l'autre en le maintenant dans cette position pendant une période prolongée.
  Vous pourriez endommager la pompe de direction assistée.
- Lorsque vous circulez sur une route cahoteuse, conduisez aussi lentement que possible pour éviter d'endommager les roues, le soubassement du véhicule, etc.
- Moteur diesel uniquement : Veillez à laisser tourner le moteur au ralenti juste après une conduite à vitesse élevée ou en côte. Arrêtez le moteur une fois seulement que le turbocompresseur a refroidi.
  Dans le cas contraire, vous pourriez endommager le turbocompresseur.

■ **En cas de pneu dégonflé lors de la conduite**

Un pneu dégonflé ou endommagé peut entraîner les situations suivantes. Tenez fermement le volant et enfoncez progressivement la pédale de frein pour ralentir le véhicule.

- Il se peut que votre véhicule soit difficile à maîtriser.
- Le véhicule émettra des sons anormaux ou des vibrations.
- Le véhicule penchera anormalement.

Informations relatives à la procédure à suivre en cas de pneu dégonflé. (→P. 661)

■ **Si la route est inondée**

Ne conduisez pas sur une route inondée après de fortes pluies, etc., faute de quoi les dommages suivants pourraient survenir :

- Calage du moteur
- Court-circuit dans les composants électriques
- Dégâts au moteur suite à l'immersion dans l'eau

Si vous conduisez sur route inondée et que de l'eau pénètre dans votre véhicule, veillez à ce qu'un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé vérifie les points suivants :

- Fonctionnement des freins
- Changements dans la quantité et la qualité des huiles et des liquides utilisés pour le moteur, la boîte de vitesses, la boîte de transfert, les différentiels, etc.
- Etat du lubrifiant pour l'arbre de transmission, les roulements et les joints de suspension (si possible) et fonctionnement de tous les joints, roulements, etc.

Chargement et bagages

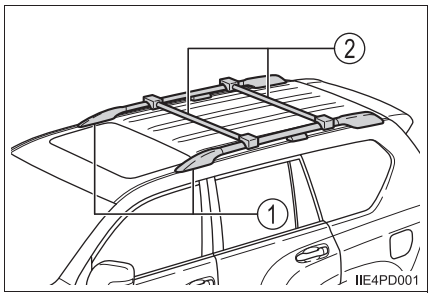
Prenez note des informations suivantes relatives aux précautions de rangement, à la capacité de chargement et à la charge :

Porte-bagages de toit (si le véhicule en est équipé)

■ Pièces constitutives du porte-bagages de toit

① Rail de toit

② Barre transversale



⚠ ATTENTION

■ Objets qui ne doivent pas être transportés dans le compartiment à bagages

Les objets suivants peuvent provoquer un incendie s'ils sont chargés dans le compartiment à bagages :

- Récipients contenant de l'essence
- Bombes aérosols

ATTENTION

■ **Mesures de précaution relatives au rangement**

Respectez les précautions suivantes.
Dans le cas contraire, cela pourrait empêcher le conducteur d'enfoncer correctement les pédales, obstruer son champ de vision ou avoir pour conséquence que des objets viennent heurter le conducteur ou les passagers, ce qui pourrait provoquer un accident.

- Dans la mesure du possible, placez le chargement et les bagages dans le compartiment à bagages.
- Veillez à ce que la hauteur du chargement rangé dans le compartiment à bagages ne dépasse pas celle des dossiers de siège.
- Ne mettez pas de chargement ou de bagages aux emplacements suivants.
  - Aux pieds du conducteur
  - Sur le siège du passager avant ou les sièges arrière (si vous entassez des éléments)
  - Sur le couvre-bagages (si le véhicule en est équipé)
  - Sur le panneau d'instruments
  - Sur le tableau de bord
- Fixez tous les éléments présents dans l'habitacle.
- Lorsque vous rabattez les sièges arrière, veillez à ne pas placer d'objets longs directement derrière les sièges avant.
- Ne laissez jamais personne voyager dans le compartiment à bagages. Il n'est pas conçu pour accueillir des passagers. Ceux-ci doivent rester assis sur leur siège et boucler correctement leur ceinture de sécurité. Dans le cas contraire, ils courent des risques accrus de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident, de freinage ou de déport brusques.

■ **Charge et répartition**

- Ne surchargez pas votre véhicule.
- Ne répartissez pas les charges inégalement.
  En ne chargeant pas correctement le véhicule, vous risquez de compromettre l'efficacité de la commande de direction ou de freinage, ce qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

ATTENTION

■ **Précautions relatives au porte-bagages de toit (si le véhicule en est équipé)**

Pour utiliser les rails de toit comme porte-bagages de toit, vous devez équiper les rails de toit de deux barres transversales d'origine Toyota ou équivalents, au minimum.
Suivez les instructions et les mesures de précaution fournies par le fabricant lors de l'installation des barres transversales ou de leur équivalent.

Lorsque vous placez un chargement sur le porte-bagages de toit, prenez les précautions suivantes :

- Disposez le chargement de manière à répartir le poids uniformément entre les essieux avant et arrière.
- Dans le cas d'un chargement long ou large, ne dépassez jamais la longueur ou la largeur hors tout du véhicule. (→P. 718)
- Avant de conduire, assurez-vous que le chargement est fixé en toute sécurité sur le porte-bagages de toit.
- Si vous placez un chargement sur le porte-bagages de toit, le centre de gravité du véhicule sera plus élevé. Evitez de rouler à vitesse élevée, de démarrer, de tourner ou de freiner brusquement ou d'effectuer des manœuvres brutales, car vous risquez de perdre le contrôle du véhicule ou de faire des tonneaux parce que vous ne conduisez pas le véhicule de manière adéquate et cela peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- En cas de conduite sur de longs trajets, des routes en mauvais état ou à grande vitesse, arrêtez de temps en temps le véhicule pour vous assurer que le chargement est bien maintenu en place.
- Ne soumettez pas le porte-bagages de toit à une charge de plus de 80 kg (176 lb.).

NOTE

■ **Lorsqu'un chargement est placé sur le porte-bagages de toit (si le véhicule en est équipé)**

Veillez à ne pas rayer la surface du toit ouvrant (si le véhicule en est équipé).

Remorquage

Votre véhicule est avant tout conçu pour transporter des passagers et un chargement. La traction d'une remorque affectera négativement la maniabilité, les performances, le freinage, la durabilité et la consommation de carburant du véhicule. Votre sécurité et votre satisfaction dépendent de la bonne utilisation d'un équipement adéquat et de l'adoption d'habitudes de conduite prudentes. Pour votre sécurité et celle des autres, ne surchargez pas votre véhicule ou votre remorque.

Pour tracter une remorque en toute sécurité, faites preuve d'une grande vigilance et veillez à respecter les conditions de conduite adaptées aux caractéristiques et au fonctionnement de la remorque.

Les garanties Toyota ne s'appliquent pas aux dégâts ou aux dysfonctionnements occasionnés par l'attelage d'une remorque à des fins commerciales.

Pour obtenir plus d'informations, avant d'atteler une remorque, adressez-vous à votre concessionnaire ou à votre réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. En effet, il existe des réglementations supplémentaires en la matière dans certains pays.

◆ Limites de poids

Avant le remorquage, vérifiez la capacité de remorquage autorisée, la masse totale du véhicule (GVM), la capacité maximum autorisée par essieu (MPAC) et la charge autorisée sur la barre de remorquage.
(→P. 718)

◆ Support/crochet de remorquage

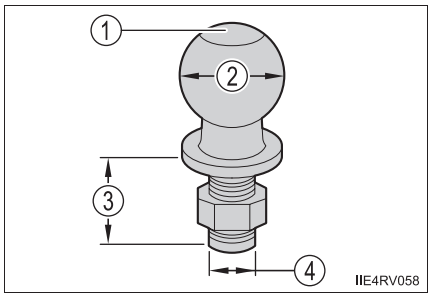
Toyota vous recommande d'utiliser un support/crochet Toyota pour votre véhicule. D'autres produits appropriés d'une qualité comparable peuvent aussi être utilisés.

◆ Pour éviter un accident

La maniabilité du véhicule semble différente lorsque vous tractez une remorque. Gardez à l'esprit les 3 causes les plus fréquentes d'accidents liés au remorquage : erreur du conducteur, vitesse trop élevée et surcharge.

Sélection d’une boule de remorquage

Utilisez la boule de remorquage la mieux adaptée à votre application.



① Capacité de charge d’une boule de remorquage

Correspond ou est supérieure au poids brut de la remorque.

② Diamètre de la boule

Correspond à la taille du coupleur de remorque. La plupart des coupleurs sont estampillés avec la taille de boule de remorquage requise.

③ Longueur de la tige

Dépasse de la partie inférieure de la rondelle-frein et de l’écrou d’au moins deux filets.

④ Diamètre de la tige

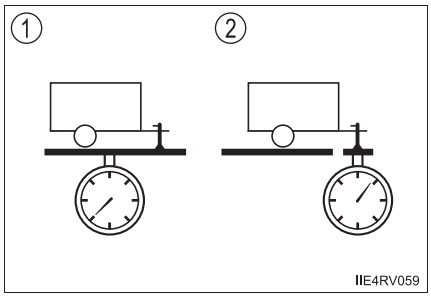
Correspond au diamètre de l’orifice de montage de la boule.

Branchement des feux de remorque

Utilisez le faisceau de câbles rangé à l’arrière.

Points importants relatifs aux charges de la remorque

■ Poids total de la remorque et charge autorisée sur la barre d'attelage



① Poids total de la remorque

Le poids de la remorque elle-même ajouté au poids de la charge ne doit pas dépasser la capacité maximum de remorquage. Tout dépassement de ce poids est dangereux.
(→P. 718)

Lorsque vous tractez une remorque, utilisez un coupleur à friction ou une barre stabilisatrice à friction (dispositif de contrôle du roulis).

Lorsque le poids total de la remorque dépasse 2000 kg (4409 lb.), une barre stabilisatrice à friction (dispositif de contrôle du roulis) est nécessaire.

② Charge autorisée sur la barre d'attelage

Répartissez la charge de la remorque de manière à ce que la charge sur la barre d'attelage soit supérieure à 25 kg (55,1 lb.) ou à 4 % de la capacité de remorquage. Ne laissez pas la charge sur la barre d'attelage dépasser le poids indiqué. (→P. 718)

■ **Etiquette d'informations (étiquette du fabricant)**

① Masse totale du véhicule

Modèles de véhicule de catégorie M1* :

La somme du poids du conducteur, des passagers, des bagages, du crochet de remorquage, du véhicule en ordre de marche et de la charge sur la barre d'attelage ne doit pas dépasser la masse totale du véhicule de plus de 100 kg (220,5 lb.). Tout dépassement de ce poids est dangereux.

Modèles de véhicule de catégorie N1* :

La somme du poids du conducteur, des passagers, du chargement, du crochet de remorquage, du véhicule en ordre de marche et de la charge sur la barre d'attelage ne doit pas dépasser la masse totale du véhicule. Tout dépassement de ce poids est dangereux.

② Capacité maximum autorisée sur l'essieu arrière

Modèles de véhicule de catégorie M1* :

Le poids supporté par l'essieu arrière ne doit pas dépasser la capacité maximum autorisée par essieu de 15 % ou plus. Tout dépassement de ce poids est dangereux.

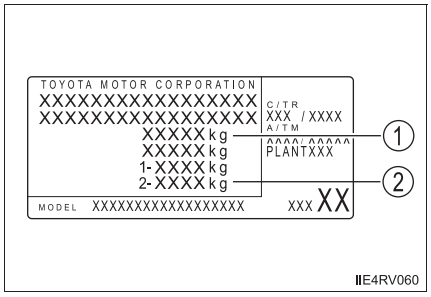
Modèles de véhicule de catégorie N1* :

Le poids supporté par l'essieu arrière ne doit pas dépasser la capacité maximum autorisée par essieu. Tout dépassement de ce poids est dangereux.

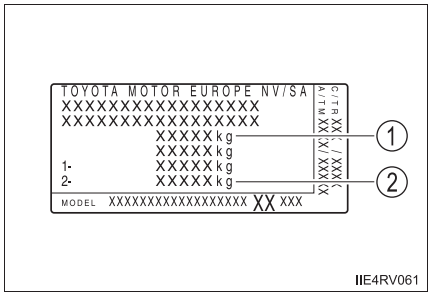
Les valeurs de la capacité de remorquage ont été calculées lors de tests réalisés au niveau de la mer. Il convient de tenir compte du fait que la puissance du moteur et la capacité de remorquage seront réduites en haute altitude.

* : Renseignez-vous auprès d'un concessionnaire ou d'un réparateur Toyota agréé, ou auprès de tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, pour connaître la catégorie de votre véhicule.

▶ Type A



▶ Type B



ATTENTION

■ **Modèles de véhicule de catégorie M1* : Lorsque la limite de masse totale du véhicule ou la capacité maximum autorisée par essieu est dépassée**

Ne dépassez pas les limites de vitesses établies pour le remorquage dans des zones habitées ou ne roulez pas à plus de 100 km/h (62 mph), en respectant la limitation de vitesse la plus basse.

Si vous n'observez pas ces mesures de précaution, vous risquez de provoquer un accident entraînant des blessures graves voire mortelles.

* : Renseignez-vous auprès d'un concessionnaire ou d'un réparateur Toyota agréé, ou auprès de tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, pour connaître la catégorie de votre véhicule.

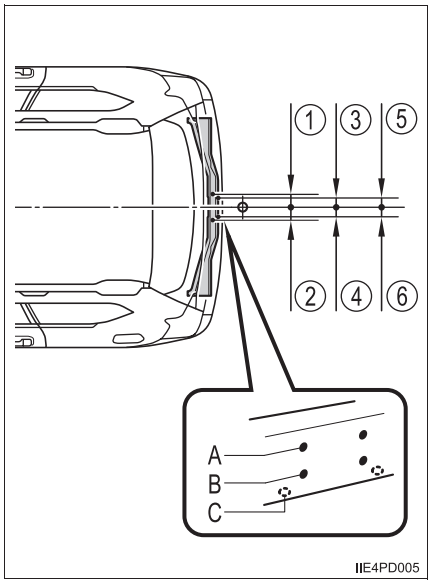
Positions d'installation pour le crochet/support de remorquage et la boule de remorquage

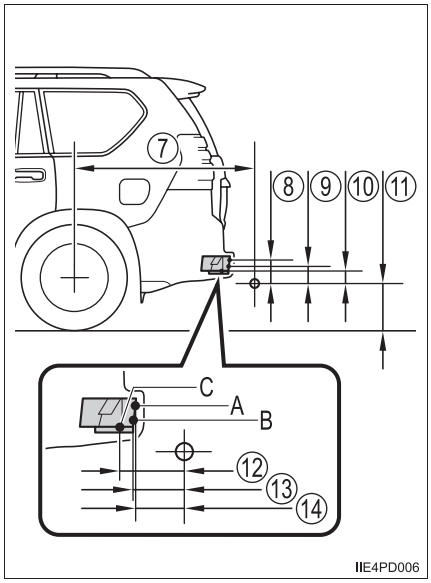
▶ Véhicules 5 portes

① 78 mm (3,0 in.)
② 78 mm (3,0 in.)
③ 53 mm (2,1 in.)
④ 53 mm (2,1 in.)
⑤ 53 mm (2,1 in.)
⑥ 53 mm (2,1 in.)
⑦ 1219 mm (48,0 in.)
⑧ 137 mm (5,4 in.)*1
141 mm (5,6 in.)*2
⑨ 79 mm (3,1 in.)*1
83 mm (3,3 in.)*2
⑩ 54 mm (2,1 in.)*1
58 mm (2,3 in.)*2
⑪ 428 mm (16,9 in.)*1
336 mm (13,2 in.)*2
⑫ 200 mm (7,9 in.)*1
199 mm (7,8 in.)*2
⑬ 171 mm (6,7 in.)*1
169 mm (6,7 in.)*2
⑭ 171 mm (6,7 in.)*1
168 mm (6,6 in.)*2

*1 : Véhicules avec suspension pneumatique à commande de hauteur arrière

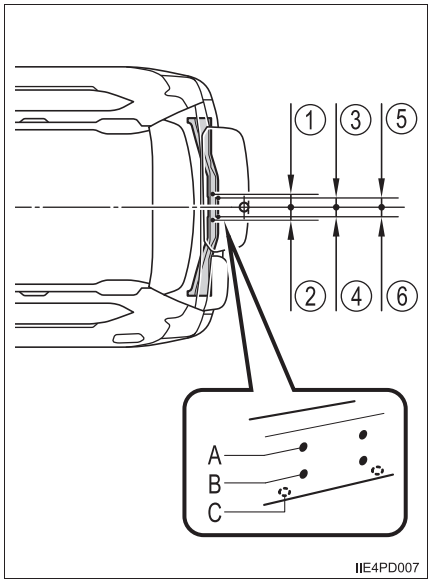
*2 : Véhicules sans suspension pneumatique à commande de hauteur arrière

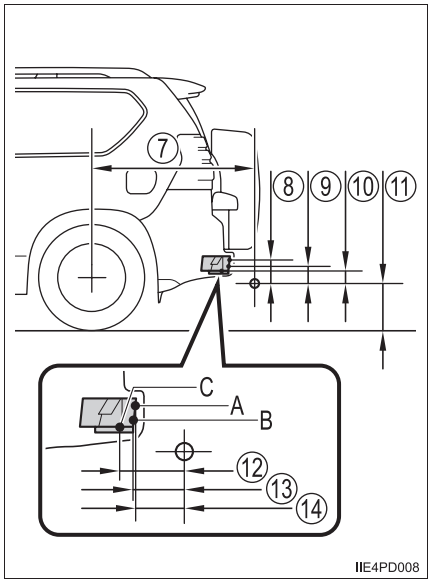




▶ Véhicules 3 portes

① 78 mm (3,0 in.)
② 78 mm (3,0 in.)
③ 53 mm (2,1 in.)
④ 53 mm (2,1 in.)
⑤ 53 mm (2,1 in.)
⑥ 53 mm (2,1 in.)
⑦ 1110 mm (43,7 in.)
⑧ 142 mm (5,6 in.)
⑨ 84 mm (3,3 in.)
⑩ 59 mm (2,3 in.)
⑪ 327 mm (12,9 in.)
⑫ 199 mm (7,8 in.)
⑬ 169 mm (6,7 in.)
⑭ 167 mm (6,6 in.)





■ **Attachement et détachement d'une remorque (véhicules équipés d'une suspension pneumatique à commande de hauteur arrière)**

● Attachement

1 Réglez la suspension pneumatique à commande de hauteur arrière en mode LO.

2 Désactivez le contacteur du moteur ou la suspension pneumatique à commande de hauteur arrière.

3 Attachez la remorque.

4 Activez le contacteur désactivé à l'étape 2.

5 Mettez la suspension pneumatique à commande de hauteur arrière en mode N.

● Détachement

1 Réglez la suspension pneumatique à commande de hauteur arrière en mode LO.

2 Désactivez la suspension pneumatique à commande de hauteur arrière.

3 Désactivez le contacteur du moteur.

4 Placez la béquille de support de la remorque sur le sol et soulevez le crochet de 100 mm (4 in.).

5 Activez le contacteur du moteur.

6 Activez la suspension pneumatique à commande de hauteur arrière.

7 Attendez que la hauteur du véhicule soit stabilisée.

Vérifiez que le crochet se détache. Si le crochet ne se détache pas, soulevez-le un peu plus et reprenez les étapes 2 à 7.

■ **Informations relatives aux pneus**

● Sur certains modèles, augmentez la pression de gonflage des pneus de 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 ou bar, 3 psi) par rapport à la pression recommandée pour effectuer un remorquage. (→P. 743)

● Augmentez la pression d'air des pneus de la remorque en fonction du poids total de la remorque et des valeurs recommandées par le fabricant de la remorque.

■ **Feux de remorque**

Assurez-vous que les clignotants et les feux stop fonctionnent correctement chaque fois que vous attelez la remorque. Un câblage direct à votre véhicule pourrait endommager le système électrique et empêcher le fonctionnement correct des feux.

■ **Programme de rodage**

Toyota recommande que les véhicules équipés de nouvelles pièces de transmission ne soient pas utilisés pour tracter des remorques pendant les 800 premiers km (500 miles).

■ **Vérifications de sécurité avant le remorquage**

- Assurez-vous que la limite de charge maximum pour le crochet/support et la boule de remorquage n'est pas dépassée. Gardez à l'esprit que le poids sur la flèche d'attelage de la remorque s'ajoutera à la charge exercée sur le véhicule. Veillez également à ce que la charge totale exercée sur le véhicule se trouve dans la plage des limitations de poids. (→P. 245)
- Veillez à ce que le chargement de la remorque soit bien fixé.
- Des rétroviseurs extérieurs supplémentaires doivent être ajoutés au véhicule si vous ne voyez pas bien la circulation derrière vous à l'aide des rétroviseurs standard. Réglez les bras d'extension de ces rétroviseurs des deux côtés du véhicule de manière à ce qu'ils vous procurent toujours une visibilité maximum de la route derrière vous.

■ **Entretien**

- L'entretien doit être effectué plus fréquemment lorsque vous utilisez le véhicule pour le remorquage, étant donné la plus grande charge exercée sur le véhicule par rapport à une conduite normale.
- Resserrez tous les boulons qui fixent la boule de remorquage et le support après avoir effectué des remorquages pendant environ 1000 km (600 miles).

■ **Si la remorque subit un roulis**

Un ou plusieurs facteurs (vents contraires, véhicules croisés, routes irrégulières, etc.) peuvent affecter négativement la maniabilité de votre véhicule et de la remorque, et les rendre instables.

- Si la remorque subit un roulis :
  - Saisissez fermement le volant. Conduisez en ligne droite.
    Ne tentez pas de contrôler le roulis de la remorque en tournant le volant.
  - Commencez à relâcher la pédale d'accélérateur immédiatement, mais progressivement, afin de réduire la vitesse.
    N'accélérez pas. N'engagez pas les freins du véhicule.

  Si vous n'effectuez pas de correction excessive avec le volant et les freins, votre véhicule et la remorque devraient se stabiliser (s'il est activé, le contrôle du roulis de la remorque peut également aider à stabiliser le véhicule et la remorque).
- Lorsque le roulis de la remorque s'arrête :
  - Arrêtez-vous dans un endroit sûr. Faites sortir tous les occupants du véhicule.
  - Vérifiez les pneus du véhicule et de la remorque.
  - Vérifiez la charge de la remorque.
    Assurez-vous qu'elle ne s'est pas déplacée.
    Si possible, assurez-vous que la charge au timon est appropriée.
  - Vérifiez la charge du véhicule.
    Assurez-vous que le véhicule n'est pas surchargé lorsque les occupants y sont installés.

  Si vous ne parvenez pas à identifier le problème, la vitesse à laquelle le roulis de la remorque s'est produit est supérieure à la limite de votre combinaison véhicule-remorque spécifique.
  Conduisez moins vite afin d'éviter toute instabilité. Rappelez-vous que le roulis du véhicule et de la remorque augmente avec la vitesse du véhicule.

ATTENTION

■ **Pour éviter les risques d'accident ou de blessure**

- Véhicules avec suspension pneumatique à commande de hauteur arrière :
  Réglez la hauteur du véhicule sur le mode bas et désactivez la suspension pneumatique à commande de hauteur arrière pour empêcher la hauteur du véhicule de changer automatiquement.
- Véhicules avec kit de réparation pour pneus crevés :
  Ne tractez pas de remorque lorsqu'un pneu a été réparé à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés.

NOTE

■ **Lorsque le renfort du pare-chocs arrière est en aluminium**

Veillez à ce que la partie en acier du support n'entre pas directement en contact avec cette zone.
Lorsque l'acier et l'aluminium entrent en contact, cela provoque une réaction comparable à la corrosion, qui affaiblit la section concernée et peut provoquer des dégâts.
Appliquez un agent antirouille sur les pièces qui vont entrer en contact lorsque vous fixez un support en acier.

Conseils

Votre véhicule manœuvre différemment lorsque vous tractez une remorque. Pour éviter les accidents et les risques de blessures graves ou mortelles, gardez à l'esprit les points suivants lors du remorquage :

Vérification des branchements entre la remorque et les feux

Arrêtez le véhicule et assurez-vous que les branchements entre la remorque et les feux fonctionnent après avoir roulé pendant une brève période et avant de vous mettre en route.

Entraînement à la conduite avec une remorque

- Habituez-vous à tourner, à vous arrêter et à faire marche arrière lorsque la remorque est attelée en vous entraînant dans une zone sans ou avec peu de trafic.
- Lorsque vous faites marche arrière avec une remorque, tenez le volant par la partie la plus proche de vous et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour faire tourner la remorque à gauche et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la faire tourner à droite. Tournez toujours petit à petit afin d'éviter toute erreur de direction. Pour limiter les risques d'accident, faites-vous guider par quelqu'un lorsque vous faites marche arrière.

Augmentation de la distance de véhicule à véhicule

A une vitesse de 10 km/h (6 mph), la distance avec le véhicule qui vous précède doit être équivalente ou supérieure à la longueur totale de votre véhicule et de votre remorque. Évitez les freinages brusques qui peuvent provoquer des dérapages. Dans le cas contraire, le véhicule pourrait patiner et échapper à votre contrôle. Ce risque est particulièrement important lorsque la route est mouillée ou glissante.

Accélérations/coups de volant/virages brusques

Si vous prenez des virages serrés avec une remorque, celle-ci risque d'entrer en collision avec votre véhicule. Ralentissez bien à l'avance quand vous approchez d'un virage et prenez-le lentement et prudemment pour éviter de devoir freiner brusquement.

Points importants relatifs aux virages

Les roues de la remorque passeront plus près de l'intérieur du virage que les roues de votre véhicule. Par conséquent, prenez des virages plus larges que d'habitude.

■ **Points importants relatifs à la stabilité**

Les mouvements du véhicule provoqués par des revêtements de route irréguliers et de forts vents latéraux affecteront sa maniabilité. Le véhicule risque également d'être secoué lorsqu'il dépasse des autobus ou de gros camions. Regardez régulièrement derrière vous lorsque vous passez le long de ces véhicules. Dès que votre véhicule commence à être secoué, réduisez doucement votre vitesse en freinant lentement. Faites en sorte de n'avoir besoin de freiner que lorsque le véhicule est en ligne droite.

■ **Dépassement d'autres véhicules**

Tenez bien compte de la longueur totale de votre véhicule et de la remorque, et assurez-vous que la distance de véhicule à véhicule est suffisante avant de changer de file.

■ **Informations relatives à la boîte de vitesses**

Evitez de rouler en 6ème (boîte de vitesses manuelle à 6 vitesses) ou en 5ème (boîte de vitesses manuelle à 5 vitesses), en rapport 5 ou 6 en mode S afin de conserver l'efficacité du freinage moteur et la capacité de charge des composants électriques.

■ **Si le moteur surchauffe**

Si vous tractez une remorque chargée sur une longue pente raide à une température supérieure à 30°C (85°F), le moteur risque de surchauffer. Si la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur indique que le moteur surchauffe, éteignez immédiatement la climatisation, quittez la route et arrêtez le véhicule dans un endroit sûr. (→P. 710)

■ **Pour stationner le véhicule**

Placez toujours des cales sous les roues du véhicule et sous celles de la remorque. Engagez fermement le frein de stationnement et mettez le levier de changement de vitesse en position P pour les boîtes de vitesses automatiques, et en position 1 ou R pour les boîtes de vitesses manuelles.

ATTENTION

Respectez toutes les mesures de précaution décrites dans cette section. Si vous ne les respectez pas, vous risquez de provoquer un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles.

■ **Précautions à prendre pour le remorquage**

- Lors du remorquage, assurez-vous qu'aucune des limitations de poids n'est dépassée. (→P. 245)
- N'utilisez pas le régulateur de vitesse (si le véhicule en est équipé) ou le régulateur de vitesse dynamique à radar (si le véhicule en est équipé) lorsque vous tractez une remorque.

■ **Vitesse du véhicule lors du remorquage**

Respectez les limites de vitesse imposées pour le remorquage.

■ **Avant de descendre une pente ou de rouler dans une longue descente**

Réduisez votre vitesse et rétrogradez. Ne rétrogradez jamais brusquement.

■ **Utilisation de la pédale de frein**

Ne maintenez pas la pédale de frein enfoncée trop souvent, ni pendant de longues périodes.
Cela pourrait entraîner une surchauffe des freins ou leur faire perdre leur efficacité.

NOTE

■ **Pour les véhicules équipés d'un kit de réparation pour pneus crevés (si le véhicule en est équipé)**

N'effectuez pas de remorquage si vous roulez avec un pneu réparé à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés. La charge appliquée au pneu pourrait l'endommager de manière inattendue.

■ **Ne raccordez pas directement les feux de la remorque**

Le fait de raccorder directement les feux de la remorque risque d'endommager le système électrique de votre véhicule et de causer un dysfonctionnement.

Contacteur (d'allumage) du moteur (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent)

Démarrage du moteur

▶ Boîte de vitesses automatique

1 Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé.

2 Assurez-vous que le levier de changement de vitesse est en position P.

3 Enfoncez fermement la pédale de frein.

4 Mettez le contacteur du moteur en position "START" pour faire démarrer le moteur.

▶ Boîte de vitesses manuelle

1 Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé.

2 Assurez-vous que le levier de changement de vitesse est en position N.

3 Enfoncez fermement la pédale d'embrayage.

4 Mettez le contacteur du moteur en position "START" pour faire démarrer le moteur.

Changement de position du contacteur du moteur

① “LOCK”

Le volant est verrouillé, et la clé peut être retirée. (Véhicules à boîte de vitesses automatique : la clé ne peut être retirée que si le levier de changement de vitesse est en position P.)

② “ACC”

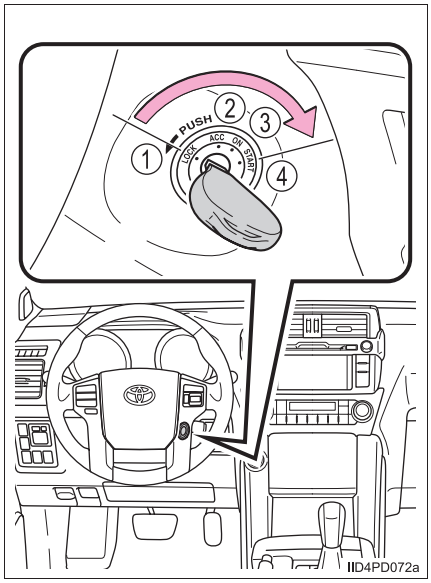
Certains composants électriques, comme le système audio, peuvent être utilisés.

③ “ON”

Tous les composants électriques peuvent être utilisés.

④ “START”

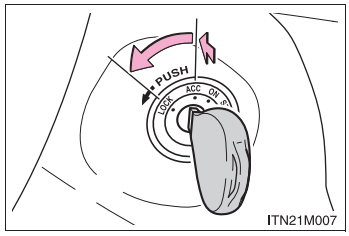
Pour faire démarrer le moteur.



■ Pour tourner la clé de “ACC” à “LOCK”

1 Mettez le levier de changement de vitesse en position P (boîte de vitesses automatique) ou N (boîte de vitesses manuelle). (→P. 267, 273)

2 Enfoncez la clé et tournez-la sur la position “LOCK”.

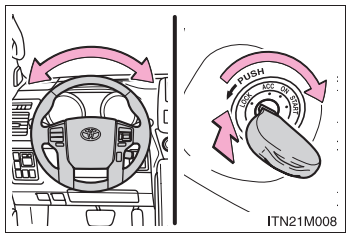


■ Si le moteur ne démarre pas

Il se peut que le système antidémarrage n’ait pas été désactivé. (→P. 88)
Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Lorsque le verrouillage de direction ne peut être relâché

Lors du démarrage du moteur, le contacteur du moteur peut paraître bloqué en position “LOCK”. Pour le libérer, tournez la clé tout en tournant le volant légèrement vers la gauche et vers la droite.



Fonction d’avertissement d’oubli de clé

Un signal sonore retentit si la porte du conducteur est ouverte et que le contacteur du moteur est en position “LOCK” ou “ACC”, pour vous rappeler d’enlever la clé.

ATTENTION

Pour faire démarrer le moteur

Faites toujours démarrer le moteur en étant assis sur le siège du conducteur. N’enfoncez jamais la pédale d’accélérateur en faisant démarrer le moteur.
Si vous le faites, cela pourrait provoquer un accident, avec pour conséquences des blessures graves, voire mortelles.

Mesure de précaution lors de la conduite

Ne tournez pas le contacteur du moteur vers la position “LOCK” pendant la conduite. Si, en cas d’urgence, vous devez arrêter le moteur pendant que le véhicule est en mouvement, mettez le contacteur du moteur en position “ACC” uniquement. Vous risquez de provoquer un accident si vous arrêtez le moteur pendant la conduite. (→P. 621)

NOTE

Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas le contacteur du moteur en position “ACC” ou “ON” pendant de longues périodes, si le moteur est à l’arrêt.

Pour faire démarrer le moteur

- Ne lancez pas le moteur pendant plus de 30 secondes d’affilée. Cela pourrait faire surchauffer le système de démarrage et de câblage.
- Ne faites pas s’emballer le moteur lorsqu’il est encore froid.
- S’il devient difficile de faire démarrer le moteur ou s’il cale fréquemment, faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Contacteur (d'allumage) du moteur (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

Effectuez les opérations suivantes en portant la clé électronique sur vous pour faire démarrer le moteur ou changer le mode du contacteur du moteur.

Démarrage du moteur

► Boîte de vitesses automatique

1 Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé.

2 Assurez-vous que le levier de changement de vitesse est en position P.

3 Enfoncez fermement la pédale de frein.

Le témoin du contacteur du moteur devient vert.
S'il ne devient pas vert, le moteur ne peut pas démarrer.

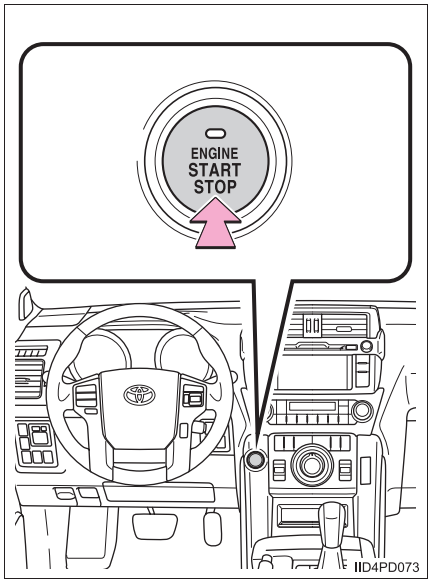
4 Appuyez sur le contacteur du moteur.

Le moteur est lancé jusqu'à ce qu'il démarre ou pendant 30 secondes maximum.

Continuez à enfoncer la pédale de frein jusqu'à ce que le moteur ait complètement démarré.

Moteur diesel uniquement : Le témoin s'allume. Le moteur commence à démarrer une fois ce témoin éteint.

Vous pouvez faire démarrer le moteur depuis n'importe quel mode du contacteur du moteur.



▶ Boîte de vitesses manuelle

1 Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé.

2 Assurez-vous que le levier de changement de vitesse est en position N.

3 Enfoncez fermement la pédale d'embrayage.

Le témoin du contacteur du moteur devient vert.
S'il ne devient pas vert, le moteur ne peut pas démarrer.

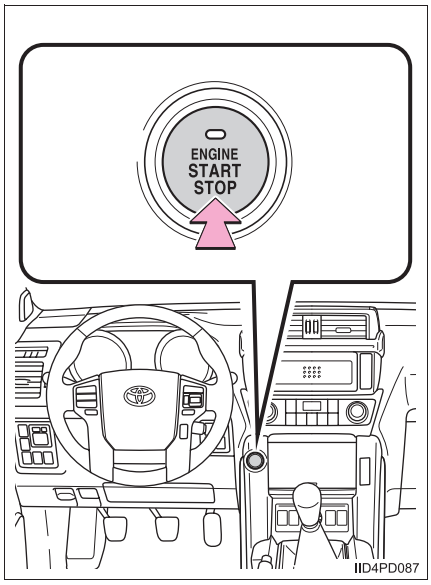
4 Appuyez sur le contacteur du moteur.

Le moteur est lancé jusqu'à ce qu'il démarre ou pendant 30 secondes maximum.

Continuez à enfoncer la pédale d'embrayage jusqu'à ce que le moteur ait complètement démarré.

Le témoin s'allume. Le moteur commence à démarrer une fois ce témoin éteint.

Vous pouvez faire démarrer le moteur depuis n'importe quel mode du contacteur du moteur.



Arrêt du moteur

▶ Boîte de vitesses automatique

1 Arrêtez le véhicule.

2 Mettez le levier de changement de vitesse en position P.

3 Engagez le frein de stationnement. (→P. 279)

4 Appuyez sur le contacteur du moteur.

5 Relâchez la pédale de frein et assurez-vous que le témoin sur le contacteur du moteur est éteint.

▶ Boîte de vitesses manuelle

1 Arrêtez le véhicule.

2 Mettez le levier de changement de vitesse en position N.

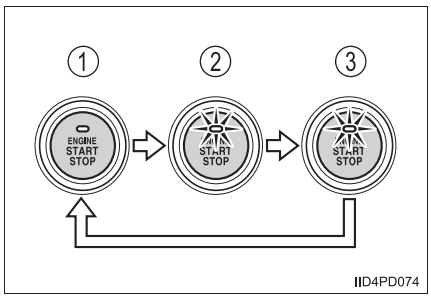
3 Engagez le frein de stationnement. (→P. 279)

4 Appuyez sur le contacteur du moteur.

5 Relâchez la pédale de frein et assurez-vous que le témoin sur le contacteur du moteur est éteint.

Changement de mode du contacteur du moteur

Il est possible de changer de mode en appuyant sur le contacteur du moteur avec la pédale de frein (véhicules avec boîte de vitesses automatique) ou la pédale d'embrayage (véhicules à boîte de vitesses manuelle) relâchée. (Le mode change à chaque pression du contacteur.)



① Off*

Les feux de détresse peuvent être utilisés.

② Mode ACCESSORY

Certains composants électriques, comme le système audio, peuvent être utilisés.

Le témoin du contacteur du moteur devient ambre.

③ Mode IGNITION ON

Tous les composants électriques peuvent être utilisés.

Le témoin du contacteur du moteur devient ambre.

* : Si le levier de changement de vitesse est dans une position autre que P lorsque le moteur est coupé, le contacteur du moteur passera en mode ACCESSORY et ne sera pas désactivé (véhicules à boîte de vitesses automatique uniquement).

Arrêt du moteur avec le levier de changement de vitesse dans une position autre que P (véhicules à boîte de vitesses automatique)

Si le moteur est arrêté alors que le levier de changement de vitesse est dans une position autre que P, le contacteur du moteur passe en mode ACCESSORY sans se désactiver. Effectuez la procédure suivante pour désactiver le contacteur :

1 Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé.

2 Mettez le levier de changement de vitesse en position P.

3 Assurez-vous que le témoin sur le contacteur du moteur est allumé et de couleur ambre, puis appuyez une fois sur le contacteur du moteur.

4 Assurez-vous que le témoin du contacteur du moteur est éteint.

■ **Fonction de coupure automatique de l'alimentation électrique**

▶ Véhicules à boîte de vitesses automatique

Lorsque le levier de changement de vitesse est en position P, si le véhicule est laissé en mode ACCESSORY ou IGNITION ON et que le moteur ne tourne pas pendant plus de 20 minutes (mode ACCESSORY) ou pendant plus d'une heure (mode IGNITION ON), le contacteur du moteur est automatiquement désactivé. Néanmoins, cette fonction ne peut pas empêcher totalement la batterie de se décharger. Ne laissez pas le véhicule avec le contacteur du moteur en mode ACCESSORY ou IGNITION ON trop longtemps lorsque le moteur est arrêté.

▶ Véhicules à boîte de vitesses manuelle

Si le véhicule est laissé en mode ACCESSORY ou IGNITION ON et que le moteur ne tourne pas pendant plus de 20 minutes (mode ACCESSORY) ou pendant plus d'une heure (mode IGNITION ON), le contacteur du moteur est automatiquement désactivé. Néanmoins, cette fonction ne peut pas empêcher totalement la batterie de se décharger. Ne laissez pas le véhicule avec le contacteur du moteur en mode ACCESSORY ou IGNITION ON trop longtemps lorsque le moteur est arrêté.

■ **Fonctionnement du contacteur du moteur**

Pour utiliser le contacteur du moteur, une pression ferme et brève est suffisante. Si vous appuyez sur le contacteur de façon incorrecte, le moteur risque de ne pas démarrer ou le mode du contacteur du moteur peut ne pas changer. Il n'est pas nécessaire de maintenir le contacteur enfoncé.

■ **Déchargement de la pile de la clé électronique**

→P. 172

■ **Conditions pouvant nuire au fonctionnement**

→P. 169

■ **Remarques relatives à la fonction d'ouverture**

→P. 170

■ **Si le moteur ne démarre pas**

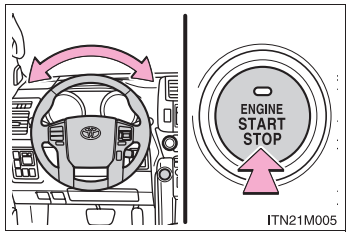
Il se peut que le système antidémarrage n'ait pas été désactivé. (→P. 88)
Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Verrouillage de direction**

Lorsque vous ouvrez puis fermez les portes après avoir désactivé le contacteur du moteur, le volant est verrouillé par la fonction de verrouillage de direction. Le fait d'utiliser le contacteur du moteur une nouvelle fois annule automatiquement le verrouillage de direction.

■ **Lorsque le verrouillage de direction ne peut être relâché**

Le témoin vert du contacteur du moteur clignote et un message s'affiche sur l'écran multifonction. Appuyez à nouveau sur le contacteur du moteur tout en tournant le volant vers la gauche et vers la droite.



■ **Prévention de surchauffe du moteur de verrouillage de direction**

Afin d'éviter toute surchauffe du moteur de verrouillage de direction, le fonctionnement de ce moteur peut être interrompu si le moteur du véhicule est mis en marche puis arrêté à plusieurs reprises pendant un court laps de temps. Dans ce cas, évitez de remettre le moteur en marche. Après environ 10 secondes, le moteur de verrouillage de direction se remet à fonctionner.

■ **Lorsque le témoin du contacteur du moteur est ambre et clignote**

Il se peut que le système ne fonctionne pas normalement. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Si la pile de la clé électronique est déchargée**

→P. 593

■ **Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent a été désactivé par le biais d'un réglage personnalisé**

→P. 699

ATTENTION

■ **Pour faire démarrer le moteur**

Faites toujours démarrer le moteur en étant assis sur le siège du conducteur. N'enfoncez jamais la pédale d'accélérateur en faisant démarrer le moteur.
Si vous le faites, cela pourrait provoquer un accident, avec pour conséquences des blessures graves, voire mortelles.

■ **Précautions à prendre lors de la conduite**

Si une panne de moteur se produit alors que le véhicule roule, ne verrouillez pas les portes et ne les ouvrez pas avant que le véhicule ne soit totalement arrêté. L'activation du verrouillage de direction dans cette situation peut entraîner un accident, avec pour conséquences des blessures graves, voire mortelles.

■ **Arrêt du moteur en cas d'urgence**

Si vous voulez arrêter d'urgence le moteur pendant la conduite du véhicule, appuyez sur le contacteur du moteur et maintenez-le enfoncé pendant plus de 2 secondes, ou appuyez brièvement dessus à 3 reprises ou plus. (→P. 621)
Toutefois, ne touchez pas le contacteur du moteur lors de la conduite, sauf en cas d'urgence. Même si l'arrêt du moteur pendant la conduite n'entraîne pas de perte de contrôle de la direction ou du freinage, l'assistance de ces systèmes devient inopérante. Auquel cas, comme il devient plus difficile de conduire et de freiner, il est préférable de garer et d'arrêter dès que possible votre véhicule dans un endroit sûr.

NOTE

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

- Ne laissez pas le contacteur du moteur en mode ACCESSORY ou IGNITION ON pendant de longues périodes avec le moteur à l'arrêt.
- Si le témoin du contacteur du moteur est allumé, le contacteur du moteur n'est pas désactivé. Chaque fois que vous quittez le véhicule, assurez-vous toujours que le contacteur du moteur est désactivé.
- Sur les véhicules à boîte de vitesses automatique, n'arrêtez pas le moteur lorsque le levier de changement de vitesse est dans une position autre que P. Si le moteur est arrêté alors que le levier de changement de vitesse est dans une autre position, le contacteur du moteur ne se désactive pas, mais passe en mode ACCESSORY. Si le véhicule est laissé en mode ACCESSORY, la batterie risque de se décharger.

■ **Pour faire démarrer le moteur**

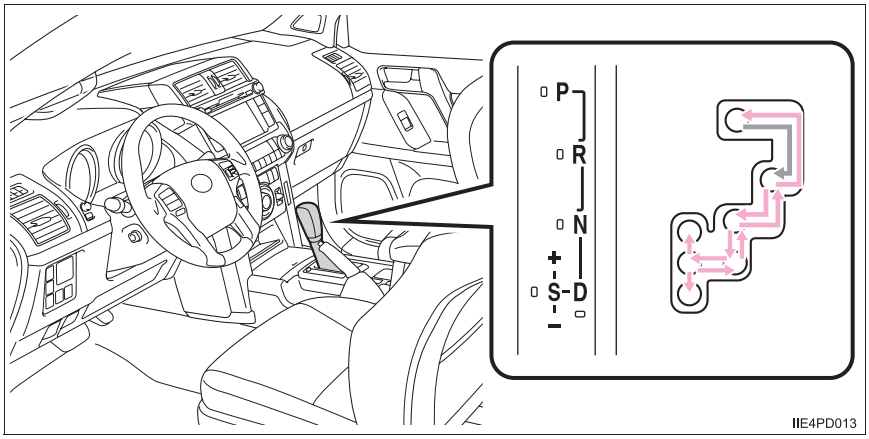
- Ne faites pas s'emballer le moteur lorsqu'il est encore froid.
- S'il devient difficile de faire démarrer le moteur ou s'il cale fréquemment, faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Signes indiquant un dysfonctionnement du contacteur du moteur**

Si le contacteur du moteur semble fonctionner de manière quelque peu inhabituelle, par exemple s'il se coince légèrement, il peut y avoir un dysfonctionnement. Contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Boîte de vitesses automatique*

Déplacement du levier de changement de vitesse



Avec le contacteur du moteur en mode IGNITION ON, déplacez le levier de changement de vitesse avec la pédale de frein enfoncée.

Lorsque vous déplacez le levier de changement de vitesse de P à D, veillez à ce que le véhicule soit totalement à l'arrêt.

* : Si le véhicule en est équipé

Utilité des rapports engagés

Rapport engagé	Objectif et condition
P	Pour stationner le véhicule/démarrer le moteur
R	Marche arrière
N	Point mort (position dans laquelle la puissance n'est pas transmise)
D	Conduite normale*1
S	Conduite en mode S*2 (→P. 270)

*1 : Le passage en position D permet au système de sélectionner un rapport adapté aux conditions de conduite. Il est recommandé de mettre le levier de changement de vitesse en position D pour une conduite normale.

*2 : Sélectionner des plages de rapports à l'aide du mode S restreint la limite supérieure des gammes de rapports possibles, contrôle les forces du freinage moteur et évite tout passage inutile au rapport supérieur.

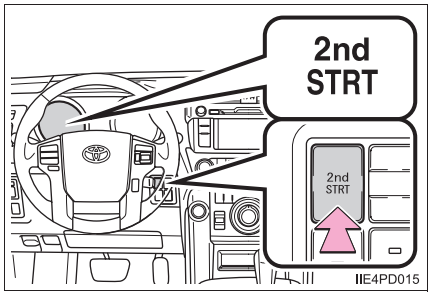
Sélection du mode de démarrage en seconde

Utilisez le mode de démarrage en seconde pour accélérer et rouler sur des revêtements de route glissants, des routes enneigées, par exemple.

▶ Véhicules avec écran multifonction de types A et B

Activez le bouton "2nd STRT".

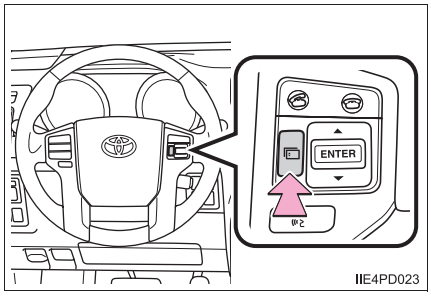
Appuyez à nouveau sur le bouton pour annuler le mode de démarrage en seconde.



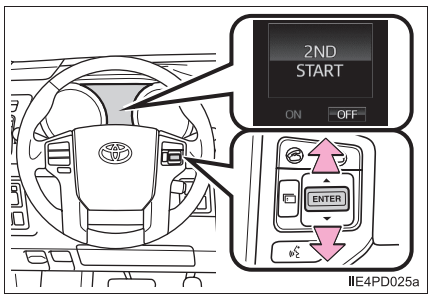
▶ Véhicules avec écran multifonction de type C

1 Appuyez sur le contacteur de menu.

L'écran multifonction passe alors au mode de commande des fonctions électroniques.



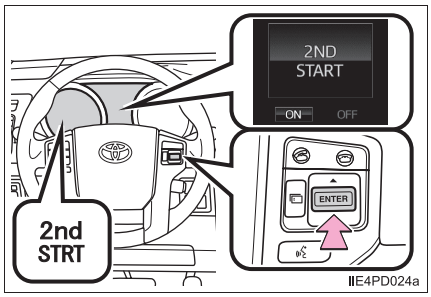
2 Appuyez sur le contacteur "ENTER" vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que "2ND START" apparaisse.



3 Appuyez sur le contacteur "ENTER" pour passer sur "ON". Le témoin "2nd STRT" apparaît alors.

Chaque pression sur le contacteur active et désactive le mode de démarrage en seconde.

Appuyez sur le contacteur de menu afin de revenir à l'affichage normal.



Changement de plages de rapports en mode S

Lorsque le levier de changement de vitesse est en position S, il peut fonctionner comme suit :

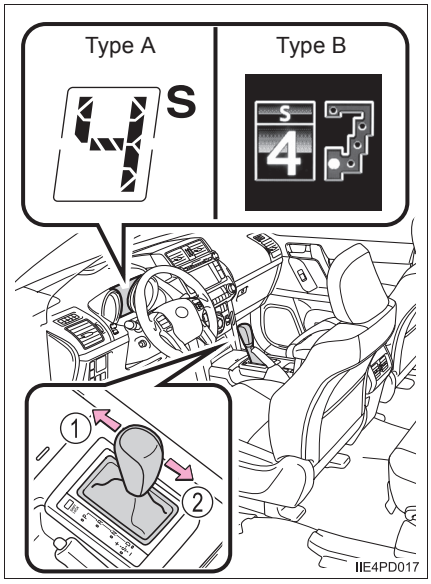
① Passage au rapport supérieur

② Rétrogradation

Modèles à 5 vitesses :
La plage de rapports sélectionnée, de 1 à 5, s'affiche alors sur le compteur.

La plage de rapports initiale en mode S est automatiquement réglée sur 4 en fonction de la vitesse du véhicule. Cependant, la plage de rapports initiale peut être réglée sur 3 si l'AI-SHIFT a été activé alors que le levier de changement de vitesse était en position D. (→P. 271)

Modèles à 6 vitesses :
La plage de rapports sélectionnée, de 1 à 6, s'affiche alors sur le compteur. La plage de rapports initiale en mode S est automatiquement réglée sur 4 ou 5 en fonction de la vitesse du véhicule. Cependant, la plage de rapports initiale peut être réglée sur 3 si l'AI-SHIFT a été activé alors que le levier de changement de vitesse était en position D. (→P. 271)



■ Les plages de rapports et leurs fonctions

- Vous pouvez choisir entre 6 niveaux (modèles à 6 vitesses) ou 5 niveaux (modèles à 5 vitesses) de force de freinage moteur.
- Une plage de rapports inférieure fournira une plus grande force de freinage moteur qu'une plage de rapports plus élevée, et le régime moteur augmentera également.

■ **Conduite en descente**

En descente, le véhicule peut parfois rétrograder automatiquement afin de disposer du freinage moteur qui convient. Par conséquent, le régime moteur risque d'augmenter.

■ **Désactivation automatique du mode de démarrage en seconde**

Le mode de démarrage en seconde est automatiquement désactivé si le moteur est arrêté après avoir conduit en mode de démarrage en seconde.

■ **Mode S**

Si la plage de rapports est inférieure ou égale à 4, vous pouvez la faire passer à 5 (véhicules à 5 vitesses) ou à 6 (véhicules à 6 vitesses) en maintenant le levier de changement de vitesse vers "+".

■ **AI-SHIFT**

L'AI-SHIFT sélectionne automatiquement le rapport qui convient le mieux en fonction de la manière de conduire du conducteur et des conditions de conduite.
L'AI-SHIFT fonctionne automatiquement lorsque le levier de changement de vitesse est en position D. (Mettre le levier de changement de vitesse en position S annule la fonction.)

■ **Conduite avec régulateur de vitesse ou régulateur de vitesse dynamique à radar (si le véhicule en est équipé)**

Le freinage moteur ne fonctionne pas en mode S, même en rétrogradant sur 4 ou 5. (→P. 310, 314)

■ **Si le levier de changement de vitesse est bloqué en position P**

→P. 698

■ **Si le témoin “S” ne s’allume pas, même après avoir mis le levier de changement de vitesse en position S**

Cela peut indiquer un dysfonctionnement du système de boîte de vitesses automatique. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Signal sonore de restriction de rétrogradation (mode S)**

Pour aider à maintenir la sécurité et les performances de conduite, les rétrogradations peuvent parfois être limitées. Dans certaines circonstances, il peut être impossible de rétrograder, même en utilisant le levier de changement de vitesse. (Un signal sonore retentit deux fois.)

■ **Fonction de protection de boîte de vitesses (modèles à 6 vitesses)**

Si les pneus patinent en permanence lorsque le véhicule est coincé dans de la boue, de la saleté ou de la neige, ou si la pédale d’accélérateur est enfoncée et relâchée de façon répétée pendant la conduite, la température de la boîte de vitesses automatique peut devenir trop élevée et lui occasionner des dommages.
Pour éviter d’endommager la boîte de vitesses automatique, le système peut verrouiller provisoirement l’engrenage.
Si la température de la boîte de vitesses automatique chute, le verrouillage de l’engrenage est annulé et la boîte de vitesses automatique retrouve son fonctionnement normal.

⚠ ATTENTION

■ **Conduite sur routes glissantes**

N’accélérez pas ou ne passez pas les rapports brusquement.
Des variations brusques du freinage moteur peuvent faire patiner ou déraper le véhicule, ce qui pourrait entraîner un accident.

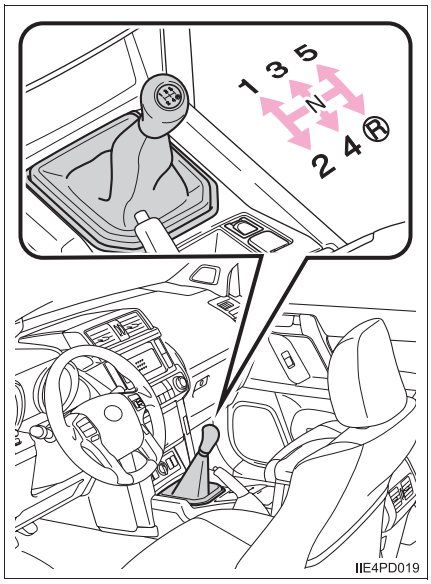
Boîte de vitesses manuelle*

Déplacement du levier de changement de vitesse

▶ Boîte de vitesses à 5 rapports

Enfoncez complètement la pédale d'embrayage avant de déplacer le levier de changement de vitesse, puis relâchez-la lentement.

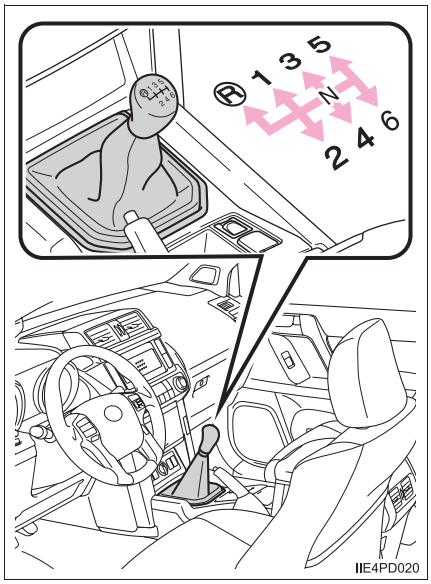
S'il est difficile de passer la marche arrière, mettez le levier de changement de vitesse en position N, relâchez momentanément la pédale d'embrayage et essayez à nouveau.



* : Si le véhicule en est équipé

▶ Boîte de vitesses à 6 rapports

Enfoncez complètement la pédale d'embrayage avant de déplacer le levier de changement de vitesse, puis relâchez-la lentement.

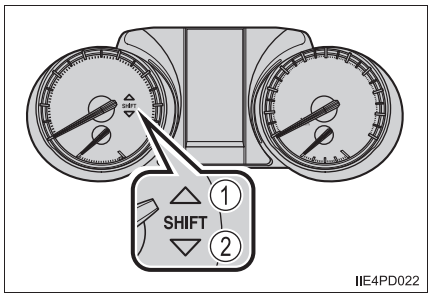


Témoin de rapport à engager (si le véhicule en est équipé)

L'affichage du témoin de rapport à engager est un outil qui aide le conducteur à réduire la consommation de carburant et les émissions de gaz d'échappement, dans les limites de performances du moteur.

① Passage au rapport supérieur

② Rétrogradation



■ **Affichage du témoin de rapport à engager**

- Le témoin de rapport à engager ne s'affichera pas si le contacteur de commande de transmission à quatre roues motrices est en position L4.
- Le témoin de rapport à engager ne s'affiche pas lorsque vous avez le pied sur la pédale d'embrayage.

■ **Vitesses de rétrogradation maximum**

Respectez les vitesses de rétrogradation indiquées dans le tableau suivant afin d'éviter de faire tourner le moteur en surrégime.

▶ Boîte de vitesses à 5 rapports

Rapport engagé	Vitesse maximum du véhicule (km/h [mph])	
	Position de boîte de transfert H4	Position de boîte de transfert L4
1	45 (28)	17 (11)
2	78 (48)	30 (19)
3	119 (74)	46 (29)
4	165 (103)	67 (42)

▶ Boîte de vitesses à 6 vitesses

Rapport engagé	Vitesse maximum du véhicule (km/h [mph])	
	Position de boîte de transfert H4	Position de boîte de transfert L4
1	38 (24)	15 (9)
2	77 (48)	30 (19)
3	105 (65)	41 (25)
4	131 (81)	51 (32)
5	157 (98)	61 (38)

■ Signal sonore de marche arrière (véhicules à boîte 6 vitesses)

Un signal sonore retentit pour avertir le conducteur en cas de passage du levier de changement de vitesse en position R.

⚠ ATTENTION

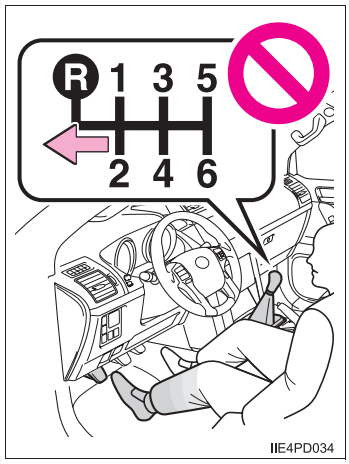
■ Témoin de rapport à engager (si le véhicule en est équipé)

Pour des raisons de sécurité, le conducteur doit regarder principalement autour de lui et non pas l'affichage. Reportez-vous à l'affichage quand il est sûr de le faire, en tenant compte des conditions réelles de circulation et de la route.
Tout non-respect de cette consigne peut provoquer un accident.

NOTE

■ **Pour éviter d'endommager la boîte de vitesses**

- Ne mettez pas le levier de changement de vitesse en position R sans enfoncer la pédale d'embrayage.



- Ne mettez le levier de changement de vitesse en position R que lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Levier des clignotants

Mode d'emploi

Le levier des clignotants peut être utilisé pour indiquer les intentions du conducteur suivantes :

① Virage à droite

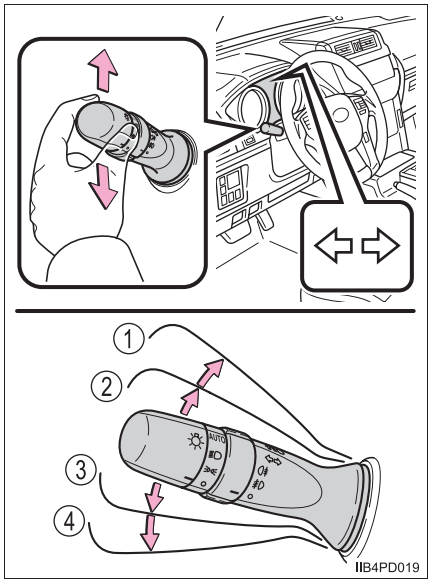
② Passage sur la file de circulation de droite (pousser sur le levier jusqu'à mi-course et le maintenir)

Le clignotant droit se déclenche jusqu'à ce que vous relâchiez le levier.

③ Passage sur la file de circulation de gauche (pousser sur le levier jusqu'à mi-course et le maintenir)

Le clignotant gauche se déclenche jusqu'à ce que vous relâchiez le levier.

④ Virage à gauche



■ **Les clignotants peuvent fonctionner quand**

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en position "ON".

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

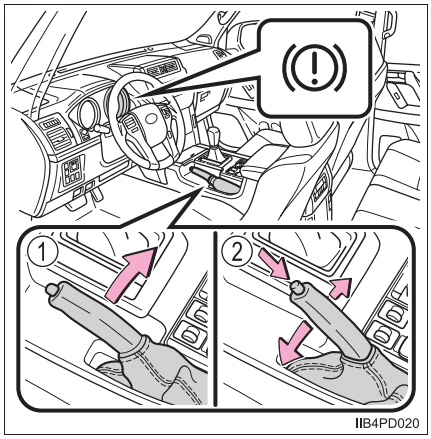
■ **Si le témoin clignote plus vite que d'habitude**

Vérifiez si une ampoule des clignotants avant ou arrière n'est pas grillée.

Frein de stationnement

① Pour engager le frein de stationnement, tirez le levier de frein de stationnement à fond tout en appuyant sur la pédale de frein.

② Pour relâcher le frein de stationnement, soulevez légèrement le levier et abaissez-le complètement tout en appuyant sur le bouton.



■ **Utilisation en hiver**

→P. 408

⚠ NOTE

■ **Avant la conduite**

Relâchez complètement le frein de stationnement.
Conduire le véhicule avec le frein de stationnement engagé provoquera la surchauffe des pièces constitutives du système de freinage, ce qui peut affecter les performances de freinage et augmenter l'usure des freins.

Système à filtre à particules diesel (moteur diesel uniquement)*

Lorsque le dépôt récolté par le filtre atteint une quantité donnée, ce dernier est automatiquement régénéré.

◆ Régénération

La régénération est effectuée si nécessaire en fonction des conditions de conduite.

◆ Caractéristiques du système

Le système DPF présente les caractéristiques suivantes :

- Le régime de ralenti augmente pendant la régénération
- L'odeur des gaz d'échappement diffère de celle d'un véhicule diesel conventionnel

Signal de dysfonctionnement du système DPF

- Si le message d'avertissement du système DPF "FILTRE À PARTICULES PLEIN. VOIR MANUEL" s'affiche à l'écran, continuez à rouler sans interruption. (→P. 654)
- Si le message d'avertissement du système DPF "FILTRE À PARTICULES PLEIN CONSULTEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE" s'affiche à l'écran, faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. (→P. 652)

* : Si le véhicule en est équipé

■ **Remplacement de l'huile moteur**

N'utilisez que de l'huile de grade recommandé ou de qualité identique. (→P. 725)

■ **Avertissement du système DPF**

Dans les conditions de conduite suivantes, le message d'avertissement du système DPF peut s'afficher plus tôt que d'habitude.*

- Lorsque vous roulez uniquement à faible vitesse (par exemple 20 km/h [12 mph] ou moins).
- Si le moteur est mis en marche puis arrêté fréquemment (si le moteur ne tourne pas pendant plus de 10 minutes consécutives).

*: Varie selon les conditions météorologiques, les conditions de conduite, etc.

ATTENTION

■ **Tuyau d'échappement**

Ne touchez pas le tuyau d'échappement pendant la régénération car le tuyau et les gaz d'échappement seront particulièrement brûlants. De même, veillez à tenir le tuyau d'échappement à l'écart de toute personne ou de matériaux inflammables lorsque le véhicule est à l'arrêt.
Dans le cas contraire, cela pourrait provoquer des brûlures ou un incendie.

■ **Si le voyant de dysfonctionnement s'allume**

Le voyant de dysfonctionnement s'allume si vous continuez à conduire alors que le message d'avertissement du système DPF "FILTRE À PARTICULES PLEIN CONSULTEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE" s'affiche à l'écran. Dans ce cas, le véhicule risque de subir des dégâts ou un accident risque de se produire. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

NOTE

■ **Pour éviter que le système DPF ne tombe en panne**

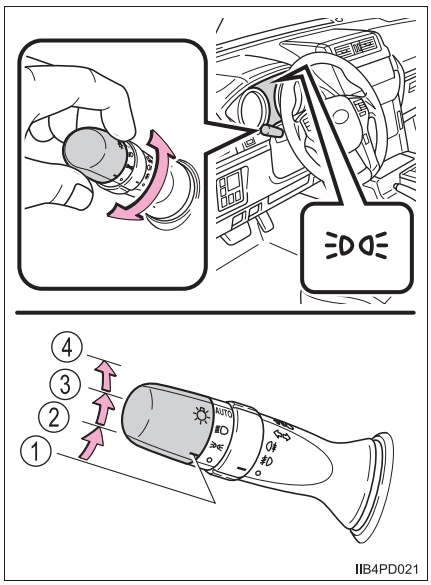
- Ne roulez pas pendant de longues périodes alors que le message d'avertissement du système DPF "FILTRE À PARTICULES PLEIN CONSULTEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE" s'affiche à l'écran.
- N'utilisez pas un autre carburant que celui qui est spécifié
- N'utilisez pas une autre huile moteur que celle qui est recommandée
- Ne modifiez pas le tuyau d'échappement

Contacteur des phares

Les phares peuvent être activés manuellement ou automatiquement.

Mode d'emploi

En tournant l'extrémité du levier, vous allumez les phares comme suit :



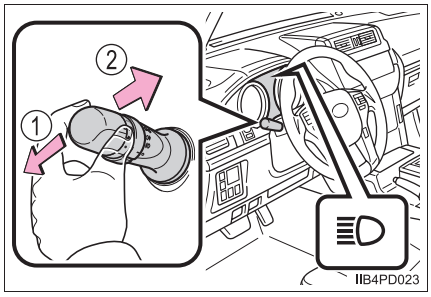
① Véhicules sans système de feux de jour : Désactivation.
Véhicules avec système de feux de jour : Les feux de jour s'allument (→P. 292).

② Les feux de position avant, les feux arrière et les éclairages de plaque d'immatriculation et du panneau d'instruments s'allument.

③ Les phares et tous les feux et éclairages susmentionnés s'allument.

④ **AUTO** (si le véhicule en est équipé)
Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent : Les phares, les feux de position avant, les feux de jour (→P. 292), etc. s'allument et s'éteignent automatiquement (lorsque le contacteur du moteur est en position "ON").
Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent : Les phares, les feux de position avant, les feux de jour (→P. 292), etc., s'allument et s'éteignent automatiquement (lorsque le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON).

Pour allumer les feux de route



① Lorsque les phares sont allumés, poussez le levier en l'éloignant de vous pour allumer les feux de route.

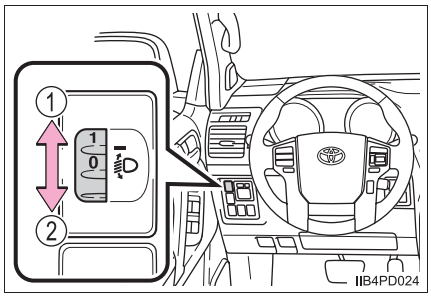
Tirez le levier vers vous jusqu'à la position centrale pour éteindre les feux de route.

② Tirez le levier vers vous et relâchez-le pour faire un appel de phares avec les feux de route.

Vous pouvez faire un appel de phares, que les phares soient allumés ou éteints.

Sélecteur de réglage manuel de portée des phares (si le véhicule en est équipé)

La portée des phares peut être réglée en fonction du nombre de passagers et de la condition de charge du véhicule.



① Relève la portée des phares

② Abaisse la portée des phares

■ **Guide pour le réglage du sélecteur**

▶ Véhicules 5 portes et 9 places

	Conditions d'occupation et de charge de bagages				
	Conducteur uniquement, ou conducteur et passager sur le siège avant	Conducteur, passager sur le siège avant et tous les passagers dans les sièges situés les plus à l'arrière	Tous les passagers	Tous les passagers et charge complète de bagages dans le compartiment à bagages	Conducteur et charge complète de bagages dans le compartiment à bagages
GRJ150L-GKTEK	0	1	2,5	3	4
KDJ150L-GKAEY KDJ150L-GKFEY	0	1	2,5	3	4
TRJ150L-GKMEK TRJ150L-GKTEK	0	1	2,5	3	3

Le code du modèle est indiqué sur l'étiquette du fabricant. (→P. 721)

► Véhicules 5 portes et 7 places (1/2)

	Conditions d'occupation et de charge de bagages				
	Conducteur uniquement, ou conducteur et passager sur le siège avant	Conducteur, passager sur le siège avant et tous les passagers dans les sièges situés les plus à l'arrière	Tous les passagers	Tous les passagers et charge complète de bagages dans le compartiment à bagages	Conducteur et charge complète de bagages dans le compartiment à bagages
GDJ150L-GKFEYW (finition TX, finition TXL conforme à la norme EURO V et finition TXL sans KDSS et conforme à la norme EURO VI)	0	1	2	3	3,5
GDJ150L-GKFEYW (finition TXL avec KDSS conforme à la norme EURO VI)	0	1	2	2,5	3,5
GDJ150L-GKTEYW	0	1	2	3	3,5
GDJ150R-GKFEYW GDJ150R-GKTEYW (finition TXL avec KDSS)	0	1	2	2,5	3,5
GDJ150R-GKFEYW (finition TX et finition TXL sans KDSS)	0	1	2	3	4
GDJ150R-GKTEYW (finition TX et finition TXL sans KDSS)	0	1	2	3	3,5

Le code du modèle est indiqué sur l'étiquette du fabricant. (→P. 721)

► Véhicules 5 portes et 7 places (2/2)

	Conditions d'occupation et de charge de bagages				
	Conducteur uniquement, ou conducteur et passager sur le siège avant	Conducteur, passager sur le siège avant et tous les passagers dans les sièges situés les plus à l'arrière	Tous les passagers	Tous les passagers et charge complète de bagages dans le compartiment à bagages	Conducteur et charge complète de bagages dans le compartiment à bagages
GRJ150L-GKTEK GRJ150L-GKTEKW	0	1	2	3	4
KDJ150L-GKAEY KDJ150L-GKFEY	0	1	2	3	4
KDJ150L-GKAEYW KDJ150L-GKFEYW (Finition TX)	0	1	2	3,5	3,5
KDJ150L-GKAEYW KDJ150L-GKFEYW (Finition TXL)	0	1	2	3	3,5
TRJ150L-GKMEK TRJ150L-GKTEK (Finition TXL avec réservoir secondaire)	0	1	2	2,5	2,5
TRJ150L-GKMEK TRJ150L-GKTEK (Finition TX et finition TXL sans réservoir secondaire)	0	1	2	3	3

Le code du modèle est indiqué sur l'étiquette du fabricant. (→P. 721)

► Véhicules 5 portes et 5 places (catégorie de véhicule M1*) (1/2)

	Conditions d'occupation et de charge de bagages				
	Conducteur uniquement, ou conducteur et passager sur le siège avant	Conducteur, passager sur le siège avant et tous les passagers dans les sièges situés les plus à l'arrière	Tous les passagers	Tous les passagers et charge complète de bagages dans le compartiment à bagages	Conducteur et charge complète de bagages dans le compartiment à bagages
GDJ150L-GKTEYW GDJ150L-GKFEYW GDJ150R-GKTEYW GDJ150R-GKFEYW (Finition TX)	0	1	1	3,5	3,5
GDJ150L-GKTEYW GDJ150L-GKFEYW GDJ150R-GKTEYW GDJ150R-GKFEYW (Finition TXL)	0	1	1	3	3
GRJ150L-GKTEK (Finition TXL avec réservoir secondaire)	0	1	1	3	3
GRJ150L-GKTEK (Finition TX et finition TXL sans réservoir secondaire)	0	1	1	3,5	3,5
GRJ150L-GKTEKW	0	1	1	3	3

* : Renseignez-vous auprès d'un concessionnaire ou d'un réparateur Toyota agréé, ou auprès de tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, pour connaître la catégorie de votre véhicule.

Le code du modèle est indiqué sur l'étiquette du fabricant. (→P. 721)

▶ Véhicules 5 portes et 5 places (catégorie de véhicule M1*) (2/2)

	Conditions d'occupation et de charge de bagages				
	Conducteur uniquement, ou conducteur et passager sur le siège avant	Conducteur, passager sur le siège avant et tous les passagers dans les sièges situés les plus à l'arrière	Tous les passagers	Tous les passagers et charge complète de bagages dans le compartiment à bagages	Conducteur et charge complète de bagages dans le compartiment à bagages
KDJ150L-GKAEYW KDJ150L-GKFEYW KDJ150L-GKAEY KDJ150L-GKFEY	0	1	1	3,5	3,5
TRJ150L-GKMEK TRJ150L-GKTEK (Finition TX)	0	1	1	3,5	3,5
TRJ150L-GKMEK TRJ150L-GKTEK (Finition TXL)	0	1	1	3	3

* : Renseignez-vous auprès d'un concessionnaire ou d'un réparateur Toyota agréé, ou auprès de tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, pour connaître la catégorie de votre véhicule.

Le code du modèle est indiqué sur l'étiquette du fabricant. (→P. 721)

► Véhicules 5 portes et 5 places (catégorie de véhicule N1*)

	Conditions d'occupation et de charge de bagages	
	Sans charge	Conducteur et charge complète de bagages dans le compartiment à bagages
GDJ150L-GKTEYW GDJ150L-GKFEYW GDJ150R-GKTEYW GDJ150R-GKFEYW	0	3
GRJ150L-GKTEKW	0	3

* : Renseignez-vous auprès d'un concessionnaire ou d'un réparateur Toyota agréé, ou auprès de tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, pour connaître la catégorie de votre véhicule.

Le code du modèle est indiqué sur l'étiquette du fabricant. (→P. 721)

► Véhicules 5 portes et 2 places

	Conditions d'occupation et de charge de bagages	
	Sans charge	Conducteur et charge complète de bagages dans le compartiment à bagages
GDJ150L-GKFEYW GDJ150L-GKTEYW GDJ150R-GKTEYW (Finition TX)	0	3,5
GDJ150L-GKFEYW GDJ150L-GKTEYW GDJ150R-GKTEYW (Finition TXL)	0	3
GDJ150R-GKFEYW	0	3
GRJ150L-GKTEKW	0	3

Le code du modèle est indiqué sur l'étiquette du fabricant. (→P. 721)

► Véhicules 3 portes et 5 places

	Conditions d'occupation et de charge de bagages				
	Conducteur uniquement, ou conducteur et passager sur le siège avant	Conducteur, passager sur le siège avant et tous les passagers dans les sièges situés les plus à l'arrière	Tous les passagers	Tous les passagers et charge complète de bagages dans le compartiment à bagages	Conducteur et charge complète de bagages dans le compartiment à bagages
GDJ155L-GJFEYW GDJ155L-GJTEYW GDJ155R-GJFEYW GDJ155R-GJTEYW (Finition VX)	0	1,5	1,5	2,5	3
GDJ155L-GJFEYW GDJ155L-GJTEYW GDJ155R-GJFEYW GDJ155R-GJTEYW (Finitions TX et TXL)	0	1,5	1,5	3	3,5

Le code du modèle est indiqué sur l'étiquette du fabricant. (→P. 721)

► Véhicules 3 portes et 2 places

	Conditions d'occupation et de charge de bagages	
	Sans charge	Conducteur et charge complète de bagages dans le compartiment à bagages
GDJ155L-GJFEYW GDJ155L-GJTEYW GDJ155R-GJFEYW GDJ155R-GJTEYW	0	4

Le code du modèle est indiqué sur l'étiquette du fabricant. (→P. 721)

■ **Système de feux de jour (si le véhicule en est équipé)**

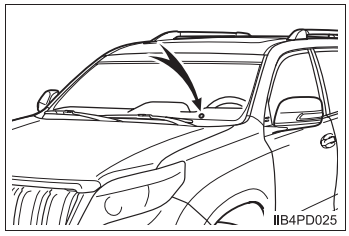
Véhicules avec phares de type LED : Pour rendre votre véhicule plus visible pour les autres conducteurs pendant la journée, les feux de jour s'allument automatiquement lorsque le moteur démarre avec le contacteur des phares désactivé ou en position "AUTO". (éclairage plus lumineux que les feux de position avant) Les feux de jour ne sont pas conçus pour être utilisés de nuit.

Véhicules avec phares halogènes : Pour que votre véhicule soit plus visible pour les autres conducteurs pendant la journée, les feux de jour s'allument automatiquement lorsque le moteur est mis en marche avec le contacteur des phares désactivé ou en position "AUTO". (Eclairage plus atténué que les phares et feux arrière.) Les feux de jour ne sont pas conçus pour être utilisés de nuit.

■ **Capteur de commande des phares (si le véhicule en est équipé)**

Il se peut que le capteur ne fonctionne pas correctement si un objet est placé dessus, ou si un objet apposé sur le pare-brise obstrue le capteur.

Dans ce cas, il y aura des interférences au niveau du capteur de luminosité ambiante et le système de commande automatique des phares pourrait ne pas fonctionner correctement.



■ **Système de coupure automatique de l'éclairage**

▶ Type A

● Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Tous les éclairages s'éteignent automatiquement lorsque le contacteur du moteur est mis en position "ACC" ou "LOCK" et que la porte du conducteur est ouverte.

Pour rallumer les éclairages, mettez le contacteur du moteur position "ON" ou désactivez le contacteur d'éclairage avant de le remettre sur ou .

● Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Tous les éclairages s'éteignent lorsque le contacteur du moteur est mis en mode ACCESSORY ou lorsqu'il est désactivé et que la porte du conducteur est ouverte.

Pour rallumer les phares, mettez le contacteur du moteur en mode IGNITION ON ou désactivez le contacteur d'éclairage avant de le remettre sur ou .

▶ Type B

● Lorsque le contacteur d'éclairage est en position **AUTO** : Tous les éclairages s'éteignent automatiquement lorsque le contacteur du moteur est mis en mode ACCESSORY ou désactivé et qu'une porte ou le hayon vitré (si le véhicule en est équipé) est ouvert(e), puis fermé(e).

● Lorsque le contacteur d'éclairage est en position  ou  : Les phares et les feux antibrouillards avant s'éteignent automatiquement lorsque le contacteur du moteur est mis en mode ACCESSORY ou désactivé. (Un signal sonore retentit si la porte du conducteur est ouverte à ce moment.)

Pour rallumer les phares, mettez le contacteur du moteur en mode IGNITION ON ou désactivez le contacteur d'éclairage avant de le remettre sur  ou  .

▶ Type C

● Lorsque seuls les feux arrière sont allumés : Tous les éclairages s'éteignent si le contacteur du moteur est mis en mode ACCESSORY ou désactivé et que la porte du conducteur est ouverte.

● Lorsque les phares sont allumés : Tous les éclairages s'éteignent 30 secondes après l'ouverture et la fermeture d'une porte ou du hayon vitré (si le véhicule en est équipé).

Pour rallumer les phares, mettez le contacteur du moteur en mode IGNITION ON ou désactivez le contacteur d'éclairage avant de le remettre sur  ou  .

▶ Type D

● Lorsque le contacteur d'éclairage est en position **AUTO** : Tous les éclairages s'éteignent 30 secondes après l'ouverture et la fermeture d'une porte ou du hayon vitré (si le véhicule en est équipé) lorsque le contacteur "ENGINE START STOP" est mis en mode ACCESSORY ou désactivé. (Les éclairages s'éteignent immédiatement si le bouton de la clé est enfoncé après que toutes les portes ont été verrouillées.)

● Lorsque le contacteur d'éclairage est en position  ou  : Les phares et les feux antibrouillard avant s'éteignent automatiquement lorsque le contacteur "ENGINE START STOP" est mis en mode ACCESSORY ou désactivé. (Un signal sonore retentit si la porte du conducteur est ouverte à ce moment.)

Pour rallumer les phares, mettez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode IGNITION ON ou désactivez le contacteur d'éclairage avant de le remettre en position  ou  .

■ **Système de réglage automatique de portée des phares (si le véhicule en est équipé)**

Le niveau des phares est automatiquement réglé en fonction du nombre de passagers et de la condition de charge du véhicule pour s'assurer que les phares ne gênent pas les autres usagers de la route.

■ **Si le voyant du système de réglage automatique de portée des phares clignote (si le véhicule en est équipé)**

Ceci peut indiquer un dysfonctionnement dans le système. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Signal sonore d'avertissement d'oubli des feux (si le véhicule en est équipé)**

Un signal sonore retentit lorsque le contacteur du moteur est désactivé ou mis en mode ACCESSORY et que la porte du conducteur est ouverte avec les feux arrière allumés.

■ **Personnalisation**

Des réglages (par ex. la sensibilité du capteur d'éclairage) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables →P. 750)

⚠ NOTE

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

Ne laissez pas les feux et les éclairages allumés plus longtemps que nécessaire quand le moteur ne tourne pas.

Contacteur des feux antibrouillard*

Les feux antibrouillards garantissent une excellente visibilité dans des conditions de conduite difficiles, comme sous la pluie et dans le brouillard.

▶ Contacteur des feux antibrouillards avant et arrière

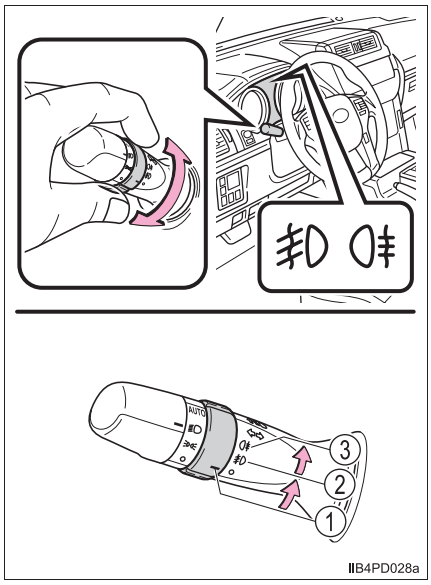
① Eteint les feux antibrouillards avant et arrière

② Allume les feux antibrouillards avant

③ Allume les feux antibrouillards avant et arrière

Lorsque l'anneau du contacteur est relâché, il revient sur .

Le fait d'actionner à nouveau l'anneau du contacteur éteint uniquement les feux antibrouillards arrière.



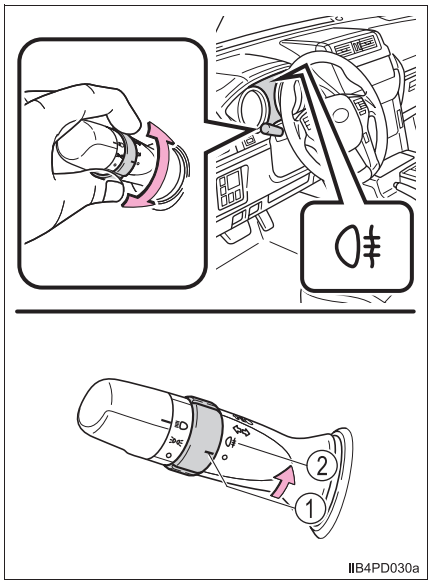
* : Si le véhicule en est équipé

▶ Contacteur des feux antibrouillards arrière

① o Eteint les feux antibrouillards arrière

② Allume les feux antibrouillards arrière

Lorsque l'anneau du contacteur est relâché, il revient en position o .



■ **Les feux antibrouillards peuvent être utilisés quand**

▶ Véhicules avec feux antibrouillards avant et arrière

Feux antibrouillards avant : Les phares ou les feux de position avant sont allumés.
Feux antibrouillards arrière : Les feux antibrouillards avant sont allumés.

▶ Véhicules avec feux antibrouillards arrière uniquement

Les phares ou les feux de position avant sont allumés.

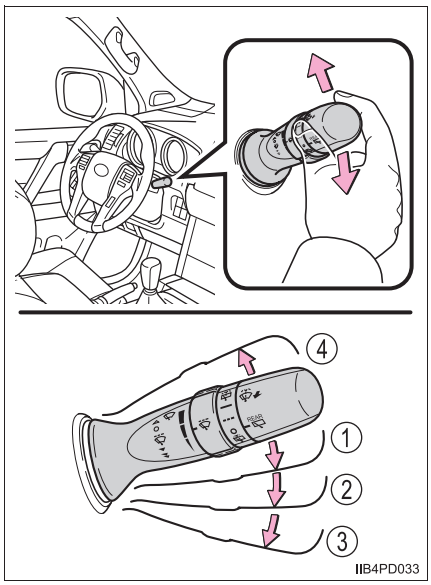
Essuie-glaces et lave-glace avant

Utilisation du levier d'essuie-glaces

Vous pouvez sélectionner le fonctionnement de l'essuie-glace en actionnant le levier comme suit.

▶ Essuie-glaces avant à balayage intermittent et dispositif de réglage de l'intervalle

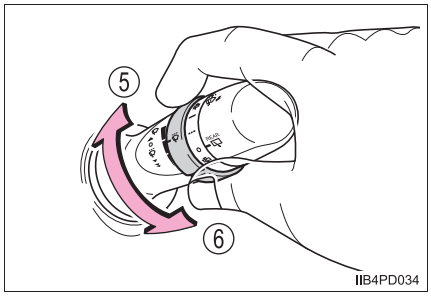
① Balayage intermittent
② Balayage lent
③ Balayage rapide
④ Balayage temporaire



Les intervalles des essuie-glaces peuvent être réglés lorsque le balayage intermittent est sélectionné.

⑤ Augmente la fréquence des essuie-glaces avant à balayage intermittent

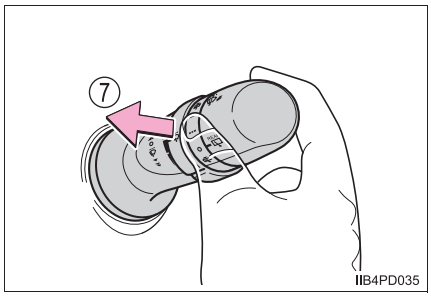
⑥ Diminue la fréquence des essuie-glaces avant à balayage intermittent



⑦ Fonctionnement combiné lave-glace/essuie-glace

Les essuie-glaces effectuent automatiquement quelques balayages après la pulvérisation du liquide de lave-glace.

Véhicules avec lave-phares : Si les phares sont allumés, les lave-phares se déclenchent une seule fois.



▶ Essuie-glaces avant avec capteur de pluie

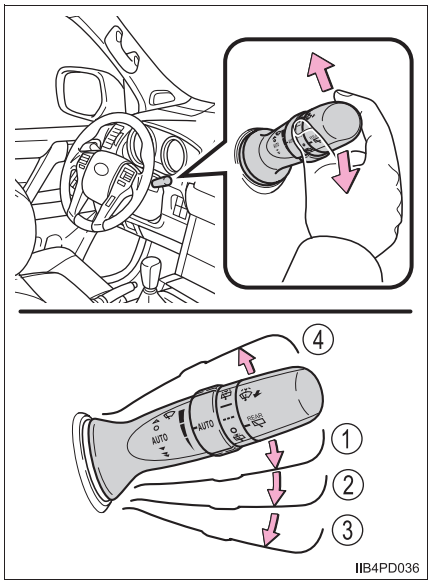
① Balayage commandé par le capteur de pluie (“AUTO”)

② Balayage lent

③ Balayage rapide

④ Balayage temporaire

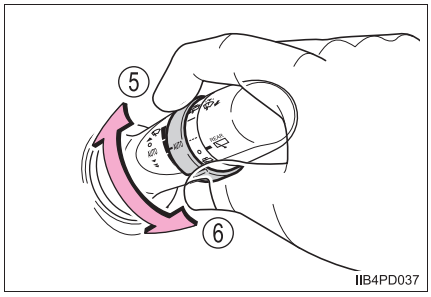
Si “AUTO” est sélectionné, les essuie-glaces fonctionnent automatiquement lorsque le capteur détecte de la pluie. Le système règle automatiquement la fréquence de balayage des essuie-glaces en fonction de l’intensité de la pluie et de la vitesse du véhicule.



La sensibilité des capteurs peut être réglée lorsque le mode “AUTO” est sélectionné.

⑤ Augmente la sensibilité

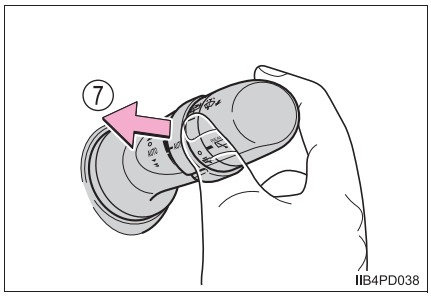
⑥ Diminue la sensibilité



⑦ Fonctionnement combiné lave-glace/essuie-glace

Les essuie-glaces fonctionnent automatiquement. (Après plusieurs balayages, les essuie-glaces effectuent un balayage supplémentaire après un court laps de temps, pour éviter tout ruissellement sur le pare-brise.)

Véhicules avec lave-phares : Si les phares sont allumés, les lave-phares se déclenchent une seule fois.



■ **Les essuie-glaces et le lave-glace avant peuvent être utilisés quand**

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en position "ON".

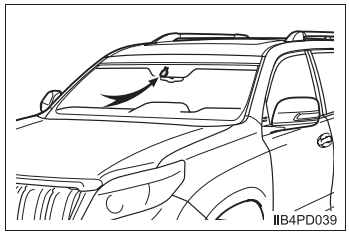
▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

■ **Capteur de pluie (véhicules équipés d'essuie-glaces avant avec capteur de pluie)**

● Le capteur de pluie évalue la quantité de gouttes de pluie.

Un capteur optique est utilisé. Il risque de ne pas fonctionner correctement si la lumière du soleil levant ou couchant illumine le pare-brise de façon intermittente ou s'il y a des insectes, etc. sur le pare-brise.



● Si le contacteur d'essuie-glace est mis en position "AUTO" alors que le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON, les essuie-glaces fonctionnent une fois pour indiquer que le mode "AUTO" est activé.

● Lorsque la bague de sensibilité du capteur est tournée vers le haut alors que le mode "AUTO" est enclenché, les essuie-glaces fonctionnent une fois pour indiquer que la sensibilité du capteur est améliorée.

● Si le capteur de pluie relève une température supérieure ou égale à 90°C (194°F), ou inférieure ou égale à -15°C (5°F), il est possible que le fonctionnement automatique soit désactivé. Dans ce cas, faites fonctionner les essuie-glaces dans un mode autre que "AUTO".

■ **Effets de la vitesse du véhicule sur le fonctionnement des essuie-glaces (véhicules équipés d'essuie-glaces avant avec capteur de pluie)**

Lorsque les essuie-glaces sont réglés sur un mode autre que "AUTO" également, le temps jusqu'au balayage de prévention de ruissellement est modifié en fonction de la vitesse du véhicule.

Lorsque le balayage lent des essuie-glaces est sélectionné, leur fonctionnement passe du balayage lent au balayage intermittent seulement lorsque le véhicule à l'arrêt. (Cependant, lorsque la sensibilité du capteur est réglée au niveau maximum, le mode ne peut pas être modifié.)

■ **Si le liquide de lave-glace avant n'est pas vaporisé**

Vérifiez si les gicleurs de lave-glace ne sont pas obstrués et s'il reste du liquide de lave-glace avant dans le réservoir.

⚠ ATTENTION

■ **Mise en garde concernant l'utilisation des essuie-glaces avant en mode "AUTO" (véhicules équipés d'essuie-glaces avant avec capteur de pluie)**

Les essuie-glaces avant peuvent s'activer de manière inopinée si le capteur est touché ou si le pare-brise est soumis à des vibrations en mode "AUTO". Veillez à ce que vos doigts ou d'autres objets ne se coincent pas dans les essuie-glaces avant.

■ **Mise en garde concernant l'utilisation du liquide de lave-glace**

Lorsqu'il fait froid, n'utilisez pas le liquide de lave-glace tant que le pare-brise n'est pas chaud. Le liquide risque de geler sur le pare-brise et de réduire votre visibilité. Cela risque de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTE

■ **Lorsque le pare-brise est sec**

N'utilisez pas les essuie-glaces, car ils pourraient endommager le pare-brise.

■ **Lorsque le réservoir de liquide de lave-glace est vide**

N'actionnez pas le contacteur de manière continue, car cela pourrait entraîner une surchauffe de la pompe de liquide de lave-glace.

■ **Lorsque le liquide de lave-glace n'est pas vaporisé par le gicleur**

La pompe de liquide de lave-glace risque d'être endommagée si vous tirez le levier vers vous et le maintenez continuellement dans cette position.

■ **Lorsqu'un gicleur est obstrué**

N'essayez pas de le déboucher avec une aiguille ou un autre objet. Vous risqueriez d'endommager le gicleur.

Essuie-glace et lave-glace arrière

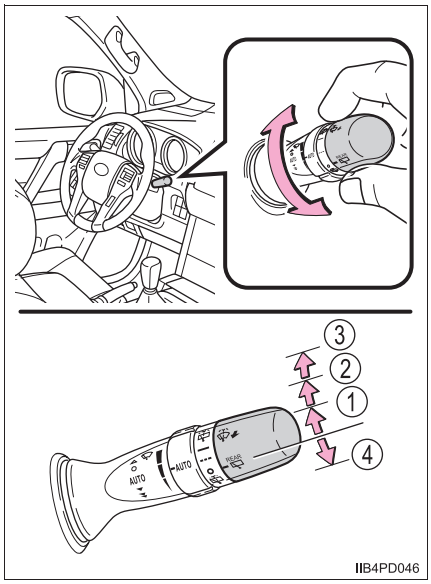
Le fait de tourner l'extrémité du levier active l'essuie-glace et le lave-glace arrière.

① - - - Balayage intermittent

② —— Balayage normal

③ Fonctionnement combiné lave-glace/essuie-glace

④ Fonctionnement combiné lave-glace/essuie-glace



■ **L'essuie-glace et le lave-glace arrière peuvent être utilisés quand**

- Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent : Le contacteur du moteur est en position "ON".

  Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent : Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.
- Le hayon vitré (si le véhicule en est équipé) est fermé.

■ **Si le liquide de lave-glace n'est pas vaporisé**

Vérifiez si les gicleurs de lave-glace ne sont pas obstrués et s'il reste du liquide de lave-glace dans le réservoir.

⚠ NOTE

■ **Lorsque la lunette arrière est sèche**

N'utilisez pas l'essuie-glace car il pourrait endommager la lunette arrière.

■ **Lorsque le réservoir de liquide de lave-glace est vide**

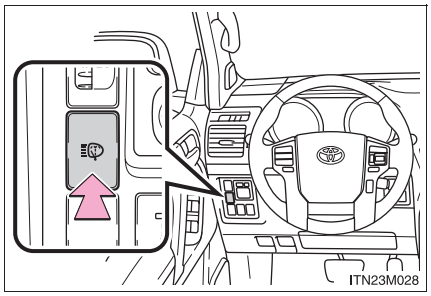
N'actionnez pas le contacteur de manière continue, car cela pourrait entraîner une surchauffe de la pompe de liquide de lave-glace.

Contacteur de lave-phare*

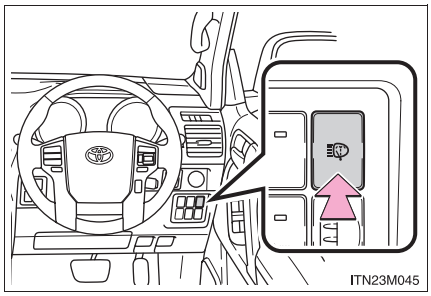
Du liquide de lave-glace peut être projeté sur les phares.

Appuyez sur le contacteur pour nettoyer les phares.

▶ Véhicules à conduite à gauche



▶ Véhicules à conduite à droite



■ **Les lave-phares peuvent être utilisés quand**

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en position "ON" et le contacteur des phares est activé.
Si le véhicule en est équipé, le contacteur des phares est en position "AUTO" et les phares sont allumés.

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON et le contacteur des phares est activé.
Si le véhicule en est équipé, le contacteur des phares est en position "AUTO" et les phares sont allumés.

* : Si le véhicule en est équipé

■ **Fonctionnement associé au liquide de lave-glace avant**

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Lorsque le lave-glace avant est commandé avec le contacteur du moteur en position "ON" et les phares allumés, les lave-phares se déclenchent une fois. (→P. 297)

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Lorsque le lave-glace avant est commandé avec le contacteur du moteur en mode IGNITION ON et les phares allumés, les lave-phares se déclenchent une fois. (→P. 297)

⚠ NOTE

■ **Lorsque le réservoir de liquide de lave-glace est vide**

N'appuyez pas sur le contacteur de manière continue car cela pourrait entraîner une surchauffe de la pompe de liquide de lave-glace.

Ouverture du bouchon de réservoir à carburant

Effectuez les étapes suivantes pour ouvrir le bouchon de réservoir à carburant.

Avant de faire le plein de carburant du véhicule

- Mettez le contacteur du moteur en position “LOCK” (véhicules sans système d’ouverture et de démarrage intelligent) ou désactivez-le (véhicules avec système d’ouverture et de démarrage intelligent) et assurez-vous que toutes les portes et vitres sont fermées.
- Vérifiez le type de carburant.

Types de carburant

→P. 746

Ouverture du réservoir à carburant pour essence sans plomb

Pour vous empêcher de faire le plein avec un carburant incorrect, votre véhicule est doté d’une ouverture du réservoir à carburant qui ne convient que pour le pistolet spécial des pompes à essence sans plomb.

ATTENTION

■ **Lors du plein de carburant**

Respectez les mesures de précaution suivantes lorsque vous effectuez le plein de carburant du véhicule. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Une fois sorti du véhicule et avant d'ouvrir la trappe à carburant, touchez une surface métallique non peinte afin de décharger toute électricité statique. Il est important de vous décharger de l'électricité statique avant de faire le plein car une étincelle provoquée par l'électricité statique peut enflammer les vapeurs de carburant pendant que vous faites le plein.
- Tenez toujours le bouchon de réservoir à carburant par la poignée et faites-le tourner lentement pour le retirer.
  Il se peut que vous entendiez un chuintement en desserrant le bouchon de réservoir à carburant. Attendez que ce chuintement ait disparu avant de retirer complètement le bouchon. Par temps chaud, du carburant sous pression peut être projeté hors du goulot de remplissage et provoquer des blessures.
- Ne permettez à aucune personne qui n'a pas déchargé l'électricité statique de son corps de s'approcher d'un réservoir à carburant ouvert.
- N'inhalez pas les vapeurs de carburant.
  Le carburant contient des substances nocives en cas d'inhalation.
- Ne fumez pas lorsque vous faites le plein de carburant.
  Le carburant pourrait s'enflammer et provoquer un incendie.
- Ne retournez pas dans le véhicule et ne touchez aucun objet ou aucune personne chargée d'électricité statique.
  Ceci pourrait provoquer une accumulation d'électricité statique, créant ainsi un risque d'inflammation.

ATTENTION

■ **Lorsque vous faites le plein**

Respectez les mesures de précaution suivantes pour éviter que le carburant ne déborde du réservoir à carburant :

- Insérez soigneusement le pistolet à carburant dans le goulot de remplissage de carburant.
- Arrêtez de remplir le réservoir une fois que le pistolet à carburant a émis un déclic.
- Ne remplissez pas à ras bord le réservoir à carburant.

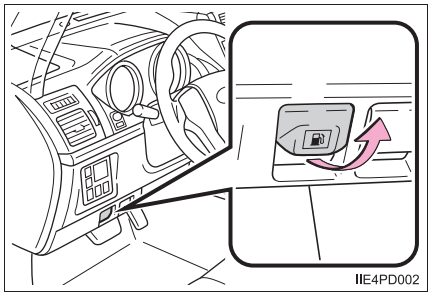
NOTE

■ **Plein de carburant**

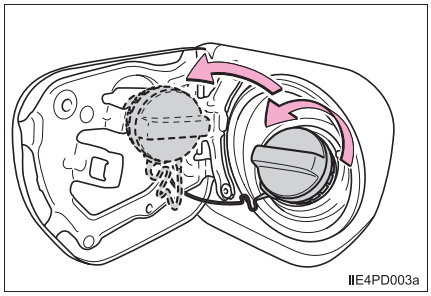
Ne répandez pas de carburant lorsque vous faites le plein.
Cela pourrait endommager le véhicule, par exemple en provoquant le fonctionnement anormal des systèmes antipollution, des dégâts aux pièces constitutives du système d'alimentation ou à la surface peinte du véhicule.

Ouverture du bouchon de réservoir à carburant

1 Tirez le dispositif d'ouverture vers le haut afin d'ouvrir la trappe à carburant.

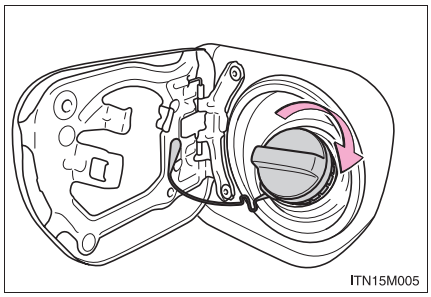


2 Tournez lentement le bouchon de réservoir à carburant pour l'ouvrir et suspendez le bouchon de réservoir à carburant à l'arrière de la trappe à carburant.



Fermeture du bouchon de réservoir à carburant

Après avoir effectué le plein de carburant, tournez le bouchon de réservoir à carburant jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Une fois le bouchon relâché, il tournera légèrement dans la direction opposée.



⚠ ATTENTION

■ En cas de remplacement du bouchon de réservoir à carburant

Utilisez exclusivement un bouchon de réservoir à carburant d'origine Toyota conçu pour votre véhicule. Dans le cas contraire, cela risque de provoquer un incendie ou un autre incident et d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.

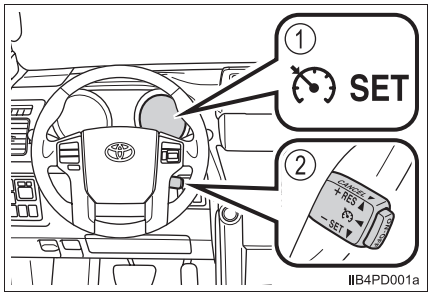
Régulateur de vitesse*

Résumé des fonctions

Utilisez le régulateur de vitesse pour conserver une vitesse réglée sans enfoncer la pédale d'accélérateur.

① Témoins

② Contacteur du régulateur de vitesse

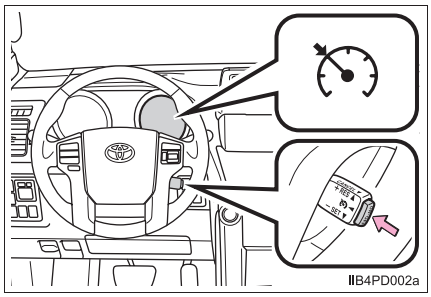


Réglage de la vitesse du véhicule

1 Appuyez sur le bouton "ON-OFF" pour activer le régulateur de vitesse.

Le témoin du régulateur de vitesse s'allume.

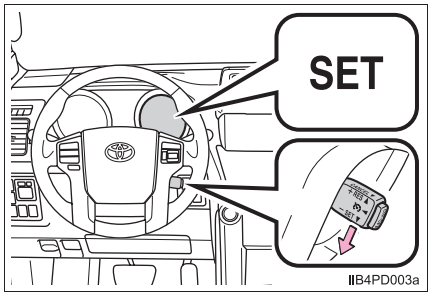
Appuyez à nouveau sur le bouton pour désactiver le régulateur de vitesse.



2 Accélérez ou décélérez pour atteindre la vitesse souhaitée et abaissez le levier pour régler la vitesse.

Le témoin "SET" s'allume.

La vitesse du véhicule au moment où le levier est relâché devient la vitesse réglée.



* : Si le véhicule en est équipé

Modification de la vitesse réglée

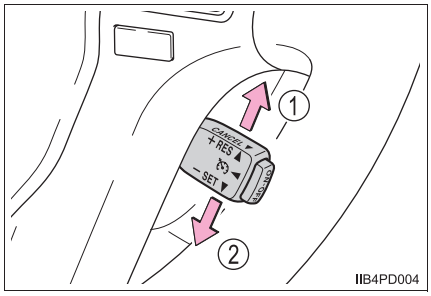
Pour modifier la vitesse réglée, actionnez le levier jusqu'à ce que la vitesse désirée soit atteinte.

① Augmente la vitesse

② Diminue la vitesse

Réglage fin : Déplacez brièvement le levier dans le sens souhaité.

Réglage plus important : Maintenez le levier dans le sens souhaité.



La vitesse réglée sera augmentée ou diminuée comme suit :

Réglage fin : D'environ 1,6 km/h (1 mph) chaque fois que le levier est actionné.

Réglage plus important : La vitesse réglée peut être continuellement augmentée ou diminuée jusqu'à ce que le levier soit relâché.

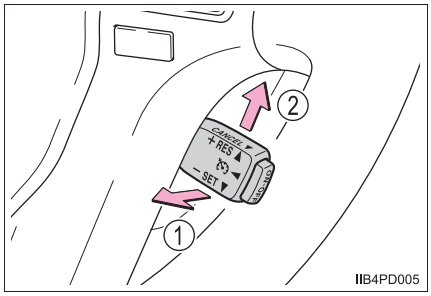
Annulation et reprise de la commande de vitesse constante

① En tirant le levier vers vous, vous annulez la commande de vitesse constante.

Le réglage de la vitesse est également désactivé lorsque les freins sont utilisés ou que la pédale d'embrayage est enfoncée (boîte de vitesses manuelle uniquement).

② En poussant le levier vers le haut, vous réactivez la commande de vitesse constante.

La reprise de commande est disponible lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à 40 km/h (25 mph) environ.



■ **Le régulateur de vitesse peut être utilisé quand**

- Le levier de changement de vitesse est en position D, ou une plage de 4ème ou supérieure a été sélectionnée en mode S (véhicules à boîte de vitesses automatique).
- La vitesse du véhicule est supérieure à 40 km/h (25 mph) environ.

■ **Accélération après avoir réglé la vitesse du véhicule**

- Vous pouvez faire accélérer normalement le véhicule. Après l'accélération, le véhicule reprend la vitesse réglée.
- Même sans désactiver le régulateur de vitesse, la vitesse réglée peut être augmentée en accélérant d'abord pour atteindre la vitesse souhaitée, puis en abaissant le levier pour régler la nouvelle vitesse.

■ **Désactivation automatique du régulateur de vitesse**

Le régulateur de vitesse cessera de maintenir la vitesse du véhicule sélectionnée dans les situations suivantes :

- La vitesse réelle du véhicule descend de plus de 16 km/h (10 mph) environ en dessous de la vitesse présélectionnée.
  Dans ce cas, la vitesse réglée mémorisée n'est pas maintenue.
- La vitesse réelle du véhicule est inférieure à 40 km/h (25 mph) environ.
- La VSC est activée.
- Le système TRC est activé pendant un certain temps.
- Lorsque le système VSC ou TRC est désactivé en appuyant sur le contacteur VSC OFF.
- L'opération de commutation vers le mode de blocage de différentiel central se poursuit pendant au moins 5 secondes une fois que vous avez activé le contacteur de blocage/déblocage de différentiel central.

■ **Si le message d'avertissement concernant le régulateur de vitesse s'affiche sur l'écran multifonction ou si le témoin du régulateur de vitesse devient jaune**

Appuyez une fois sur le bouton "ON-OFF" pour désactiver le système, puis appuyez de nouveau sur le bouton pour réactiver le système.
Si la vitesse du régulateur de vitesse ne peut pas être réglée ou si le régulateur de vitesse se désactive immédiatement après son activation, il se peut que le système de régulateur de vitesse présente un dysfonctionnement. Faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

ATTENTION

■ **Pour éviter d'activer par erreur le régulateur de vitesse**

Désactivez le régulateur de vitesse à l'aide du bouton "ON-OFF" lorsque vous ne l'utilisez pas.

■ **Situations ne convenant pas à l'utilisation du régulateur de vitesse**

N'utilisez pas le régulateur de vitesse dans les situations suivantes.
Ceci pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule et occasionner un accident, entraînant des blessures graves ou mortelles.

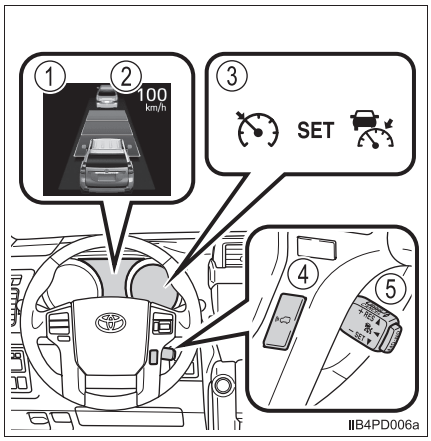
- Quand le trafic est dense
- Sur des routes avec des virages serrés
- Sur des routes sinueuses
- Sur des routes glissantes, comme lorsqu'il y a de la pluie, du verglas ou de la neige
- Sur des routes à forte pente
  La vitesse réelle du véhicule peut dépasser la vitesse réglée lorsque vous descendez une route fortement inclinée.
- Lorsque votre véhicule tracte une remorque (avec crochet de remorquage) ou lors d'un remorquage d'urgence

Régulateur de vitesse dynamique à radar*

Résumé des fonctions

Le régulateur de vitesse dynamique à radar ajoute au régulateur de vitesse conventionnel une fonction de commande de la distance de véhicule à véhicule. En mode de commande de la distance de véhicule à véhicule, le véhicule accélère ou ralentit automatiquement afin de maintenir une distance constante réglée au préalable avec les véhicules qui précèdent.

① Affichage
② Vitesse réglée
③ Témoins
④ Touche de commande de distance de véhicule à véhicule
⑤ Contacteur du régulateur de vitesse



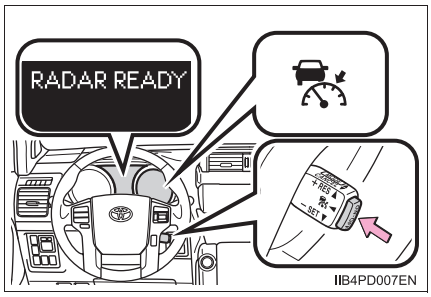
* : Si le véhicule en est équipé

Réglage de la vitesse du véhicule (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule)

1 Appuyez sur le bouton "ON-OFF" pour activer le régulateur de vitesse dynamique à radar.

Le témoin du régulateur de vitesse dynamique à radar s'allume.

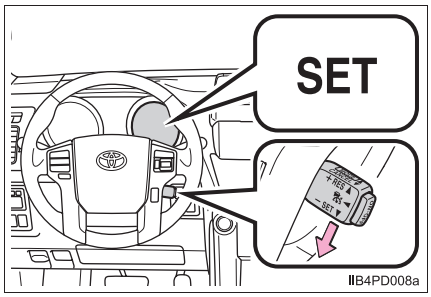
Appuyez à nouveau sur le bouton pour désactiver le régulateur de vitesse.



2 Accélérez ou décélérez pour atteindre la vitesse souhaitée et abaissez le levier pour régler la vitesse.

Le témoin "SET" s'allume.

La vitesse du véhicule au moment où le levier est relâché devient la vitesse réglée.



Modification de la vitesse réglée

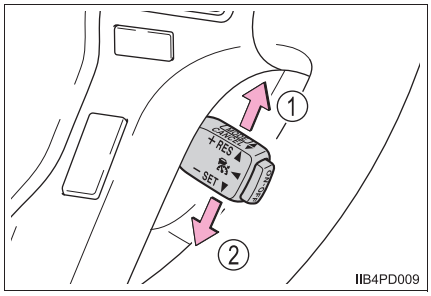
Pour modifier la vitesse réglée, actionnez le levier jusqu'à ce que la vitesse désirée s'affiche.

① Augmente la vitesse

② Diminue la vitesse

Réglage fin : Déplacez brièvement le levier dans le sens souhaité.

Réglage plus important : Maintenez le levier dans le sens souhaité.



En mode de commande de la distance de véhicule à véhicule, la vitesse réglée peut être augmentée ou diminuée comme suit :

- Lorsque la vitesse réglée est affichée en "MPH"
  Réglage fin : D'environ 8 km/h (5 mph) chaque fois que le levier est actionné
  Réglage plus important : D'environ 8 km/h (5 mph) chaque fois que le levier est maintenu pendant 0,6 seconde
- Lorsque la vitesse réglée est affichée en "km/h"
  Réglage fin : D'environ 5 km/h (3,1 mph) chaque fois que le levier est actionné
  Réglage plus important : D'environ 5 km/h (3,1 mph) chaque fois que le levier est maintenu pendant 0,6 seconde

En mode de commande de vitesse constante (→P. 321), la vitesse réglée est augmentée ou diminuée comme suit :

Réglage fin : D'environ 1,6 km/h (1 mph) chaque fois que le levier est actionné

Réglage plus important : La vitesse réglée peut être continuellement augmentée ou diminuée jusqu'à ce que le levier soit relâché.

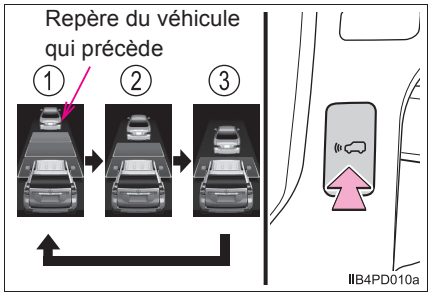
Modification de la distance de véhicule à véhicule

En appuyant sur cette touche, vous modifiez la distance de véhicule à véhicule comme suit :

① Longue

② Moyenne

③ Courte



La distance de véhicule à véhicule est automatiquement réglée sur le mode long quand le contacteur du moteur est mis en mode IGNITION ON.

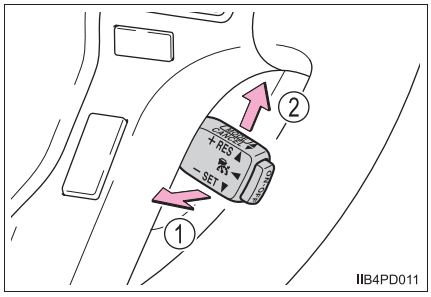
Si un véhicule roule devant vous, le repère du véhicule qui précède sera également affiché.

Réglages de la distance de véhicule à véhicule

Sélectionnez une distance à partir du tableau ci-dessous. Notez que les distances indiquées correspondent à une vitesse du véhicule de 80 km/h (50 mph). La distance de véhicule à véhicule augmente/diminue en fonction de la vitesse du véhicule.

Options de distance	Distance de véhicule à véhicule
Longue	Environ 50 m (160 ft.)
Moyenne	Environ 40 m (130 ft.)
Courte	Environ 30 m (100 ft.)

Annulation et reprise de la commande de vitesse



① En tirant le levier vers vous, vous désactivez le régulateur de vitesse dynamique à radar.

Le réglage de la vitesse est également annulé lorsque les freins sont actionnés.

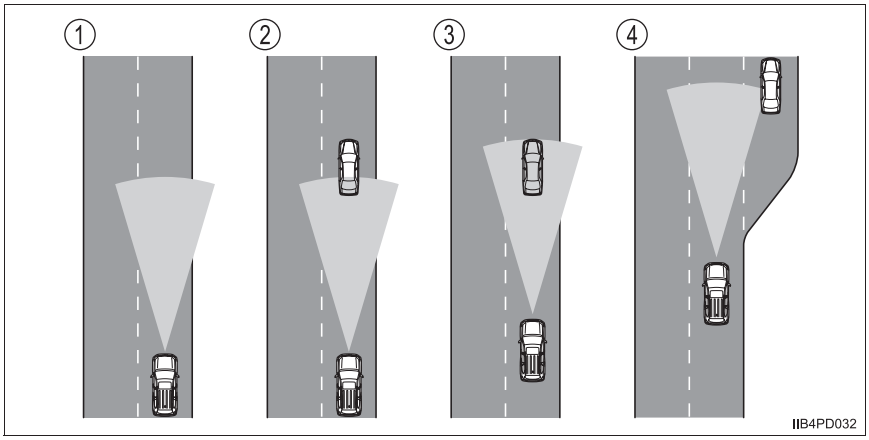
② En poussant le levier vers le haut, vous réactivez le régulateur de vitesse dynamique à radar et ramenez la vitesse du véhicule à la vitesse réglée.

La reprise de commande est disponible lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à 40 km/h (25 mph) environ.

Conduite en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule

Ce mode utilise un capteur radar pour détecter la présence d'autres véhicules circulant jusqu'à 120 m (400 ft.) environ devant votre véhicule ; il détermine ainsi la distance actuelle entre les véhicules et agit pour maintenir une distance adéquate par rapport au véhicule qui précède.

Veuillez noter que la distance de véhicule à véhicule se réduit dans les longues descentes.



① Exemple de conduite à vitesse constante
Quand il n’y a pas de véhicule qui précède

Le véhicule roule à la vitesse réglée par le conducteur. La distance de véhicule à véhicule souhaitée peut également être réglée en utilisant la commande de la distance de véhicule à véhicule.

② Exemple de gestion de décélération
Quand le véhicule qui précède roule moins vite que la vitesse réglée

Quand le système détecte un véhicule qui roule devant vous, il réduit automatiquement la vitesse du véhicule. S’il faut réduire davantage la vitesse du véhicule, le système actionne les freins. Un signal sonore vous avertit si le système ne peut pas obtenir un ralentissement suffisant pour empêcher que votre véhicule ne se rapproche de celui qui précède.

③ Exemple de commande de conduite en file
Quand vous suivez un véhicule qui roule moins vite que la vitesse réglée

Le système continue en mode de commande de conduite en file tout en s’adaptant aux variations de vitesse du véhicule qui précède, afin de conserver la distance de véhicule à véhicule réglée par le conducteur.

④ Exemple d’accélération
Quand il n’y a plus de véhicule roulant plus lentement que la vitesse réglée devant vous

Le système accélère jusqu’à ce que la vitesse réglée soit atteinte. Le système revient alors en conduite à vitesse constante.

Avertissement de proximité

Si votre véhicule se rapproche trop du véhicule qui précède et qu'une décélération automatique suffisante via le régulateur de vitesse dynamique à radar s'avère impossible, l'écran clignote et le signal sonore retentit pour avertir le conducteur. Par exemple, quand un véhicule conduit par un autre conducteur se rabat devant votre véhicule pendant que vous suivez un véhicule. Freinez de manière à obtenir une distance de véhicule à véhicule appropriée.

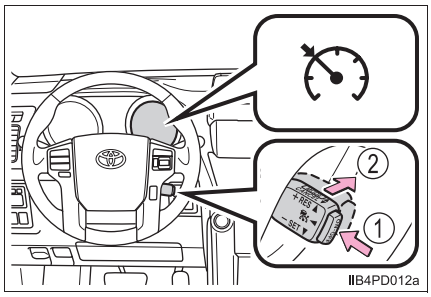
Cas où les avertissements peuvent ne pas être émis

Dans les situations suivantes, il est possible que les signaux d'avertissement ne soient pas émis :

- Lorsque la vitesse du véhicule qui précède est identique ou supérieure à celle de votre véhicule
- Lorsque le véhicule qui précède circule extrêmement lentement
- Juste après le réglage de la vitesse du régulateur de vitesse
- Au moment où l'accélérateur est actionné

Sélection du mode de commande de vitesse constante conventionnel

Lorsque le mode de commande de vitesse constante est sélectionné, votre véhicule maintient une vitesse réglée sans contrôler la distance de véhicule à véhicule. Sélectionnez ce mode uniquement lorsque le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule ne fonctionne pas correctement en raison de la saleté, etc.



① Appuyez sur le bouton "ON-OFF" pour activer le régulateur de vitesse.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour désactiver le régulateur de vitesse.

② Passez en mode de commande de vitesse constante. (Poussez le levier vers l'avant et maintenez-le pendant 1 seconde environ.)

Le témoin de mode de commande de vitesse constante s'allume.

En mode de commande de vitesse constante, pour revenir au mode de commande de la distance de véhicule à véhicule, poussez à nouveau le levier vers l'avant et maintenez-le dans cette position pendant environ 1 seconde.

Une fois que la vitesse souhaitée a été réglée, il n'est pas possible de revenir au mode de commande de la distance de véhicule à véhicule.

Si le contacteur du moteur est désactivé, puis mis à nouveau en mode IGNITION ON, le véhicule repasse automatiquement au mode de commande de la distance de véhicule à véhicule.

Modification du réglage de la vitesse : →P. 311

Annulation et reprise du réglage de la vitesse : →P. 311

■ **Le régulateur de vitesse dynamique à radar peut être utilisé quand**

- Le levier de changement de vitesse est en position D, ou une plage de 4ème ou supérieure a été sélectionnée en mode S.
- La vitesse du véhicule est supérieure à 50 km/h (30 mph) environ.

■ **Changement de mode**

Il n'est pas possible de passer directement en mode de commande de vitesse constante si le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule a été utilisé. Il n'est pas non plus possible de passer directement du mode de commande de vitesse constante au mode de commande de distance de véhicule à véhicule. Désactivez le système en appuyant sur le bouton "ON-OFF", puis réactivez-le.

■ **Accélération après avoir réglé la vitesse du véhicule**

Vous pouvez faire accélérer normalement le véhicule. Après l'accélération, le véhicule reprend la vitesse réglée. Néanmoins, en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule, la vitesse du véhicule peut diminuer en deçà de la vitesse réglée afin de maintenir la distance par rapport au véhicule qui précède.

■ **Annulation automatique de la commande de la distance de véhicule à véhicule**

La conduite en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule est automatiquement annulée dans les situations suivantes :

- La vitesse réelle du véhicule descend en dessous de 40 km/h (25 mph) environ.
- La VSC est activée.
- Le capteur ne peut pas fonctionner correctement car il est recouvert par quelque chose.
- Les essuie-glaces avant fonctionnent en mode de balayage rapide (lorsque le contacteur d'essuie-glace est mis en mode "AUTO" ou en position de balayage rapide).
- Le mode de démarrage en seconde est activé.
- Les mauvaises conditions météorologiques rendent la fonction de détection extrêmement instable.

Si la conduite en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule est automatiquement annulée pour toute autre raison, il peut y avoir un dysfonctionnement dans le système. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Annulation automatique de la commande de vitesse constante**

Le régulateur de vitesse cessera de maintenir la vitesse réglée du véhicule dans les situations suivantes :

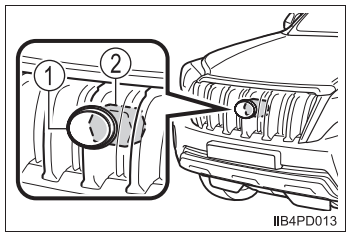
- La vitesse réelle du véhicule est inférieure de plus de 16 km/h (10 mph) environ à la vitesse réglée.
  Dans ce cas, la vitesse réglée mémorisée n'est pas retenue.
- La vitesse réelle du véhicule descend en dessous de 40 km/h (25 mph) environ.
- La VSC est activée.
- Le système TRC est activé pendant un certain temps.
- Lorsque le système VSC ou TRC est désactivé en appuyant sur le contacteur VSC OFF.
- L'opération de commutation vers le mode de blocage de différentiel central se poursuit pendant au moins 5 secondes une fois que vous avez activé le contacteur de blocage/déblocage de différentiel central.

■ **Capteur radar et grille de calandre**

Veillez à ce que le capteur et la grille de calandre soient toujours propres, pour garantir un fonctionnement correct de la commande de la distance de véhicule à véhicule. (Certaines obstructions, comme celles provoquées par la neige, la glace ou des objets en plastique, ne peuvent pas être détectées par le capteur d'obstruction.)
Le régulateur de vitesse dynamique à radar est désactivé en cas de détection d'une obstruction.

① Grille de calandre

② Capteur radar



■ **Messages d'avertissement et signaux sonores du régulateur de vitesse dynamique à radar**

Des messages d'avertissement et des signaux sonores sont utilisés pour indiquer un dysfonctionnement du système, ou pour rappeler au conducteur de redoubler de vigilance pendant la conduite. (→P. 642)

■ **Certification**

CE

La "DECLARATION DE CONFORMITE" (DoC) la plus récente est disponible à l'adresse suivante :
http://www.globaldenso.com/en/products/oem/index.html#2

Hereby, DENSO CORPORATION declares that this DNMWR004 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að DNMWR004 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Con la presente DENSO CORPORATION dichiara che questo DNMWR004 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Käesolevaga kinnitab DENSO CORPORATION seadme DNMWR004 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Hierbij verklaart DENSO CORPORATION dat het toestel DNMWR004 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ DENSO CORPORATION ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ DNMWR004 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝ ΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Härmed intygar DENSO CORPORATION att denna DNMWR004 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Por medio de la presente DENSO CORPORATION declara que el DNMWR004 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že DNMWR004 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION izjavlja, da je ta DNMWR004 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION tímto prohlašuje, že tento DNMWR004 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Undertegnede DENSO CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr DNMWR004 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass sich das Gerät DNMWR004 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
DENSO CORPORATION erklærer herved at utstyret DNMWR004 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Alulírott, DENSO CORPORATION nyilatkozom, hogy a DNMWR004 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
DENSO CORPORATION vakuuttaa täten että DNMWR004 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Par la présente DENSO CORPORATION déclare que l'appareil DNMWR004 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Niniejszym DENSO CORPORATION oświadcza, że DNMWR004 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
DENSO CORPORATION declara que este DNMWR004 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, DENSO CORPORATION, jiddikjara li dan DNMWR004 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Ar šo, DENSO CORPORATION, deklarē, ka DNMWR004 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Šiuo DENSO CORPORATION deklaruoja, kad šis DNMWR004 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

⚠ ATTENTION

■ **Avant d'utiliser le régulateur de vitesse dynamique à radar**

N'accordez pas une confiance excessive à la commande de distance de véhicule à véhicule.

Restez attentif à la vitesse réglée. Si une décélération/accélération automatique n'est pas appropriée, adaptez la vitesse du véhicule ainsi que la distance par rapport aux véhicules qui précèdent, en actionnant les freins, etc.

■ **Précautions relatives aux systèmes d'aide à la conduite**

Respectez les mesures de précaution suivantes.

Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner un accident, avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles.

- Aide au conducteur pour déterminer la distance d'écart

  Le régulateur de vitesse dynamique à radar a pour seul but d'aider le conducteur à déterminer la distance d'écart entre son propre véhicule et un véhicule donné qui le précède. Il ne s'agit pas d'un mécanisme destiné à compenser une conduite imprudente ou inattentive, ni d'un système destiné à aider le conducteur dans des conditions de faible visibilité. Le conducteur doit toujours faire extrêmement attention aux zones situées autour du véhicule.

- Aide au conducteur pour évaluer la distance d'écart correcte

  Le régulateur de vitesse dynamique à radar détermine si la distance d'écart entre le propre véhicule du conducteur et un véhicule donné qui le précède est correcte ou non. Il n'est pas destiné à établir un autre type d'évaluation. Par conséquent, il est absolument nécessaire que le conducteur reste vigilant et qu'il détermine lui-même si une situation donnée présente un danger ou non.

- Aide au conducteur pour utiliser le véhicule

  Le régulateur de vitesse dynamique à radar n'est destiné ni à empêcher, ni à éviter une collision avec un véhicule qui précède. C'est pourquoi, en cas de danger éventuel, le conducteur doit immédiatement et directement prendre le contrôle du véhicule et agir de manière adéquate pour assurer la sécurité de toutes les personnes concernées.

■ **Pour éviter une activation inopinée du régulateur de vitesse**

Désactivez le régulateur de vitesse à l'aide du bouton "ON-OFF" lorsque vous ne l'utilisez pas.

ATTENTION

■ **Situations qui ne conviennent pas à l'utilisation du régulateur de vitesse dynamique à radar**

N'utilisez pas le régulateur de vitesse dynamique à radar dans l'une des situations suivantes.

Cela pourrait provoquer une régulation inappropriée de la vitesse du véhicule et occasionner un accident pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles.

- Routes fréquentées par des piétons, des cyclistes, etc.
- Quand le trafic est dense
- Sur des routes avec des virages serrés
- Sur des routes sinueuses
- Sur des routes glissantes, comme lorsqu'il y a de la pluie, du verglas ou de la neige
- En descente ou en montée abrupte
  La vitesse réelle du véhicule peut dépasser la vitesse réglée lorsque vous descendez une route en forte pente.
- Routes à montées et descentes continues
- Aux entrées d'autoroutes et de routes
- Quand les conditions météorologiques sont tellement difficiles qu'elles risquent d'empêcher les capteurs de fonctionner correctement (brouillard, neige, tempête de sable, forte pluie, etc.)
- Lorsqu'un signal sonore d'avertissement de proximité retentit souvent
- Lorsque votre véhicule tracte une remorque (avec crochet de remorquage) ou lors d'un remorquage d'urgence

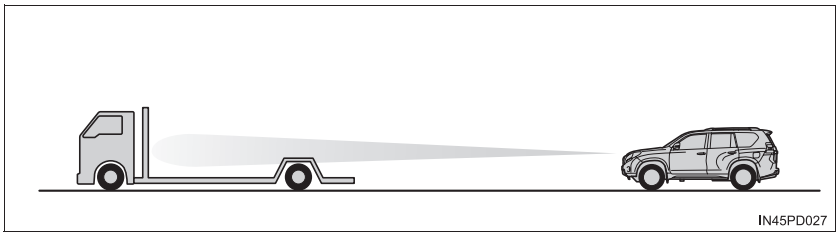
ATTENTION

■ **Quand le capteur ne détecte pas correctement le véhicule qui précède**

Dans les situations suivantes et en fonction des conditions, actionnez la pédale de frein lorsque la décélération du système est insuffisante ou actionnez la pédale d’accélérateur lorsqu’une accélération est nécessaire.

Étant donné que le capteur risque de ne pas détecter correctement ces types de véhicules, le signal d’avertissement de proximité (→P. 320) ne sera pas activé, ce qui risque de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

- Véhicules qui vous coupent soudainement la route
- Les véhicules circulant à basse vitesse
- Les véhicules ne circulant pas dans la même file de circulation
- Les véhicules avec de faibles surfaces arrière (remorques vides, etc.)

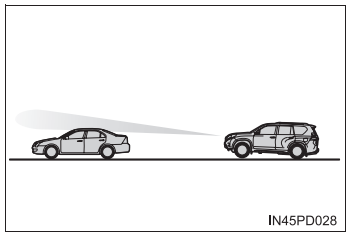


IN45PD027

- Les motocyclettes circulant dans la même file de circulation
- Lorsque des projections d’eau ou de neige par les véhicules environnants empêchent le capteur de détecter les autres véhicules

⚠ ATTENTION

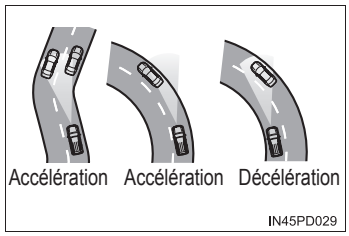
- Lorsque votre véhicule est incliné vers l'arrière (à cause d'une charge importante dans le compartiment à bagages, etc.)



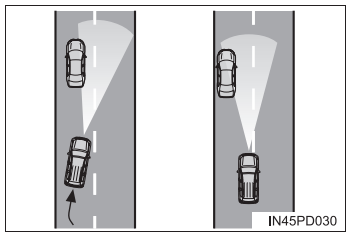
■ Conditions dans lesquelles le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule peut ne pas fonctionner correctement

Actionnez la pédale de frein (ou la pédale d'accélérateur en fonction de la situation) si nécessaire dans les conditions suivantes, étant donné que le capteur radar risque de ne pas détecter correctement les véhicules qui précèdent, ce qui pourrait provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

- Lorsque la route est sinueuse ou que les files de circulation sont étroites



- Lorsque le maniement du volant ou votre position dans la file de circulation est instable



- Lorsque le véhicule qui précède ralentit brusquement

ATTENTION

■ **Entretien du capteur radar**

Respectez les mesures suivantes pour garantir un bon fonctionnement du système de régulateur de vitesse.

Autrement, le système risque de ne pas fonctionner correctement et pourrait provoquer un accident.

- Gardez le capteur et la grille de calandre toujours propres.
  Nettoyez le capteur et la grille de calandre avec un chiffon doux pour éviter de les griffer ou de les endommager.
- Evitez de soumettre le capteur et la zone environnante à de forts impacts.
  Il se peut que le système ne fonctionne pas correctement si le capteur est déplacé, même légèrement. Si le capteur ou sa zone environnante a subi un impact violent, faites-le toujours vérifier et régler par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Ne démontez pas le capteur.
- Ne fixez pas d'accessoires ni d'autocollants sur le capteur, la grille de calandre ou la zone environnante.
- Ne modifiez pas et ne peignez pas le capteur ni la grille de calandre.
- Si le capteur doit être remplacé, faites appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Capteur d'aide au stationnement Toyota*

Les capteurs mesurent la distance entre votre véhicule et des obstacles à proximité lorsque vous effectuez un stationnement parallèle ou que vous vous garez dans un garage et communiquent cette information via le témoin ou les affichages et un signal sonore. Vérifiez toujours la zone environnante lors de l'utilisation de ce système.

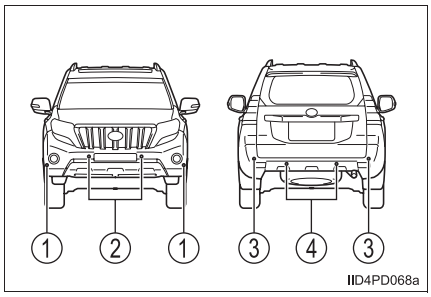
Types de capteurs

① Capteurs d'angle avant (si le véhicule en est équipé)

② Capteurs centraux avant (si le véhicule en est équipé)

③ Capteurs d'angle arrière

④ Capteurs centraux arrière

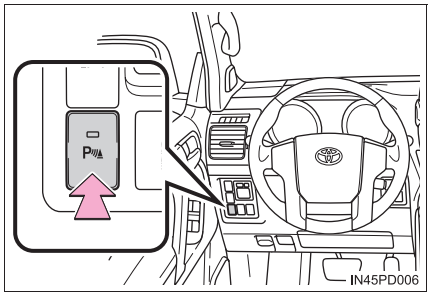


ID4PD068a

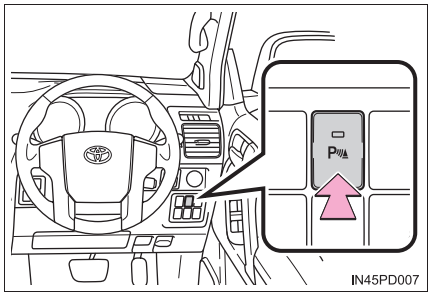
Contacteur du capteur d'aide au stationnement Toyota

■ **Type à 4 capteurs**

▶ Conduite à gauche


IN45PD006

▶ Conduite à droite


IN45PD007

Active/désactive le capteur d'aide au stationnement Toyota

Lorsqu'il est activé, le témoin s'allume et le signal sonore retentit pour informer le conducteur que le système est opérationnel.

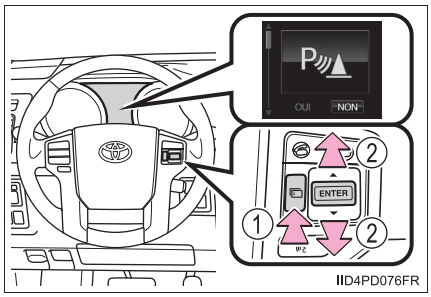
* : Si le véhicule en est équipé

■ **Type à 8 capteurs**

1 Affichez l'écran d'activation/désactivation de capteur d'aide au stationnement Toyota.

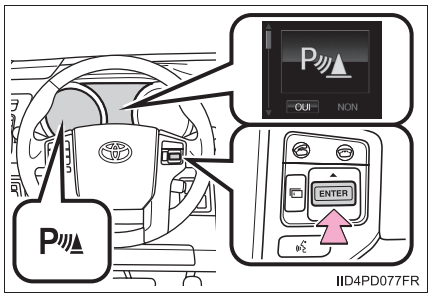
① Appuyez sur le contacteur de menu.
L'écran multifonction passe en mode de commande des fonctions électroniques.

② Appuyez sur le contacteur "ENTER" vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce le repère du capteur d'aide au stationnement Toyota s'affiche sur l'écran multifonction.



2 Appuyez sur le contacteur "ENTER" pour passer en mode "ON".
Le témoin du capteur d'aide au stationnement Toyota s'affiche ensuite.

Chaque pression sur le contacteur active et désactive le capteur d'aide au stationnement Toyota.



Lorsqu'il est activé, le signal sonore retentit pour informer le conducteur que le système est opérationnel.

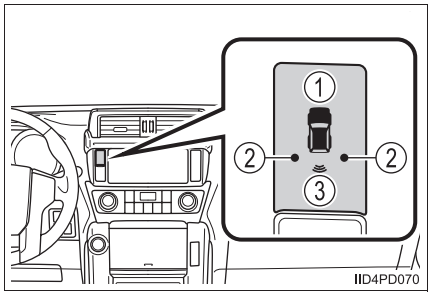
Appuyez sur le contacteur de menu afin de revenir à l'affichage normal.

Affichage

Quand les capteurs détectent un obstacle, le conducteur est informé de la position et la distance par rapport à l'obstacle par le biais du témoin ou des écrans ci-après.

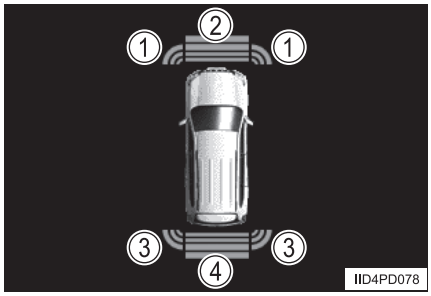
▶ Témoin du capteur d'aide au stationnement Toyota (si le véhicule en est équipé)

① Témoin du véhicule
② Témoin d'angle arrière
③ Témoin central arrière

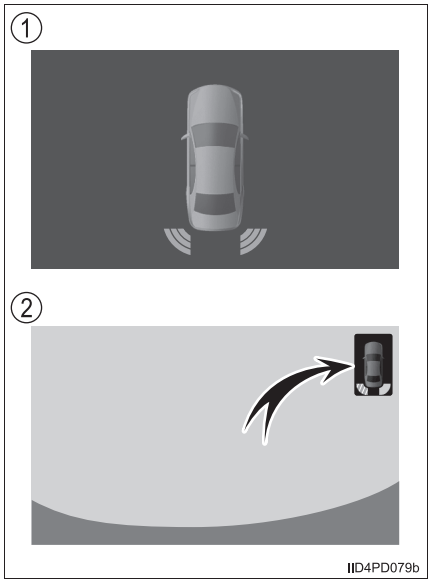


▶ Ecran multifonction (si le véhicule en est équipé)

① Fonctionnement du capteur d'angle avant (si le véhicule en est équipé)
② Fonctionnement du capteur central avant (si le véhicule en est équipé)
③ Fonctionnement du capteur d'angle arrière
④ Fonctionnement du capteur central arrière



▶ Ecran du système de navigation ou du système multimédia (si le véhicule en est équipé)



① Affichage du capteur d'aide au stationnement Toyota

Lorsque le système de moniteur de rétrovision*, le moniteur d'aide au stationnement Toyota* ou le moniteur multi-terrain* n'est pas affiché.

Un graphique s'affiche automatiquement lorsqu'un obstacle est détecté. Il est possible de configurer l'écran afin que le graphique ne s'affiche pas.
(→P. 337)

② Affichage inséré

Lorsque le système de moniteur de rétrovision*, le moniteur d'aide au stationnement Toyota* ou le moniteur multi-terrain* est affiché.

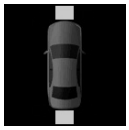
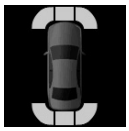
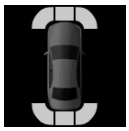
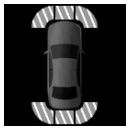
Une image simplifiée est affichée dans le coin supérieur de l'écran lorsqu'un obstacle est détecté.

* : Si le véhicule en est équipé

Affichage de la détection du capteur, distance de l'obstacle

■ Affichage de la distance restante

Les capteurs qui détectent un obstacle sont signalés par un affichage continu ou un clignotement.

Témoin	Affichage	Affichage inséré	Distance approximative de l'obstacle	
			Capteur d'angle avant / capteur central avant*1	Capteur d'angle arrière / capteur central arrière
 (clignotement lent)	 (continu)	 (clignotement lent)	Capteur central avant : De 100 cm (3,3 ft.) à 60 cm (2,0 ft.)	Capteur central arrière : De 150 cm (4,9 ft.) à 65 cm (2,1 ft.)
 (clignotement)	 (continu)	 (clignotement)	Capteur d'angle avant : De 50 cm (1,6 ft.) à 40 cm (1,3 ft.) Capteur central avant : De 60 cm (2,0 ft.) à 45 cm (1,5 ft.)	Capteur d'angle arrière : De 55 cm (1,8 ft.) à 37,5 cm (1,2 ft.) Capteur central arrière : De 65 cm (2,1 ft.) à 50 cm (1,6 ft.)
 (clignotement rapide)	 (continu)	 (clignotement rapide)	Capteur d'angle avant : De 40 cm (1,3 ft.) à 30 cm (1,0 ft.) Capteur central avant : De 45 cm (1,5 ft.) à 30 cm (1,0 ft.)	Capteur d'angle arrière : De 37,5 cm (1,2 ft.) à 25 cm (0,8 ft.) Capteur central arrière : 50 cm (1,6 ft.) à 40 cm (1,3 ft.)
 (continu)	 (clignotement*2 ou continu*3)	 (continu)	Moins de 30 cm (1,0 ft.)	Capteur d'angle arrière : Moins de 25 cm (0,8 ft.) Capteur central arrière : Moins de 40 cm (1,3 ft.)

*1 : Sauf pour le type à 4 capteurs

*2 : Ecran multifonction

*3 : Ecran du système de navigation ou du système multimédia

■ **Fonctionnement du signal sonore et distance par rapport à un obstacle**

Un signal sonore retentit lorsque les capteurs fonctionnent.

- Le signal sonore devient plus rapide à mesure que le véhicule s'approche d'un obstacle.
  Lorsque le véhicule arrive à la distance suivante de l'obstacle, le signal sonore retentit en continu.
  - Capteurs d'angle avant : Environ 30 cm (1.0 ft.)
  - Capteurs centraux avant : Environ 30 cm (1,0 ft.)
  - Capteurs d'angle arrière : Environ 25 cm (0,8 ft.)
  - Capteurs centraux arrière : Environ 40 cm (1,3 ft.)
- Lorsque 2 obstacles ou plus sont détectés simultanément, le système de signal sonore réagit à l'obstacle le plus proche. Si l'un des obstacles ou les deux se trouvent aux distances indiquées ci-dessus, un signal sonore long suivi de signaux sonores rapides est répété.

Zone de détection des capteurs

① Environ 100 cm (3,3 ft.)

② Environ 150 cm (4,9 ft.)

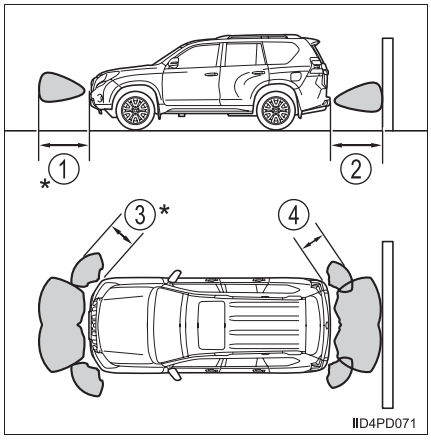
③ Environ 60 cm (2,0 ft.)

④ Environ 50 cm (1.6 ft.)

Le schéma indique la zone de détection des capteurs. Veuillez noter que les capteurs peuvent ne pas être en mesure de détecter des obstacles extrêmement proches du véhicule.

La portée des capteurs peut varier en fonction de la forme des objets, etc.

* : Si le véhicule en est équipé



Réglage du capteur d'aide au stationnement Toyota (véhicules avec système de navigation ou système multimédia)

Vous pouvez modifier le volume des signaux sonores et les conditions de fonctionnement de l'écran.

1 Appuyez sur la touche "SETUP".

2 Sélectionnez "Vehicle" sur l'écran.

3 Sélectionnez l'élément souhaité.

- Vous pouvez régler le volume des signaux sonores.
- Vous pouvez choisir d'activer ou de désactiver l'affichage du capteur d'aide au stationnement Toyota.
- Vous pouvez régler l'affichage des capteurs avant et arrière et l'indication sonore.

Le capteur d'aide au stationnement Toyota peut être utilisé lorsque

- Capteurs d'angle avant :
  - Le contacteur du moteur est mis en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).
  - Le levier de changement de vitesse est dans une position autre que P.
  - La vitesse du véhicule est inférieure à environ 10 km/h (6 mph). (A n'importe quelle vitesse lorsque le levier de changement de vitesse est en position R)
- Capteurs centraux avant :
  - Le contacteur du moteur est mis en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).
  - Le levier de changement de vitesse est dans une position autre que P ou R.
  - La vitesse du véhicule est inférieure à environ 10 km/h (6 mph).
- Capteurs d'angle arrière et central arrière :
  - Le contacteur du moteur est mis en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).
  - Le levier de changement de vitesse est en position R.

Affichage du capteur d'aide au stationnement Toyota

Lorsqu'un obstacle est détecté alors que le moniteur d'aide au stationnement ou le moniteur multi-terrain Toyota est utilisé, le témoin apparaît dans le coin supérieur droit ou gauche de l'écran, même si l'affichage a été désactivé.

■ **Informations relatives à la détection par le capteur**

● Les zones de détection de capteur sont limitées aux zones situées autour du pare-chocs du véhicule.

● Certaines conditions du véhicule ou de la zone environnante peuvent affecter la capacité du capteur à détecter correctement un obstacle. Des exemples particuliers de ces conditions sont repris ci-dessous.

- Le capteur est couvert de saleté, de neige ou de glace. (Essuyer les capteurs permet de résoudre ce problème.)
- Le capteur est gelé. (Dégeler la zone permet de résoudre ce problème.)
- Le capteur est couvert d'une manière ou d'une autre.
- Le véhicule penche considérablement d'un côté.
- Sur une route extrêmement cahoteuse, sur une pente, sur du gravier ou sur de l'herbe.
- Les environs du véhicule sont ponctués de bruits d'avertisseurs sonores, de moteurs de motocyclettes, de freins pneumatiques de grands véhicules ou d'autres sons très forts produisant des ondes ultrasoniques.
- Un autre véhicule équipé de capteurs d'aide au stationnement se trouve à proximité.
- Le capteur est recouvert de gouttes d'eau laissées par une bruine ou pluie abondante.
- Le véhicule est équipé d'un pôle publicitaire ou d'une antenne sans fil.
- Des œillets de remorquage sont installés.
- Le pare-chocs ou le capteur a subi un impact violent.
- Le véhicule s'approche d'un trottoir élevé ou incurvé.
- Lorsque la lumière du soleil est éblouissante ou par froid intense.
- La zone située directement sous les pare-chocs n'est pas couverte par les capteurs.
- Si des obstacles sont trop proches du capteur.
- Une suspension autre que d'origine Toyota est installée (suspension abaissée, etc.).
- Lors de la fixation d'une antenne de radio bidirectionnelle (émetteur RF).
- Les personnes peuvent ne pas être détectées si elles portent certains types de vêtements.

En plus des exemples mentionnés ci-dessus, il y a des cas où des signaux et d'autres objets peuvent être perçus par le capteur comme plus proches qu'en réalité à cause de leur forme.

● La forme de l'obstacle peut empêcher un capteur de le détecter. Faites particulièrement attention aux obstacles suivants :

- Câbles, clôtures, cordes, etc.
- Coton, neige et autres matières absorbant les ondes radio
- Objets à angles pointus
- Obstacles bas
- Obstacles élevés dont les parties supérieures dépassent vers l'extérieur en direction du véhicule

● Les situations suivantes peuvent se produire pendant l'utilisation :

- En fonction de la forme de l'obstacle et d'autres facteurs, la distance de détection peut être raccourcie, ou la détection peut s'avérer impossible.
- Certains obstacles peuvent ne pas être détectés s'ils se trouvent trop près du capteur.
- Il y a un bref délai entre la détection d'un obstacle et l'activation du témoin. Même à basse vitesse, il est possible qu'un obstacle atteigne les zones de détection du capteur avant que le témoin s'allume et que le signal sonore d'avertissement retentisse.
- Des poteaux fins ou des objets plus bas que le capteur peuvent ne pas être détectés lors de l'approche, même s'ils ont été détectés auparavant.
- Il peut parfois s'avérer difficile d'entendre correctement les signaux sonores à cause du volume du système audio ou du bruit du débit d'air en provenance du système de climatisation.

■ **Si le système ne fonctionne pas correctement**

▶ Véhicules avec témoin du capteur d'aide au stationnement Toyota

● Si le témoin du véhicule reste allumé alors que les témoins d'angle arrière et central arrière clignotent et que le signal sonore de dysfonctionnement retentit pendant environ 8 secondes, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

● Si le témoin du véhicule et les témoins d'angle arrière et central arrière clignotent et si le signal sonore de dysfonctionnement retentit pendant environ 8 secondes, nettoyez les capteurs avec un chiffon doux.

▶ Véhicules équipés d'un système de navigation ou d'un système multimédia

● Si s'affiche à l'écran, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

● Si s'affiche sur l'écran, nettoyez les capteurs avec un chiffon doux.

▶ Véhicules avec écran multifonction

Un message s'affiche sur l'écran multifonction : →P. 642

■ **Personnalisation**

Le volume du signal sonore peut être modifié.
(Fonctions personnalisables →P. 750)

⚠ ATTENTION

■ **Lors de l'utilisation du capteur d'aide au stationnement Toyota**

Respectez les mesures de précaution suivantes.
Sinon, cela pourrait nuire à la sécurité de conduite du véhicule et pourrait entraîner un accident.

- N'utilisez pas le capteur à des vitesses qui dépassent 10 km/h (6 mph).
- Les zones de détection et temps de réaction des capteurs sont limités. Lorsque vous avancez ou reculez, vérifiez les alentours du véhicule (en particulier les côtés du véhicule) par mesure de précaution, et roulez lentement en utilisant la pédale de frein afin de contrôler la vitesse du véhicule.
- Ne montez pas d'accessoires dans les zones de détection des capteurs.

NOTE

■ **Lors de l'utilisation du capteur d'aide au stationnement Toyota**

Dans les situations suivantes, le système peut ne pas fonctionner correctement à cause d'un dysfonctionnement du capteur, etc. Faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

- Aucun signal sonore ne retentit lorsque vous activez le capteur d'aide au stationnement Toyota.
- Si la zone entourant un capteur subit une collision ou un impact important.
- Si le pare-chocs subit une collision.

▶ Avec témoin du capteur d'aide au stationnement Toyota

- Les témoins d'angle arrière et central clignotent et un signal sonore retentit alors qu'aucun obstacle n'a été détecté.
- Si les témoins d'angle arrière et central sont allumés en continu sans signal sonore.
- En cas d'erreur d'indicateur, vérifiez d'abord le capteur.
  Si l'erreur se produit même lorsqu'il n'y a pas de glace, de neige ou de boue sur le capteur, le capteur est probablement défectueux.

▶ Sans témoin du capteur d'aide au stationnement Toyota

- L'affichage de fonctionnement du capteur d'aide au stationnement Toyota clignote, et un signal sonore retentit alors qu'aucun obstacle n'a été détecté.
- Si l'écran s'affiche en permanence sans signal sonore.
- En cas d'erreur d'affichage, vérifiez d'abord le capteur.
  Si l'erreur se produit même lorsqu'il n'y a pas de glace, de neige ou de boue sur le capteur, le capteur est probablement défectueux.

■ **Remarques concernant le lavage du véhicule**

Evitez toute application intensive d'eau ou de vapeur sur la zone de capteur.
Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement du capteur.

Système de moniteur de rétrovision*

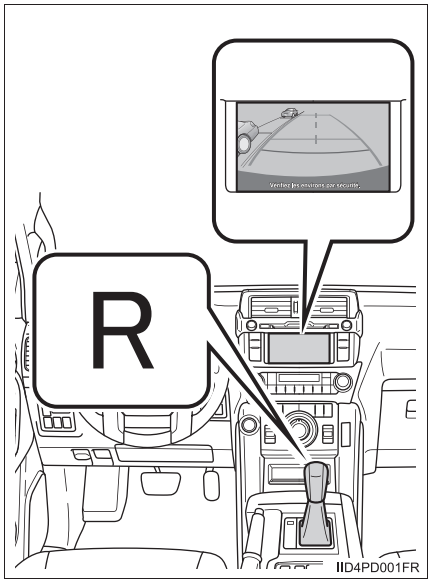
Le système de moniteur de rétrovision aide le conducteur en affichant des lignes de guidage et une image de l'arrière du véhicule pendant que celui-ci recule, par exemple pour se garer.

Les schémas d'écran utilisés dans ce texte sont donnés à titre d'exemple et peuvent différer de l'image réellement affichée à l'écran.

Le système de moniteur de rétrovision s'active lorsque le levier de changement de vitesse se trouve en position R.

Le système de moniteur de rétrovision est désactivé lorsque le levier de changement de vitesse se trouve dans une position autre que R.

Lorsque le levier de changement de vitesse est mis en position R et qu'une touche de mode (par exemple, "MENU") est enfoncée, le système de moniteur de rétrovision est désactivé et l'écran s'affiche dans le mode correspondant à la touche qui a été enfoncée.



* : Si le véhicule en est équipé

Utilisation du système de moniteur de rétrovision

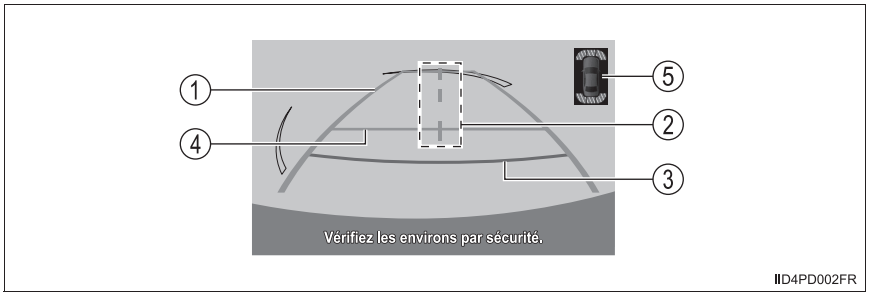
■ Description de l'écran

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

L'écran du système de moniteur de rétrovision sera affiché si le levier de changement de vitesse est mis en position R alors que le contacteur du moteur est en position "ON".

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

L'écran du système de moniteur de rétrovision sera affiché si le levier de changement de vitesse est mis en position R alors que le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.



① Ligne de guidage de prolongement de la largeur du véhicule

La ligne indique une trajectoire de guidage lorsque le véhicule effectue une marche arrière en ligne droite.
La largeur affichée est plus grande que la largeur réelle du véhicule.

② Ligne de guidage centrale du véhicule

Ces lignes indiquent la position estimée au sol du centre du véhicule.

③ Ligne de guidage de distance (rouge)

La ligne affiche la distance derrière le véhicule, soit un point situé à environ 0,5 m (1,5 ft.) du bord du pare-chocs.

④ Ligne de guidage de distance (bleue)

La ligne affiche la distance derrière le véhicule, soit un point situé à environ 1 m (3 ft.) du bord du pare-chocs.

⑤ Affichage du capteur d'aide au stationnement Toyota (si le véhicule en est équipé)

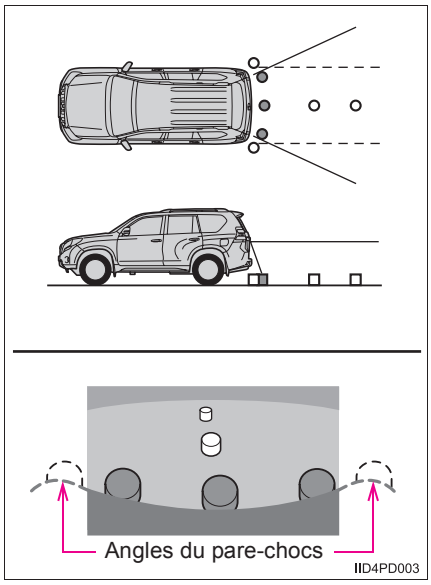
Si un obstacle est détecté alors que le capteur d'aide au stationnement Toyota est activé, un affichage apparaît dans l'angle supérieur droit de l'écran.

Précautions relatives au système de moniteur de rétrovision

■ Zone affichée à l’écran

Le système de moniteur de rétrovision affiche une image de la zone située à l’arrière du véhicule vue depuis le pare-chocs.

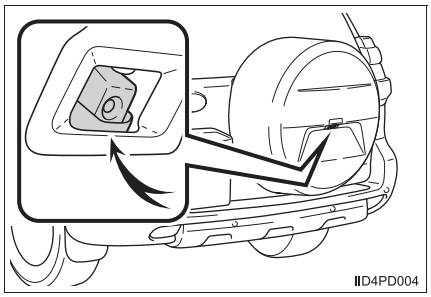
Pour régler l’image de l’écran du système de moniteur de rétrovision, reportez-vous au “Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire”.



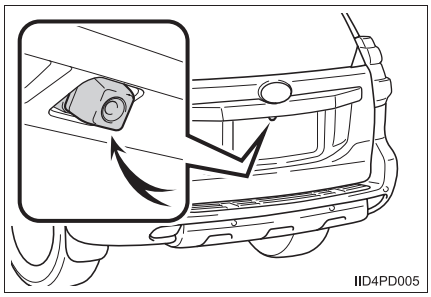
- La zone affichée à l’écran peut varier selon l’orientation du véhicule.
- Les objets se trouvant à proximité des angles du pare-chocs ou sous le pare-chocs ne peuvent pas être affichés.
- La caméra utilise une lentille spéciale. La distance de l’image qui apparaît à l’écran diffère de la distance réelle.
- Les éléments situés plus haut que la caméra peuvent ne pas être affichés sur le moniteur.
- Si votre véhicule est équipé d’une plaque d’immatriculation réfléchissante, il se peut qu’elle affecte l’affichage.

■ **Caméra du système de moniteur de rétrovision**

▶ Véhicules avec roue de secours montée sur la porte de coffre



▶ Véhicules avec roue de secours montée sous le plancher



● Utilisation de la caméra

L'image transmise par la caméra ne peut pas être de bonne qualité si de la saleté ou des corps étrangers (des gouttelettes d'eau, de la neige, de la boue, etc.) adhèrent à la caméra. Dans ce cas, rincez-la à grande eau et essuyez la lentille de la caméra avec un chiffon doux et humide.

■ **Différences entre la vue affichée et la route réelle**

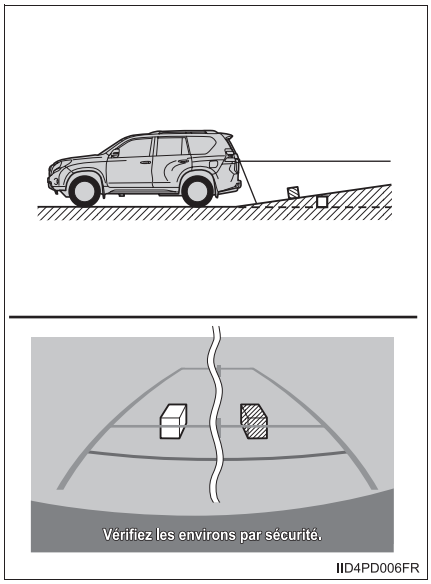
Les lignes de guidage de distance et les lignes de guidage de prolongement de la largeur du véhicule peuvent ne pas être réellement parallèles aux lignes de délimitation de l'emplacement de stationnement, même si elles le semblent. Contrôlez visuellement la situation par vous-même.

Les distances entre les lignes de guidage de prolongement de la largeur du véhicule et les lignes de délimitation gauche et droite de l'emplacement de stationnement peuvent ne pas être égales, même si elles le semblent. Contrôlez visuellement la situation par vous-même.

Les lignes de guidage de distance offrent un guidage de distance pour routes planes. Dans les situations suivantes, il existe une marge d'erreur entre les lignes de guidage affichées à l'écran et la distance/trajectoire réelle sur la route.

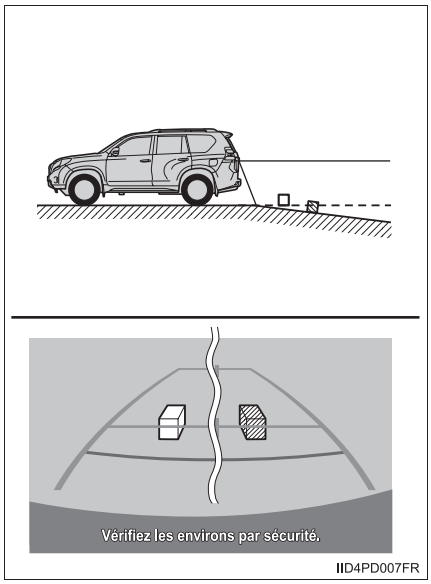
● En présence d'une forte montée de la route derrière le véhicule

Les lignes de guidage de distance semblent plus proches du véhicule que la distance réelle. De ce fait, les objets semblent plus éloignés qu'ils ne le sont réellement. De la même manière, il y a une marge d'erreur entre les lignes de guidage et la distance/trajectoire réelle sur la route.



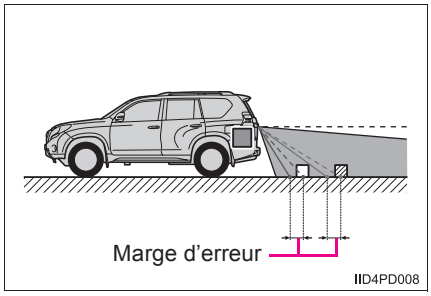
● En présence d'une forte descente de la route derrière le véhicule

Les lignes de guidage de distance semblent plus éloignées du véhicule qu'elles ne le sont réellement. De ce fait, les objets semblent plus proches qu'ils ne le sont réellement. De la même manière, il y a une marge d'erreur entre les lignes de guidage et la distance/trajectoire réelle sur la route.



● Lorsqu'une partie du véhicule est affaissée

Lorsqu'une partie du véhicule est affaissée en raison du nombre de passagers ou de la répartition du chargement, il existe une marge d'erreur entre les lignes de guidage affichées à l'écran et la distance/trajectoire réelle sur la route.

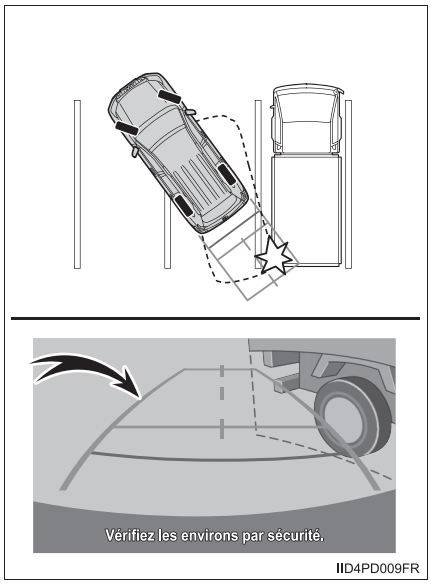


■ Lorsque des objets tridimensionnels se rapprochent

Les lignes de guidage de distance sont affichées en fonction des objets présentant une surface plane (comme la route). Il n'est pas possible de déterminer la position d'objets tridimensionnels (un véhicule, par exemple) à l'aide des lignes de guidage de distance. Lorsque le véhicule se rapproche d'un objet tridimensionnel qui dépasse à l'extérieur (comme le plateau d'un camion), faites attention aux points suivants.

● Lignes de guidage de prolongement de la largeur du véhicule

Contrôlez visuellement les alentours et la zone derrière le véhicule. Dans l'exemple illustré sur le schéma, il semble que le camion se trouve en dehors des lignes de guidage de prolongement de la largeur du véhicule et que le véhicule n'entrera pas en collision avec celui-ci. Cependant, la partie arrière du camion risque en fait de traverser les lignes de guidage de prolongement de la largeur du véhicule. En fait, si vous faites marche arrière en suivant les lignes de guidage de prolongement de la largeur du véhicule, le véhicule risque de heurter le camion.

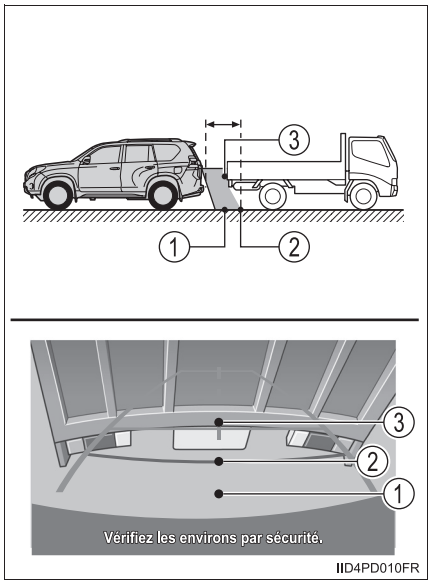


4

Conduite

● Lignes de guidage de distance

Contrôlez visuellement les alentours et la zone derrière le véhicule. Sur l'écran, il semble qu'un camion soit garé au point ②. Toutefois, si vous faites marche arrière jusqu'au point ①, vous heurterez le camion. Sur l'écran, le point ① semble plus proche, et le point ③ plus éloigné. Pourtant, en réalité, la distance jusqu'à ① et ③ est identique, et ② est plus éloigné que ① et ③.



Informations utiles

Si vous remarquez un symptôme quelconque

Si vous remarquez l'un des symptômes suivants, référez-vous à la cause probable et à sa solution, puis revérifiez.

Si le symptôme persiste malgré la solution proposée, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Cause probable	Solution
❑ L'image est difficile à voir	
• Le véhicule se trouve dans l'obscurité • La température autour de la lentille est extrêmement élevée ou extrêmement basse • La température extérieure est basse • Il y a des gouttelettes d'eau sur la caméra • Il pleut ou le temps est humide • Des corps étrangers (boue, etc.) adhèrent à la caméra • La caméra est éraflée • Les rayons du soleil ou des phares frappent directement la caméra • Le véhicule est sous des éclairages fluorescents, des lampes au sodium, au mercure, etc.	Si cela se produit pour ces raisons, cela n'indique pas qu'il y a un dysfonctionnement. Faites marche arrière en examinant les alentours du véhicule. (Utilisez de nouveau le moniteur dès que les conditions se sont améliorées.) Pour régler l'image de l'écran du système de moniteur de rétrovision, reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".
❑ L'image est floue	
De la saleté ou des corps étrangers (des gouttelettes d'eau, de la neige, de la boue, etc.) adhèrent à la caméra.	Rincez la caméra à grande eau et essuyez la lentille de la caméra avec un chiffon doux et humide.
❑ L'image n'est plus alignée	
La caméra ou la zone environnante a reçu un choc violent.	Faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Cause probable	Solution
❑ Les lignes de guidage fixes présentent un très important défaut d'alignement	
La position de la caméra n'est plus alignée.	Faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
• Le véhicule penche (il y a une charge lourde sur le véhicule, la pression des pneus est basse en raison d'une crevaison, etc.) • Le véhicule se trouve sur une pente.	Si cela se produit pour ces raisons, cela n'indique pas la présence d'un dysfonctionnement. Faites marche arrière en contrôlant visuellement les alentours du véhicule.

⚠ ATTENTION

■ **Lors de l'utilisation du système de moniteur de rétrovision**

Le système de moniteur de rétrovision est un dispositif supplémentaire destiné à aider le conducteur lors de la marche arrière. Lors d'une marche arrière, veillez à contrôler visuellement les zones à l'arrière et autour du véhicule avant toute manœuvre.

Respectez les précautions suivantes pour éviter un accident qui pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Lors de la marche arrière, ne vous fiez jamais uniquement au système de moniteur de rétrovision. L'image et la position des lignes de guidage affichées à l'écran peuvent différer de la situation réelle.
  Soyez prudent, exactement comme vous le seriez au moment d'effectuer une marche arrière avec tout autre véhicule.
- Veillez à faire marche arrière lentement, en enfonçant la pédale de frein pour contrôler la vitesse du véhicule.
- Les instructions fournies sont uniquement des recommandations.
  Nous ne pouvons pas vous dire exactement quand et dans quelle proportion tourner le volant pour chaque manœuvre ; cela dépend des conditions de circulation, de l'état du revêtement de la route, de l'état du véhicule, etc. au moment précis de la manœuvre. Vous devez en être parfaitement conscient(e) avant d'utiliser le système de moniteur de rétrovision.
- Lorsque vous stationnez votre véhicule, assurez-vous que la place de stationnement est suffisante pour accueillir votre véhicule avant d'effectuer votre manœuvre.
- N'utilisez pas le système de moniteur de rétrovision dans les cas suivants :
  - Sur route verglacée, glissante ou enneigée
  - Lors de l'utilisation de chaînes à neige
  - Si la porte de coffre n'est pas complètement fermée
  - Sur des routes qui ne sont pas planes ou droites, telles que dans des virages ou des pentes.
- A basses températures, l'écran peut s'assombrir ou l'image peut devenir trouble. L'image pourrait être déformée lors du déplacement du véhicule ou vous pourriez être dans l'incapacité de voir l'image sur l'écran. Veillez à contrôler visuellement par vous-même et par les rétroviseurs les zones situées autour du véhicule avant d'effectuer toute manœuvre.
- Si la taille des pneus est modifiée, il est possible que la position des lignes de guidage fixes affichées à l'écran soit modifiée.
- La caméra utilise une lentille spéciale. Les distances entre les objets et les piétons qui apparaissent sur l'image affichée sur l'écran diffèrent des distances réelles. (→P. 345)

NOTE

■ **Utilisation de la caméra**

● Il se peut que le système de moniteur de rétrovision ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants.

- Si l'arrière du véhicule a subi un impact, la position et l'angle de fixation de la caméra risquent d'être modifiés.
- Comme la caméra dispose d'une structure étanche, ne la détachez pas, ne la démontez pas et ne la modifiez pas. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement.
- Lors du nettoyage de la lentille de la caméra, rincez la caméra à grande eau et essuyez-la avec un chiffon doux et humide. Frotter fortement la lentille de la caméra peut la rayer et la rendre incapable de transmettre une image claire.
- Ne versez pas de solvant organique, de cire pour voiture, de produit de nettoyage ou d'enduit pour vitres sur la caméra. Si cela se produit, essuyez la caméra le plus vite possible.
- En cas de changement brusque de température, notamment lorsque de l'eau chaude est versée sur le véhicule par temps froid, il est possible que le système ne fonctionne pas normalement.
- Lorsque vous lavez le véhicule, ne dirigez pas de jets d'eau violents sur la caméra ni sur la zone de la caméra. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement de la caméra.
- Lorsque vous utilisez la caméra sous des lampes fluorescentes, une lampe à sodium ou au mercure, etc., les éclairages et les zones éclairées peuvent sembler clignoter.

● Ne soumettez pas la caméra à un choc violent, car cela risque de provoquer un dysfonctionnement. Si cela se produit, faites vérifier votre véhicule le plus rapidement possible par un concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Moniteur d'aide au stationnement Toyota*

Le moniteur d'aide au stationnement aide le conducteur en affichant une image de l'arrière du véhicule pendant que celui-ci recule, par exemple pour se garer.

Le moniteur d'aide au stationnement fournit une aide pour les 2 opérations de marche arrière suivantes :

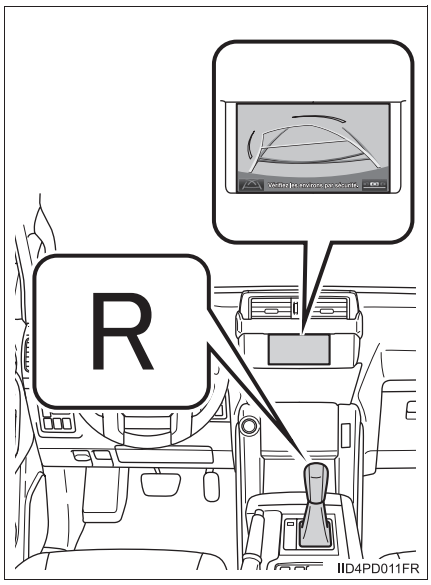
- Stationnement perpendiculaire (stationnement dans un garage, etc.)
- Stationnement parallèle (stationnement au bord de la route, etc.)

Les schémas d'écran utilisés dans ce texte sont donnés à titre d'exemple et peuvent différer de l'image réellement affichée à l'écran.

Le moniteur d'aide au stationnement s'active lorsque le levier de changement de vitesse se trouve en position R.

Le système de moniteur d'aide au stationnement est désactivé lorsque le levier de changement de vitesse se trouve dans une position autre que R.

Lorsque le levier de changement de vitesse est mis en position R et qu'une touche de mode (par exemple, "MENU") est enfoncée, le moniteur d'aide au stationnement est désactivé et l'écran s'affiche dans le mode correspondant à la touche qui a été effleurée.



* : Si le véhicule en est équipé

Utilisation du moniteur d'aide au stationnement Toyota

■ Affichage de l'écran

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

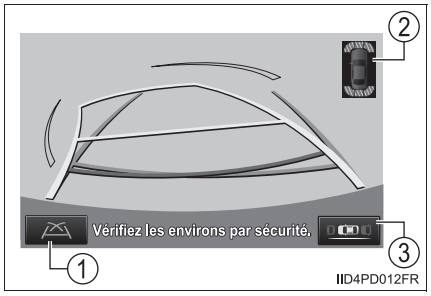
L'écran du système de moniteur de rétrovision sera affiché si le levier de changement de vitesse est mis en position R alors que le contacteur du moteur est en position "ON".

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

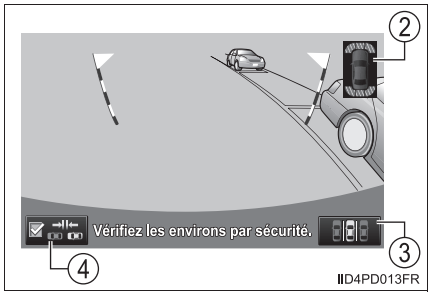
L'écran du moniteur d'aide au stationnement s'affiche si le levier de changement de vitesse est mis en position R alors que le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

Le moniteur d'aide au stationnement commence par afficher le dernier mode de stationnement utilisé.

▶ Stationnement perpendiculaire



▶ Stationnement parallèle



① Touche d'écran de changement de mode d'affichage

Permet de passer d'un mode d'affichage à l'autre. (→P. 355)

② Affichage du capteur d'aide au stationnement Toyota

Si un obstacle est détecté alors que le capteur d'aide au stationnement Toyota est activé, un affichage apparaît dans l'angle supérieur droit de l'écran.

③ Touche d'écran de changement de mode de stationnement

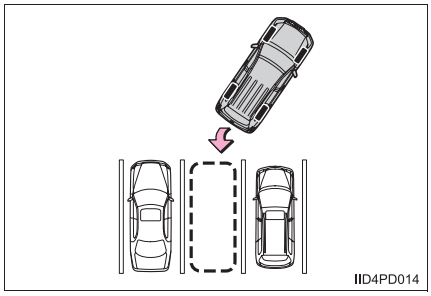
Permet de passer d'un mode de stationnement à l'autre (entre les écrans d'aide au stationnement perpendiculaire et parallèle)

④ Touche d'écran d'activation/désactivation du mode étroit

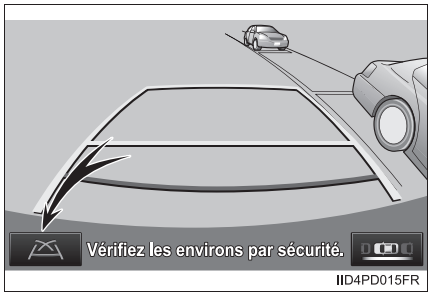
Permet d'activer et de désactiver le mode étroit. (→P. 368)

■ Utilisation du système pour un stationnement perpendiculaire

Utilisez l'un des modes suivants lors d'un stationnement perpendiculaire (par exemple, lors d'un stationnement dans un garage).



Chaque fois que vous sélectionnez la touche d'écran de changement de mode d'affichage, le mode d'affichage change dans l'ordre suivant :



Mode d'affichage de la trajectoire estimée

↓

Mode d'affichage des lignes de guidage d'aide au stationnement

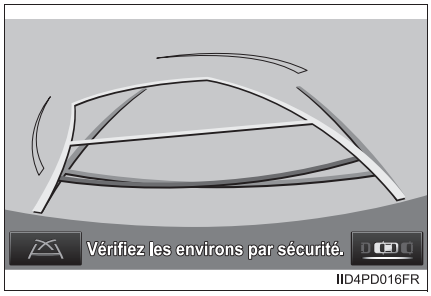
↓

Mode d'affichage des lignes de guidage de distance

→ Mode d'affichage de la trajectoire estimée

● Mode d'affichage de la trajectoire estimée (→P. 358)

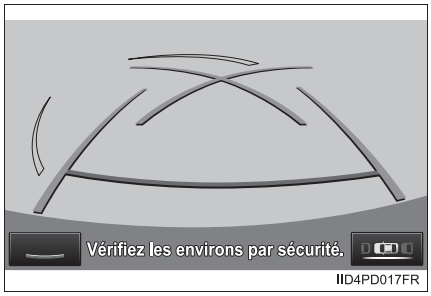
Les trajectoires estimées sont affichées et se déplacent en fonction de la manœuvre du volant.



ID4PD016FR

● Mode d'affichage de ligne de guidage d'aide au stationnement (→P. 360)

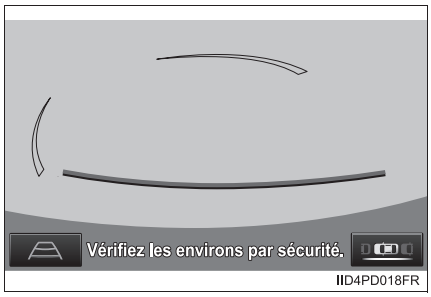
Les points de retour de volant (lignes de guidage d'aide au stationnement) sont affichés.



ID4PD017FR

● Mode d'affichage des lignes de guidage de distance

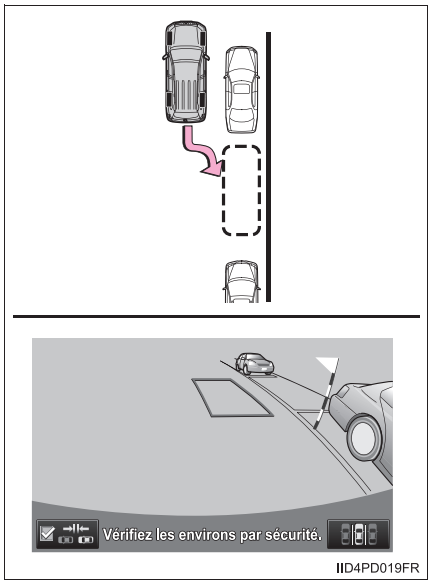
Seules les lignes de guidage de distance sont affichées.



ID4PD018FR

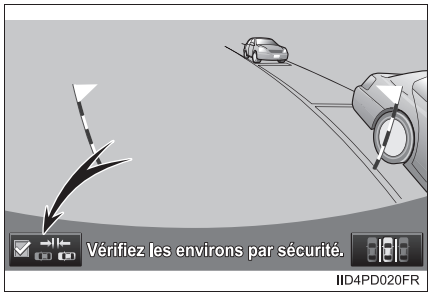
■ Utilisation du système pour un stationnement parallèle

L'affichage de l'écran et des signaux sonores fournit une estimation du point à partir duquel vous devriez tourner le volant lors d'un stationnement parallèle. Si la place dans laquelle le véhicule doit être garé est plus étroite que d'habitude, le mode étroit peut être utilisé.



IID4PD019FR

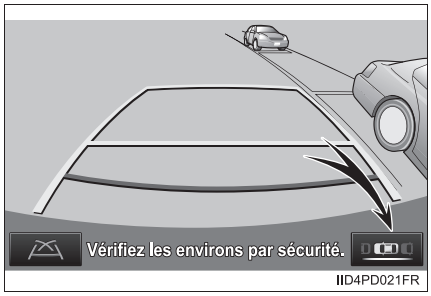
Chaque fois que vous sélectionnez la touche d'activation/désactivation du mode étroit à l'écran, l'affichage bascule entre le mode étroit et le mode normal.



IID4PD020FR

■ Passage d'un écran de mode de stationnement à l'autre

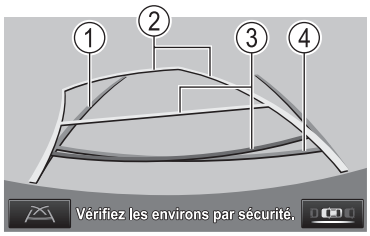
Chaque fois que vous sélectionnez la touche de sélection du mode de stationnement à l'écran, l'affichage bascule entre le mode de stationnement perpendiculaire et le mode de stationnement parallèle.



IID4PD021FR

Stationnement perpendiculaire (mode d'affichage de la trajectoire estimée)

■ Description de l'écran



ID4PD022FR

① Ligne de guidage de prolongement de la largeur du véhicule

La ligne indique une trajectoire prévue lorsque le véhicule fait marche arrière en ligne droite.
La largeur affichée est plus grande que la largeur réelle du véhicule.
La ligne est alignée avec les trajectoires estimées lorsque le volant est droit.

② Trajectoires estimées

Les lignes affichent une estimation de la trajectoire lorsque le volant est tourné.

③ Ligne de guidage de distance

La ligne se déplace en même temps que les lignes de trajectoire estimée, en synchronisation avec le volant. La ligne affiche des points situés à environ 0,5 m (1,5 ft.) (rouge) et à environ 1 m (3 ft.) (jaune) du centre du bord du pare-chocs.

④ Ligne de guidage de distance

La ligne affiche la distance derrière le véhicule, soit un point situé à environ 0,5 m (1,5 ft.) (bleu) du bord du pare-chocs.

■ **Opération de stationnement**

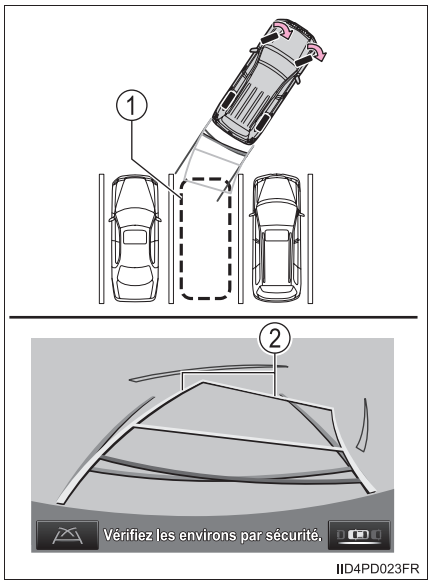
Lors d'un stationnement sur une place située de l'autre côté par rapport à la place décrite dans la procédure ci-dessous, les sens de braquage sont inversés.

1 Mettez le levier de changement de vitesse en position R.

2 Tournez le volant de sorte que les trajectoires estimées soient dans l'emplacement de stationnement, puis faites marche arrière lentement.

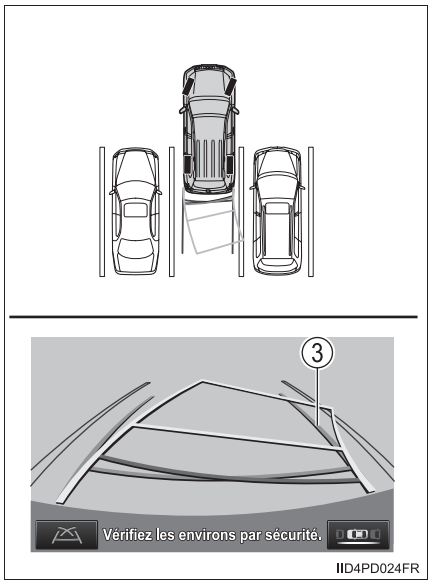
① Place de stationnement

② Trajectoires estimées



3 Lorsque l'arrière du véhicule a pénétré dans la place de stationnement, tournez le volant de façon à positionner les lignes de guidage de prolongement de la largeur du véhicule à l'intérieur des lignes gauche et droite délimitant la place de stationnement.

③ Ligne de guidage de prolongement de la largeur du véhicule

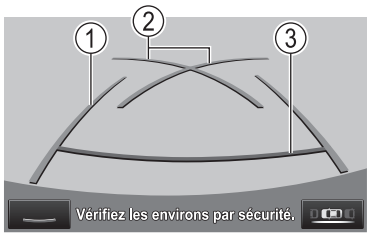


4 Une fois que les lignes de guidage de prolongement de la largeur du véhicule et les lignes de la place de stationnement sont parallèles, redressez le volant et faites lentement marche arrière jusqu'à ce que le véhicule se trouve entièrement sur la place de stationnement.

5 Arrêtez le véhicule à un endroit adéquat et finissez la manœuvre pour vous garer.

Stationnement perpendiculaire (mode d'affichage des lignes de guidage d'aide au stationnement)

Description de l'écran



IID4PD025FR

① Lignes de guidage de prolongement de la largeur du véhicule
Ces lignes indiquent une trajectoire estimée lorsque le véhicule fait marche arrière en ligne droite. La largeur affichée est plus large que la largeur réelle du véhicule.

② Lignes de guidage d'aide au stationnement
Ces lignes indiquent la trajectoire du virage le plus court possible derrière le véhicule.
Elles indiquent également la position approximative du volant pendant la manœuvre de stationnement.

③ Ligne de guidage de distance
Cette ligne (rouge) indique des points situés à environ 0,5 m (1,5 ft.) derrière le pare-chocs arrière de votre véhicule.

■ **Opération de stationnement**

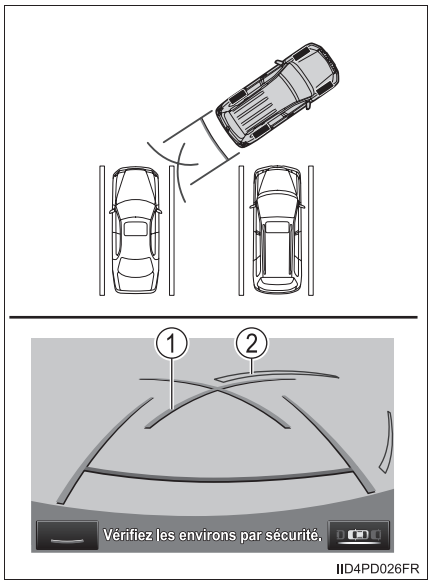
Lors d'un stationnement sur une place située de l'autre côté par rapport à la place décrite dans la procédure ci-dessous, les sens de braquage sont inversés.

1 Mettez le levier de changement de vitesse en position R.

2 Faites marche arrière jusqu'à ce que les lignes de guidage d'aide au stationnement touchent le bord de la ligne de délimitation de la place stationnement côté gauche.

① Ligne de guidage d'aide au stationnement

② Ligne de délimitation de place de stationnement



IID4PD026FR

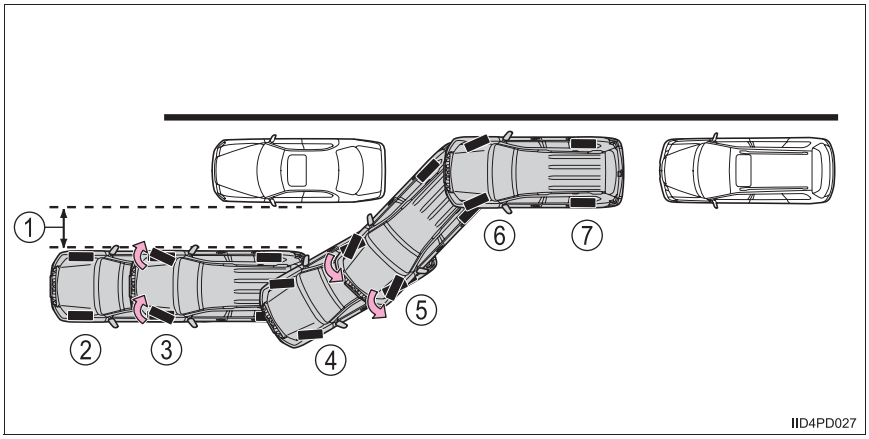
3 Tournez le volant à fond vers la droite et faites marche arrière lentement.

4 Une fois que le véhicule est parallèle à la place de stationnement, redressez le volant et faites lentement marche arrière jusqu'à ce que le véhicule se trouve entièrement sur la place de stationnement.

5 Arrêtez le véhicule à un endroit adéquat et finissez la manœuvre pour vous garer.

Stationnement parallèle

■ Procédure de déplacement du véhicule



① Environ 1 m (3 ft.)

② En restant parallèle à la route, arrêtez le véhicule en laissant un espace d'environ 1 m (3 ft.) entre votre véhicule et le véhicule garé. (Etape 1 dans "Opération de stationnement").

③ Reculez jusqu'à ce que le piquet vertical noir et jaune chevauche l'extrémité arrière du véhicule garé. Puis arrêtez le véhicule (Etape 4 dans "Opération de stationnement").

Tout en laissant le véhicule à l'arrêt, tournez le volant jusqu'à ce que le contour bleu corresponde à la place de stationnement souhaitée, puis reculez en marche arrière tout en maintenant le volant dans la position adoptée (étape 5 dans "Opération de stationnement").

④ Une ligne bleue incurvée est affichée. Maintenez le volant dans la même position puis reculez jusqu'à ce que la ligne bleue rencontre le coin droit de la place de stationnement (étape 7 dans "Opération de stationnement").

⑤ Lorsque cette ligne rencontre le coin droit de la place de stationnement, tournez le volant à fond dans le sens inverse. (Etape 8 dans "Opération de stationnement").

⑥ En maintenant le volant dans cette position, contrôlez visuellement les alentours par vous-même et par les rétroviseurs, et faites marche arrière en utilisant les lignes de guidage de distance, etc., comme référence. (Etape 9 dans "Opération de stationnement").

⑦ Lorsque le véhicule se trouve approximativement dans la place de stationnement souhaitée, l'aide au stationnement parallèle est terminée. (Etape 10 dans "Opération de stationnement").

■ **Opération de stationnement**

L'exemple suivant décrit la procédure à suivre pour se garer sur une place de stationnement située à droite. Pour se garer sur une place de stationnement située à gauche, inversez le sens des opérations (gauche au lieu de droite et vice versa) pour chacune des étapes de la procédure.

1 Arrêtez le véhicule dans la position décrite ci-dessous et redressez le volant.

① Plus ou moins la moitié de la longueur du véhicule

② Place de stationnement souhaitée

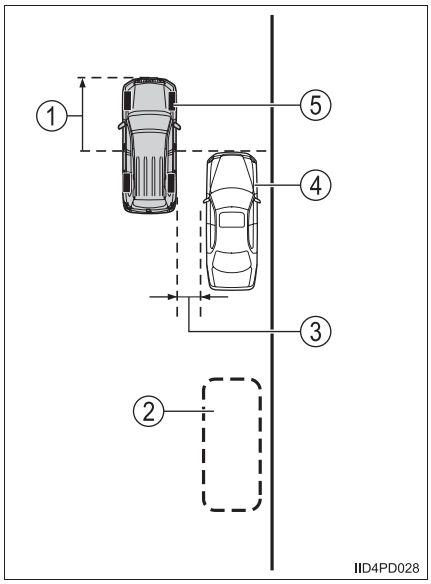
③ Environ 1 m (3 ft.)

④ Véhicule garé

⑤ Votre véhicule

Une position dans laquelle votre véhicule se trouve parallèle à la route (ou au bord de la route), et dans laquelle il y a un espace d'environ 1 m (3 ft.) entre votre véhicule et celui qui est stationné

Une position dans laquelle vous êtes à une moitié de longueur de véhicule devant le véhicule garé



2 Mettez le levier de changement de vitesse en position R.

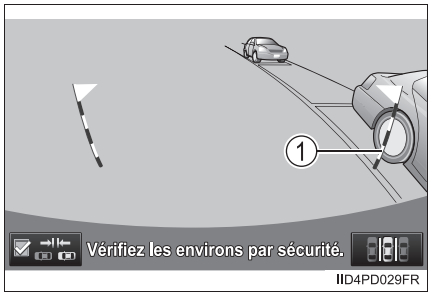
3 Assurez-vous que le moniteur affiche la partie située derrière les roues arrière du véhicule garé, puis sélectionnez .

Si la zone ne s'affiche pas, faites avancer le véhicule.

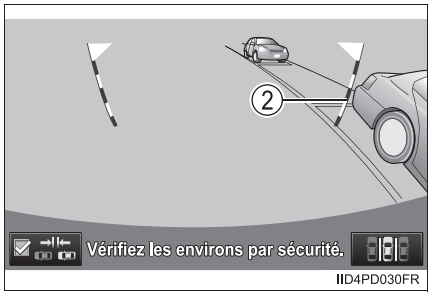
4 En maintenant le volant droit, reculez lentement jusqu'à une position où le piquet vertical noir et jaune chevauche l'extrémité arrière du véhicule garé. Arrêtez ensuite le véhicule.

① Piquet vertical noir et jaune

② Faites reculer le véhicule jusqu'ici



ID4PD029FR

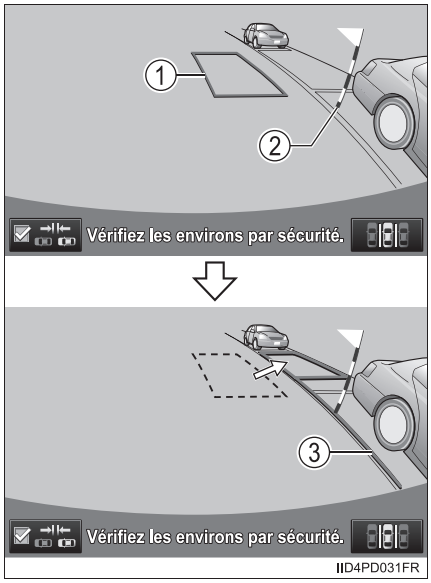


ID4PD030FR

5 Tournez le volant avec le véhicule à l'arrêt, jusqu'à ce que le contour bleu corresponde à la place de stationnement souhaitée.

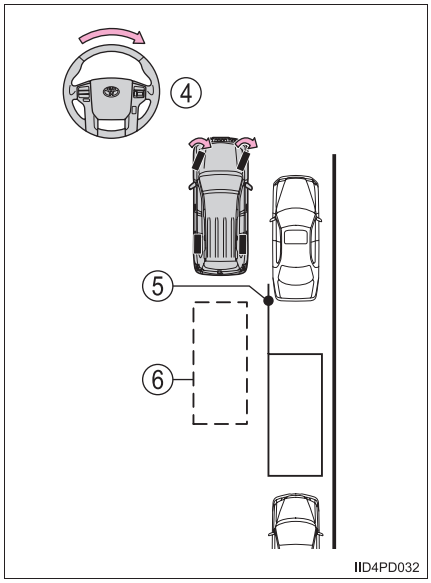
① Contour bleu
② Piquet vertical noir et jaune
③ Ligne prolongée

Si la ligne prolongée du contour bleu s'affiche, l'aide au stationnement parallèle est opérationnelle.



ID4PD031FR

④ Tournez le volant à droite
⑤ Piquet vertical noir et jaune
⑥ Contour bleu



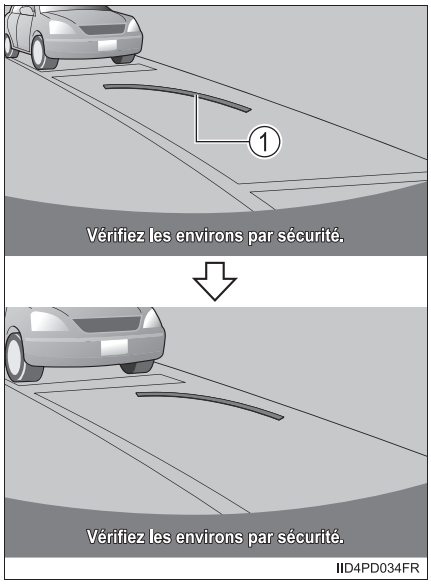
ID4PD032

6 Maintenez le volant dans sa position actuelle et faites marche arrière.

Pendant la marche arrière, veillez à ce que l'angle avant droit de votre véhicule ne heurte aucun obstacle. Reculez lentement.

7 Une ligne bleue incurvée s'affiche alors sur l'écran. Maintenez le volant dans sa position actuelle puis reculez lentement. Arrêtez lorsque la ligne bleue incurvée rencontre le coin de la place de stationnement souhaitée.

① Ligne bleue incurvée



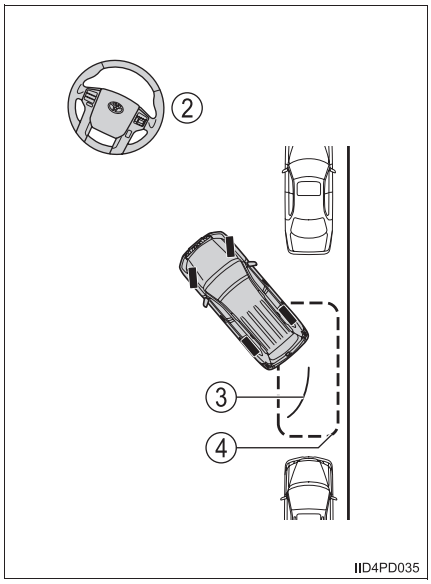
IID4PD034FR

② Faites marche arrière en maintenant le volant dans sa position actuelle

③ Ligne bleue incurvée

④ La ligne bleue incurvée rencontre le coin à cet endroit

Si vous reculez trop rapidement, vous risquez de perdre la synchronisation avec l'aide au stationnement parallèle.



IID4PD035

8 Tout en laissant le véhicule à l'arrêt, tournez le volant à fond vers la gauche.

Assurez-vous de ne manœuvrer le volant que lorsque le véhicule est à l'arrêt.

9 Lorsque l'écran change, maintenez le volant dans sa position actuelle et faites marche arrière.

Pendant la marche arrière, veillez à ce que l'angle avant droit de votre véhicule ne heurte aucun obstacle. Reculez lentement.

10 Lorsque le véhicule est parallèle à la route ou au bas-côté, redressez le volant.

Contrôlez les alentours visuellement par vous même et par les rétroviseurs, et faites marche arrière en utilisant les lignes de guidage de distance comme référence, puis arrêtez-vous.

Lorsque le véhicule est approximativement dans l'emplacement de stationnement souhaité, l'aide au stationnement parallèle est terminée.

● Informations relatives au mode d'aide au stationnement parallèle

- Il se peut qu'un guidage ne soit pas proposé pour le stationnement parallèle lors d'une marche arrière à très faible vitesse.
- Si la porte de coffre est ouverte pendant le guidage au stationnement parallèle, l'aide au stationnement parallèle est interrompue et annulée. Arrêtez le véhicule, mettez le levier de changement de vitesse dans une position autre que R et recommencez la manœuvre à partir de l'étape 1.

● Désactivation de l'aide au stationnement parallèle

Sélectionnez  .

● Véhicules avec capteur d'aide au stationnement Toyota

Si le capteur d'aide au stationnement Toyota détecte un objet pendant que vous tentez de garer le véhicule dans une place de stationnement sur la gauche, le piquet vertical noir et jaune pourrait être masqué par l'affichage du capteur d'aide au stationnement Toyota. Si cela se produit, désactivez le contacteur du capteur d'aide au stationnement Toyota (→P. 331), puis manœuvrez votre véhicule tout en vous assurant que la zone environnante ne comporte aucun risque en contrôlant visuellement par vous-même et par les rétroviseurs. Une fois la manœuvre terminée, activez le contacteur.

● Si le message "Le volant a été tourné trop loin, revenez." s'affiche

Le volant a été tourné trop loin, et le système ne peut pas fonctionner. Remettez le volant dans sa position initiale.
Si le message s'affiche avant que le contour soit positionné sur la place de stationnement souhaitée, le véhicule se trouve probablement trop loin du bas-côté. Assurez-vous qu'il y a un espace d'environ 1 m (3 ft.) entre votre véhicule et le véhicule garé.

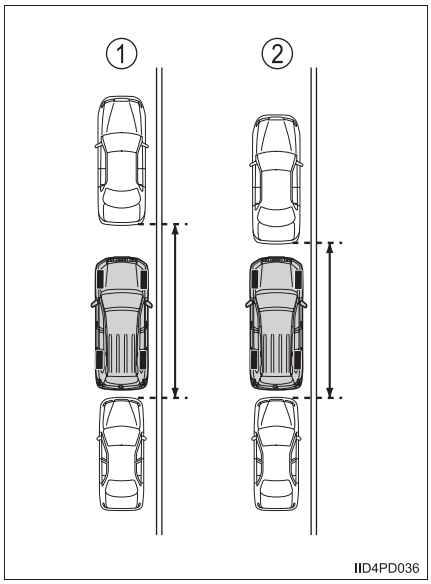
■ **Mode étroit**

Si la place dans laquelle le véhicule doit être garé est plus étroite que d'habitude, le mode étroit peut être utilisé.

① Mode normal

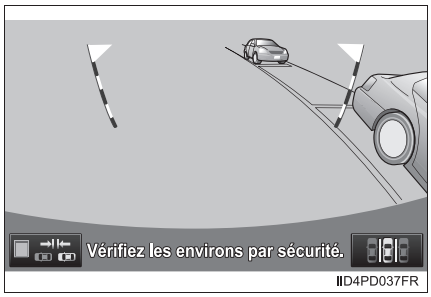
② Mode étroit

Le contacteur du moteur est désactivé lorsque le moniteur d'aide au stationnement est neutralisé avec le mode étroit, l'écran de mise en garde s'affiche en premier lieu lorsque l'aide au stationnement parallèle est sélectionné la fois suivante.



● Utilisation du mode étroit

1 Sélectionnez / en mode d'aide au stationnement parallèle.

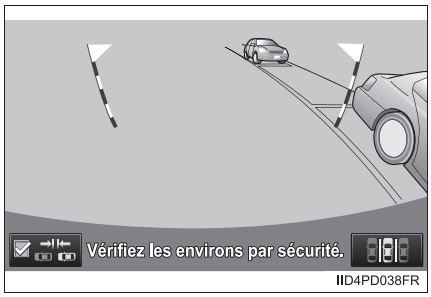


IID4PD037FR

2 Confirmez l'avertissement qui s'affiche sur l'écran de mise en garde. Si vous êtes d'accord, sélectionnez "J'accepte". Pour annuler le mode étroit, sélectionnez .

3 Lorsque le système est mis en mode étroit, le témoin sur / s'allume.

Sélectionnez de nouveau / pour faire passer le système au mode normal.



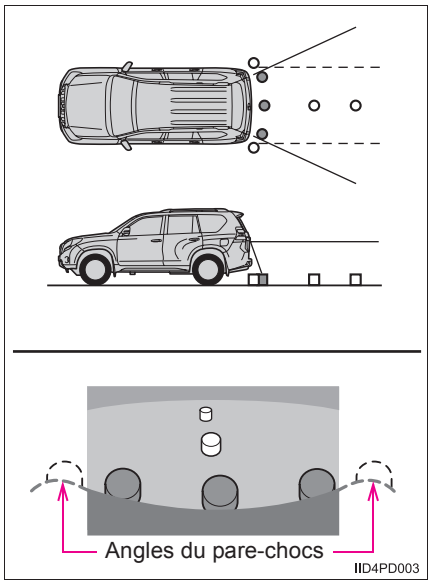
IID4PD038FR

Précautions relatives au moniteur d’aide au stationnement Toyota

■ Zone affichée à l’écran

Le moniteur d’aide au stationnement affiche une image de la zone située à l’arrière du véhicule vue depuis le pare-chocs.

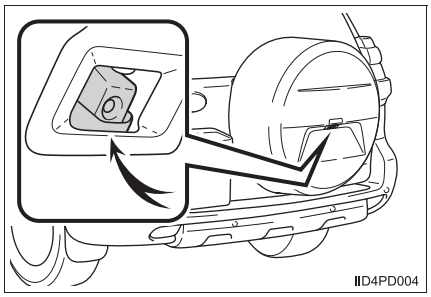
Pour régler l’image de l’écran du système de moniteur de rétrovision, reportez-vous au “Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire”.



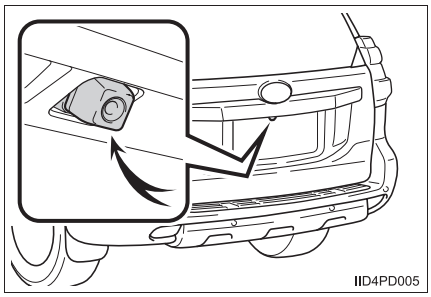
- La zone affichée à l’écran peut varier selon l’orientation du véhicule.
- Les objets proches des angles du pare-chocs ou situés sous le pare-chocs ne sont pas visibles à l’écran.
- La caméra utilise une lentille spéciale. La distance de l’image qui apparaît à l’écran diffère de la distance réelle.
- Les éléments situés plus haut que la caméra peuvent ne pas être affichés sur le moniteur.
- Si votre véhicule est équipé d’une plaque d’immatriculation réfléchissante, il se peut qu’elle affecte l’affichage.

■ **Caméra de moniteur d'aide au stationnement Toyota**

▶ Véhicules avec roue de secours montée sur la porte de coffre



▶ Véhicules avec roue de secours montée sous le plancher



● Utilisation de la caméra

L'image transmise par la caméra ne peut pas être de bonne qualité si de la saleté ou des corps étrangers (des gouttelettes d'eau, de la neige, de la boue, etc.) adhèrent à la caméra. Dans ce cas, rincez-la à grande eau et essuyez la lentille de la caméra avec un chiffon doux et humide.

■ **Différences entre la vue affichée et la route réelle**

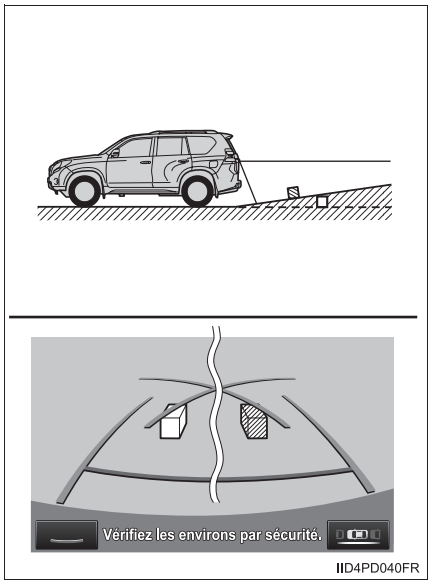
Les lignes de guidage de distance et les lignes de guidage de prolongement de la largeur du véhicule peuvent ne pas être réellement parallèles aux lignes de délimitation de l'emplacement de stationnement, même si elles le semblent. Contrôlez visuellement la situation par vous-même.

Les distances entre les lignes de guidage de prolongement de la largeur du véhicule et les lignes de délimitation gauche et droite de l'emplacement de stationnement peuvent ne pas être égales, même si elles le semblent. Contrôlez visuellement la situation par vous-même.

Les lignes de guidage de distance offrent un guidage de distance pour routes planes. Dans les situations suivantes, il existe une marge d'erreur entre les lignes de guidage affichées à l'écran et la distance/trajectoire réelle sur la route.

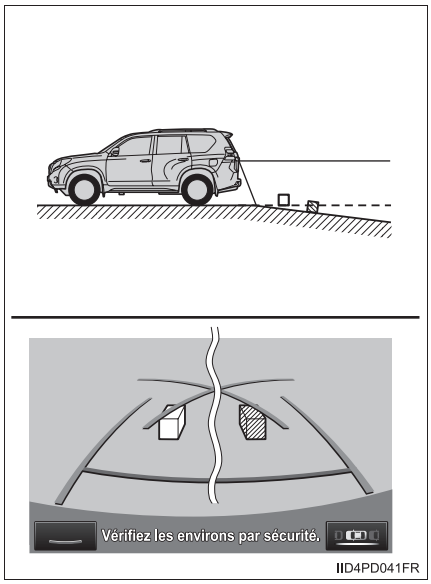
● En présence d'une forte montée de la route derrière le véhicule

Les lignes de guidage de distance semblent plus proches du véhicule que la distance réelle. De ce fait, les objets semblent plus éloignés qu'ils ne le sont réellement. De même, il existe une marge d'erreur entre les lignes de guidage et la distance/trajectoire réelle sur la route.



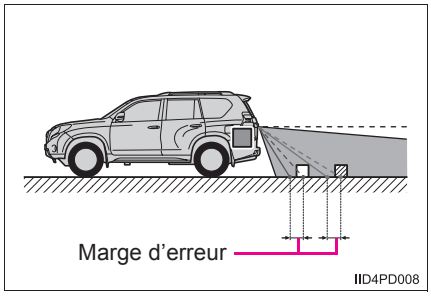
● En présence d'une forte descente de la route derrière le véhicule

Les lignes de guidage de distance semblent plus éloignées du véhicule qu'elles ne le sont réellement. De ce fait, les objets semblent plus proches qu'ils ne le sont réellement. De même, il existe une marge d'erreur entre les lignes de guidage et la distance/trajectoire réelle sur la route.



● Lorsqu'une partie du véhicule est affaissée

Lorsqu'une partie du véhicule est affaissée en raison du nombre de passagers ou de la répartition du chargement, il existe une marge d'erreur entre les lignes de guidage affichées à l'écran et la distance/trajectoire réelle sur la route.

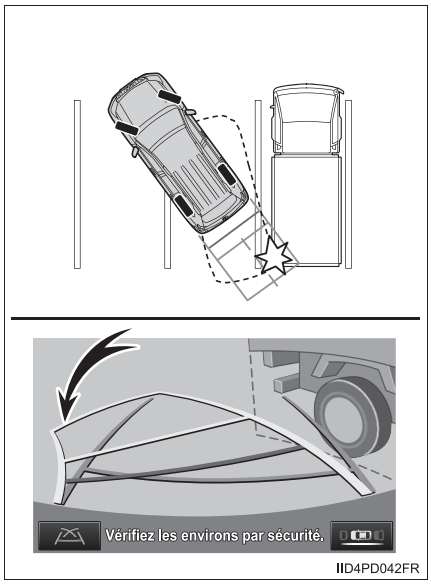


■ Lorsque des objets tridimensionnels se rapprochent

Les trajectoires estimées ciblent des objets à surface lisse (tels que la route). Il n'est pas possible de déterminer la position d'objets tridimensionnels (des véhicules, par exemple) à l'aide des trajectoires estimées et des lignes de guidage de distance. Lorsque le véhicule se rapproche d'un objet tridimensionnel qui dépasse à l'extérieur (comme le plateau d'un camion), faites attention aux points suivants.

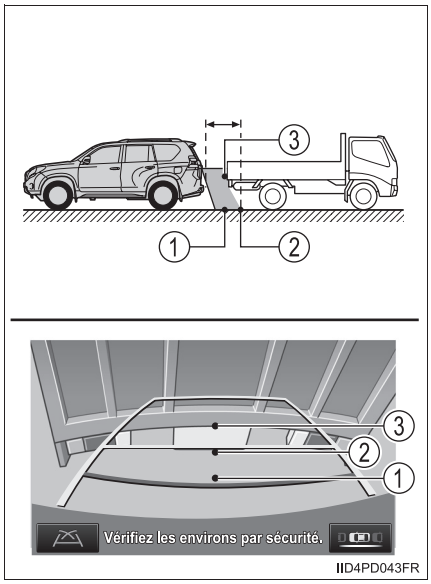
● Trajectoires estimées

Contrôlez visuellement les alentours et la zone derrière le véhicule. Dans l'exemple donné sur le schéma, il semble que le camion se trouve en dehors des trajectoires estimées et que le véhicule n'entrera pas en collision avec celui-ci. Cependant, la partie arrière du camion risque en fait de passer traverser les trajectoires estimées. En réalité, si vous faites marche arrière en suivant les trajectoires estimées, le véhicule risque de heurter le camion.



● Lignes de guidage de distance

Contrôlez visuellement les alentours et la zone derrière le véhicule. Sur l'écran, il semble qu'un camion soit garé au point ②. Toutefois, si vous faites marche arrière jusqu'au point ①, vous heurterez le camion. Sur l'écran, le point ① semble plus proche, et le point ③ plus éloigné. Pourtant, en réalité, la distance jusqu'à ① et ③ est identique, et ② est plus éloigné que ① et ③.



Informations utiles

■ Si vous remarquez un symptôme quelconque

Si vous remarquez l'un des symptômes suivants, référez-vous à la cause probable et à sa solution, puis revérifiez.

Si le symptôme persiste malgré la solution proposée, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Cause probable	Solution
❑ L'image est difficile à voir	
• Le véhicule se trouve dans l'obscurité • La température autour de la lentille est extrêmement élevée ou extrêmement basse • La température extérieure est basse • Il y a des gouttelettes d'eau sur la caméra • Il pleut ou le temps est humide • Des corps étrangers (boue, etc.) adhèrent à la caméra • La caméra est éraflée • Les rayons du soleil ou des phares frappent directement la caméra • Le véhicule est sous des éclairages fluorescents, des lampes au sodium, au mercure, etc.	Si cela se produit pour ces raisons, cela n'indique pas qu'il y a un dysfonctionnement. Faites marche arrière en examinant les alentours du véhicule. (Utilisez de nouveau le moniteur dès que les conditions se sont améliorées.) Pour régler l'image de l'écran du système de moniteur de rétrovision, reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".
❑ L'image est floue	
De la saleté ou des corps étrangers (des gouttelettes d'eau, de la neige, de la boue, etc.) adhèrent à la caméra.	Rincez la caméra à grande eau et essuyez la lentille de la caméra avec un chiffon doux et humide.
❑ L'image n'est plus alignée	
La caméra ou la zone environnante a reçu un choc violent.	Faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Cause probable	Solution
❑ Les lignes de guidage présentent un très important défaut d'alignement	
La position de la caméra n'est plus alignée.	Faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
• Le véhicule penche (il y a une charge lourde sur le véhicule, la pression des pneus est basse en raison d'une crevaison, etc.) • Le véhicule se trouve sur une pente.	Si cela se produit pour ces raisons, cela n'indique pas qu'il y a un dysfonctionnement. Faites marche arrière en examinant les alentours du véhicule.
❑ Les trajectoires estimées se déplacent alors que bien que le volant reste droit	
Il y a un dysfonctionnement dans les signaux envoyés par le capteur de direction.	Faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
❑ Les lignes de guidage ne s'affichent pas	
La porte de coffre est ouverte.	Fermez la porte de coffre. Si le symptôme persiste, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
❑ Le message "Système en cours d'initialisation." est affiché	
• La batterie a été remise en place. • Le volant a été déplacé pendant que la batterie était remise en place. • La puissance de la batterie est faible. • Le capteur de direction a été remis en place. • Il y a un dysfonctionnement dans les signaux envoyés par le capteur de direction.	Arrêtez le véhicule, puis tournez le volant aussi loin que possible vers la gauche et la droite. (En sélectionnant "?", vous affichez la procédure d'utilisation ci-dessus.) Si le symptôme persiste, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. • Sur l'écran d'initialisation du système, effleurez la touche "?" pour afficher la procédure d'utilisation.

ATTENTION

■ **Lors de l'utilisation du système de moniteur d'aide au stationnement Toyota**

Le moniteur d'aide au stationnement est un dispositif supplémentaire destiné à aider le conducteur lors d'une marche arrière. Lors d'une marche arrière, veillez à contrôler visuellement les zones à l'arrière et autour du véhicule avant toute manœuvre.

Respectez les précautions suivantes pour éviter un accident qui pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Lors d'une marche arrière, ne vous fiez pas uniquement au moniteur d'aide au stationnement. L'image et la position des lignes de guidage affichées à l'écran peuvent différer de la situation réelle.
  Soyez prudent, exactement comme vous le seriez au moment d'effectuer une marche arrière avec tout autre véhicule.
- Veillez à faire marche arrière lentement, en enfonçant la pédale de frein pour contrôler la vitesse du véhicule.
- Si le véhicule risque de heurter des véhicules, des obstacles, des piétons ou s'il risque de monter sur le bas-côté, enfoncez la pédale de frein pour arrêter le véhicule, puis désactivez le système d'assistance en sélectionnant  sur l'écran.
- Les instructions fournies sont uniquement des recommandations.
  Nous ne pouvons pas vous dire exactement quand et dans quelle proportion tourner le volant pour chaque manœuvre ; cela dépend des conditions de circulation, de l'état du revêtement de la route, de l'état du véhicule, etc. au moment précis de la manœuvre. Il est indispensable de bien s'en rendre compte avant d'utiliser le système d'aide au stationnement.
- Lorsque vous stationnez votre véhicule, assurez-vous que la place de stationnement est suffisante pour accueillir votre véhicule avant d'effectuer votre manœuvre.
- N'utilisez pas le moniteur d'aide au stationnement dans les cas suivants :
  - Sur route verglacée, glissante ou enneigée
  - Lors de l'utilisation de chaînes à neige
  - Si la porte de coffre n'est pas complètement fermée
  - Sur des routes qui ne sont pas planes ou droites, telles que dans des virages ou des pentes.
- A basses températures, l'écran peut s'assombrir ou l'image peut devenir trouble. L'image pourrait être déformée lors du déplacement du véhicule ou vous pourriez être dans l'incapacité de voir l'image sur l'écran. Veillez à contrôler visuellement par vous-même et par les rétroviseurs les zones situées autour du véhicule avant d'effectuer toute manœuvre.

ATTENTION

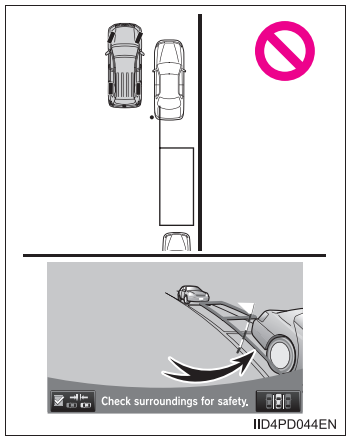
- Si la taille des pneus est modifiée, il est possible que la position des lignes de guidage affichées à l'écran soit modifiée.
- La caméra utilise une lentille spéciale. Les distances entre les objets et les piétons qui apparaissent sur l'image affichée sur l'écran diffèrent des distances réelles. (→P. 371)

■ Lors de l'utilisation de l'écran d'aide au stationnement perpendiculaire

Mode d'affichage de la trajectoire estimée : Si le volant est droit et si les lignes de guidage de prolongement de la largeur du véhicule et les trajectoires estimées ne sont pas alignées, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ Lors de l'utilisation de l'écran d'aide au stationnement parallèle

- N'utilisez pas le système si l'affichage est incorrect en raison d'une route irrégulière (virages/pentes) ou d'une route qui n'est pas droite.
- Assurez-vous de n'actionner le volant que lorsque le véhicule est à l'arrêt.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle à l'intérieur du contour bleu.
  S'il y en a un, n'utilisez pas l'aide au stationnement parallèle.
- En positionnant le contour bleu sur la place de stationnement, veillez à ce que la ligne bleue prolongée ne passe pas à travers la roue du véhicule garé devant l'emplacement libre.
- Si la ligne prolongée du contour bleu passe à travers le véhicule stationné, votre véhicule est trop proche. Assurez-vous qu'il y a un espace d'environ 1 m (3 ft.) entre votre véhicule et le véhicule garé.



ID4PD044EN

NOTE

■ **Utilisation de la caméra**

● Il se peut que le moniteur d'aide au stationnement ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants.

- Si l'arrière du véhicule a subi un impact, la position et l'angle de fixation de la caméra risquent d'être modifiés.
- Comme la caméra dispose d'une structure étanche, ne la détachez pas, ne la démontez pas et ne la modifiez pas. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement.
- Lors du nettoyage de la lentille de la caméra, rincez la caméra à grande eau et essuyez-la avec un chiffon doux et humide. Frotter fortement la lentille de la caméra peut la rayer et la rendre incapable de transmettre une image claire.
- Ne versez pas de solvant organique, de cire pour voiture, de produit de nettoyage ou d'enduit pour vitres sur la caméra. Si cela se produit, essuyez la caméra le plus vite possible.
- En cas de changement brusque de température, notamment lorsque de l'eau chaude est versée sur le véhicule par temps froid, il est possible que le système ne fonctionne pas normalement.
- Lorsque vous lavez le véhicule, ne dirigez pas de jets d'eau violents sur la caméra ni sur la zone de la caméra. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement de la caméra.
- Lorsque vous utilisez la caméra sous des lampes fluorescentes, une lampe à sodium ou au mercure, etc., les éclairages et les zones éclairées peuvent sembler clignoter.

● Ne soumettez pas la caméra à un choc violent, car cela risque de provoquer un dysfonctionnement. Si cela se produit, faites vérifier votre véhicule le plus rapidement possible par un concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Systèmes d'aide à la conduite

Pour contribuer à améliorer la sécurité et les performances de conduite, les systèmes suivants fonctionnent automatiquement en réaction aux différentes situations de conduite. Soyez conscients, cependant, que ces systèmes sont une aide supplémentaire et qu'il ne faut pas trop s'y fier lorsque vous conduisez le véhicule.

◆ ABS (système antiblocage des roues)

Ce système aide à empêcher les roues de se bloquer lorsque les freins sont brusquement utilisés, ou si les freins sont utilisés en cas de conduite sur route glissante

◆ ABS multi-terrain (système antiblocage des roues) (si le véhicule en est équipé)

→Reportez-vous au "Conduite tout-terrain Manuel du propriétaire".

◆ Assistance au freinage

Ce système génère un niveau accru de force de freinage une fois que la pédale de frein est enfoncée, lorsque le système détecte une situation de freinage de détresse

◆ VSC (commande de stabilité du véhicule)

Ce système aide le conducteur à contrôler les dérapages du véhicule lorsqu'il se déporte soudainement ou qu'il tourne sur des routes glissantes

◆ TRC (commande de traction) pour moteurs 2TR-FE et position H4 sur les moteurs 1GR-FE, 1GD-FTV et 1KD-FTV

Ce système aide à maintenir la force motrice et empêche les 4 roues de patiner lorsque vous démarrez ou que vous accélérez sur des routes glissantes

◆ TRC (commande de traction) active pour la position L4 sur les moteurs 1GR-FE, 1GD-FTV et 1KD-FTV*

→Reportez-vous au "Conduite tout-terrain Manuel du propriétaire".

◆ **Commande d'assistance au démarrage en côte (si le véhicule en est équipé)**

→Reportez-vous au "Conduite tout-terrain Manuel du propriétaire".

◆ **KDSS (système de suspension dynamique cinétique) (si le véhicule en est équipé)**

→Reportez-vous au "Conduite tout-terrain Manuel du propriétaire".

◆ **PCS (système de sécurité préventive) (si le véhicule en est équipé)**

→P. 399

◆ **Signal de freinage d'urgence**

Lorsque les freins sont utilisés brusquement, les feux stop se mettent automatiquement à clignoter pour avertir le conducteur du véhicule qui vous suit.

◆ **Dispositif de contrôle du roulis de la remorque (si le véhicule en est équipé)**

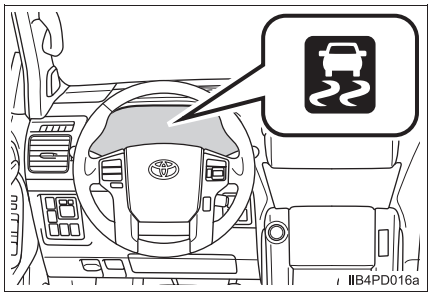
Permet au conducteur de contrôler le roulis de la remorque en appliquant de façon sélective la pression de freinage à chaque roue et en réduisant le couple du moteur lorsqu'un roulis de remorque est détecté.

Le dispositif de contrôle du roulis de la remorque fait partie du système VSC et ne fonctionne pas si la VSC est désactivée ou ne fonctionne pas correctement.

* : Cette fonction n'est disponible que sur les véhicules équipés de la sélection Multi-terrain lorsque la sélection Multi-terrain est activée

Lorsque les systèmes TRC/VSC/de contrôle du roulis de remorque fonctionnent

Si le véhicule risque de déraper ou si une des roues motrices patine, le témoin de dérapage clignote pour signaler que les systèmes TRC/VSC/ de contrôle de roulis de remorque fonctionnent.



Désactivation des systèmes TRC/VSC/de contrôle du roulis de remorque

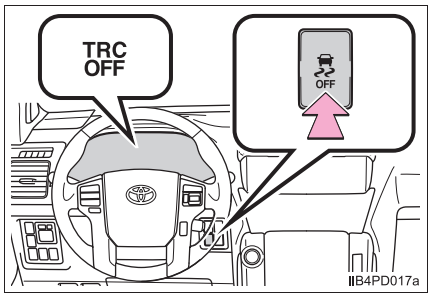
Si le véhicule est embourbé ou bloqué dans de la neige fraîche ou de la boue, les systèmes TRC/VSC/de contrôle du roulis de remorque peuvent réduire la puissance du moteur en direction des roues. Vous pouvez avoir besoin de désactiver le système afin de pouvoir bouger le véhicule d'avant en arrière pour le dégager.

■ Désactivation du système TRC uniquement

Pour désactiver le système TRC, enfoncez et relâchez rapidement le contacteur.

Le témoin "TRC OFF" s'allume.

Appuyez à nouveau sur le contacteur pour réactiver le système.

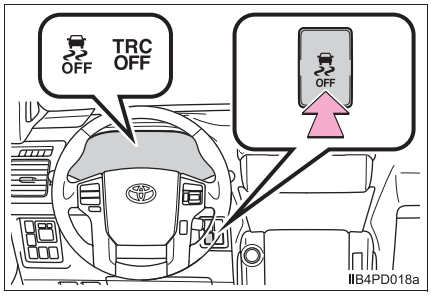


■ Désactivation des systèmes TRC et VSC/de contrôle du roulis de la remorque

Véhicule à l'arrêt, appuyez sur le contacteur et maintenez-le enfoncé pendant au moins 3 secondes pour désactiver les systèmes TRC et VSC/de contrôle du roulis de la remorque.

Les témoins VSC OFF et "TRC OFF" s'allument.

Appuyez à nouveau sur le contacteur pour réactiver le système.



■ **Sons et vibrations causés par l'ABS, l'assistance au freinage, les systèmes TRC et VSC/de contrôle du roulis de remorque**

- Il se peut que le compartiment moteur émette un bruit lorsque le moteur démarre ou juste après que le véhicule a commencé à rouler. Ce bruit n'indique pas un dysfonctionnement de l'un de ces systèmes.
- Les phénomènes suivants peuvent survenir lorsque les systèmes ci-dessus fonctionnent. Aucun d'entre eux n'indique un dysfonctionnement.
  - Vous pouvez ressentir des vibrations au niveau de la carrosserie du véhicule ou de la direction.
  - Un bruit de moteur peut être entendu après l'arrêt du véhicule.
  - La pédale de frein peut vibrer légèrement une fois que l'ABS est activé.
  - La pédale de frein peut légèrement s'enfoncer une fois que l'ABS est activé.

■ **Réactivation des systèmes TRC/VSC/de contrôle du roulis de remorque après avoir arrêté le moteur**

Le fait d'arrêter le moteur après avoir désactivé les systèmes TRC/VSC/de contrôle du roulis de remorque les réactivera automatiquement.

■ **Réactivation du système TRC liée à la vitesse du véhicule**

Si seul le système TRC est désactivé, il se réactivera lorsque la vitesse du véhicule augmentera. Cependant, si les systèmes TRC et VSC/de contrôle du roulis de remorque sont tous deux désactivés, les systèmes ne s'activeront pas, même si la vitesse du véhicule augmente.

■ **Lorsque le système de freinage fonctionne en continu**

L'actionneur de frein peut surchauffer. Dans ce cas, la TRC (sauf véhicules avec moteurs 2TR-FE) cessera de fonctionner, un signal sonore retentira et le témoin "TRC OFF" s'allumera. Evitez d'utiliser le système tant que le témoin "TRC OFF" n'est pas éteint. (Vous pouvez sans aucun problème continuer à conduire normalement.)

■ **Conditions de fonctionnement du signal de freinage d'urgence**

Lorsque les trois conditions suivantes sont réunies, le signal de freinage d'urgence se déclenche :

- Les feux de détresse sont désactivés.
- La vitesse réelle du véhicule est supérieure à 55 km/h (35 mph).
- La pédale de frein est enfoncée d'une manière que le système interprète comme une décélération du véhicule résultant d'un freinage brusque.

■ **Annulation automatique du système de signal de freinage d'urgence**

Le signal de freinage d'urgence se désactive dans l'une des situations suivantes :

- Les feux de détresse sont activés.
- La pédale de frein est relâchée.
- Le système estime, en fonction de la décélération du véhicule, qu'il ne s'agit pas d'un freinage brusque.

■ **Si le témoin de dérapage s'allume…**

Cela peut indiquer un dysfonctionnement dans le système TRC ou VSC/de contrôle du roulis de remorque. Faites appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

⚠ ATTENTION

■ **L'ABS ne fonctionne pas efficacement quand**

- Les limites de performance d'adhérence des pneus ont été dépassées (comme dans le cas de pneus trop usés sur une route enneigée).
- Le véhicule fait de l'aquaplanage car il circule à vitesse élevée sur une route humide ou glissante.

■ **La distance d'arrêt lorsque l'ABS fonctionne peut être plus longue que la distance d'arrêt dans des conditions normales**

L'ABS n'a pas été conçu pour raccourcir la distance d'arrêt du véhicule. Gardez toujours une distance de sécurité par rapport au véhicule qui précède, en particulier dans les situations suivantes :

- Conduite sur des routes sales, gravillonnées, ou enneigées
- Conduite avec des chaînes à neige
- Conduite sur des routes cahoteuses
- Conduite sur des routes avec des nids-de-poule ou des routes irrégulières

■ **La TRC peut ne pas fonctionner de manière efficace quand**

Des pertes de contrôle de la direction et de puissance restent possibles en cas de conduite sur des surfaces glissantes, même si le système TRC fonctionne.
Ne conduisez pas le véhicule dans des circonstances qui pourraient lui faire perdre sa stabilité et sa puissance.

■ **Lorsque le système VSC/de contrôle du roulis de remorque est activé**

Le témoin de dérapage clignote. Conduisez toujours avec prudence. Une conduite imprudente peut provoquer un accident. Soyez particulièrement prudent lorsque le témoin clignote.

■ **Lorsque les systèmes TRC/VSC/de contrôle du roulis de remorque sont désactivés**

Quand vous conduisez, soyez particulièrement prudent et adaptez votre vitesse aux conditions de la route. Comme ces systèmes sont conçus pour assurer la stabilité et la force motrice du véhicule, ne désactivez pas les systèmes TRC/VSC/de contrôle du roulis de la remorque, sauf en cas de nécessité.

ATTENTION

■ **Remplacement des pneus**

Veillez à ce que tous les pneus aient la même dimension, marque, sculpture de bande de roulement et capacité totale de charge. De plus, assurez-vous que les pneus sont gonflés au niveau de pression de gonflage des pneus prescrit.

L'ABS, les systèmes TRC et VSC/de contrôle du roulis de la remorque ne fonctionneront pas correctement si des pneus différents sont montés sur le véhicule.
Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, pour obtenir plus d'informations lorsque vous devez remplacer des pneus ou des roues.

■ **Manipulation des pneus et de la suspension**

L'utilisation de pneus présentant un problème quelconque ou la modification de la suspension affecte les systèmes d'aide à la conduite et peut entraîner leur dysfonctionnement.

■ **Mesures de précaution concernant le dispositif de contrôle du roulis de la remorque**

Le système de contrôle du roulis de la remorque ne permet pas de réduire le roulis de la remorque dans toutes les situations. De nombreux facteurs (tels que l'état du véhicule, de la remorque, de la surface de la route et les conditions de conduite) peuvent empêcher le système de contrôle du roulis de la remorque de fonctionner efficacement. Consultez le manuel d'utilisation de la remorque pour savoir comment tracter correctement votre remorque.

■ **Si la remorque subit un roulis**

Veuillez respecter les précautions suivantes.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Saisissez fermement le volant. Conduisez en ligne droite.
  Ne tentez pas de contrôler le roulis de la remorque en tournant le volant.
- Commencez à relâcher la pédale d'accélérateur immédiatement, mais progressivement, afin de réduire la vitesse.
  N'accélérez pas. N'engagez pas les freins du véhicule.

Si vous n'effectuez pas de correction extrême avec le volant et les freins, votre véhicule et la remorque devraient se stabiliser. (→P. 251)

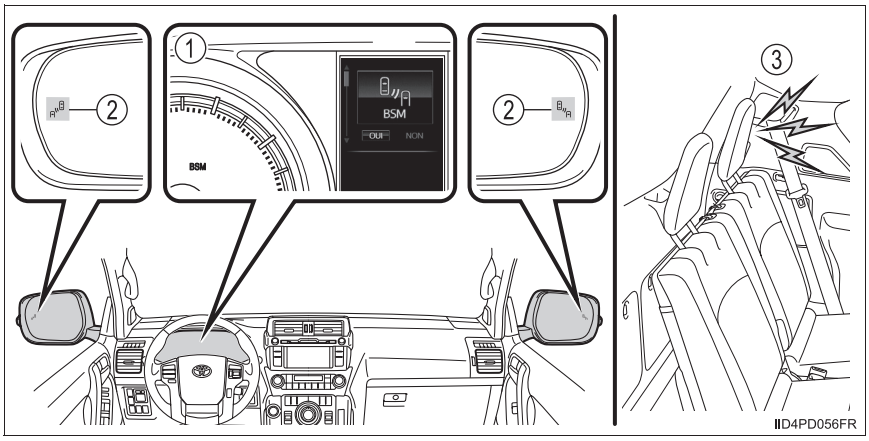
BSM (moniteur d'angle mort)*

Récapitulatif à propos du moniteur d'angle mort

Le moniteur d'angle mort est un système qui possède 2 fonctions :

- La fonction de moniteur d'angle mort
  Aide le conducteur à décider quand changer de file
- La fonction d'alerte de croisement de trafic arrière
  Aide le conducteur lors de la marche arrière

Ces fonctions utilisent les mêmes capteurs.



* : Si le véhicule en est équipé

① Ecran et témoin d'activation/désactivation du moniteur d'angle mort.

Vous pouvez activer/désactiver le système de moniteur d'angle mort sur l'écran multifonction. Lorsque le système est activé, son témoin s'allume sur le compteur. La fonction de moniteur d'angle mort et la fonction d'alerte de croisement de trafic arrière sont activées/désactivées simultanément.

② Témoins de rétroviseur extérieur

Fonction de moniteur d'angle mort :
Lorsqu'un véhicule est détecté dans l'angle mort, le témoin de rétroviseur extérieur s'allume quand le levier des clignotants n'est pas actionné et il clignote quand le levier des clignotants est actionné.

Fonction d'alerte de croisement de trafic arrière :
Lorsque système détecte un véhicule qui s'approche de l'arrière droit ou gauche du véhicule, les témoins de rétroviseur extérieur clignotent.

③ Signal sonore d'alerte de croisement de trafic arrière (fonction d'alerte de croisement de trafic arrière uniquement)

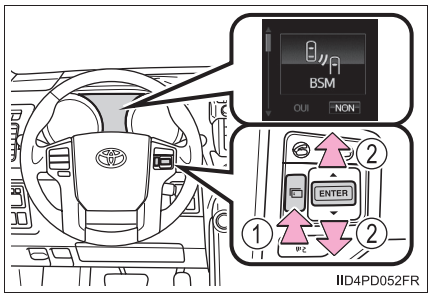
Lorsque le système détecte un véhicule qui se rapproche de l'arrière droit ou gauche du véhicule, un signal sonore retentit depuis l'arrière du siège arrière.

Activation du système de moniteur d'angle mort

1 Affichez l'écran d'activation/désactivation du moniteur d'angle mort.

① Appuyez sur le contacteur de menu.
L'écran multifonction passe en mode de commande des fonctions électroniques.

② Appuyez sur le contacteur "ENTER" vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que "BSM" apparaisse sur l'écran multifonction.

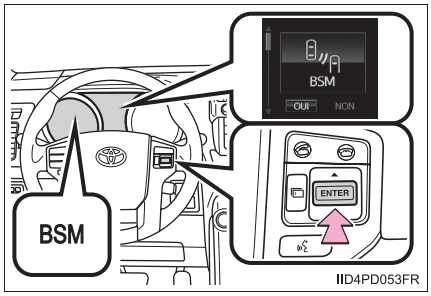


ID4PD052FR

2 Appuyez sur le contacteur "ENTER" pour passer en mode "ON".
Le témoin de moniteur d'angle mort s'affiche ensuite.

Chaque fois que vous appuyez sur le contacteur, vous activez et désactivez le moniteur d'angle mort.

Lorsqu'il est activé, le signal sonore retentit pour informer le conducteur que le système est opérationnel.



ID4PD053FR

Appuyez sur le contacteur de menu afin de revenir à l'affichage normal.

■ **Visibilité des témoins de rétroviseur extérieur**

Lorsqu'il se trouve en plein soleil, le témoin de rétroviseur extérieur peut être difficile à voir.

■ **Perception du signal sonore d'alerte de croisement de trafic arrière**

Il peut être difficile d'entendre la fonction d'alerte de croisement de trafic arrière quand il y a beaucoup de bruit, comme un volume audio élevé.

■ **En cas de dysfonctionnement du moniteur d'angle mort**

Si un dysfonctionnement du système, dû à l'une des raisons suivantes, est détecté, des messages d'avertissement s'affichent : (→P. 645, 646)

- Il y a un dysfonctionnement au niveau des capteurs
- Les capteurs sont sales
- La température extérieure est extrêmement élevée ou basse
- La tension du capteur est devenue anormale

■ **Certification du moniteur d'angle mort**

▶ Pour les véhicules commercialisés en Ukraine

Numéro d'approbation de type : 1O094.000966-13



155

▶ Pour les véhicules commercialisés en Israël

Name of permit owner: **Toyota**Telephone: **+972 362 55410**
Model: **SRR2-A**Manufacturer: **Continental** Country of manufacture: **Germany**
Type approval No.: **52-68945**Valid from: **30/11/2014**
Permit No.: **511487761**

▶ Pour les véhicules commercialisés en Europe

CE 0700

La "DECLARATION DE CONFORMITE" (DoC) la plus récente est disponible à l'adresse suivante :

Adresse de la DoC :
http://continental.automotive-approvals.de/index.php?produkt=SRR2-A

CONTINENTAL tímto prohlašuje, že tento SRR2-A je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Undertegnede CONTINENTAL erklærer herved, at følgende udstyr SRR2-A overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt CONTINENTAL, dass sich das Gerät SRR2-A in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigeneinschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Käesolevaga kinnitab CONTINENTAL seadme SRR2-A vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Hereby, CONTINENTAL, declares that this SRR2-A is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Por medio de la presente CONTINENTAL declara que el SRR2-A cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ CONTINENTAL ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ SRR2-A ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Par la présente CONTINENTAL déclare que l'appareil SRR2-A est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Con la presente CONTINENTAL dichiara che questo SRR2-A è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Ar šo CONTINENTAL deklarē, ka SRR2-A atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Šiuo CONTINENTAL deklaruoja, kad šis SRR2-A atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

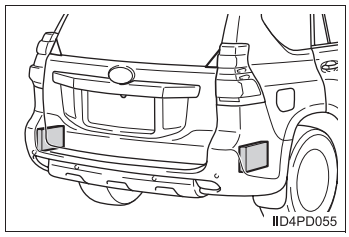
Hierbij verklaart CONTINENTAL dat het toestel SRR2-A in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Hawnhekk, CONTINENTAL, jiddikjara li dan SRR2-A jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Alulírott, CONTINENTAL nyilatkozom, hogy a SRR2-A megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Niniejszym CONTINENTAL oświadcza, że SRR2-A jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
CONTINENTAL declara que este SRR2-A está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
CONTINENTAL izjavlja, da je ta SRR2-A v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
CONTINENTAL týmto vyhlasuje, že SRR2-A spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
CONTINENTAL vakuuttaa täten että SRR2-A tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Härmed intygar CONTINENTAL att denna SRR2-A står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Hér með lýsir CONTINENTAL yfir því að SRR2-A er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
CONTINENTAL erklærer herved at utstyret SRR2-A er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, CONTINENTAL, декларира, че SRR2-A е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Prin prezenta, CONTINENTAL, declară că aparatul SRR2-A este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
″Ovim , CONTINENTAL, izjavljuje da ovaj SRR2-A je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.″
Ovim CONTINENTAL, izjavljuje da je SRR2-A u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi(NN25/2012)

⚠ ATTENTION

■ Entretien du capteur radar

Il y a un capteur de moniteur d'angle mort installé à l'intérieur de pare-chocs arrière du véhicule côté gauche et un autre du côté droit. Respectez les mesures suivantes pour garantir le bon fonctionnement du moniteur d'angle mort.

- Gardez toujours propres le capteur et sa zone environnante sur le pare-chocs.



- Ne soumettez pas le capteur, ni la zone environnante sur le pare-chocs, à de forts impacts. Si le capteur change de position ne serait-ce que très légèrement, le système peut ne plus fonctionner correctement et les véhicules pénétrant dans la zone de détection sont susceptibles de ne pas être détectés. Si le capteur ou sa zone environnante a subi un impact violent, faites toujours vérifier cette zone par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Ne démontez pas le capteur.
- Ne fixez pas d'accessoires ni d'autocollants sur le capteur ou la zone environnante sur le pare-chocs.
- Ne modifiez pas et ne peignez pas le capteur ou la zone environnante sur le pare-chocs.
- Si le capteur doit être remplacé, faites appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Fonction de moniteur d'angle mort

La fonction de moniteur d'angle mort utilise des capteurs radar pour détecter les véhicules circulant sur une file adjacente dans la zone qui n'est pas reflétée par le rétroviseur extérieur (angle mort) et informe le conducteur de la présence de tels véhicules via le témoin de rétroviseur extérieur.

Zones de détection de la fonction de moniteur d'angle mort

Les zones dans lesquelles les véhicules peuvent être détectés sont décrites ci-après.

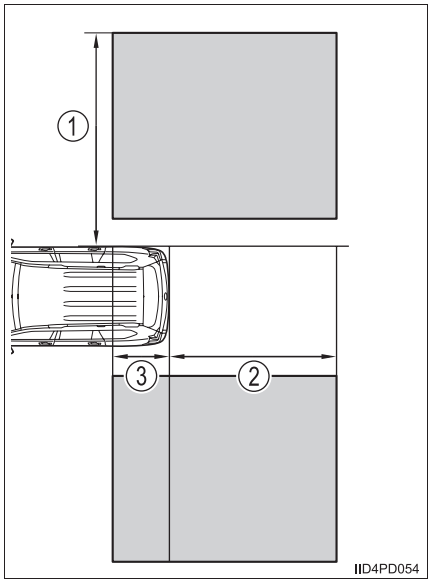
Plages de zone de détection :

① Environ 3,5 m (11,5 ft.) depuis le côté du véhicule

Les premiers 0,5 m (1,6 ft.) à partir du côté du véhicule ne se trouvent pas dans la zone de détection

② Environ 3 m (9,8 ft.) depuis le pare-chocs arrière

③ Environ 1 m (3,3 ft.) devant le pare-chocs arrière



⚠ ATTENTION

■ Mises en garde concernant l'utilisation du système

En tant que conducteur, vous êtes le seul responsable de la sécurité de votre conduite. Conduisez toujours avec prudence, en prenant soin d'examiner les alentours.

La fonction de moniteur d'angle mort est un système supplémentaire qui avertit le conducteur qu'un véhicule est présent dans l'angle mort. Ne vous fiez pas excessivement à la fonction de moniteur d'angle mort. Cette fonction ne peut pas décider s'il est dangereux ou non de changer de file de circulation, et en vous fiant trop au système, vous pourriez provoquer un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles.

Selon les situations, le système peut ne pas fonctionner correctement. Par conséquent, une confirmation visuelle de la sécurité effectuée par conducteur lui-même est nécessaire.

■ **La fonction de moniteur d'angle mort est opérationnelle lorsque**

- Le système de moniteur d'angle mort est activé.
- La vitesse du véhicule est supérieure à environ 16 km/h (10 mph).

■ **La fonction de moniteur d'angle mort est en mesure de détecter un véhicule lorsque**

- Un véhicule situé sur une file adjacente dépasse votre véhicule.
- Un autre véhicule pénètre dans la zone de détection lorsqu'il change de file.

■ **Conditions dans lesquelles la fonction de moniteur d'angle mort ne détecte pas un véhicule**

La fonction de moniteur d'angle mort n'est pas conçue pour détecter les types de véhicules et/ou d'objets suivants :

- Petites motocyclettes, vélos, piétons, etc.*
- Véhicule venant en sens inverse
- Glissières de sécurité, murs, panneaux, véhicules garés et autres objets stationnaires similaires*
- Les véhicules suivant votre véhicule sur la même file*
- Les véhicules qui circulent éloignés de 2 files de circulation de votre véhicule*

* : Selon les conditions, la détection d'un véhicule et/ou d'un objet peut avoir lieu.

■ **Conditions dans lesquelles la fonction de moniteur d'angle mort peut ne pas fonctionner correctement**

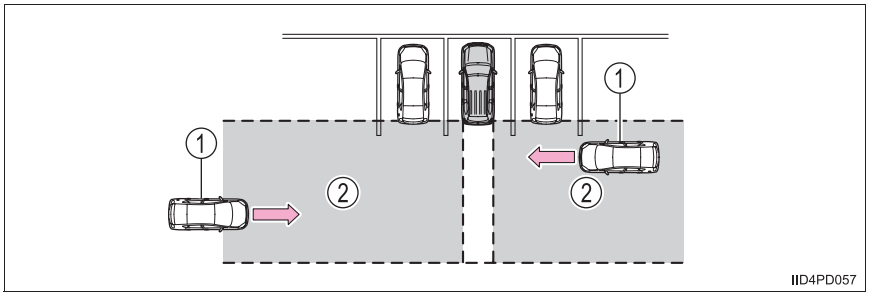
- La fonction de moniteur d'angle mort peut ne pas détecter correctement les véhicules dans les conditions suivantes :
  - En cas de mauvaises conditions météorologiques, telles que fortes pluies, brouillard, neige, etc.
  - Lorsque de la glace ou de la boue adhère au pare-chocs arrière
  - Lorsque vous roulez sur un revêtement de route mouillé par le pluie, des flaques d'eau, etc.
  - En cas de différence de vitesse significative entre votre véhicule et le véhicule pénétrant dans la zone de détection
  - Lorsqu'un véhicule se trouve dans la zone de détection à partir d'un arrêt et reste dans la zone de détection pendant que votre véhicule accélère
  - En cas de conduite dans des descentes ou des montées raides consécutives, comme les côtes, déclivités de la route, etc.
  - Lorsque plusieurs véhicules approchent et qu'un petit espace seulement sépare chaque véhicule
  - Lorsque les bandes de circulation sont larges et que le véhicule sur la file adjacente se trouve trop loin de votre véhicule
  - Lorsque le véhicule qui pénètre dans la zone de détection se déplace environ à la même vitesse que votre véhicule
  - En cas de différence de hauteur significative entre votre véhicule et le véhicule pénétrant dans la zone de détection
  - Immédiatement après l'activation du système de moniteur d'angle mort
  - Lorsque votre véhicule tracte une remorque

● Le nombre de cas dans lesquels la fonction de moniteur d'angle mort détecte un véhicule et/ou un objet sans raison augmente dans les conditions suivantes :

- Lorsque la distance qui sépare votre véhicule d'une glissière de sécurité, d'un mur, etc., est très courte.
- Lorsque la distance qui sépare votre véhicule et un véhicule qui vous suit est très courte
- Lorsque les bandes de circulation sont étroites et qu'un véhicule roulant à 2 bandes de votre véhicule pénètre dans la zone de détection
- Lorsque des éléments tels qu'un porte-vélos sont installés à l'arrière du véhicule

Fonction d'alerte de croisement de trafic arrière

L'alerte de croisement de trafic arrière fonctionne lorsque votre véhicule est en marche arrière. Elle peut détecter d'autres véhicules qui s'approchent de l'arrière droit ou gauche de votre véhicule. Cette fonction utilise des capteurs radar pour alerter le conducteur de la présence de l'autre véhicule en faisant clignoter les témoins de rétroviseur extérieur et en faisant retentir un signal sonore.



① Véhicules en approche ② Zones de détection

ATTENTION

■ **Mises en garde concernant l'utilisation du système**

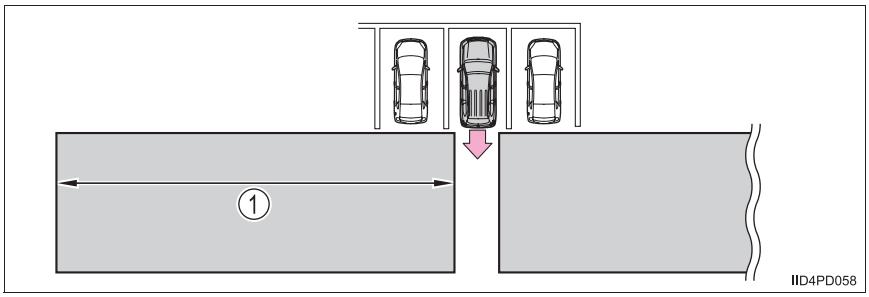
En tant que conducteur, vous êtes le seul responsable de la sécurité de votre conduite. Conduisez toujours avec prudence, en prenant soin d'examiner les alentours.

La fonction d'alerte de croisement de trafic arrière est seulement une aide et ne remplace en aucun cas une conduite prudente. Le conducteur doit rester vigilant lorsqu'il recule, même lorsqu'il utilise la fonction d'alerte de croisement de trafic arrière. Une vérification visuelle de la zone située derrière le véhicule doit être effectuée personnellement par le conducteur. Vous devez également vous assurer de l'absence de piétons, d'autres véhicules, etc. avant d'effectuer une marche arrière. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Selon les situations, le système peut ne pas fonctionner correctement. Par conséquent, une confirmation visuelle de la sécurité effectuée par conducteur lui-même est nécessaire.

Zones de détection de fonction d'alerte de croisement de trafic arrière

Les zones dans lesquelles les véhicules peuvent être détectés sont décrites ci-après.



Afin de laisser plus de temps au conducteur pour réagir, le signal sonore peut avertir ce dernier de la présence de véhicules plus rapides et plus éloignés.

Exemple :

Véhicule en approche	Vitesse	① Distance d'alerte approximative
Rapide	28 km/h (18 mph)	20 m (65 ft.)
Lent	8 km/h (5 mph)	5,5 m (18 ft.)

■ La fonction d'alerte de croisement de trafic arrière est opérationnelle lorsque

- Le système de moniteur d'angle mort est activé.
- Le levier de changement de vitesse est en position R.
- La vitesse du véhicule est inférieure à environ 8 km/h (5 mph).
- La vitesse du véhicule en approche est comprise entre 8 km/h (5 mph) et 28 km/h (18 mph) environ.

■ **Conditions dans lesquelles la fonction d'alerte de croisement de trafic arrière ne détecte pas un véhicule**

La fonction d'alerte de croisement de trafic arrière n'est pas conçue pour détecter les types de véhicules et/ou d'objets suivants :

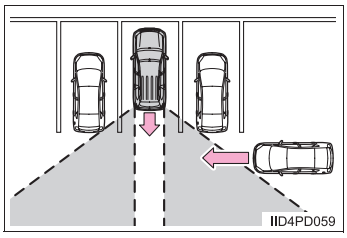
- Petites motocyclettes, vélos, piétons, etc.*
- Véhicules en approche qui se trouvent juste derrière
- Glissières de sécurité, murs, panneaux, véhicules garés et autres objets stationnaires similaires*
- Véhicules qui s'éloignent de votre véhicule
- Véhicules s'approchant depuis des places de stationnement près de votre véhicule*
- Véhicules manoeuvrant en marche arrière dans les places de stationnement près de votre véhicule*

* : Selon les conditions, la détection d'un véhicule et/ou d'un objet peut avoir lieu.

■ **Conditions dans lesquelles la fonction d'alerte de croisement de trafic arrière peut ne pas fonctionner correctement**

La fonction d'alerte de croisement de trafic arrière peut ne pas détecter correctement les véhicules dans les conditions suivantes :

- En cas de mauvaises conditions météorologiques, telles que fortes pluies, brouillard, neige, etc.
- Lorsque de la glace ou de la boue adhère au pare-chocs arrière
- Lorsque plusieurs véhicules se rapprochent simultanément
- Place de stationnement exiguë
- Lorsqu'un véhicule se rapproche à vitesse rapide
- En cas de stationnement en pente raide, comme dans les côtes, déclivités de la route, etc.
- Immédiatement après l'activation du système de moniteur d'angle mort
- Lorsque votre véhicule tracte une remorque
- Lorsque des éléments tels qu'un porte-vélos sont installés à l'arrière du véhicule
- Immédiatement après le démarrage du moteur avec le contacteur principal BSM activé
- Lorsque les capteurs ne peuvent pas détecter des véhicules en raison de la présence d'obstacles



PCS (système de sécurité préventive)*

Lorsque le capteur radar détecte une possibilité de collision frontale, les systèmes de sécurité préventive tels que les freins et les ceintures de sécurité s'enclenchent automatiquement pour réduire l'impact ainsi que les dégâts causés au véhicule.

◆ Ceintures de sécurité à action préventive (ceintures de sécurité avant uniquement)

Si le capteur de sécurité préventive détecte qu'une collision est inévitable, le système de sécurité à action préventive réenroulera la ceinture de sécurité avant la collision.
Il en sera de même si le conducteur effectue un freinage d'urgence ou perd le contrôle de son véhicule. (→P. 39)

Cependant, lorsque le système VSC est désactivé, ce système ne fonctionne pas en cas de dérapage.

◆ Assistance au freinage à action préventive

Lorsqu'il y a risque élevé de collision frontale, le système applique une force de freinage plus importante en fonction de la force d'enfoncement de la pédale de frein.

◆ Freinage à action préventive (si le véhicule en est équipé)

Lorsqu'il existe un risque élevé de collision frontale, le système avertit le conducteur grâce à un voyant, un affichage d'avertissement et un signal sonore. Si le système détermine qu'une collision est inévitable, les freins sont automatiquement engagés afin de réduire la vitesse de la collision. Le freinage à action préventive peut être désactivé grâce au contacteur de désactivation de freinage à action préventive.

◆ Commande AVS (système de suspension variable adaptative) (si le véhicule en est équipé)

Lorsqu'il détermine qu'il existe une forte probabilité de collision frontale, le système de suspension variable adaptative optimise la force d'amortissement. (→Reportez-vous au "Conduite tout-terrain Manuel du propriétaire".)

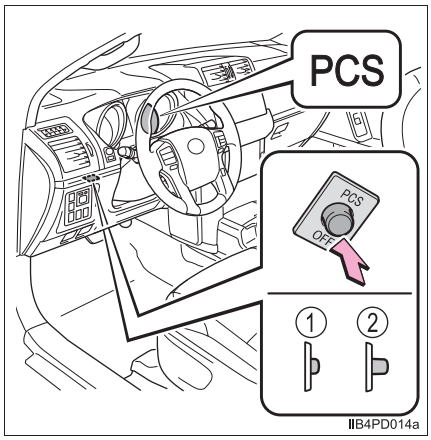
* : Si le véhicule en est équipé

Désactivation du freinage à action préventive (si le véhicule en est équipé)

① Freinage à action préventive désactivé

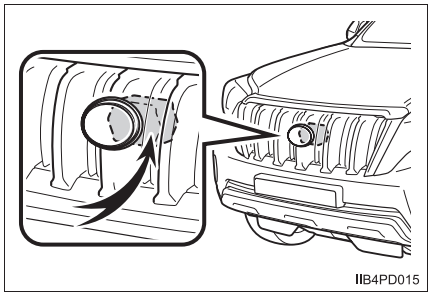
② Freinage à action préventive activé

Le voyant "PCS" s'allume lorsque le freinage à action préventive est désactivé.



Capteur radar

Le capteur radar détecte les véhicules ou les autres obstacles devant ou à proximité de la route empruntée par votre véhicule et calcule si une collision est imminente sur la base de la position, de la vitesse et de la direction des obstacles.



■ **Le système de sécurité préventive fonctionne quand**

● Ceintures de sécurité à action préventive (situation 1) :

- La vitesse du véhicule est supérieure à environ 5 km/h (4 mph).
- La vitesse à laquelle votre véhicule se rapproche de l'obstacle ou du véhicule qui vous précède est supérieure à environ 30 km/h (19 mph).
- Les occupants avant portent leur ceinture de sécurité.

● Ceintures de sécurité à action préventive (situation 2) :

- La vitesse du véhicule est supérieure à environ 30 km/h (19 mph).
- Le système détecte un freinage ou un dérapage brusque.
- Les occupants avant portent leur ceinture de sécurité.

● Assistance au freinage à action préventive :

- La vitesse du véhicule est supérieure à environ 30 km/h (19 mph).
- La vitesse à laquelle votre véhicule se rapproche de l'obstacle ou du véhicule qui vous précède est supérieure à environ 30 km/h (19 mph).
- La pédale de frein est enfoncée.

● Freinage à action préventive (si le véhicule en est équipé) :

- Le contacteur de désactivation de freinage à action préventive n'est pas enfoncé.
- La vitesse du véhicule est supérieure à environ 15 km/h (10 mph).
- La vitesse à laquelle votre véhicule se rapproche de l'obstacle ou du véhicule qui vous précède est supérieure à environ 15 km/h (10 mph).

● Commande AVS (système de suspension variable adaptative) (si le véhicule en est équipé) :

- La vitesse du véhicule est supérieure à environ 5 km/h (4 mph).
- La vitesse à laquelle votre véhicule se rapproche de l'obstacle ou du véhicule qui vous précède est supérieure à environ 30 km/h (19 mph).

■ **Situations pouvant déclencher le système même s'il n'y a pas de risque de collision**

Dans n'importe quelle situation suivante lors de laquelle la zone frontale du capteur radar est obstruée, celui-ci peut détecter la possibilité d'une collision frontale et le système peut être activé.

- En passant près d'un véhicule venant en sens inverse dans un virage ou en tournant à droite ou à gauche
- En s'approchant rapidement d'un obstacle situé devant votre véhicule (par exemple d'un véhicule qui précède, d'une barrière de péage, etc.)
- En présence d'un objet structurel (panneau d'affichage, plafond bas, lampe fluorescente, etc.) en haut d'une montée devant votre véhicule
- En conduisant sur une route étroite ou en traversant une structure à plafond bas (pont, tunnel, passage souterrain, etc.)
- Quand vous roulez sur une route à revêtement inégal
- En présence d'un objet métallique, d'une bosse ou d'une saillie sur le revêtement de la route
- En fonction des conditions de chargement du véhicule, lorsque sa partie avant est relevée ou abaissée
- En cas de désalignement de la direction du capteur radar suite à un impact important dans une zone autour du capteur radar, etc.
- En présence d'un obstacle (glissière de sécurité, etc.) sur le bord de la route à l'entrée d'un virage
- En cas de relèvement de l'avant du véhicule (causé par la traction d'une remorque, un remorquage d'urgence ou la présence d'une charge lourde dans le compartiment à bagages, etc.)

Lorsque le système est activé dans les conditions décrites ci-dessus, il se peut également que les ceintures de sécurité s'enroulent rapidement et que les freins soient engagés avec une force plus importante que d'habitude. Si la ceinture de sécurité est bloquée en position rétractée, arrêtez le véhicule dans un endroit sûr, relâchez la ceinture de sécurité et bouclez-la de nouveau.

■ **Situations dans lesquelles le système de sécurité préventive ne fonctionne pas correctement**

Le système peut ne pas fonctionner efficacement dans les situations suivantes :

- Sur des routes avec des virages serrés ou dont le revêtement est irrégulier
- Si un véhicule arrive soudainement devant votre véhicule, comme à un carrefour
- Si un véhicule se rabat soudainement devant votre véhicule, comme lors d'un dépassement
- Par mauvais temps (forte pluie, brouillard, neige ou tempête de sable)
- Lorsque votre véhicule dérape alors que le système VSC est désactivé
- Lorsque la hauteur du véhicule subit un changement extrême
- Lorsque l'axe du radar est déréglé

■ **Annulation automatique du système de sécurité préventive**

Lorsqu'un dysfonctionnement se produit en raison de l'encrassement de capteurs, etc., qui par conséquent ne sont pas capable de détecter les obstacles, le système de sécurité préventive se désactive automatiquement. Dans ce cas, le système ne s'active pas, même en cas de risque de collision.

■ **Obstacles non détectés**

Le capteur ne peut pas détecter des objets en plastique tels que des cônes de déviation. Dans certaines conditions, il se peut également que le capteur radar ne puisse pas détecter les piétons, les animaux, les bicyclettes, les motocyclettes, les arbres ou les congères.

■ **Lorsqu'il y a un dysfonctionnement dans le système, ou si le système est momentanément inutilisable**

Les voyants et/ou messages d'avertissement s'allument ou clignotent. (→P. 632, 645)

■ **Certification**

CE

La "DECLARATION DE CONFORMITE" (DoC) la plus récente est disponible à l'adresse suivante :
http://www.globaldenso.com/en/products/oem/index.html#2

Hereby, DENSO CORPORATION declares that this DNMWR004 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að DNMWR004 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Con la presente DENSO CORPORATION dichiara che questo DNMWR004 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Käesolevaga kinnitab DENSO CORPORATION seadme DNMWR004 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Hierbij verklaart DENSO CORPORATION dat het toestel DNMWR004 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ DENSO CORPORATION ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ DNMWR004 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝ ΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Härmed intygar DENSO CORPORATION att denna DNMWR004 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Por medio de la presente DENSO CORPORATION declara que el DNMWR004 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že DNMWR004 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION izjavlja, da je ta DNMWR004 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION tímto prohlašuje, že tento DNMWR004 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Undertegnede DENSO CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr DNMWR004 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass sich das Gerät DNMWR004 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
DENSO CORPORATION erklærer herved at utstyret DNMWR004 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Alulírott, DENSO CORPORATION nyilatkozom, hogy a DNMWR004 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
DENSO CORPORATION vakuuttaa täten että DNMWR004 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Par la présente DENSO CORPORATION déclare que l'appareil DNMWR004 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Niniejszym DENSO CORPORATION oświadcza, że DNMWR004 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
DENSO CORPORATION declara que este DNMWR004 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, DENSO CORPORATION, jiddikjara li dan DNMWR004 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Ar šo, DENSO CORPORATION, deklarē, ka DNMWR004 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Šiuo DENSO CORPORATION deklaruoja, kad šis DNMWR004 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

ATTENTION

■ **Limites du système de sécurité préventive**

En tant que conducteur, vous êtes le seul responsable de la sécurité de votre conduite. Conduisez toujours avec prudence, en prenant soin d'examiner les alentours. Ne privilégiez en aucune circonstance l'utilisation du système de sécurité préventive par rapport au fonctionnement du freinage normal. Ce système n'empêchera pas les collisions, les dégâts ou les blessures de se produire dans tous les cas. Ne vous fiez pas excessivement à ce système. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner un accident, avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles.

Ce système a été conçu pour contribuer à éviter et à réduire l'impact en cas de collisions. Cependant, le système fonctionnera différemment selon la situation (→P. 401, 402). Par conséquent, il ne fournira pas le même niveau de performances dans tous les cas. De même, les freins de sécurité préventive peuvent ne pas s'activer si le conducteur enfonce la pédale de frein ou tourne le volant, car le système interprétera cela comme des interventions pour éviter une collision.

■ **Précautions relatives à l'assistance offerte par le système**

Le système de sécurité préventive a pour but d'aider le conducteur à éviter les collisions, par le biais des alarmes et de la commande du frein et via le processus REGARDER-JUGER-AGIR. Le degré d'assistance que le système peut fournir est limité, par conséquent veuillez garder à l'esprit les points importants suivants.

- Aide au conducteur pour surveiller la route

  Le système de sécurité préventive est uniquement capable de détecter les obstacles situés directement en face du véhicule, et uniquement avec une portée limitée. Il ne s'agit pas d'un mécanisme destiné à compenser une conduite imprudente ou inattentive, ni d'un système destiné à aider le conducteur dans des conditions de faible visibilité. Le conducteur doit toujours faire extrêmement attention aux zones situées autour du véhicule.

- Aide au conducteur pour établir un jugement correct

  Lorsqu'il essaie d'évaluer la probabilité d'une collision, le système de sécurité préventive ne dispose comme données de base que des obstacles dont il a détecté la présence directement en face du véhicule. Par conséquent, il est absolument nécessaire que le conducteur reste vigilant et qu'il détermine lui-même s'il existe un risque de collision ou non dans une situation donnée.

- Aide au conducteur pour prendre une mesure

  Le dispositif d'aide au freinage du système de sécurité préventive est conçu pour contribuer à réduire la gravité d'une collision, il n'entre donc en action que lorsque le système a estimé qu'une collision est inévitable. Sans l'intervention adéquate du conducteur, ce système est incapable d'éviter automatiquement une collision ou d'arrêter de manière sûre le véhicule. Pour cette raison, lorsqu'il se trouve dans une situation dangereuse, le conducteur doit directement et immédiatement agir pour assurer la sécurité de toutes les personnes concernées.

ATTENTION

■ **Quand le capteur ne détecte pas correctement le véhicule qui précède**

Engagez les freins si nécessaire dans n'importe quelle situation suivante.

- Lorsque des projections d'eau ou de neige par les véhicules environnants empêchent le fonctionnement du capteur
- Lorsque votre véhicule est incliné vers l'arrière (à cause d'une charge importante dans le compartiment à bagages, etc.)
- Véhicules qui vous coupent soudainement la route
- Véhicules avec de faibles surfaces arrière (remorques vides, etc.)
- Motocyclettes circulant sur la même file

■ **Entretien du capteur radar**

Respectez les mesures suivantes pour garantir un bon fonctionnement du système de sécurité préventive :

- Gardez le capteur et la calandre avant toujours propres.
  Nettoyez le capteur et la calandre avant avec un chiffon doux pour éviter de les rayer ou de les endommager.
- Ne soumettez ni le capteur, ni la zone environnante à un impact violent.
  Si le capteur change de position, même très légèrement, le système peut fonctionner de façon imprécise ou ne plus fonctionner correctement. Si le capteur ou sa zone environnante a subi un impact violent, faites-le toujours vérifier et régler par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Ne démontez pas le capteur.
- Ne fixez pas d'accessoires ni d'autocollants sur le capteur, la calandre ou la zone environnante.
- Ne modifiez pas et ne peignez pas le capteur ni la grille de calandre.
- Si le capteur doit être remplacé, faites appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Conseils pour la conduite en hiver

Effectuez les préparations et les vérifications nécessaires avant de conduire le véhicule en hiver. Conduisez toujours le véhicule de manière appropriée par rapport aux conditions climatiques ambiantes.

Préparatifs avant l'hiver

- Utilisez des liquides qui conviennent aux températures extérieures de saison.
  - Huile moteur
  - Liquide de refroidissement du moteur
  - Liquide de lave-glace
- Faites vérifier l'état de la batterie par un mécanicien d'entretien.
- Faites monter quatre pneus neige sur le véhicule ou achetez un jeu de chaînes à neige pour les pneus arrière.

  Assurez-vous que tous les pneus ont la même dimension et sont de la même marque, et que les chaînes correspondent à la dimension des pneus.

Avant de conduire le véhicule

Effectuez les opérations suivantes en fonction des conditions de conduite :

- Ne forcez pas pour essayer d'ouvrir une vitre ou de faire bouger un essuie-glace pris dans la glace. Versez de l'eau chaude sur la zone gelée pour faire fondre la glace. Essuyez immédiatement l'eau pour l'empêcher de geler.
- Pour garantir un fonctionnement correct du ventilateur du système de climatisation, retirez toute la neige qui s'est accumulée sur les bouches d'entrée d'air devant le pare-brise.
- Vérifiez s'il y a beaucoup de glace ou de neige accumulée sur les éclairages extérieurs, le toit du véhicule, le châssis, autour des pneus ou sur les freins et évacuez-la.
- Retirez la neige ou la boue qui colle à vos semelles avant d'entrer dans le véhicule.

Lors de la conduite

Accélérez lentement, gardez une distance de sécurité par rapport au véhicule qui vous précède et conduisez à une vitesse réduite adaptée à l'état de la route.

Lorsque vous garez le véhicule (en hiver ou dans des régions froides)

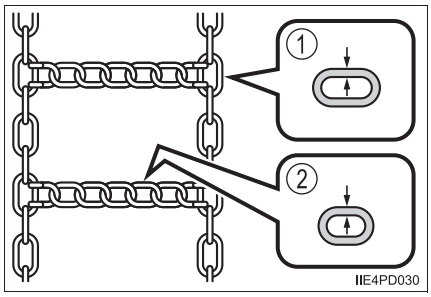
Stationnez le véhicule et mettez le levier de changement de vitesse en position P (boîte de vitesses automatique) ou 1 ou R (boîte de vitesses manuelle) sans engager le frein de stationnement. Le frein de stationnement risque de geler, ce qui vous empêcherait de le relâcher. Si nécessaire, calez les roues pour éviter que le véhicule ne glisse ou ne roule de manière inopinée.

Choix des chaînes à neige

Lorsque vous montez des chaînes à neige, utilisez la taille adaptée.
Une dimension de chaîne est préconisée pour chaque taille de pneu.

① Chaîne latérale
(5 mm [0,20 in.] de diamètre)

② Chaîne transversale
(6,3 mm [0,25 in.] de diamètre)



Réglementations relatives à l'usage des chaînes à neige

La réglementation relative aux chaînes à neige varie en fonction de la région et du type de route. Vérifiez toujours les réglementations locales en vigueur avant de monter des chaînes à neige.

Installation des chaînes à neige

Veuillez observer les mesures de précaution suivantes lorsque vous montez et que vous retirez les chaînes à neige :

- Montez et retirez les chaînes à neige dans un endroit sûr.
- Montez les chaînes à neige sur les pneus arrière. N'installez pas de chaînes à neige sur les pneus avant.
- Installez les chaînes à neige sur les roues arrière en les serrant le plus possible. Resserrez les chaînes après avoir parcouru 0,5 à 1,0 km (1/4 à 1/2 mile).
- Montez les chaînes à neige en suivant les instructions fournies avec les chaînes.

⚠ ATTENTION

Conduite avec des pneus neige

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque d'accidents.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner la perte de contrôle du véhicule et provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez des pneus de la taille recommandée.
- Maintenez la pression de gonflage recommandée.
- Ne dépassez pas les limites de vitesse en vigueur ou les limites de vitesse spécifiées pour les pneus neige montés sur votre véhicule.
- Utilisez des pneus neige sur toutes les roues, pas seulement sur quelques-unes.

Conduite avec des chaînes à neige

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque d'accidents.
Dans le cas contraire, cela pourrait nuire à la sécurité de conduite du véhicule et entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne dépassez pas les limites de vitesse spécifiées pour les chaînes à neige montées sur votre véhicule ou ne roulez pas à plus de 50 km/h (30 mph), en respectant la vitesse la plus basse des deux.
- Evitez de circuler sur des routes cahoteuses ou sur des nids-de-poule.
- Evitez les accélérations soudaines, les coups de volant, les freinages brusques ainsi que toute opération de changement de vitesse entraînant un freinage moteur brusque.
- Ralentissez suffisamment avant de prendre un virage pour ne pas perdre le contrôle du véhicule.

NOTE

■ **Réparation ou remplacement des pneus neige (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

Faites effectuer les réparations ou le remplacement de vos pneus neige par un concessionnaire Toyota ou par un distributeur de pneus officiel.
En effet, la dépose et la pose de pneus neige affectent le fonctionnement des valves et des émetteurs de pression des pneus.

■ **Fixation des chaînes à neige (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

La pose de chaînes à neige peut empêcher le fonctionnement correct des valves de pression des pneus et des émetteurs.

Système audio 5

5-1. Fonctionnement de base

Types de système audio.....414

Contacteurs audio au volant.....415

Port AUX/port USB.....416

5-2. Utilisation du système audio

Utilisation optimale du système audio.....417

5-3. Utilisation de la radio

Fonctionnement de la radio.....419

5-4. Lecture d'un CD audio et de disques MP3/WMA

Fonctionnement du lecteur de CD.....423

5-5. Utilisation d'un dispositif externe

Ecoute d'un iPod.....431

Ecoute d'une clé USB.....438

Utilisation du port AUX.....445

5-6. Utilisation d'appareils Bluetooth®

Système audio/ téléphone Bluetooth®.....446

Utilisation des contacteurs au volant.....451

Enregistrement d'un appareil Bluetooth®.....452

5-7. Menu "SETUP"

Utilisation du menu "SETUP" (menu "Bluetooth*").....453

Utilisation du menu "SETUP" (menu "TEL").....457

5-8. Système audio Bluetooth®

Utilisation d'un lecteur portable compatible Bluetooth®.....461

5-9. Téléphone Bluetooth®

Emission d'un appel téléphonique.....463

Réception d'un appel téléphonique.....465

Conversation téléphonique.....466

5-10. Bluetooth®

Bluetooth®.....468

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

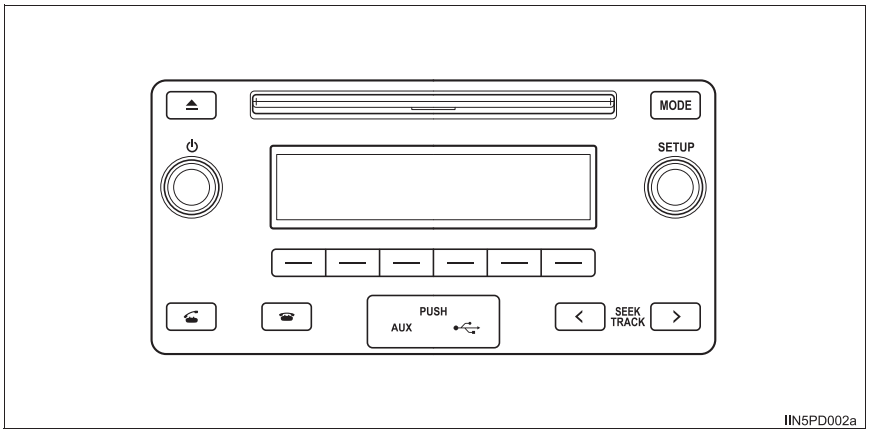
Types de système audio*

▶ Véhicules équipés d'un système de navigation ou d'un système multimédia

Reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".

▶ Véhicules sans système de navigation ou système multimédia

Lecteur de CD avec radio AM/FM



Ce schéma représente un véhicule à conduite à gauche. La position de certaines touches est inversée pour les véhicules à conduite à droite.

Utilisation des téléphones mobiles

Si un téléphone mobile est utilisé dans le véhicule ou près de celui-ci lorsque le système audio fonctionne, il se peut que vous perceviez des interférences dans les haut-parleurs du système audio.

NOTE

Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas fonctionner le système audio plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est à l'arrêt.

Pour éviter d'endommager le système audio

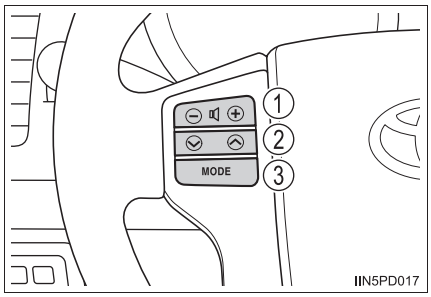
Veillez à ne pas renverser de boissons ou d'autres liquides sur le système audio.

* : Si le véhicule en est équipé

Contacteurs audio au volant*

Certaines fonctions audio peuvent être commandées grâce aux contacteurs situés sur le volant.
Le fonctionnement peut varier selon le type de système audio ou de système de navigation. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel fourni avec le système audio ou le système de navigation.

Utilisation du système audio à l'aide des contacteurs au volant



① Contacteur de volume
- Augmente/diminue le volume
- Appuyez et maintenez :

  Augmente/diminue le volume en continu

② Mode radio :
- Appuyez : Pour sélectionner une station radio
- Appuyez et maintenez : Pour rechercher vers le haut/bas

Mode CD, disque MP3/WMA, Bluetooth®, iPod ou USB :
- Appuyez : Sélection d'une plage/d'un fichier/d'un morceau
- Appuyez et maintenez : Sélection d'un dossier ou d'un album (disque MP3/WMA, Bluetooth® ou USB)

③ Contacteur "MODE"
- Permet de mettre sous tension, sélectionner une source audio
- Appuyez sur ce contacteur et maintenez-le enfoncé pour mettre en sourdine ou en pause l'opération en cours. Pour annuler la sourdine ou la pause, appuyez à nouveau sur le contacteur et maintenez-le enfoncé.

⚠ ATTENTION

■ **Pour réduire le risque d'accidents**

Soyez prudent lorsque vous utilisez les contacteurs audio au volant.

* : Si le véhicule en est équipé

Port AUX/port USB

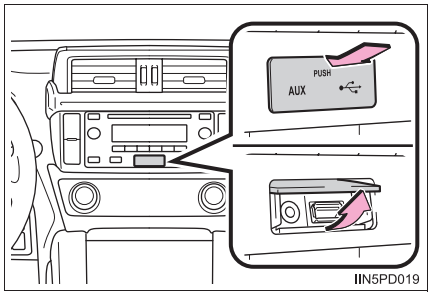
Branchez un iPod, une clé USB ou un lecteur audio portable sur le port USB/AUX, comme indiqué ci-après. Appuyez sur la touche “MODE” pour sélectionner “iPod”, “USB” ou “AUX”.

Connexion à l’aide du port AUX/port USB

■ iPod

Ouvrez le cache et branchez un iPod à l’aide d’un câble iPod.

Allumez l’iPod s’il ne l’est pas déjà.



■ Clé USB

Ouvrez le couvercle et connectez la clé USB.

Activez la clé USB si elle ne l’est pas déjà.

■ Lecteur audio portable

Ouvrez le cache et branchez le lecteur audio portable.

Allumez le lecteur audio portable, s’il ne l’est pas déjà.

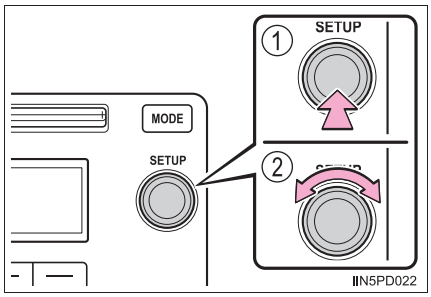
⚠ ATTENTION

■ Lors de la conduite

Ne branchez pas d’appareil ou n’en manipulez pas les commandes.

Utilisation optimale du système audio

Vous pouvez ajuster la qualité sonore, la balance du volume et les réglages ASL.



① Affiche le menu “SETUP”/Sélection du mode

② Modifie les réglages suivants

- Qualité sonore et répartition du volume
  →P. 418

  La qualité sonore et le réglage de la répartition du volume peuvent être modifiés pour produire le meilleur son.
- Egaliseur sonore automatique
  →P. 418

Utilisation de la fonction de commande audio

■ Changement des modes de qualité sonore

1 Appuyez sur le bouton de sélection/défilement.

2 Tournez le bouton pour sélectionner “Sound Setting”.

3 Appuyez sur le bouton.

4 Tournez le bouton pour accéder au mode souhaité.

Vous pouvez sélectionner “BASS”, “TREBLE”, “FADER”, “BALANCE” ou “ASL”.

5 Appuyez sur le bouton.

■ Réglage de la qualité sonore

Tournez le bouton de sélection/défilement pour régler le niveau.

Mode de qualité sonore	Mode affiché	Niveau	Tournez vers la gauche	Tournez vers la droite
Graves*	“BASS”	-5 à 5	Faible	Elevé
Aigus*	“TREBLE”	-5 à 5		
Répartition du volume avant/arrière	“FADER”	F7 à R7	Bascule vers l’arrière	Bascule vers l’avant
Balance gauche/droite du volume	“BALANCE”	L7 à R7	Bascule vers la gauche	Bascule vers la droite

* : Le niveau de qualité sonore est adapté individuellement à chaque mode audio.

Appuyez sur le bouton ou sur [—] (BACK) pour revenir au menu des réglages du son.

■ Réglage de l’égaliseur sonore automatique (ASL)

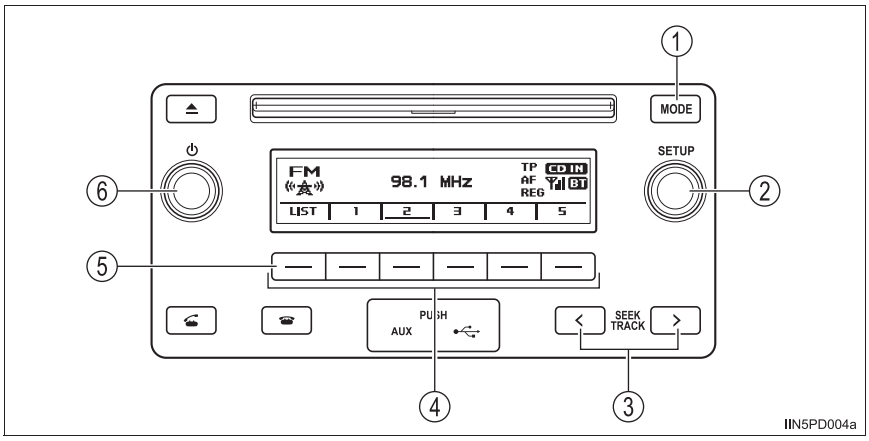
Si vous avez sélectionné ASL, tournez le bouton de sélection/défilement pour modifier le niveau ASL comme suit.
Vous pouvez sélectionner “LOW”, “MID”, “HIGH”, ou “OFF”.

L’ASL règle automatiquement le volume et la qualité sonores en fonction de la vitesse du véhicule.

Appuyez sur le bouton ou sur [—] (BACK) pour revenir au menu des réglages du son.

Fonctionnement de la radio

Appuyez sur le bouton “MODE” jusqu’à ce que “AM” ou “FM” s’affiche.



① Touche de mode AM/FM

② Bouton de sélection/défilement
Appuyez : Configuration de l’AF/code régional/mode TA
Tournez : Réglage de la fréquence

③ Recherche de fréquence

④ Sélecteurs de station

⑤ Affichage de la liste de stations (mode FM uniquement)

⑥ Bouton d’alimentation/volume
Appuyez : Activation ou désactivation du système audio
Tournez : Réglage du volume

Réglage des présélections de stations

1 Recherchez les stations désirées en tournant le bouton de sélection/défilement ou en appuyant sur la touche “<” ou “>” de “SEEK TRACK”.

2 Appuyez et maintenez enfoncée une touche de sélection de station voulue jusqu’à ce que vous entendiez un signal sonore.

Utilisation de la liste des stations

Mise à jour de la liste des stations

1 Appuyez sur [—] (LIST).

La liste des stations s'affiche alors.

2 Appuyez sur [—] (UPDATE) pour mettre la liste à jour.

"Updating" s'affiche lorsque la recherche est en cours et les stations disponibles s'affichent ensuite sur l'écran.

Pour annuler le processus de mise à jour, appuyez sur [—] (BACK).

Sélection d'une station à partir de la liste des stations

1 Appuyez sur [—] (LIST).

La liste des stations s'affiche alors.

2 Tournez le bouton de sélection/défilement pour sélectionner une station.

3 Appuyez sur le bouton pour effectuer la mise au point sur la station.

Pour revenir à l'affichage précédent, appuyez sur [—] (BACK).

RDS (système de radiocommunication de données)

Cette fonction permet à votre radio de recevoir des stations.

Pour écouter des stations du même réseau

1 Appuyez sur le bouton de sélection/défilement.

2 Tournez le bouton sur "RADIO", puis appuyez sur le bouton.

3 Tournez le bouton pour accéder au mode souhaité : "FM AF" ou "Region code".

4 Appuyez sur le bouton pour sélectionner "ON" ou "OFF".

Mode FM AF ON :
Parmi les stations d'un même réseau, celle qui a une bonne réception est sélectionnée.

Mode Region code ON :
Parmi les stations d'un même réseau, celle qui a une bonne réception et qui diffuse le même programme est sélectionnée.

Informations routières

1 Appuyez sur le bouton de sélection/défilement.

2 Tournez le bouton sur “RADIO”, puis appuyez sur le bouton.

3 Tournez le bouton sur le mode “FM TA”.

4 Appuyez sur le bouton pour sélectionner “ON” ou “OFF”.

Mode TP :
Le système diffuse automatiquement les informations routières dès qu’il capte une émission avec un signal d’informations routières.

La station revient à la station précédente une fois que les informations routières sont terminées.

Mode TA :
Le système diffuse automatiquement les informations routières dès qu’il capte une émission avec un signal d’informations routières. En mode FM, le son du système est coupé, sauf si des informations routières sont en cours de diffusion.

Le système audio revient au mode précédent une fois que les informations routières sont terminées.

■ **Système EON (Enhanced Other Network) (pour la fonction de radioguidage)**

Si la station RDS (avec données EON) que vous écoutez ne diffuse pas de programmes d'informations routières et que le système audio est en mode TA (radioguidage), la radio passe automatiquement à une station diffusant un programme d'informations routières dans la liste EON AF lorsque ces dernières commencent.

■ **Lorsque la batterie est débranchée**

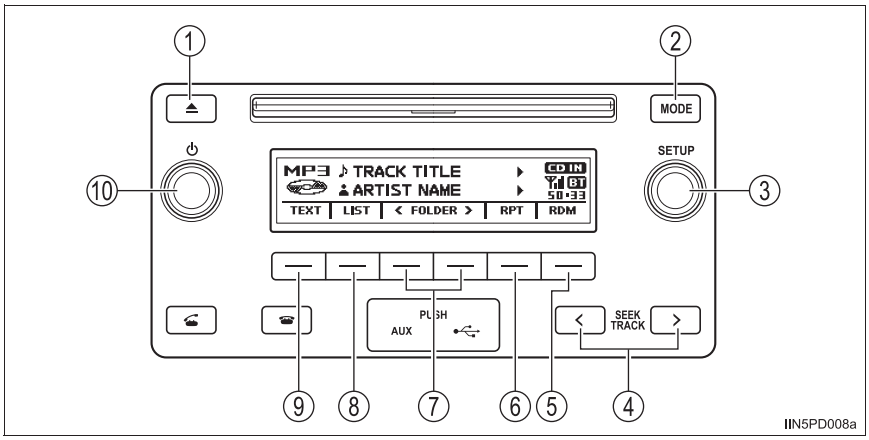
Les stations présélectionnées sont effacées.

■ **Sensibilité de la réception**

- Il est difficile de conserver une réception radio parfaite à tout moment étant donné la modification continuelle de la position de l'antenne, les différences de puissance de signal et les objets aux alentours, comme des trains, des émetteurs, etc.
- L'antenne radio est montée à l'intérieur de la vitre de custode arrière. Pour conserver une réception radio claire, ne fixez pas de teinture de vitre métallique ou tout autre objet métallique sur le câble de l'antenne montée à l'intérieur de la vitre de custode arrière.

Fonctionnement du lecteur de CD

Introduisez un disque, puis appuyez sur la touche "MODE" pour commencer à écouter un CD.



① Ejection du disque

② Changement de source audio/lecture

③ Bouton de sélection/défilement
Sélection d'une plage/d'un fichier

④ Sélection d'une plage/d'un fichier, avance rapide ou retour rapide

⑤ Touche de lecture aléatoire ou de retour

⑥ Répétition de la lecture

⑦ Sélection d'un dossier (disques MP3/WMA uniquement)

⑧ Affichage de la liste des plages/dossiers

⑨ Affichage d'un message texte

⑩ Bouton d'alimentation/volume
Appuyez : Activation ou désactivation du système audio
Tournez : Réglage du volume

Chargement de CD ou disques MP3 et WMA

Introduisez un disque.

Ejection de CD ou disques MP3 et WMA

Appuyez sur ⏏ et retirez le disque.

Utilisation du lecteur de CD

■ Sélection d'une plage

Tournez le bouton de sélection/défilement ou appuyez sur la touche "<" ou ">" de "SEEK TRACK" pour monter ou pour descendre, jusqu'à ce que le numéro de plage souhaité s'affiche.

■ Sélection d'une plage à partir d'une liste de plages

1 Appuyez sur [—] (LIST).

La liste de plages s'affiche alors.

2 Tournez le bouton de sélection/défilement et appuyez dessus pour sélectionner une plage.

Pour revenir à l'affichage précédent, appuyez sur [—] (BACK).

■ Avance et retour rapide des plages

Appuyez sur la touche "<" ou ">" de "SEEK TRACK" et maintenez-la enfoncée.

■ Lecture aléatoire

Appuyez sur [—] (RDM).

Pour annuler, appuyez à nouveau sur la touche.

■ Répétition de la lecture

Appuyez sur [—] (RPT).

Pour annuler, appuyez à nouveau sur la touche.

■ Changement de l'affichage

Appuyez sur [—] (TEXT) pour afficher ou masquer le titre du CD.

S'il y a du texte qui suit, ▶ s'affiche.
Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pour afficher le reste du texte.

Lecture de disques MP3 et WMA

Sélection d'un dossier à la fois

Appuyez sur [—] (<FOLDER) ou [—] (FOLDER>) pour sélectionnez le dossier souhaité.

Sélection d'un dossier et d'un fichier dans la liste des dossiers

1 Appuyez sur [—] (LIST).

La liste de dossiers s'affiche.

2 Tournez le bouton de sélection/défilement et appuyez dessus pour sélectionner un dossier et un fichier.

Pour revenir à l'affichage précédent, appuyez sur [—] (BACK).

Retour au premier dossier

Appuyez sur la touche [—] (<FOLDER) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Sélection d'un fichier

Tournez le bouton de sélection/défilement ou appuyez sur la touche "<" ou ">" de "SEEK TRACK" pour sélectionner le fichier souhaité.

Avance et retour rapide des fichiers

Appuyez sur la touche "<" ou ">" de "SEEK TRACK" et maintenez-la enfoncée.

Lecture aléatoire

Appuyer sur [—] (RDM) permet de changer de mode dans l'ordre suivant :
Sélection aléatoire d'un dossier→Sélection aléatoire d'un disque→Désactivé

Répétition de la lecture

Appuyer sur [—] (RPT) permet de changer de mode dans l'ordre suivant :
Répétition du fichier→Répétition du dossier*→Désactivé

* : Disponible sauf lorsque RDM (lecture aléatoire) est sélectionné

■ Changement de l'affichage

Appuyez sur [—] (TEXT) pour afficher ou masquer le titre de l'album.

S'il y a du texte qui suit, ▶ s'affiche.

Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pour afficher le reste du texte.

■ Affichage

En fonction des contenus enregistrés, les caractères risquent de ne pas être affichés correctement ou de ne pas être affichés du tout.

■ Messages d'erreur

Si un message d'erreur s'affiche, reportez-vous au tableau suivant et prenez les mesures appropriées. Si le problème n'est pas résolu, amenez le véhicule chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Message	Cause	Mesures correctives
"CD CHECK"	• Le disque est sale ou endommagé. • Le disque est introduit à l'envers.	• Nettoyez le disque. • Introduisez le disque correctement.
"ERROR"	Il y a un dysfonctionnement dans le système.	Ejectez le disque.
"WAIT"	Le fonctionnement a été arrêté suite à une température élevée dans le lecteur.	Attendez quelques instants, puis appuyez sur le bouton "MODE". S'il est toujours impossible de lire le CD, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
"NO SUPPORT"	Le CD ne comporte pas de fichiers MP3/WMA.	Ejectez le disque.

■ Disques pouvant être utilisés

Les disques portant les marques indiquées ci-dessous peuvent être utilisés.
Il se peut que la lecture ne soit pas possible en fonction du format d'enregistrement ou des caractéristiques du disque, ou suite à des rayures, de la saleté ou d'autres dégâts.



Il se peut que les CD avec une fonction de protection contre la copie ne soient pas lus correctement.

■ **Fonction de protection du lecteur de CD**

Pour protéger les pièces constitutives internes, la lecture est automatiquement interrompue lorsqu'un problème est détecté pendant l'utilisation du lecteur de CD.

■ **Si un CD demeure à l'intérieur du lecteur de CD ou en position d'éjection pendant une période prolongée**

Le CD risque d'être endommagé et de ne plus pouvoir être lu correctement.

■ **Produits de nettoyage pour lentille**

N'utilisez pas de produits de nettoyage pour lentille. Cela pourrait endommager le lecteur de CD.

■ **Fichiers MP3 et WMA**

MP3 (MPEG Audio LAYER3) est un format de compression audio standard.

Les fichiers peuvent être comprimés jusqu'à environ 1/10 de leur taille d'origine grâce à la compression MP3.

WMA (Windows Media Audio) est un format de compression audio de Microsoft.

Ce format compresse les données audio à une taille inférieure à celle du format MP3.

Il existe une limitation aux normes qui peuvent être utilisées pour les fichiers MP3 et WMA et les supports/formats enregistrés sous ces formats.

● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Taux d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 LAYER3 : 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 LSF LAYER3 : 16, 22,05, 24 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles avec VBR)
  MPEG1 LAYER3 : 32—320 (kbps)
  MPEG2 LSF LAYER3 : 8—160 (kbps)
- Modes de canal compatibles : stéréo, stéréo commune, double canal et mono

● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA Ver. 7, 8, 9
- Taux d'échantillonnage compatibles
  32, 44,1, 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles uniquement avec lecture à double canal)
  Ver. 7, 8 : CBR 48—192 (kbps)
  Ver. 9 : CBR 48—320 (kbps)

● Supports compatibles

Les supports pouvant être utilisés pour la lecture MP3 et WMA sont les CD-R et les CD-RW.

Il se peut que, dans certains cas, la lecture ne soit pas possible, en fonction de l'état du CD-R ou CD-RW. Il se peut que la lecture ne soit pas possible ou que le son saute si le disque est rayé ou sali par des traces de doigts.

● Formats de disque compatibles

Les formats de disque suivants peuvent être utilisés.

- Formats de disque : CD-ROM Mode 1 et Mode 2
  CD-ROM XA Mode 2, Forme 1 et Forme 2
- Formats de fichier : ISO9660 Niveau 1, Niveau 2, (Romeo, Joliet)
  Les fichiers MP3 et WMA gravés dans un format autre que ceux présentés précédemment peuvent ne pas être lus correctement et les noms de fichiers et de dossiers peuvent ne pas s'afficher correctement.

Les éléments liés aux normes et aux limites sont les suivants.

- Hiérarchie maximum des répertoires : 8 niveaux
- Longueur maximum des noms de dossier/fichier : 32 caractères
- Nombre maximum de dossiers : 192 (y compris le dossier racine)
- Nombre maximum de fichiers par disque : 255

● Noms de fichier

Les seuls fichiers pouvant être reconnus comme fichiers MP3/WMA et pouvant être lus comme tels sont des fichiers dont l'extension est .mp3 ou .wma.

● Multisessions

Etant donné que le système audio est compatible avec les disques multisession, il est possible de lire des disques contenant des fichiers MP3 et WMA. Cependant, seule la première session peut être lue.

● Tags ID3 et WMA

Des tags ID3 peuvent être ajoutés aux fichiers MP3, ce qui rend possible l'enregistrement du titre de la plage, du nom de l'artiste, etc.

Le système est compatible avec les tags ID3 Ver. 1.0, 1.1, et les tags ID3 Ver. 2.2, 2.3, 2.4. (Le nombre de caractères est basé sur ID3 Ver. 1.0 et 1.1.)

Des tags WMA peuvent être ajoutés aux fichiers WMA pour permettre l'enregistrement du titre de la plage et du nom de l'artiste, comme c'est le cas pour les tags ID3.

● Lecture des fichiers MP3 et WMA

Lorsqu'un disque contenant des fichiers MP3 ou WMA est introduit, tous les fichiers du disque sont d'abord vérifiés. Lorsque la vérification des fichiers est terminée, le système commence par lire le premier fichier MP3 ou WMA. Pour rendre la vérification des fichiers plus rapide, nous vous recommandons de ne pas graver de fichiers autres que des fichiers MP3 ou WMA et de ne pas créer de dossiers inutiles.

Si les disques contiennent des données audio et des données au format MP3 ou WMA, seules les données audio seront lues.

● Extensions

Si les extensions de fichier .mp3 et .wma sont utilisées pour des fichiers autres que des fichiers MP3 et WMA, il se peut que ces autres fichiers soient reconnus par erreur comme étant des fichiers MP3 et WMA, et lus comme tels. Cela peut provoquer de fortes interférences et endommager les haut-parleurs.

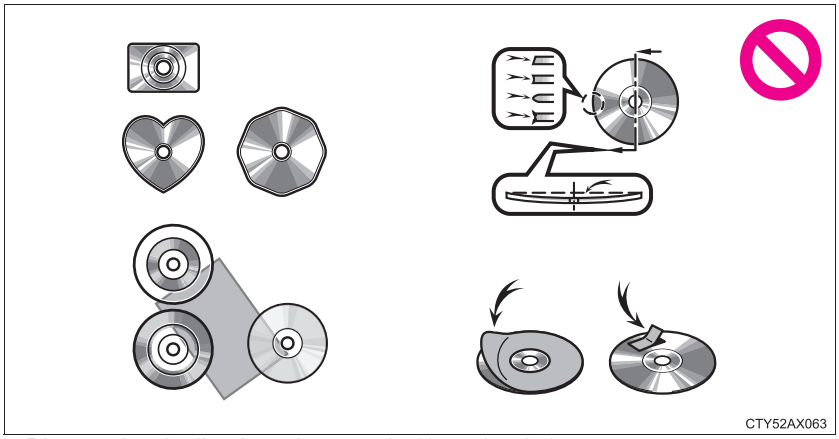
● Lecture

- Pour lire un fichier MP3 d'une qualité sonore stable, nous vous recommandons un débit binaire fixe de 128 kbps et un taux d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Dans certains cas, la lecture de CD-R ou CD-RW peut ne pas être possible, en fonction des caractéristiques du disque.
- Il existe sur le marché un vaste éventail de logiciels gratuits et de logiciels d'encodage pour les fichiers MP3 et WMA. En fonction de l'encodage et du format du fichier, il se peut que le début de la lecture présente une qualité médiocre ou des bruits parasites. Dans certains cas, la lecture peut s'avérer impossible.
- Lorsque des fichiers autres que des fichiers MP3 ou WMA sont enregistrés sur un disque, le temps de reconnaissance du disque peut être long et parfois la lecture peut s'avérer impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et dans d'autres pays.

NOTE

■ **Disques et adaptateurs ne pouvant pas être utilisés**

N'utilisez pas les types de disque suivants.
De plus, n'utilisez pas d'adaptateurs de disques de 8 cm (3 in.), de disques doubles ou de disques imprimables.
Cela pourrait endommager le lecteur et/ou la fonction d'introduction/éjection des disques.



- Disques dont le diamètre n'est pas de 12 cm (4,7 in.).
- Disques de mauvaise qualité ou déformés.
- Disques comportant une zone d'enregistrement transparente ou translucide.
- Disques où sont fixés du ruban adhésif, des autocollants ou des étiquettes pour CD-R, ou dont l'étiquette a été enlevée.

■ **Mesures de précaution relatives au lecteur**

Le non-respect des précautions suivantes peut endommager gravement les disques ou le lecteur lui-même.

- N'introduisez aucun objet autre que des disques dans la fente.
- Ne huilez pas le lecteur.
- Rangez les disques à l'abri du soleil.
- N'essayez jamais de démonter une partie quelconque du lecteur.

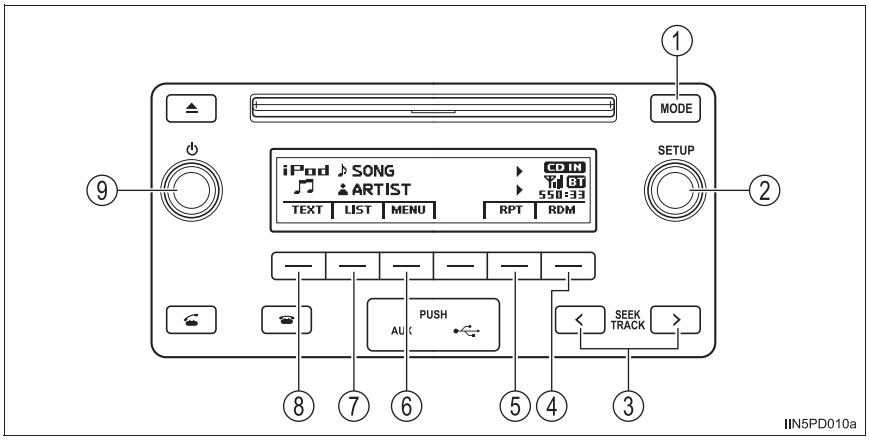
Ecoute d’un iPod

Connecter un iPod vous permet d’écouter de la musique via les haut-parleurs du véhicule. Appuyez sur la touche “MODE” jusqu’à ce que “iPod” s’affiche.

Connexion d’un iPod

→P. 416

Panneau de commande



① Changement de source audio/lecture

② Bouton de sélection/défilement
Sélection d’un menu/morceau iPod

③ Sélection d’un morceau, avance rapide ou retour rapide

④ Touche de lecture aléatoire ou de retour

⑤ Répétition de la lecture

⑥ Mode de menu iPod, lecture

⑦ Affichage de la liste des morceaux

⑧ Affichage d’un message texte

⑨ Bouton d’alimentation/volume
Appuyez : Activation ou désactivation du système audio
Tournez : Réglage du volume

Sélection d’un mode de lecture

1 Appuyez sur — (MENU) pour sélectionner le mode de menu iPod.

2 Tourner le bouton de sélection/défilement permet de modifier le mode de lecture dans l’ordre suivant :

“Playlists” → “Artists” → “Albums” → “Songs” → “Podcasts” → “Genres” → “Composers” → “Audiobooks”

3 Appuyez sur le bouton pour sélectionner le mode de lecture souhaité.

■ Liste de mode de lecture

Mode de lecture	Première sélection	Deuxième sélection	Troisième sélection	Quatrième sélection
“Playlists”	Sélection de listes d’écoute	Sélection de morceaux	-	-
“Artists”	Sélection d’artistes	Sélection d’albums	Sélection de morceaux	-
“Albums”	Sélection d’albums	Sélection de morceaux	-	-
“Songs”	Sélection de morceaux	-	-	-
“Podcasts”	Sélection de podcasts	Sélection d’épisodes	-	-
“Genres”	Sélection de genres	Sélection d’artistes	Sélection d’albums	Sélection de morceaux
“Composers”	Sélection de compositeurs	Sélection d’albums	Sélection de morceaux	-
“Audiobooks”	Sélection de livres audio	Sélection de chapitre	-	-

■ Sélection d’une liste

1 Tournez le bouton de sélection/défilement pour afficher la première liste de sélection.

2 Appuyez sur le bouton pour sélectionner l’élément désiré et afficher la deuxième liste de sélection.

3 Répétez la procédure pour sélectionner l’élément souhaité.

Pour revenir à la liste de sélection précédente, appuyez sur — (BACK).

Appuyez sur — (PLAY) pour lire la sélection désirée.

Sélection de morceaux

Tournez le bouton de sélection/défilement ou appuyez sur la touche "<" ou ">" de "SEEK TRACK" pour sélectionner le morceau souhaité.

Sélection d'un morceau à partir de la liste des morceaux

1 Appuyez sur [—] (LIST).

La liste des morceaux s'affiche alors.

2 Tournez le bouton de sélection/défilement pour sélectionner un morceau.

3 Appuyez sur le bouton pour écouter le morceau.

Pour revenir à l'affichage précédent, appuyez sur [—] (BACK).

Avance et rembobinage rapide des morceaux

Appuyez sur la touche "<" ou ">" de "SEEK TRACK" et maintenez-la enfoncée.

Répétition de la lecture

Appuyez sur [—] (RPT).

Pour annuler, appuyez à nouveau sur la touche.

Lecture aléatoire

Appuyer sur [—] (RDM) permet de changer de mode dans l'ordre suivant :
Plage aléatoire→Album aléatoire→Désactivé.

Changement de l'affichage

Appuyez sur [—] (TEXT) pour afficher ou masquer le titre de l'album.

S'il y a du texte qui suit, ▶ s'affiche.
Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pour afficher le reste du texte.

■ **A propos de l’iPod**



- Les mentions “Made for iPod” (fabriqué pour iPod) et “Made for iPhone” (fabriqué pour iPhone) signifient qu’un accessoire électronique a été conçu spécifiquement pour l’iPod ou l’iPhone, respectivement, et a été certifié conforme aux normes de performances d’Apple par le développeur.
- Apple n’est pas responsable du fonctionnement de cet appareil, ni de sa conformité aux normes de sécurité et de réglementation. Veuillez noter que l’utilisation de cet accessoire avec l’iPod ou l’iPhone peut affecter la performance du système sans fil.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle et iPod touch sont des marques commerciales d’Apple Inc., aux Etats-Unis et dans d’autres pays.

■ **Fonctions de l’iPod**

- Lorsque vous branchez un iPod et que la source audio passe en mode iPod, l’iPod reprend la lecture là où elle s’est arrêtée la dernière fois que le lecteur a été utilisé.
- En fonction de l’iPod connecté au système, certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles. Certains dysfonctionnements peuvent être résolus en débranchant et en rebranchant le dispositif.
- Lorsqu’il est branché sur le système, l’iPod ne peut pas être utilisé via ses propres commandes. Vous devez alors utiliser les commandes du système audio du véhicule.

■ **Problèmes de l’iPod**

Vous pourrez résoudre la plupart des problèmes rencontrés lors de l’utilisation de votre iPod en débranchant votre iPod du port iPod du véhicule et en le réinitialisant. Pour savoir comment réinitialiser votre iPod, veuillez consulter le mode d’emploi de l’iPod.

■ **Affichage**

→P. 426

■ **Messages d'erreur**

Si un message d'erreur s'affiche, reportez-vous au tableau suivant et prenez les mesures appropriées. Si le problème n'est pas résolu, amenez le véhicule chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Message	Cause/Mesures correctives
"ERROR"	Ce message indique un problème au niveau de l'iPod ou de son branchement.
"NO SONGS"	Ce message indique que l'iPod ne contient pas de données musicales.
"NO PLAYLIST"	Ce message indique que certains morceaux disponibles ne figurent pas dans une liste d'écoute sélectionnée.
"UPDATE YOUR iPod"	Ce message indique que la version de l'iPod n'est pas compatible. Mettez à jour le logiciel de votre iPod vers la version la plus récente.

■ **Modèles compatibles**

Les appareils iPod®, iPod nano®, iPod classic®, iPod touch® et iPhone® suivants sont compatibles avec ce système.

● Convient pour

- iPod touch (5ème génération)
- iPod touch (4ème génération)
- iPod touch (3ème génération)
- iPod touch (2ème génération)
- iPod touch (1ère génération)
- iPod classic
- iPod avec vidéo
- iPod nano (7ème génération)
- iPod nano (6ème génération)
- iPod nano (5ème génération)
- iPod nano (4ème génération)
- iPod nano (3ème génération)
- iPod nano (2ème génération)
- iPod nano (1ère génération)
- iPhone 5
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

En fonction des différences entre les modèles ou les versions du logiciel, etc., certains modèles peuvent être incompatibles avec ce système.

Les éléments liés aux normes et aux limites sont les suivants :

● Nombre maximum de listes par appareil : 9999

● Nombre maximum de morceaux par appareil : 65535

● Nombre maximum de morceaux par liste : 65535

ATTENTION

■ Lors de la conduite

Ne branchez pas l’iPod et n’en manipulez pas les commandes. Vous risqueriez de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

■ Pour éviter d’endommager l’iPod ou sa borne

- Ne laissez pas d’iPod dans le véhicule. La température dans l’habitacle peut augmenter considérablement.
- N’appuyez pas sur l’iPod et n’y appliquez pas de pression inutile lorsqu’il est branché.
- N’introduisez pas de corps étrangers dans le port.

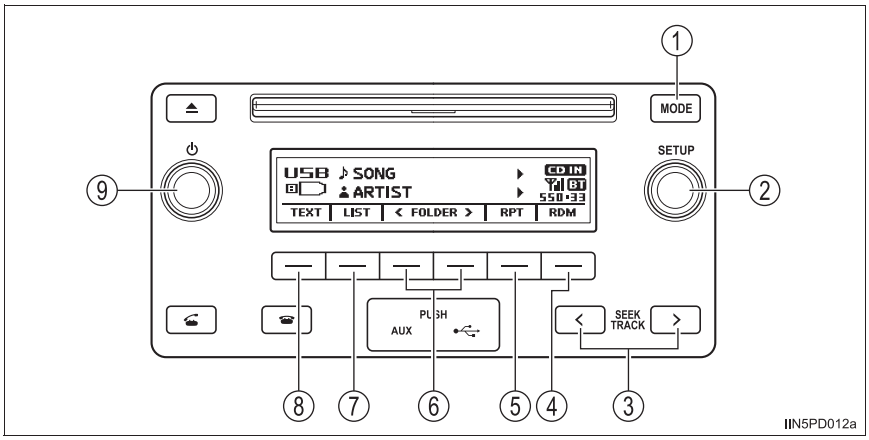
Ecoute d’une clé USB

La connexion d’une clé USB vous permet d’écouter vos morceaux via les haut-parleurs du véhicule. Appuyez sur la touche “MODE” jusqu’à ce que “USB” s’affiche.

Branchement d’une clé USB

→P. 416

Panneau de commande



① Changement de source audio/lecture

② Bouton de sélection/défilement
Sélection d’un fichier

③ Sélection d’un morceau, avance rapide ou retour rapide

④ Touche de lecture aléatoire ou de retour

⑤ Répétition de la lecture

⑥ Sélection d’un dossier

⑦ Affichage de la liste des dossiers

⑧ Affichage d’un message texte

⑨ Bouton d’alimentation/volume
Appuyez : Activation ou désactivation du système audio
Tournez : Réglage du volume

Sélection d’un dossier

■ Sélection d’un dossier à la fois

Appuyez sur [—] (<FOLDER) ou [—] (FOLDER>) pour sélectionnez le dossier souhaité.

■ Sélection d’un dossier et d’un fichier dans la liste des dossiers

1 Appuyez sur [—] (LIST).

La liste de dossiers s’affiche.

2 Tournez le bouton de sélection/défilement et appuyez dessus pour sélectionner un dossier et un fichier.

Pour revenir à l’affichage précédent, appuyez sur [—] (BACK).

■ Retour au premier dossier

Appuyez sur la touche [—] (<FOLDER) et maintenez-la enfoncée jusqu’à ce que vous entendiez un signal sonore.

Sélection d’un fichier

Tournez le bouton de sélection/défilement ou appuyez sur la touche “<” ou “>” de “SEEK TRACK” pour sélectionner le fichier souhaité.

Avance et retour rapide des fichiers

Appuyez sur la touche "<" ou ">" de "SEEK TRACK" et maintenez-la enfoncée.

Lecture aléatoire

Appuyer sur [—] (RDM) permet de changer de mode dans l'ordre suivant :
Dossier aléatoire→Tous les dossiers aléatoires→Désactivé.

Répétition de la lecture

Appuyer sur [—] (RPT) permet de changer de mode dans l'ordre suivant :
Répétition du fichier→Répétition du dossier*→Désactivé

* : Disponible sauf lorsque RDM (lecture aléatoire) est sélectionné

Changement de l'affichage

Appuyez sur [—] (TEXT) pour afficher ou masquer le titre de l'album.

S'il y a du texte qui suit, ▶ s'affiche.
Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pour afficher le reste du texte.

■ **Fonctions de la clé USB**

- En fonction de la clé USB branchée sur le système, l'appareil lui-même risque de ne plus répondre et certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles. Si l'appareil ne répond plus ou qu'une fonction n'est pas disponible en raison d'un dysfonctionnement (et non d'une spécification de système), débrancher l'appareil puis le rebrancher peut vous permettre de résoudre le problème.
- Si la clé USB n'est toujours pas utilisable après avoir été débranchée puis rebranchée, formatez la mémoire.

■ **Affichage**

→P. 426

■ **Messages d'erreur**

Si un message d'erreur s'affiche, reportez-vous au tableau suivant et prenez les mesures appropriées. Si le problème n'est pas résolu, amenez le véhicule chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Message	Cause/Mesures correctives
"ERROR"	Ce message indique un problème au niveau de la clé USB ou de son branchement.
"NO MUSIC"	Ce message indique que la clé USB ne contient pas de fichiers MP3/WMA.

■ **Clé USB**

- Dispositifs compatibles

  Clé USB pouvant être utilisée pour la lecture de fichiers MP3 et WMA

- Formats de dispositifs compatibles

  Les formats de dispositifs suivants peuvent être utilisés :

  • Formats de communication USB : USB2.0 FS (12 Mbps)
  • Formats de fichier : FAT12/16/32 (Windows)
  • Catégorie de correspondance : Catégorie de mémoire auxiliaire

  Les fichiers MP3 et WMA gravés dans un format autre que ceux indiqués ci-dessus peuvent ne pas être lus correctement et les noms de fichiers et de dossiers peuvent ne pas s'afficher correctement.

  Les éléments liés aux normes et aux limites sont les suivants :

  • Hiérarchie maximum des répertoires : 8 niveaux
  • Nombre maximum de dossiers par appareil : 999 (y compris le dossier racine)
  • Nombre maximum de fichiers par appareil : 9999
  • Nombre maximum de fichiers par dossier : 255

● Fichiers MP3 et WMA

MP3 (MPEG Audio LAYER3) est un format de compression audio standard.

Les fichiers peuvent être comprimés jusqu'à environ 1/10 de leur taille d'origine grâce à la compression MP3.

WMA (Windows Media Audio) est un format de compression audio de Microsoft.

Ce format compresse les données audio à une taille inférieure à celle du format MP3.

Il existe une limitation aux normes qui peuvent être utilisées pour les fichiers MP3 et WMA et les supports/formats enregistrés sous ces formats.

● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Taux d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 LAYER3 : 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 LSF LAYER3 : 16, 22,05, 24 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles avec VBR)
  MPEG1 LAYER3 : 32—320 (kbps)
  MPEG2 LSF LAYER3 : 8—160 (kbps)
- Modes de canal compatibles : stéréo, stéréo commune, double canal et mono

● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA Ver. 7, 8, 9
- Taux d'échantillonnage compatibles
  32, 44,1, 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles uniquement avec lecture à double canal)
  Ver. 7, 8 : CBR 48—192 (kbps)
  Ver. 9 : CBR 48—320 (kbps)

● Noms de fichier

Les seuls fichiers pouvant être reconnus comme fichiers MP3/WMA et pouvant être lus comme tels sont des fichiers dont l'extension est .mp3 ou .wma.

● Tags ID3 et WMA

Des tags ID3 peuvent être ajoutés aux fichiers MP3, ce qui rend possible l'enregistrement du titre de la plage, du nom de l'artiste, etc.

Le système est compatible avec les tags ID3 Ver. 1.0, 1.1, et les tags ID3 Ver. 2.2, 2.3, 2.4. (Le nombre de caractères est basé sur ID3 Ver. 1.0 et 1.1.)

Des tags WMA peuvent être ajoutés aux fichiers WMA pour permettre l'enregistrement du titre de la plage et du nom de l'artiste, comme c'est le cas pour les tags ID3.

● Lecture des fichiers MP3 et WMA

- Lorsqu'une clé contenant des fichiers MP3 ou WMA est branchée, tous les fichiers présents sur la clé USB sont d'abord vérifiés. Lorsque la vérification des fichiers est terminée, le système commence par lire le premier fichier MP3 ou WMA. Pour rendre la vérification des fichiers plus rapide, nous vous recommandons de ne pas enregistrer sur votre clé des fichiers autres que des fichiers MP3 ou WMA et de ne pas créer de répertoires inutiles.
- Lorsque vous branchez la clé USB et que la source audio passe en mode clé USB, la clé USB lit le premier fichier du premier dossier. Si vous débranchez et rebranchez le même appareil (et que son contenu reste le même), la clé USB reprend la lecture là où elle s'est arrêtée la dernière fois que vous l'avez utilisée.

● Extensions

Si les extensions de fichier .mp3 et .wma sont utilisées pour des fichiers autres que des fichiers MP3 et WMA, le système ne s'y arrête pas (aucune lecture).

● Lecture

- Pour lire des fichiers MP3 avec une qualité sonore stable, nous vous recommandons un débit binaire fixe d'au moins 128 kbps et un taux d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Il existe sur le marché un vaste éventail de logiciels gratuits et de logiciels d'encodage pour les fichiers MP3 et WMA. En fonction de l'encodage et du format du fichier, il se peut que le début de la lecture présente une qualité médiocre ou des bruits parasites. Dans certains cas, la lecture peut s'avérer impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et dans d'autres pays.

⚠ ATTENTION

■ Lors de la conduite

Ne branchez pas votre clé USB et ne manipulez pas les commandes. Vous risqueriez de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTE

■ Pour éviter d'endommager une clé USB ou sa borne

- Ne laissez pas votre clé USB dans le véhicule. La température dans l'habitacle peut augmenter considérablement.
- N'appuyez pas sur votre clé USB et n'y appliquez pas de pression inutile lorsqu'elle est branchée.
- N'introduisez pas de corps étrangers dans le port.

Utilisation du port AUX

Ce port peut être utilisé pour brancher un appareil audio portable et l’écouter au moyen des haut-parleurs du véhicule. Appuyez sur la touche “MODE” jusqu’à ce que “AUX” s’affiche.

Branchement d’un lecteur portable

→P. 416

■ **Utilisation d’appareils audio portables branchés sur le système audio**

Le volume peut être réglé à l’aide des commandes audio du véhicule. Tous les autres réglages doivent être effectués directement sur l’appareil audio portable.

■ **Lorsqu’un appareil audio portable est branché sur la prise électrique**

Il se peut qu’il y ait du bruit pendant la lecture. Utilisez la source d’alimentation électrique de l’appareil audio portable.

Système audio/téléphone Bluetooth®*

En utilisant la communication sans fil Bluetooth® vous pouvez effectuer ce qui suit :

◆ Audio Bluetooth®

Le système audio Bluetooth® vous permet d'écouter de la musique d'un lecteur audio numérique portable (lecteur portable) par l'intermédiaire des haut-parleurs du véhicule, via la communication sans fil.

Ce système audio prend en charge Bluetooth®, un système de transmission des données sans fil capable de lire des morceaux de musique audio sur un lecteur portable sans fil. Si votre lecteur portable ne prend pas en charge Bluetooth®, le système audio Bluetooth® ne fonctionnera pas.

◆ Téléphone Bluetooth® (système mains libres)

Ce système prend en charge Bluetooth®, ce qui vous permet de passer ou de recevoir des appels sans utiliser de câble pour connecter un téléphone mobile au système, et sans devoir manipuler le téléphone.

* : Si le véhicule en est équipé

Procédure d'enregistrement/connexion d'un appareil

1. Enregistrez l'appareil Bluetooth® à utiliser avec le système audio (→P. 452)

2. Connectez l'appareil Bluetooth® enregistré à utiliser (→P. 453, 454)

3. Définissez la connexion automatique de l'appareil (→P. 455)

4. Vérifiez l'état de la connexion Bluetooth® (→P. 448)

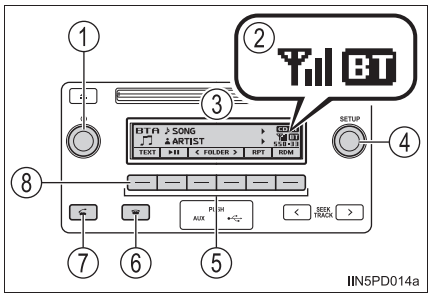
A utiliser pour le système audio

5. Utilisez le système audio Bluetooth® (→P. 461)

A utiliser pour le téléphone mains libres

5. Utilisez le téléphone Bluetooth® (→P. 463)

Unité audio



① Bouton d'alimentation/volume
Appuyez : Activation ou désactivation du système audio
Tournez : Réglage du volume

② Etat de la connexion Bluetooth®

Si "BT" ne s'affiche pas, le système audio/téléphone Bluetooth® ne peut pas être utilisé.

③ Affichage
Un message, un nom, un nombre, etc. est affiché.

Les caractères en minuscules et les caractères spéciaux peuvent ne pas s'afficher.

④ Bouton de sélection/défilement
Permet d'afficher le menu de configuration ou de sélectionner des éléments tels que des menus et des numéros

Tournez : Sélectionne un élément
Appuyez : Permet d'afficher le menu de configuration ou d'entrer l'élément sélectionné

⑤ Sélectionne la numérotation rapide (fonctionnement du téléphone Bluetooth®)

⑥ Contacteur de raccrochage

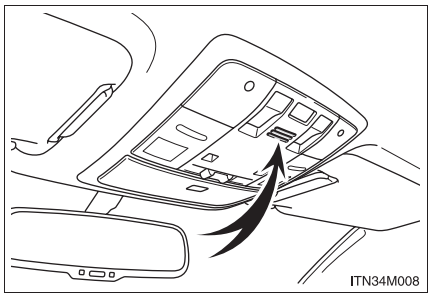
Permet de désactiver le système mains libres/terminer un appel/refuser un appel

⑦ Contacteur de décrochage

Active le système mains libres/émet un appel

⑧ Appuyez et maintenez : Affiche des informations trop longues pour pouvoir être affichées sur un seul écran (fonctionnement audio Bluetooth®)

Micro



Liste de menus du système audio/téléphone Bluetooth®

Pour accéder à un menu, appuyez sur le bouton de sélection/défilement et parcourez les menus à l'aide du bouton.

Premier menu	Deuxième menu	Troisième menu	Utilisation détaillée
"Bluetooth*"	"Pairing"	-	Enregistrement d'un appareil Bluetooth®
	"List phone"	-	Affichage de la liste des téléphones mobiles enregistrés
	"List audio"	-	Affichage de la liste des lecteurs portables enregistrés
	"Passkey"	-	Modification de la clé d'identification
	"BT Power"	-	Activation ou désactivation de la connexion automatique de l'appareil
	"Bluetooth* info"	"Device name" "Device address"	Affichage de l'état de l'appareil
	"Display setting"	-	Activation ou désactivation de l'écran de confirmation de connexion automatique
	"Initialize"	-	Initialisation des paramètres

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Premier menu	Deuxième menu	Troisième menu	Utilisation détaillée
"TEL"	"Phonebook"	"Add contacts"	Ajout d'un nouveau numéro
		"Add SD"	Enregistrement d'une numérotation rapide
		"Delete call history"	Suppression d'un numéro enregistré dans la mémoire de journal d'appels
		"Delete contacts"	Suppression d'un numéro enregistré dans le répertoire
		"Delete other PB"	Suppression des données du répertoire
	"HF sound setting"	"Call volume"	Réglage du volume d'appel
		"Ringtone volume"	Réglage du volume de la sonnerie
		"Ringtone"	Configuration de la sonnerie
	"Transfer histories"	-	Transfert des mémoires de journaux d'appels

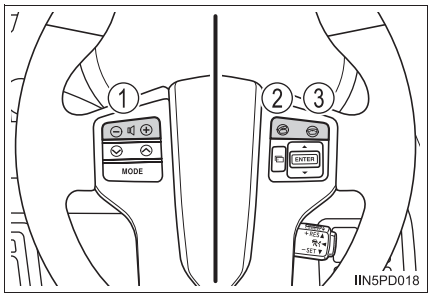
■ **Fonctions du système audio/téléphone Bluetooth®**

En fonction de l'appareil Bluetooth®, certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles.

Utilisation des contacteurs au volant

Vous pouvez utiliser les contacteurs au volant pour commander un téléphone mobile ou un lecteur audio numérique portable (lecteur portable) connecté.

Utilisation d'un téléphone Bluetooth® à l'aide des contacteurs au volant



① Volume
Cette touche ne permet pas de régler le volume du guidage vocal.

② Contacteur de raccrochage
Désactive le système mains libres/ termine un appel/refuse un appel

③ Contacteur de décrochage
Active le système mains libres/ émet un appel

Enregistrement d'un appareil Bluetooth®

Avant d'utiliser le système audio/téléphone Bluetooth®, il est nécessaire d'enregistrer un appareil Bluetooth® dans le système. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 5 appareils Bluetooth®.

Comment enregistrer un appareil Bluetooth®

1 Appuyez sur le bouton de sélection/défilement et sélectionnez "Bluetooth*" à l'aide du bouton.

2 Appuyez sur le bouton et sélectionnez "Pairing" à l'aide du bouton.

Une clé d'identification s'affiche.

3 Appareils Bluetooth® incompatibles avec SSP (Secure Simple Pairing) : Saisissez la clé d'identification dans l'appareil.
Appareils Bluetooth® compatibles SSP (Secure Simple Pairing) : Sélectionnez "YES" pour enregistrer l'appareil. En fonction du type d'appareil, celui-ci peut s'enregistrer automatiquement.

Si un appareil Bluetooth® dispose des fonctions de téléphone mobile et lecteur audio, ces deux fonctions seront enregistrées en même temps. Lors de la suppression de l'appareil, les deux fonctions sont supprimées en même temps.

Si le contacteur de décrochage est enfoncé et le mode "TEL" est activé alors qu'aucun téléphone n'a été enregistré, l'écran d'enregistrement s'affiche automatiquement.

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Utilisation du menu “SETUP” (menu “Bluetooth*”)

Enregistrer un appareil Bluetooth® dans le système permet au système de fonctionner. Les fonctions suivantes peuvent être utilisées pour les appareils enregistrés :

Enregistrement d’un lecteur portable

Sélectionnez “Pairing” à l’aide du bouton de sélection/défilement (→P. 449), et exécutez la procédure d’enregistrement d’un lecteur portable. (→P. 452)

Affichage de la liste des téléphones mobiles enregistrés

Sélectionnez “List Phone” à l’aide du bouton de sélection/défilement. (→P. 449) La liste des téléphones mobiles enregistrés s’affiche alors.

● Connexion du téléphone mobile enregistré au système audio

1 Sélectionnez le nom du téléphone mobile que vous souhaitez connecter à l’aide du bouton de sélection/défilement.

2 Sélectionnez “Select” à l’aide du bouton.

● Suppression d’un téléphone mobile enregistré

1 Sélectionnez le nom du téléphone mobile que vous souhaitez supprimer à l’aide du bouton de sélection/défilement.

2 Sélectionnez “Delete” à l’aide du bouton.

3 Appuyez sur — (YES).

● Déconnexion du téléphone mobile enregistré du système audio

1 Sélectionnez le nom du téléphone mobile que vous souhaitez déconnecter à l’aide du bouton de sélection/défilement.

2 Sélectionnez “Disconnect” à l’aide du bouton.

3 Appuyez sur — (YES).

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Affichage de la liste des lecteurs portables enregistrés

Sélectionnez “List Audio” à l’aide du bouton de sélection/défilement. (→P. 449)
La liste des lecteurs portables enregistrés s’affiche.

● Connexion du lecteur portable enregistré au système audio

1 Sélectionnez le nom du lecteur portable que vous souhaitez connecter à l’aide du bouton de sélection/défilement.

2 Sélectionnez “Select” à l’aide du bouton.

● Suppression du lecteur portable enregistré

1 Sélectionnez le nom du lecteur portable que vous souhaitez supprimer à l’aide du bouton de sélection/défilement.

2 Sélectionnez “Delete” à l’aide du bouton.

3 Appuyez sur [—] (YES).

● Déconnexion du lecteur portable enregistré du système audio

1 Sélectionnez le nom du lecteur portable que vous souhaitez déconnecter à l’aide du bouton de sélection/défilement.

2 Sélectionnez “Disconnect” à l’aide du bouton.

3 Appuyez sur [—] (YES).

● Sélection de la méthode de connexion

1 Sélectionnez le nom du lecteur portable souhaité à l’aide du bouton de sélection/défilement.

2 Sélectionnez “Connection method” à l’aide du bouton.

3 Sélectionnez “From vehicle” ou “From audio” à l’aide du bouton.

Modification de la clé d’identification

1 Sélectionnez “Passkey” à l’aide du bouton de sélection/défilement. (→P. 449)

2 Sélectionnez une clé d’identification de 4 à 8 chiffres à l’aide du bouton.

Saisissez 1 chiffre à la fois pour entrer le numéro.

3 Dès que le numéro à enregistrer comme clé d’identification a été entré, appuyez à nouveau sur [—] (ENTER).

Si la clé d’identification à enregistrer comporte 8 chiffres, il est inutile d’appuyer de nouveau sur [—] (ENTER).

Activation ou désactivation de la connexion automatique de l’appareil

Si “BT Power” est activé, l’appareil enregistré est automatiquement connecté lorsque le contacteur du moteur est positionné sur “ACC” (véhicules sans système d’ouverture et de démarrage intelligent) ou sur le mode ACCESSORY (véhicules avec système d’ouverture et de démarrage intelligent).

1 Sélectionnez “BT Power” à l’aide du bouton de sélection/défilement. (→P. 449)

2 Sélectionnez “ON” ou “OFF” à l’aide du bouton.

Affichage de l’état de l’appareil

Sélectionnez “Bluetooth* info” à l’aide du bouton de sélection/défilement. (→P. 449)

- Affichage du nom de l’appareil

  Sélectionnez “Device name” à l’aide du bouton de sélection/défilement.

- Affichage de l’adresse de l’appareil

  Sélectionnez “Device address” à l’aide du bouton de sélection/défilement.

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Activation ou désactivation de l’écran de confirmation de connexion automatique

Si “Display setting” est activé, l’état de connexion du lecteur portable s’affiche lorsque le contacteur du moteur est mis en position “ACC” ou “ON” (véhicules sans système d’ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode ACCESSORY ou IGNITION ON (véhicules avec système d’ouverture et de démarrage intelligent).

1 Sélectionnez “Display setting” à l’aide du bouton de sélection/défilement. (→P. 449)

2 Sélectionnez “ON” ou “OFF” à l’aide du bouton.

Initialisation

Sélectionnez “Initialize” à l’aide du bouton de sélection/défilement. (→P. 449)

- Initialisation des réglages du son

  Sélectionnez “Sound setting” à l’aide du bouton de sélection/défilement et appuyez sur — (YES).

  Pour plus de détails concernant les réglages du son : →P. 417

- Initialisation des informations relatives à l’appareil

  Sélectionnez “Car device info” à l’aide du bouton de sélection/défilement et appuyez sur — (YES).

  La connexion automatique d’un appareil portable, l’écran de confirmation de la connexion automatique et la clé d’identification seront initialisés.

- Initialisation de tous les paramètres

  Sélectionnez “All initialize” à l’aide du bouton de sélection/défilement et appuyez sur — (YES).

Utilisation du menu “SETUP” (menu “TEL”)

Ajout d’un nouveau numéro de téléphone

Sélectionnez “Add contacts” à l’aide du bouton de sélection/défilement. (→P. 449)

- Transfert de tous les contacts du téléphone mobile

  Sélectionnez “Overwrite all” à l’aide du bouton de sélection/défilement et appuyez sur [—] (YES).

- Transfert d’un contact du téléphone mobile

  Sélectionnez “Add one contact” à l’aide du bouton de sélection/défilement et appuyez sur [—] (YES).

Réglage de la numérotation rapide

1. Sélectionnez “Add SD” à l’aide du bouton de sélection/défilement. (→P. 449)
2. Sélectionnez les données souhaitées à l’aide du bouton.
3. Appuyez sur la touche de présélection souhaitée (de [—] [1] à [—] [5]).

   Pour plus de détails concernant le réglage de la numérotation rapide depuis la mémoire de journal d’appels : →P. 464

   Pour plus de détails concernant la suppression de la numérotation rapide : →P. 463

Suppression des mémoires de journaux d’appels

Sélectionnez “Delete call history” à l’aide du bouton de sélection/défilement. (→P. 449)

- Suppression de la mémoire de journal d’appels émis

  1. Sélectionnez “Outgoing Calls” à l’aide du bouton de sélection/défilement.
  2. Sélectionnez le numéro de téléphone souhaité à l’aide du bouton et appuyez sur [—] (YES).

  Pour supprimer toutes les données de la mémoire de journal d’appels émis, appuyez sur [—] (ALL), puis sur [—] (YES).

● Suppression de la mémoire de journal d’appels reçus

1 Sélectionnez “Incoming Calls” à l’aide du bouton de sélection/défilement.

2 Sélectionnez le numéro de téléphone souhaité à l’aide du bouton et appuyez sur — (YES).

Pour supprimer toutes les données de la mémoire de journal d’appels reçus, appuyez sur — (ALL), puis sur — (YES).

● Suppression de la mémoire de journal d’appels manqués

1 Sélectionnez “Missed Calls” à l’aide du bouton de sélection/défilement.

2 Sélectionnez le numéro de téléphone souhaité à l’aide du bouton et appuyez sur — (YES).

Pour supprimer toutes les données de la mémoire de journal d’appels manqués, appuyez sur — (ALL), puis sur — (YES).

● Suppression d’un numéro de toutes les mémoires de journaux d’appels (appels émis, appels reçus et appels manqués)

1 Sélectionnez “All Calls” à l’aide du bouton de sélection/défilement.

2 Sélectionnez le numéro de téléphone souhaité à l’aide du bouton et appuyez sur — (YES).

Pour supprimer toutes les données de tous les journaux d’appels, appuyez sur — (ALL), puis sur — (YES).

Suppression d’un numéro de téléphone enregistré

1 Sélectionnez “Delete contacts” à l’aide du bouton de sélection/défilement. (→P. 449)

2 Sélectionnez le numéro de téléphone souhaité à l’aide du bouton et appuyez sur — (YES).

Pour supprimer tous les numéros de téléphone enregistrés, appuyez sur — (ALL), puis sur — (YES).

Appuyez sur — (A-Z) pour afficher les noms enregistrés dans l’ordre alphabétique de leur initiale.

Suppression d’un autre répertoire de téléphone mobile

1 Sélectionnez “Delete other PB” à l’aide du bouton de sélection/défilement. (→P. 449)

2 Sélectionnez le répertoire souhaité à l’aide du bouton et appuyez sur — (YES).

Réglage du volume d’appel

1 Sélectionnez “Call volume” à l’aide du bouton de sélection/défilement. (→P. 449)

2 Modifiez le volume d’appel.

Pour diminuer le volume : Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d’une montre.

Pour augmenter le volume : Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d’une montre.

Pour régler le volume, appuyez sur — (BACK).

Réglage du volume de la sonnerie

1 Sélectionnez “Ringtone volume” à l’aide du bouton de sélection/défilement. (→P. 449)

2 Modifiez le volume de la sonnerie.

Pour diminuer le volume : Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d’une montre.

Pour augmenter le volume : Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d’une montre.

Pour régler le volume, appuyez sur [—] (BACK).

Réglage de la sonnerie

1 Sélectionnez “Ringtone” à l’aide du bouton de sélection/défilement. (→P. 449)

2 A l’aide du bouton, sélectionnez une sonnerie (1 à 3). Pour régler la sonnerie sélectionnée, appuyez sur [—] (BACK).

Transfert des mémoires de journaux d’appels

Sélectionnez “Transfer histories” à l’aide du bouton de sélection/défilement (→P. 449) et appuyez sur [—] (YES).

■ **Numéro de téléphone**

Vous pouvez enregistrer jusqu’à 1000 noms.

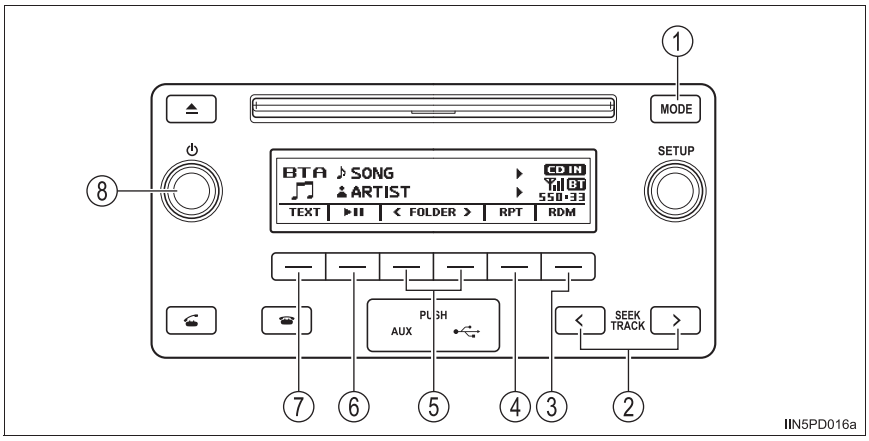
■ **Mémoire de journal d’appels**

Vous pouvez enregistrer jusqu’à 10 numéros dans chacune des mémoires de journaux d’appels émis, reçus et manqués.

■ **Limitation du nombre de chiffres**

Pour pouvoir être enregistré, un numéro ne doit pas comporter plus de 24 chiffres.

Utilisation d'un lecteur portable compatible Bluetooth®



① Changement de source audio/lecture

② Sélection d'une plage, avance rapide ou retour rapide

③ Touche de lecture aléatoire ou de retour

④ Répétition de la lecture

⑤ Sélection d'un album

⑥ Lecture/pause

⑦ Affichage d'un message texte

⑧ Bouton d'alimentation/volume
Appuyez : Activation ou désactivation du système audio
Tournez : Réglage du volume

Sélection d'un album

Appuyez sur [—] (<FOLDER) ou [—] (FOLDER>) pour sélectionner l'album souhaité.

Sélection d'une plage

Appuyez sur la touche "<" ou ">" de "SEEK TRACK" pour sélectionner la plage souhaitée.

Avance et retour rapide des plages

Appuyez sur la touche "<" ou ">" de "SEEK TRACK" et maintenez-la enfoncée.

Répétition de la lecture

Appuyer sur [—] (RPT) permet de changer de mode dans l'ordre suivant :
Répétition de la plage→Répétition de l'album→Désactivé.

Lecture aléatoire

Appuyer sur [—] (RDM) permet de changer de mode dans l'ordre suivant :
Sélection aléatoire d'un album→Sélection aléatoire de toutes les plages→Désactivé.

Lecture et mise en pause de plages

Appuyez sur [—] (▶II).

Changement de l'affichage

Appuyez sur [—] (TEXT) pour afficher ou masquer le titre de l'album.

S'il y a du texte qui suit, ▶ s'affiche.

Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pour afficher le reste du texte.

■ **Fonctions du système audio Bluetooth®**

En fonction du lecteur portable connecté au système, certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles.

■ **Affichage**

→P. 426

Emission d'un appel téléphonique

Pour passer en mode "TEL", appuyez sur le contacteur de décrochage.

Composition par sélection du nom

1 Sélectionnez "Phonebook" à l'aide du bouton de sélection/défilement.

2 Sélectionnez le nom souhaité à l'aide du bouton et appuyez sur le contacteur de décrochage.

Lorsque le nom souhaité est sélectionné, il peut être enregistré comme numérotation rapide en appuyant sur [—] (Add S. Dial) et sur l'une des touches de numérotation rapide (de [—] [1] à [—] [5]).

Appuyez sur [—] (A-Z) pour afficher les noms enregistrés dans l'ordre alphabétique de leur initiale.

Numérotation rapide

1 Sélectionnez "Speed dials" à l'aide du bouton de sélection/défilement.

2 Appuyez sur la touche de présélection souhaitée (de [—] [1] à [—] [5]) et appuyez sur le contacteur de décrochage.

Pour supprimer une numérotation rapide enregistrée, appuyez sur [—] (DELETE) et sur [—] (YES) après avoir sélectionné la touche de présélection souhaitée (de [—] [1] à [—] [5]).

Composition par saisie du numéro

1 Sélectionnez “Dial by number” à l’aide du bouton de sélection/défilement.

2 Entrez le numéro de téléphone et appuyez sur le contacteur de décrochage.

Composition à partir des mémoires de journaux d’appels

1 Sélectionnez “All Calls”, “Missed Calls”, “Incoming Calls” ou “Outgoing Calls” à l’aide du bouton de sélection/défilement.

2 Sélectionnez le numéro souhaité à l’aide du bouton et appuyez sur le contacteur de décrochage.

Vous pouvez effectuer les opérations suivantes :

- Enregistrement d’un numéro en tant que numérotation rapide

  Appuyez sur [—] (Add S. Dial) et appuyez sur la touche de présélection souhaitée (de [—] [1] à [—] [5]).

- Suppression du numéro sélectionné

  Appuyez sur [—] (DELETE), puis sur [—] (YES).

Réception d’un appel téléphonique

Réponse à un appel téléphonique

Appuyez sur le contacteur de décrochage.

Refus d’un appel téléphonique

Appuyez sur le contacteur de raccrochage.

Réception d’un appel lorsque vous êtes en ligne

Appuyez sur le contacteur de décrochage.

Appuyez à nouveau sur le contacteur de décrochage pour revenir à l’appel précédent.

Réglage du volume de la sonnerie lors de la réception d’un appel

Pour diminuer le volume : Tournez le bouton d’alimentation/volume dans le sens inverse des aiguilles d’une montre.

Pour augmenter le volume : Tournez le bouton d’alimentation/volume dans le sens des aiguilles d’une montre.

Conversation téléphonique

Transfert d'un appel

Vous pouvez transférer un appel entre le téléphone mobile et le système tout en composant un numéro, en recevant un appel ou pendant un appel. Utilisez l'une des méthodes suivantes :

a. Utilisez le téléphone mobile.

Reportez-vous au manuel qui accompagne le téléphone mobile pour connaître son fonctionnement.

b. Appuyez sur la touche [—] (PHONE).*

* : Cette opération ne peut s'effectuer que lors d'un transfert d'appel du téléphone mobile vers le système pendant un appel.

Mise en sourdine de votre voix

Appuyez sur [—] (MUTE).

Saisie de chiffres

Appuyez sur [—] (0-9) et saisissez les chiffres souhaités à l'aide du bouton de sélection/défilement.

- Pour envoyer les chiffres saisis, appuyez sur [—] (SEND).
- Une fois l'opération terminée, appuyez sur [—] (EXIT) pour revenir à l'écran précédent.

Réglage du volume d'appel

Pour diminuer le volume : Tournez le bouton d'alimentation/volume dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Pour augmenter le volume : Tournez le bouton d'alimentation/volume dans le sens des aiguilles d'une montre.

■ **Lors d’une conversation téléphonique**

- Ne parlez pas en même temps que votre correspondant.
- Maintenez le volume de la voix de votre interlocuteur à un niveau bas. Sinon, l’écho de la voix augmentera.

■ **Réglage automatique du volume**

Lorsque vous roulez à une vitesse égale ou supérieure à 80 km/h (50 mph), le volume augmente automatiquement. Le volume revient au réglage de volume précédent lorsque la vitesse descend à 70 km/h (43 mph) ou en dessous.

■ **Fonctions du système d’appel téléphonique**

En fonction du téléphone mobile, certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles.

■ **Situations dans lesquelles le système risque de ne pas reconnaître votre voix**

- Lorsque vous roulez sur une route en mauvais état
- Lorsque vous roulez à grande vitesse
- Lorsque de l’air est soufflé par les registres en direction du micro
- Lorsque le ventilateur de climatisation émet beaucoup de bruit

Bluetooth®

■ **Lors de l'utilisation du système audio/téléphone Bluetooth®**

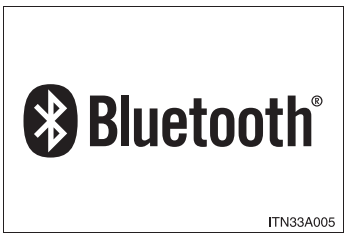
- Il est possible que le système ne fonctionne pas dans les situations suivantes :
  - Le lecteur portable ne prend pas en charge Bluetooth®
  - Le téléphone mobile se trouve en dehors de la zone de service
  - L'appareil Bluetooth® est éteint
  - La batterie de l'appareil Bluetooth® est presque déchargée
  - L'appareil Bluetooth® n'est pas connecté au système
  - L'appareil Bluetooth® se trouve derrière le siège ou dans la boîte à gants ou dans le boîtier de console, ou des matériaux métalliques couvrent ou sont en contact avec l'appareil.
- Si vous connectez un téléphone mobile pendant la lecture audio Bluetooth® il peut se produire un retard.
- En fonction du type de lecteur audio connecté au système, le fonctionnement peut être légèrement différent et certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles.

■ **Lors du transfert de propriété du véhicule**

Veillez à initialiser le système afin d'éviter que l'on accède de façon inopportune à vos données personnelles. (→P. 456)

■ **A propos de Bluetooth®**

Le symbole et le logo Bluetooth sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc., et toute utilisation de ces marques par Fujitsu Ten Limited se fait en vertu d'une licence. Les autres marques et appellations commerciales sont celles de leurs propriétaires respectifs.



■ **Modèles compatibles**

● Spécifications Bluetooth® :
Ver. 1.1 ou supérieure (recommandée : Ver. 2.1 + EDR ou supérieure)

● Selon les profils :
- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) Ver. 1.0 ou supérieure (recommandée : Ver. 1.2 ou supérieure)
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) Ver. 1.0 ou supérieure (recommandée : Ver. 1.3 ou supérieure)

Les lecteurs portables doivent correspondre aux spécifications ci-dessus pour pouvoir être connectés au système audio/téléphone Bluetooth®. Cependant, veuillez noter que certaines fonctions peuvent être restreintes en fonction du type de lecteur portable.

● Téléphone mobile
- HFP (Hands Free Profile) Ver. 1.0 ou supérieure (recommandée : Ver. 1.5)
- OPP (Object Push Profile) Ver. 1.1
- PBAP (Phone Book Access Profile) Ver. 1.0

■ **Certification**

CE

The latest "DECLARATION of CONFORMITY"(DoC) is available at the following:

DoC address: FUJITSU TEN LIMITED

2-28, Gosho-dori 1-chome, Hyogo-ku, Kobe, 652-8510, Japan

български [Bulgarian]	С настоящето, FUJITSU TEN LIMITED, декларира, че FT0052A е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Česky [Czech]	FUJITSU TEN LIMITED tímto prohlašuje, že tento FT0052A je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES
[Croatia]	Ovim FUJITSU TEN LIMITED, izjavljuje da je FT0052A u sklau s bitnim zahtjevima drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Dansk [Danish]	Undertegnede FUJITSU TEN LIMITED erklærer herved, at følgende udstyr FT0052A overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Deutsch [German]	Hiermit erklärt FUJITSU TEN LIMITED, dass sich das Gerät FT0052A in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab FUJITSU TEN LIMITED seadme FT0052A vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
English	Hereby, FUJITSU TEN LIMITED, declares that this FT0052A is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Español [Spanish]	Por medio de la presente FUJITSU TEN LIMITED declara que el FT0052A cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Ελληνική [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ FUJITSU TEN LIMITED ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ FT0052A ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Français [French]	Par la présente FUJITSU TEN LIMITED déclare que l'appareil FT0052A est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italiano [Italian]	Con la presente FUJITSU TEN LIMITED dichiara che questo FT0052A è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latviski [Latvian]	Ar šo FUJITSU TEN LIMITED deklarē, ka FT0052A atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo FUJITSU TEN LIMITED deklaruoja, kad šis FT0052A atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart FUJITSU TEN LIMITED dat het toestel FT0052A in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Malti [Maltese]	Hawnhekk, FUJITSU TEN LIMITED, jiddikjara li dan FT0052A jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Magyar [Hungarian]	Alulírott, FUJITSU TEN LIMITED nyilatkozom, hogy a FT0052A megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Polski [Polish]	Niniejszym FUJITSU TEN LIMITED oświadcza, że FT0052A jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Português [Portuguese]	FUJITSU TEN LIMITED declara que este FT0052A está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Română [Romanian]	Prin prezenta, FUJITSU TEN LIMITED, declară că aparatul FT0052A este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Slovensko [Slovenian]	FUJITSU TEN LIMITED izjavlja, da je ta FT0052A v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Slovensky [Slovak]	FUJITSU TEN LIMITED týmto vyhlasuje, že FT0052A spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Suomi [Finnish]	FUJITSU TEN LIMITED vakuuttaa täten että FT0052A tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Svenska [Swedish]	Härmed intygar FUJITSU TEN LIMITED att denna FT0052A står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir FUJITSU TEN LIMITED yfir því að FT0052A er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Norsk [Norwegian]	FUJITSU TEN LIMITED erklærer herved at utstyre FT0052A er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
[Montenegro]	Ovim , FUJITSU TEN LIMITED, izjavljuje da ovaj FT0052A je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

ATTENTION

■ **Lors de la conduite**

N'utilisez pas le lecteur audio portable ni de téléphone mobile, et ne connectez aucun appareil au système Bluetooth®.

■ **Mise en garde relative aux interférences avec des appareils électroniques**

- Votre unité audio est équipée d'antennes Bluetooth®. Les personnes munies d'un pacemaker ou d'un défibrillateur cardiaque doivent se tenir à une distance raisonnable des antennes Bluetooth®. Les ondes radio peuvent avoir des effets néfastes sur le fonctionnement de tels appareils.
- Avant d'utiliser des appareils Bluetooth®, les personnes équipées d'un dispositif médical électrique autre qu'un pacemaker ou qu'un défibrillateur cardiaque doivent consulter le fabricant de ce dispositif pour s'assurer de son bon fonctionnement sous l'influence d'ondes radio. Les ondes radio peuvent avoir des effets inattendus sur le fonctionnement de tels dispositifs médicaux.

NOTE

■ **Lorsque vous sortez du véhicule**

Ne laissez pas de lecteur audio portable ou de téléphone mobile dans le véhicule. La température de l'habitacle peut devenir très chaude, ce qui risque d'endommager le lecteur audio portable ou le téléphone mobile.

Caractéristiques de l'habitacle

6

6-1. Utilisation du système de climatisation et du désembueur

Système de climatisation manuel avant.....474

Système de climatisation automatique avant.....480

Système de climatisation manuel arrière.....489

Système de climatisation automatique arrière.....491

Réchauffeur électrique 494

Volant chauffé/chauffages de siège/ventilateurs de siège....496

6-2. Utilisation des éclairages intérieurs

Liste des éclairages intérieurs 500

- Contacteur principal d'éclairage personnel/ intérieur.....501
- Eclairages personnels/ intérieurs.....501
- Contacteurs de commande d'éclairage de confort 502

6-3. Utilisation des dispositifs de rangement

Liste des dispositifs de rangement..... 504

- Boîte à gants 505
- Porte-cartes (véhicules à conduite à droite)..... 506
- Boîtier de console..... 506
- Porte-gobelets/ porte-bouteilles/ vide-poches de porte..... 508
- Compartiments auxiliaires 511

Caractéristiques du compartiment à bagages..... 513

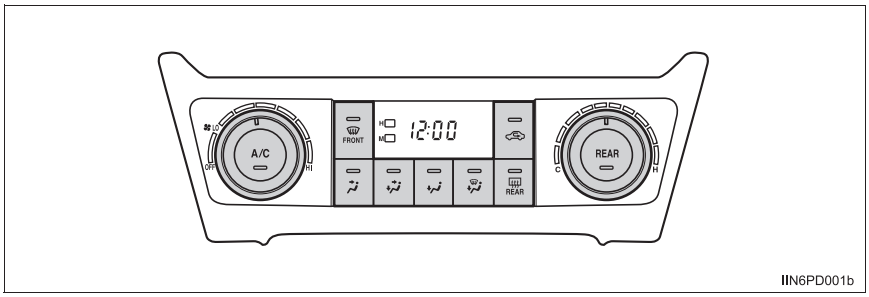
6-4. Utilisation des autres caractéristiques de l'habitacle

Autres caractéristiques de l'habitacle..... 517

- Compartiment réfrigérant..... 517
- Pare-soleil 519
- Miroir de courtoisie..... 519
- Rétroviseur de conversation..... 520
- Montre de bord..... 521
- Prise électrique..... 522
- Accoudoir 525
- Portemanteaux..... 525
- Poignées de maintien..... 526
- Cendrier..... 527

Système de climatisation manuel avant*

Le schéma ci-dessous représente un véhicule à conduite à gauche.
Les positions et les formes des touches peuvent être légèrement différentes sur les véhicules à conduite à droite.



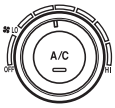
IIN6PD001b

■ **Réglage de la température**

Tournez  dans le sens des aiguilles d'une montre (chaud) ou dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (froid).

Véhicules avec bouton "A/C" : Si vous n'appuyez pas sur le bouton "A/C", le système souffle de l'air à température ambiante ou de l'air chauffé.

■ **Réglage de la vitesse du ventilateur**

Tournez  dans le sens des aiguilles d'une montre (augmentation) ou dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (diminution).

Pour couper le ventilateur, placez le bouton sur "OFF".

■ **Changement du mode de débit d'air**

Appuyez sur n'importe quelle touche parmi , , ou .

* : Si le véhicule en est équipé

Autres fonctions

■ Basculement entre les modes d’air extérieur et d’air recyclé

Appuyez sur  .

Le mode bascule entre le mode d’air extérieur (témoin éteint) et le mode d’air recyclé (témoin allumé) à chaque pression sur le bouton.

■ Désembuage du pare-brise

Les désembueurs servent à désembuer le pare-brise et les vitres latérales avant.

Appuyez sur  .

Réglez la touche de mode d’air extérieur/air recyclé sur le mode d’air extérieur si le mode d’air recyclé est utilisé. (Il se peut qu’il bascule automatiquement.)

Pour désembuer plus rapidement le pare-brise et les vitres latérales, augmentez le débit d’air et la température.
Pour revenir au mode précédent, appuyez à nouveau sur  lorsque le pare-brise est désembué.

Véhicules avec touche “A/C” : Si la fonction de déshumidification ne fonctionne pas, appuyez sur cette touche pour l’activer.

■ Désembuage de lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs

▶ Véhicules sans désembueurs de rétroviseurs extérieurs

Les désembueurs servent à désembuer la lunette arrière.

▶ Véhicules avec désembueurs de rétroviseurs extérieurs

Les désembueurs sont utilisés pour désembuer la lunette arrière et pour éliminer les gouttes de pluie, la rosée et le givre des rétroviseurs extérieurs.

Appuyez sur  .

Les désembueurs se coupent automatiquement après un certain temps.

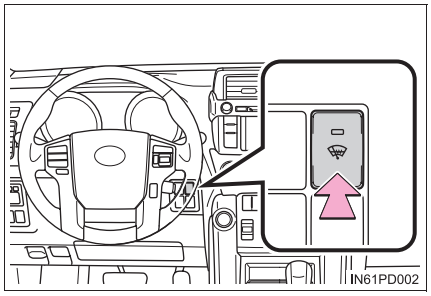
■ **Dégivreur d'essuie-glace avant (si le véhicule en est équipé)**

Cette fonction permet d'éviter la formation de glace sur le pare-brise et les balais d'essuie-glace.

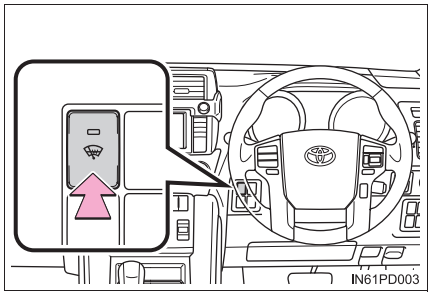
Activation/Désactivation

Le dégivreur d'essuie-glace avant se désactive automatiquement après un certain temps.

▶ Véhicules à conduite à gauche



▶ Véhicules à conduite à droite

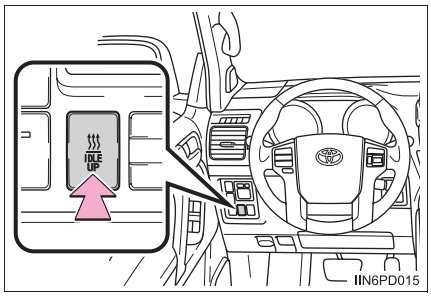


■ **Ralenti accéléré de chauffage (si le véhicule en est équipé)**

Cette fonction est utilisée pour augmenter l'effet de chauffage par temps extrêmement froid lorsque le véhicule ne se déplace pas.

Appuyez sur le contacteur pour augmenter le régime moteur.

Pour revenir au régime de ralenti normal du moteur, appuyez à nouveau sur le contacteur. Si vous ne désactivez pas le contacteur, le régime moteur sera plus élevé au démarrage du moteur.



■ **Réchauffeur électrique (si le véhicule en est équipé)**

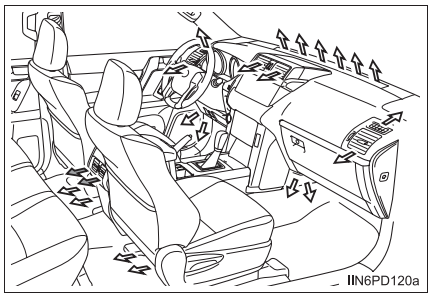
→P. 494

Sorties d'air

■ Emplacement des sorties d'air

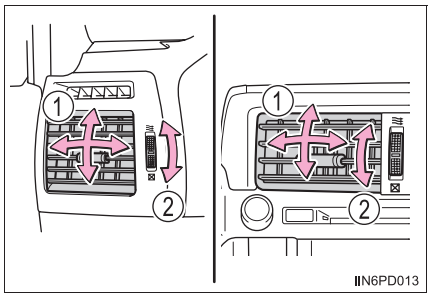
Les sorties d'air et le débit d'air sont modifiés en fonction du mode de débit d'air sélectionné.

⇦ : Certains modèles

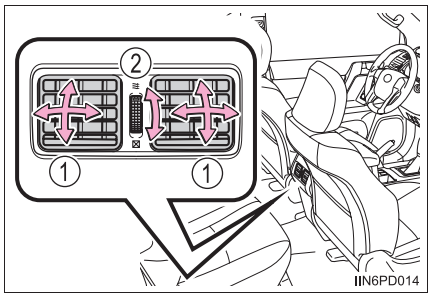


■ Réglage de la position et ouverture/fermeture des sorties d'air

▶ Sorties avant



▶ Sorties arrière*



① Dirigez le débit d'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas.

② Tournez la molette pour ouvrir ou fermer le registre.

* : Véhicules sans système de climatisation manuel arrière

■ **Embuage des vitres**

- Véhicules avec touche “A/C” : Les vitres s’embueront facilement si l’humidité dans le véhicule est importante. L’activation de la touche “A/C” déshumidifiera l’air des sorties et désembuera le pare-brise de façon efficace.
- Véhicules avec touche “A/C” : Si vous désactivez la touche “A/C”, les vitres peuvent s’embuer plus facilement.
- Les vitres peuvent s’embuer si le mode d’air recyclé est utilisé.

■ **Mode d’air extérieur/air recyclé**

Lors de la conduite sur routes poussiéreuses comme dans les tunnels ou par trafic dense, réglez la touche de mode d’air extérieur/air recyclé sur le mode d’air recyclé. Ceci empêche efficacement l’air extérieur de pénétrer à l’intérieur du véhicule. Lors du refroidissement de l’air, le réglage sur le mode d’air recyclé rafraîchira également l’intérieur du véhicule de façon efficace.

■ **Lorsque la température extérieure est basse (véhicules avec bouton “A/C”)**

La fonction de refroidissement et de déshumidification peut ne pas fonctionner même lorsque vous appuyez sur la touche “A/C”.

■ **Odeurs de ventilation et de climatisation**

- Pour faire entrer de l’air frais, réglez le système de climatisation sur le mode d’air extérieur.
- Lorsqu’il est utilisé, diverses odeurs provenant de l’intérieur et de l’extérieur du véhicule peuvent pénétrer dans le système de climatisation et s’y accumuler. Ceci peut ensuite entraîner une émission d’odeurs par les registres.
- Pour réduire les odeurs potentielles :
  Il est recommandé de régler le système de climatisation sur le mode d’air extérieur avant d’arrêter le véhicule.

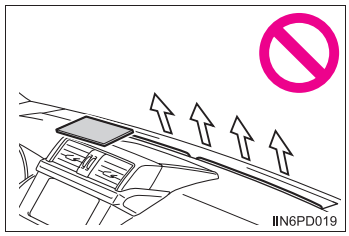
■ **Filtre de climatisation**

→P. 591

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter que le pare-brise ne s'embue

- N'utilisez pas  avec de l'air froid par temps extrêmement humide. La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise risque d'embuer la surface extérieure du pare-brise et de gêner votre visibilité.
- Ne placez rien sur le panneau d'instruments qui soit susceptible de couvrir les sorties d'air. Sinon, le débit d'air risque d'être obstrué, empêchant les désembueurs de pare-brise de désembuer.



■ Pour éviter les brûlures

- Ne touchez pas les surfaces des rétroviseurs extérieurs lorsque les désembueurs de rétroviseur extérieur sont activés. (véhicules avec désembueurs de rétroviseurs extérieurs)
- Ne touchez pas la vitre dans la partie inférieure du pare-brise ou à côté des montants avant lorsque le dégivreur d'essuie-glace avant est activé. (véhicules avec dégivreur d'essuie-glace avant)

⚠ NOTE

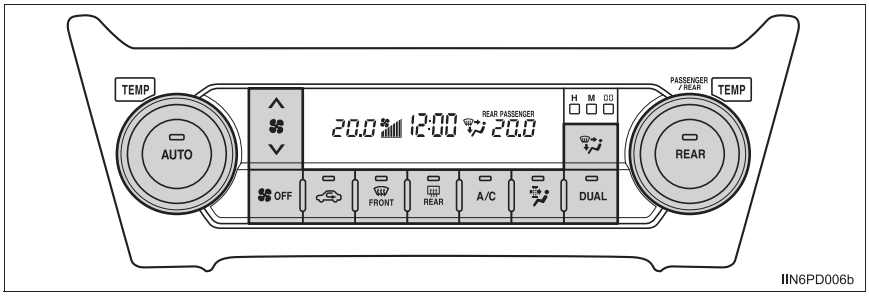
■ Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas fonctionner le système de climatisation plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

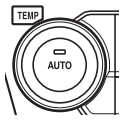
Système de climatisation automatique avant*

Les sorties d'air et la vitesse du ventilateur sont réglées automatiquement en fonction du réglage de température.

Le schéma ci-dessous représente un véhicule à conduite à gauche.
Les positions et les formes des touches peuvent être légèrement différentes sur les véhicules à conduite à droite.



■ **Réglage de la température**

Tournez  dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la température, et tournez le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la diminuer.

■ **Réglage de la vitesse du ventilateur**

Appuyez sur "∧" sur  pour augmenter la vitesse du ventilateur et sur "∨" pour la diminuer.

Appuyez sur la touche "OFF" pour arrêter le ventilateur.

■ **Changement du mode de débit d'air**

Appuyez sur .

Le mode de débit d'air change à chaque pression sur la touche.

* : Si le véhicule en est équipé

Commandes de climatisation

Utilisation du mode automatique

1 Appuyez sur la touche “AUTO”.

2 Réglez la température.

3 Pour l’arrêter, appuyez sur la touche “OFF”.

Témoin de mode automatique

Si le réglage de vitesse du ventilateur ou les modes de débit d’air sont modifiés, le témoin de mode automatique s’éteint. Cependant, le mode automatique est maintenu pour les fonctions qui n’ont pas été modifiées.

Réglage séparé de la température pour les sièges du conducteur et du passager (mode “DUAL”)

Pour activer le mode “DUAL”, effectuez l’une des procédures suivantes :

- Appuyez sur la touche “DUAL”.
- Réglez la température côté passager.

Le témoin s’allume lorsque le mode “DUAL” est activé.

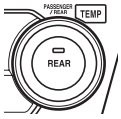
En mode “DUAL”, la température des sorties d’air arrière s’ajuste par le biais du réglage de la température du côté passager.

Modification des réglages de siège arrière (véhicules avec système de climatisation automatique arrière)

■ Ajustement du réglage de la température

1 Appuyez sur la touche “REAR”.

“REAR” s’affiche à l’écran.

2 Tournez 

dans le sens des aiguilles d’une montre pour augmenter la température, et tournez le bouton dans le sens contraire des aiguilles d’une montre pour la diminuer.

■ Ajustement du réglage de la vitesse du ventilateur

Appuyez sur le “∧” de  pour augmenter la vitesse du ventilateur et sur le “∨” pour la diminuer.

Appuyez sur la touche “OFF” pour arrêter le ventilateur.

■ Changement du mode de débit d’air

Appuyez sur  .

Le mode de débit d’air change chaque fois que vous appuyez sur la touche.

Autres fonctions

■ Basculement entre les modes d’air extérieur et d’air recyclé

Appuyez sur  .

Le mode bascule entre le mode d’air extérieur (témoin éteint) et le mode d’air recyclé (témoin allumé) à chaque pression sur le bouton.

■ Désembuage du pare-brise

Les désembueurs servent à désembuer le pare-brise et les vitres latérales avant.

Appuyez sur  .

Réglez la touche de mode d’air extérieur/air recyclé sur le mode d’air extérieur si le mode d’air recyclé est utilisé. (Il se peut qu’il bascule automatiquement.)

Pour désembuer plus rapidement le pare-brise et les vitres latérales, augmentez le débit d’air et la température.

Pour revenir au mode précédent, appuyez à nouveau sur  lorsque le pare-brise est désembué.

■ Désembuage de lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs

▶ Véhicules sans désembueurs de rétroviseurs extérieurs

Les désembueurs servent à désembuer la lunette arrière.

▶ Véhicules avec désembueurs de rétroviseurs extérieurs

Les désembueurs sont utilisés pour désembuer la lunette arrière et pour éliminer les gouttes de pluie, la rosée et le givre des rétroviseurs extérieurs.

Appuyez sur  .

Les désembueurs se coupent automatiquement après un certain temps.

■ **Mode d'élimination du pollen**

Le pollen est éliminé de l'air, qui est ensuite dirigé vers la partie supérieure du corps.

Appuyez sur .

Pour éviter la formation de buée sur le pare-brise lorsque l'air extérieur est froid, la fonction de déshumidification peut être utilisée.

Les pollens sont alors filtrés même si le mode d'élimination du pollen est désactivé.

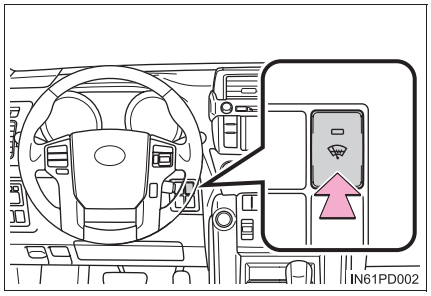
■ **Dégivreur d'essuie-glace avant (si le véhicule en est équipé)**

Cette fonction permet d'éviter la formation de glace sur le pare-brise et les balais d'essuie-glace.

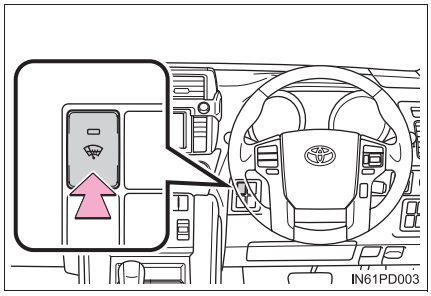
Activation/Désactivation

Le dégivreur d'essuie-glace avant se désactive automatiquement après un certain temps.

▶ Véhicules à conduite à gauche



▶ Véhicules à conduite à droite

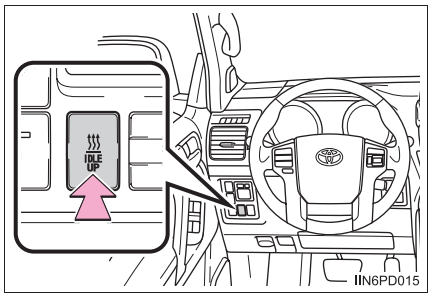


■ **Ralenti accéléré de chauffage (si le véhicule en est équipé)**

Cette fonction est utilisée pour augmenter l'effet de chauffage par temps extrêmement froid lorsque le véhicule ne se déplace pas.

Appuyez sur le contacteur pour augmenter le régime moteur.

Pour revenir au régime de ralenti normal du moteur, appuyez à nouveau sur le contacteur. Si vous ne désactivez pas le contacteur, le régime moteur sera plus élevé au démarrage du moteur.



■ **Réchauffeur électrique (si le véhicule en est équipé)**

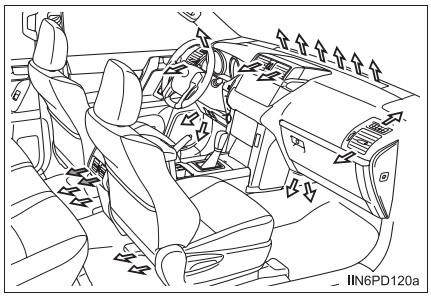
→P. 494

Sorties d'air

■ Emplacement des sorties d'air

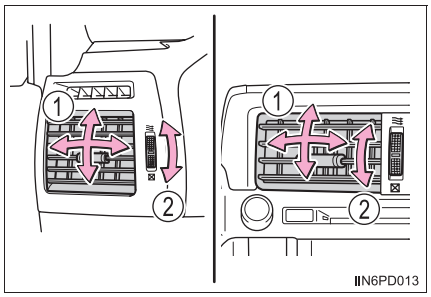
Les sorties d'air et le débit d'air sont modifiés en fonction du mode de débit d'air sélectionné.

⇦ : Certains modèles

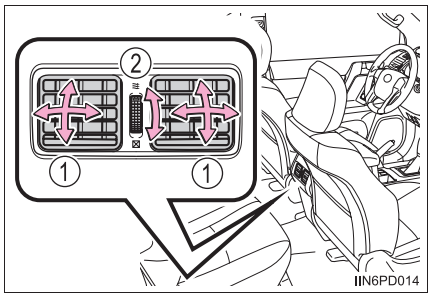


■ Réglage de la position et ouverture/fermeture des sorties d'air

▶ Sorties avant



▶ Sorties arrière*



① Dirigez le débit d'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas.

② Tournez la molette pour ouvrir ou fermer le registre.

* : Véhicules sans système de climatisation automatique arrière

■ **Utilisation du mode automatique**

La vitesse du ventilateur s'ajuste automatiquement en fonction du réglage de température et des conditions ambiantes.

Ainsi, le ventilateur peut s'arrêter momentanément jusqu'à ce que de l'air chaud ou froid soit prêt à circuler après avoir appuyé sur la touche "AUTO".

■ **Embuage des vitres**

- Les vitres s'embueront facilement si l'humidité dans le véhicule est importante. L'activation de la touche "A/C" déshumidifiera l'air des sorties et désembuera le pare-brise de façon efficace.
- Si vous désactivez la touche "A/C", les vitres peuvent s'embuer plus facilement.
- Les vitres peuvent s'embuer si le mode d'air recyclé est utilisé.

■ **Mode d'air extérieur/air recyclé**

- Lors de la conduite sur routes poussiéreuses comme dans les tunnels ou par trafic dense, réglez la touche de mode d'air extérieur/air recyclé sur le mode d'air recyclé. Ceci empêche efficacement l'air extérieur de pénétrer à l'intérieur du véhicule. Lors du refroidissement de l'air, le réglage sur le mode d'air recyclé rafraîchira également l'intérieur du véhicule de façon efficace.
- Le mode d'air extérieur/air recyclé peut basculer automatiquement en fonction du réglage de température ou de la température intérieure.

■ **Lorsque la température extérieure est basse**

La fonction de refroidissement et de déshumidification peut ne pas fonctionner même lorsque vous appuyez sur la touche "A/C".

■ **Utilisation du système de climatisation automatique arrière (véhicules avec système de climatisation automatique arrière)**

- Lorsque le système de climatisation automatique arrière est activé, le témoin de la touche "REAR" est allumé.
- Si vous ne manipulez pas le système pendant environ 10 secondes après avoir activé le système de climatisation automatique arrière, le mode de commande sur le panneau de commande avant revient au système de climatisation avant.

■ **Odeurs de ventilation et de climatisation**

- Pour faire entrer de l'air frais, réglez le système de climatisation sur le mode d'air extérieur.
- Lorsqu'il est utilisé, diverses odeurs provenant de l'intérieur et de l'extérieur du véhicule peuvent pénétrer dans le système de climatisation et s'y accumuler. Ceci peut ensuite entraîner une émission d'odeurs par les registres.
- Pour réduire les odeurs potentielles :
  - Il est préconisé de régler le système de climatisation en mode d'air extérieur avant d'arrêter le véhicule.
  - Le démarrage de la soufflante peut être retardé un court instant immédiatement après le démarrage du système de climatisation en mode automatique.

■ **Filtre de climatisation**

→P. 591

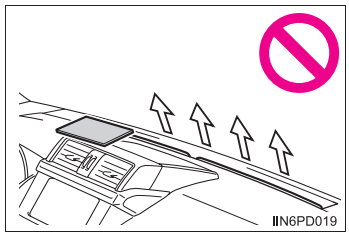
■ **Personnalisation**

Des réglages (par ex. le fonctionnement du bouton de mode de climatisation automatique) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables →P. 750)

ATTENTION

■ **Pour éviter que le pare-brise ne s'embue**

- N'utilisez pas avec de l'air froid par temps extrêmement humide. La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise risque d'embuer la surface extérieure du pare-brise et de gêner votre visibilité.
- Ne placez rien sur le panneau d'instruments qui soit susceptible de couvrir les sorties d'air. Sinon, le débit d'air risque d'être obstrué, empêchant les désembueurs de pare-brise de désembuer.



■ **Pour éviter les brûlures**

- Ne touchez pas les surfaces des rétroviseurs extérieurs lorsque les désembueurs de rétroviseur extérieur sont activés. (véhicules avec désembueurs de rétroviseurs extérieurs)
- Ne touchez pas la vitre dans la partie inférieure du pare-brise ou à côté des montants avant lorsque le dégivreur d'essuie-glace avant est activé. (véhicules avec dégivreur d'essuie-glace avant)

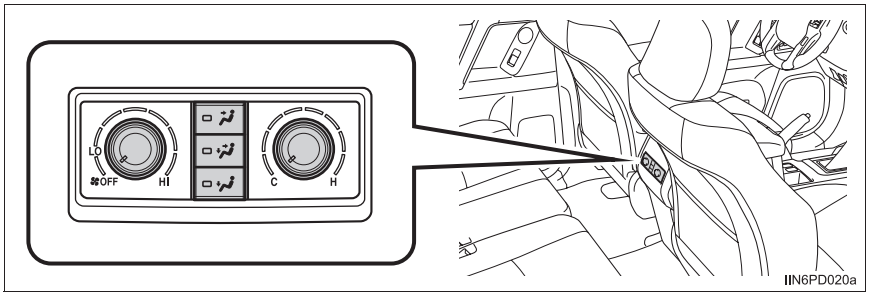
NOTE

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

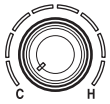
Ne laissez pas fonctionner le système de climatisation plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Système de climatisation manuel arrière*

Appuyez sur la touche “REAR” sur le panneau de commande de climatisation manuelle avant pour utiliser le système de climatisation manuel arrière.



■ **Ajustement du réglage de la température**

Tournez  dans le sens des aiguilles d’une montre (chaud) ou dans le sens contraire des aiguilles d’une montre (froid).

■ **Réglage de la vitesse du ventilateur**

Tournez  dans le sens des aiguilles d’une montre (augmentation) ou dans le sens contraire des aiguilles d’une montre (diminution).

Pour couper le ventilateur, placez le bouton sur “OFF”.

■ **Changement du mode de débit d’air**

Appuyez sur n’importe quelle touche :  ,  ou  .

6

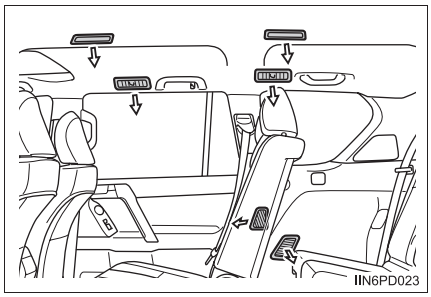
Caractéristiques de l’habitacle

* : Si le véhicule en est équipé

Sorties d'air

■ Emplacement des sorties d'air

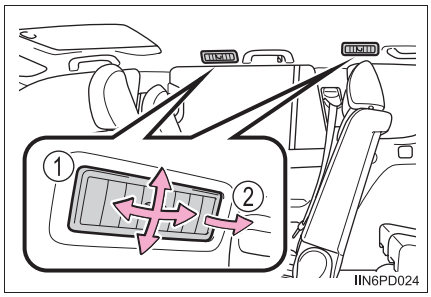
Les sorties d'air et le débit d'air sont modifiés en fonction du mode de débit d'air sélectionné.



■ Réglage de la position et ouverture/fermeture des sorties d'air

① Dirigez le débit d'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas.

② Tournez la molette complètement vers l'arrière du véhicule pour fermer le registre.



⚠ NOTE

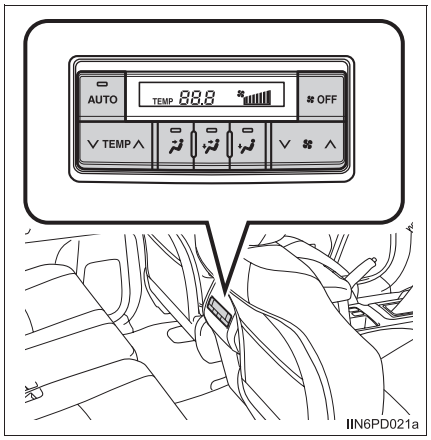
■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

Ne laissez pas fonctionner le système de climatisation plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Système de climatisation automatique arrière*

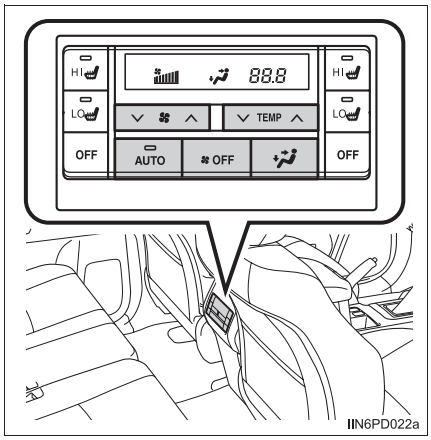
Les sorties d'air et la vitesse du ventilateur sont réglées automatiquement en fonction du réglage de température.

- Véhicules sans chauffage des sièges extérieurs de deuxième rangée de sièges



IIN6PD021a

- Véhicules avec chauffage des sièges extérieurs de deuxième rangée de sièges



IIN6PD022a

■ **Réglage de la température**

Appuyez sur "∧" sur la touche "TEMP" pour augmenter la température et sur "∨" pour diminuer la température.

■ **Réglage de la vitesse du ventilateur**

Appuyez sur "∧" sur ∨ ❄ ∧ pour augmenter la vitesse du ventilateur et sur "∨" pour la diminuer.

Appuyez sur la touche "OFF" pour arrêter le ventilateur.

■ **Changement du mode de débit d'air**

- Véhicules sans chauffage des sièges extérieurs de la deuxième rangée de sièges

Appuyez sur n'importe quelle touche parmi , ou .

- Véhicules avec chauffage des sièges extérieurs de la deuxième rangée de sièges

Appuyez sur .

Le mode de débit d'air change à chaque pression sur la touche.

* : Si le véhicule en est équipé

Commandes de climatisation

■ Utilisation du mode automatique

1 Appuyez sur la touche “AUTO”.

2 Réglez la température.

3 Pour l’arrêter, appuyez sur la touche “OFF”.

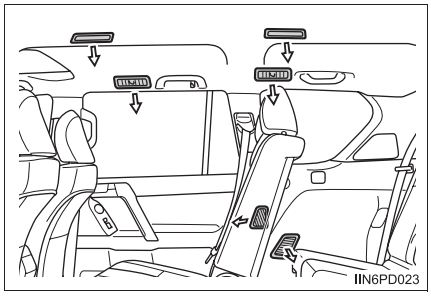
■ Si le système est commandé manuellement lorsqu’il est en mode automatique

Si le réglage de vitesse du ventilateur ou le mode de débit d’air sont modifiés, le témoin de mode automatique s’éteint. Cependant, le mode automatique est maintenu pour les fonctions qui n’ont pas été utilisées.

Sorties d’air

■ Emplacement des sorties d’air

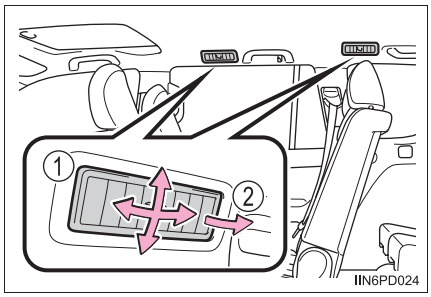
Les sorties d’air et le débit d’air sont modifiés en fonction du mode de débit d’air sélectionné.



■ Réglage de la position et ouverture/fermeture des sorties d’air

① Dirigez le débit d’air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas.

② Tournez la molette complètement vers l’arrière du véhicule pour fermer le registre.



NOTE

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

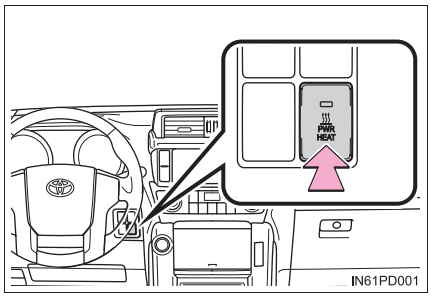
Ne laissez pas fonctionner le système de climatisation plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Réchauffeur électrique*

Cette caractéristique est utilisée pour garder la cabine chaude par temps froid.

Activation/désactivation

Le réchauffeur électrique se déclenche 30 secondes environ après que vous avez enfoncé le contacteur et met 55 secondes supplémentaires environ pour monter en température.



■ Le réchauffeur électrique peut être utilisé quand

- Le moteur tourne.
- La température extérieure est basse.
- La température du liquide de refroidissement du moteur est basse.

■ Caractéristiques de fonctionnement normal du réchauffeur électrique

Les situations suivantes n'indiquent pas un dysfonctionnement.

- Quand le réchauffeur électrique est activé ou désactivé, il est possible que l'évacuation du réchauffeur électrique située sous le plancher émette un peu de fumée blanche et une légère odeur.
- Lorsque le réchauffeur électrique est utilisé par temps extrêmement froid, la vapeur émise par le tuyau d'évacuation peut être visible.
- Lorsque le réchauffeur électrique est désactivé, il se peut que l'on entende un bruit dans le compartiment moteur pendant environ 2 minutes, jusqu'à la désactivation complète du réchauffeur.

■ Après la désactivation du réchauffeur

Nous vous conseillons d'attendre 10 minutes avant de le remettre en marche. Sinon, le réchauffeur risque d'émettre un bruit en se déclenchant.

■ Pendant que vous faites le plein de carburant de votre véhicule

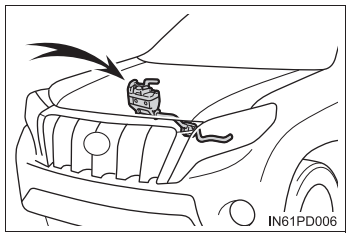
Le moteur doit être coupé. Couper le moteur désactive également le réchauffeur électrique.

* : Si le véhicule en est équipé

⚠ ATTENTION

■ Afin d'éviter de se brûler et d'endommager votre véhicule

- Ne touchez ni le réchauffeur, ni son tuyau d'évacuation parce qu'ils sont chauds.
- Maintenez les objets inflammables (tels que du carburant) à l'écart du réchauffeur et de son tuyau d'échappement. Cela peut provoquer un incendie.



⚠ NOTE

■ Afin d'éviter d'endommager votre véhicule

- Evitez d'activer et de désactiver le réchauffeur de manière répétée à des intervalles de 5 minutes, car cela risque d'écourter la durée de vie des composants du réchauffeur. Si le moteur doit être activé et désactivé de manière répétée à intervalles rapprochés (lorsque le véhicule est utilisé pour des livraisons, par exemple), désactivez le réchauffeur.
- Avant de modifier ou d'ouvrir le réchauffeur, prenez contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. Sinon, vous risquez de provoquer un incendie ou un dysfonctionnement du réchauffeur.
- Veillez à ne pas asperger d'eau le réchauffeur et à ne pas répandre de liquide directement sur ce dernier ou sur la pompe à carburant du réchauffeur. Vous pourriez provoquer un dysfonctionnement du réchauffeur.
- Evitez toute présence d'eau, de neige, de glace, de boue, etc., dans les tuyaux d'admission et d'évacuation du réchauffeur. Toute obstruction des tuyaux peut provoquer un dysfonctionnement du réchauffeur.
- En cas d'anomalie, comme une fuite de liquide, de la fumée ou un fonctionnement anormal, coupez le réchauffeur et faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Volant chauffé*/chauffages de siège*/ ventilateurs de siège*

Le volant chauffé et les chauffages de siège réchauffent les poignées latérales du volant et les sièges. Les ventilateurs de siège permettent de conserver un débit d'air satisfaisant en soufflant de l'air à partir des sièges.

⚠ ATTENTION

- Des précautions doivent être prises pour éviter les blessures si des personnes de l'une des catégories suivantes entrent en contact avec le volant et les sièges lorsque leur chauffage est activé :
  - Bébés, enfants en bas âge, personnes âgées, malades et physiquement handicapées
  - Personnes à la peau sensible
  - Personnes fatiguées
  - Personnes ayant absorbé de l'alcool ou pris des médicaments qui provoquent une somnolence (somnifères, médicaments contre le rhume, etc.)
- Pour éviter des brûlures superficielles ou une surchauffe, prenez les précautions suivantes :
  - Ne couvrez pas le siège avec une couverture ou un coussin lorsque vous utilisez le chauffage de siège.
  - N'utilisez pas le chauffage de siège plus que nécessaire.

⚠ NOTE

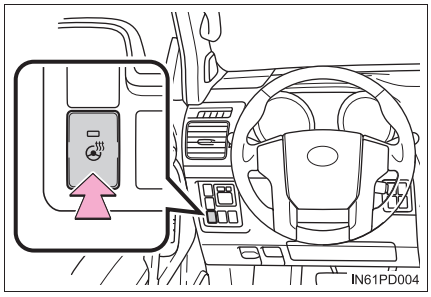
- Evitez de placer des objets pesants de forme irrégulière sur le siège et ne plantez pas d'objets pointus (aiguilles, clous, etc.) dans le siège.
- Pour éviter que la batterie ne se décharge, n'utilisez pas ces fonctions lorsque le moteur est arrêté.

* : Si le véhicule en est équipé

Volant chauffé (si le véhicule en est équipé)

Active/désactive le chauffage du volant

Le témoin s'allume lorsque le chauffage fonctionne.



■ **Le chauffage de volant peut être utilisé quand**

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en position "ON".

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

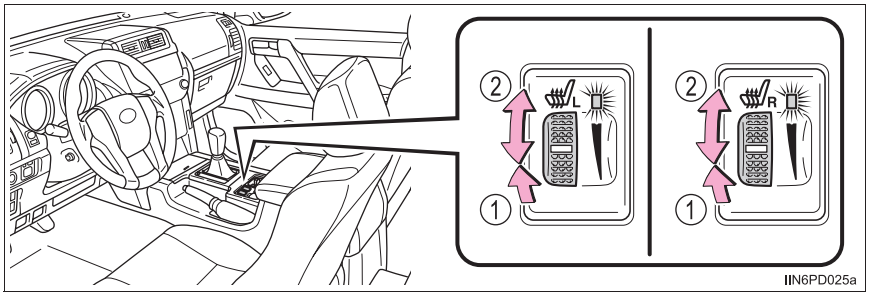
■ **Temporisateur**

Le chauffage de volant s'arrête automatiquement après 30 minutes environ.

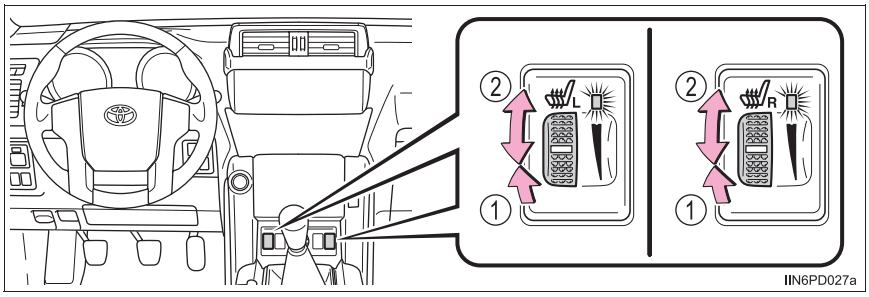
Chauffages de siège (si le véhicule en est équipé)

■ Sièges avant

▶ Véhicules à boîte de vitesses automatique



▶ Véhicules à boîte de vitesses manuelle



① Active le chauffage de siège

Le témoin s'allume.

② Règle la température du siège

Plus vous tournez le sélecteur vers le haut, plus le siège devient chaud.

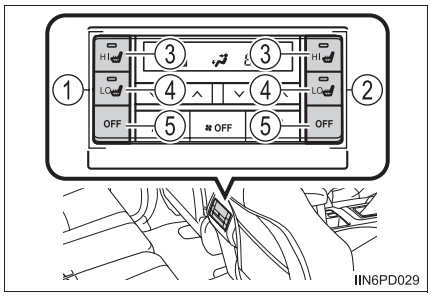
■ Chauffages des sièges extérieurs de la deuxième rangée de sièges

① Pour siège gauche de la seconde rangée de sièges

② Pour siège droit de la seconde rangée de sièges

③ Température de chauffage élevée

④ Température de chauffage basse

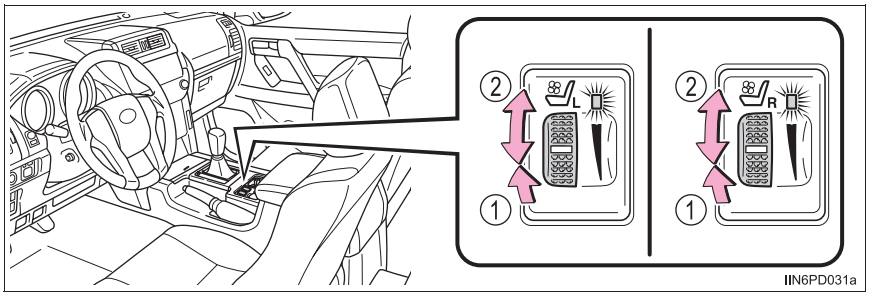


Pour allumer le chauffage de siège, appuyez sur "HI" ou "LO".

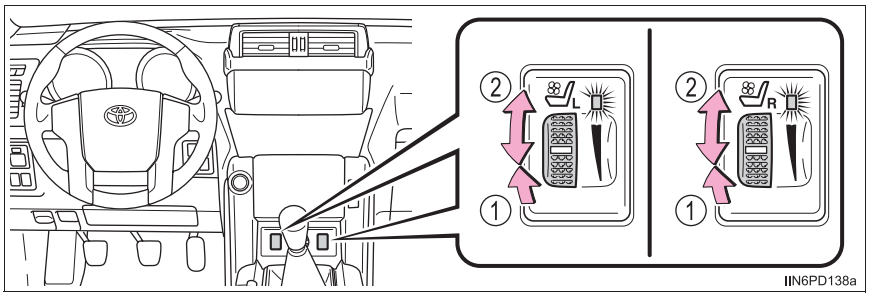
⑤ Désactivation

Ventilateurs de siège (si le véhicule en est équipé)

▶ Véhicules à boîte de vitesses automatique



▶ Véhicules à boîte de vitesses manuelle



① Souffle de l'air à partir du siège

Le témoin s'allume.

② Permet d'ajuster la vitesse du ventilateur

■ **Les chauffages/ventilateurs de siège peuvent être utilisés quand**

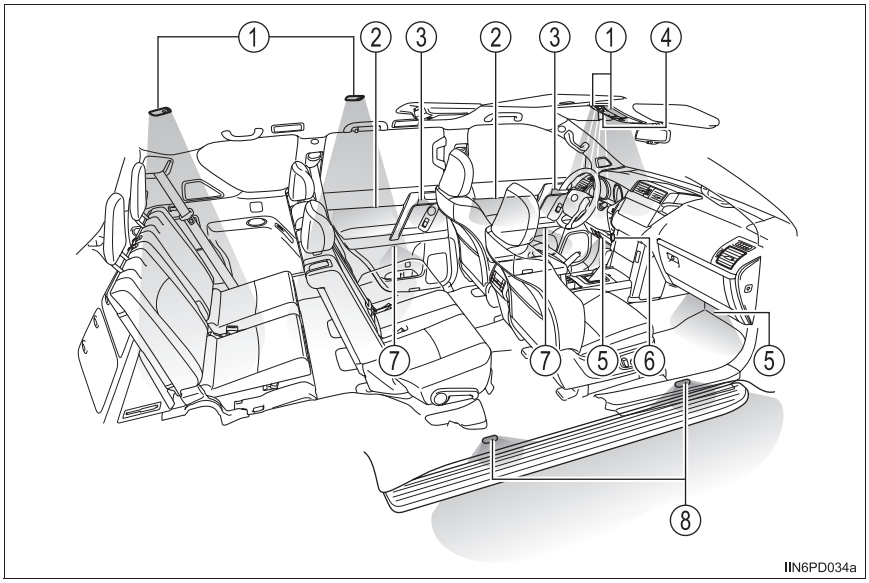
▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en position "ON".

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

Liste des éclairages intérieurs



① Eclairages personnels/intérieurs (→P. 501)

② Eclairage des garnitures*(si le véhicule en est équipé)

③ Eclairages de poignée de porte intérieure* (si le véhicule en est équipé)

④ Eclairage de levier de changement de vitesse

⑤ Eclairages de plancher * (si le véhicule en est équipé)

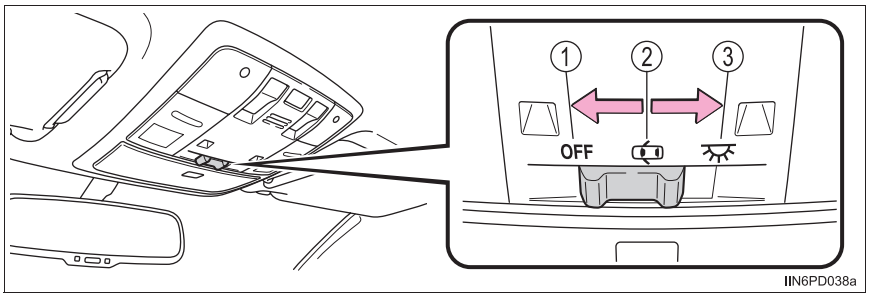
⑥ Eclairage du contacteur du moteur

⑦ Eclairages de vide-poches de porte* (si le véhicule en est équipé)

⑧ Eclairages de marchepied (si le véhicule en est équipé)

* : La luminosité des éclairages peut être réglée (→P. 502)

Contacteur principal d'éclairage personnel/intérieur



① Désactivation
Les éclairages personnels/intérieurs et l'éclairage intérieur peuvent être allumés ou éteints individuellement.

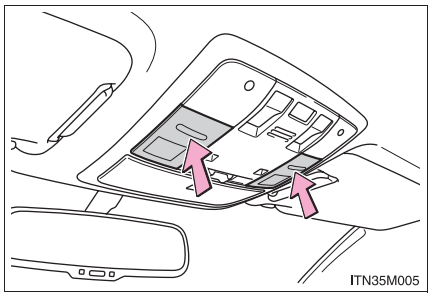
② Position de porte
Les éclairages personnels/intérieurs s'allument lorsqu'une porte est ouverte. Ils s'éteignent lorsque les portes sont fermées.

③ Activation
Les éclairages personnels/intérieurs ne peuvent pas être désactivés individuellement.

Eclairages personnels/intérieurs

► Avant

Allume/éteint les éclairages

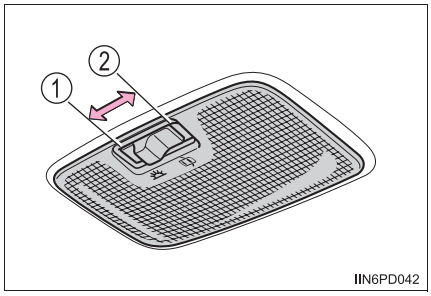


▶ Arrière (sans éclairages personnels arrière)

① Allume les éclairages

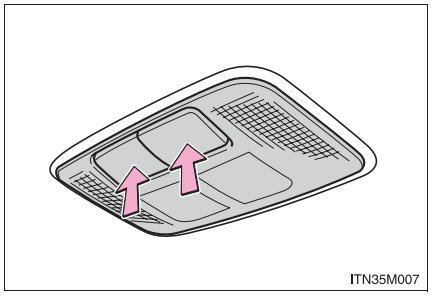
② Active la position de porte

Position de porte : Si le contacteur principal d'éclairage personnel/intérieur est en position "OFF", les éclairages s'allument pas.



▶ Arrière (avec éclairages personnels arrière)

Allume/éteint les éclairages



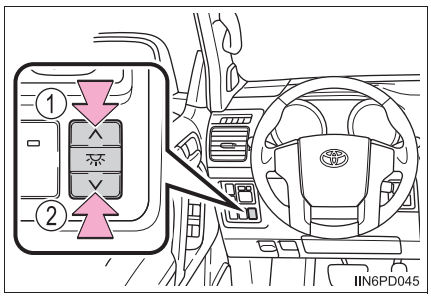
Contacteurs de commande d'éclairage de confort (si le véhicule en est équipé)

La luminosité des éclairages suivants peut être réglée :

- Eclairages de poignée de porte intérieure
- Eclairage des garnitures
- Eclairages de vide-poches de porte
- Eclairages de plancher

① Plus clair

② Plus sombre



■ **Système d'éclairage à l'ouverture**

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Les éclairages s'allument/s'éteignent automatiquement en fonction de la position du contacteur du moteur, du verrouillage/déverrouillage des portes et de l'ouverture/fermeture des portes.

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Les éclairages s'allument/s'éteignent automatiquement en fonction du mode du contacteur du moteur, de la présence de la clé électronique, du verrouillage/déverrouillage des portes et de l'ouverture/la fermeture des portes.

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

Si les éclairages suivants restent allumés lorsque le contacteur du moteur est désactivé, les éclairages s'éteindront automatiquement après 20 minutes :

- Eclairages personnels/intérieurs
- Eclairage de poignée de porte intérieure (si le véhicule en est équipé)
- Eclairage des garnitures (si le véhicule en est équipé)
- Eclairages de vide-poches de porte (si le véhicule en est équipé)
- Eclairages de plancher (si le véhicule en est équipé)

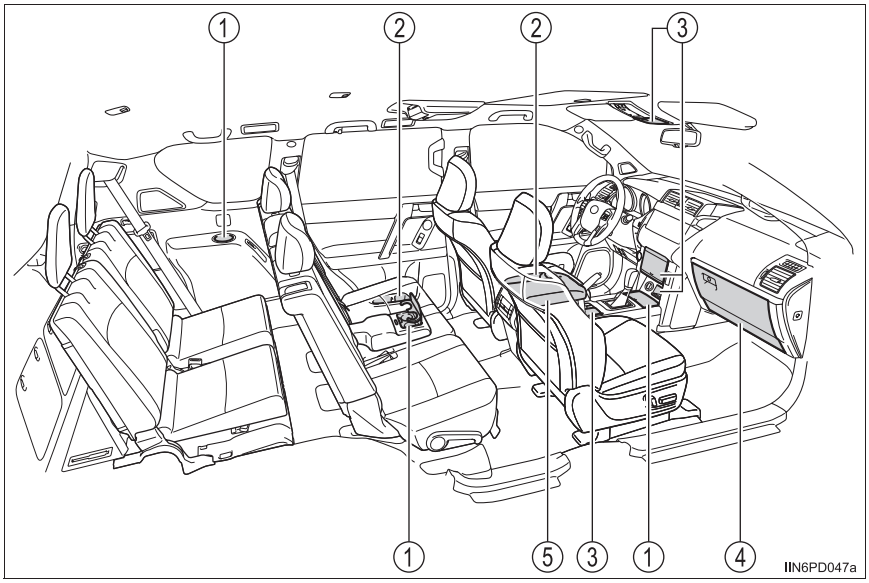
■ **Personnalisation**

Certains réglages (par ex. le délai d'extinction des éclairages intérieurs) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables →P. 754)

⚠ NOTE

Pour éviter que la batterie ne se décharge, ne laissez pas les éclairages allumés plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur ne tourne pas.

Liste des dispositifs de rangement



① Porte-gobelets (→P. 508)

② Porte-bouteilles/vide-poches de porte (→P. 509)

③ Compartiments auxiliaires (→P. 511)

④ Boîte à gants (→P. 505)
Porte-cartes (véhicule à conduite à droite) (→P. 506)

⑤ Boîtier de console (si le véhicule en est équipé) (→P. 506)
Compartiment réfrigérant (si le véhicule en est équipé) (→P. 517)

⚠ ATTENTION

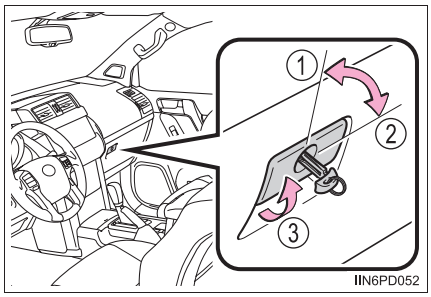
- Ne laissez pas de lunettes, briquets ou vaporisateurs dans les espaces de rangement car cela risque d'entraîner les situations suivantes si la température de l'habitacle augmente :
  - Les lunettes risquent d'être déformées par la chaleur ou de se fissurer si elles entrent en contact avec les autres objets rangés.
  - Les briquets ou les vaporisateurs risquent d'exploser. En cas de contact avec d'autres objets rangés, le briquet peut prendre feu et le vaporisateur peut diffuser du gaz, entraînant un risque d'incendie.
- Pendant la conduite ou lorsque les compartiments de rangement ne sont pas utilisés, laissez les couvercles des compartiments fermés.
  En cas de freinage soudain ou de déport brusque, un accident peut survenir si un occupant se cogne contre un couvercle ouvert ou est heurté par un des objets rangés à l'intérieur.

Boîte à gants

① Déverrouillage avec la clé principale ou la clé mécanique

② Verrouillage avec la clé principale ou la clé mécanique

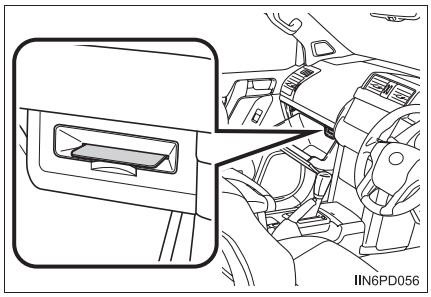
③ Ouverture (tirez le levier)



L'éclairage de boîte à gants s'allume si les feux arrière sont allumés.

Porte-cartes (véhicules à conduite à droite)

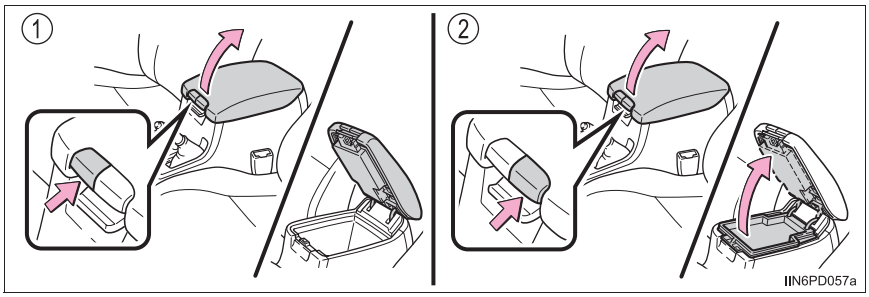
Le porte-cartes se trouve à l'intérieur de la boîte à gants.



Boîtier de console (si le véhicule en est équipé)

Votre véhicule est équipé soit d'un boîtier de console, soit d'un compartiment réfrigérant.

Pour les véhicules équipés d'un compartiment réfrigérant, reportez-vous à P. 517.



Soulevez le couvercle tout en tirant le bouton vers le haut afin de débloquer le verrou.

① Soulève le couvercle et le plateau

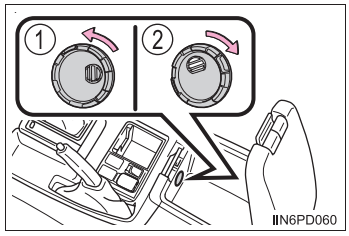
② Soulève le couvercle
Tirez le plateau vers le haut pour ouvrir le boîtier de console.

■ **Utilisation du registre de boîtier de console (si le véhicule en est équipé)**

L'air de la climatisation peut être diffusé dans le boîtier de console en ouvrant et fermant le registre.

① Ouverture

② Fermeture

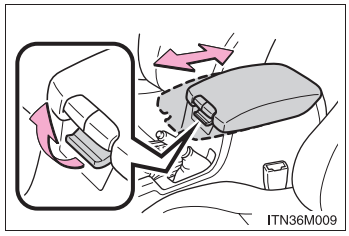


■ **Objets qui ne conviennent pas au boîtier de console**

- Boissons contenues dans des récipients non fermés hermétiquement
- Objets fragiles, denrées périssables ou dégageant une odeur forte
- Manuel du propriétaire, appareils électroniques, CD, etc. (lorsque le registre de boîtier de console est utilisé)

■ **Pour utiliser le couvercle du boîtier de console comme accoudoir**

Faites coulisser le couvercle de boîtier de console vers l'avant ou vers l'arrière selon les besoins. Faites coulisser le couvercle tout en tirant sur le levier afin de débloquer le verrou.



⚠ NOTE

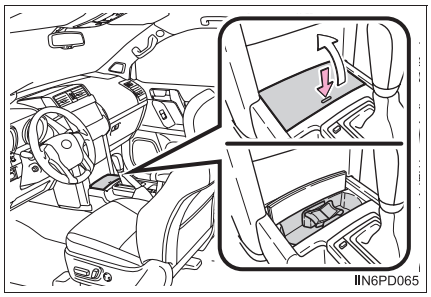
Vérifiez les éléments suivants lorsque le couvercle ou le plateau du boîtier de console ne ferme pas, ou lorsque le plateau est bloqué lors de l'ouverture du couvercle. Forcer leur ouverture ou leur fermeture peut endommager le boîtier de console ou les objets rangés.

- Les objets rangés dans le boîtier de console n'entravent pas le plateau.
- Les objets rangés dans le plateau n'entravent pas le couvercle du boîtier de console.

Porte-gobelets/porte-bouteilles/vide-poches de porte

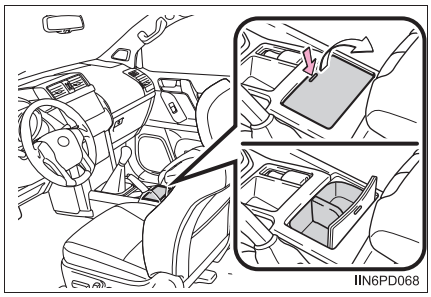
■ Porte-gobelets

▶ Avant (véhicules à boîte de vitesses automatique)



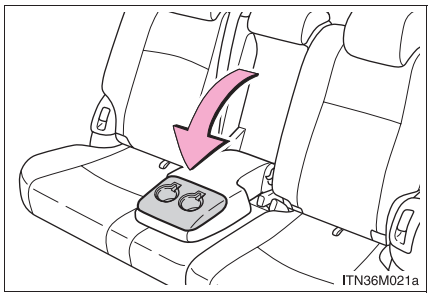
Appuyez vers le bas pour débloquer le couvercle du porte-gobelet.

▶ Avant (véhicules à boîte de vitesses manuelle)



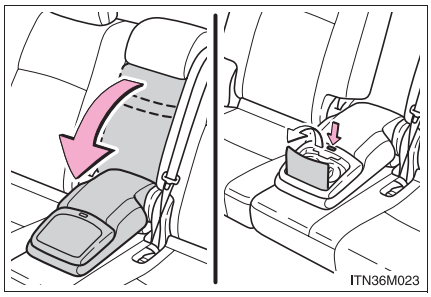
Appuyez vers le bas pour débloquer le couvercle du porte-gobelet.

▶ Arrière (type A) (si le véhicule en est équipé)



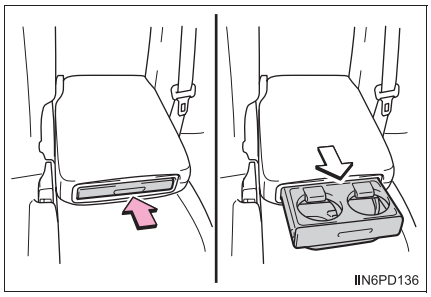
Abaissez l'accoudoir.

▶ Arrière (type B) (si le véhicule en est équipé)



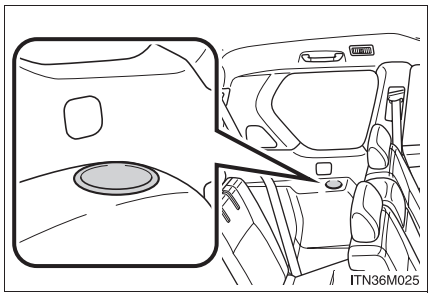
Abaissez l'accoudoir et enfoncez puis relâchez le bouton.

▶ Arrière (type C) (si le véhicule en est équipé)



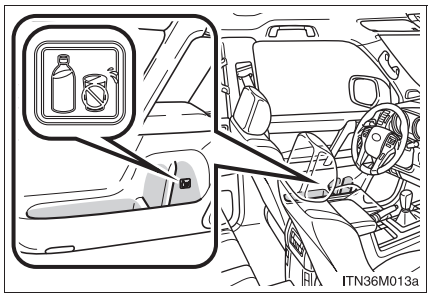
Appuyez sur le couvercle.

▶ Arrière (type D) (si le véhicule en est équipé)

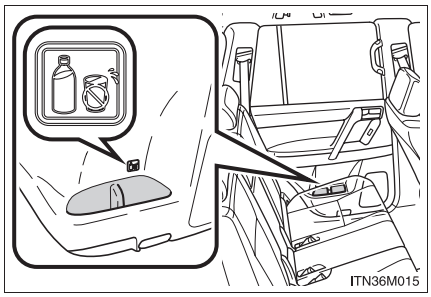


■ **Porte-bouteilles/vide-poches de porte**

▶ Avant



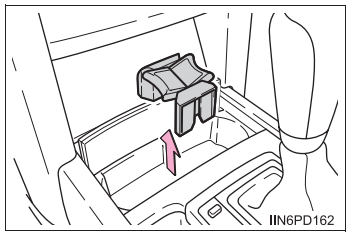
▶ Arrière (si le véhicule en est équipé)



■ **Retrait du support, du plateau séparé et de l'adaptateur du porte-gobelet**

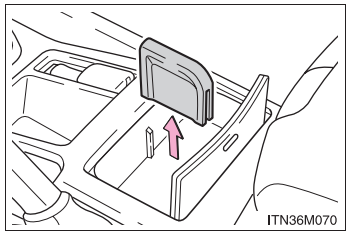
▶ Avant (véhicules à boîte de vitesses automatique)

Tirez le support vers le haut.



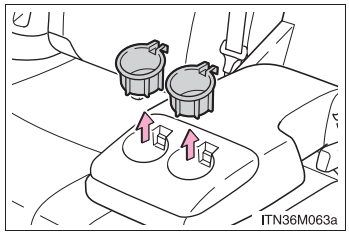
▶ Avant (véhicules à boîte de vitesses manuelle)

Tirez le plateau séparé vers le haut.



▶ Arrière (type A)

Tirez l'adaptateur vers le haut.



■ **Rangement d'une bouteille dans le porte-bouteille**

- Fermez le bouchon.
- Il est possible qu'une bouteille ne puisse pas être rangée en raison de sa taille ou de sa forme.

⚠ ATTENTION

■ **Objets qui ne conviennent pas au porte-gobelet**

Ne placez rien d'autre que des gobelets, des tasses ou des canettes de boissons dans les porte-gobelets.
D'autres objets risquent d'être projetés hors des porte-gobelets en cas de freinage soudain, de déport brusque ou d'accident, et de provoquer des blessures. Si possible, placez un couvercle sur les boissons chaudes pour éviter de vous brûler.

■ **Objets qui ne conviennent pas au porte-bouteille**

Ne placez rien d'autre que des bouteilles dans les porte-bouteilles.
Les autres objets risquent d'être projetés hors des porte-bouteilles en cas d'accident ou de freinage brusque, et de provoquer des blessures.

NOTE

■ **Pour éviter d'endommager les porte-gobelets arrière (arrière [type B])**

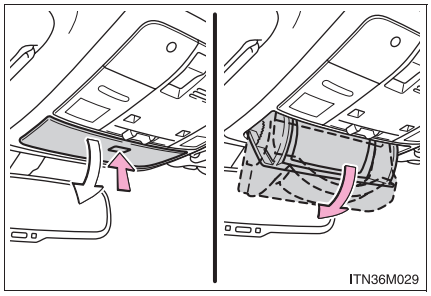
Rangez les porte-gobelets avant de ranger l'accoudoir.

■ **Objets qui ne devraient pas être placés dans les porte-bouteilles**

Ne placez pas de bouteilles ouvertes dans les porte-bouteilles, ni de verres ou gobelets en carton contenant des liquides. Leur contenu pourrait se renverser et les verres pourraient se casser.

Compartiments auxiliaires

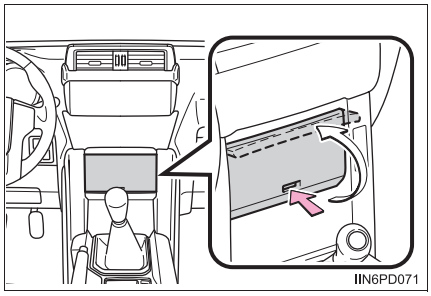
▶ Type A



Enfoncez le couvercle.

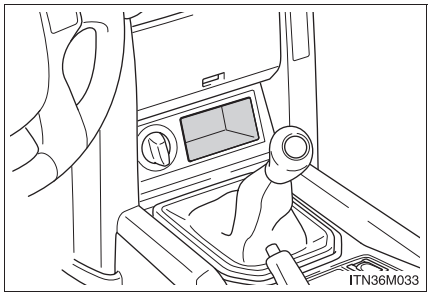
Le compartiment auxiliaire est utile pour ranger provisoirement des lunettes de soleil et d'autres petits objets similaires.

▶ Type B
(si le véhicule en est équipé)

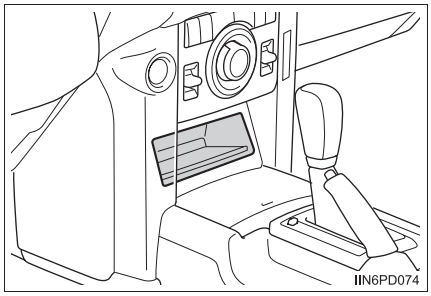


Appuyez sur le couvercle.

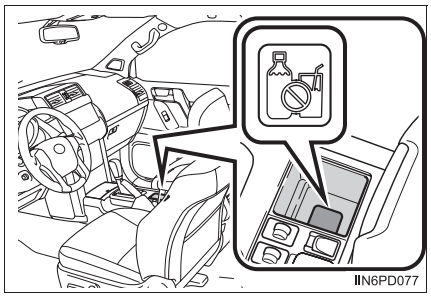
▶ Type C
(si le véhicule en est équipé)



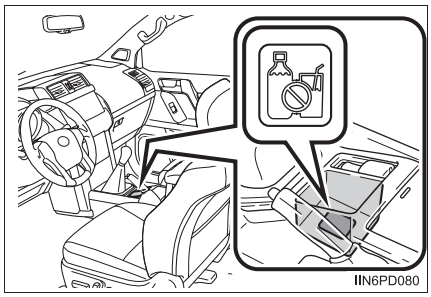
▶ Type D
(si le véhicule en est équipé)



▶ Type E (véhicules à boîte de vitesses automatique)



▶ Type F (véhicules à boîte de vitesses manuelle)



⚠ ATTENTION

- Ne placez pas de tasses, de canettes de boissons ni de bouteilles dans le compartiment. Ces objets risqueraient d'être éjectés du compartiment en cas de freinage soudain, de déport brusque ou d'accident, et de provoquer des blessures. (type E et F)
- Ne rangez pas d'objets pesant plus de 0,2 kg (0,4 lb.).
  Cela pourrait provoquer un accident dû à l'ouverture du compartiment auxiliaire et à la chute des objets qui y sont rangés. (type A)
- Ne placez pas de grands objets dans la console de plafond.
  Il pourrait être impossible de fermer la console de plafond, en fonction de la position du rétroviseur de conversation. (type A)

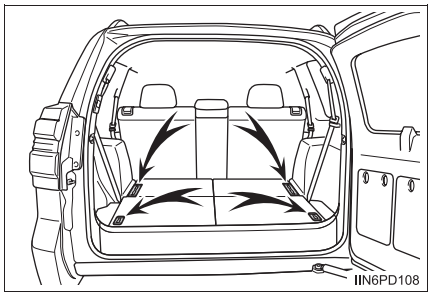
Caractéristiques du compartiment à bagages

Rail de plateau (si le véhicule en est équipé)

Pour attacher les crochets de coffre, utilisez les rails de plateau.

Le crochet de coffre n'est pas fourni comme équipement standard.

Véhicules avec troisième rangée de sièges (siège à réglage électrique) : Lorsque vous utilisez le rail de plateau, la troisième rangée de sièges doit être rabattue. (→P. 197)

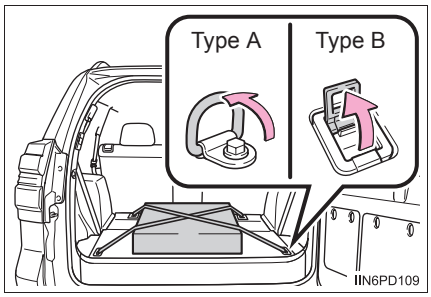


Crochets de chargement (si le véhicule en est équipé)

Soulevez le crochet pour l'utiliser.

Les crochets de chargement sont prévus pour fixer des objets en vrac.

Véhicules avec troisième rangée de sièges (siège à réglage manuel) : Lorsque vous utilisez les crochets de coffre, la troisième rangée de sièges doit être rabattue. (→P. 195)

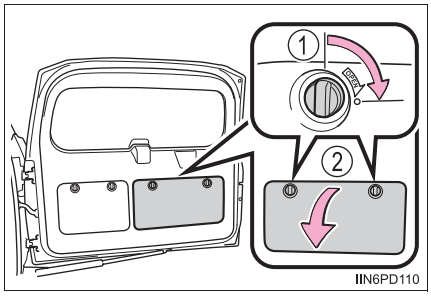


Porte-triangle de signalisation

1 Ouvrez le couvercle.

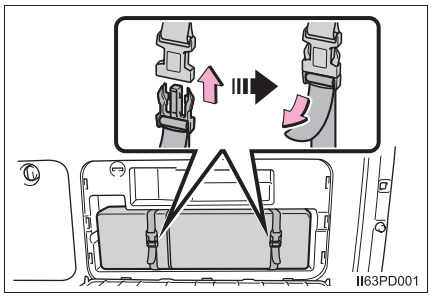
① Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.

② Ouvrez le couvercle.

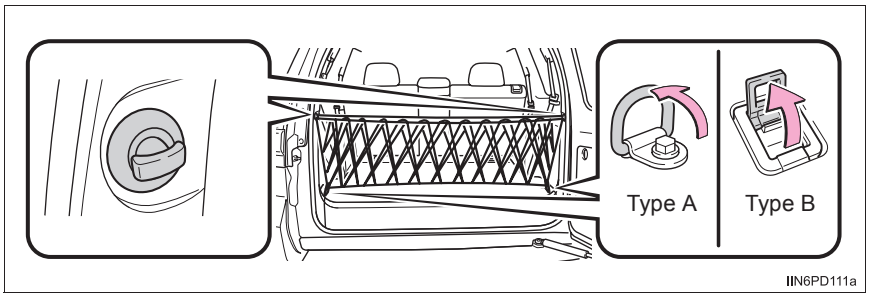


2 Fixez le triangle de signalisation.

Le triangle de signalisation n'est pas fourni comme équipement standard.



Crochets de filet de rangement

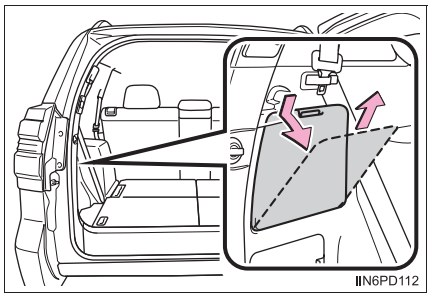


Pour suspendre le filet de rangement, utilisez les crochets de filet de rangement.

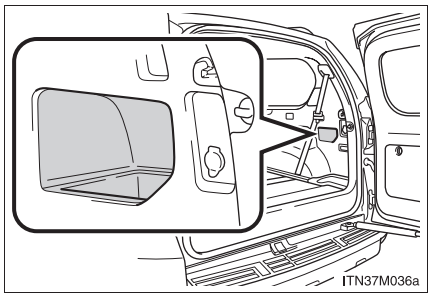
Le filet de rangement n'est pas fourni comme équipement standard.

Compartiment auxiliaire (si le véhicule en est équipé)

▶ Type A

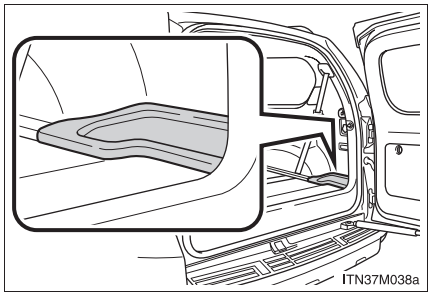


▶ Type B



Retirez le couvercle.

Plateau auxiliaire (si le véhicule en est équipé)



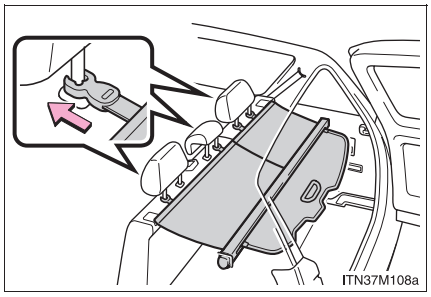
Couvre-bagages (si le véhicule en est équipé)

■ Installation du couvre-bagages

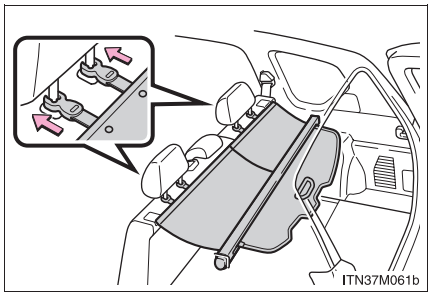
1 Fixez les crochets aux appuie-têtes.

Véhicules avec troisième rangée de sièges : Lors de l'utilisation du couvre-bagages, la troisième rangée de sièges doit être rabattue. (→P. 195, 197)

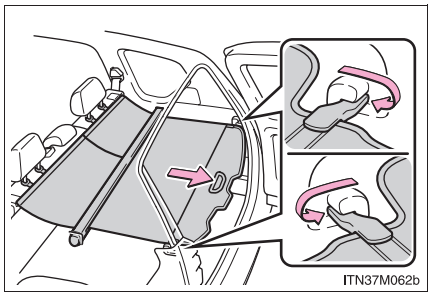
▶ Véhicules 3 portes



▶ Véhicules 5 portes



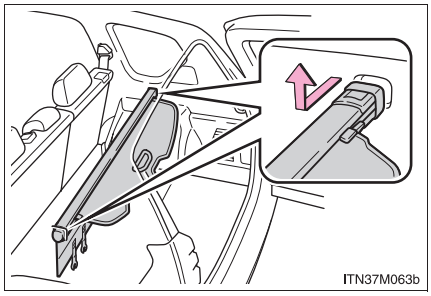
2 Tirez sur le couvre-bagages et accrochez-le aux ancrages.



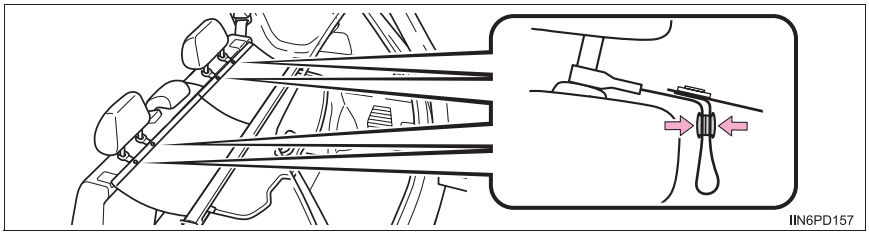
Retrait du couvre-bagages

Enroulez le couvre-bagages et libérez les deux extrémités, ensuite, soulevez-le pour le sortir.

Lorsque vous enlevez le couvre-bagages, ne le déposez pas dans l'habitacle.



Réglage du couvre-bagages inférieur (si le véhicule en est équipé)



Fixez le bouton lorsque la deuxième rangée de sièges est reculée au maximum.

Détachez les boutons avant de faire coulisser la deuxième rangée de sièges vers l'avant.

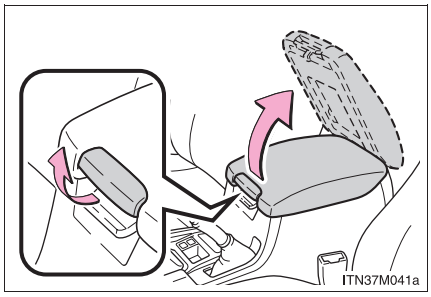
ATTENTION

- Pour éviter toute blessure, escamotez toujours les crochets de chargement lorsque vous ne les utilisez pas.
- Gardez le compartiment auxiliaire fermé. En cas de freinage soudain ou de déport brusque, un accident peut survenir si un occupant se cogne contre le compartiment auxiliaire ouvert ou est heurté par un des objets qui y sont rangés.
- Ne permettez pas aux enfants de grimper sur le couvre-bagages. Cela pourrait endommager le couvre-bagages et occasionner des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant.

Autres caractéristiques de l’habitacle

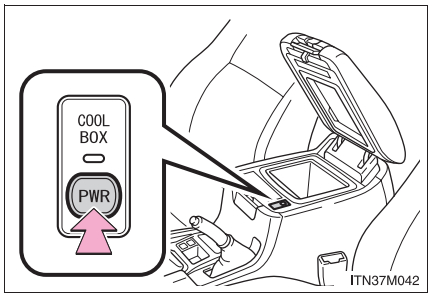
Compartiment réfrigérant (si le véhicule en est équipé)

1 Soulevez le couvercle tout en tirant le bouton vers le haut afin de débloquer le verrou.



2 Active/désactive le compartiment réfrigérant

Lorsqu’il est activé, le témoin s’allume.



■ **Le compartiment réfrigérant peut fonctionner quand**

▶ Véhicules avec système de climatisation manuel

Véhicules sans système d’ouverture et de démarrage intelligent :

Le contacteur du moteur est en position “ON” et le système de climatisation avant est activé.

Véhicules avec système d’ouverture et de démarrage intelligent :

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON et le système de climatisation avant est activé.

▶ Véhicules avec système de climatisation automatique

Véhicules sans système d’ouverture et de démarrage intelligent :

Le contacteur du moteur est en position “ON”.

Véhicules avec système d’ouverture et de démarrage intelligent :

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

■ **Si le système de climatisation avant n’est pas utilisé lors de l’activation du compartiment réfrigérant (véhicules équipés d’un système de climatisation automatique)**

Le système de climatisation avant est automatiquement activé.

■ **Objets qui ne conviennent pas au compartiment réfrigérant**

- Boissons contenues dans des récipients non fermés hermétiquement
- Objets fragiles, denrées périssables ou dégageant une odeur forte
- Manuel du propriétaire, appareils électroniques, CD, etc.

■ **Si le témoin clignote**

Le compartiment réfrigérant ne fonctionne pas si l'une des situations suivantes se produit.

- Si le système de climatisation est éteint

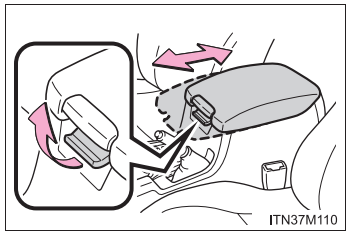
  Le fait d'activer le système de climatisation active également le compartiment réfrigérant.

- Lorsque la température extérieure est d'environ 0°C (32°F) ou inférieure

Si le témoin continue à clignoter, le système peut être sujet à un dysfonctionnement. Eteignez le système de climatisation et faites-le vérifier par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Lorsque le couvercle de compartiment réfrigérant est utilisé comme accoudoir**

Faites coulisser le couvercle de compartiment réfrigérant vers l'avant ou vers l'arrière selon les besoins. Faites coulisser le couvercle tout en tirant sur le levier afin de débloquer le verrou.



⚠ ATTENTION

Gardez le compartiment réfrigérant fermé. En cas de freinage soudain de déport brusque, un accident peut survenir si un occupant se cogne contre le compartiment réfrigérant ouvert ou est heurté par un des objets qui y sont rangés.

⚠ NOTE

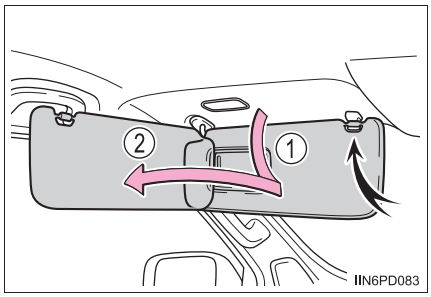
Pour empêcher que la batterie ne se décharge, ne laissez pas fonctionner le compartiment réfrigérant plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Pare-soleil

▶ Type A

① Pour ouvrir le pare-soleil de face, dépliez-le vers le bas.

② Pour ouvrir le pare-soleil latéralement, dépliez-le vers le bas, décrochez-le et faites-le pivoter sur le côté.

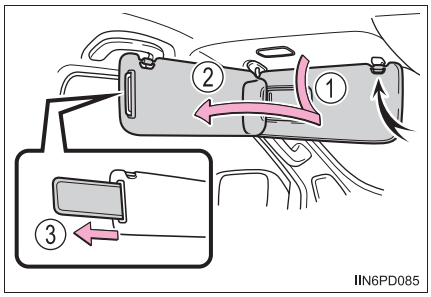


▶ Type B

① Pour ouvrir le pare-soleil de face, dépliez-le vers le bas.

② Pour ouvrir le pare-soleil latéralement, dépliez-le vers le bas, décrochez-le et faites-le pivoter sur le côté.

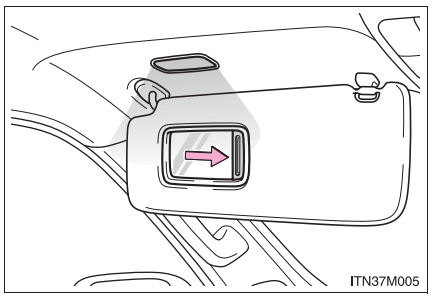
③ Pour utiliser le dispositif de prolongement latéral, placez le pare-soleil en position latérale, puis faites coulisser le dispositif vers l'arrière.



Miroir de courtoisie

Faites coulisser le cache pour l'ouvrir.

L'éclairage s'allume lorsque le cache est ouvert.



Si les éclairages de courtoisie restent allumés lorsque le contacteur du moteur est désactivé, les éclairages s'éteindront automatiquement après 20 minutes.

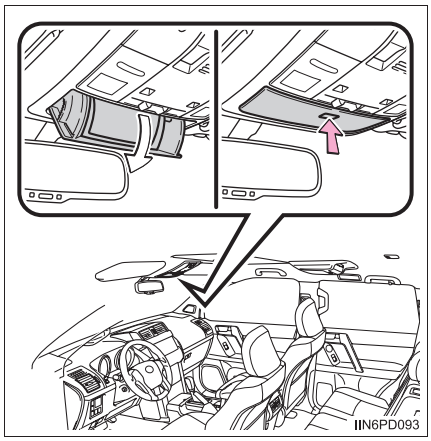
NOTE

Pour éviter que la batterie ne se décharge, ne laissez pas les éclairages de courtoisie allumés plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur ne tourne pas.

Rétroviseur de conversation

Le rétroviseur de conversation peut permettre au conducteur et au passager avant de visualiser la zone du siège arrière sans avoir à se retourner.

Enfoncez le bouton.



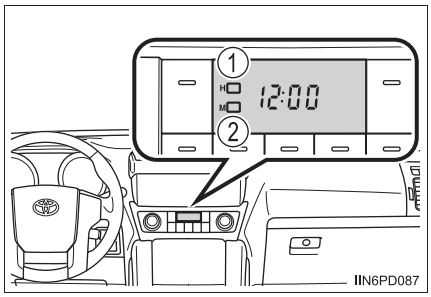
Pour utiliser la console de plafond lorsque le rétroviseur de conversation est ouvert, déployez davantage le couvercle vers le bas. (→P. 511)

Montre de bord

▶ Véhicules avec système de climatisation manuel avant

① Réglage de l’heure

② Réglage des minutes



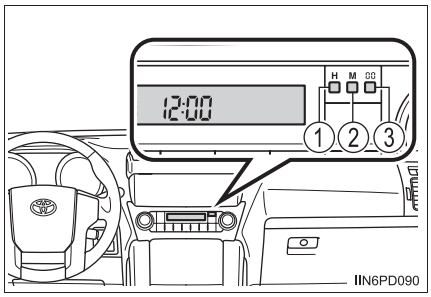
▶ Véhicules avec système de climatisation automatique avant

① Réglage de l’heure

② Réglage des minutes

③ Arrondit à l’heure la plus proche.*

* : Par ex. 1:00 à 1:29 →1:00
1:30 à 1:59 → 2:00



■ **La montre de bord s’affiche quand**

▶ Véhicules sans système d’ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en position “ACC” ou “ON”.

▶ Véhicules avec système d’ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.

■ **Lorsque les bornes de la batterie sont débranchées et rebranchées**

Les données de la montre de bord seront réinitialisées.

Prise électrique

La prise électrique peut être utilisée pour les éléments suivants :

12 V CC :

Accessoires qui consomment moins de 10 A.

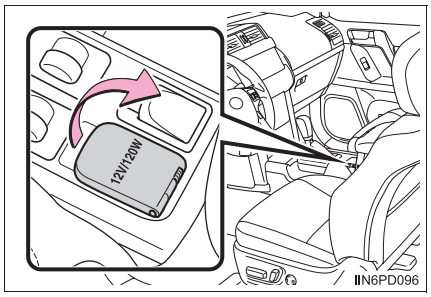
Des accessoires consommant moins de 10 A doivent être utilisés de préférence lorsque plusieurs prises électriques servent en même temps.

220 V CA :

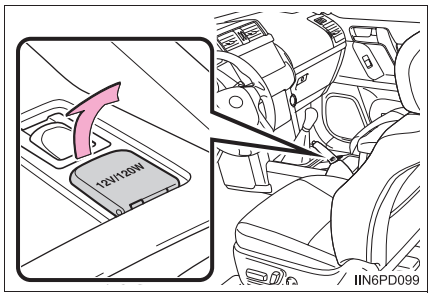
Accessoires qui consomment moins de 100 W.

■ Centre de la console (12 V CC)

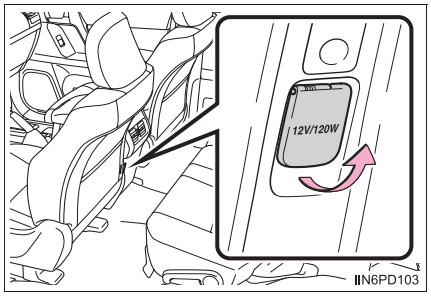
▶ Véhicules à boîte de vitesses automatique



▶ Véhicules à boîte de vitesses manuelle

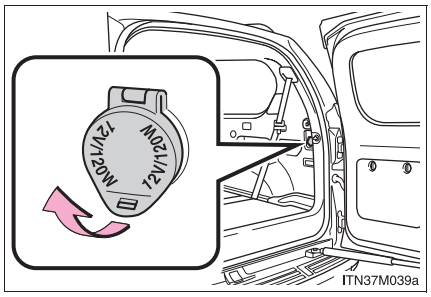


▶ Arrière du boîtier de console



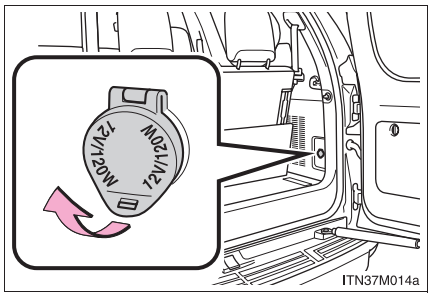
■ **Compartiment à bagages (12 V CC) (si le véhicule en est équipé)**

▶ Véhicules 3 portes



ITN37M039a

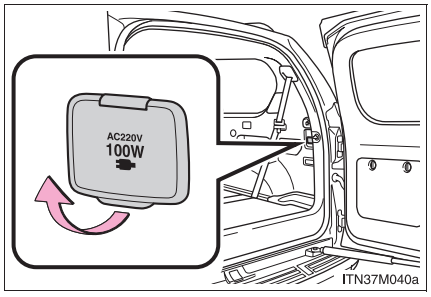
▶ Véhicules 5 portes



ITN37M014a

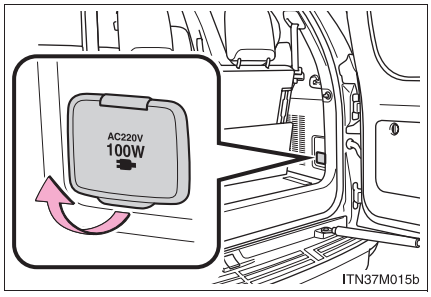
■ **Compartiment à bagages (220 V CA) (si le véhicule en est équipé)**

▶ Véhicules 3 portes



ITN37M040a

▶ Véhicules 5 portes



ITN37M015b

■ **La prise électrique peut être utilisée quand**

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

12 V CC : Le contacteur du moteur est en position "ACC" ou "ON".

220 V CA : Le contacteur du moteur est en position "ON".

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

12 V CC : Le contacteur du moteur est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.

220 V CA : Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

NOTE

■ **Pour éviter d'endommager la prise électrique**

Fermez le couvercle de prise électrique quand vous ne l'utilisez pas.
Des corps étrangers ou des liquides qui pénètrent dans la prise électrique pourraient provoquer un court-circuit.

■ **Pour éviter que les fusibles ne grillent**

▶ 12 V CC

N'utilisez pas d'accessoire consommant plus de 12 V, 10 A.

▶ 220 V CA

N'utilisez pas d'appareil de 220 V CA nécessitant plus de 100 W.

Si vous utilisez un appareil de 220 V CA consommant plus de 100 W, le circuit de protection coupera l'alimentation électrique.

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

N'utilisez pas la prise électrique plus longtemps que nécessaire quand le moteur ne tourne pas.

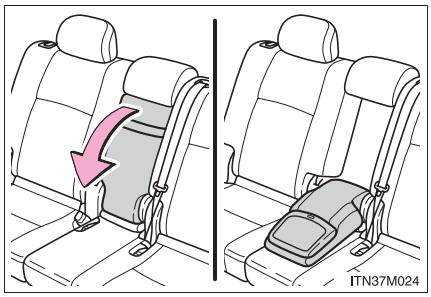
■ **Appareils risquant de ne pas fonctionner correctement (220 V CA)**

Les appareils de 220 V CA suivants risquent de ne pas fonctionner correctement même s'ils consomment moins de 100 W :

- Appareils dont la consommation initiale en watts est élevée
- Appareils de mesure traitant des données précises
- Autres appareils exigeant une alimentation électrique extrêmement stable

Accoudoir (si le véhicule en est équipé)

Pour pouvoir utiliser l'accoudoir, rabattez-le.

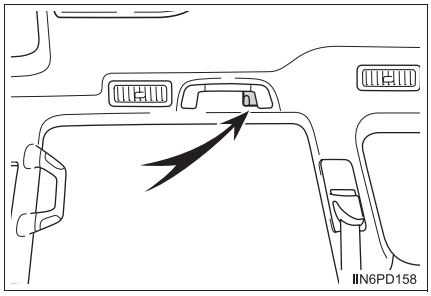


NOTE

Pour éviter d'endommager l'accoudoir, n'appliquez pas une charge trop lourde sur ce dernier.

Portemanteaux

Les portemanteaux sont situés sur les poignées de maintien arrière.



ATTENTION

Véhicules avec airbags SRS rideaux : N'accrochez pas de cintres ni d'autres objets rigides ou pointus au crochet. Ces objets pourraient se transformer en projectiles et occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de déploiement de l'air-bag SRS rideau.

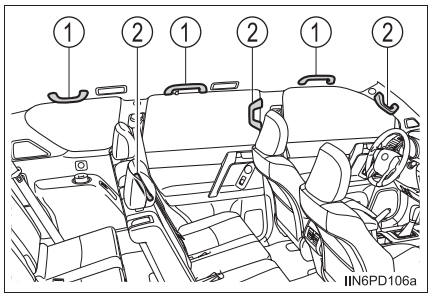
Poignées de maintien

Une poignée de maintien (type A) peut être utilisée pour soutenir votre corps lorsque vous êtes assis sur le siège.

Une poignée de maintien (type B) peut être utilisée pour entrer dans le véhicule ou en sortir, ou autre.

① Poignée de maintien (type A)

② Poignée de maintien (type B)



⚠ ATTENTION

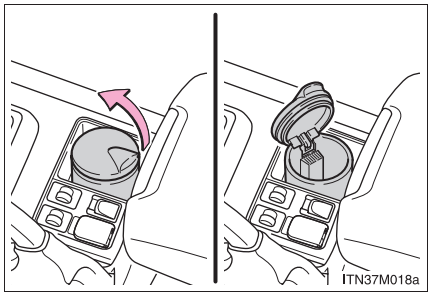
N'utilisez pas la poignée de maintien (type A) pour entrer dans le véhicule ou en sortir ou pour vous lever de votre siège.

⚠ NOTE

Pour éviter tout d'endommager la poignée de maintien, n'y suspendez aucun objet lourd ni aucune charge lourde.

Cendrier (si le véhicule en est équipé)

Le cendrier peut être installé dans le compartiment auxiliaire (types E et F : →P. 511) ou le porte-gobelet (→P. 508).



⚠ ATTENTION

■ **En cas d'inutilisation**

Gardez le cendrier fermé. En cas de freinage ou de déport brusque, un accident peut survenir et un passager peut être blessé en se cognant contre le cendrier ouvert ou en étant touché par des cendres projetées.

■ **Pour éviter les incendies**

- Eteignez complètement les allumettes et les cigarettes avant de les placer dans le cendrier puis assurez-vous que le cendrier est complètement fermé.
- Ne mettez pas de papier ni d'autres types d'objets inflammables dans le cendrier.

Entretien et soins 7

7-1. Entretien et soins

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 530

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 535

7-2. Entretien

Exigences d'entretien 538

7-3. Opérations d'entretien réalisables soi-même

Mesures de précaution relatives aux opérations d'entretien réalisables soi-même 541

Capot 544

Compartiment moteur 545

Pneus 569

Pression de gonflage des pneus 586

Roues 588

Filtre de climatisation 591

Pile de commande à distance/ de clé électronique 593

Vérification et remplacement des fusibles 598

Ampoules 602

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule

Effectuez les tâches suivantes pour protéger le véhicule et le maintenir dans des conditions optimales :

- En partant du haut vers le bas, aspergez généreusement d'eau la carrosserie du véhicule, les passages de roue et le soubassement du véhicule, pour éliminer toute trace de saletés et de poussières.
- Lavez la carrosserie du véhicule à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon doux, comme une peau de chamois par exemple.
- Pour les traces difficiles à ôter, utilisez un savon à usage automobile et rincez abondamment à l'eau.
- Essuyez tout résidu d'eau.
- Cirez le véhicule si le revêtement étanche est abîmé.

  Si l'eau ne perle pas sur les surfaces nettoyées, appliquez de la cire lorsque la carrosserie du véhicule est froide.

■ **Stations de lavage automatique**

- Rabattez les rétroviseurs avant le lavage du véhicule. Commencez par laver l'avant du véhicule. Veillez à déployer les rétroviseurs avant de conduire le véhicule.
- Les brosses utilisées dans les stations de lavage automatique risquent de rayer la surface du véhicule et d'endommager sa peinture.

■ **Stations de lavage à haute pression**

- Ne laissez pas les gicleurs du portique de lavage s'approcher trop près des vitres et de l'unité de suspension pneumatique.
- Avant d'utiliser une station de lavage, assurez-vous que la trappe à carburant de votre véhicule est correctement fermée.

■ **Jantes en aluminium**

- Enlevez immédiatement toute saleté à l'aide d'un détergent neutre. N'utilisez pas de brosses dures ni de produits de nettoyage abrasifs. N'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques puissants ou corrosifs. Utilisez le même détergent doux et la cire que vous avez utilisés sur la peinture de la carrosserie.
- N'utilisez pas de détergent sur les roues lorsqu'elles sont chaudes, par exemple après avoir roulé sur une longue distance par temps chaud.
- Eliminez le détergent des roues immédiatement après utilisation.

■ **Pare-chocs**

Ne frottez pas avec des produits de nettoyage abrasifs.

■ **Remarque relative au système d'ouverture et de démarrage intelligent (si le véhicule en est équipé)**

- Si la poignée de porte est mouillée alors que la clé électronique se trouve dans la zone de portée, il est possible que la porte se verrouille et se déverrouille de manière répétée. Eloignez la clé de 2 m (6 ft.) minimum du véhicule lorsque celui-ci est en cours de lavage. (Veillez à ce que la clé ne soit pas volée.)
- Si la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule et si une poignée de porte est mouillée pendant le lavage, il se peut qu'un message s'affiche sur l'écran multifonction et qu'un signal sonore retentisse à l'extérieur du véhicule. Pour désactiver l'alarme, verrouillez toutes les portes.

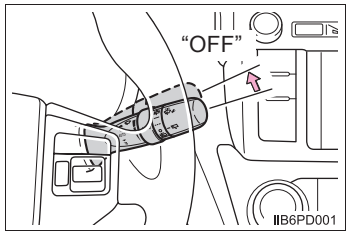
ATTENTION

■ **Lors du lavage du véhicule**

Ne mouillez pas l'intérieur du compartiment moteur. Vous risqueriez de provoquer un incendie des pièces constitutives électriques, etc.

■ **Pour nettoyer le pare-brise (véhicules équipés d'essuie-glaces avant avec capteur de pluie)**

Désactivez le contacteur des essuie-glaces.
Si le contacteur des essuie-glaces se trouve en position "AUTO", les essuie-glaces pourraient se déclencher inopinément dans les situations suivantes, et vous pourriez vous coincer les mains ou vous blesser grièvement et endommager les balais d'essuie-glace.



- Lorsque vous touchez de la main la partie supérieure du pare-brise, là où est situé le capteur de pluie
- Lorsqu'un chiffon humide ou un objet similaire est maintenu près du capteur de pluie
- Si quelque chose heurte le pare-brise
- Si vous touchez directement le corps du capteur de pluie ou si quelque chose heurte le capteur de pluie

■ **Mesures de précaution relatives au tuyau d'échappement**

Les gaz d'échappement rendent le tuyau d'échappement très chaud.

Lorsque vous lavez le véhicule, veillez à ne pas toucher le tuyau avant qu'il ait suffisamment refroidi car le contact avec un tuyau d'échappement chaud peut provoquer des brûlures.

■ **Mesures de précaution concernant le moniteur d'angle mort (si le véhicule en est équipé)**

Si la peinture du pare-chocs arrière présente des éclats ou des éraflures, il se peut que le système ne fonctionne pas correctement.
Dans ce cas, faites appel à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

NOTE

■ **Pour éviter la détérioration de la peinture et la corrosion sur la carrosserie et les pièces constitutives (jantes en aluminium, etc.)**

● Lavez immédiatement le véhicule dans les cas suivants :

- Après avoir roulé dans une zone côtière
- Après avoir roulé sur des routes salées
- Si du goudron ou de la sève est collé sur la surface peinte
- Si vous voyez des insectes morts, des déjections d'insectes ou d'oiseaux sur la surface peinte
- Après avoir roulé dans une zone polluée par de la suie, des fumées grasses, des poussières de mine, de la poudre de fer ou des substances chimiques
- Si le véhicule est fortement maculé de poussière ou de boue
- Si des liquides comme du benzène ou de l'essence se sont répandus sur la surface peinte

● Si la peinture présente des éclats ou des éraflures, faites-la réparer immédiatement.

● Afin d'empêcher que les roues ne se corrodent, éliminez toute trace de saleté et rangez les roues que vous avez démontées dans un endroit peu humide.

■ **Nettoyage des éclairages extérieurs**

● Nettoyez soigneusement. N'utilisez pas de substances organiques et ne les frottez pas avec une brosse à poils durs.
Vous risqueriez d'endommager la surface des éclairages.

● N'appliquez pas de cire sur la surface des éclairages.
La cire peut endommager les lentilles.

■ **Pour éviter d'endommager les bras d'essuie-glace avant**

Lorsque vous soulevez les bras d'essuie-glaces pour les éloigner du pare-brise, soulevez d'abord le bras du côté du conducteur et ensuite celui du côté du passager. Pour remettre les essuie-glaces dans leur position d'origine, commencez par le côté du passager.

■ **En cas d'utilisation d'un portique de lavage automatique (véhicules équipés d'essuie-glaces avant avec capteur de pluie)**

Désactivez le contacteur des essuie-glaces.
Si le contacteur des essuie-glaces se trouve en position "AUTO", les essuie-glaces pourraient se déclencher, ce qui risque d'endommager les balais d'essuie-glace.

NOTE

■ **En cas d'utilisation d'une station de lavage à haute pression**

N'approchez pas l'embout du gicleur des soufflets (protection en caoutchouc ou en résine), des connecteurs ou des pièces suivantes. Les pièces peuvent être endommagées si elles entrent en contact avec l'eau à haute pression.

- Pièces associées à la traction
- Pièces de direction
- Pièces de suspension
- Pièces de freinage

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule

Les procédures suivantes vous aideront à protéger l'intérieur de votre véhicule et à le garder dans des conditions optimales :

Protection de l'intérieur du véhicule

Eliminez la saleté et la poussière à l'aide d'un aspirateur. Essuyez les surfaces sales avec un chiffon humidifié à l'eau tiède.

Nettoyage des zones en cuir

- Eliminez la saleté et la poussière à l'aide d'un aspirateur.
- Essuyez tout excès de saleté et de poussière avec un chiffon doux et un peu de détergent dilué.

  Utilisez une solution composée d'environ 5 % de détergent neutre pour la laine dilué dans de l'eau.
- Essorez soigneusement le chiffon et essuyez entièrement tout résidu de détergent.
- Essuyez la surface avec un chiffon doux et sec pour éliminer toute trace d'humidité. Laissez le cuir sécher dans un endroit aéré, à l'abri du soleil.

Nettoyage des zones en cuir synthétique

- Eliminez la poussière à l'aide d'un aspirateur.
- Appliquez ensuite une solution à base de savon doux pour cuir synthétique à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon doux.
- Laissez agir la solution pendant quelques minutes. Eliminez la saleté et essuyez la solution avec un chiffon propre et humide.

■ **Soins à apporter aux zones en cuir**

Pour conserver la qualité de l'intérieur du véhicule, Toyota recommande de le nettoyer au moins deux fois par an.

■ **Lessivage des moquettes**

Plusieurs produits de nettoyage de type mousse sont disponibles dans le commerce. Utilisez une éponge ou une brosse pour appliquer la mousse. Frottez en faisant des cercles qui se chevauchent. N'utilisez pas d'eau. D'excellents résultats sont obtenus lorsque le tapis est gardé le plus sec possible.

■ **Ceintures de sécurité**

Nettoyez avec un savon doux et de l'eau tiède à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge. Vérifiez également régulièrement les ceintures pour voir si elles sont trop usées, effilochées ou entaillées.

⚠ ATTENTION

■ **Eau dans le véhicule**

- Ne projetez pas ou ne renversez pas de liquide dans le véhicule.
  Vous risqueriez de provoquer un dysfonctionnement ou un incendie des composants électriques, etc.
- Veillez à ne pas mouiller les composants SRS, ni leur câblage à l'intérieur du véhicule. (→P. 45)
  Un dysfonctionnement électrique pourrait provoquer le déploiement des airbags ou leur mauvais fonctionnement, ce qui pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Nettoyage de l'habitacle (en particulier, du panneau d'instruments)**

N'utilisez pas de cire ni de produit de polissage. Le panneau d'instruments pourrait créer un reflet sur le pare-brise et gêner la vision du conducteur, ce qui pourrait provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

■ **Détergents de nettoyage**

- N'utilisez pas les types de détergents suivants, car ils peuvent provoquer une décoloration de l'intérieur de votre véhicule ou laisser des traces ou faire des dégâts sur les surfaces peintes :
  - Zones en dehors des sièges : Substances organiques telles que le benzène ou l'essence, solutions alcalines ou acides, colorant et eau de Javel
  - Sièges : Solutions alcalines ou acides telles que les diluants, le benzène et l'alcool
- N'utilisez pas de cire ni de produit de polissage. La surface peinte du panneau d'instruments ou de toute autre partie de l'habitacle pourrait être endommagée.

■ **Pour éviter d'endommager les surfaces en cuir**

Respectez les précautions suivantes pour éviter d'endommager et de détériorer les surfaces en cuir :

- Retirez immédiatement toutes les poussières ou saletés présentes sur les surfaces en cuir.
- N'exposez pas directement le véhicule à la lumière du soleil pendant des périodes prolongées. Stationnez le véhicule à l'ombre, en particulier pendant l'été.
- Ne placez pas d'objets en vinyle, en plastique ou contenant de la cire sur le garnissage étant donné qu'ils risquent de coller au cuir si l'habitacle devient très chaud.

■ **Eau sur le plancher**

Ne lavez pas le plancher du véhicule à l'eau.
Certains systèmes du véhicule tels que le système audio pourraient être endommagés si de l'eau entre en contact avec des composants électriques comme le système audio installé sur ou sous le plancher du véhicule. L'eau peut également faire rouiller la carrosserie.

■ **Nettoyage de l'intérieur de la lunette arrière**

- N'utilisez pas de produit de nettoyage pour vitre pour nettoyer la lunette arrière, car cela risque d'endommager les fils thermiques du désembueur de lunette arrière ou l'antenne. Utilisez un chiffon humidifié à l'eau tiède pour nettoyer doucement la vitre. Essuyez la vitre en effectuant des mouvements parallèles aux fils thermiques ou à l'antenne.
- Veillez à ne pas rayer ni endommager les fils thermiques ou l'antenne.

Exigences d’entretien

Pour garantir une conduite sûre et économique, un soin quotidien et un entretien régulier sont essentiels. Toyota recommande les entretiens suivants :

Entretien programmé

L’entretien programmé doit être réalisé à des intervalles spécifiques en fonction du programme d’entretien.

Pour de plus amples informations concernant le programme d’entretien, reportez-vous au “Carnet d’entretien Toyota” ou au “Carnet de garantie Toyota”.

Opérations d’entretien réalisables soi-même

Qu’en est-il des opérations d’entretien réalisables soi-même ?

Vous pouvez facilement réaliser vous-même de nombreuses opérations d’entretien. Il vous suffit pour cela d’un peu d’habileté technique et de quelques outils automobiles de base.

Notez toutefois que certaines opérations d’entretien requièrent un outillage spécial et des connaissances spécifiques. Il est préférable dans ce cas de recourir à des techniciens qualifiés. Même si vous avez de l’expérience en mécanique, nous vous recommandons de confier les opérations d’entretien et les réparations à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. Les concessionnaires ou réparateurs Toyota agréés garderont trace des entretiens effectués, ce qui peut se révéler utile si vous deviez faire valoir la garantie. Si vous choisissez, pour faire l’entretien ou les réparations de votre véhicule, de faire appel à un professionnel dûment qualifié et équipé autre qu’un réparateur agréé Toyota, nous vous recommandons de demander un justificatif prouvant qu’un entretien a bien été effectué.

■ **Où s'adresser pour effectuer l'entretien du véhicule ?**

Pour garder votre véhicule dans le meilleur état possible, Toyota vous recommande de faire exécuter toutes les opérations d'entretien, ainsi que les autres contrôles et réparations, par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. Pour les réparations et les entretiens couverts par la garantie, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé. Il utilisera des pièces Toyota d'origine pour les éventuelles réparations. En dehors de la garantie, il peut aussi être avantageux pour vous de faire appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, dans la mesure où les membres du réseau Toyota possèdent toute l'expérience requise pour vous dépanner quelles que soient les difficultés que vous puissiez rencontrer.

Votre concessionnaire ou réparateur Toyota, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, réalisera tous les entretiens prévus de manière fiable et économique étant donné qu'ils sont spécialisés dans les véhicules Toyota.

■ **Le véhicule doit-il être réparé ?**

Soyez attentif à tout changement de performance, aux bruits et à tout signal faisant penser qu'une réparation s'avère nécessaire. Voici quelques indices importants :

- Ratés d'allumage, à-coups ou cliquetis
- Perte de puissance importante
- Bruits anormaux du moteur
- Fuite de liquide sous le véhicule (Il est toutefois normal que de l'eau s'écoule du système de climatisation après son utilisation.)
- Modification du bruit d'échappement (Ce peut être le signe d'une fuite dangereuse de monoxyde de carbone. Roulez vitres ouvertes et faites immédiatement vérifier le système d'échappement.)
- Pneus dégonflés, crissement excessif des pneus dans les virages, usure inégale des pneus
- Le véhicule dévie lorsque vous roulez en ligne droite sur une route plane
- Bruits anormaux associés au mouvement de la suspension
- Perte d'efficacité des freins, pédale de frein ou pédale d'embrayage molle, pédale touchant presque le plancher, déviation latérale du véhicule lors du freinage
- Température du liquide de refroidissement du moteur continuellement supérieure à la normale (→P. 111)

Si vous remarquez un de ces défauts, faites vérifier votre véhicule le plus rapidement possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. Votre véhicule peut avoir besoin d'un réglage ou d'une réparation.

ATTENTION

■ **Si votre véhicule n’est pas correctement entretenu**

Un entretien incorrect pourrait causer des dégâts graves au véhicule et entraîner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Manipulation de la batterie**

Les montants, les bornes et les accessoires liés à la batterie contiennent du plomb et des composés de plomb dont on sait qu’ils peuvent provoquer des lésions cérébrales. Lavez-vous les mains après leur manipulation. (→P. 557)

Mesures de précaution relatives aux opérations d'entretien réalisables soi-même

Si vous effectuez l'entretien vous-même, veillez à suivre les procédures correctes indiquées dans ces sections.

Eléments	Pièces et outils
Etat de la batterie (→P. 557)	• Eau chaude • Bicarbonate de soude • Graisse • Clé standard (pour boulons d'attache de borne) • Eau distillée
Niveau de liquide de refroidissement du moteur (→P. 554)	• "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) ou liquide de refroidissement similaire de haute qualité à base d'éthylène-glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques longue durée et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate. Le "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) est prémélangé (50% de liquide de refroidissement et 50% d'eau déminéralisée). • Entonnoir (exclusivement réservé à l'appoint de liquide de refroidissement)
Niveau d'huile moteur (→P. 550)	• "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota) ou produit équivalent • Chiffon ou serviette en papier • Entonnoir (pour faire l'appoint d'huile moteur uniquement)
Fusibles (→P. 598)	• Fusible d'ampérage identique à celui du fusible d'origine
Ampoules (→P. 602)	• Ampoule présentant le même numéro et la même puissance nominale que les ampoules d'origine • Tournevis cruciforme • Tournevis à tête plate • Clé
Radiateur, condenseur et refroidisseur intermédiaire (→P. 556)	—

Eléments	Pièces et outils
Pression de gonflage des pneus (→P. 586)	• Manomètre pour pneus • Source d'air comprimé
Liquide de lave-glace (→P. 561)	• Eau ou liquide de lave-glace contenant de l'antigel (pour utilisation en hiver) • Entonnoir (pour faire l'appoint d'eau ou de liquide de lave-glace uniquement)

⚠ ATTENTION

Le compartiment moteur contient beaucoup de mécanismes et de liquides qui peuvent se déplacer brusquement, devenir brûlants ou chargés électriquement. Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, respectez les précautions suivantes :

■ Lorsque vous travaillez dans le compartiment moteur

- Gardez vos mains, vêtements et outils à l'écart du ventilateur et de la courroie d'entraînement du moteur en mouvement.
- Veillez à ne pas toucher le moteur, le radiateur, le collecteur d'échappement, etc., juste après avoir roulé car ils peuvent être chauds. L'huile et les autres liquides peuvent également être chauds.
- Ne laissez aucun matériau facilement inflammable, comme du papier ou des chiffons, dans le compartiment moteur.
- Ne fumez pas, ne provoquez pas d'étincelles et n'exposez pas de flamme vive au carburant ou à la batterie. Les vapeurs de carburant et les gaz de batterie sont inflammables.
- Faites preuve d'une extrême prudence quand vous travaillez sur la batterie. Elle contient de l'acide sulfurique, un produit toxique et corrosif.
- Faites attention avec le liquide de frein, car il peut vous blesser aux mains ou aux yeux et endommager les surfaces peintes. Si du liquide se répand sur vos mains ou entre en contact avec vos yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire. Si vous ressentez toujours une gêne, consultez un médecin.

⚠ ATTENTION

■ **Lorsque vous travaillez près des ventilateurs de refroidissement électriques ou de la calandre**

Véhicules sans système d’ouverture et de démarrage intelligent : Assurez-vous que le contacteur du moteur est désactivé. Lorsque le contacteur du moteur est mis en position “ON”, les ventilateurs de refroidissement électriques risquent de se mettre automatiquement en route lorsque la climatisation fonctionne et/ou lorsque la température du liquide de refroidissement est élevée. (→P. 556)

Véhicules avec système d’ouverture et de démarrage intelligent : Assurez-vous que le contacteur du moteur est désactivé. Quand le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON, les ventilateurs de refroidissement électriques risquent de se mettre automatiquement en marche lorsque la climatisation fonctionne et/ou que la température du liquide de refroidissement est élevée. (→P. 556)

■ **Lorsque vous travaillez sur ou sous le véhicule**

Ne vous glissez pas sous un véhicule uniquement soutenu par un cric.
Utilisez toujours des chandelles de levage automobile ou d’autres supports fixes.

■ **Lunettes de protection**

Portez des lunettes de protection pour empêcher que des matériaux, liquides, etc. n’entrent en contact avec vos yeux en tombant ou en étant projetés.

⚠ NOTE

■ **Si vous retirez le filtre d’épurateur d’air**

Conduire lorsque le filtre d’épurateur d’air est retiré peut provoquer une usure excessive du moteur à cause des impuretés présentes dans l’air.

■ **Si le niveau de liquide est faible ou élevé**

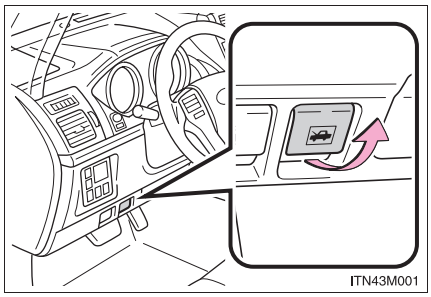
Il est normal que le niveau du liquide de frein descende légèrement à mesure que les plaquettes de frein s’usent ou lorsque le niveau de liquide est élevé dans l’accumulateur.
Si le réservoir doit souvent être rempli, cela peut indiquer un problème grave.

Capot

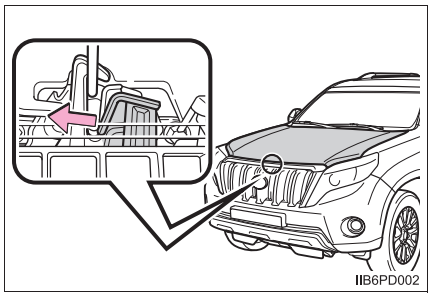
Libérez le verrouillage depuis l’intérieur du véhicule pour ouvrir le capot.

1 Tirez sur le levier de déverrouillage du capot.

Le capot se soulève légèrement.



2 Déplacez le levier de crochet auxiliaire vers le côté et soulevez le capot.



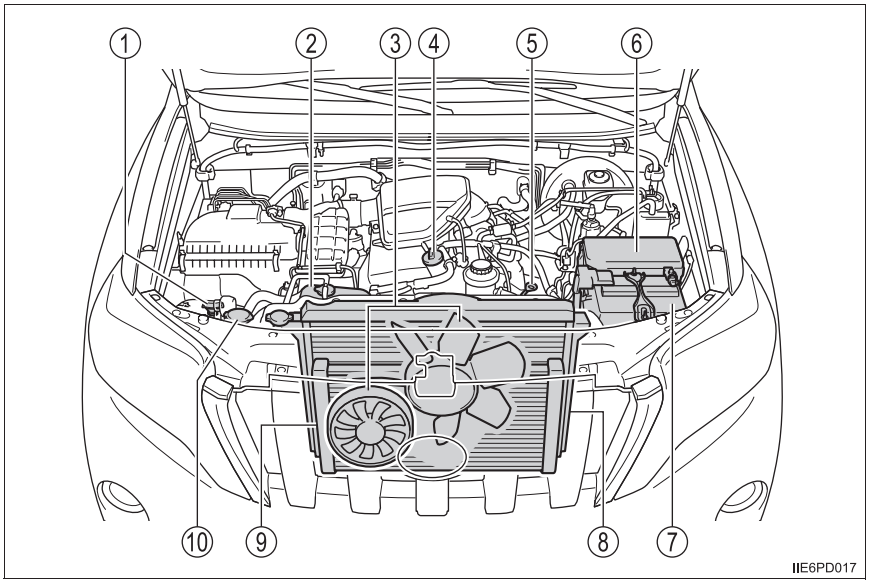
⚠ ATTENTION

■ **Vérification avant de conduire**

Vérifiez si le capot est complètement fermé et verrouillé.
Si le capot n’est pas correctement verrouillé, il pourrait s’ouvrir pendant que le véhicule roule et causer un accident, pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

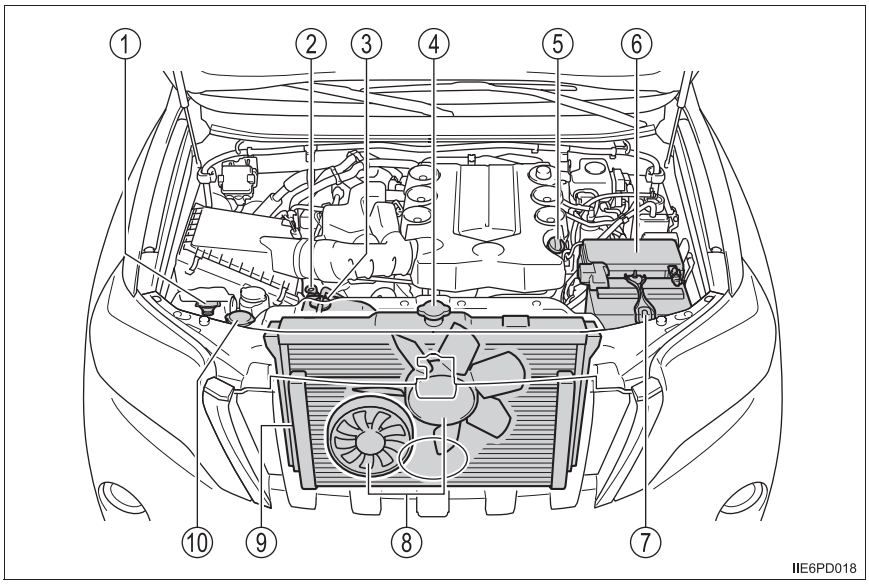
Compartiment moteur

► Moteur 2TR-FE



① Soupape de libération de poussière (→P. 563)
② Réservoir de liquide de refroidissement du moteur (→P. 554)
③ Ventilateurs de refroidissement
④ Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 552)
⑤ Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 550)
⑥ Boîte à fusibles (→P. 598)
⑦ Batterie (→P. 557)
⑧ Radiateur (→P. 556)
⑨ Condenseur (→P. 556)
⑩ Réservoir de liquide de lave-glace (→P. 561)

▶ Moteur 1GR-FE



① Soupape de libération de poussière (si le véhicule en est équipé) (→P. 563)

② Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 550)

③ Réservoir de liquide de refroidissement du moteur (→P. 554)

④ Radiateur (→P. 556)

⑤ Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 552)

⑥ Boîte à fusibles (→P. 598)

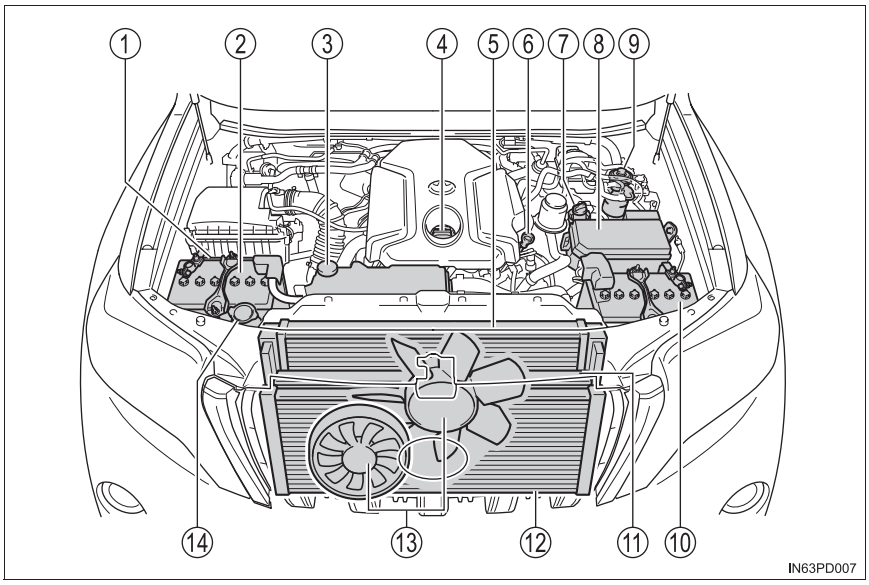
⑦ Batterie (→P. 557)

⑧ Ventilateurs de refroidissement

⑨ Condenseur (→P. 556)

⑩ Réservoir de liquide de lave-glace (→P. 561)

▶ Moteur 1GD-FTV



① Soupape de libération de poussière (→P. 563)

② Batterie (si le véhicule en est équipé) (→P. 557)

③ Réservoir de liquide de refroidissement du moteur (→P. 554)

④ Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 552)

⑤ Radiateur (→P. 556)

⑥ Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 550)

⑦ Bouchon du réservoir d'AdBlue™ (si le véhicule en est équipé) (→P. 565)

⑧ Boîte à fusibles (→P. 598)

⑨ Filtre à carburant (→P. 564, 713)

⑩ Batterie (→P. 557)

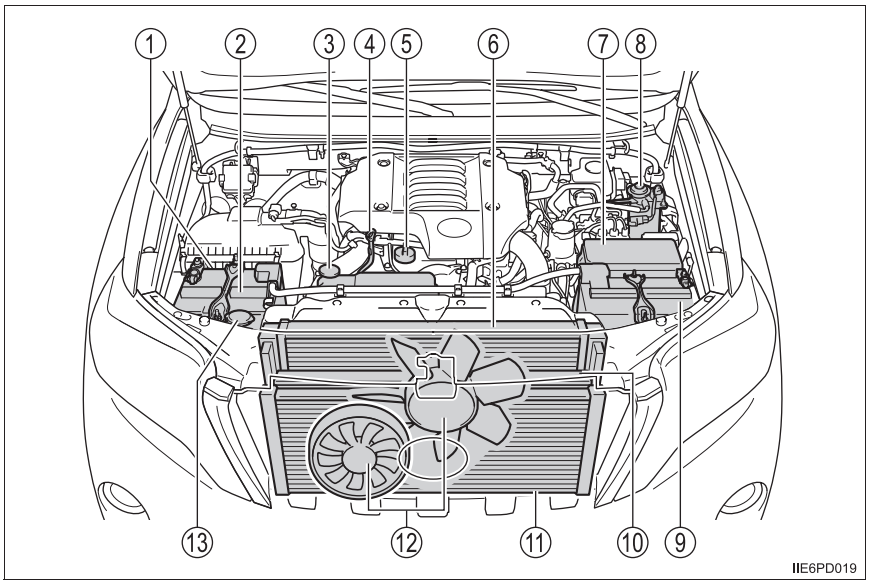
⑪ Refroidisseur intermédiaire (→P. 556)

⑫ Condenseur (→P. 556)

⑬ Ventilateurs de refroidissement

⑭ Réservoir de liquide de lave-glace (→P. 561)

▶ Moteur 1KD-FTV



① Soupape de libération de poussière (→P. 563)

② Batterie (si le véhicule en est équipé) (→P. 557)

③ Réservoir de liquide de refroidissement du moteur (→P. 554)

④ Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 550)

⑤ Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 552)

⑥ Radiateur (→P. 556)

⑦ Boîte à fusibles (→P. 598)

⑧ Filtre à carburant (→P. 564, 713)

⑨ Batterie (→P. 557)

⑩ Refroidisseur intermédiaire (→P. 556)

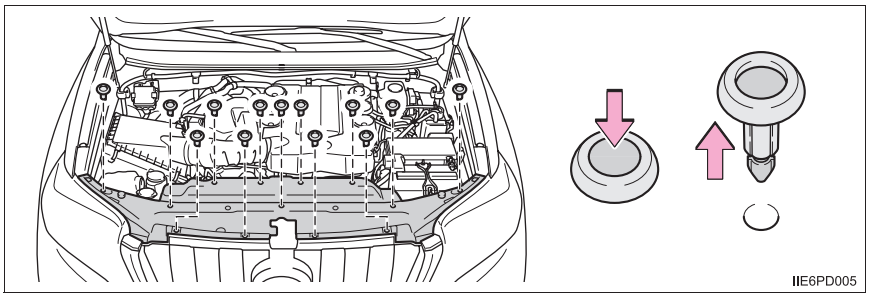
⑪ Condenseur (→P. 556)

⑫ Ventilateurs de refroidissement

⑬ Réservoir de liquide de lave-glace (→P. 561)

Cache du compartiment moteur

■ Retrait du cache du compartiment moteur

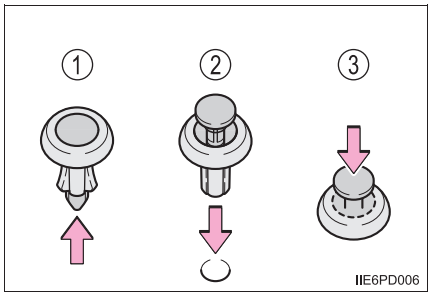


■ Installation des agrafes

① Pousser la partie centrale vers le haut

② Insérer

③ Appuyer



⚠ NOTE

■ Après la pose du cache de compartiment moteur

Assurez-vous que le cache est bien en place dans sa position d'origine.

Huile moteur

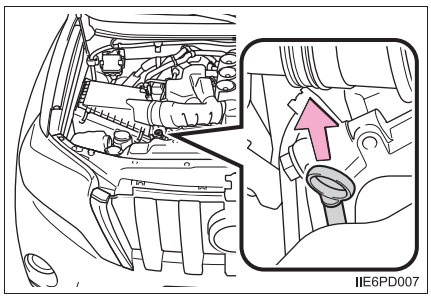
Lorsque le moteur a atteint sa température de fonctionnement et qu’il a été arrêté, vérifiez le niveau d’huile sur la jauge.

■ Vérification de l’huile moteur

1 Stationnez le véhicule sur un sol plat. Après avoir fait monter en température le moteur et l’avoir arrêté, attendez plus de cinq minutes pour que l’huile se stabilise dans le carter.

2 Enlevez le sable et la poussière présents autour de la jauge.

3 Sortez la jauge en plaçant un chiffon sous son extrémité.



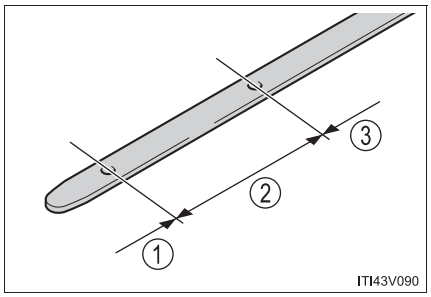
4 Essuyez la jauge.

5 Réintroduisez complètement la jauge.

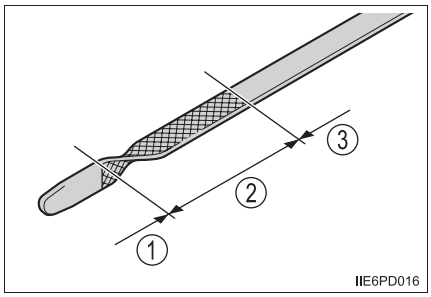
6 Sortez la jauge en plaçant un chiffon sous son extrémité et vérifiez le niveau d'huile.

① Bas
② Normal
③ Excessif

▶ Type A



▶ Type B

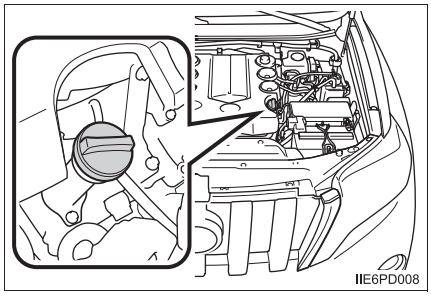


La forme de la jauge peut varier en fonction du type de véhicule ou de moteur.

7 Essuyez la jauge et réintroduisez-la complètement.

■ Appoint d'huile moteur

Si le niveau d'huile est en dessous ou très proche du repère de niveau faible, ajoutez de l'huile moteur du même type que celle qui se trouve déjà dans le moteur.



Veillez à vérifier le type d'huile et préparez les éléments nécessaires avant de faire l'appoint.

Choix de l'huile moteur		→P. 725
Quantité d'huile (Bas → Plein)	Moteur 1KD-FTV	1,3 L (1,4 qt., 1,1 Imp.qt.)
	Moteurs 1GR-FE, 2TR-FE et 1GD-FTV	1,5 L (1,6 qt., 1,3 Imp.qt.)
Eléments		Entonnoir propre

1 Enlevez le sable et la poussière présents autour du bouchon de remplissage d'huile moteur.

2 Retirez le bouchon de remplissage d'huile moteur en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

3 Ajoutez lentement de l'huile moteur en vérifiant la jauge.

4 Remettez en place le bouchon de remplissage d'huile moteur en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

■ **Consommation d'huile moteur**

Une certaine quantité d'huile moteur sera consommée pendant la conduite. Dans les situations suivantes, la consommation d'huile peut augmenter, et vous pourriez devoir faire l'appoint d'huile moteur entre deux moments prévus pour l'entretien de l'huile.

- Lorsque le moteur est neuf, par exemple directement après l'achat du véhicule ou après avoir remplacé le moteur
- Si une huile de faible qualité ou de viscosité inadéquate est utilisée
- Lorsque vous roulez à des régimes moteurs élevés ou avec une forte charge, lorsque vous tractez une remorque ou lorsque vous conduisez en accélérant et ralentissant fréquemment
- Lorsque vous laissez le moteur tourner longtemps au ralenti, ou lorsque vous conduisez fréquemment dans une circulation dense

■ **Après avoir changé l'huile moteur (moteur diesel uniquement*1)**

Les données d'entretien de l'huile doivent être réinitialisées. Effectuez les procédures suivantes :

1 Faites passer l'affichage au compteur partiel "A" lorsque le moteur tourne. (→P. 109)

2 Désactivez le contacteur du moteur.

3 Tout en appuyant sur le bouton "ODO TRIP" (→P. 109), mettez le contacteur du moteur en mode IGNITION ON (mais ne faites pas démarrer le moteur, sinon le mode de réinitialisation sera annulé). Maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que l'écran multifonction indique que la réinitialisation est terminée.

*1 : Véhicules avec code de modèle*2 finissant par la lettre "W" et qui respectent la norme EURO VI*3

*2 : Le code du modèle est indiqué sur l'étiquette du fabricant. (→P. 721)

*3 : EURO VI désigne une norme d'émissions. Si vous n'êtes pas sûr que votre véhicule réponde aux normes en vigueur, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

⚠ ATTENTION

■ **Huile moteur usagée**

- L'huile moteur usagée contient des produits polluants nocifs, qui risquent de provoquer des affections cutanées telles qu'une inflammation ou un cancer de la peau. Evitez dès lors tout contact prolongé et répété. Pour éliminer l'huile moteur usagée, lavez soigneusement votre peau à l'eau et au savon.
- Ne jetez pas l'huile usagée et les filtres n'importe où et n'importe comment. Ne jetez pas l'huile moteur et les filtres usagés dans les ordures ménagères, dans les égouts ou sur le sol. Faites appel à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, à une station service ou à un magasin de pièces détachées pour automobiles pour plus d'informations concernant le recyclage et la mise au rebut.
- Ne laissez pas d'huile moteur usagée à la portée des enfants.

NOTE

■ **Pour éviter d’endommager gravement le moteur**

Vérifiez régulièrement le niveau d’huile.

■ **Lors du remplacement de l’huile moteur**

- Veillez à ne pas renverser d’huile moteur sur les pièces constitutives du véhicule.
- Ne dépassez pas le niveau maximum, car cela pourrait endommager le moteur.
- Vérifiez le niveau d’huile sur la jauge chaque fois que vous faites l’appoint.
- Veillez à ce que le bouchon de remplissage d’huile moteur soit bien serré.

Liquide de refroidissement du moteur

▶ Moteur à essence

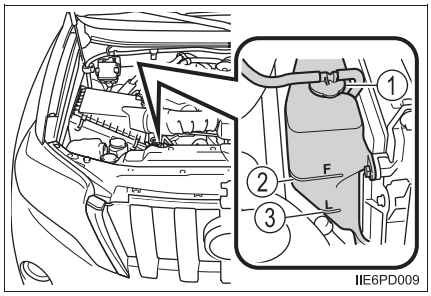
Le niveau de liquide de refroidissement est suffisant s’il se situe entre les repères “F” et “L” du réservoir lorsque le moteur est froid.

① Bouchon de réservoir

② Repère “F”

③ Repère “L”

Si le niveau se situe sur ou en dessous du repère “L”, ajoutez du liquide de refroidissement jusqu’au repère “F”.



▶ Moteur diesel

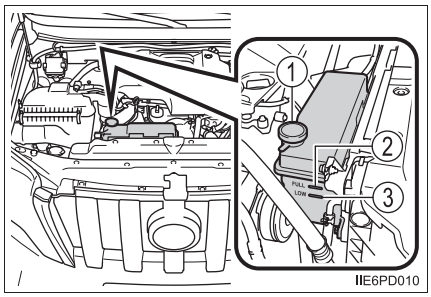
Le niveau de liquide de refroidissement est suffisant s'il se situe entre les repères "FULL" et "LOW" du réservoir lorsque le moteur est froid.

① Bouchon de réservoir

② Repère "FULL"

③ Repère "LOW"

Si le niveau se situe sur ou sous le repère "LOW", ajoutez du liquide de refroidissement jusqu'au repère "FULL".



■ **Sélection du liquide de refroidissement**

Utilisez uniquement du "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) ou un liquide de refroidissement similaire de haute qualité à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques longue durée et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate.

Le "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) contient 50% de liquide de refroidissement et 50% d'eau déminéralisée. (Protection antigel : -35°C [-31°F])

Pour plus de détails concernant le liquide de refroidissement du moteur, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Si le niveau de liquide de refroidissement chute peu de temps après le remplissage**

Examinez visuellement le radiateur, les durites, les bouchons de réservoir de liquide de refroidissement du moteur, le robinet de vidange et la pompe à eau. Si vous ne trouvez pas de traces de fuite, adressez-vous à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel qualifié et équipé, qui vérifiera le bouchon et cherchera des fuites éventuelles dans le système de refroidissement.

ATTENTION

■ **Lorsque le moteur est chaud**

Ne retirez pas le bouchon de radiateur, ni le bouchon de réservoir de liquide de refroidissement.
Le système de refroidissement peut être sous pression et projeter du liquide de refroidissement chaud si le bouchon est retiré, provoquant ainsi des blessures graves, telles que des brûlures.

NOTE

■ **Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement**

Le liquide de refroidissement n'est jamais de l'eau pure ni de l'antigel pur. Le mélange correct d'eau et d'antigel doit être utilisé pour pouvoir fournir une lubrification, une protection contre la corrosion et un refroidissement corrects. Veillez à lire l'étiquette de l'antigel ou du liquide de refroidissement.

■ **Si vous renversez du liquide de refroidissement**

Veillez à le laver à l'eau pour éviter d'endommager des pièces ou la peinture.

Radiateur, condenseur et refroidisseur intermédiaire

Vérifiez le radiateur, le condenseur et le refroidisseur intermédiaire (si le moteur en est équipé) et éliminez tout corps étranger. Si l'une des pièces ci-dessus est très sale ou que vous n'êtes pas sûr de son état, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

ATTENTION

■ **Lorsque le moteur est chaud**

Ne touchez pas le radiateur, le condenseur ou le refroidisseur intermédiaire, car ils risquent d'être chauds et de provoquer de graves blessures, telles que des brûlures.

Batterie

Vérifiez la batterie comme suit.

■ Symboles de mise en garde

Signification des symboles de mise en garde situés sur le dessus de la batterie :

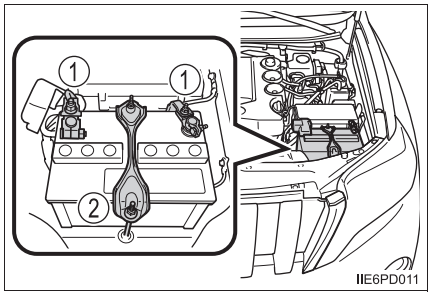
	Ne pas fumer, ni provoquer de flammes nues ou d'étincelles		Acide sulfurique
	Se protéger les yeux		Consultez les instructions de fonctionnement
	Tenir hors de portée des enfants		Gaz explosif

■ Extérieur de la batterie

Assurez-vous que les bornes de la batterie ne sont pas corrodées, que les branchements ne sont pas desserrés, et qu'il n'y a pas de connexions ou d'attaches desserrées ni de fissure.

① Bornes

② Attache de maintien



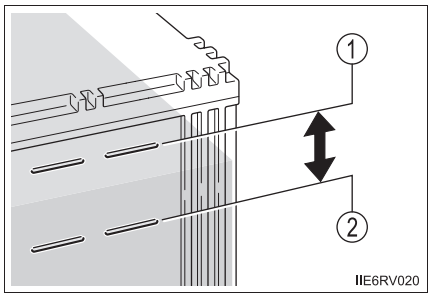
■ **Vérification du liquide de batterie**

Assurez-vous que le niveau se situe entre les repères "UPPER LEVEL" et "LOWER LEVEL".

① Repère "UPPER LEVEL"

② Repère "LOWER LEVEL"

Si le niveau de liquide est sur ou sous le repère "LOWER LEVEL", ajoutez de l'eau distillée.

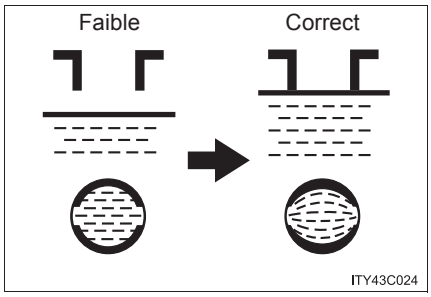


■ **Ajout d'eau distillée**

1 Enlevez le bouchon à évents.

2 Ajoutez de l'eau distillée.

Si vous ne voyez pas le repère "UPPER LEVEL", vérifiez le niveau de liquide en regardant directement dans la cellule.



3 Remettez en place le bouchon à évents et fermez-le soigneusement.

■ **Avant d'effectuer la recharge**

Pendant sa recharge, la batterie produit de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Veuillez dès lors respecter les précautions suivantes avant toute recharge :

- Si vous effectuez la recharge sans retirer la batterie du véhicule, veillez à débrancher le câble de masse.
- Assurez-vous que le contacteur d'alimentation du chargeur est désactivé avant de brancher et de débrancher les câbles du chargeur sur la batterie.

■ **Après avoir rechargé/rebranché la batterie (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)**

Il se peut que le moteur ne démarre pas. Suivez la procédure ci-dessous pour initialiser le système.

1 Placez le levier de changement de vitesse sur P (boîte de vitesses automatique) ou enfoncez la pédale de frein avec le levier de changement de vitesse en position N (boîte de vitesses manuelle).

2 Ouvrez et fermez l'une des portes.

3 Redémarrez le moteur.

- Il se peut qu'il ne soit pas possible de déverrouiller les portes à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent immédiatement après avoir rebranché la batterie. Dans ce cas, utilisez la commande à distance ou la clé mécanique pour verrouiller/déverrouiller les portes.
- Faites démarrer le moteur en plaçant le contacteur du moteur en mode ACCESSORY. Le moteur risque de ne pas démarrer si le contacteur du moteur est désactivé. Cependant, le moteur fonctionnera normalement dès le deuxième essai.
- Le mode du contacteur du moteur est enregistré par le véhicule. Lorsque la batterie est rebranchée, le véhicule restaure le mode du contacteur du moteur sur l'état précédant le débranchement de la batterie. Veillez à arrêter le moteur avant de débrancher la batterie. Faites très attention lorsque vous branchez la batterie si vous ne savez pas sur quel mode était le contacteur du moteur avant qu'elle ne se décharge.

Si le système ne démarre toujours pas même après plusieurs tentatives, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

ATTENTION

■ **Produits chimiques dans la batterie**

Les batteries contiennent de l'acide sulfurique, un produit toxique et corrosif, et peuvent produire de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Pour réduire le risque de blessures graves, voire mortelles, prenez les précautions suivantes lorsque vous travaillez sur ou à proximité de la batterie :

- Evitez de provoquer des étincelles en touchant les bornes de la batterie avec des outils.
- Ne fumez pas et n'enflammez pas d'allumette à proximité de la batterie.
- Evitez tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- N'inhalez et n'ingérez jamais de l'électrolyte.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez à proximité de la batterie.
- Eloignez les enfants de la batterie.

■ **Où recharger la batterie en toute sécurité**

Rechargez toujours la batterie dans un endroit à l'air libre. Ne rechargez jamais la batterie dans un garage ou un endroit fermé insuffisamment ventilé.

■ **Mesures d'urgence relatives à l'électrolyte**

- Si de l'électrolyte pénètre dans les yeux
  Rincez-les immédiatement à l'eau claire pendant au moins 15 minutes et consultez au plus vite un médecin. Si possible, continuez à humecter la zone atteinte avec une éponge ou un chiffon pendant le transfert au cabinet médical le plus proche.
- Si votre peau entre en contact avec l'électrolyte
  Lavez abondamment à l'eau la zone affectée. Si vous ressentez une douleur ou une brûlure, consultez immédiatement un médecin.
- Si de l'électrolyte se répand sur vos vêtements
  Il peut traverser les vêtements et atteindre votre peau. Retirez immédiatement les vêtements touchés et suivez si nécessaire la procédure ci-dessus.
- Si, par mégarde, vous avalez de l'électrolyte
  Buvez une grande quantité d'eau ou de lait. Consultez immédiatement un médecin, en urgence.

NOTE

■ **Lors de la recharge de la batterie**

Ne rechargez jamais la batterie lorsque le moteur tourne. Veillez aussi à désactiver tous les accessoires.

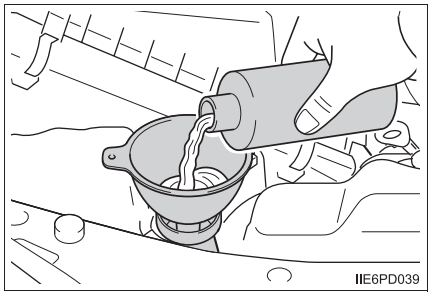
■ **Lors de l’ajout d’eau distillée**

Evitez de dépasser le niveau maximum. De l’eau répandue pendant la recharge de la batterie peut provoquer de la corrosion.

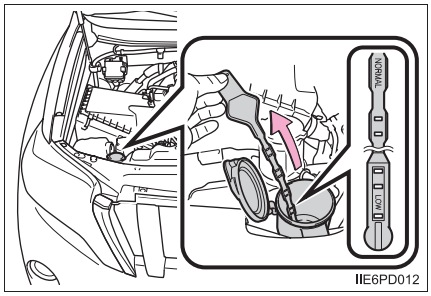
Liquide de lave-glace

Ajoutez du liquide de lave-glace dans les situations suivantes :

- Un lave-glace ne fonctionne pas.
- Le voyant de niveau bas de liquide de lave-glace s’allume (→P. 636)
- Le message d’avertissement s’affiche sur l’écran multifonction (véhicules avec écran multifonction de types B et C uniquement : →P. 647)



- Le niveau du liquide de lave-glace se situe au repère “LOW”



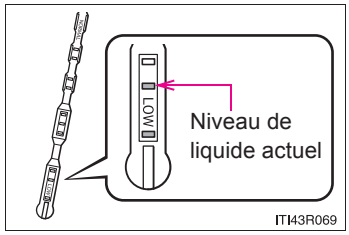
7

Entretien et soins

■ **Utilisation de la jauge (si le véhicule en est équipé)**

Le niveau de liquide de lave-glace peut être vérifié en observant la position du niveau sur les repères évidés de la jauge qui sont recouverts par le liquide.

Si le niveau descend en dessous du deuxième repère évidé à partir du bas (position “LOW”), faites l’appoint de liquide de lave-glace.



⚠ ATTENTION

■ **Lors de l’appoint de liquide de lave-glace**

N’ajoutez pas de liquide de lave-glace lorsque le moteur tourne ou est chaud, car le liquide de lave-glace contient de l’alcool et peut prendre feu s’il est renversé sur le moteur, etc.

⚠ NOTE

■ **N’utilisez que du liquide de lave-glace**

N’utilisez pas de l’eau savonneuse ni de l’antigel pour moteur à la place du liquide de lave-glace.
Cela peut entraîner la formation de traînées sur les surfaces peintes du véhicule.

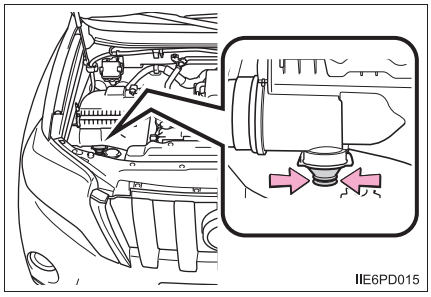
■ **Dilution du liquide de lave-glace**

Diluez si nécessaire le liquide de lave-glace avec de l’eau.
Reportez-vous à la liste des températures de résistance au gel mentionnée sur l’étiquette de la bouteille de liquide de lave-glace.

Soupape de libération de poussière (si le véhicule en est équipé)

Pincez le capuchon en caoutchouc pour retirer la poussière si la soupape de libération de poussière est sale.

La forme de la soupape varie légèrement en fonction du type de moteur.



⚠ NOTE

■ **Pour éviter d'endommager le moteur**

Ne conduisez pas le véhicule si vous avez enlevé la soupape de libération de poussière. Ceci provoque une usure excessive du moteur.

Vidange de l’eau présente dans le filtre à carburant (moteur diesel uniquement)

L’eau présente dans le filtre à carburant doit être immédiatement vidangée si l’un des symptômes suivants se produit :

▶ Véhicules avec écran multifonction de type A

Le voyant du système de carburant clignote, et le signal sonore retentit, ou le voyant de filtre à carburant s’allume.

▶ Véhicules avec écran multifonction de types B et C

Lorsque le message d’avertissement “VIDANGEZ L’EAU DU FILTRE A CARBURANT” s’affiche sur le combiné d’instruments et que le signal sonore* retentit.

*: Sur certains modèles

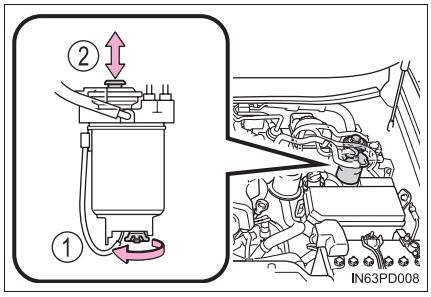
1 Retirez le bouchon de vidange de l’attache et placez un petit récipient afin de collecter l’eau.

2 Effectuez la vidange, comme indiqué sur le schéma.

① Tournez le bouchon de vidange de 2 à 2 tours et demi.

Si vous le dévissez davantage, de l’eau risque de s’écouler du bouchon de vidange.

② Faites fonctionner la pompe d’amorçage jusqu’à ce que le carburant commence à couler.



3 Après la vidange, revissez le bouchon de vidange. N’utilisez pas d’outils.

AdBlue™ (si le véhicule en est équipé)

AdBlue™ permet de réduire la quantité d'oxydes d'azote dans les gaz d'échappement. Le AdBlue™ est entièrement utilisé dans le processus de conduite. Par conséquent, respectez les mesures de précaution suivantes.

- 1 L (1,1 qt., 0,9 Imp.qt.) de liquide AdBlue™ est consommé tous les 1000 km (621 miles) à 1500 km (932 miles). Normalement, après un plein complet, le véhicule peut parcourir environ 15000 km (9321 miles) avant que le liquide AdBlue™ ne soit tout à fait épuisé.
  Toutefois, le liquide AdBlue™ peut être épuisé plus rapidement, selon les conditions de conduite.
- Lorsque l'autonomie calculée en fonction de la quantité restante d'AdBlue™ atteint environ 2400 km (1492 miles), le voyant de faible niveau d'AdBlue™ s'allume et un message d'avertissement s'affiche.
- Lorsque le liquide AdBlue™ est épuisé, le moteur ne peut pas être remis en marche.
- Si de l'AdBlue™ est renversé accidentellement lors du remplissage, des pièces du véhicule, la peinture, etc. peuvent être endommagées.

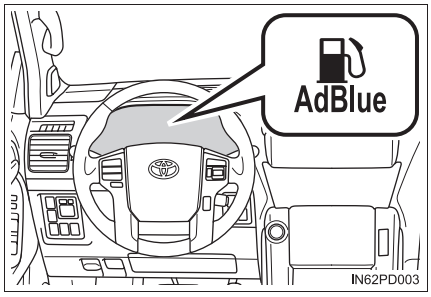
Lorsqu'il est nécessaire de faire l'appoint d'AdBlue™, faites-le faire par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Utiliser un véhicule ne consommant pas de réactif alors que cela est requis pour la réduction des émissions peut constituer un délit.

■ Voyant et message d'avertissement AdBlue™

Lorsque le niveau d'AdBlue™ est faible, le voyant de faible niveau d'AdBlue™ s'allume et un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction. (→P. 652)

Lorsque vous faites vous-même l'appoint d'AdBlue™ en cas d'urgence, assurez-vous de suivre les procédures de remplissage appropriées. (→P. 566)



■ **Faire l’appoint d’AdBlue™**

- Utilisez de l’AdBlue™ (conforme à la norme ISO 22241-1).
  AdBlue™ est une marque déposée de l’Association allemande de l’industrie automobile (VDA).
- Avant de rouler une longue période dans une zone où il n’est pas possible de faire l’appoint d’AdBlue™, consultez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

⚠ NOTE

■ **Lorsque le niveau d’AdBlue™ est faible**

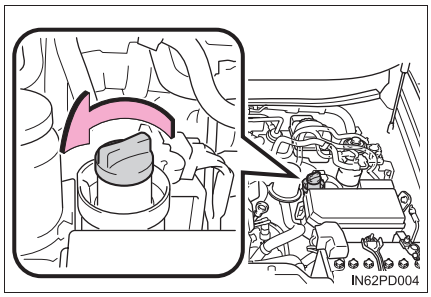
Lorsque le liquide AdBlue™ est épuisé, le moteur ne peut pas être remis en marche. Assurez-vous de faire l’appoint d’AdBlue™ auprès d’un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé avant que le liquide ne soit épuisé.

■ Faire vous-même l’appoint d’AdBlue™ en cas d’urgence

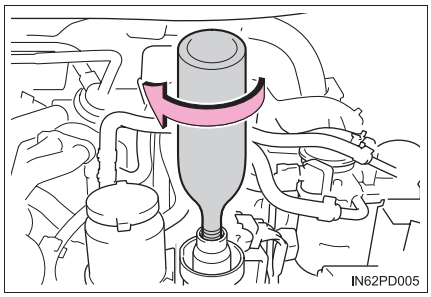
Lorsque le moteur ne peut pas être remis en marche en raison d’un manque d’AdBlue™, l’ajout d’une quantité minimale approximative de 3,8 L (4,0 qt., 3,3 Imp.qt.) d’AdBlue™ permet de faire redémarrer le moteur. Effectuez les procédures suivantes pour faire l’appoint d’AdBlue™. (Le réservoir d’AdBlue™ a une capacité de 12 L [12,7 qt., 10,6 Imp.qt.].)

1 Stationnez le véhicule sur une surface plane, désactivez le contacteur du moteur, puis ouvrez le capot. (→P. 544)

2 Ouvrez le bouchon du réservoir d’AdBlue™.

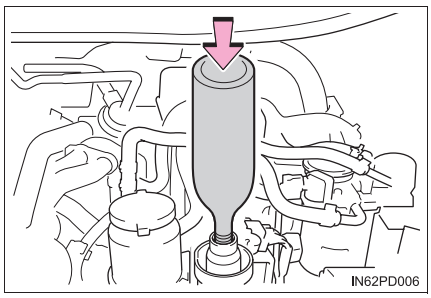


3 Insérez une bouteille d'AdBlue™ et serrez-la complètement.



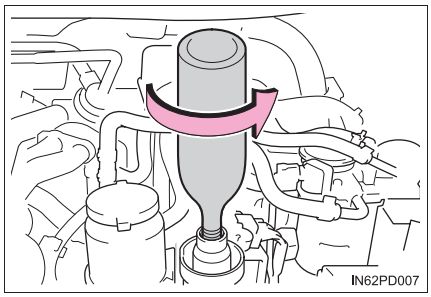
4 Enfoncez la bouteille.

Le réservoir d'AdBlue™ commence à se remplir. Faites l'appoint d'AdBlue™ lentement pour éviter que le liquide ne se répande. Ne retirez la bouteille qu'une fois vide.



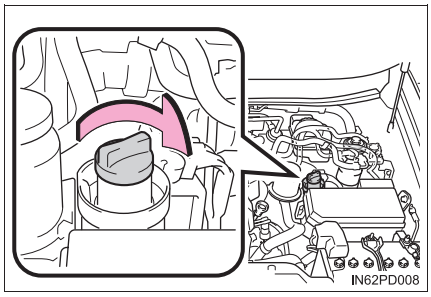
5 Vérifiez qu'il ne reste plus de liquide AdBlue™ dans la bouteille, puis retirez cette dernière.

Répétez les étapes 3 à 5 jusqu'à avoir ajouté une quantité minimale approximative de 3,8 L (4,0 qt., 3,3 Imp.qt.) d'AdBlue™.



6 Fermez le bouchon du réservoir d'AdBlue™.

Tournez le bouchon jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



7 Vérifiez que le moteur démarre.

■ **Lors de l'ajout d'AdBlue™**

Une fois l'appoint d'AdBlue™ terminé, le moteur peut prendre quelques secondes de plus que la normale pour démarrer.

NOTE

■ **Lors de l'ajout d'AdBlue™**

Respectez les mesures de précaution suivantes.
Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager les pièces du véhicule, la peinture, etc.

- N'utilisez pas une solution d'urée autre que AdBlue™.
- Si vous versez de l'AdBlue™ à un débit supérieur à 3 L (3,2 qt., 2,6 Imp.qt.) par minute, l'AdBlue™ risque de déborder de la goulotte de remplissage.
  N'utilisez pas l'équipement de remplissage disponible dans les stations-service ou ailleurs, car cet équipement ajoute plus de 3 L (3,2 qt., 2,6 Imp.qt.) d'AdBlue™ par minute.
- Si du liquide AdBlue™ entre en contact avec des surfaces peintes du véhicule, lavez immédiatement les zones touchées à l'eau.
- Si du liquide AdBlue™ est déversé à l'intérieur du compartiment moteur, essuyez-le immédiatement à l'aide d'un chiffon humide.

■ **Lors du stockage d'AdBlue™**

Respectez les mesures de précaution suivantes.
Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager des pièces du véhicule, la peinture, etc. et des changements dans les composants chimiques de l'AdBlue™ peuvent entraîner des odeurs désagréables.

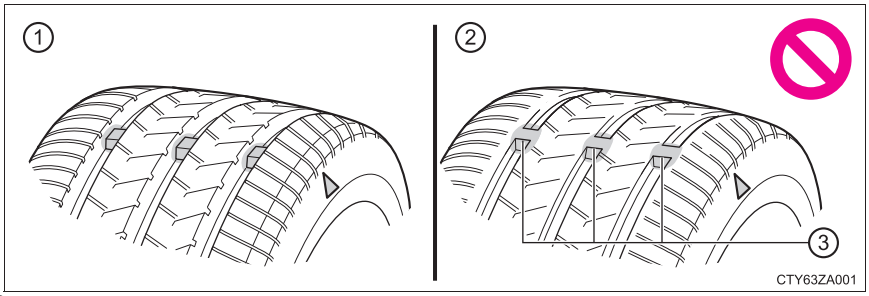
- Ne laissez pas de l'AdBlue™ à l'intérieur du véhicule.
- Fermez hermétiquement les récipients d'AdBlue™ et stockez-les dans un endroit frais, sec, bien aéré et non exposé aux rayons directs du soleil.

Pneus

Remplacez ou permutez les pneus en fonction des programmes d'entretien et de leur usure.

Vérification des pneus

Vérifiez si les indicateurs d'usure de la bande de roulement sont visibles sur les pneus. Vérifiez également s'il y a une usure irrégulière des pneus, comme une usure excessive sur un côté de la bande de roulement.
Vérifiez l'état de la roue de secours et sa pression si vous ne permutez pas les pneus.



① Bande de roulement neuve

② Bande de roulement usée

③ Indicateur d'usure de la bande de roulement

L'emplacement des indicateurs d'usure de la bande de roulement est indiqué par les repères "TWI" ou "△", etc. moulés sur le flanc de chaque pneu.

Remplacez le pneu si les indicateurs d'usure de la bande de roulement sont visibles sur un pneu.

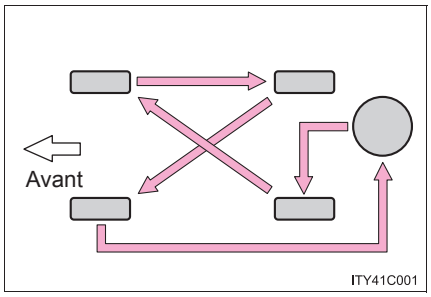
Permutation des pneus

Permutez les pneus dans l’ordre indiqué.

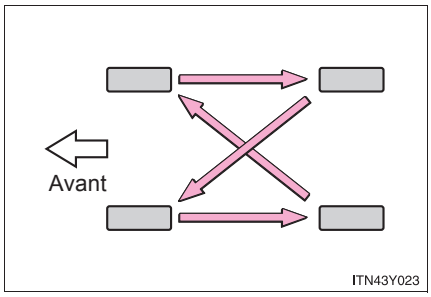
Pour équilibrer l’usure des pneus et prolonger leur durée de vie, Toyota vous recommande de permuter vos pneus tous les 5000 km (3000 miles) environ.

N’oubliez pas d’initialiser le système de détection de pression des pneus après avoir permuté les pneus.

- Véhicules avec roue de secours standard



- Véhicules avec kit de réparation pour pneus crevés



Système de détection de pression des pneus (si le véhicule en est équipé)

Votre véhicule est équipé d'un système de détection de pression des pneus qui utilise des valves et des émetteurs de pression des pneus pour détecter une pression de gonflage des pneus insuffisante avant que des problèmes plus graves ne se présentent.

Si la pression des pneus chute sous un niveau prédéfini, le conducteur en est averti grâce à un voyant. (→P. 636)

◆ Remplacement des valves et des émetteurs de pression des pneus

Lors du remplacement des pneus ou des roues, les valves et les émetteurs de pression des pneus doivent également être mis en place.

Lorsque des valves et émetteurs de pression des pneus neufs sont installés, de nouveaux codes d'identification doivent être enregistrés dans l'ordinateur de détection de pression des pneus et le système de détection de pression des pneus doit être initialisé. Faites enregistrer les codes d'identification des valves et des émetteurs de pression des pneus par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. (→P. 573)

◆ Initialisation du système de détection de pression des pneus

■ Le système de détection de pression des pneus doit être initialisé dans les situations suivantes :

- Lors du changement de la dimension des pneus.
- Lors du changement de pression de gonflage des pneus en vue d'un changement de vitesse de conduite.

Lorsque le système de détection de pression des pneus est initialisé, la pression de gonflage régnant à ce moment dans les pneus est considérée comme pression de référence.

■ **Comment initialiser le système de détection de pression des pneus**

1 Stationnez le véhicule dans un endroit sûr et mettez le contacteur du moteur en position "LOCK" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou désactivez-le (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).

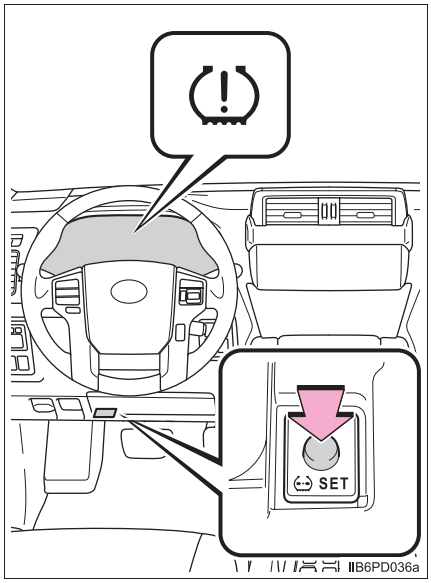
Il est impossible de procéder à l'initialisation si le véhicule est en mouvement.

2 Réglez la pression de gonflage des pneus au niveau prescrit de pression de gonflage des pneus à froid. (→P. 743)

Assurez-vous que les pneus sont bien gonflés au niveau prescrit de pression de gonflage des pneus à froid. Le système de détection de pression des pneus fonctionnera sur la base de ce niveau de pression.

3 Mettez le contacteur du moteur en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).

4 Enfoncez et maintenez le contacteur de réinitialisation de faible pression des pneus jusqu'à ce que le voyant de faible pression des pneus clignote lentement à 3 reprises.



5 Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent : Attendez quelques minutes avec le contacteur du moteur en position "ON", puis mettez le contacteur du moteur en position "ACC" ou "LOCK".

Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent : Attendez quelques minutes avec le contacteur du moteur en mode IGNITION ON, puis désactivez le contacteur du moteur.

◆ Enregistrement des codes d'identification

La valve et l'émetteur de pression des pneus sont équipés d'un code d'identification unique. Lors du remplacement de la valve et de l'émetteur de pression des pneus, il est impératif d'enregistrer le code d'identification. Faites enregistrer le code d'identification par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ Quand remplacer les pneus de votre véhicule

Les pneus doivent être remplacés si :

- Les indicateurs d'usure de la bande de roulement sont visibles sur un pneu.
- Un pneu présente des coupures, des entailles, des fissures suffisamment profondes pour exposer le tissu ou si des bosses trahissent la présence de dégâts internes
- Un pneu se dégonfle de manière répétée ou ne peut pas être réparé correctement en raison de la taille ou de l'emplacement d'une coupure ou d'autres dégâts

En cas de doute, faites appel à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ Remplacement des pneus et des roues (véhicules avec système de détection de pression des pneus)

Si le code ID des valves de pression des pneus et de l'émetteur n'est pas enregistré, le système de détection de pression des pneus ne fonctionnera pas correctement. Après environ 10 minutes de conduite, le voyant de faible pression des pneus clignote pendant 1 minute puis reste allumé pour indiquer un dysfonctionnement du système.

■ Durée de vie des pneus

Tout pneu de plus de 6 ans doit être vérifié par un technicien qualifié, même s'il n'a été que rarement ou jamais utilisé ou si aucune détérioration n'est visible.

■ Vérification de routine de la pression de gonflage des pneus (véhicules avec système de détection de pression des pneus)

Le système de détection de pression des pneus ne remplace pas les vérifications de routine de la pression de gonflage des pneus. Veillez à intégrer la vérification de la pression de gonflage des pneus dans la routine des vérifications quotidiennes de votre véhicule.

■ Si la bande de roulement des pneus neige présente une usure inférieure à 4 mm (0,16 in.)

Les pneus perdent leur efficacité sur la neige.

■ **Situations dans lesquelles le système de détection de pression des pneus peut ne pas fonctionner correctement (si le véhicule en est équipé)**

● Dans les cas suivants, il se peut que le système de détection de pression des pneus ne fonctionne pas correctement.

- Si des roues autres que celles d'origine Toyota sont utilisées.
- Un pneu a été remplacé par un pneu qui n'est pas d'origine (équipement d'origine).
- Un pneu a été remplacé par un pneu qui n'est pas de la taille spécifiée.
- Les pneus sont équipés de chaînes à neige.
- Un pneu à affaissement limité à support auxiliaire est monté.
- Si l'on applique une teinture de pare-brise qui nuit aux signaux des ondes radio.
- S'il y a beaucoup de neige ou de glace sur le véhicule, particulièrement autour des roues ou des passages de roue.
- Si la pression de gonflage des pneus est beaucoup plus élevée que le niveau spécifié.
- Si la roue de secours est située dans un endroit où la réception des signaux d'ondes radio risque d'être mauvaise.*
- Si un objet métallique volumineux pouvant créer des interférences dans la réception du signal est placé à proximité de la roue de secours.*
- Si les pneus utilisés ne sont pas équipés de valves de pression ni d'émetteurs.
- Si le code d'identification des valves de pression des pneus et des émetteurs des pneus n'est pas enregistré dans l'ordinateur du système de détection de pression des pneus.

* : Véhicules avec roue de secours uniquement

● Les performances peuvent être moindres dans les situations suivantes.

- A proximité d'une tour TV, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station radio, d'un grand écran, d'un aéroport ou de toute autre installation générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques
- Lorsque vous transportez une radio portable, un téléphone mobile, un téléphone sans fil ou un autre appareil de communication sans fil

● Si le véhicule est stationné, l'avertissement peut mettre plus de temps à se déclencher ou à se terminer.

● Si la pression de gonflage diminue rapidement, par exemple parce qu'un pneu a éclaté, il se peut que l'avertissement ne fonctionne pas.

■ **Opération d'initialisation (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

- Effectuez l'initialisation après avoir réglé la pression de gonflage des pneus. Assurez-vous également que les pneus soient froids avant d'effectuer l'initialisation ou de régler la pression de gonflage des pneus.
- Si vous avez accidentellement mis le contacteur du moteur en position "LOCK" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou si vous l'avez désactivé (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) pendant l'initialisation, il n'est pas nécessaire d'appuyer à nouveau sur le contacteur de réinitialisation, car l'initialisation redémarre automatiquement la prochaine fois que le contacteur du moteur est mis en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou sur le mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).
- Si vous appuyez par mégarde sur le contacteur de réinitialisation alors que l'initialisation n'est pas nécessaire, réglez la pression de gonflage des pneus au niveau prescrit lorsque les pneus sont froids et réexécutez une initialisation.

■ **Performance d'avertissement du système de détection de pression des pneus (si le véhicule en est équipé)**

L'avertissement du système de détection de pression des pneus change en fonction des conditions dans lesquelles il a été initialisé. C'est pourquoi le système peut émettre un avertissement même si la pression des pneus n'atteint pas un niveau suffisamment bas ou si la pression est plus élevée que la pression qui a été réglée lorsque le système a été initialisé.

■ **En cas d'échec de l'initialisation du système de détection de pression des pneus (si le véhicule en est équipé)**

L'initialisation peut se faire en quelques minutes. Cependant, dans les cas suivants, les réglages ne seront pas enregistrés et le système ne fonctionnera pas correctement. En cas d'échecs répétés pour enregistrer les réglages de pression de gonflage des pneus, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

- Lorsque vous utilisez le contacteur de réinitialisation de faible pression des pneus, le voyant de faible pression des pneus ne clignote pas à 3 reprises.
- Après avoir roulé pendant un certain temps depuis l'initialisation du système, le voyant s'allume après avoir clignoté pendant 1 minute.

■ Certification du système de détection de pression des pneus

The latest "DECLARATION of CONFORMITY "(DoC) is available at the following:DoC address : http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/ CE 0891
Hereby, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., declares that this PMV-C210 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. vakuuttaa täten että PMV-C210 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. dat het toestel PMV-C210 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. déclare que l'appareil PMV-C210 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. att denna PMV-C210 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framg år av direktiv 1999/5/EG
Undertegnede PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer herved, at følgende udstyr PMV-C210 overholder de væ sentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erklärt PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., dass sich das Gerät PMV-C210 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigeneinschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ PMV-C210 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. dichiara ch questo PMV-C210 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que el PMV-C210 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que este PMV-C210 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposiç ões da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., jiddikjara li dan PMV-C210 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. seadme PMV-C210 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõ uetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. nyilatkozom, hogy a PMV-C210 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelmé nyeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. týmto vyhlasuje, že PMV-C210 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. tímto prohlašuje, že tento PMV-C210 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. izjavlja, da je ta PMV-C210 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklaruoja, kad šis PMV-C210 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklarē, ka PMV-C210 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. oświadcza, że PMV-C210 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. yfir því að PMV-C210 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer herved at utstyret PMV-C210 er i samsvar med de grunnleggende krav og ø vrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

С настоящето, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., декларира, че PMV-C210 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., declară că aparatul PMV-C210 este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim , PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., izjavljuje da ovaj PMV-C210 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., deklariše da je PMV-C210 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., izjavljuje da je PMV-C210 u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Me anë të kësaj, PACIFIC INDUSTRIAL CO, LTD., Deklaron se ky PMV-C210 është në përputhje me kërkesat themelore dhe dispozitat e tjera përkatëse të direktivës 1999/5/EC.

CE The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address:
http://www.globaldenso.com/en/products/oem/index.html

Hereby, DENSO CORPORATION declares that this 13BDX is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
DENSO CORPORATION vakuuttaa täten että 13BDX tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart DENSO CORPORATION dat het toestel 13BDX in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente DENSO CORPORATION déclare que l'appareil 13BDX est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar DENSO CORPORATION att denna 13BDX står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede DENSO CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr 13BDX overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass sich das Gerät 13BDX in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ DENSO CORPORATION ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ 13BDX ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente DENSO CORPORATION dichiara che questo 13BDX è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente DENSO CORPORATION declara que el 13BDX cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
DENSO CORPORATION declara que este 13BDX está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Hawnhekk, DENSO CORPORATION, jiddikjara li dan 13BDX jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab DENSO CORPORATION seadme 13BDX vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, DENSO CORPORATION nyilatkozom, hogy a 13BDX megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že 13BDX spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION tímto prohlašuje, že tento 13BDX je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION izjavlja, da je ta 13BDX v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo DENSO CORPORATION deklaruoja, kad šis 13BDX atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka 13BDX atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym DENSO CORPORATION oświadcza, że 13BDX jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að 13BDX er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
DENSO CORPORATION erklærer herved at utstyret 13BDX er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

С настоящето, DENSO CORPORATION, декларира, че 13BDX е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, DENSO CORPORATION, declară că aparatul 13BDX este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, DENSO CORPORATION, izjavljuje da ovaj 13BDX je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim, DENSO CORPORATION, deklariše da je 13BDX u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim DENSO CORPORATION, izjavljuje da je 13BDX u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Nepermjet kesaj, DENSO CORPORATION, deklaroj qe ky 13BDX eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

► Pour les véhicules commercialisés en Serbie



ATTENTION

■ **Lors de la vérification ou du remplacement des pneus**

Respectez les précautions suivantes pour éviter les accidents.
Faute de quoi des pièces de la transmission peuvent être endommagées ou le comportement routier peut s'avérer dangereux, ce qui peut provoquer un accident avec, comme conséquence, des blessures graves, voire mortelles.

- Ne montez pas en même temps des pneus de marques, modèles ou sculptures de bande de roulement différents.
  De même, ne montez pas en même temps des pneus dont l'usure de la bande de roulement est visiblement différente.
- N'utilisez pas des pneus d'une autre dimension que celle recommandée par Toyota.
- Ne montez pas en même temps des pneus dont la construction diffère (pneus radiaux, pneus ceinturés croisés ou pneus à carcasse diagonale).
- Ne montez pas en même temps des pneus été, des pneus toutes saisons et des pneus neige.
- N'utilisez pas des pneus qui ont été montés sur un autre véhicule.
  N'utilisez pas des pneus dont vous ignorez les conditions d'utilisation antérieures.

■ **Pour initialiser le système de détection de pression des pneus (si le véhicule en est équipé)**

N'utilisez pas le contacteur de réinitialisation de pression des pneus sans avoir au préalable réglé la pression de gonflage des pneus au niveau prescrit. Si ce réglage n'est pas effectué, le voyant de faible pression des pneus risque de ne pas vérifier correctement si la pression de gonflage des pneus est insuffisante ou normale.

NOTE

■ **Réparation ou remplacement des pneus, des roues, des valves et des émetteurs de pression des pneus, et des capuchons de valve de pneu (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

- Pour la dépose ou le montage de roues, de pneus ou de valves avec des émetteurs de pression des pneus, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, dans la mesure où les valves et les émetteurs de pression des pneus risquent d'être endommagés s'ils ne sont pas manipulés correctement.
- N'oubliez pas de reposer les capuchons de valve de pneus. Si les capuchons de valve de pneu ne sont pas reposés, de l'eau risque de pénétrer dans les valves de pression des pneus et de les faire adhérer.
- Lors du remplacement des capuchons de valve de pneu, n'utilisez pas de capuchons de valve de pneu autre que ceux prescrits. Le capuchon pourrait se bloquer.

■ **Pour éviter d'endommager les valves et les émetteurs de pression des pneus (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

Lorsqu'un pneu a été réparé à l'aide de produits d'étanchéité liquides, la valve et l'émetteur de pression des pneus risquent de ne pas fonctionner correctement. En cas d'utilisation de produit d'étanchéité liquide, consultez le plus rapidement possible un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, tout autre professionnel dûment qualifié et équipé ou tout autre atelier d'entretien qualifié. Après l'utilisation de produit d'étanchéité liquide, veillez à remplacer la valve et l'émetteur de pression des pneus lors de la réparation ou du remplacement du pneu. (→P. 571)

■ **Conduite sur des routes en mauvais état**

Faites particulièrement attention lorsque vous circulez sur des routes en mauvais état ou sur des nids-de-poule.
Ces conditions peuvent provoquer une perte de pression de gonflage des pneus et par conséquent réduire la capacité d'amortissement des pneus. En outre, la conduite sur des routes en mauvais état peut endommager les pneus eux-mêmes, ainsi que les roues et la carrosserie du véhicule.

■ **Si la pression de gonflage de chaque pneu diminue fortement lors de la conduite**

Ne continuez pas à rouler, faute de quoi vous pourriez abîmer vos pneus et/ou vos roues.

Pression de gonflage des pneus

Veillez à maintenir la pression de gonflage des pneus à un niveau correct. La pression de gonflage des pneus doit être vérifiée au moins une fois par mois. Cependant, Toyota recommande de vérifier la pression de gonflage des pneus une fois toutes les deux semaines. (→P. 743)

■ Effets d'une pression de gonflage des pneus incorrecte

Conduire avec une pression de gonflage des pneus incorrecte peut avoir les conséquences suivantes :

- Economie de carburant réduite
- Confort de conduite réduit et mauvaise maniabilité
- Durée de vie du pneu réduite en raison d'une usure
- Réduction de la sécurité
- Endommagement de la transmission

Si un pneu doit être fréquemment regonflé, faites-le vérifier par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ Instructions pour vérifier la pression de gonflage des pneus

Lors de la vérification de la pression de gonflage des pneus, respectez les éléments suivants :

- Ne vérifiez la pression que lorsque les pneus sont froids.
  Pour obtenir une mesure précise de la pression de gonflage des pneus à froid, le véhicule doit être resté en stationnement pendant au moins 3 heures, sans avoir roulé plus de 1,5 km ou 1 mile.
- Utilisez toujours un manomètre pour pneus.
  Il est difficile d'estimer si un pneu est mal gonflé en fonction uniquement de son apparence.
- Il est normal que la pression de gonflage des pneus soit supérieure après avoir roulé, car de la chaleur est générée dans le pneu. Ne réduisez pas la pression de gonflage des pneus juste après avoir roulé.
- Le poids des occupants et des bagages doit être réparti de manière à ne pas déséquilibrer le véhicule.

ATTENTION

■ **Un gonflage adéquat est très important pour maintenir les performances des pneus**

Veillez à ce que vos pneus soient toujours correctement gonflés.
Si les pneus ne sont pas correctement gonflés, les situations suivantes risquent de se produire et peuvent occasionner un accident entraînant des blessures graves ou mortelles :

- Usure excessive
- Usure irrégulière
- Mauvaise maniabilité
- Possibilité de crevaison due à la surchauffe des pneus
- Fuite d’air entre le pneu et la roue
- Déformation de la roue et/ou pneu endommagé
- Risque accru d’endommager le pneu lors de la conduite (en raison de risques liés à la route, de joints de dilatation, de bords saillants de la route, etc.)

NOTE

■ **Lorsque vous vérifiez et réglez la pression de gonflage des pneus**

N’oubliez pas de remettre les capuchons de valve de pneu.
Si un capuchon de valve n’est pas posé, de la poussière ou de l’humidité risque de s’infiltrer dans la valve et d’entraîner une fuite d’air ainsi qu’une baisse de la pression de gonflage des pneus.

Roues

Si une roue est voilée, fissurée ou fortement corrodée, elle doit être remplacée.
Dans le cas contraire, le pneu risque de se détacher de la roue ou causer une perte de contrôle du véhicule.

Sélection des roues

Lors du changement des roues, veillez à ce que les nouvelles roues aient une capacité de charge, un diamètre, une largeur de jante et un déport interne *identiques à ceux des roues déposées.
Des roues de rechange sont disponibles chez un concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Toyota ne recommande pas l'usage de :

* : Généralement appelé "déport interne".

- Roues de dimensions ou de types différents
- Roues usagées
- Roues tordues ayant été redressées

Mesures de précaution relatives aux jantes en aluminium (si le véhicule en est équipé)

- Utilisez exclusivement les écrous de roue et les clés Toyota conçus pour les jantes en aluminium.
- Si vos pneus ont été permutés, réparés ou remplacés, assurez-vous que les écrous de roue sont bien serrés après avoir parcouru 1600 km (1000 miles).
- Veillez à ne pas endommager les jantes en aluminium lorsque vous utilisez des chaînes à neige.
- Lors de l'équilibrage de vos pneus, utilisez uniquement des masses d'équilibrage d'origine Toyota ou un produit équivalent. Si vous utilisez des masses d'équilibrage à crochet, utilisez un marteau en plastique ou en caoutchouc pour les installer.

■ **Remplacement des roues (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

Les roues de votre Toyota sont équipées de valves et d'émetteurs de pression des pneus qui permettent au système de détection de pression des pneus de vous avertir à temps en cas de perte de pression de gonflage des pneus. Lors du remplacement des roues, les valves et les émetteurs de pression des pneus doivent également être mis en place. (→P. 571)

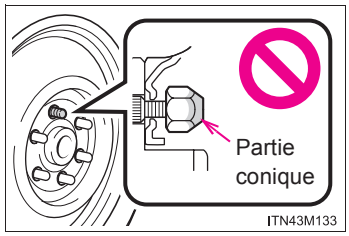
⚠ ATTENTION

■ **Lors du remplacement des roues**

- N'utilisez pas des roues de dimensions différentes de celles recommandées dans le présent manuel du propriétaire car ceci pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- N'utilisez jamais de chambre à air pour réparer une fuite sur une roue prévue pour des pneus sans chambre à air. Cela pourrait provoquer un accident et entraîner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Lors de la pose des écrous de roue**

- Assurez-vous de bien poser les écrous de roue en orientant leur extrémité conique vers l'intérieur. Si vous posez les écrous de roue avec leur extrémité conique orientée vers l'extérieur, vous risquez de casser la roue ou de la perdre lors de la conduite, ce qui pourrait provoquer un accident et entraîner des blessures graves, voire mortelles.



- N'utilisez jamais d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous de roue.
  L'huile et la graisse peuvent provoquer un serrage excessif des écrous de roue, ce qui peut endommager le boulon ou la jante. En outre, l'huile ou la graisse peut provoquer le desserrage des écrous de roue et la roue risque de se détacher et de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles. Retirez l'huile ou la graisse éventuellement présente sur les boulons ou les écrous de roue.

■ **Interdiction d'utiliser des roues défectueuses**

N'utilisez pas des roues fissurées ou déformées.
Cela pourrait entraîner une fuite d'air du pneu pendant la conduite, ce qui risque de provoquer un accident.

NOTE

■ **Remplacement des valves et des émetteurs de pression des pneus (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

- Etant donné que la réparation ou le remplacement peut affecter les valves et les émetteurs de pression des pneus, veillez à faire entretenir les pneus de votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, ou par tout atelier d’entretien qualifié. En outre, veillez à acheter les valves et les émetteurs de pression des pneus chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Assurez-vous que seules des roues Toyota d’origine sont utilisées sur votre véhicule.
  Les valves et les émetteurs de pression des pneus risquent de ne pas fonctionner correctement avec des roues qui ne sont pas d’origine.

Filtre de climatisation

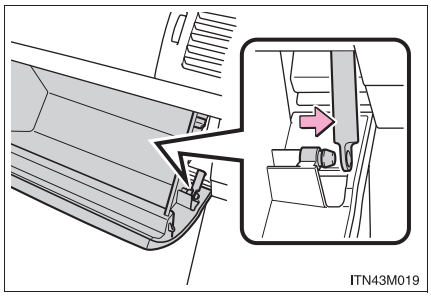
Le filtre de climatisation doit être changé régulièrement afin de conserver l'efficacité de la climatisation.

Méthode de dépose

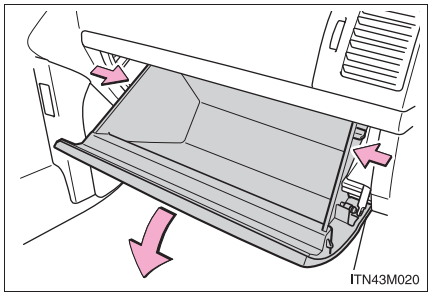
1 Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent :
Mettez le contacteur du moteur en position "LOCK".

Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent :
Désactivez le contacteur du moteur.

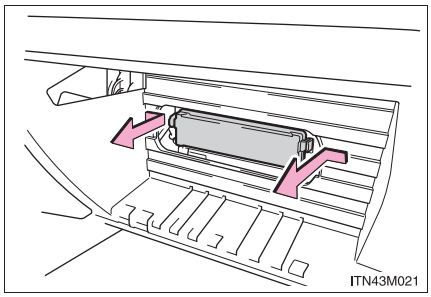
2 Ouvrez la boîte à gants. Faites coulisser l'amortisseur.


ITN43M019

3 Appuyez sur chaque côté de la boîte à gants pour détacher les griffes.

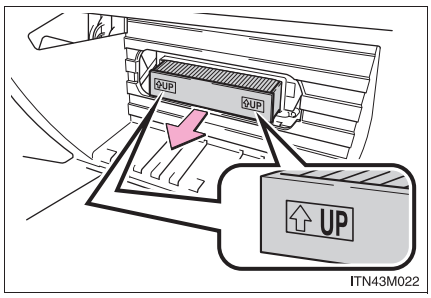

ITN43M020

4 Retirez le couvercle de filtre.



5 Remplacez-le par un neuf.

Les repères "↑UP" indiqués sur le filtre doivent être dirigés vers le haut.



■ **Intervalle de remplacement**

Vérifiez et remplacez le filtre de climatisation en suivant le programme d'entretien. Dans les zones poussiéreuses ou les zones à trafic dense, un remplacement anticipé peut s'avérer nécessaire. (Pour plus d'informations sur le programme d'entretien, reportez-vous au "Carnet d'entretien Toyota" ou au "Carnet de garantie Toyota".)

■ **Si le débit d'air en provenance des registres diminue de manière importante**

Il se peut que le filtre soit obstrué. Vérifiez le filtre et remplacez-le si nécessaire.

⚠ NOTE

■ **Lors de l'utilisation du système de climatisation**

Veillez à ce qu'il y ait toujours un filtre en place.
L'utilisation du système de climatisation sans filtre pourrait endommager le système.

Pile de commande à distance/de clé électronique

Remplacez la pile par une pile neuve si elle est déchargée.

Vous aurez besoin des éléments suivants :

- Tournevis à tête plate
- Petit tournevis à tête plate (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)
- Pile au lithium

  Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent (type A) : CR2032

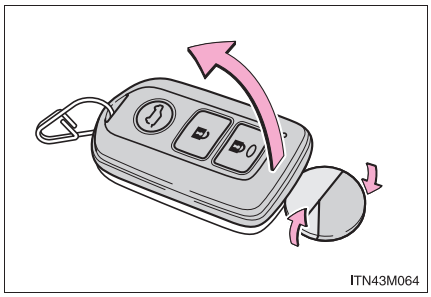
  Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent (type B) : CR2016

  Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent : CR1632

Remplacement de la pile

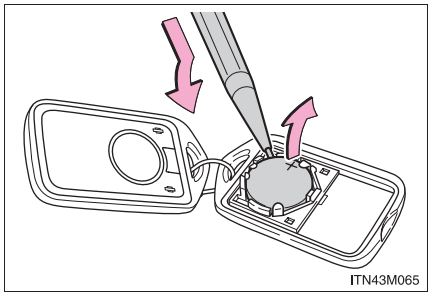
▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent (type A)

1 Retirez le couvercle à l'aide d'une pièce de monnaie protégée de bande adhésive, etc.


ITN43M064

2 Enlevez la pile déchargée à l'aide de l'extrémité d'un stylo à bille ou d'un objet pointu similaire.

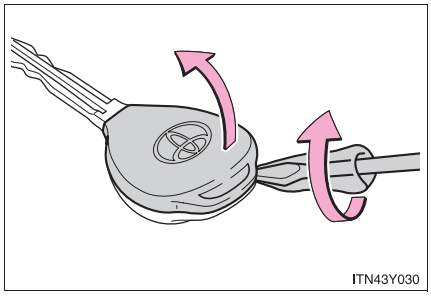
Introduisez une pile neuve, borne "+" orientée vers le haut.


ITN43M065

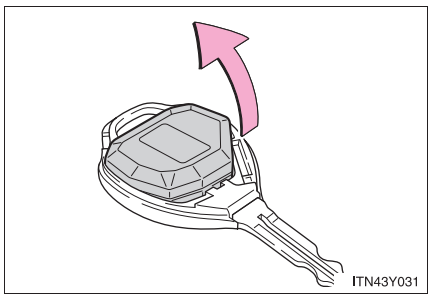
▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent (type B)

1 Retirez le couvercle.

Pour éviter d'endommager la clé, couvrez d'un chiffon la pointe du tournevis.

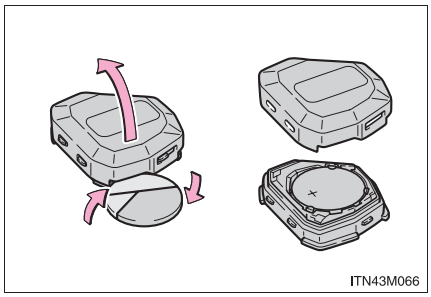


2 Retirez le module.



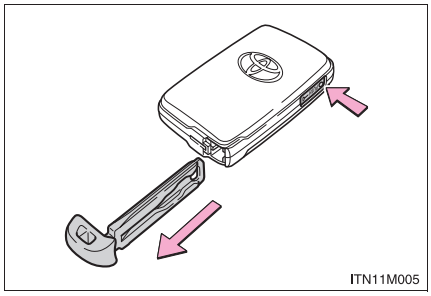
3 Ouvrez le couvercle du boîtier à l'aide d'une pièce de monnaie protégée de bande adhésive, etc., et retirez la pile déchargée.

Introduisez une pile neuve, borne "+" orientée vers le haut.



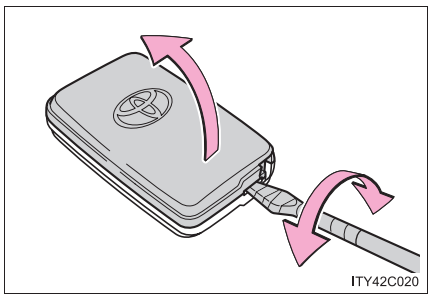
▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

1 Sortez la clé mécanique.



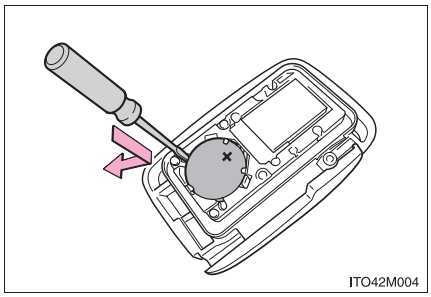
2 Retirez le couvercle.

Pour éviter d'endommager la clé, couvrez d'un chiffon la pointe du tournevis.



3 Retirez la pile déchargée.

Introduisez une pile neuve, borne "+" orientée vers le haut.



■ **Utilisez les types de pile au lithium suivants**

Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent (type A) : CR2032
Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent (type B) : CR2016
Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent : CR1632

- Les piles peuvent être achetées chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, dans un magasin d'équipement électrique ou encore chez un photographe.
- Ne remplacez la pile que par une pile de type identique ou équivalent recommandé par le fabricant.
- Mettez les piles usagées au rebut en respectant la réglementation locale.

■ **Si la pile de clé est déchargée**

Les symptômes suivants peuvent se produire :

- Le système d'ouverture et de démarrage intelligent (si le véhicule en est équipé) et la commande à distance ne fonctionnent pas correctement.
- La plage de fonctionnement sera réduite.

⚠ ATTENTION

■ **Pile et autres pièces retirées**

Ces pièces sont petites et un enfant risque de s'étouffer s'il les avale. Tenez-les hors de portée des enfants. Le non-respect de cette recommandation pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Homologation de la pile de clé**

RISQUE D'EXPLOSION SI LA PILE EST REMPLACEE PAR UNE PILE DE TYPE INCORRECT. METTEZ AU REBUT LES PILES USAGEES EN SUIVANT LES INSTRUCTIONS

NOTE

■ **Pour un fonctionnement normal après avoir remplacé la pile**

Respectez les mesures de précaution suivantes pour éviter les accidents :

- Travaillez toujours avec des mains sèches.
  L’humidité peut faire rouiller la pile.
- Ne touchez ni ne déplacez aucune autre pièce constitutive à l’intérieur de la commande à distance.
- Ne pliez aucune des bornes de la pile.

Vérification et remplacement des fusibles

Si un des composants électriques ne fonctionne pas, il se peut qu’un fusible soit grillé. Dans ce cas, vérifiez les fusibles et remplacez-les si nécessaire.

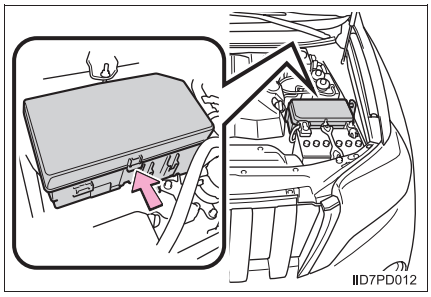
1 Véhicules sans système d’ouverture et de démarrage intelligent :
Mettez le contacteur du moteur en position “LOCK”.

Véhicules avec système d’ouverture et de démarrage intelligent :
Désactivez le contacteur du moteur.

2 Ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles.

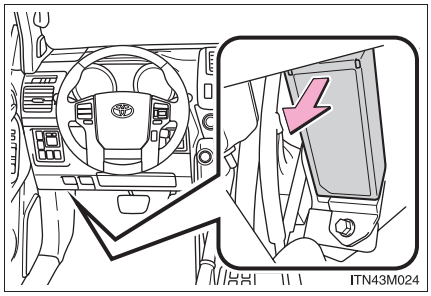
▶ Compartiment moteur

Appuyez sur la languette et soulevez le couvercle pour le retirer.



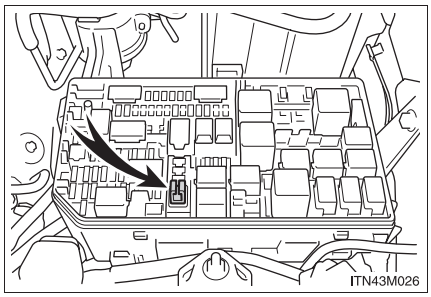
▶ Panneau d’instruments côté conducteur

Retirez le couvercle.



3 Retirez le fusible avec l'outil d'extraction.

Seuls les fusibles de type A peuvent être retirés à l'aide de l'outil d'extraction.



4 Vérifiez si le fusible est grillé.

① Fusible normal

② Fusible grillé

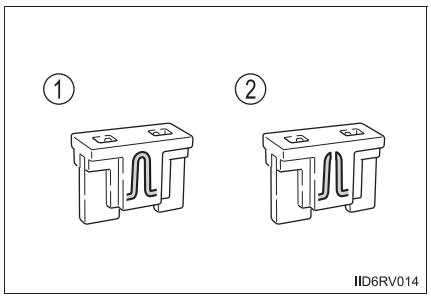
Type A

Remplacez le fusible grillé par un fusible d'ampérage adéquat. L'ampérage est indiqué sur le couvercle de la boîte à fusibles.

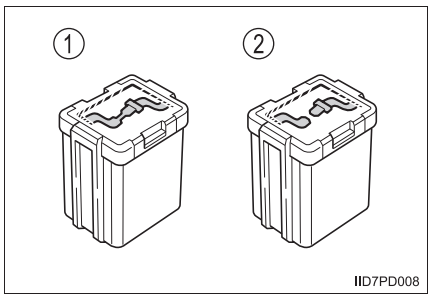
Type B, C, D et E

Faites appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

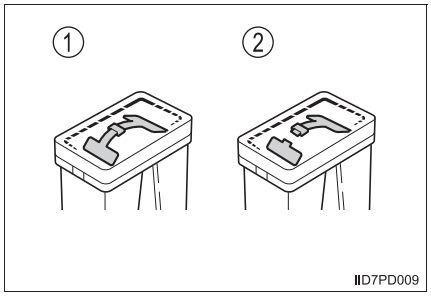
▶ Type A



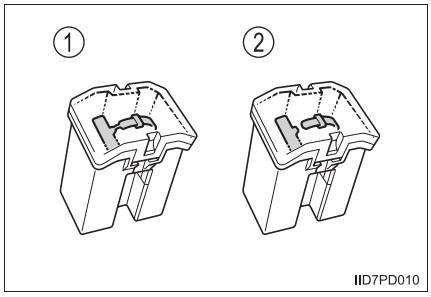
▶ Type B



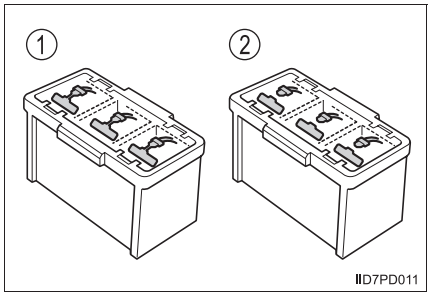
▶ Type C



▶ Type D



▶ Type E



■ **Après avoir remplacé un fusible**

- Si les éclairages ne s'allument pas même après avoir remplacé le fusible, il se peut qu'une ampoule doive être remplacée. (→P. 602)
- Si le fusible remplacé grille de nouveau, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **S'il y a une surcharge dans un circuit**

Les fusibles sont conçus pour griller afin que le faisceau de câbles ne soit pas endommagé.

⚠ ATTENTION

■ **Pour éviter des pannes de système et l'incendie du véhicule**

Respectez les précautions suivantes.
Dans le cas contraire, cela pourrait endommager le véhicule, voire provoquer un incendie ou des blessures.

- N'utilisez jamais de fusible d'ampérage supérieur à celui indiqué ou un autre objet qui ne soit pas un fusible.
- Utilisez toujours des fusibles d'origine Toyota ou équivalents.
  Ne remplacez jamais un fusible par un fil, même comme solution provisoire.
- Ne modifiez pas les fusibles ni les boîtes à fusibles.

NOTE

■ **Avant de remplacer les fusibles**

Faites rechercher au plus vite la cause de la surcharge électrique et faites-la réparer par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Ampoules

Vous pouvez remplacer vous-même les ampoules suivantes. Le niveau de difficulté du remplacement dépend de l’ampoule. Si le remplacement nécessaire de l’ampoule vous semble difficile, adressez-vous à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel qualifié et équipé.

Pour plus d’informations concernant le remplacement des autres ampoules, adressez-vous à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Préparation au remplacement d’une ampoule

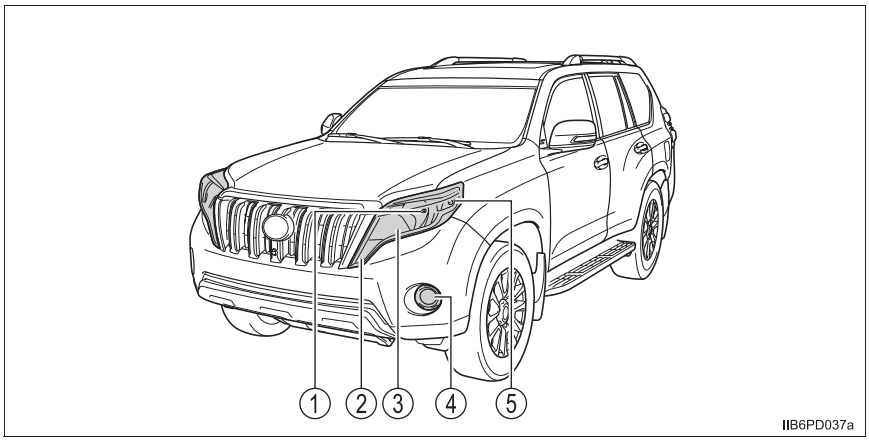
Vérifiez la puissance de l’ampoule à remplacer. (→P. 745)

Retrait des caches du compartiment moteur

→P. 549

Emplacements des ampoules

Avant



① Feu de route

② Feu de position avant (phares halogènes)

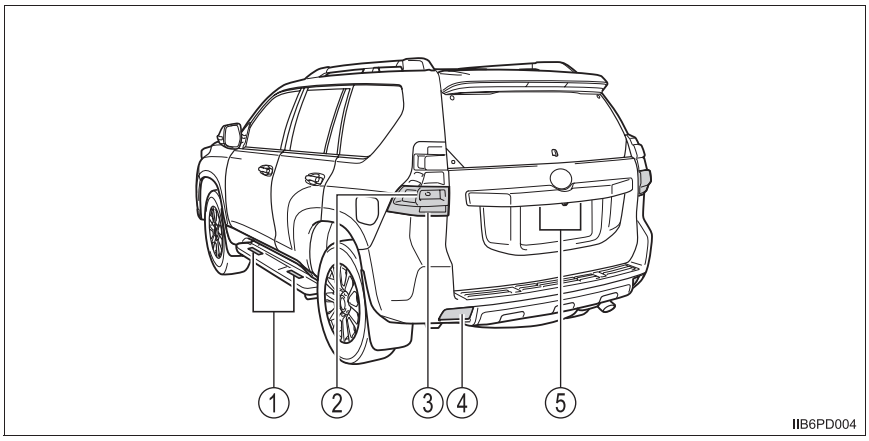
③ Feux de croisement/feux de jour (phares halogènes)

④ Feu antibrouillard avant (si le véhicule en est équipé)

⑤ Clignotant avant

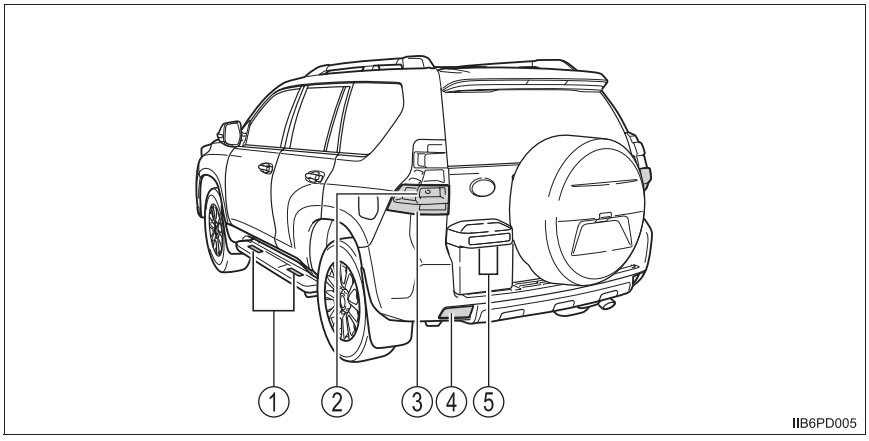
■ **Arrière**

▶ Véhicules avec roue de secours montée sous le plancher



① Eclairages de marchepied (si le véhicule en est équipé)
② Clignotant arrière
③ Feu de recul
④ Feu antibrouillard arrière (si le véhicule en est équipé)
⑤ Eclairages de plaque d'immatriculation

▶ Véhicules avec roue de secours montée sur la porte de coffre

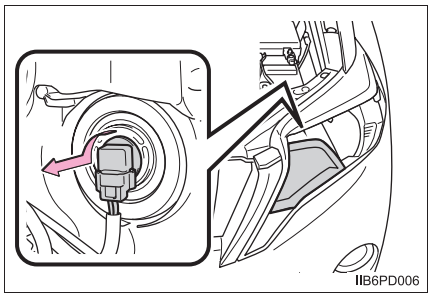


① Eclairages de marchepied (si le véhicule en est équipé)
② Clignotant arrière
③ Feu de recul
④ Feu antibrouillard arrière (si le véhicule en est équipé)
⑤ Eclairages de plaque d'immatriculation

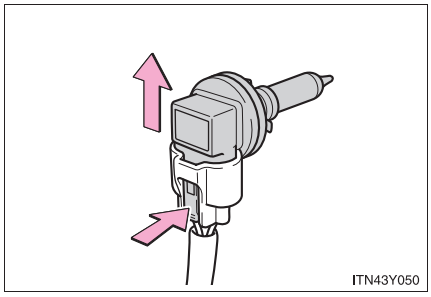
Remplacement des ampoules

■ Feux de croisement/feux de jour (phares halogènes)

1 Faites tourner le socle d'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

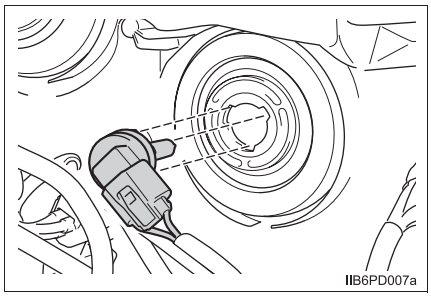


2 Débranchez le connecteur tout en appuyant sur le dispositif de déverrouillage.



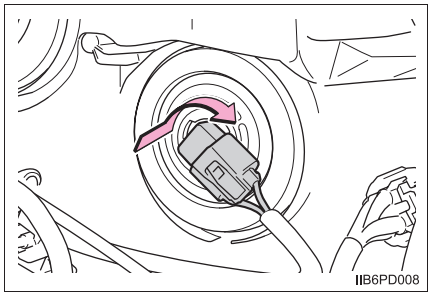
3 Remplacez l'ampoule et posez le socle d'ampoule.

Alignez les 3 languettes de l'ampoule sur la fixation et insérez l'ampoule.



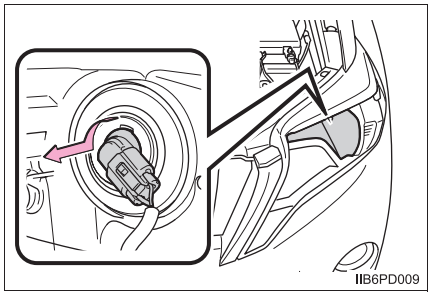
4 Tournez et fixez le socle d'ampoule.

Secouez délicatement le socle d'ampoule pour vérifier s'il est correctement serré, allumez les phares et assurez-vous visuellement qu'aucune lumière ne passe au travers de la fixation.

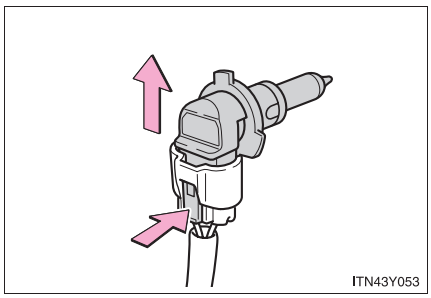


■ **Feux de route**

1 Faites tourner le socle d'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

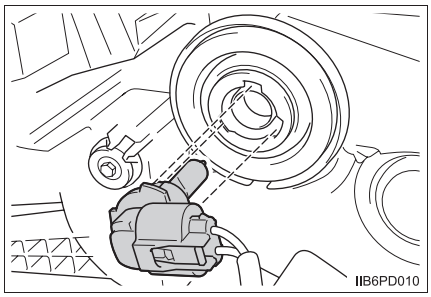


2 Débranchez le connecteur tout en appuyant sur le dispositif de déverrouillage.



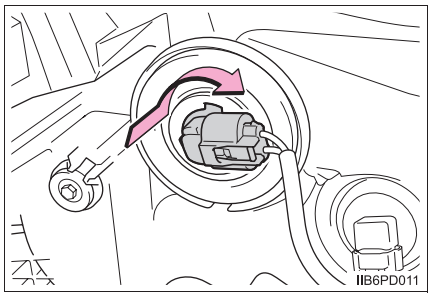
3 Remplacez l'ampoule et posez le socle d'ampoule.

Alignez les 3 languettes de l'ampoule sur la fixation et insérez l'ampoule.



4 Tournez et fixez le socle d'ampoule.

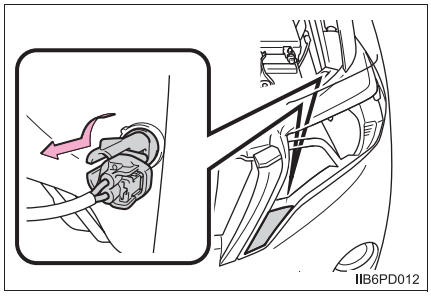
Secouez délicatement le socle d'ampoule pour vérifier s'il est correctement serré, allumez les phares et assurez-vous visuellement qu'aucune lumière ne passe au travers de la fixation.



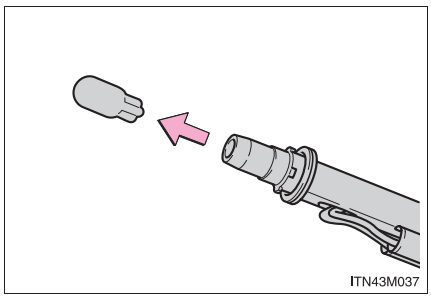
■ **Feux de position avant (phares halogènes)**

1 Faites tourner le socle d’ampoule dans le sens inverse des aiguilles d’une montre.

La forme du socle d’ampoule diffère légèrement entre le côté droit et le côté gauche.



2 Retirez l’ampoule.

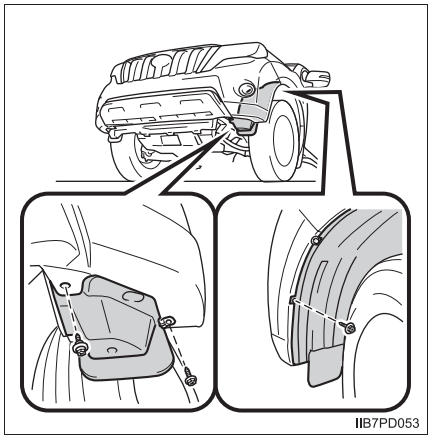


3 Lors de l’installation, suivez ces étapes dans l’ordre inverse.

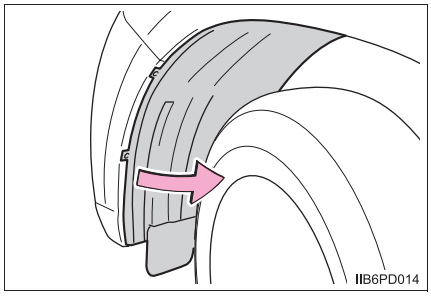
■ Clignotants avant

1 Enlevez les boulons de doublure d’aile.

Pour obtenir suffisamment de place, tournez le volant du côté opposé à celui de l’ampoule à remplacer.

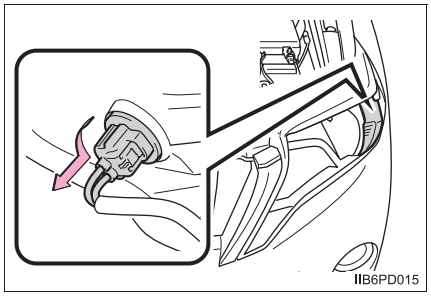


2 Ouvrez la doublure d’aile.

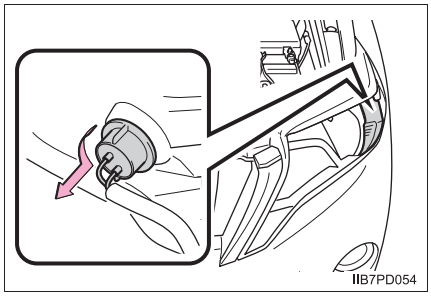


3 Faites tourner le socle d’ampoule dans le sens inverse des aiguilles d’une montre.

- Véhicules avec phares halogènes

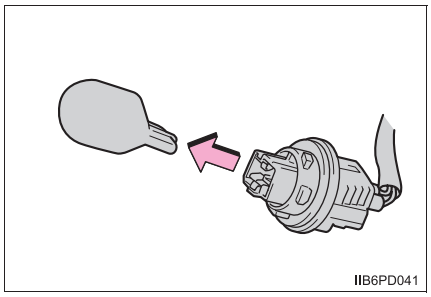


- Véhicules avec phares de type LED

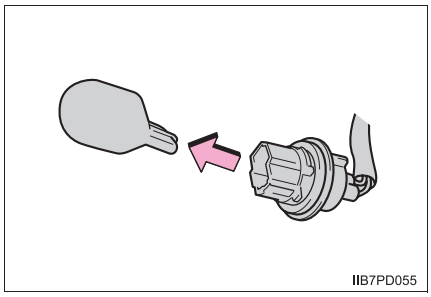


4 Retirez l’ampoule.

- Véhicules avec phares halogènes



- Véhicules avec phares de type LED

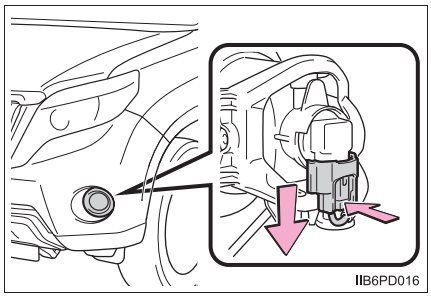


5 Lors de l’installation, suivez ces étapes dans l’ordre inverse.

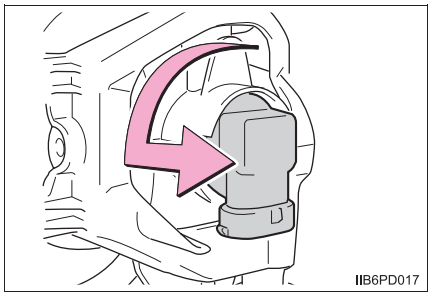
■ **Feux antibrouillards avant (si le véhicule en est équipé)**

1 Retirez les boulons de doublure d'aile et ouvrez la doublure d'aile. (→P. 608)

2 Débranchez le connecteur tout en appuyant sur le dispositif de déverrouillage.

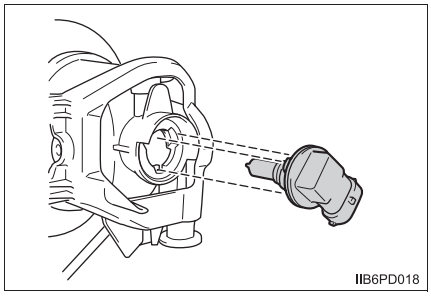


3 Tournez l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

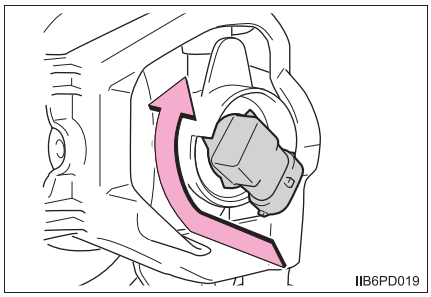


4 Remplacez l'ampoule.

Alignez les 3 languettes de l'ampoule sur la fixation et insérez l'ampoule.

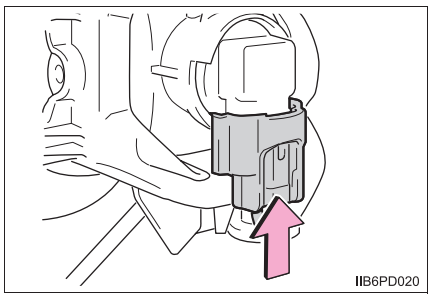


5 Tournez et fixez le socle d'ampoule.



6 Installez le socle d'ampoule.

Secouez délicatement le socle d'ampoule pour vérifier s'il est correctement serré, allumez les feux antibrouillards et assurez-vous visuellement qu'aucune lumière ne passe au travers de la fixation.



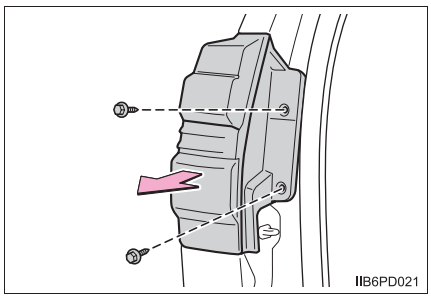
7 Pour installer le couvercle, effectuez la procédure 1 dans l'ordre inverse.

■ **Clignotants arrière et feux de recul**

1 Ouvrez la porte de coffre.

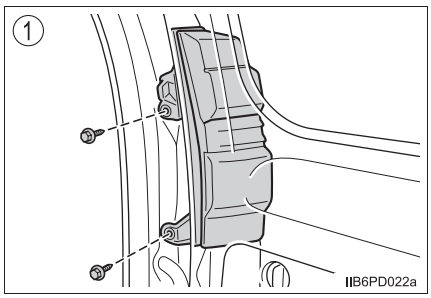
▶ Côté gauche

Retirez les boulons et l’ensemble d’éclairage.

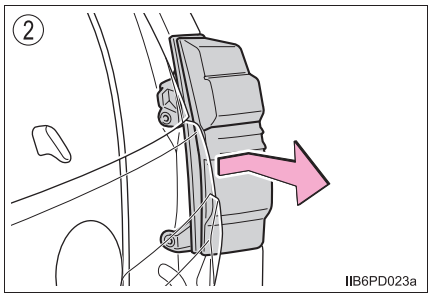


▶ Côté droit

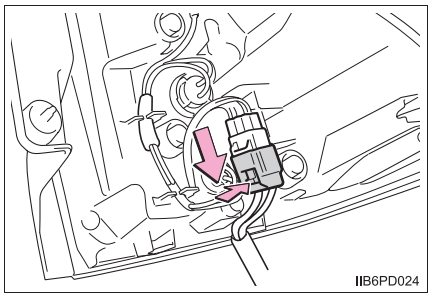
① Déposez les boulons.



② Fermez la porte de coffre jusqu’à mi-course et retirez l’ensemble d’éclairage.



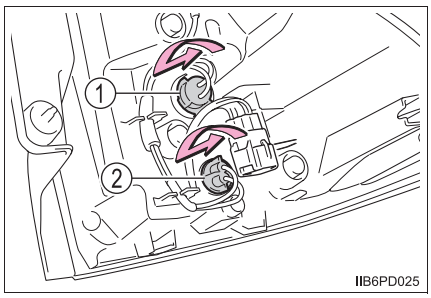
2 Débranchez le connecteur tout en appuyant sur le dispositif de déverrouillage.



3 Faites tourner les socles d'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

① Clignotant arrière

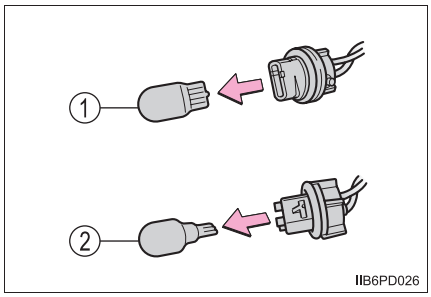
② Feu de recul



4 Retirez l'ampoule.

① Clignotant arrière

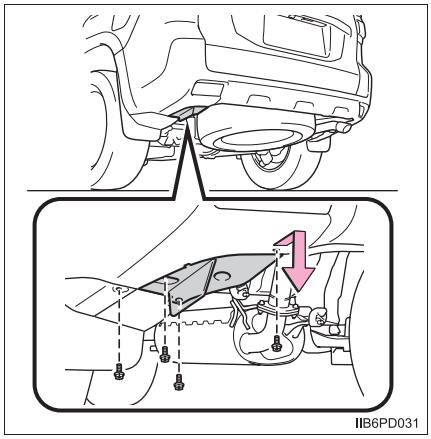
② Feu de recul



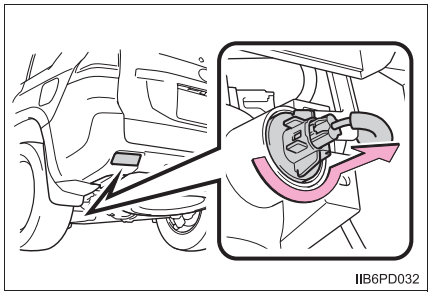
5 Lors de l'installation, suivez ces étapes dans l'ordre inverse.

■ **Feux antibrouillards arrière (si le véhicule en est équipé)**

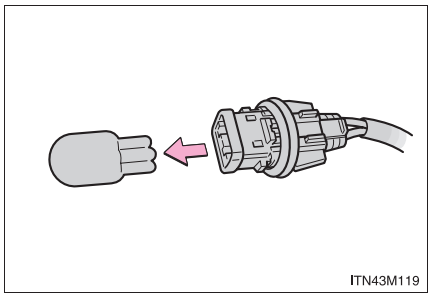
1 Retirez les boulons de sabot de protection et tirez le sabot de protection vers le bas.



2 Faites tourner le socle d’ampoule dans le sens inverse des aiguilles d’une montre.



3 Retirez l’ampoule.



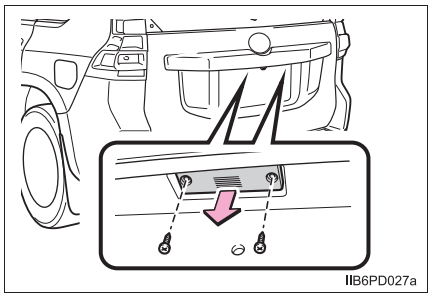
4 Lors de l’installation, suivez ces étapes dans l’ordre inverse.

■ Eclairages de plaque d’immatriculation

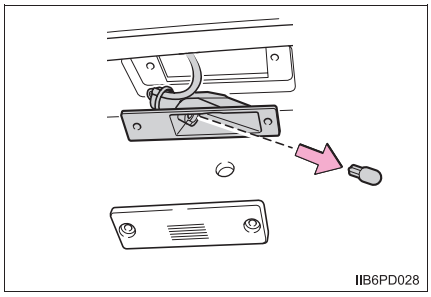
▶ Véhicules équipés d’une roue de secours montée sous le plancher et véhicules sans roue de secours

1 Retirez les vis.

Retirez la lentille et l’ensemble d’éclairage de plaque d’immatriculation.



2 Retirez l’ampoule.

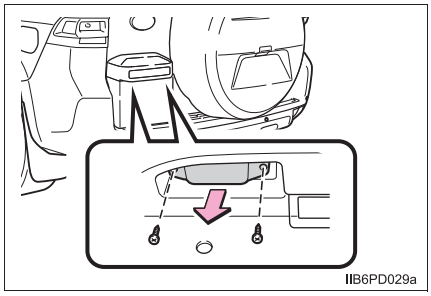


3 Lors de l’installation, suivez ces étapes dans l’ordre inverse.

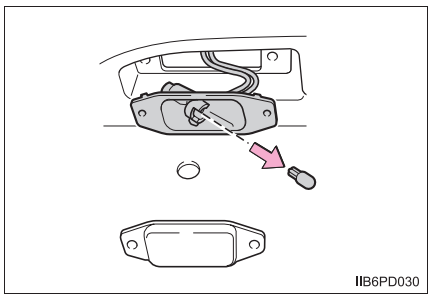
▶ Véhicules avec roue de secours montée sur la porte de coffre

1 Retirez les vis.

Retirez la lentille et l’ensemble d’éclairage de plaque d’immatriculation.



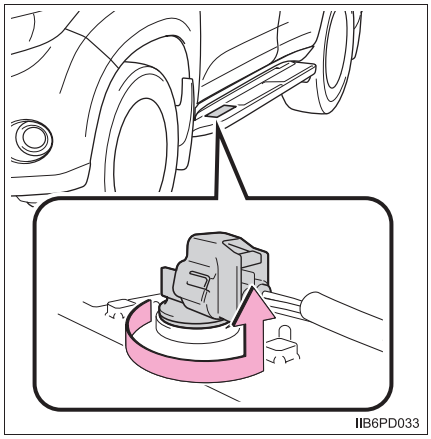
2 Retirez l’ampoule.



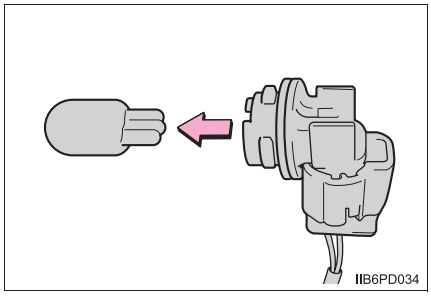
3 Lors de l’installation, suivez ces étapes dans l’ordre inverse.

■ **Eclairages de marchepied (si le véhicule en est équipé)**

1 Faites tourner les socles d'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



2 Retirez l'ampoule.



3 Lors de l'installation, suivez ces étapes dans l'ordre inverse.

■ **Eclairages autres que ceux repris ci-dessus**

Si l'un des éclairages suivants a grillé, faites-le remplacer par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

- Feux de croisement (phares de type LED)
- Feux de position avant/feux de jour (phares de type LED)
- Clignotants latéraux
- Feu stop surélevé
- Feux stop/arrière

■ **Eclairages de type LED**

Les feux de croisement (phares de type LED), les feux de position avant/feux de jour (phares de type LED), les clignotants latéraux, le feu stop surélevé, les feux stop/arrière sont constitués d'un certain nombre de LED. Si une LED grille, faites remplacer le phare de votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Condensation accumulée sur l'intérieur de la lentille**

De la condensation qui se forme temporairement sur l'intérieur de la lentille de phare n'est pas le signe d'un dysfonctionnement. Dans les cas suivants, consultez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé pour plus d'informations :

- De grandes gouttes d'eau se forment à l'intérieur de la lentille.
- De l'eau s'est accumulée à l'intérieur du phare.

⚠ ATTENTION

■ **Remplacement des ampoules**

- Eteignez les phares. N'essayez pas de remplacer l'ampoule juste après avoir éteint les phares.
  Les ampoules sont alors très chaudes et peuvent provoquer des brûlures.
- Ne touchez pas la partie en verre de l'ampoule à mains nues. Lorsqu'il est impossible de ne pas toucher la partie en verre, utilisez un chiffon sec et propre pour la tenir, afin d'éviter que de l'humidité et de l'huile entrent en contact avec l'ampoule. De même, si l'ampoule est griffée ou chute, elle risque d'éclater ou de se fissurer.
- Installez complètement les ampoules avec toutes les pièces servant à les fixer. Sinon, cela pourrait entraîner des dégâts thermiques, un incendie ou la pénétration d'eau dans le bloc de phare. Cela peut endommager les phares ou provoquer de la condensation sur la lentille.
- N'essayez pas de réparer ni de démonter des ampoules, des connecteurs, des circuits électriques ou des pièces constitutives.
  Cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles, causées par une décharge électrique.

■ **Pour éviter de provoquer des dégâts ou un incendie**

- Assurez-vous que les ampoules sont bien mises en place et fixées.
- Vérifiez la puissance de l'ampoule avant de l'installer afin d'éviter tout dégât thermique.

En cas de problème 8

8-1. Informations essentielles

Feux de détresse.....620

Si vous devez effectuer un arrêt d'urgence avec votre véhicule 621

8-2. Procédures en cas d'urgence

Si votre véhicule doit être remorqué.....623

Si vous pensez qu'il y a un problème 629

Système de coupure d'amenée de carburant (moteur à essence uniquement) 630

Si un voyant s'allume ou si un signal sonore retentit 631

Si un message d'avertissement est affiché 642

En cas de pneu dégonflé (véhicules avec roue de secours).....661

En cas de pneu dégonflé (véhicules sans roue de secours).....680

Si le moteur ne démarre pas.....696

Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P (boîte de vitesses automatique).....698

Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) 699

Si la batterie du véhicule est déchargée.....702

Si votre véhicule surchauffe.....710

Si vous tombez à court de carburant et que le moteur cale (moteur diesel uniquement).....713

Si le véhicule est bloqué 714

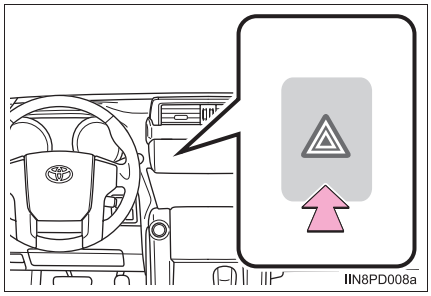
Feux de détresse

Les feux de détresse sont utilisés pour avertir les autres conducteurs lorsque le véhicule doit être arrêté sur la route en raison d'une panne, etc.

Appuyez sur le contacteur.

Tous les clignotants se déclenchent alors.

Pour les éteindre, appuyez à nouveau sur le contacteur.



■ **Feux de détresse**

Si les feux de détresse sont utilisés pendant une longue période alors que le moteur ne fonctionne pas, la batterie risque de se décharger.

Si vous devez effectuer un arrêt d'urgence avec votre véhicule

En cas d'urgence uniquement, c'est-à-dire s'il est impossible d'arrêter le véhicule normalement, vous pouvez arrêter le véhicule de la manière suivante :

1 Appuyez des deux pieds de façon continue sur la pédale de frein et enfoncez-la fermement.

Ne pompez pas de manière répétée sur la pédale de frein, car cela risque d'augmenter l'effort nécessaire pour ralentir le véhicule.

2 Mettez le levier de changement de vitesse en position N.

▶ Si le levier de changement de vitesse est mis en position N

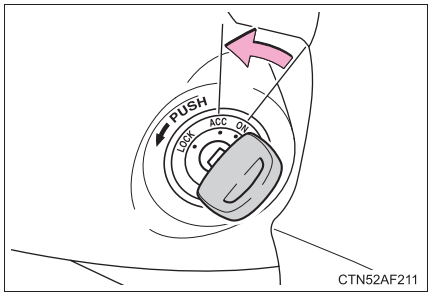
3 Après avoir ralenti, arrêtez le véhicule en lieu sûr sur le bas-côté.

4 Arrêtez le moteur.

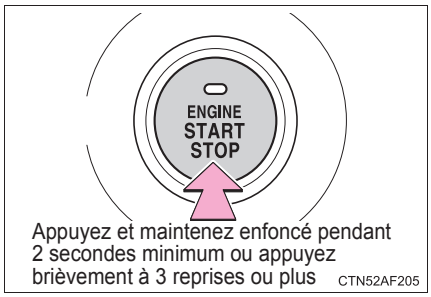
▶ Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être mis en position N

3 Continuez à enfoncer la pédale de frein avec les deux pieds pour réduire la vitesse du véhicule autant que possible.

4 Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent : Arrêtez le moteur en mettant le contacteur du moteur en position "ACC".



Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent :
Pour arrêter le moteur, appuyez sur le contacteur du moteur et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes minimum, ou appuyez brièvement dessus à 3 reprises ou plus.



Appuyez et maintenez enfoncé pendant 2 secondes minimum ou appuyez brièvement à 3 reprises ou plus CTN52AF205

5 Arrêtez le véhicule en lieu sûr sur le bas-côté.

ATTENTION

■ Si vous devez arrêter le moteur lors de la conduite

- L'assistance au freinage et la direction assistée ne fonctionneront plus, la pédale de frein sera donc plus dure à enfoncer et le volant plus dur à faire tourner. Décélérez autant que possible avant d'arrêter le moteur.
- Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent : N'essayez jamais de retirer la clé, car vous bloqueriez le volant.

Si votre véhicule doit être remorqué

Si votre véhicule doit être remorqué, nous vous recommandons de faire appel à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, à un autre professionnel dûment qualifié et équipé ou à un service de dépannage professionnel avec une dépanneuse de type à paniers ou à plateau.
Utilisez un système de chaîne de sécurité valable pour tous les types de remorquage et respectez toutes les réglementations nationales et locales en vigueur.

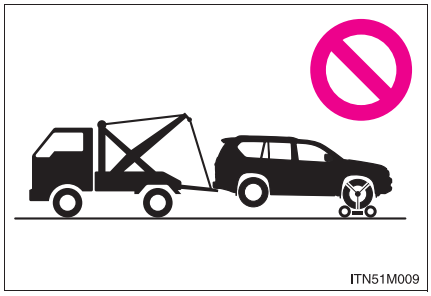
Situations nécessitant de contacter le concessionnaire avant le remorquage

Les éléments suivants pourraient indiquer un problème de boîte de vitesses. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, tout autre professionnel dûment qualifié et équipé ou un service de dépannage professionnel avant de procéder au remorquage.

- Le moteur tourne mais le véhicule n'avance pas.
- Le véhicule émet un bruit inhabituel.

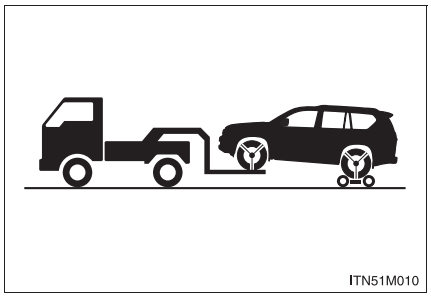
Remorquage avec une dépanneuse de type à palan

N'effectuez pas de remorquage avec une dépanneuse de type à palan afin d'éviter d'endommager la carrosserie.



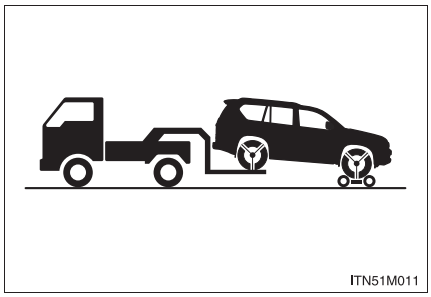
Remorquage avec une dépanneuse de type à paniers

▶ Par l'avant



Placez un chariot de remorquage sous les roues arrière.

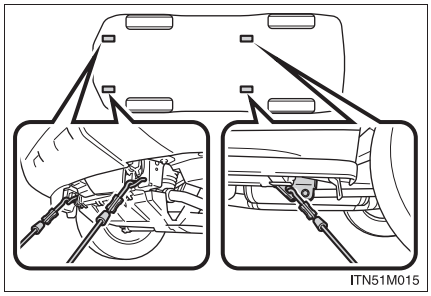
▶ Par l'arrière



Placez un chariot de remorquage sous les roues avant.

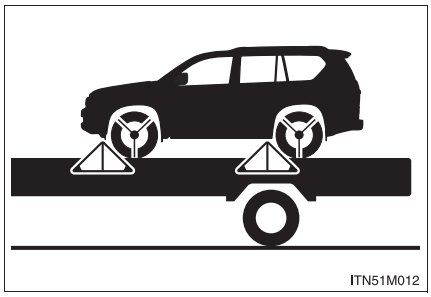
A l'aide d'une dépanneuse à plateau

Si votre véhicule est transporté sur une dépanneuse à plateau, il doit être arrimé aux emplacements indiqués sur le schéma.



Si vous utilisez des chaînes ou des câbles pour arrimer votre véhicule, les angles ombrés en noir doivent être de 45°.

Ne serrez pas excessivement les crochets d'arrimage pour éviter d'endommager le véhicule.



Remorquage d'urgence

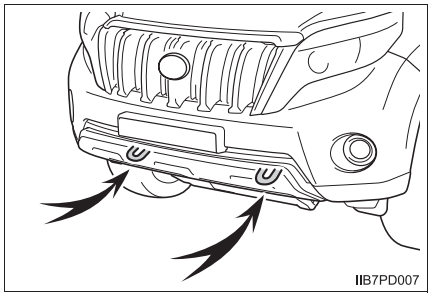
Si aucun service de remorquage n'est disponible en cas d'urgence, vous pouvez temporairement remorquer votre véhicule avec des câbles ou des chaînes fixés aux crochets de remorquage d'urgence. Cela ne peut être réalisé que sur des routes revêtues et dures, sur une distance de 80 km (50 miles) maximum et à une vitesse inférieure à 30 km/h (18 mph).

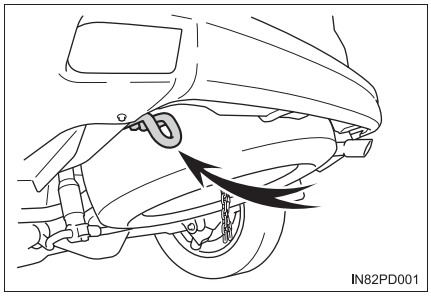
Un conducteur doit se trouver dans le véhicule pour conduire et actionner les freins. Les roues, la transmission, les essieux, la direction et les freins du véhicule doivent être en bon état.

Pour les véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique, seuls les crochets de remorquage d'urgence avant peuvent être utilisés.

Procédure de remorquage d'urgence

1 Fixez solidement des câbles ou des chaînes aux crochets de remorquage d'urgence.
Veillez à ne pas endommager la carrosserie du véhicule.





2 Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent : Prenez place dans le véhicule à remorquer et faites démarrer le moteur.

Si le moteur ne démarre pas, mettez le contacteur du moteur en position "ON".

Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent : Prenez place dans le véhicule à remorquer et faites démarrer le moteur.

Si le moteur ne démarre pas, mettez le contacteur du moteur en mode IGNITION ON.

3 Moteur 2TR-FE : Placez le contacteur de commande de transmission à quatre roues motrices en position H4F. (Le différentiel central est alors débloqué.)*

Moteurs 1GR-FE, 1GD-FTV et 1KD-FTV : Placez le contacteur de commande de transmission à quatre roues motrices en position H4 et appuyez sur le contacteur de blocage/déblocage de différentiel central pour débloquer ce dernier.*

4 Véhicules avec suspension pneumatique à commande de hauteur arrière : Réglez la hauteur du véhicule sur le mode N et appuyez sur le contacteur OFF de commande de hauteur pour désactiver la suspension pneumatique à commande de hauteur arrière.*

5 Amenez le levier de changement de vitesse en position N et relâchez le frein de stationnement.

Lorsque le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé : →P. 698

* : Reportez-vous au manuel "Conduite tout-terrain Manuel du propriétaire"

Lors du remorquage

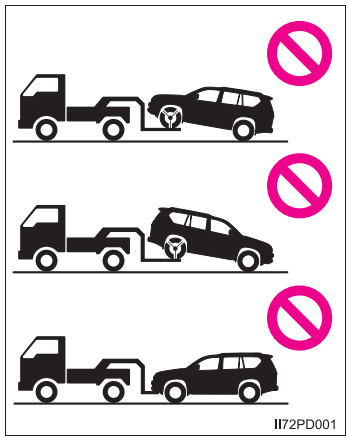
Lorsque le moteur ne tourne pas, l'assistance au freinage et la direction assistée ne fonctionnent pas, ce qui rend le freinage et la direction plus durs que d'habitude.

⚠ ATTENTION

Respectez les mesures de précaution suivantes.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

■ Pour remorquer le véhicule

Veillez à transporter le véhicule avec les quatre roues décollées du sol. Si le véhicule est remorqué avec les pneus en contact avec le sol, la transmission ou les pièces associées risquent d'être endommagées et le véhicule risque de se détacher de la dépanneuse.



■ Lors du remorquage

- Lors du remorquage à l'aide de câbles ou de chaînes, évitez les démarrages soudains, etc., susceptibles de soumettre le crochet de remorquage d'urgence, les câbles ou les chaînes à des contraintes excessives. Le crochet de remorquage d'urgence, les câbles ou les chaînes pourraient être endommagés et des débris risqueraient alors de heurter des personnes et de provoquer de graves dommages.
- Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent : Ne mettez pas le contacteur du moteur en position "LOCK".
  Cela risque de verrouiller le volant et de vous empêcher de l'utiliser.
- Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent : Ne désactivez pas le contacteur du moteur.
  Le volant pourrait se bloquer et ne pourrait plus être actionné.

NOTE

■ **Pour éviter d'endommager le véhicule en cas de remorquage avec une dépanneuse de type à paniers**

- Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent : Ne remorquez pas le véhicule par l'arrière lorsque le contacteur du moteur est en position "LOCK" ou lorsque la clé est retirée. Le mécanisme de verrouillage de direction n'est pas suffisamment robuste pour maintenir les roues avant en ligne droite.
- Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent : Ne remorquez pas le véhicule par l'arrière si le contacteur du moteur est désactivé. Le mécanisme de verrouillage de direction n'est pas suffisamment robuste pour maintenir les roues avant en ligne droite.
- Lors du levage du véhicule, assurez-vous que la garde au sol de l'extrémité opposée à la partie soulevée du véhicule est suffisante pour le remorquage. Si la garde au sol est insuffisante, le véhicule pourrait être endommagé pendant le remorquage.

■ **Pour éviter d'endommager le véhicule en cas de remorquage avec une dépanneuse de type à palan**

N'utilisez pas de dépanneuse de type à palan, que ce soit pour remorquer le véhicule par l'avant ou par l'arrière.

■ **Pour éviter d'endommager le véhicule lors d'un remorquage d'urgence**

Ne fixez pas de câbles ou de chaînes aux éléments de suspension.

Si vous pensez qu'il y a un problème

Si vous remarquez l'un des symptômes suivants, votre véhicule a probablement besoin d'un réglage ou d'une réparation. Prenez contact le plus rapidement possible avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Symptômes visibles

- Fuites de liquide sous le véhicule
  (il est toutefois normal que de l'eau s'écoule de la climatisation après son utilisation)
- Pneus dégonflés ou présentant une usure inégale
- L'aiguille de la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur indique continuellement une valeur supérieure à la normale

Symptômes audibles

- Changement au niveau du bruit de l'échappement
- Crissement excessif des pneus dans les virages
- Bruits anormaux associés au système de suspension
- Cliquetis ou autres bruits anormaux du moteur

Symptômes de fonctionnement

- Ratés d'allumage, à-coups ou fonctionnement irrégulier du moteur
- Perte de puissance importante
- Déviation latérale importante du véhicule lors du freinage
- Déviation latérale importante lors de la conduite sur une route plane
- Perte d'efficacité des freins, pédale de frein molle, pédale touchant presque le plancher

Système de coupure d'amenée de carburant (moteur à essence uniquement)

Pour limiter les risques de fuites de carburant lorsque le moteur cale ou qu'un airbag se déploie à la suite d'une collision, le système de coupure d'amenée de carburant coupe l'alimentation en carburant du moteur.

Effectuez la procédure suivante pour faire redémarrer le moteur après activation du système.

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

1 Mettez le contacteur du moteur en position "ACC" ou "LOCK".

2 Redémarrez le moteur.

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

1 Mettez le contacteur du moteur en mode ACCESSORY ou désactivez-le.

2 Redémarrez le moteur.

⚠ NOTE

■ **Avant de faire démarrer le moteur**

Examinez le sol sous le véhicule.
Si vous remarquez des traces de carburant sur le sol, le système de carburant a été endommagé et doit être réparé. Ne faites pas redémarrer le moteur.

Si un voyant s'allume ou si un signal sonore retentit

Si un voyant quelconque s'allume ou clignote, gardez votre calme et effectuez les opérations suivantes. Si un voyant s'allume ou clignote, mais s'éteint immédiatement après, il ne s'agit pas forcément d'un dysfonctionnement dans le système. Si le phénomène se reproduit, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Liste des voyants et signaux sonores d'avertissement

Voyant	Voyant/Détails/Actions
	**Voyant du système de freinage (avertisseur sonore)*1** Indique ce qui suit : • Le niveau du liquide de frein est bas ; ou • Le système de freinage présente un dysfonctionnement. → **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et prenez contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. Il pourrait être dangereux de continuer à conduire.**
	**Voyant du système de charge** Indique un dysfonctionnement dans le système de charge du véhicule. → **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et prenez contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**
 (Si le véhicule en est équipé)	**Voyant de faible pression d'huile moteur** Indique que la pression d'huile moteur est trop basse → **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et prenez contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**

Voyant	Voyant/Détails/Actions
	**Voyant de dysfonctionnement** Indique un dysfonctionnement dans : • Le système électronique de commande du moteur ; • Le système électronique de commande de papillon ; ou • Le système électronique de commande de boîte de vitesses automatique. → **Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**
	**Voyant SRS** Indique un dysfonctionnement dans : • Le système d'airbag SRS ; ou • le système de prétensionneur de ceinture de sécurité. → **Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**
	**Voyant "ABS"** Indique un dysfonctionnement dans : • L'ABS ; ou • Le système d'assistance au freinage → **Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**
 (Si le véhicule en est équipé)	**Voyant du système de direction assistée électrique** Indique un dysfonctionnement dans le système de direction assistée → **Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**
 (Clignote) (Si le véhicule en est équipé)	**Voyant du système de sécurité préventive** Indique un dysfonctionnement dans le système de sécurité préventive. Le voyant fonctionnera comme suit, même si le système ne présente pas de dysfonctionnement : • Le témoin clignote rapidement pour signaler que le système fonctionne. (→P. 399) • Le témoin s'allume lorsque le freinage à action préventive est désactivé. (→P. 400) • Le témoin s'allume lorsque le système ne peut temporairement pas être utilisé. (→P. 648) → **Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**

Voyant	Voyant/Détails/Actions
 (jaune) (Si le véhicule en est équipé)	**Voyant du régulateur de vitesse** Indique un dysfonctionnement du régulateur de vitesse → **P. 312**
 (Si le véhicule en est équipé)	**Témoin de dérapage** Indique un dysfonctionnement dans : • Le système VSC ; • Le système de contrôle des oscillations de la remorque (si le véhicule en est équipé) ; • Le système TRC ; • Le système TRC active ; • Le système de commande d'assistance en descente (si le véhicule en est équipé) ; • La commande d'assistance au démarrage en côte (si le véhicule en est équipé) ; • La sélection multi-terrain (si le véhicule en est équipé) ; • Le régulateur de progression au pas Crawl Control. Le témoin clignote lorsque l'un des systèmes mentionnés ci-dessus autre que la sélection multi-terrain fonctionne. → **Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**
 (Si le véhicule en est équipé)	**Voyant de température du liquide de boîte de vitesses automatique** • Indique que la température du liquide de boîte de vitesses automatique est trop élevée lorsqu'il s'allume. → **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr, mettez le levier de changement de vitesse en position P et attendez que le message d'avertissement et le témoin s'éteignent. Lorsque le voyant s'éteint, vous pouvez redémarrer le véhicule.** **Si le message d'avertissement et le témoin ne s'éteignent pas, consultez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.** • Indique un dysfonctionnement dans le système de boîte de vitesses automatique si le témoin clignote. → **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr, mettez le levier de changement de vitesse en position P et prenez contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**

Voyant	Voyant/Détails/Actions
 (Si le véhicule en est équipé)	**Voyant KDSS** Indique un dysfonctionnement dans le système de suspension dynamique cinétique (KDSS) → **Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**
 (Si le véhicule en est équipé)	**Voyant de remplacement de courroie de distribution** Indique que la courroie de distribution doit être remplacée. → **Faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**
 (Si le véhicule en est équipé)	**Voyant de filtre à carburant** Indique que la quantité d'eau accumulée dans le filtre à carburant a atteint le niveau spécifié → **P. 564**
 (Si le véhicule en est équipé)	**Voyant de faible niveau d'AdBlue™** Niveau d'AdBlue™ insuffisant → **Faites faire l'appoint d'AdBlue™ chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**
 (Si le véhicule en est équipé) (S'allume ou clignote)	**Voyant du système de carburant (signal sonore) (si le véhicule en est équipé)** • La quantité d'eau accumulée dans le filtre à carburant a atteint le niveau spécifié si le témoin clignote. → **P. 564** • Dysfonctionnement dans le système de carburant si le témoin s'allume. → **Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.** Le signal sonore retentit pendant que le voyant clignote.
	**Voyant de porte ouverte (signal sonore)*2** Indique qu'une porte latérale, le capot ou la porte de coffre est mal fermé → **Vérifiez si toutes les portes, le capot et la porte de coffre sont bien fermés.**

Voyant	Voyant/Détails/Actions
	**Voyant de faible niveau de carburant** Véhicules sans réservoir auxiliaire à carburant : Indique qu'il reste environ 13,0 L (3,4 gal., 2,8 Imp.gal.) ou moins de carburant si le témoin s'allume. Véhicules avec réservoir auxiliaire à carburant : Indique qu'il reste environ 22,0 L (5,8 gal., 4,8 Imp.gal.) ou moins de carburant si le témoin s'allume. Indique un dysfonctionnement de la pompe à carburant du réservoir auxiliaire à carburant si le voyant clignote. → **Faites le plein de carburant.**
	**Témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant (signal sonore)*3** Signale au conducteur et/ou au passager avant de boucler sa ceinture de sécurité → **Bouclez la ceinture de sécurité.** **Si le siège du passager avant est occupé, la ceinture de sécurité du passager avant doit également être bouclée pour que le voyant (signal sonore) s'éteigne.**
 (Si le véhicule en est équipé)	**Voyant de faible niveau d'huile moteur** Indique que le niveau d'huile moteur est bas → **Vérifiez le niveau d'huile moteur et faites l'appoint si nécessaire.**
 (Si le véhicule en est équipé)	**Voyant du système d'avertissement principal** Un signal sonore retentit et le voyant s'allume et clignote pour indiquer que le système d'avertissement principal a détecté un dysfonctionnement. → **P. 642**

Voyant	Voyant/Détails/Actions
 (Si le véhicule en est équipé)	**Voyant de faible pression des pneus** Lorsque le témoin s'allume : Faible pression de gonflage des pneus en raison de • Causes naturelles (→P. 640) • Pneu dégonflé (→P. 661,680) → **Réglez la pression de gonflage des pneus au niveau prescrit.** **Le témoin s'éteint ensuite au bout de quelques minutes. Si le témoin ne s'éteint pas, même après avoir réglé la pression de gonflage des pneus, faites vérifier le système par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.** Si le témoin reste allumé après avoir clignoté pendant 1 minute : Dysfonctionnement dans le système de détection de pression des pneus → **Faites vérifier le système par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**
 (Si le véhicule en est équipé)	**Voyant de niveau bas de liquide de lave-glace avant** Niveau bas de liquide de lave-glace → **Remplissez le réservoir.**
 (Si le véhicule en est équipé)	**Voyant des phares de type LED** Indique un dysfonctionnement des phares de type LED Normalement, les phares de type LED ne s'allument pas en cas de dysfonctionnement, mais cela dépend de la nature du problème. → **Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**
 (Si le véhicule en est équipé)	**Voyant du système de réglage automatique de portée des phares** Indique un dysfonctionnement dans le système de réglage automatique de portée des phares → **Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**
 (Clignote) (Si le véhicule en est équipé)	**Témoin du capteur d'aide au stationnement Toyota (signal sonore)*4** Indique un dysfonctionnement au niveau du capteur d'aide au stationnement Toyota → **Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**

Voyant	Voyant/Détails/Actions
 (Si le véhicule en est équipé)	**Témoin du capteur d'aide au stationnement Toyota (signal sonore)*5** Indique que le capteur d'aide au stationnement Toyota est sale ou couvert de glace. → **Nettoyez les capteurs.**
 (s'allume ou clignote) (si le véhicule en est équipé)	**Témoin de rappel de vidange d'huile moteur** Vous avez oublié de réinitialiser le système de vidange d'huileVidangez l'huile moteur en respectant le programme d'entretien. → **Faites vérifier et/ou remplacer l'huile moteur et le filtre à huile par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. Après la vidange de l'huile moteur, le système de rappel de vidange d'huile doit être réinitialisé. (→P. 553)**

*1 : Signal sonore de frein de stationnement engagé :
Un signal sonore retentit si le véhicule est conduit à environ 5 km/h (3 mph) minimum.

*2 : Signal sonore de porte ouverte :
Le signal sonore de porte ouverte retentit pour signaler qu'une ou plusieurs portes ne sont pas complètement fermées (lorsque le véhicule atteint une vitesse de 5 km/h [3 mph]).

*3 : Rappels de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant :
Le signal sonore de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant retentit pour avertir le conducteur et le passager avant que leur ceinture de sécurité n'est pas bouclée. Le signal sonore retentit pendant 30 secondes dès que le véhicule atteint la vitesse de 20 km/h (12 mph). Ensuite, si la ceinture de sécurité n'est toujours pas bouclée, le signal sonore retentira sous une autre tonalité pendant 90 secondes supplémentaires.

*4 : Les témoins d'angle et central clignotent après le clignotement du témoin du capteur défectueux, et le témoin du véhicule s'éteint alors que le signal sonore retentit pendant environ 8 secondes.

*5 : Les témoins d'angle et centraux s'allument et demeurent allumés après l'allumage du témoin du capteur défectueux, et le témoin du véhicule s'éteint alors que le signal sonore retentit pendant environ 7 secondes.

Procédures en cas de voyant et signal sonore de système d'ouverture et de démarrage intelligent (si le véhicule en est équipé)

Après avoir suivi les procédures spécifiées pour régler le problème, assurez-vous que le voyant s'éteint.

Signal sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Voyant	Détails/Actions
Continu	Continu		Indique que la porte du conducteur a été ouverte et fermée alors que la clé électronique ne se trouvait pas dans le véhicule, que le levier de changement de vitesse n'était pas en position P (boîte de vitesses automatique) ou N (boîte de vitesses manuelle) et que le contacteur du moteur n'était pas désactivé. → **Mettez le levier de changement de vitesse en position P.** **Ramenez la clé électronique dans le véhicule.**
Une seule fois	3 fois		Indique que la porte du conducteur a été ouverte ou fermée alors que le contacteur du moteur se trouvait sur un mode autre que désactivé, que le levier de changement de vitesse était en position P (boîte de vitesses automatique) ou N (boîte de vitesses manuelle) et que la clé électronique était hors de la zone de détection. → **Désactivez le contacteur du moteur.** **Ramenez la clé électronique dans le véhicule.**
Une seule fois	Retentit une fois pendant 5 secondes	 (s'allume pendant environ 60 secondes)	Indique que le contacteur du moteur se trouvait sur un mode autre que désactivé, que le levier de changement de vitesse était en position P (boîte de vitesses automatique), que la clé électronique était hors de la zone de détection et qu'une tentative a été faite pour verrouiller le véhicule à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent. → **Désactivez le contacteur du moteur.** **Ramenez la clé électronique dans le véhicule.**

Signal sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Voyant	Détails/Actions
Une seule fois	Retentit 3 fois		Indique qu'une porte autre que celle du conducteur a été ouverte ou fermée alors que le contacteur du moteur se trouvait sur un mode autre que désactivé, que le levier de changement de vitesse était en position P (boîte de vitesses automatique) ou N (boîte de vitesses manuelle) et que la clé électronique était hors de la zone de détection. → **Désactivez le contacteur du moteur. Ramenez la clé électronique dans le véhicule.**
Une seule fois	—		Indique que la clé électronique n'est pas présente lorsque vous tentez de faire démarrer le moteur. → **Vérifiez où se trouve la clé électronique**

■ **Capteur de détection du passager avant et rappel de ceinture de sécurité du passager**

- Si des bagages sont placés sur le siège du passager avant, le capteur de détection du passager avant risque de provoquer le clignotement du voyant, même si aucun passager n'occupe le siège.
- Si un coussin est placé sur le siège, il se peut que le capteur ne détecte pas la présence d'un passager et le voyant risque de ne pas fonctionner correctement.

■ **Si le témoin de transmission à quatre roues motrices à faible vitesse ou le témoin de blocage de différentiel central clignote.**

Prenez les mesures spécifiées. (→Reportez-vous au "Conduite tout-terrain Manuel du propriétaire".)

■ **Lorsque le voyant de faible pression des pneus s'allume (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

Vérifiez la pression de gonflage des pneus et gonflez-les à la pression prescrite. Le voyant de faible pression des pneus ne s'éteint pas lorsque vous appuyez sur le contacteur de réinitialisation du système de détection.

■ **Le voyant de faible pression des pneus peut s'allumer pour des causes naturelles (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

Vérifiez l'apparence du pneu, pour vous assurer que le pneu n'est pas crevé.

Si le pneu est crevé : →P. 661, 680

Si le pneu n'est pas crevé :

Effectuez la procédure suivante une fois que la température des pneus a suffisamment diminué.

- Vérifiez la pression de gonflage des pneus et gonflez-les à la pression prescrite.
- Si le voyant ne s'éteint pas même après plusieurs minutes, vérifiez si la pression de gonflage des pneus correspond au niveau prescrit et procédez à l'initialisation. (→P. 572)

Le voyant peut s'allumer à nouveau si les opérations mentionnées ci-dessus ont été effectuées sans avoir attendu que la température des pneus ait suffisamment diminué.

■ **Lorsqu'un pneu est remplacé par la roue de secours (véhicules avec roue de secours compacte et système de détection de pression des pneus)**

Le voyant de faible pression des pneus s'allumera si la pression de gonflage de la roue de secours est faible. Si un pneu se dégonfle, le voyant de faible pression des pneus ne s'éteint pas même si le pneu dégonflé est remplacé par la roue de secours.

■ **Conditions dans lesquelles le système de détection de pression des pneus risque de ne pas fonctionner correctement (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

→P. 574

■ **Si le voyant de faible pression des pneus s'allume fréquemment après avoir clignoté pendant 1 minute (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

Si le voyant de faible pression des pneus s'allume fréquemment après avoir clignoté pendant 1 minute lorsque le contacteur du moteur est mis en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou sur le mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent), faites-le vérifier par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Signal sonore**

Dans certains cas, le signal sonore est rendu inaudible par le bruit ambiant ou le son du système audio.

⚠ ATTENTION

■ **Si le voyant ABS et le voyant du système de freinage restent allumés**

Arrêtez immédiatement votre véhicule dans un endroit sûr et prenez contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. Le véhicule deviendra extrêmement instable lors du freinage et le système ABS risque de ne pas fonctionner, ce qui pourrait provoquer un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles.

■ **Lorsque le voyant du système de direction assistée s'allume**

Le volant peut devenir extrêmement lourd.
Si le volant devient anormalement lourd, tenez-le fermement et maniez-le avec davantage de force que d'habitude.

■ **Si le voyant de faible pression des pneus s'allume (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

Veuillez observer les précautions suivantes. Le fait de les négliger pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Arrêtez le plus rapidement possible votre véhicule dans un endroit sûr. Réglez la pression de gonflage des pneus immédiatement.
- Si le voyant de faible pression des pneus s'allume même après avoir réglé la pression de gonflage des pneus, il est probable que le pneu soit dégonflé. Vérifiez les pneus. Si un pneu est dégonflé, remplacez-le par la roue de secours, puis faites-le réparer par le concessionnaire ou réparateur Toyota agréé le plus proche, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Evitez les manœuvres et freinages brusques. Une détérioration des pneus risque de vous faire perdre le contrôle de la direction ou des freins.

■ **En cas de crevaison ou de fuite d'air subite (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

Le système de détection de pression des pneus pourrait ne pas s'activer immédiatement.

⚠ NOTE

■ **Pour garantir un fonctionnement correct du système de détection de pression des pneus (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

N'installez pas de pneus de spécifications ou de marques différentes, car le système de détection de pression des pneus risque de ne pas fonctionner correctement.

■ **Si le voyant de filtre à carburant s'allume**

Ne roulez jamais avec le véhicule lorsque le voyant est allumé. Si vous continuez à conduire le véhicule avec de l'eau accumulée dans le filtre à carburant, la pompe d'injection de carburant sera endommagée.

Si un message d'avertissement est affiché*

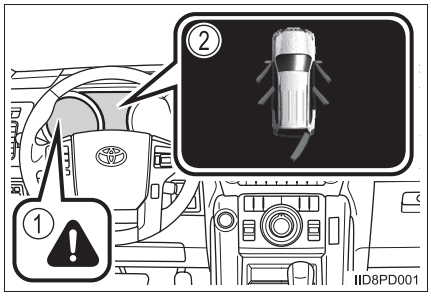
L'écran multifonction affiche des avertissements relatifs à des dysfonctionnements du système, à des opérations mal effectuées ou à des messages qui indiquent qu'un entretien est nécessaire.

Si un avertissement s'affiche sur l'écran multifonction, gardez votre calme et effectuez les opérations suivantes :

① Voyant du système d'avertissement principal

Le voyant du système d'avertissement principal s'allume ou clignote aussi pour indiquer qu'un message est en cours d'affichage sur l'écran multifonction.

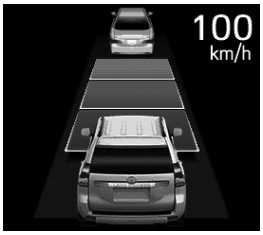
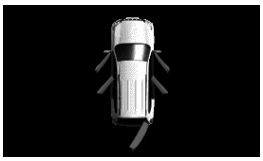
② Ecran multifonction



Si un des voyants se rallume après avoir effectué les opérations suivantes, prenez contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

* : Si le véhicule en est équipé

Liste des messages et signaux sonores d'avertissement

Message d'avertissement	Détails/Actions
 PCS (Clignote rapidement) (Si le véhicule en est équipé)	Indique ce qui suit : • Il y a un risque élevé de collision frontale ; ou • Le freinage à action préventive fonctionne Un signal sonore retentit également. → **Faites ralentir le véhicule en freinant.**
 (Si le véhicule en est équipé)	Indique que votre véhicule approche du véhicule qui le précède (en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule) Un signal sonore retentit également. → **Faites ralentir le véhicule en freinant.**
	Indique qu'une ou plusieurs portes ne sont pas complètement fermées Le système indique également quelles sont les portes qui ne sont pas complètement fermées. Si le véhicule atteint une vitesse de 5 km/h (3 mph), clignote et un signal sonore retentit pour indiquer que la (les) porte(s) n'est (ne sont) pas encore complètement fermée(s). → **Assurez-vous que toutes les portes sont bien fermées.**
 (Si le véhicule en est équipé)	Indique que le hayon vitré n'est pas complètement fermé. Si le véhicule atteint une vitesse de 5 km/h (3 mph), clignote et un signal sonore retentit pour indiquer que le hayon vitré n'est pas encore complètement fermé. → **Fermez le hayon vitré.**

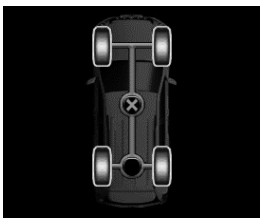
Message d'avertissement	Détails/Actions
  (Si le véhicule en est équipé)	Indique un dysfonctionnement de capteur d'aide au stationnement Toyota Tous les capteurs d'aide clignotent. Un signal sonore retentit également. → **Faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**
  (Si le véhicule en est équipé)	Indique qu'un capteur d'aide au stationnement Toyota est sale ou couvert de glace Un signal sonore retentit également. → **Nettoyez le capteur.**
  (Clignote)	Indique que le véhicule roule à au moins 5 km/h (3 mph), avec le frein de stationnement encore engagé Un signal sonore retentit également. → **Relâchez le frein de stationnement.**
  (Si le véhicule en est équipé)	Indique que le capteur du régulateur de vitesse à radar est sale ou couvert de glace Un signal sonore retentit également. → **Nettoyez la calandre et le capteur s'ils sont sales.**
  (Si le véhicule en est équipé)	Indique que le système de régulateur de vitesse à radar ne peut pas évaluer la distance de véhicule à véhicule Un signal sonore retentit également. → **Désactivez le mode de démarrage en seconde. Si les essuie-glaces avant sont activés, arrêtez-les ou mettez-les dans un mode autre que AUTO ou balayage rapide.**

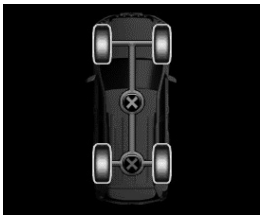
Message d'avertissement	Détails/Actions
BSM INDISPONIBLE  (Si le véhicule en est équipé)	Indique que le capteur du système BSM (moniteur d'angle mort) ou la zone environnante sur le pare-chocs est sale ou recouvert de glace Un signal sonore retentit également. → **Nettoyez le capteur et sa zone environnante sur le pare-chocs.**
VÉRIFIEZ SYSTÈME RÉGULATEUR DE VITESSE 	Indique un dysfonctionnement dans : • Le système de régulateur de vitesse (si le véhicule en est équipé), ou • Le système de régulateur de vitesse à radar (si le véhicule en est équipé) Appuyez une fois sur le bouton "ON-OFF" pour désactiver le système, puis appuyez de nouveau sur le bouton pour le réactiver. Un signal sonore retentit également. → **Faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**
VÉRIFIEZ SYSTÈME DE VERROUILLAGE DE DIRECTION  (Si le véhicule en est équipé)	Indique un dysfonctionnement dans le système de verrouillage de direction Un signal sonore retentit également. → **Faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**
VÉRIFIEZ LE CONTACTEUR D'EMBRAYAGE  (Si le véhicule en est équipé)	Indique un dysfonctionnement dans le système de contacteur d'embrayage → **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et prenez contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**
VÉRIFIEZ LE SYSTÈME PCS PCS  (Clignote) (Si le véhicule en est équipé)	Indique un dysfonctionnement dans le PCS (système de sécurité préventive) Un signal sonore retentit également. → **Faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**

Message d'avertissement	Détails/Actions
VÉRIFIEZ LE SYSTÈME BSM  (Si le véhicule en est équipé)	Indique un dysfonctionnement dans le système BSM (système de moniteur d'angle mort) Un signal sonore retentit également. → **Faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**
PRESSION HUILE MOTEUR FAIBLE 	Indique une pression d'huile moteur anormale Le voyant peut s'allumer si la pression d'huile moteur est trop basse. Un signal sonore retentit également. → **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et prenez contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**
TEMPÉRATURE DU LIQUIDE DE BOÎTE VITESSES ÉLEVÉE  (Si le véhicule en est équipé)	Indique que la température du liquide de boîte de vitesses automatique est trop élevée Un signal sonore retentit également. → **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr, mettez le levier de changement de vitesse en position P et attendez que le message d'avertissement et le témoin s'éteignent. Si le message d'avertissement et le témoin s'éteignent, vous pouvez redémarrer le véhicule.** **Si le message d'avertissement et le témoin ne s'éteignent pas, consultez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**
VÉRIFIEZ LE SYSTÈME DE LA BOÎTE DE VITESSES  (Si le véhicule en est équipé)	Indique un dysfonctionnement dans le système de boîte de vitesses automatique Un signal sonore retentit également. → **Faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**

Message d'avertissement	Détails/Actions
TOIT OUVRANT OUVERT  (Clignote) (Si le véhicule en est équipé)	Indique que le toit ouvrant n'est pas complètement fermé (avec le contacteur du moteur désactivé et la porte du conducteur ouverte) Un signal sonore retentit également. → **Fermez le toit ouvrant.**
NIVEAU D'HUILE MOTEUR BAS 	Indique que le niveau d'huile moteur est bas Ce message peut s'afficher si le véhicule est à l'arrêt sur une pente. Déplacez le véhicule sur une surface plane et vérifiez si le message disparaît. Un signal sonore retentit également. → **Vérifiez le niveau d'huile moteur et faites l'appoint si nécessaire.**
VÉRIFIEZ LE SYSTÈME DE PHARES  (Si le véhicule en est équipé)	Indique un dysfonctionnement des phares de type LED Normalement, les phares de type LED ne s'allument pas en cas de dysfonctionnement, mais cela dépend de la nature du problème Un signal sonore retentit également. → **Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**
VÉRIFIEZ LE SYSTÈME DE PHARES  (Si le véhicule en est équipé)	Indique un dysfonctionnement dans le système de réglage automatique de portée des phares Un signal sonore retentit également. → **Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**
BAS NIVEAU DE LIQUIDE DE LAVE-GLACE (Si le véhicule en est équipé)	Indique que le niveau de liquide de lave-glace est bas → **Ajoutez du liquide de lave-glace.**
VIDANGEZ L'EAU DU FILTRE À CARBURANT  (Si le véhicule en est équipé)	Indique que la quantité d'eau accumulée dans le filtre à carburant a atteint le niveau spécifié Un signal sonore retentit également. → **Vidangez l'eau présente dans le filtre à carburant. (→P. 564)**

Message d'avertissement	Détails/Actions
VÉRIFIEZ LE SYSTÈME DE CARBURANT 	Indique qu'il reste environ 10 L (2,6 gal., 2,2 Imp. gal.) ou moins de carburant Un signal sonore retentit également. → **Faites le plein de carburant.**
PCS TEMPORAIREMENT INDISPONIBLE  (Si le véhicule en est équipé)	Indique que le PCS (système de sécurité préventive) n'est actuellement pas opérationnel car la grille de calandre ou le capteur est sale → **Vérifiez la grille de calandre et le capteur, et nettoyez-les s'ils sont sales.** **En cas de surchauffe, le système est opérationnel une fois que le système a refroidi.**
VÉRIFIEZ LE SYSTÈME DE SUSPENSION PNEUMATIQUE  (Si le véhicule en est équipé)	Indique un dysfonctionnement dans la suspension pneumatique à commande de hauteur arrière Un signal sonore retentit également. → **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et prenez contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**
ERREUR CRAWL SÉLECTIONNEZ L4 ET PASSEZ EN POSITION D OU R (Si le véhicule en est équipé)	Indique que le régulateur de progression au pas Crawl Control n'est pas disponible → **Placez le contacteur de commande de transmission à quatre roues motrices sur L4 et mettez le levier de changement de vitesse en position "D" ou "R".**
ERREUR CRAWL VÉRIFIEZ LES COND. DE FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME (Si le véhicule en est équipé)	Indique que le régulateur de progression au pas Crawl Control n'est pas disponible → **Confirme les conditions de fonctionnement du régulateur de progression au pas Crawl Control.**

Message d'avertissement	Détails/Actions
 (Si le véhicule en est équipé)	Indique que le régulateur de progression au pas Crawl Control est annulé pendant son utilisation Un signal sonore retentit également. → **Utilisez le régulateur de progression au pas Crawl Control dans les conditions de fonctionnement appropriées.** **Reportez-vous à "Conduite tout-terrain Manuel du propriétaire" pour plus d'informations concernant le régulateur de progression au pas Crawl Control.**
  (Si le véhicule en est équipé)	Indique un dysfonctionnement dans le système de carburant Un signal sonore retentit également. → **Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**
  (Si le véhicule en est équipé)	Indique qu'un remplacement de la courroie de distribution est programmé. → **Faites vérifier et/ou remplacer la courroie de distribution par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**
 (Si le véhicule en est équipé)	Indique un dysfonctionnement du système de transmission à quatre roues motrices si le témoin continue à clignoter → **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et prenez contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.** **Reportez-vous à "Conduite tout-terrain Manuel du propriétaire".**

Message d'avertissement	Détails/Actions
 (Si le véhicule en est équipé)	Indique un dysfonctionnement du système de blocage de différentiel arrière si le témoin continue à clignoter → **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et prenez contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.** **Reportez-vous à "Conduite tout-terrain Manuel du propriétaire".**
OPÉRATION IMPOSSIBLE LORSQUE MULTI-TERRAIN SELECT EST ACTIVÉ (Si le véhicule en est équipé)	Indique que le contacteur VSC OFF est enfoncé ou que le mode de démarrage en seconde est sélectionné, alors que le système de sélection multi-terrain est en cours d'utilisation → **Lorsque le système de sélection multi-terrain est en cours d'utilisation, la commande de stabilité du véhicule ne peut pas être désactivée, et le mode de démarrage en seconde ne peut pas être activé.**
MULTI-TERRAIN SELECT A ÉTÉ DÉSACTIVÉ (Si le véhicule en est équipé)	Indique que le système de sélection multi-terrain est annulé pendant son utilisation Un signal sonore retentit également. → **Utilisez le système de sélection multi-terrain dans les conditions de fonctionnement appropriées.**
OPÉRATION IMPOSSIBLE LORSQUE CRAWL EST ACTIVÉ (Si le véhicule en est équipé)	Indique que le système de sélection multi-terrain est activé, alors que le régulateur de progression au pas Crawl Control fonctionne → **Désactivez le régulateur de progression au pas Crawl Control avant d'activer le système de sélection multi-terrain.**
PASSEZ EN POSITION L4 (Si le véhicule en est équipé)	Indique que le système de sélection multi-terrain est activé, alors que le contacteur de boîte de transfert est en position H4 → **Mettez le contacteur de boîte de transfert en position L4.**

Message d'avertissement	Détails/Actions
ARRÊTEZ LE VÉHICULE ET PLACEZ LA BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE EN POSITION N (Si le véhicule en est équipé)	Indique que le contacteur de boîte de transfert est déplacé de H4 à L4, alors que le levier de changement de vitesses n'est pas en position N → **Mettez le levier de changement de vitesse en position N.**
MULTI-TERRAIN SELECT NON DISPONIBLE (Si le véhicule en est équipé)	Indique un dysfonctionnement de la VSC, du système de transmission à quatre roues motrices, du système de sélection multi-terrain ou du système EFI → **Faites appel à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**
ENTRETIEN HUILE REQUIS BIENTÔT	**Indique qu'une vidange d'huile moteur est planifiée (moteur diesel uniquement*1)** S'allume environ 25000 km (15000 miles) après la vidange de l'huile moteur. (Le témoin ne fonctionne pas correctement si les données relatives à l'entretien de l'huile n'ont pas été réinitialisées.) → **Vérifiez le niveau d'huile moteur et effectuez la vidange si nécessaire. Après la vidange de l'huile moteur, le système de rappel de vidange d'huile doit être réinitialisé. (→P. 553)**
ENTRETIEN HUILE REQUIS	**Indique qu'il faut vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre à huile (moteur diesel uniquement*1)** → **Faites vérifier et/ou remplacer l'huile moteur et le filtre à huile par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. Après la vidange de l'huile moteur, le système de rappel de vidange d'huile doit être réinitialisé. (→P. 553)**
FILTRE À PARTICULES PLEIN. VOIR MANUEL (Si le véhicule en est équipé)	Indique que la quantité de dépôt accumulée dans le système DPF a atteint le niveau spécifié. Régénérez le filtre. → **P. 654**

Message d'avertissement	Détails/Actions
FILTRE À PARTICULES PLEIN CONSULTEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE (Si le véhicule en est équipé)	Dysfonctionnement au niveau du système DPF. → **Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**
NIV. AdBlue BAS REMPLIR AdBlue AVANT 2400 km VOIR MANUEL AdBlue (Si le véhicule en est équipé)	Lorsque du liquide AdBlue™ doit être ajouté → **Faites faire l'appoint d'AdBlue™ chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**
NIV. AdBlue BAS PAS DE DÉMARR. DANS 800 km ! REMPLIR AdBlue VOIR MANUEL AdBlue (Si le véhicule en est équipé)	Lorsque du liquide AdBlue™ doit être ajouté Le signal sonore retentit. Si la distance parcourue affichée est dépassée, le moteur ne peut pas redémarrer. → **Faites immédiatement faire l'appoint d'AdBlue™ chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**

Message d'avertissement	Détails/Actions
AdBlue ÉPUISÉ REDÉMARRAGE IMPOSSIBLE REMPLIR AdBlue VOIR MANUEL  (Si le véhicule en est équipé)	Lorsque du liquide AdBlue™ doit être ajouté Le signal sonore retentit. → **Si le moteur est arrêté, il ne peut pas redémarrer. Sans arrêter le moteur, adressez-vous immédiatement à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**
ÉMISSIONS TROP ÉLEVÉES VÉRIFIER AdBlue VOIR REVENDEUR  (Si le véhicule en est équipé)	Dysfonctionnement du système de purification des gaz d'échappement Le signal sonore retentit. → **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**
ÉMISSIONS TROP ÉLEVÉES PAS DE DÉMARR. DANS 800 km ! VÉRIFIER AdBlue VOIR REVENDEUR  (Si le véhicule en est équipé)	Dysfonctionnement du système de purification des gaz d'échappement Le signal sonore retentit. Si la distance parcourue affichée est dépassée, le moteur ne peut pas redémarrer. → **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**
ÉMISSIONS TROP ÉLEVÉES REDÉMARRAGE IMPOSSIBLE VÉRIFIER AdBlue VOIR REVENDEUR  (Si le véhicule en est équipé)	Dysfonctionnement du système de purification des gaz d'échappement Le signal sonore retentit. → **Si le moteur est arrêté, il ne peut pas redémarrer. Sans arrêter le moteur, adressez-vous immédiatement à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**

*1 : Véhicules avec code de modèle*2 finissant par la lettre "W" et qui respectent la norme EURO VI*3

*2 : Le code du modèle est indiqué sur l'étiquette du fabricant. (→P. 721)

*3 : EURO VI désigne une norme d'émissions. Si vous n'êtes pas sûr que votre véhicule réponde aux normes en vigueur, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Message d'avertissement du mode de régulateur de vitesse à radar (véhicules avec système de régulateur de vitesse dynamique à radar)**

Dans les situations suivantes, le message d'avertissement peut ne pas s'afficher, même si la distance de véhicule à véhicule diminue :

- Lorsque votre véhicule roule à la même vitesse que le véhicule qui précède ou lorsque le véhicule qui précède roule plus vite que votre véhicule
- Lorsque le véhicule qui précède roule très lentement
- Juste après le réglage de la vitesse du régulateur de vitesse
- Au moment où la pédale d'accélérateur est enfoncée

■ **Conditions dans lesquelles le système de détection de pression des pneus risque de ne pas fonctionner correctement (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

→P. 574

■ **Si le message "FILTRE À PARTICULES PLEIN. VOIR MANUEL" s'affiche à l'écran (si le véhicule en est équipé)**

Le dépôt récolté dans le filtre doit être régénéré.

Pour régénérer le filtre, les méthodes de conduite suivantes sont recommandées* :

- En conduisant sur une période prolongée (par exemple, à une vitesse d'environ 65 km/h [40 mph] pendant 20 à 30 minutes).
- En évitant les trajets courts ou en conduisant sur une période prolongée (en laissant le moteur tourner sur de longues périodes).

Le message d'avertissement disparaîtra quand la régénération sera achevée. Cependant, si ce trajet ne peut être effectué, ou si le message ne disparaît pas même après l'avoir effectué, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
Pour plus de détails sur le système DPF, reportez-vous à la P. 280.

* : Lorsque vous conduisez, faites suffisamment attention aux conditions climatiques, de la route, du terrain et du trafic, et conduisez en respectant le code de la route.

■ **Signal sonore**

Dans certains cas, le signal sonore peut être rendu inaudible par le bruit ambiant ou le son du système audio.

Signal sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Message d'avertissement	Détails/Actions
Une seule fois	3 fois	CLÉ NON DÉTECTÉE (Clignote)	La clé électronique a été emportée hors du véhicule et une porte autre que celle du conducteur a été ouverte et fermée alors que le contacteur du moteur se trouvait dans un mode autre que désactivé. → **Ramenez la clé électronique dans le véhicule.**
			La porte du conducteur a été ouverte et fermée alors que la clé électronique ne se trouvait pas dans le véhicule, que le levier de changement de vitesse était en position P et que le contacteur du moteur n'était pas désactivé. → **Désactivez le contacteur du moteur.** **Ramenez la clé électronique dans le véhicule.**
Une seule fois	Retentit une fois pendant 5 secondes	CLÉ NON DÉTECTÉE COUPEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE (Clignote)	Une tentative a été faite de sortir du véhicule en emportant la clé électronique et de verrouiller les portes sans désactiver au préalable le contacteur du moteur. → **Désactivez le contacteur du moteur et verrouillez à nouveau les portes.**
Une seule fois	—	CLÉ NON DÉTECTÉE (Clignote)	• Une tentative a été faite pour faire démarrer le moteur sans que la clé électronique ne soit présente, ou la clé électronique ne fonctionnait pas normalement. • Une tentative de rouler a eu lieu alors que la clé normale ne se trouvait pas dans le véhicule. → **Assurez-vous que la clé électronique se trouve dans le véhicule.**

Signal sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Message d'avertissement	Détails/Actions
Continu	—	METTEZ LE LEVIER DE VITESSE EN POSITION P  (Clignote) (Si le véhicule en est équipé)	La porte du conducteur a été ouverte alors que le levier de changement de vitesse n'était pas en position P et que le contacteur du moteur n'était pas désactivé. → **Mettez le levier de changement de vitesse en position P.**
Continu	Continu	METTEZ LE LEVIER DE VITESSE EN POSITION P CLÉ NON DÉTECTÉE (S'affiche alternativement)  (Clignote)	La porte du conducteur a été ouverte et fermée alors que la clé électronique ne se trouvait pas dans le véhicule, que le levier de changement de vitesse n'était pas en position P et que le contacteur du moteur n'était pas désactivé. → **Mettez le levier de changement de vitesse en position P. Ramenez la clé électronique dans le véhicule.**
Une seule fois	Retentit une fois pendant 5 secondes	CLÉ DÉTECTÉE DANS LE VÉHICULE  (Clignote)	Une tentative de verrouillage des portes à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent a été faite alors que la clé électronique se trouvait encore à l'intérieur du véhicule. → **Retirez la clé électronique du véhicule et verrouillez à nouveau les portes.**

Signal sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Message d'avertissement	Détails/Actions
Une seule fois	Retentit une fois pendant 5 secondes	CLÉ DÉTECTÉE DANS LE VÉHICULE (Clignote)	Une tentative a été faite pour verrouiller une des portes avant en ouvrant une porte et en mettant le bouton de verrouillage intérieur en position de verrouillage, puis en fermant la porte en tirant la poignée de porte extérieure alors que la clé électronique se trouvait encore à l'intérieur du véhicule. → **Retirez la clé électronique du véhicule et verrouillez à nouveau les portes.**
Une seule fois	—	ENFONCEZ PÉDALE FREIN, TOUCHEZ CONTACT MOTEUR AVEC LA CLÉ (boîte de vitesses automatique) ou ENFONCEZ PÉDALE EMBRAY., TOUCHEZ CONTACT MOTEUR AVEC LA CLÉ (boîte de vitesses manuelle) (Clignote)	• Lorsque les portes ont été déverrouillées à l'aide de la clé mécanique puis que le contacteur du moteur a été enfoncé, la clé électronique n'a pas été détectée dans le véhicule. • La clé électronique n'a pas été détectée dans le véhicule même après que le contacteur du moteur a été enfoncé deux fois de suite. → **Mettez la clé électronique en contact avec le contacteur du moteur tout en enfonçant la pédale de frein (boîte de vitesses automatique) ou la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle).**
Une seule fois	—	PASSEZ EN POS. P, APPUYEZ CONTACT MOT. POUR COUPER L'ALIMENTATION	Une tentative a été faite de désactiver le contacteur du moteur alors que le levier de changement de vitesse n'était pas en position P. → **Pour arrêter le moteur, mettez d'abord le levier de changement de vitesse en position P, puis désactivez le contacteur du moteur.**

Signal sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Message d'avertissement	Détails/Actions
—	—	COUPURE AUTO DE L'ALIMENTATION POUR PRÉSERVER LA BATTERIE	L'alimentation électrique est coupée à cause de la fonction de coupure automatique de l'alimentation électrique. → **Lors du prochain démarrage du moteur, augmentez légèrement le régime moteur et maintenez ce niveau pendant environ 5 minutes afin de recharger la batterie.**
Une seule fois	—	PILE CLÉ FAIBLE 	La pile de la clé électronique est presque déchargée. → **Remplacez la pile de la clé électronique. (→P. 593)**
Une seule fois	—	ENFONCEZ PÉDALE FREIN, APPUYEZ CONTACT MOTEUR POUR DÉMARRER (boîte de vitesses automatique) ou ENFONCEZ PÉDALE EMBRAY., APPUYEZ CONTACT MOTEUR POUR DÉMARRER (boîte de vitesses manuelle)  (Clignote)	La porte du conducteur a été ouverte et fermée alors que le contacteur du moteur était désactivé, puis ce contacteur a été mis en mode ACCESSORY à deux reprises sans que le moteur n'ait démarré. → **Appuyez sur le contacteur du moteur tout en enfonçant la pédale de frein (boîte de vitesses automatique) ou la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle).**
			Pendant une procédure de démarrage du moteur dans un cas où la clé électronique ne fonctionnait pas correctement (→P. 700), le contacteur du moteur a été touché avec la clé électronique. → **Enfoncez le contacteur du moteur dans les 10 secondes suivant le déclenchement du signal sonore.**

Signal sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Message d'avertissement	Détails/Actions
Une seule fois	—	VERROUILLAGE DE DIRECTION ACTIVÉ  (Clignote)	Le verrouillage de direction n'a pas pu être libéré dans les 3 secondes après que le contacteur du moteur a été enfoncé. → **Appuyez sur le contacteur du moteur tout en enfonçant la pédale de frein et en tournant le volant vers la gauche et vers la droite.**
Une seule fois	—	PLACEZ LE LEVIER EN POSITION P POUR DÉMARRER  (Clignote)	Une tentative a été faite de faire démarrer le moteur alors que le levier de changement de vitesse se trouvait dans une position incorrecte. → **Mettez le levier de changement de vitesse en position P et faites démarrer le moteur.**
Une seule fois	—	PASSEZ EN POS. P, APPUYEZ CONTACT MOT. POUR COUPER L'ALIMENTATION  (Clignote)	Une tentative a été faite de désactiver le contacteur du moteur alors que le levier de changement de vitesse n'était pas en position P. → **Pour arrêter le moteur, mettez d'abord le levier de changement de vitesse en position P, puis désactivez le contacteur du moteur.**

■ **Signal sonore**

Dans certains cas, le signal sonore peut être rendu inaudible par le bruit ambiant ou le son du système audio.

⚠ NOTE

■ **Lorsque le message d'avertissement de niveau d'huile moteur s'affiche**

Le fonctionnement prolongé du moteur avec un faible niveau d'huile moteur endommage le moteur.

En cas de pneu dégonflé (véhicules avec roue de secours)

Votre véhicule est équipé d'une roue de secours. Le pneu dégonflé peut être remplacé par la roue de secours.
Pour plus de détails à propos des pneus : →P. 569

⚠ ATTENTION

■ **En cas de pneu dégonflé**

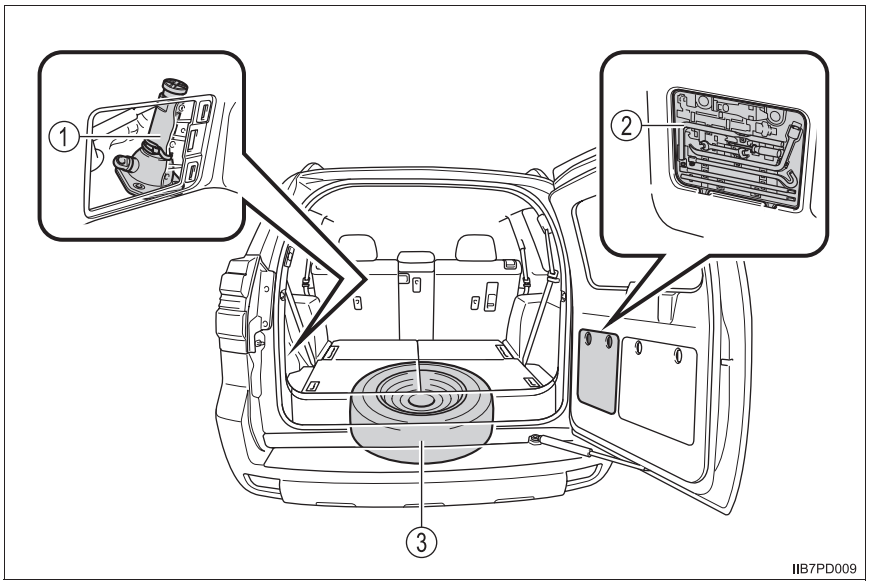
Ne continuez pas à rouler avec un pneu dégonflé.
Même sur une courte distance, cela peut endommager le pneu et la roue et les rendre irréparables, ce qui pourrait provoquer un accident.

Avant de lever le véhicule au cric

- Arrêtez le véhicule sur une surface dure et plane.
- Engagez le frein de stationnement.
- Mettez le levier de changement de vitesse en position P (boîte de vitesses automatique) ou R (boîte de vitesses manuelle).
- Désactivez la suspension pneumatique à commande de hauteur arrière (si le véhicule en est équipé). (→Reportez-vous au "Conduite tout-terrain Manuel du propriétaire".)
- Arrêtez le moteur.
- Allumez les feux de détresse. (→P. 620)

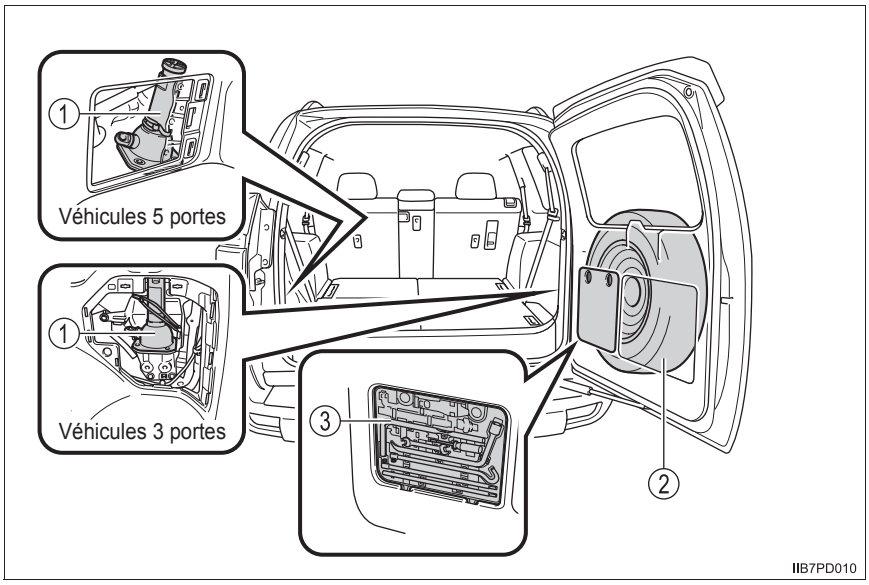
Emplacement de la roue de secours, du cric et des outils

▶ Véhicules avec roue de secours montée sous le plancher



① Cric
② Boîte à outils
③ Roue de secours

▶ Véhicules avec roue de secours montée sur la porte de coffre



① Cric
② Roue de secours
③ Boîte à outils

ATTENTION

■ **Utilisation du cric**

Une utilisation inappropriée du cric risque de provoquer une chute inopinée du véhicule, entraînant des blessures graves, voire mortelles.

- N'utilisez pas le cric dans un autre but que le remplacement des pneus ou le montage et le retrait de chaînes à neige.
- Utilisez uniquement le cric qui est fourni avec ce véhicule pour remplacer un pneu dégonflé.
  Ne l'utilisez pas pour d'autres véhicules et n'utilisez pas d'autres crics pour remplacer un pneu de ce véhicule.
- Assurez-vous toujours que le cric est correctement mis en place au point de levage.
- Ne placez aucune partie du corps sous un véhicule supporté par un cric.
- Ne faites pas démarrer le moteur et ne le laissez pas tourner lorsque le véhicule est supporté par le cric.
- Ne levez pas le véhicule lorsque quelqu'un est resté à l'intérieur.
- Lorsque vous levez le véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric.
- Ne levez pas le véhicule plus haut que nécessaire pour remplacer le pneu.
- Utilisez une chandelle de levage automobile s'il est nécessaire d'aller sous le véhicule.
- Véhicules avec suspension pneumatique à commande de hauteur arrière : Assurez-vous de désactiver la commande de hauteur et d'arrêter le moteur.

Faites particulièrement attention lorsque vous abaissez le véhicule afin de ne pas risquer de blesser une personne travaillant sur le véhicule ou à proximité.

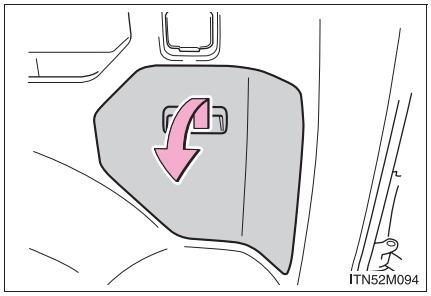
■ **Utilisation de la poignée du cric**

Serrez bien tous les boulons de la poignée du cric à l'aide d'un tournevis cruciforme, pour éviter que les pièces de rallonge ne se détachent de manière inattendue.

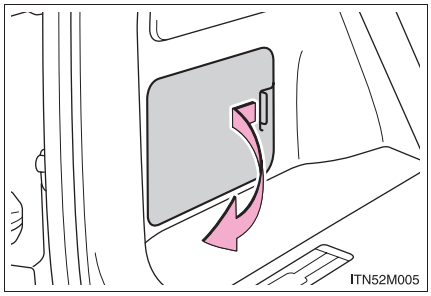
Pour sortir le cric

1 Retirez le couvercle.

▶ Véhicules 3 portes



▶ Véhicules 5 portes

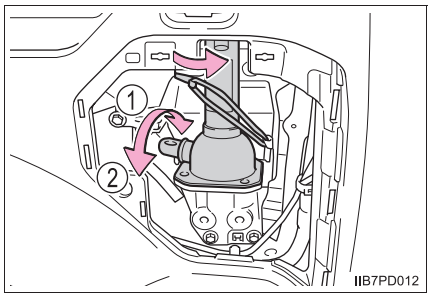


2 Décrochez l'élastique et sortez le cric.

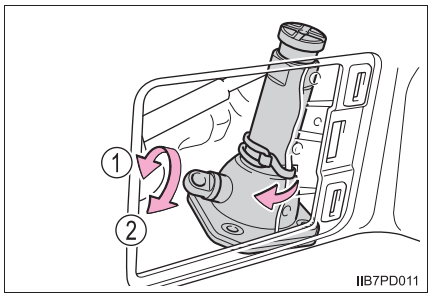
① Pour desserrer

② Pour serrer

▶ Véhicules 3 portes

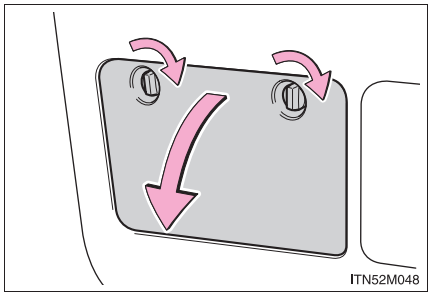


▶ Véhicules 5 portes

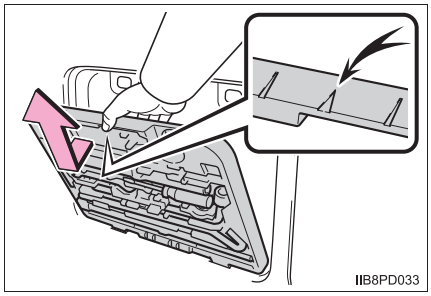


Pour sortir la boîte à outils

1 Ouvrez le couvercle.



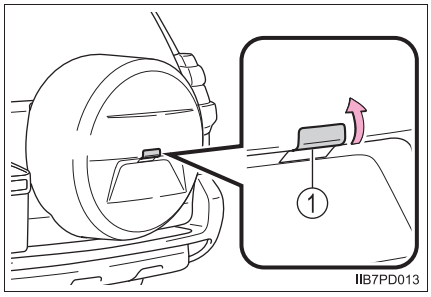
2 Sortez la boîte à outils.



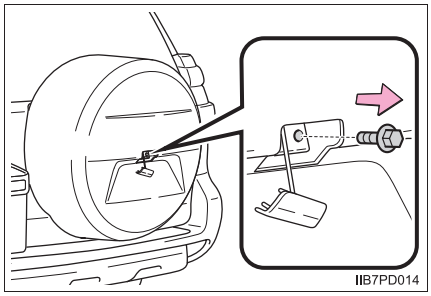
Retrait du cache de roue de secours (si le véhicule en est équipé)

1 Retirez le cache de boulon

① Cache de boulon

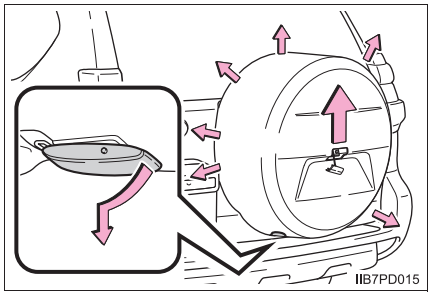


2 Retirez le boulon qui fixe le cache de roue de secours.



3 Déverrouillez le loquet et décrochez le cache de roue de secours.

L'ouverture de la porte de coffre permet de déverrouiller le loquet plus facilement.



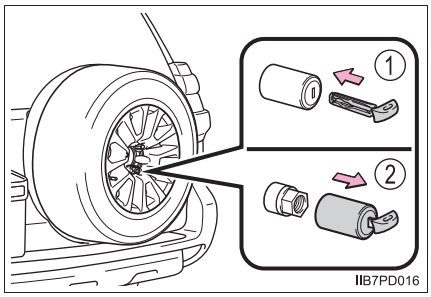
Extraction de la roue de secours

▶ Véhicules avec roue de secours montée sur la porte de coffre

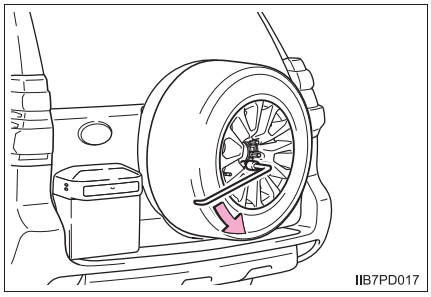
1 Déverrouillez le système de verrouillage de roue de secours.

① Insérez la clé dans le barillet.

② Retirez la clé et le barillet.



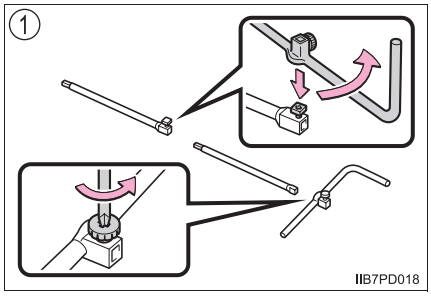
2 Faites tourner les écrous de maintien dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé à écrou de roue et retirez-les.



▶ Véhicules avec roue de secours montée sous le plancher

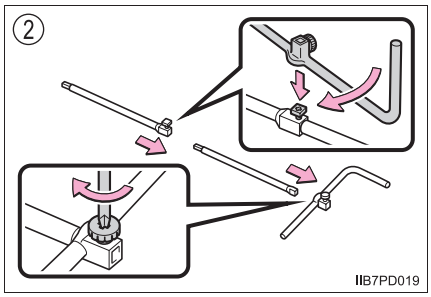
1 Montage de la poignée du cric.
Retirez la poignée de cric et son bras de rallonge de la boîte à outils et assemblez-les en procédant comme suit.

① Desserrez le boulon et la vis au moyen de l'extrémité de la poignée du cric ou d'un tournevis.



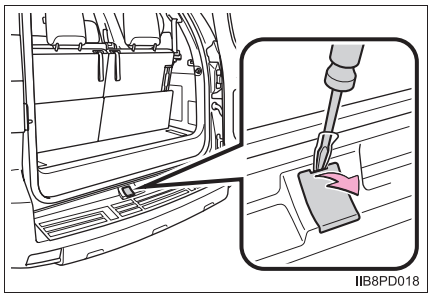
② Assemblez le bras de rallonge et la poignée du cric et serrez le boulon et la vis.

Assurez-vous que le boulon et la vis sont bien serrés.



2 Retirez le couvercle.

Pour protéger la carrosserie, placez un chiffon entre le tournevis et la carrosserie du véhicule.

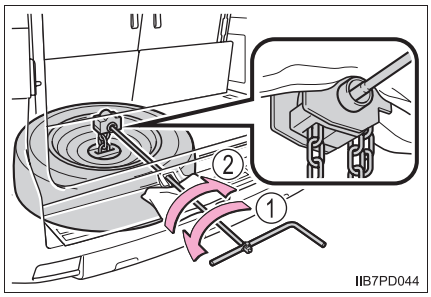


3 Introduisez la rallonge de poignée de cric dans la vis d'abaissement.

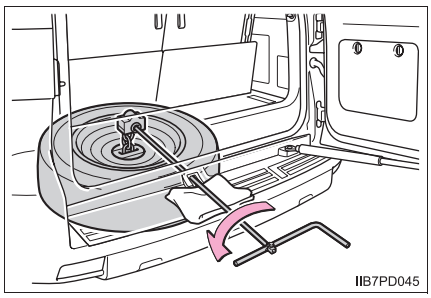
① Abaisser

② Soulever

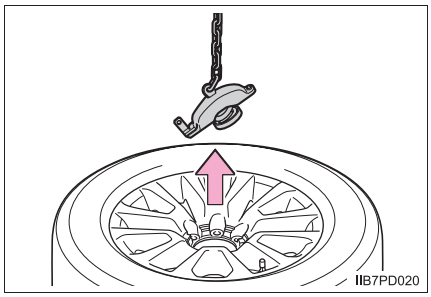
Placez un chiffon sous la rallonge de poignée de cric pour protéger le pare-chocs arrière.



4 Abaissez complètement la roue de secours au sol.

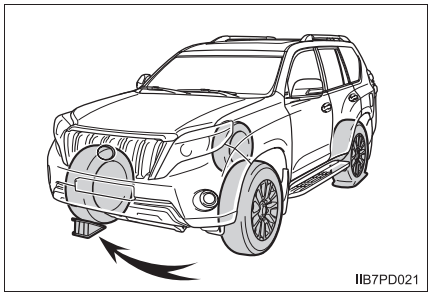


5 Sortez la roue de secours et retirez le support de maintien.



Remplacement d'un pneu dégonflé

1 Calez les roues.

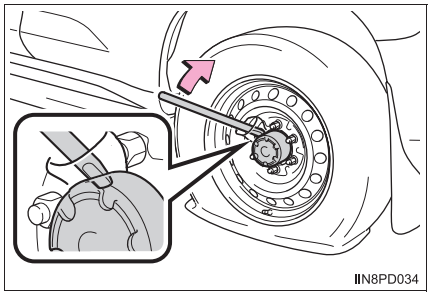


Pneu dégonflé		Positions des cales de roue
Avant	Côté gauche	Derrière le pneu arrière droit
	Côté droit	Derrière le pneu arrière gauche
Arrière	Côté gauche	Devant le pneu avant droit
	Côté droit	Devant le pneu avant gauche

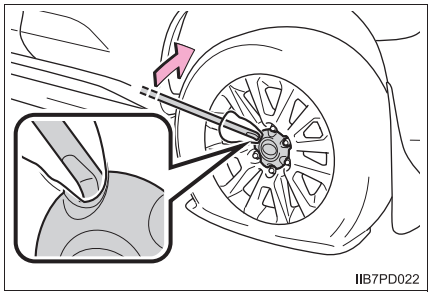
2 Faites levier pour retirer l'enjoliveur à l'aide de l'extrémité biseautée de la clé à écrou de roue, comme indiqué sur le schéma.

Pour protéger l'enjoliveur, placez un chiffon entre la clé à écrou de roue et l'enjoliveur.

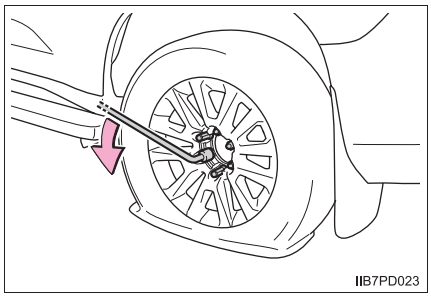
▶ Jantes en acier



▶ Jantes en aluminium

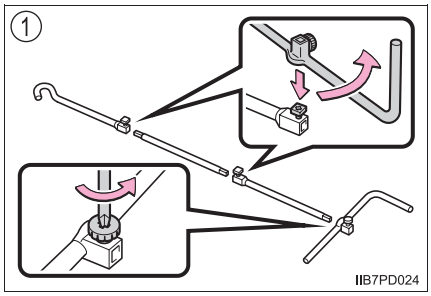


3 Desserrez légèrement les écrous de roue (d'un tour).



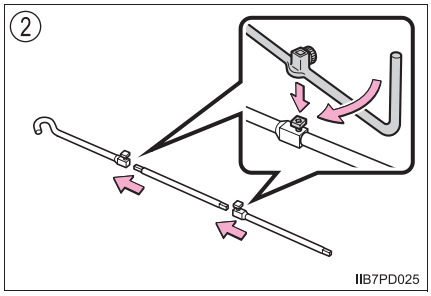
4 Montage de la poignée du cric.
Sortez la poignée du cric, le bras de rallonge de poignée du cric et la barre de la poignée du cric de la boîte à outils et assemblez-les en procédant comme suit.

① Desserrez le boulon et la vis au moyen de l'extrémité de la poignée du cric ou d'un tournevis.



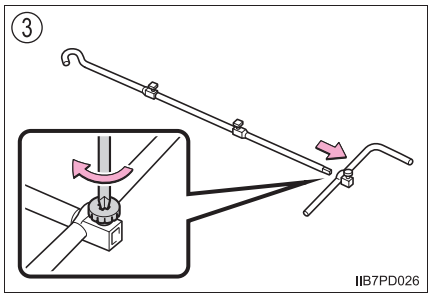
② Assemblez le bras de rallonge et la barre de la poignée du cric et serrez les boulons.

Assurez-vous que les boulons sont fermement serrés.



③ Assemblez le bras de rallonge de poignée du cric et la poignée du cric et serrez la vis.

Assurez-vous que la vis est fermement serrée.



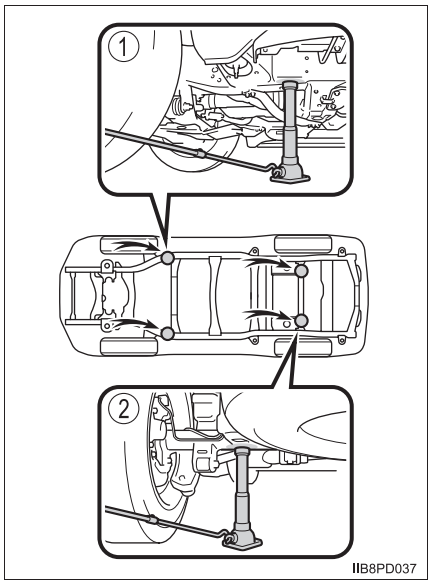
5 Placez le cric aux points de levage indiqués sur le schéma.

① Avant

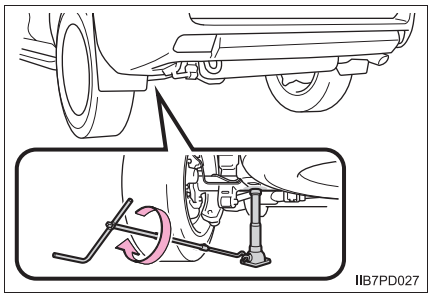
Sous le longeron de cadre du châssis

② Arrière

Sous le carter d'essieu arrière

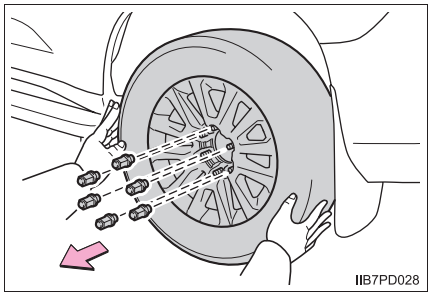


6 Soulevez le véhicule jusqu'à ce que le pneu soit légèrement décollé du sol.



7 Retirez tous les écrous de roue et le pneu.

Lorsque vous déposez le pneu sur le sol, placez-le de manière à ce que le dessin de la jante soit orienté vers le haut pour éviter de rayer sa surface.



ATTENTION

■ **Remplacement d'un pneu dégonflé**

● Veuillez respecter les précautions suivantes.
Dans le cas contraire, vous risquez de vous blesser grièvement :

- Véhicules avec roue de secours montée sous le plancher : Abaissez complètement la roue de secours au sol avant de la retirer du dessous du véhicule.
- N'essayez pas de retirer l'enjoliveur à la main. Soyez très prudent lorsque vous manipulez l'enjoliveur pour éviter tout risque de blessure grave.
- Ne touchez pas les jantes ni la zone proche des freins juste après que le véhicule a roulé.
  Lorsque le véhicule a roulé, les jantes et la zone proche des freins sont extrêmement chaudes. Si vos mains, vos pieds ou d'autres parties de votre corps entrent en contact avec ces zones lorsque vous changez un pneu, etc., vous risquez de vous brûler.

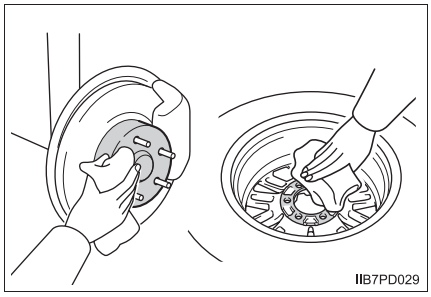
● Si vous ne respectez pas ces mesures de précaution, les écrous de roue risquent de se desserrer et la roue de se détacher, ce qui pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Faites serrer les écrous de roues avec une clé dynamométrique à 112 N•m (11,4 kgf•m, 83 ft•lbf) pour les jantes en acier et à 103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf) pour les jantes en aluminium, dès que possible après le remplacement des roues.
  Dans le cas contraire, les écrous pourraient se desserrer et la roue pourrait se détacher, ce qui risque de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.
- Ne remettez pas en place un enjoliveur fortement endommagé, car il pourrait se détacher de la roue lorsque le véhicule est en mouvement.
- Si les boulons, les filets d'écrou ou les orifices de boulons de roue présentent des fissures ou des déformations, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Lorsque vous montez un pneu, n'utilisez que des écrous de roue spécifiquement prévus pour cette roue.
- Assurez-vous de bien poser les écrous de roue en orientant l'extrémité conique vers l'intérieur. (→P. 589)

Montage de la roue de secours

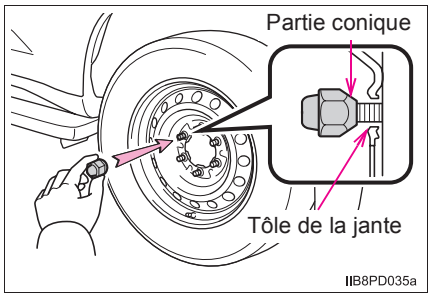
1 Eliminez toute trace de saleté et tout corps étranger de la surface de contact avec la roue.

Si des corps étrangers se trouvent sur la surface de contact avec la roue, les écrous de roue peuvent se desserrer lorsque le véhicule est en mouvement et la roue risque de se détacher du véhicule.

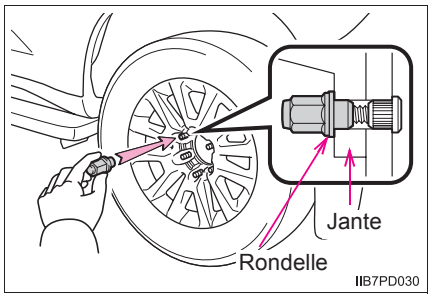


2 Montez la roue de secours et serrez légèrement chaque écrou à la main, tous avec environ la même force.

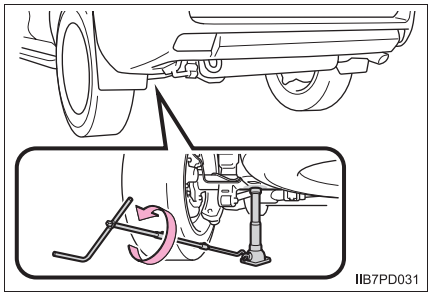
Lorsque vous remplacez une jante en acier par une jante en acier, serrez les écrous de roue jusqu'à ce que la partie conique touche légèrement la tôle de la jante.



Lorsque vous remplacez une jante en aluminium par une jante en aluminium, serrez les écrous de roue jusqu'à ce que les rondelles touchent la tôle de la jante.

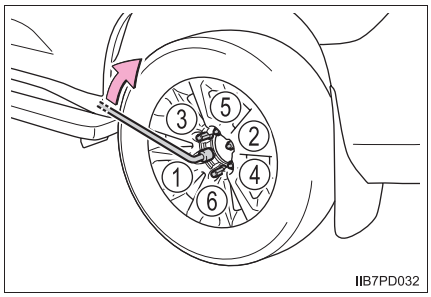


3 Abaissez le véhicule.



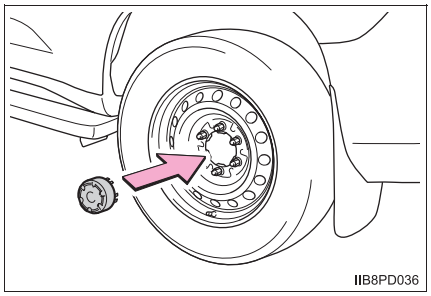
4 Serrez fermement chaque écrou deux ou trois fois dans l'ordre indiqué sur le schéma.

Couple de serrage
Jantes en acier :
112 N•m (11,4 kgf•m, 83 ft•lbf)
Jantes en aluminium :
103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)

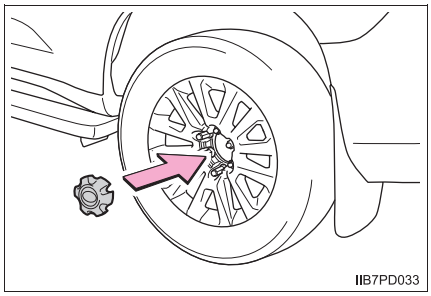


5 Remettez l'enjoliveur en place.

▶ Jantes en acier



▶ Jantes en aluminium

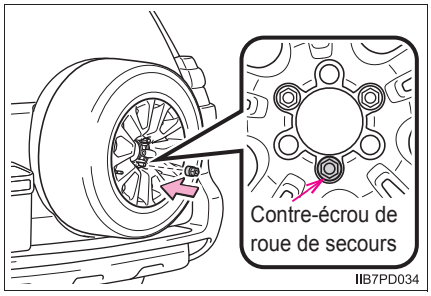


6 Rangez correctement le pneu dégonflé, les outils et le cric, et remettez tous les caches en place.

Rangement du pneu dégonflé/de la roue de secours, du cric et des outils

▶ Véhicules avec roue de secours montée sur la porte de coffre

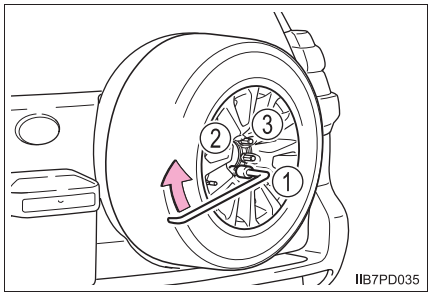
1 Montez la roue et serrez légèrement chaque écrou à la main, tous avec environ la même force.



2 Serrez fermement chaque écrou deux ou trois fois dans l'ordre indiqué sur le schéma.

Couple de serrage :
60 N•m (6,0 kgf•m, 44 ft•lbf)

Serrez d'abord le contre-écrou de roue de secours.



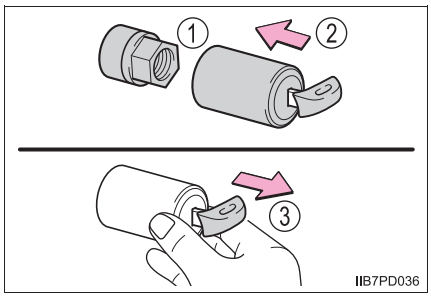
3 Verrouillez le système de verrouillage de roue de secours

① Contre-écrou de roue de secours.

② Introduisez la clé et le barillet.

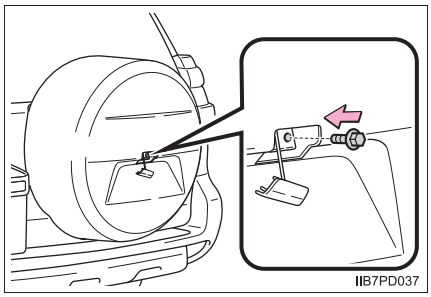
③ Retirez la clé en maintenant le barillet en place.

Assurez-vous que le barillet se boucle correctement.



4 Véhicules avec cache de roue de secours : Reposez le cache de roue de secours en procédant dans l'ordre inverse de la dépose.

Couple de serrage :
14 N•m (1,4 kgf•m, 10 ft•lbf)

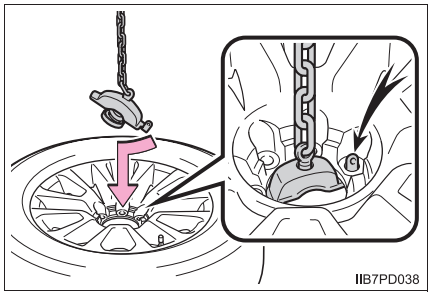


5 Rangez correctement les outils et le cric, et remettez tous les caches en place.

▶ Véhicules avec roue de secours montée sous le plancher

1 Couchez le pneu avec sa surface extérieure orientée vers le haut et mettez en place le support de maintien.

Insérez la languette du support de fixation dans l'un des orifices de la roue.



2 Levez le pneu.
Véhicules avec suspension dynamique cinétique : Tirez le pneu vers l'arrière du véhicule lorsque vous le levez. Une fois qu'il est levé, vérifiez visuellement que le pneu ne gêne pas des pièces constitutives de la suspension.

3 Rangez correctement les outils et le cric, et remettez tous les caches en place.

■ **Véhicules avec système de verrouillage de roue de secours (véhicules avec roue de secours montée sur la porte de coffre)**

N'utilisez le contre-écrou de roue de secours que pour le support de roue de secours.

ATTENTION

■ **Après avoir utilisé les outils et le cric**

Avant de prendre la route, assurez-vous que tous les outils et le cric sont correctement rangés pour éviter tout risque de blessure en cas de collision ou de freinage brusque.

NOTE

■ **Lorsque vous rangez le pneu dégonflé (véhicules avec roue de secours montée sous le plancher)**

Assurez-vous qu'il n'y a aucun objet coincé entre le pneu et le soubassement du véhicule.

■ **Lorsque vous montez la rallonge de poignée du cric**

Serrez fermement toutes les articulations. Dans le cas contraire, la rallonge risque de se détacher et d'endommager la peinture ou la carrosserie du véhicule.

En cas de pneu dégonflé (véhicules sans roue de secours)

Votre véhicule est équipé d'un kit de réparation pour pneus crevés et non pas d'une roue de secours.
Une crevaison causée par un clou ou une vis transperçant une bande de roulement de pneu peut être réparée à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés.

⚠ ATTENTION

■ **En cas de pneu dégonflé**

Ne continuez pas à rouler avec un pneu dégonflé.
Même sur une courte distance, cela peut endommager le pneu et la roue et les rendre irréparables et vous risquez de provoquer un accident.

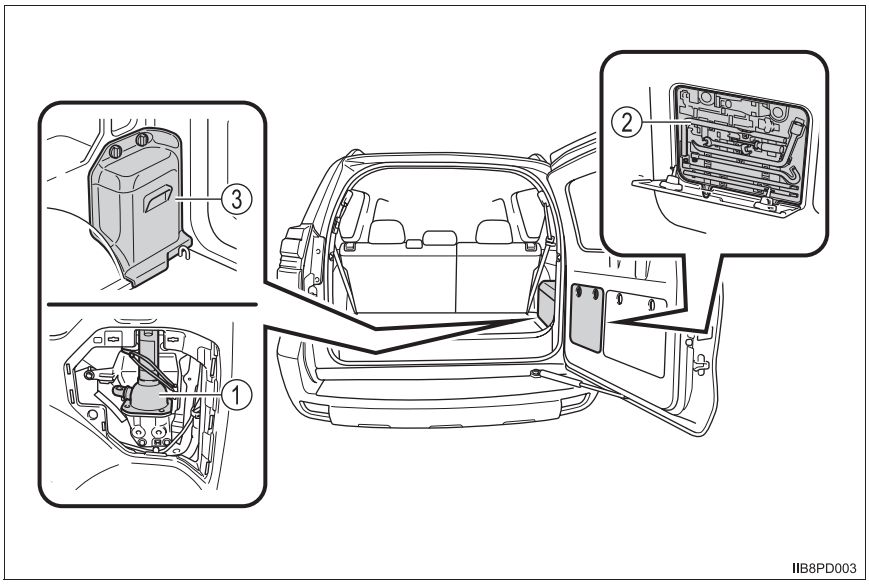
Rouler avec un pneu dégonflé peut faire apparaître une rainure circonférentielle sur le flanc du pneu. Dans un tel cas, le pneu risque d'exploser lorsque vous utiliserez le kit de réparation.

Avant de réparer le pneu

- Arrêtez le véhicule sur une surface sûre, dure et plane.
- Engagez le frein de stationnement.
- Mettez le levier de changement de vitesse en position P (boîte de vitesses automatique) ou N (boîte de vitesses manuelle).
- Désactivez la suspension pneumatique à commande de hauteur arrière (si le véhicule en est équipé).
  (→Reportez-vous au "Conduite tout-terrain Manuel du propriétaire".)
- Arrêtez le moteur.
- Allumez les feux de détresse. (→P. 620)

Emplacement du kit de réparation pour pneus crevés, du cric et des outils

▶ Véhicules 3 portes



① Cric*1

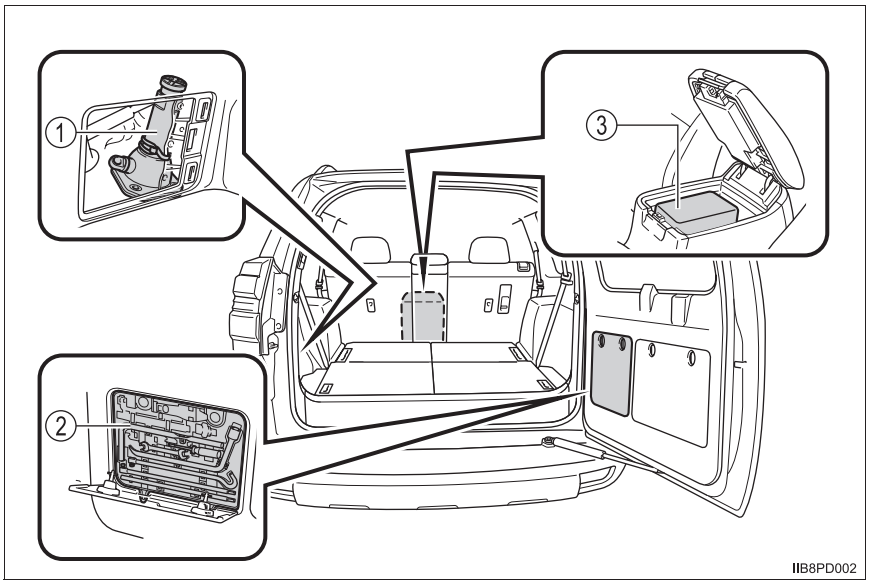
② Boîte à outils*1, 2

③ Kit de réparation pour pneus crevés

*1 : Si le véhicule en est équipé

*2 : Utilisation du cric (→P. 673)

▶ Véhicules 5 portes



① Cric*1

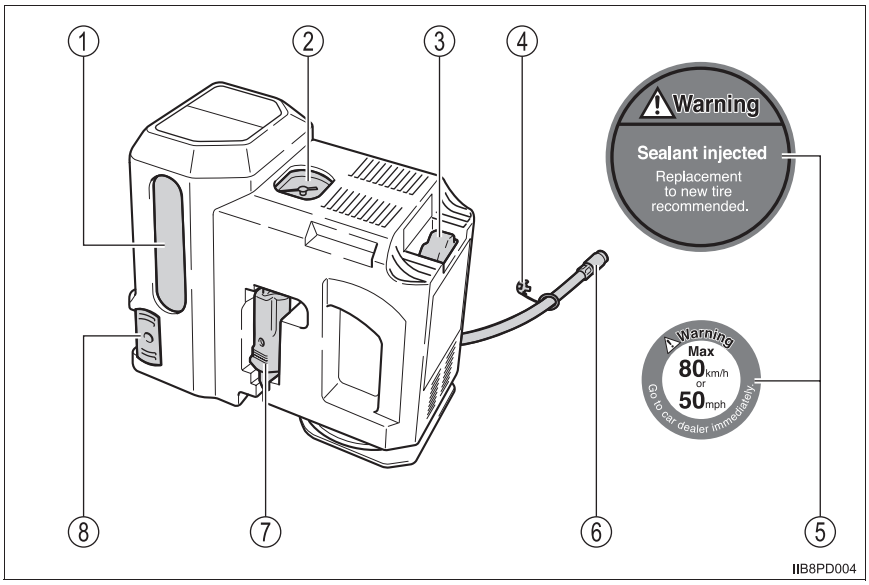
② Boîte à outils*1, 2

③ Kit de réparation pour pneus crevés

*1 : Si le véhicule en est équipé

*2 : Utilisation du cric (→P. 673)

Eléments du kit de réparation pour pneus crevés

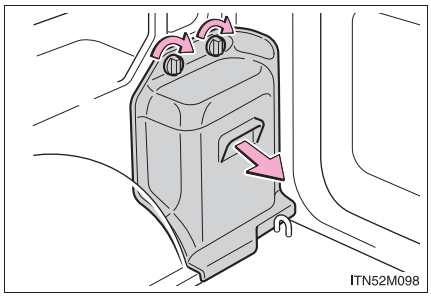


① Bouteille
② Manomètre
③ Contacteur du compresseur
④ Capuchon de purge d'air
⑤ Autocollants
⑥ Flexible
⑦ Fiche
⑧ Clé d'introduction

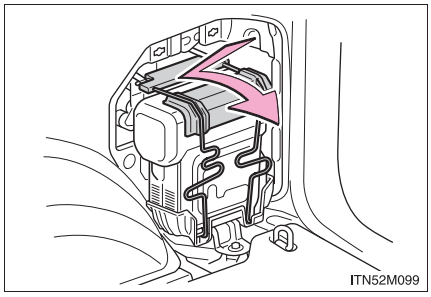
Pour sortir le kit de réparation pour pneus crevés

▶ Véhicules 3 portes

1 Retirez le couvercle.

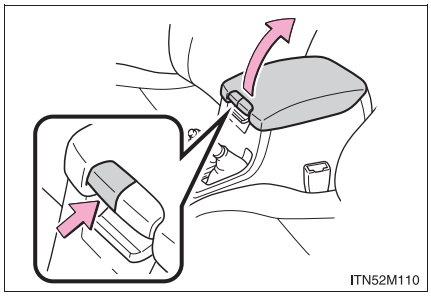


2 Sortez le kit de réparation pour pneus crevés.

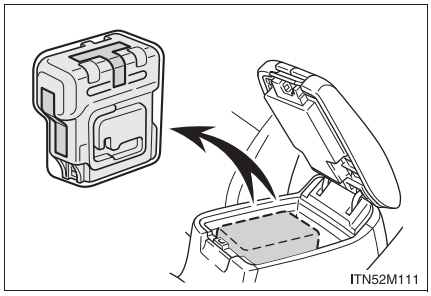


▶ Véhicules 5 portes

1 Ouvrez le boîtier de console.



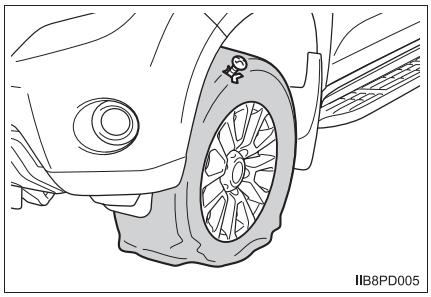
2 Sortez le kit de réparation pour pneus crevés.



Avant de procéder à une réparation d'urgence

Vérifiez l'état d'endommagement du pneu.

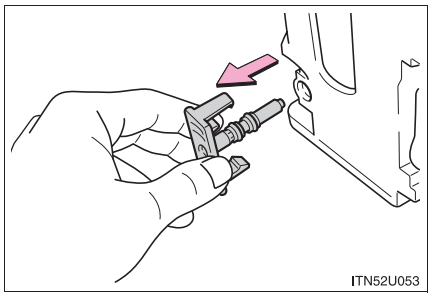
Un pneu ne doit être réparé à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés que si l'endommagement provient d'un clou ou d'une vis transperçant la bande de roulement.


IIB8PD005

- Ne retirez pas le clou ou la vis du pneu. Si vous retirez l'objet, l'ouverture peut s'agrandir et empêcher une réparation d'urgence avec le kit de réparation.
- Pour éviter une fuite de produit d'étanchéité, déplacez le véhicule jusqu'à ce que la zone de crevaison, si vous l'avez détectée, soit positionnée en haut du pneu.

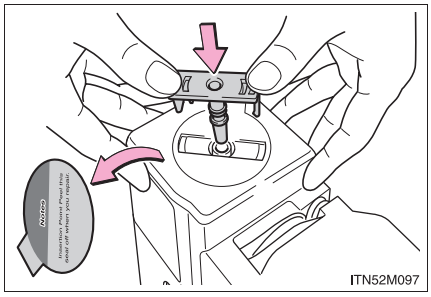
Méthode de réparation d'urgence

1 Sortez la clé d'introduction du kit.


ITN52U053

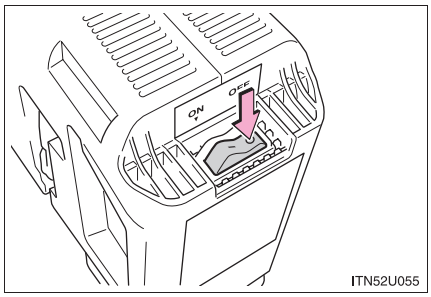
2 Placez le kit à l'envers.

Décollez l'étiquette, puis enfoncez la clé d'introduction jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.


ITN52M097

3 Remettez le kit à l'endroit en s'assurant que le contacteur du compresseur est en position désactivée.

Utilisez le kit mis à l'endroit uniquement.

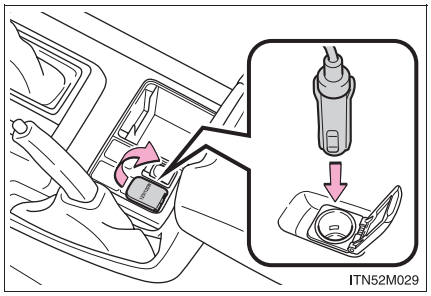


ITN52U055

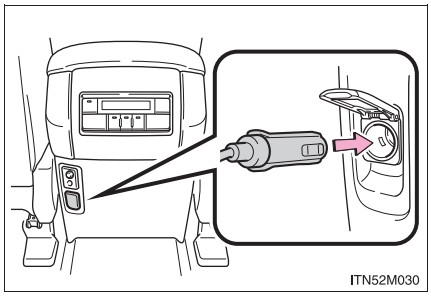
4 Branchez la fiche sur la prise électrique. (→P. 522)

Ouvrez le couvercle et branchez la fiche.

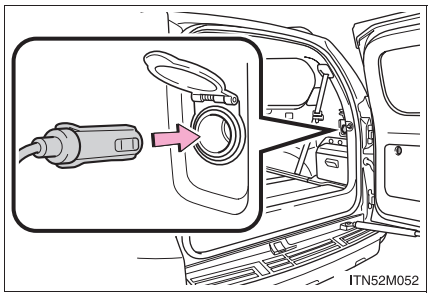
▶ Avant


ITN52M029

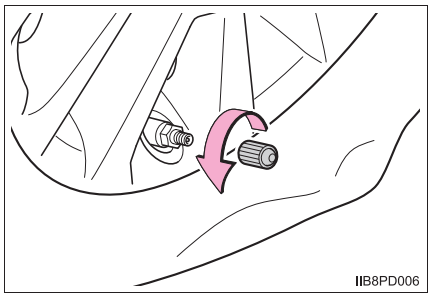
▶ Arrière


ITN52M030

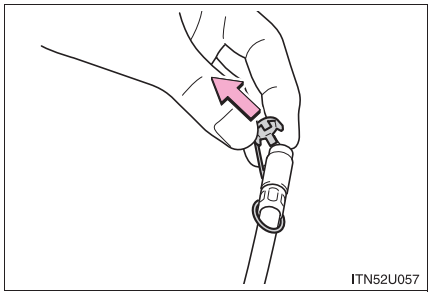
▶ Compartiment à bagages (12 V CC)


ITN52M052

5 Enlevez le capuchon de valve du pneu crevé.

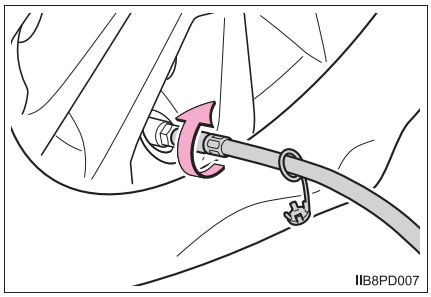


6 Retirez le capuchon de purge d'air du flexible.



7 Branchez le flexible sur la valve.

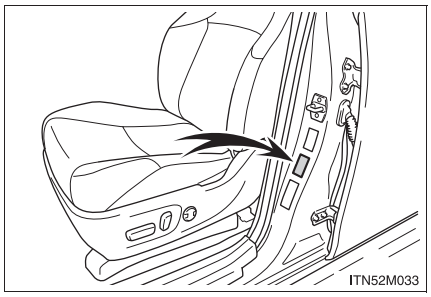
Vissez l'extrémité du flexible dans le sens des aiguilles d'une montre aussi loin que possible.



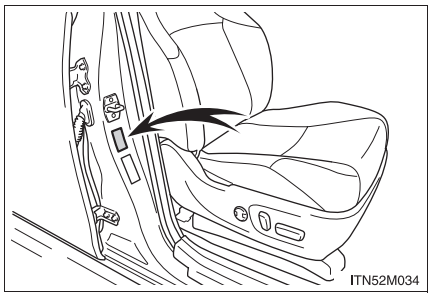
8 Vérifiez la pression de gonflage des pneus prescrite

La pression de gonflage des pneus est spécifiée sur l'étiquette, comme indiqué sur le schéma. (→P. 743)

▶ Véhicules à conduite à gauche



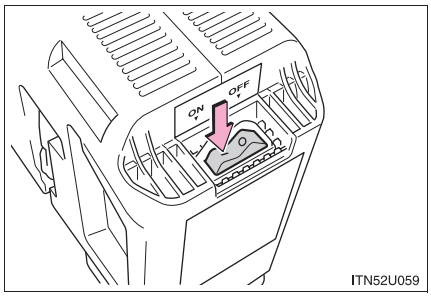
▶ Véhicules à conduite à droite



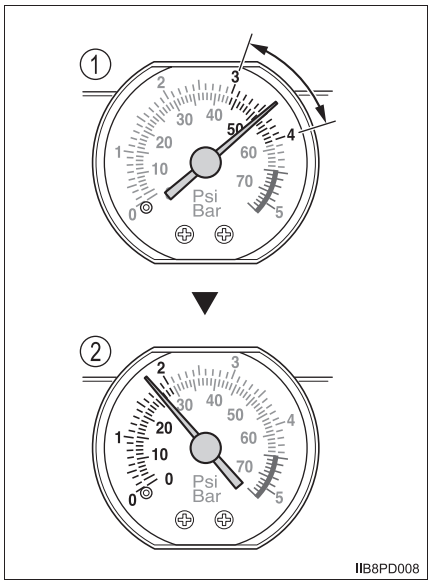
9 Faites démarrer le moteur. (→P. 259)

10 Pour injecter le produit d'étanchéité et gonfler le pneu, activez le contacteur du compresseur.

Utilisez le kit mis à l'endroit uniquement.



11 Gonflez le pneu jusqu'à ce que la pression recommandée soit atteinte.



① Le produit d'étanchéité est alors injecté, la pression montant jusqu'à 300 kPa (3,0 kgf/cm^2 ou bar, 44 psi) ou 400 kPa (4,0 kgf/cm^2 ou bar, 58 psi), puis diminuant progressivement.

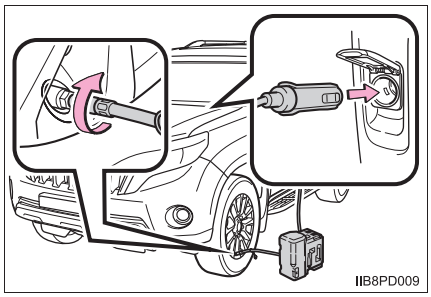
② Le manomètre affiche la pression effective du pneu pendant 1 minute après l'activation du contacteur.

- Désactivez le contacteur du compresseur, puis vérifiez la pression de gonflage des pneus. Vérifiez et répétez la procédure de gonflage jusqu'à atteindre la pression de gonflage de pneu recommandée en veillant à ne pas surgonfler le pneu.
- Si l'aiguille du manomètre atteint la zone rouge (450 kPa [4,5 kgf/cm^2 ou bar, 65 psi] ou plus), cela peut provenir d'un dysfonctionnement dans le pneu ou le kit lui-même. Arrêtez l'opération immédiatement.
- Si la pression de gonflage du pneu reste inférieure au niveau recommandé après un gonflage pendant 10 minutes avec le contacteur en position ON, cela signifie que le pneu est trop endommagé pour pouvoir être réparé. Désactivez le contacteur du compresseur et prenez contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Si la pression de gonflage du pneu dépasse le niveau recommandé, libérez de l'air afin d'atteindre la pression de gonflage de pneu prescrite. (→P. 693)

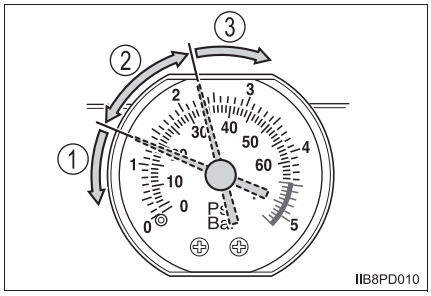
12 Débranchez le flexible de la valve du pneu, puis débranchez la fiche de la prise électrique.

13 Afin de répartir uniformément le produit d'étanchéité dans le pneu, reprenez la route immédiatement pour effectuer un trajet d'environ 5 km (3 miles).

14 Après avoir roulé 5 km (3 miles) environ, arrêtez votre véhicule sur une surface sûre, dure et plane, puis rebranchez le compresseur.



15 Activez le contacteur du compresseur, attendez quelques secondes, puis désactivez-le. Vérifiez la pression de gonflage des pneus.



① Si la pression de gonflage des pneus est inférieure à 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 ou bar, 19 psi) : La crevaison ne peut pas être réparée. Faites appel à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

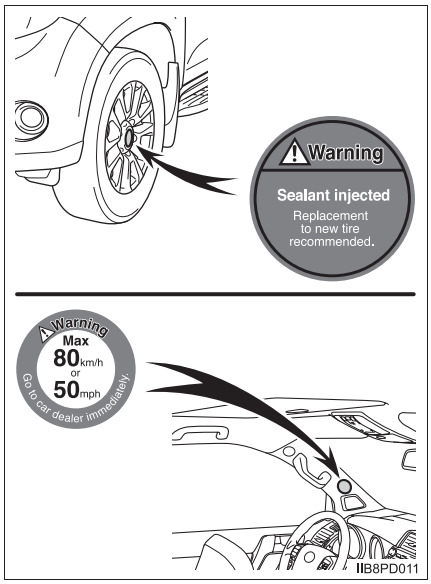
② Si la pression de gonflage des pneus se situe entre 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 ou bar, 19 psi) et un point en dessous du niveau recommandé : Le pneu peut être réparé. Passez à l'étape 16.

③ Si la pression de gonflage des pneus est au niveau recommandé : Passez à l'étape 17.

16 Activez le contacteur du compresseur pour gonfler le pneu jusqu'à ce que la pression de gonflage des pneus recommandée soit atteinte. Roulez environ 5 km (3 miles), puis effectuez la procédure de l'étape 14.

17 Rangez le kit, puis apposez les 2 autocollants comme indiqué.

En prenant soin d'éviter tout freinage brusque ou virage serré, roulez prudemment à moins de 80 km/h (50 mph) pour vous rendre chez le concessionnaire ou le réparateur Toyota agréé le plus proche, ou chez tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, pour faire réparer ou remplacer votre pneu.



■ **Dans les cas suivants, le pneu ne peut pas être réparé à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés. Faites appel à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**

- Lorsque le pneu est endommagé suite à une conduite avec une pression de gonflage insuffisante
- Lorsque la pression de gonflage du pneu a diminué du fait de la présence d'une fissure ou d'un endommagement du flanc du pneu
- Lorsque le pneu est visiblement déjanté
- Lorsque la coupure ou l'endommagement de la bande de roulement s'étend sur 4 mm (0,16 in.) ou plus
- Lorsque la roue est endommagée
- Lorsque plusieurs pneus sont crevés
- Lorsque le pneu endommagé a subi plusieurs trous ou coupures

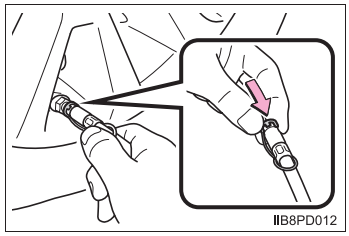
■ **Kit de réparation pour pneus crevés**

- Le produit d'étanchéité a une durée de vie limitée. La date de péremption est indiquée sur la bouteille. Le produit d'étanchéité doit être remplacé avant sa date de péremption. Pour le remplacement, faites appel à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Le produit d'étanchéité stocké dans le kit de réparation pour pneus crevés ne peut être utilisé qu'une seule fois, pour réparer provisoirement un seul pneu. Si le produit d'étanchéité de la bouteille et d'autres éléments du kit doivent être rachetés après utilisation, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Le produit d'étanchéité peut être utilisé lorsque la température extérieure est comprise entre -30 °C (-22 °F) et 60 °C (140 °F).
- Le kit est conçu exclusivement pour les dimensions et le type des pneus posés initialement sur votre véhicule. Ne l'utilisez pas pour des pneus d'autres dimensions que ceux montés initialement, ni dans un quelconque autre but.
- Pour ne pas souiller vos vêtements, évitez tout contact de ceux-ci avec le produit d'étanchéité.
- Si le produit d'étanchéité adhère sur une roue ou sur la surface de la carrosserie du véhicule, la tache peut ne pas pouvoir être éliminée si elle n'est pas essuyée immédiatement. Essuyez immédiatement le produit d'étanchéité à l'aide d'un chiffon humide.
- Le kit émet un bruit important lors de son fonctionnement. Ceci n'indique pas un dysfonctionnement.

■ **Si le pneu est gonflé au-delà du niveau recommandé**

1 Débranchez le flexible de la valve.

2 Mettez en place le capuchon de purge d'air sur l'extrémité du flexible, puis enfoncez la saillie du capuchon de purge d'air dans la valve pour libérer de l'air.



3 Débranchez le flexible de la valve, retirez le capuchon de purge d'air du flexible, puis rebranchez le flexible.

4 Activez le contacteur du compresseur, attendez quelques secondes, puis désactivez-le. Vérifiez si l'aiguille du manomètre atteint le niveau recommandé. (→P. 743)
Si la pression de gonflage du pneu est inférieure au niveau recommandé, activez à nouveau le contacteur du compresseur, puis répétez la procédure de gonflage jusqu'à ce que la pression recommandée soit atteinte.

■ **Après la réparation d'un pneu à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés**

- La valve et l'émetteur de pression des pneus doivent être remplacés.
- Il se peut que le voyant de faible pression des pneus s'allume/clignote alors que la pression de gonflage des pneus est au niveau recommandé.

⚠ ATTENTION

■ **Mesures de précaution relatives à l'utilisation du produit d'étanchéité**

- Toute ingestion du produit d'étanchéité peut nuire à votre santé. En cas d'ingestion du produit d'étanchéité, buvez autant d'eau que possible, puis consultez immédiatement un médecin.
- En cas de projection du produit d'étanchéité dans les yeux ou sur la peau, rincez immédiatement et abondamment avec de l'eau. Si une gêne persiste, consultez un médecin.

ATTENTION

■ **Lorsque vous réparez le pneu dégonflé**

- Garez votre véhicule dans un endroit sûr et de niveau.
- Branchez correctement le flexible sur la valve du pneu posé sur le véhicule.
- Si le flexible n'est pas correctement branché sur la valve, une fuite d'air peut se produire ou du produit d'étanchéité peut être projeté.
- Si le flexible quitte la valve pendant le gonflage du pneu, il risque d'être projeté brusquement du fait de la pression de l'air.
- Après le gonflage du pneu, du produit d'étanchéité peut gicler lors du débranchement du flexible ou si de l'air est libéré du pneu à ce stade.
- Tenez-vous en retrait par rapport au pneu lors de la réparation, car celui-ci risque d'éclater au cours de la réparation. Si vous voyez des fissures ou des déformations se former sur le pneu, désactivez le contacteur du compresseur et arrêtez immédiatement la réparation.
- Le kit peut surchauffer s'il fonctionne pendant une période prolongée. Ne faites pas fonctionner le compresseur pendant plus de 20 minutes d'affilée.
- Des parties du kit peuvent devenir très chaudes lors de son fonctionnement. Manipulez le kit avec précaution pendant et après son utilisation.
- N'apposez pas l'autocollant d'avertissement relatif à la vitesse du véhicule à un emplacement autre que celui indiqué. Si cet autocollant est apposé dans une zone où un airbag SRS est installé, telle que le rembourrage de volant, cela risque d'empêcher l'airbag SRS de fonctionner correctement.

■ **Conduite afin de répartir le produit d'étanchéité liquide de façon égale**

- Conduisez le véhicule avec précaution, à faible vitesse. Soyez particulièrement prudent lors des changements de direction et dans les virages.
- Si le véhicule ne tient pas en ligne droite ou que vous sentez que la direction "tire" d'un côté en tenant le volant, arrêtez le véhicule, puis vérifiez ce qui suit :
  - Etat du pneu. Le pneu peut avoir déjanté.
  - Pression de gonflage du pneu. Si la pression de gonflage est de 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 ou bar, 19 psi) ou moins, cela peut indiquer un endommagement grave du pneu.

NOTE

■ **Lorsqu'une réparation d'urgence est effectuée**

- Effectuez la réparation d'urgence sans retirer le clou ou la vis qui a traversé la bande de roulement du pneu. Si l'objet à l'origine de la crevaison est retiré, la réparation à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés risque d'être impossible.
- Le kit n'est pas étanche à l'eau. Veillez à conserver le kit à l'abri de l'eau ou de la pluie.
- Ne placez pas le kit directement sur un sol poussiéreux tel que sur le sable du bord de la route. Si le kit aspire de la poussière, etc., un dysfonctionnement peut se produire.
- Utilisez le kit mis à l'endroit uniquement. Le kit ne peut pas fonctionner correctement s'il est posée sur le flanc.

■ **Manipulation du kit de réparation pour pneus crevés**

- La source d'alimentation électrique du compresseur est une alimentation 12 V CC adaptée au véhicule. Ne branchez pas le compresseur sur une quelconque autre source d'alimentation électrique.
- Si vous projetez de l'essence sur le kit, celui-ci peut être endommagé. Veillez à tenir le kit à l'abri des projections d'essence.
- Placez le kit à l'emplacement prévu à cet effet, hors de portée des enfants.
- Ne démontez ou ne modifiez pas le kit. Ne soumettez pas les pièces comme l'indicateur du manomètre à des chocs. Cela peut provoquer un dysfonctionnement.

■ **Pour éviter d'endommager les valves et les émetteurs de pression des pneus**

Lorsqu'un pneu a été réparé à l'aide de produits d'étanchéité liquides, la valve et l'émetteur de pression des pneus risquent de ne pas fonctionner correctement. En cas d'utilisation de produit d'étanchéité liquide, consultez le plus rapidement possible un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. Après l'utilisation de produit d'étanchéité liquide, veillez à remplacer la valve et l'émetteur de pression des pneus lors de la réparation ou du remplacement du pneu. (→P. 571)

Si le moteur ne démarre pas

Si le moteur ne démarre pas, même si vous avez suivi les procédures correctes pour le démarrage (→P. 256, 259), prenez en considération chacun des points suivants :

Le moteur ne démarre pas même si le démarreur fonctionne normalement.

L'origine du problème peut être l'une des suivantes :

- Il se peut qu'il n'y ait pas assez de carburant dans le réservoir du véhicule.
  Moteur à essence : Faites le plein de carburant.
  Moteur diesel : →P. 713
- Le moteur est peut-être noyé. (moteur à essence)
  Essayez une fois de plus de faire démarrer le moteur en suivant les procédures correctes de démarrage. (→P. 256, 259)
- Il y a peut-être un dysfonctionnement dans le système antidémarrage. (→P. 88)

Le démarreur tourne lentement, les éclairages intérieurs et les phares sont faibles, ou l'avertisseur sonore ne retentit pas ou retentit faiblement.

L'origine du problème peut être l'une des suivantes :

- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 702)
- Les branchements des bornes de la batterie sont desserrés ou corrodés.

Le démarreur ne tourne pas (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).

Le système de démarrage du moteur fonctionne peut-être mal suite à un problème électrique comme une coupure de circuit ou un fusible grillé. Cependant, une mesure provisoire existe pour faire démarrer le moteur. (→P. 697)

Le démarreur ne tourne pas, les éclairages intérieurs et les phares ne s'allument pas, ou l'avertisseur sonore ne retentit pas.

L'origine du problème peut être l'une des suivantes :

- Une ou deux bornes de la batterie sont débranchées.
- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 702)
- Il se peut que le système de verrouillage de direction soit en panne. (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

  Contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé si le problème ne peut pas être résolu ou si vous ne connaissez pas les procédures de réparation.

Fonction de démarrage d'urgence (véhicules équipés du système d'ouverture et de démarrage intelligent)

Lorsque le moteur ne démarre pas, les étapes suivantes peuvent être suivies comme mesure temporaire pour faire démarrer le moteur si le contacteur du moteur fonctionne normalement.

1. Engagez le frein de stationnement.
2. Placez le levier de changement de vitesse sur P (boîte de vitesses automatique) ou sur N (boîte de vitesses manuelle).
3. Mettez le contacteur du moteur en mode ACCESSORY.
4. Appuyez sur le contacteur du moteur et maintenez-le enfoncé pendant environ 15 secondes tout en enfonçant fermement la pédale de frein (boîte de vitesses automatique) ou les pédales d'embrayage et de frein (boîte de vitesses manuelle).

Même si le moteur peut démarrer en appliquant la méthode ci-dessus, le système peut présenter des dysfonctionnements. Faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P (boîte de vitesses automatique)

Si le levier de changement de vitesse ne peut être déplacé alors que vous avez le pied sur la pédale de frein, il se peut qu'il y ait un problème dans le système de verrouillage de changement de vitesse (système qui empêche le déplacement accidentel du levier de changement de vitesse). Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
Les opérations suivantes peuvent être effectuées comme mesures d'urgence pour permettre de déplacer le levier de changement de vitesse :

1 Engagez le frein de stationnement.

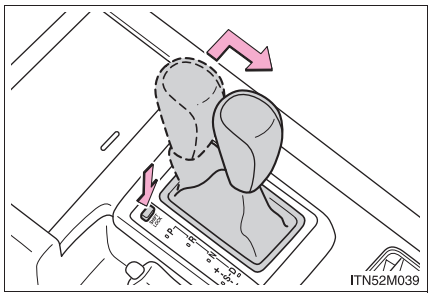
2 Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent :
Placez le contacteur du moteur en position "ACC".

Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent :
Placez le contacteur du moteur en mode ACCESSORY.

3 Enfoncez la pédale de frein.

4 Appuyez sur le bouton d'annulation de verrouillage de changement de vitesse.

Le levier de changement de vitesse peut être déplacé quand le bouton est enfoncé.

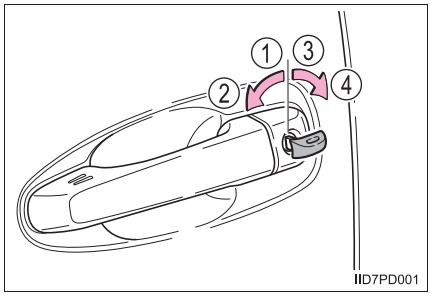


Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

Si la communication entre la clé électronique et le véhicule est interrompue (→P. 169) ou si la clé électronique ne peut pas être utilisée parce que la pile est déchargée, le système d'ouverture et de démarrage intelligent et la commande à distance ne peuvent pas être utilisés. Dans ce cas, vous pouvez ouvrir les portes et faire démarrer le moteur en suivant la procédure suivante.

Verrouillage et déverrouillage des portes et fonctions liées à la clé

Utilisez la clé mécanique (→P. 140) pour effectuer les opérations suivantes :



① Verrouille toutes les portes

② Ferme les vitres et le toit ouvrant* (tournez et maintenez)

③ Déverrouille toutes les portes

④ Ouvre les vitres et le toit ouvrant* (tournez et maintenez)

* : Ces réglages doivent être personnalisés par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

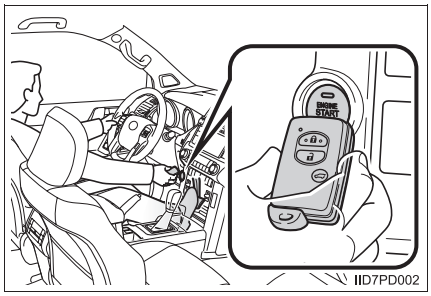
Démarrage du moteur

▶ Boîte de vitesses automatique

1 Assurez-vous que le levier de changement de vitesse est en position P et enfoncez la pédale de frein.

2 Mettez le côté de la clé électronique portant l'emblème Toyota contre le contacteur du moteur.

Si l'une des portes est ouverte ou fermée alors que la clé est en contact avec le contacteur, une alarme retentit pour indiquer que la fonction de démarrage ne peut pas détecter la clé.



3 Appuyez sur le contacteur du moteur dans les 10 secondes qui suivent le retentissement du signal sonore, tout en maintenant la pédale de frein enfoncée.

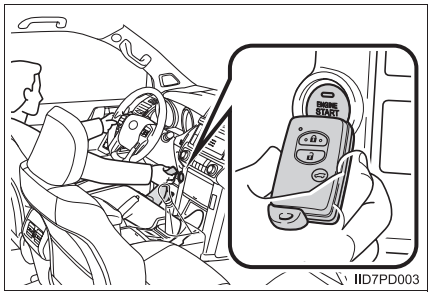
Si le contacteur du moteur ne peut toujours pas être activé, adressez-vous à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

▶ Boîte de vitesses manuelle

1 Mettez le levier de changement de vitesse en position N et enfoncez la pédale d'embrayage.

2 Mettez le côté de la clé électronique portant l'emblème Toyota contre le contacteur du moteur.

Si l'une des portes est ouverte ou fermée alors que la clé est en contact avec le contacteur, une alarme retentit pour indiquer que la fonction de démarrage ne peut pas détecter la clé.



3 Appuyez sur le contacteur du moteur dans les 10 secondes qui suivent le retentissement du signal sonore, tout en maintenant la pédale d'embrayage enfoncée.

Si le contacteur du moteur ne peut toujours pas être activé, adressez-vous à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Arrêt du moteur**

▶ Véhicules à boîte de vitesses automatique

Mettez le levier de changement de vitesse en position P et appuyez sur le contacteur du moteur comme vous le feriez normalement pour arrêter le moteur.

▶ Véhicules à boîte de vitesses manuelle

Mettez le levier de changement de vitesse en position N et appuyez sur le contacteur du moteur comme vous le feriez normalement pour arrêter le moteur.

■ **Remplacement de la pile de la clé**

Etant donné que la procédure décrite ci-dessus est une mesure temporaire, il est recommandé de remplacer immédiatement la pile de la clé électronique lorsqu'elle est déchargée. (→P. 593)

■ **Alarme (si le véhicule en est équipé)**

Si vous utilisez la clé mécanique pour verrouiller les portes, le système d'alarme ne sera pas armé.
Si une porte est déverrouillée au moyen de la clé mécanique lorsque le système d'alarme est armé, celui-ci peut se déclencher. (→P. 95)

■ **Changement de mode du contacteur du moteur**

▶ Véhicules à boîte de vitesses automatique

Dans les 10 secondes qui suivent le retentissement du signal sonore, relâchez la pédale de frein et appuyez sur le contacteur du moteur.

Le moteur ne démarre pas et les modes changent à chaque fois que le contacteur est enfoncé. (→P. 262)

▶ Véhicules à boîte de vitesses manuelle

Dans les 10 secondes qui suivent le retentissement du signal sonore, relâchez la pédale d'embrayage et appuyez sur le contacteur du moteur.

Le moteur ne démarre pas et les modes changent à chaque fois que le contacteur est enfoncé. (→P. 262)

■ **Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement**

Assurez-vous que le système d'ouverture et de démarrage intelligent n'a pas été désactivé dans les paramètres de personnalisation. Si c'est le cas, activez la fonction. (Fonctions personnalisables : →P. 750)

⚠ ATTENTION

■ **Lorsque vous utilisez la clé mécanique et que vous actionnez les vitres électriques ou le toit ouvrant**

Actionnez la vitre électrique ou le toit ouvrant après vous être assuré qu'il n'y a aucun risque qu'une partie du corps de l'un des passagers se coince dans la vitre ou le toit ouvrant.

De même, ne laissez pas les enfants actionner la clé mécanique. Les enfants et les autres passagers risquent de se coincer une partie du corps dans la vitre électrique ou le toit ouvrant.

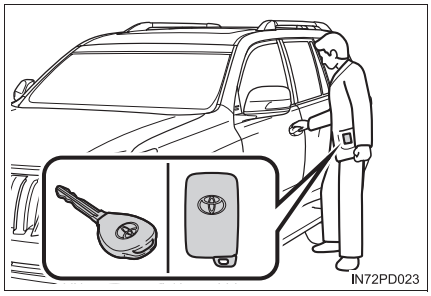
Si la batterie du véhicule est déchargée

Les procédures suivantes peuvent être utilisées pour démarrer le moteur si la batterie du véhicule est déchargée.
Vous pouvez faire appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Si vous disposez d'une paire de câbles de démarrage (ou de survolteur) et d'un deuxième véhicule équipé d'une batterie 12 volts, vous pouvez faire démarrer votre Toyota grâce à la batterie de secours en suivant les étapes ci-dessous.

1 Assurez-vous d'avoir la clé sur vous.

Selon la situation, lors du branchement des câbles de démarrage (ou de survolteur), l'alarme risque de s'activer et les portes de se verrouiller. (→P. 97)

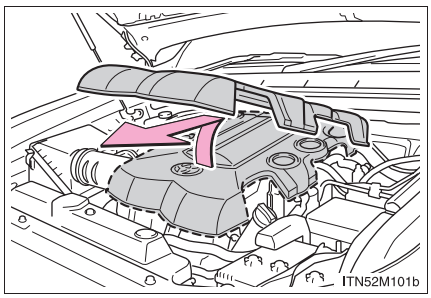

IN72PD023

2 Ouvrez le capot. (→P. 544)

3 Otez le cache de moteur.

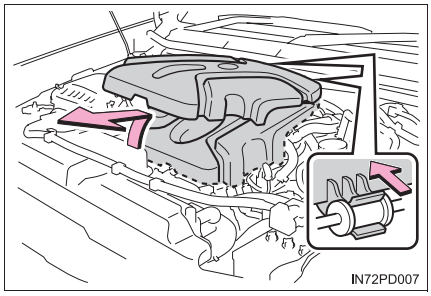
▶ Véhicules avec moteur 1GR-FE

Soulevez le bord du cache pour enlever les goupilles de fixation, puis tirez le cache vers vous pour le retirer.


ITN52M101b

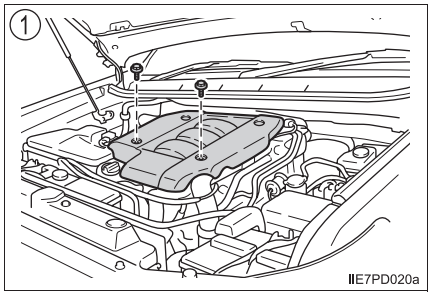
▶ Véhicules avec moteur 1GD-FTV

Soulevez le bord du cache pour enlever les goupilles de fixation, puis tirez le cache vers vous pour le retirer.

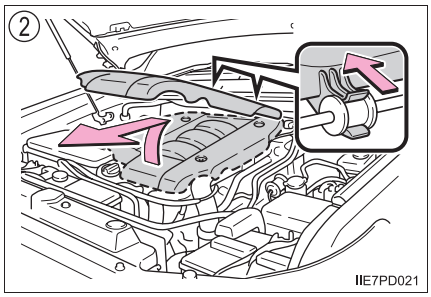


▶ Véhicules avec moteur 1KD-FTV*1

① Enlevez les boulons.



② Soulevez l'avant du cache de moteur, puis tirez sur le cache pour le détacher du support de la barre arrière, comme indiqué sur le schéma.



4 Branchez les câbles de démarrage en procédant comme suit :

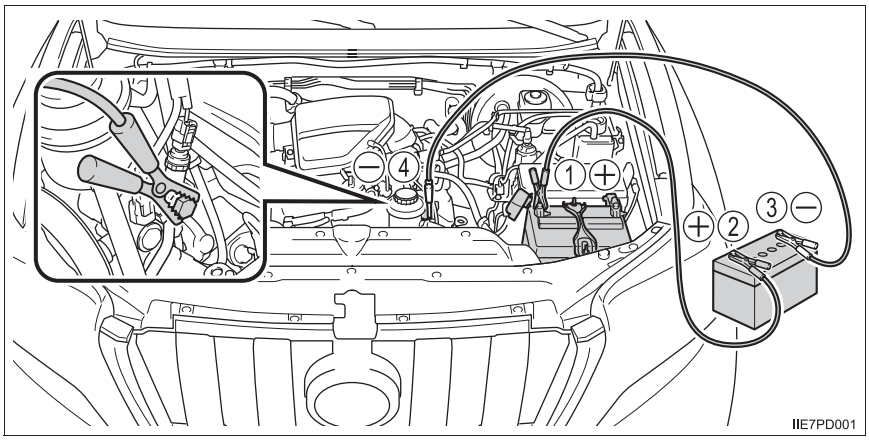
① Borne positive (+) de la batterie sur votre véhicule

② Borne positive (+) de la batterie sur le second véhicule

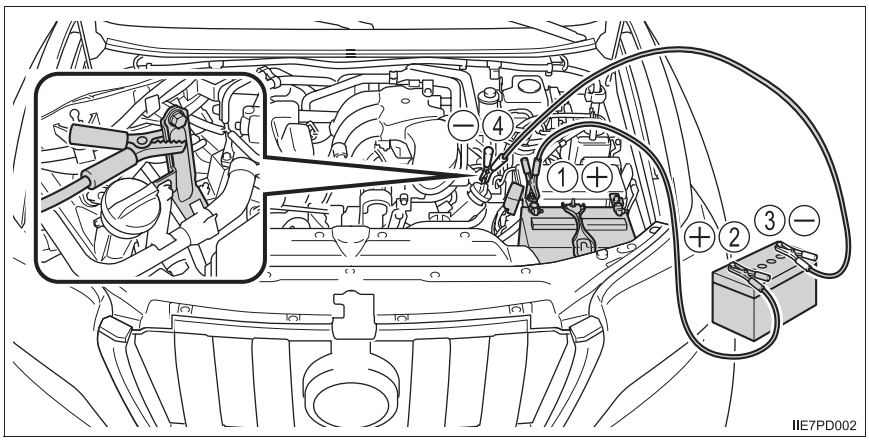
③ Borne négative (-) de la batterie sur le second véhicule

④ Branchez le câble de démarrage sur la masse de votre véhicule comme indiqué sur le schéma.

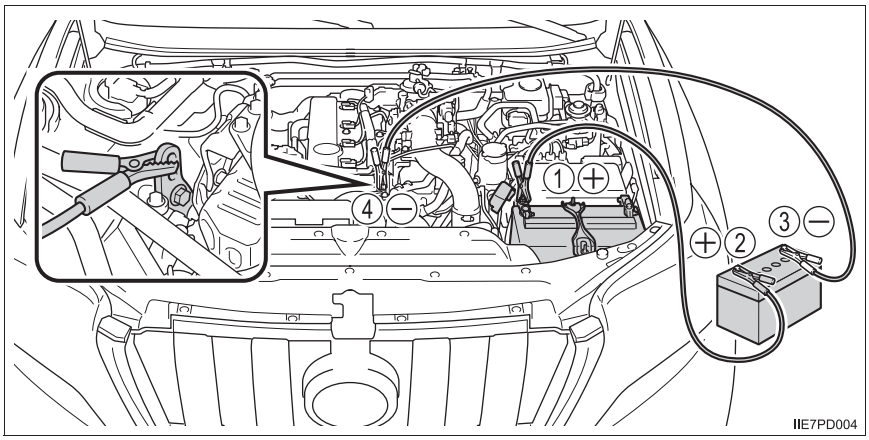
▶ Moteur 2TR-FE



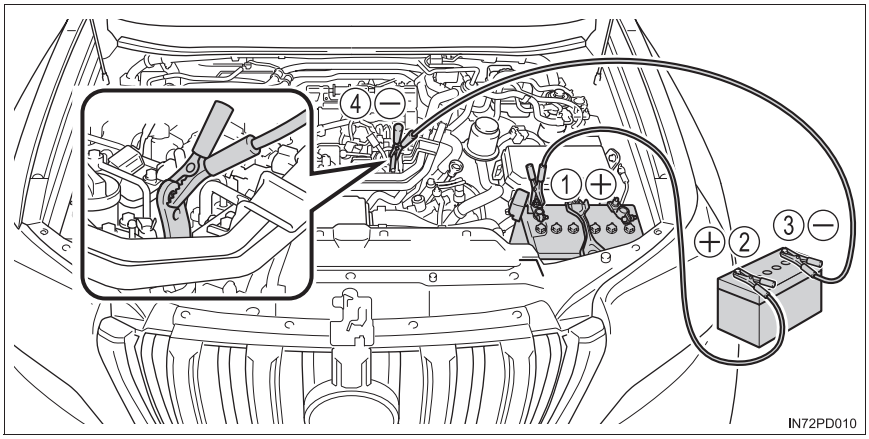
▶ Moteur 1GR-FE



▶ Moteur 1KD-FTV



▶ Moteur 1GD-FTV



5 Faites démarrer le moteur du deuxième véhicule. Augmentez légèrement le régime moteur et maintenez-le à ce niveau pendant environ 5 minutes pour recharger la batterie de votre véhicule.

6 Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent : Ouvrez puis refermez une des portes avec le contacteur du moteur désactivé.

7 Maintenez le régime moteur du second véhicule et démarrez le moteur de votre véhicule en mettant le contacteur du moteur en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou mettez le contacteur du moteur en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent).

8 Une fois que le moteur du véhicule a démarré, débranchez les câbles de démarrage dans l'ordre inverse exact de leur branchement.

9 Véhicules avec moteurs 1GR-FE, 1GD-FTV et 1KD FTV*1 : Pour poser le cache de moteur, suivez la procédure de dépose dans l'ordre inverse. Après la pose, vérifiez que les goupilles sont fermement insérées.

Une fois que le moteur a démarré, faites vérifier votre véhicule le plus rapidement possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

*1 : Véhicules avec système DPF*2

*2 : Renseignez-vous auprès d'un concessionnaire ou d'un réparateur Toyota agréé, ou auprès de tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, pour déterminer si votre véhicule est équipé d'un système DPF ou pas.

■ **Démarrage du moteur lorsque la batterie est déchargée (véhicules à boîte de vitesses automatique)**

Il est impossible de mettre le moteur en marche en poussant le véhicule.

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

- Eteignez les phares et le système audio lorsque le moteur est arrêté.
- Désactivez tout composant électrique non indispensable lorsque le véhicule roule à faible vitesse pendant une longue période, comme lorsque le trafic est dense.

■ **Charge de la batterie**

L'électricité stockée dans la batterie va se décharger progressivement, même lorsque le véhicule n'est pas utilisé, à cause d'un phénomène naturel de décharge et de la consommation de certains appareils électriques. Si le véhicule reste longtemps inutilisé, la batterie peut se décharger et le moteur peut ne pas démarrer. (La batterie se recharge automatiquement pendant la conduite du véhicule.)

■ **Lors de la recharge ou du remplacement de la batterie (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)**

- Dans certains cas, il peut être impossible de déverrouiller les portes à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent lorsque la batterie est déchargée. Utilisez la commande à distance ou la clé mécanique pour verrouiller ou déverrouiller les portes.
- Le moteur risque de ne pas démarrer du premier coup lorsque la batterie a été rechargée mais démarrera normalement au deuxième essai. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Le mode du contacteur du moteur est mémorisé par le véhicule. Lorsque la batterie est rebranchée, le système revient au mode sélectionné avant que la batterie ne se décharge. Avant de débrancher la batterie, désactivez le contacteur du moteur. Si vous n'êtes pas certain du mode du contacteur du moteur avant que la batterie ne se décharge, faites particulièrement attention au moment de rebrancher la batterie.

ATTENTION

■ **Pour éviter une explosion ou un incendie provoqué par la batterie**

Respectez les mesures de précaution suivantes pour éviter d'enflammer accidentellement les gaz inflammables qui pourraient émaner de la batterie :

- Veillez à ce que chaque câble de démarrage soit branché sur la borne correcte et qu'il n'entre pas involontairement en contact avec une autre pièce que la borne concernée.
- Ne laissez pas les pinces + et - des câbles de démarrage entrer en contact l'une avec l'autre.
- Ne fumez pas à proximité de la batterie et n'en approchez pas de flamme vive, d'allumette ou de briquet.

■ **Mesures de précaution relatives à la batterie**

La batterie contient de l'électrolyte acide, toxique et corrosif, tandis que les pièces qui y sont liées contiennent du plomb et des composés de plomb. Respectez les mesures de précaution suivantes lorsque vous manipulez la batterie :

- Lorsque vous intervenez sur la batterie, portez toujours des lunettes de sécurité et veillez à ce que du liquide de batterie (acide) ne touche pas votre peau, vos vêtements ou la carrosserie du véhicule.
- Ne vous penchez pas sur la batterie.
- Si du liquide de batterie entre en contact avec la peau ou les yeux, lavez immédiatement à l'eau la zone touchée et consultez un médecin.
  Placez une éponge ou un chiffon mouillé sur la zone touchée jusqu'à ce que vous receviez une aide médicale.
- Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé le support de batterie, les bornes et les autres pièces liées à la batterie.
- Gardez les enfants éloignés de la batterie.

■ **Pour éviter d'endommager le véhicule (véhicules dotés d'une boîte de vitesses manuelle)**

Ne poussez pas ou ne tirez pas le véhicule pour le faire démarrer, parce que le catalyseur risque de surchauffer et de provoquer un incendie.

NOTE

■ **Lorsque vous manipulez les câbles de démarrage**

Lorsque vous branchez les câbles de démarrage, veillez à ce qu'ils ne se prennent pas dans les ventilateurs de refroidissement ou la courroie.

■ **Pour éviter d'endommager le cache de moteur**

- Lorsque vous enlevez le cache, veillez à le tirer vers vous après avoir soulevé le bord avant pour enlever les goupilles de fixation.
- Lors de son installation, n'exercez aucune force sur le cache et ne le soumettez pas à des chocs violents.

Si votre véhicule surchauffe

Les situations suivantes peuvent indiquer que votre véhicule surchauffe.

- L'aiguille de la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur (→P. 109) entre dans la zone rouge ou vous ressentez une perte de puissance du moteur. (Par exemple, la vitesse du véhicule n'augmente pas.)
- De la vapeur s'échappe de sous le capot.

Mesures correctives

1 Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et désactivez le système de climatisation, puis arrêtez le moteur.

2 Si vous voyez de la vapeur :

Soulevez le capot avec précaution une fois que la vapeur s'est dissipée.

Si vous ne voyez pas de vapeur :

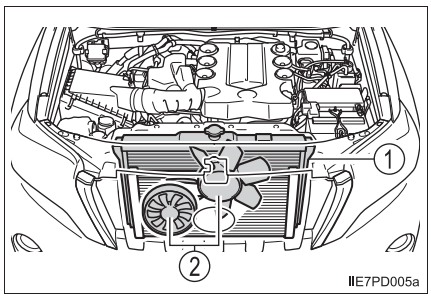
Soulevez le capot avec précaution.

3 Après avoir laissé suffisamment refroidir le moteur, vérifiez que les durites et le faisceau de radiateur (radiateur) ne présentent pas de fuites.

① Radiateur

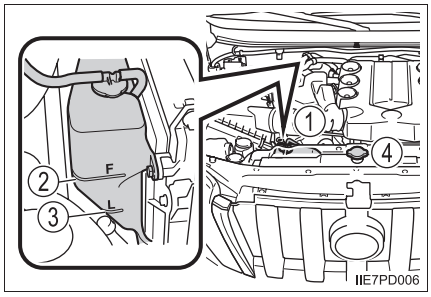
② Ventilateurs de refroidissement

Si une grande quantité de liquide de refroidissement fuit, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.



4 Le niveau de liquide de refroidissement est suffisant s'il se situe entre les repères "FULL" et "LOW"/"F" et "L" sur le réservoir.

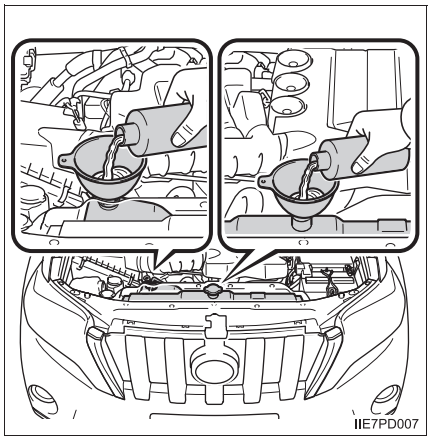
① Réservoir
② "FULL" ou "F"
③ "LOW" ou "L"
④ Bouchon de radiateur (si le véhicule en est équipé)



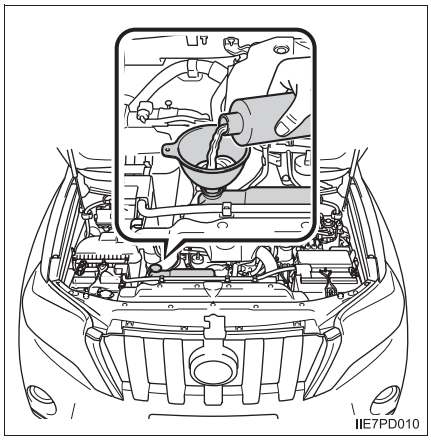
5 Si nécessaire, ajoutez du liquide de refroidissement.

En cas d'urgence, vous pouvez utiliser de l'eau si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement.

▶ Moteur à essence



▶ Moteur diesel



6 Faites démarrer le moteur et activez le système de climatisation pour vérifier si les ventilateurs de refroidissement du radiateur fonctionnent et si le radiateur ou les durites ne présentent pas de fuites.

Les ventilateurs fonctionnent lorsque le système de climatisation est activé immédiatement après un démarrage à froid. Vérifiez que les ventilateurs fonctionnent en contrôlant les bruits émis par le ventilateur et le débit d'air. Si ces éléments sont difficiles à vérifier, activez et désactivez le système de climatisation à plusieurs reprises. (Il se peut que les ventilateurs ne fonctionnent pas lorsqu'il gèle.)

7 Si les ventilateurs ne fonctionnent pas :

Arrêtez immédiatement le moteur et prenez contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Si les ventilateurs fonctionnent :

Faites vérifier le véhicule par le concessionnaire ou le réparateur Toyota agréé le plus proche, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

ATTENTION

■ Lorsque vous regardez sous le capot de votre véhicule

Veuillez respecter les précautions suivantes.
Dans le cas contraire, vous courez un risque de blessures graves, comme des brûlures.

- Si de la vapeur semble venir du dessous du capot, ne l'ouvrez pas tant que la vapeur ne s'est pas dissipée. Le compartiment moteur peut être très chaud.
- Gardez les mains et les vêtements (cravate, écharpe ou cache-nez) à l'écart des ventilateurs et des courroies. Dans le cas contraire, vous risquez de vous y coincer les mains ou les vêtements, ce qui provoquerait de graves blessures.
- Ne desserrez pas le bouchon de radiateur ni du réservoir de liquide de refroidissement lorsque le moteur et le radiateur sont chauds. Il pourrait y avoir des projections de vapeur ou de liquide de refroidissement brûlant.

NOTE

■ Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement du moteur

Ajoutez lentement du liquide de refroidissement après avoir laissé le moteur refroidir suffisamment. Si vous versez trop rapidement du liquide de refroidissement froid dans un moteur chaud, vous risquez d'endommager le moteur.

■ Pour éviter d'endommager le système de refroidissement

Veuillez observer les précautions suivantes :

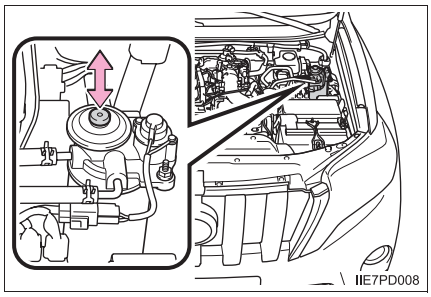
- Evitez de contaminer le liquide de refroidissement avec des corps étrangers (comme du sable ou de la poussière, etc.).
- N'utilisez pas d'additifs de liquide de refroidissement.

Si vous tombez à court de carburant et que le moteur cale (moteur diesel uniquement)

Si vous tombez à court de carburant et que le moteur cale :

1 Faites le plein de carburant.

2 Pour purger le système de carburant, faites fonctionner la pompe d'amorçage jusqu'à ce que vous sentiez davantage de résistance.



3 Faites démarrer le moteur. (→P. 256, 259)

Si le moteur ne démarre pas après que vous avez effectué les étapes susmentionnées, attendez 10 secondes et répétez les étapes 2 et 3. Si le moteur ne démarre toujours pas, prenez contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Après avoir fait démarrer le moteur, enfoncez légèrement la pédale d'accélérateur jusqu'à ce que le moteur tourne régulièrement.

⚠ NOTE

■ **Lorsque vous faites redémarrer le moteur**

- Ne lancez pas le moteur avant d'avoir effectué le plein de carburant et fait fonctionner la pompe d'amorçage. Cela peut endommager le moteur et le système de carburant.
- Ne lancez pas le moteur pendant plus de 30 secondes d'affilée. Cela pourrait faire surchauffer le système de démarrage et de câblage.

Si le véhicule est bloqué

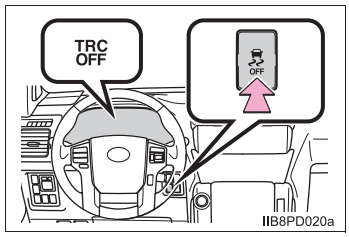
Effectuez les opérations suivantes si les roues patinent ou si le véhicule est bloqué dans la boue, la saleté ou la neige :

1. Arrêtez le moteur. Actionnez le frein de stationnement et placez le levier de changement de vitesse sur P (boîte de vitesses automatique) ou N (boîte de vitesses manuelle).
2. Dégagez la boue, la neige ou le sable présent autour de la roue bloquée.
3. Placez un morceau de bois, des pierres ou tout autre matériau sous les pneus pour améliorer l'adhérence.
4. Redémarrez le moteur.
5. Placez le levier de changement de vitesse sur D ou R (boîte de vitesses automatique) ou sur 1 ou R (boîte de vitesses manuelle), et relâchez le frein de stationnement. Ensuite, enfoncez prudemment la pédale d'accélérateur.

■ Lorsqu'il est difficile de débloquer le véhicule

Désactivez la TRC et/ou la VSC si ces fonctions gênent vos tentatives de libérer le véhicule. (→P. 382)

Appuyez sur  pour désactiver la TRC.



⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous tentez de dégager un véhicule bloqué

Si vous choisissez d'appliquer au véhicule un mouvement de balancier vers l'avant et vers l'arrière, veillez à ce que les alentours soient dégagés, pour éviter de heurter d'autres véhicules, objets ou personnes. Le véhicule pourrait également faire un mouvement brusque vers l'avant ou vers l'arrière lorsqu'il se dégage. Faites extrêmement attention.

■ Déplacements du levier de changement de vitesse

Pour les véhicules à boîte de vitesses automatique, veillez à ne pas déplacer le levier de changement de vitesse lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée.
Cela pourrait provoquer une accélération rapide inattendue du véhicule et entraîner un accident et des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTE

■ Pour éviter d'endommager la boîte de vitesses et d'autres pièces constitutives

- Evitez de faire patiner les roues et d'enfoncer la pédale d'accélérateur plus que nécessaire.
- Si le véhicule reste bloqué après avoir essayé ces méthodes, il doit sans doute être remorqué pour être dégagé.
- Véhicules avec écran multifonction de type A : Si le voyant de température du liquide de boîte de vitesses automatique s'allume lorsque vous tentez de libérer un véhicule bloqué, retirez immédiatement votre pied de la pédale d'accélérateur et attendez que le voyant s'éteigne. Sinon, la boîte de vitesses risque d'être endommagée. (→P. 633)
- Véhicules avec écran multifonction de type C : Si un message d'avertissement concernant la température du liquide de boîte de vitesses automatique s'affiche lorsque vous tentez de libérer un véhicule bloqué, retirez immédiatement votre pied de la pédale d'accélérateur et attendez que le message d'avertissement disparaisse. Sinon, la boîte de vitesses risque d'être endommagée. (→P. 646)

Caractéristiques du véhicule

9

9-1. Caractéristiques

Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.)..... 718

Informations sur le carburant..... 746

9-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables..... 750

9-3. Eléments à initialiser

Eléments à initialiser 761

Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.)

Dimensions et poids

Longueur hors tout	Véhicules 5 portes	4780 mm (188,2 in.)*1 4950 mm (194,9 in.)*2
	Véhicules 3 portes	4335 mm (170,7 in.)*1 4505 mm (177,4 in.)*2
Largeur hors tout		1885 mm (74,2 in.)
Hauteur hors tout*3	Véhicules 5 portes	1835 mm (72,2 in.)*4, 6 1845 mm (72,6 in.)*5, 6 1880 mm (74,0 in.)*4, 7 1890 mm (74,4 in.)*5, 7
	Véhicules 3 portes	1830 mm (72,0 in.)*6 1875 mm (73,8 in.)*7
Empattement	Véhicules 5 portes	2790 mm (109,8 in.)
	Véhicules 3 portes	2450 mm (96,5 in.)
Voie avant et arrière		1605 mm (63,2 in.)*8 1585 mm (62,4 in.)*9

Masse totale du véhicule	Moteur 1GR-FE		Sauf véhicules 2 places 2900 kg (6393 lb.) Véhicules 2 places 2830 kg (6239 lb.)
	Moteur 2TR-FE		2850 kg (6283 lb.)
	Moteur 1KD-FTV	Véhicules 5 portes	2990 kg (6592 lb.)
		Véhicules 3 portes	2600 kg (5732 lb.)
	Moteur 1GD-FTV	Véhicules 5 portes	2990 kg (6592 lb.)*10 2950 kg (6504 lb.)*11 2930 kg (6459 lb.)*12
		Véhicules 3 portes	2600 kg (5732 lb.)
Capacité maximum autorisée par essieu		Avant	1450 kg (3197 lb.)
		Arrière	1800 kg (3968 lb.)
Charge sur la barre d'attelage			120 kg (265 lb.)*13 60 kg (132 lb.)*14
Capacité de remorquage		Avec frein	3000 kg (6614 lb.)*13 1500 kg (3307 lb.)*14
		Sans frein	750 kg (1653 lb.)

*1 : Véhicules sans roue de secours montée sur la porte de coffre

*2 : Véhicules avec roue de secours montée sur la porte de coffre

*3 : Véhicule sans charge

*4 : Véhicules avec suspension pneumatique à commande de hauteur arrière

*5 : Véhicules sans suspension pneumatique à commande de hauteur arrière

*6 : Véhicules sans rail de toit

*7 : Véhicules avec rail de toit

*8 : Pneus P265/65R17, 265/65R17, P265/60R18 ou 265/60R18

*9 : Pneus P245/70R17 ou 245/70R17

*10 : Véhicules sauf modèles 2 places

*11 : Véhicules à boîte de vitesses automatique

*12 : Véhicules à boîte de vitesses manuelle

*13 : Véhicules avec code de modèle*15 finissant par la lettre “W”

*14 : Sauf véhicules avec code de modèle*15 finissant par la lettre “W”

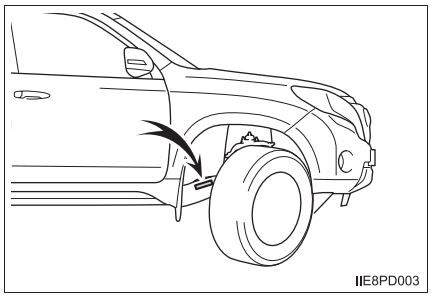
*15 : Le code de modèle est indiqué sur l’étiquette du fabricant. (→P. 721)

Identification du véhicule

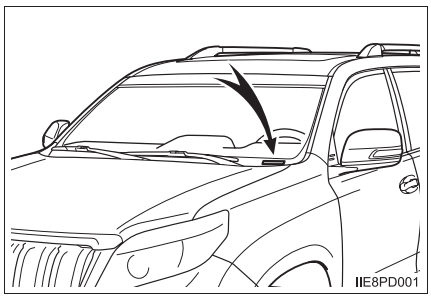
■ Numéro d’identification du véhicule

Le numéro d’identification du véhicule (VIN) constitue l’identification légale de votre véhicule. Ce numéro est le principal numéro d’identification de votre Toyota. Il sert à immatriculer votre véhicule.

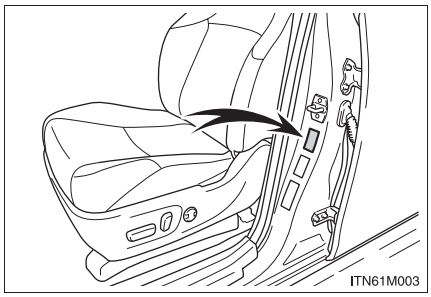
Ce numéro est estampé sur le châssis avant droit.



Sur certains modèles, ce numéro est également estampé sur le coin supérieur gauche du panneau d’instruments.



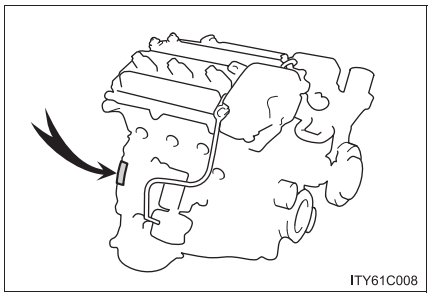
Ce numéro figure également sur l'étiquette du fabricant située sur le montant central gauche.



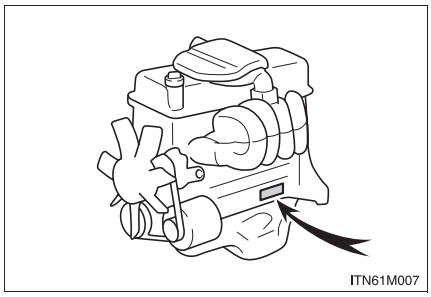
■ Numéro du moteur

Le numéro du moteur est estampé sur le bloc-moteur, comme indiqué sur le schéma.

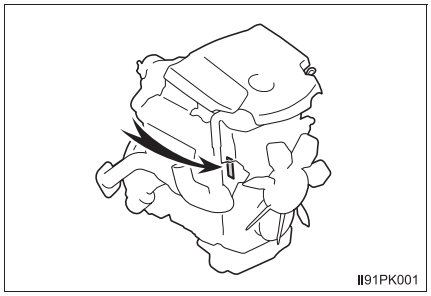
▶ Moteur 1GR-FE



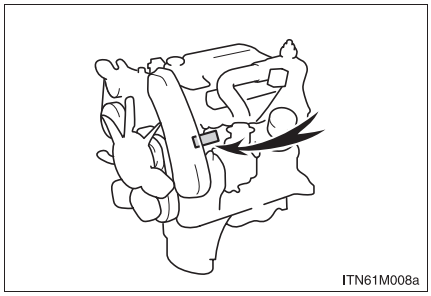
▶ Moteur 2TR-FE



▶ Moteur 1GD-FTV



▶ Moteur 1KD-FTV



Moteur

▶ Moteur à essence

Modèle	1GR-FE	2TR-FE
Type	Type à 6 cylindres en V, 4 temps, essence	4 cylindres en ligne, 4 temps, essence
Alésage et course	94,0 × 95,0 mm (3,70 × 3,74 in.)	95,0 × 95,0 mm (3,74 × 3,74 in.)
Cylindrée	3956 cm^3 (241,4 cu.in.)	2694 cm^3 (164,4 cu.in.)
Jeu des soupapes	Réglage automatique	
Tension de la courroie d'entraînement		

▶ Moteur diesel

Modèle	1KD-FTV	1GD-FTV
Type	4 cylindres en ligne, 4 temps, diesel (avec turbocompresseur)	
Alésage et course	96,0 × 103,0 mm (3,78 × 4,06 in.)	92,0 × 103,6 mm (3,62 × 4,08 in.)
Cylindrée	2982 cm^3 (182,0 cu.in.)	2755 cm^3 (168,1 cu.in.)
Jeu des soupapes (moteur froid)	Admission : 0,20 — 0,30 mm (0,008 — 0,012 in.) Echappement : 0,35 — 0,45 mm (0,014 — 0,018 in.)	Réglage automatique
Tension de la courroie d'entraînement	Réglage automatique	

Carburant

▶ Moteur à essence

Type de carburant		Zone UE : Essence sans plomb conforme à la norme européenne EN228 uniquement Sauf zone UE : Essence sans plomb uniquement
Nombre d'octane recherche		Moteur 1GR-FE : 95 ou plus Moteur 2TR-FE : 91 ou plus
Capacité du réservoir à carburant (référence)	Véhicules avec système de réservoir auxiliaire à carburant	150 L (39,6 gal., 33,0 Imp.gal.)
	Véhicules sans système de réservoir auxiliaire à carburant	87 L (23,0 gal., 19,1 Imp.gal.)

▶ Moteur diesel

Type de carburant		Diesel uniquement
Nombre de cétane		48 ou plus
Capacité du réservoir à carburant (référence)	Véhicules avec système de réservoir auxiliaire à carburant	150 L (39,6 gal., 33,0 Imp.gal.)
	Véhicules sans système de réservoir auxiliaire à carburant	87 L (23,0 gal., 19,1 Imp.gal.)

Système de lubrification

▶ Moteur 1GR-FE

Quantité d'huile (vidange et remplissage — référence*1)	
Avec filtre	6,2 L (6,6 qt., 5,5 Imp.qt.)
Sans filtre	5,7 L (6,0 qt., 5,0 Imp.qt.)

*1 : La quantité d'huile moteur est la quantité de référence à utiliser lors de la vidange d'huile moteur. Faites monter le moteur en température, puis arrêtez-le, attendez au moins 5 minutes, puis vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.

■ Choix de l'huile moteur (modèles GRJ150L-GKTEKW*2)

*2 : Le code de modèle est indiqué sur l'étiquette du fabricant. (→P. 721)

Votre véhicule Toyota contient de l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota). Toyota recommande d'utiliser de l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota) approuvée. Une huile moteur d'une qualité équivalente peut également être utilisée.

Grade d'huile :

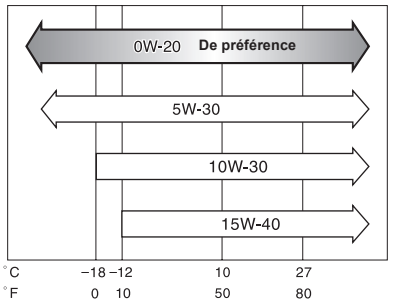
0W-20, 5W-30 et 10W-30 :
huile moteur multigrade de classe API SL "Energy-Conserving", SM "Energy-Conserving", SN "Resource-Conserving" ou ILSAC

15W-40 :
huile moteur multigrade de classe API SL, SM ou SN

Viscosité recommandée (SAE) :

Votre véhicule Toyota contient de l'huile SAE 0W-20 à sa sortie d'usine, le meilleur choix pour une bonne économie de carburant et un bon démarrage par temps froid.
Si de l'huile SAE 0W-20 n'est pas disponible, vous pouvez utiliser de l'huile SAE 5W-30.

Toutefois, elle devrait être remplacée par de la SAE 0W-20 lors de la vidange d'huile suivante.
L'utilisation d'une huile moteur de viscosité SAE 10W-30 ou supérieure à des températures extrêmement basses peut rendre le démarrage du moteur difficile ; il est dès lors préférable d'opter pour une huile moteur de viscosité SAE 0W-20 ou 5W-30.



Plage de températures prévues avant la prochaine vidange d'huile

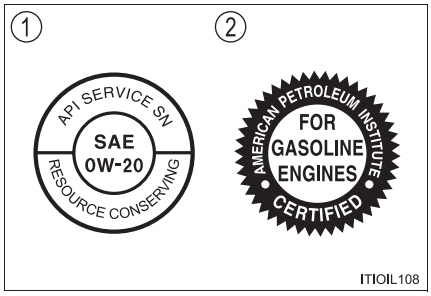
ITIOIL148

Viscosité de l'huile (0W-20 est expliqué ici en guise d'exemple) :

- La partie 0W de 0W-20 indique la caractéristique de l'huile qui permet un démarrage à froid. Les huiles qui ont une valeur plus petite avant le W facilitent le démarrage du moteur par temps froid.
- La partie 20 de 0W-20 indique la caractéristique de la viscosité de l'huile lorsque l'huile est à température élevée. Une huile dont la viscosité est plus élevée (ayant une valeur plus grande) convient mieux si le véhicule circule à des vitesses élevées ou dans des conditions de charge extrêmes.

Comment interpréter les étiquettes sur les récipients d'huile :

Sur certains récipients d'huile moteur figurent soit l'un, soit les deux symboles d'identification API pour vous permettre de sélectionner l'huile à utiliser.



① Symbole service API

Partie supérieure : "API SERVICE SN" signifie que la qualité d'huile a été désignée par l'API (American Petroleum Institute).

Partie centrale : "SAE 0W-20" indique le grade de viscosité SAE.

Partie inférieure : "Resource-Conserving" signifie que l'huile contribue à économiser le carburant et à protéger l'environnement.

② Symbole de certification de l'ILSAC

Le symbole de certification de l'ILSAC (International Lubricant Specification Advisory Committee) se trouve sur l'avant du récipient.

■ Choix de l'huile moteur (modèles GRJ150L-GKTEK*3)

*3 : Le code de modèle est indiqué sur l'étiquette du fabricant. (→P. 721)

Le moteur de votre Toyota contient de l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota). Utilisez l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota), approuvée par Toyota, ou une huile équivalente respectant le grade et la viscosité suivants.

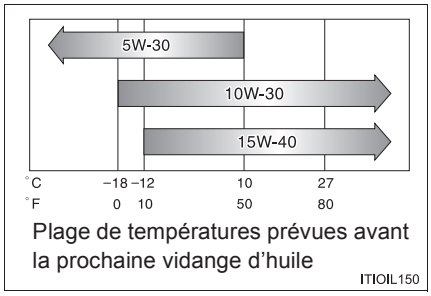
Grade d'huile :

5W-30 et 10W-30 :
Huile moteur multigrade API SL "Energy-Conserving", SM "Energy-Conserving", SN "Resource-Conserving" ou ILSAC

15W-40 :
huile moteur multigrade de classe API SL, SM ou SN

Viscosité recommandée (SAE) :

L'utilisation d'une huile moteur de viscosité SAE 10W-30 ou supérieure par temps très froid peut rendre le démarrage du moteur difficile ; il est dès lors préférable d'opter pour de l'huile moteur SAE 5W-30.



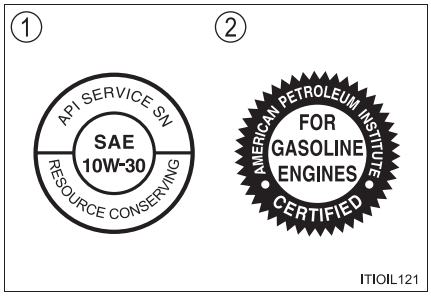
Plage de températures prévues avant la prochaine vidange d'huile
ITIOIL150

Viscosité de l'huile (10W-30 est expliqué ici en guise d'exemple) :

- La partie 10W de 10W-30 indique la caractéristique de l'huile qui permet un démarrage à froid. Les huiles qui ont une valeur plus petite avant le W facilitent le démarrage du moteur par temps froid.
- La partie 30 de 10W-30 indique la caractéristique de la viscosité de l'huile lorsque l'huile est à température élevée. Une huile dont la viscosité est plus élevée (ayant une valeur plus grande) convient mieux si le véhicule circule à des vitesses élevées ou dans des conditions de charge extrêmes.

Comment interpréter les étiquettes sur les récipients d'huile :

Sur certains récipients d'huile moteur figurent soit l'un, soit les deux symboles d'identification API pour vous permettre de sélectionner l'huile à utiliser.



ITIOIL121

① Symbole service API

Partie supérieure : "API SERVICE SN" signifie que la qualité d'huile a été désignée par l'API (American Petroleum Institute).

Partie centrale : "SAE 10W-30" indique le grade de viscosité SAE.

Partie inférieure : "Resource-Conserving" signifie que l'huile contribue à économiser le carburant et à protéger l'environnement.

② Symbole de certification de l'ILSAC

Le symbole de certification de l'ILSAC (International Lubricant Specification Advisory Committee) se trouve sur l'avant du récipient.

▶ Moteur 2TR-FE

Quantité d'huile (vidange et remplissage — référence*)	
Avec filtre	5,9 L (6,2 qt., 5,2 Imp.qt.)
Sans filtre	5,5 L (5,8 qt., 4,8 Imp.qt.)

* : La quantité d'huile moteur est la quantité de référence à utiliser lors de la vidange d'huile moteur. Faites monter le moteur en température, puis arrêtez-le, attendez au moins 5 minutes, puis vérifiez le niveau d'huile sur la jauge

■ **Choix de l'huile moteur**

Le moteur de votre Toyota contient de l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota). Utilisez l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota), approuvée par Toyota, ou une huile équivalente respectant le grade et la viscosité suivants.

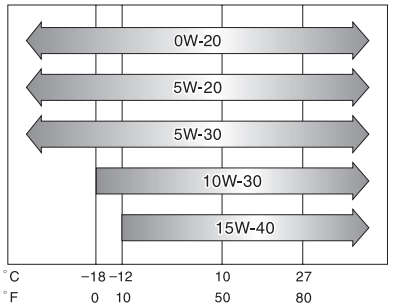
Grade d'huile :

0W-20, 5W-20, 5W-30 et 10W-30 :
Huile moteur multigrade API SL "Energy-Conserving", SM "Energy-Conserving", SN "Resource-Conserving" ou ILSAC

15W-40 :
huile moteur multigrade de classe API SL, SM ou SN

Viscosité recommandée (SAE) :

L'utilisation d'une huile moteur de viscosité SAE 10W-30 ou supérieure par temps très froid peut rendre le démarrage du moteur difficile ; il est dès lors préférable d'opter pour une huile moteur de viscosité SAE 0W-20, 5W-20 ou 5W-30.



Plage de températures prévues avant la prochaine vidange d'huile

ITIOIL152

▶ Moteur 1KD-FTV

Quantité d'huile (vidange et remplissage — référence*1)	
Avec filtre	7,0 L (7,4 qt., 6,2 Imp.qt.)
Sans filtre	6,7 L (7,1 qt., 5,9 Imp.qt.)

*1 : La quantité d'huile moteur est la quantité de référence à utiliser lors de la vidange d'huile moteur. Faites monter le moteur en température, puis arrêtez-le, attendez au moins 5 minutes, puis vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.

■ **Choix de l'huile moteur (modèles KDJ150L-GKFEYW, KDJ150L-GKAEYW, KDJ155L-GJFEYW et KDJ155L-GJAEYW*2)**

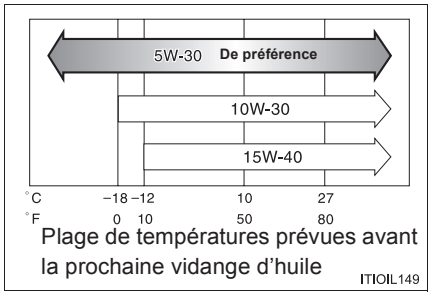
*2 : Le code de modèle est indiqué sur l'étiquette du fabricant. (→P. 721)

Le moteur de votre Toyota contient de l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota). Utilisez l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota), approuvée par Toyota, ou une huile équivalente respectant le grade et la viscosité suivants.

Grade d'huile : ACEA B1, API CF-4 ou CF

Viscosité recommandée (SAE) :

Votre véhicule Toyota contient de l'huile SAE 5W-30 à sa sortie d'usine, le meilleur choix pour une bonne économie de carburant et pour un bon démarrage par temps froid.



Plage de températures prévues avant la prochaine vidange d'huile

L'utilisation d'une huile moteur de viscosité SAE 10W-30 ou supérieure par temps très froid peut rendre le démarrage du moteur difficile ; il est dès lors préférable d'opter pour de l'huile moteur SAE 5W-30.

Viscosité de l'huile (5W-30 est expliqué ici en guise d'exemple) :

- La partie 5W de 5W-30 indique la caractéristique de l'huile qui permet un démarrage à froid. Les huiles qui ont une valeur plus petite avant le W facilitent le démarrage du moteur par temps froid.
- La partie 30 de 5W-30 indique la caractéristique de la viscosité de l'huile lorsque l'huile est à température élevée. Une huile dont la viscosité est plus élevée (ayant une valeur plus grande) convient mieux si le véhicule circule à des vitesses élevées ou dans des conditions de charge extrêmes.

■ **Choix de l’huile moteur (modèles KDJ150L-GKFEY et KDJ150L-GKAEY*2 sauf véhicules conformes à la norme EURO IV*3)**

*2 : Le code de modèle est indiqué sur l’étiquette du fabricant. (→P. 721)

*3 : EURO IV désigne une norme d’émissions. Si vous n’êtes pas sûr que votre véhicule réponde aux normes en vigueur, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

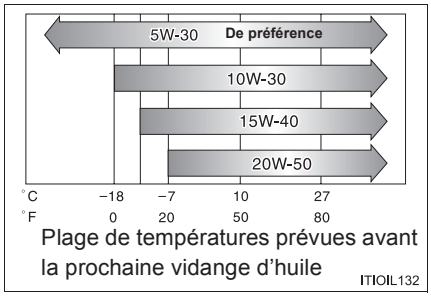
Votre véhicule Toyota contient de l’huile “Toyota Genuine Motor Oil” (huile moteur d’origine Toyota). Utilisez l’huile “Toyota Genuine Motor Oil” (huile moteur d’origine Toyota) approuvée par Toyota ou une huile équivalente respectant le grade et la viscosité suivants.

Grade d’huile : API CF-4, CF ou ACEA B1 (vous pouvez également utiliser de l’API CE ou CD.)

Viscosité recommandée (SAE) :

La viscosité SAE 5W-30 est le meilleur choix en matière d’économie de carburant et de démarrage par temps froid.

L’utilisation d’une huile moteur de viscosité SAE 10W-30 ou supérieure par temps très froid peut rendre le démarrage du moteur difficile ; il est dès lors préférable d’opter pour de l’huile moteur SAE 5W-30.



Plage de températures prévues avant la prochaine vidange d’huile

Viscosité de l’huile (5W-30 est expliqué ici en guise d’exemple) :

- La partie 5W de 5W-30 indique la caractéristique de l’huile qui permet un démarrage à froid. Les huiles qui ont une valeur plus petite avant le W facilitent le démarrage du moteur par temps froid.
- La partie 30 de 5W-30 indique la caractéristique de la viscosité de l’huile lorsque cette dernière est à température élevée. Une huile dont la viscosité est plus élevée (ayant une valeur plus grande) peut mieux convenir si le véhicule circule à des vitesses élevées ou dans des conditions de charge extrêmes.

■ **Choix de l'huile moteur (modèles KDJ150L-GKFEY et KDJ150L-GKAEY*2 pour véhicules conformes à la norme EURO IV*3)**

*2 : Le code de modèle est indiqué sur l'étiquette du fabricant. (→P. 721)

*3 : EURO IV désigne une norme d'émissions. Si vous n'êtes pas sûr que votre véhicule réponde aux normes en vigueur, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

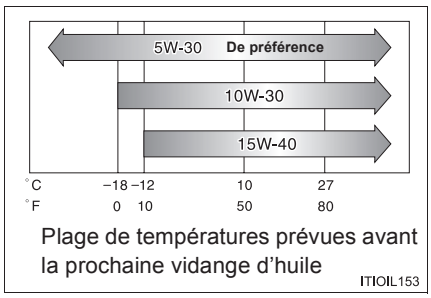
Votre véhicule Toyota contient de l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota). Utilisez l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota) approuvée par Toyota ou une huile équivalente respectant le grade et la viscosité suivants.

Grade d'huile : API CF-4, CF ou ACEA B1

Viscosité recommandée (SAE) :

La viscosité SAE 5W-30 est le meilleur choix en matière d'économie de carburant et de démarrage par temps froid.

L'utilisation d'une huile moteur de viscosité SAE 10W-30 ou supérieure par temps très froid peut rendre le démarrage du moteur difficile ; il est dès lors préférable d'opter pour de l'huile moteur SAE 5W-30.



Plage de températures prévues avant la prochaine vidange d'huile
ITIOIL153

Viscosité de l'huile (5W-30 est expliqué ici en guise d'exemple) :

- La partie 5W de 5W-30 indique la caractéristique de l'huile qui permet un démarrage à froid. Les huiles qui ont une valeur plus petite avant le W facilitent le démarrage du moteur par temps froid.
- La partie 30 de 5W-30 indique la caractéristique de la viscosité de l'huile lorsque cette dernière est à température élevée. Une huile dont la viscosité est plus élevée (ayant une valeur plus grande) peut mieux convenir si le véhicule circule à des vitesses élevées ou dans des conditions de charge extrêmes.

▶ Moteurs 1GD-FTV

Quantité d'huile (vidange et remplissage — référence*)	
Avec filtre	7,7 L (8,1 qt., 6,8 Imp.qt.)
Sans filtre	7,2 L (7,6 qt., 6,3 Imp.qt.)

* : La quantité d'huile moteur est la quantité de référence à utiliser lors de la vidange d'huile moteur. Faites monter le moteur en température, puis arrêtez-le, attendez au moins 5 minutes, puis vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.

■ **Choix de l'huile moteur**

Votre véhicule Toyota contient de la "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota). Toyota recommande d'utiliser l'huile approuvée "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota). Une huile moteur d'une qualité équivalente peut également être utilisée.

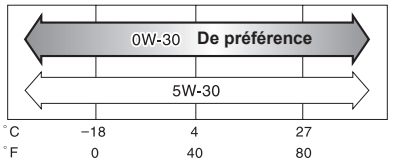
Grade d'huile : ACEA C2

⚠ NOTE

L'utilisation d'une huile moteur autre que l'ACEA C2 peut endommager le catalyseur.

Viscosité recommandée (SAE) :

Votre véhicule Toyota contient de l'huile SAE 0W-30 à sa sortie d'usine, le meilleur choix pour une bonne économie de carburant et pour un bon démarrage par temps froid.



Plage de températures prévues avant la prochaine vidange d'huile

ITIOIL135

Viscosité de l'huile (0W-30 est expliqué ici en guise d'exemple) :

- La partie 0W de 0W-30 indique la caractéristique de l'huile qui permet un démarrage à froid. Les huiles qui ont une valeur plus petite avant le W facilitent le démarrage du moteur par temps froid.
- La partie 30 de 0W-30 indique la caractéristique de la viscosité de l'huile lorsque l'huile est à température élevée. Une huile dont la viscosité est plus élevée (ayant une valeur plus grande) convient mieux si le véhicule circule à des vitesses élevées ou dans des conditions de charge extrêmes.

Système de refroidissement

Quantité (référence)	Moteur 1GR-FE	Avec boîte de vitesses automatique	Avec réchauffeur ATF	▶ Avec chauffage arrière 12,8 L (13,5 qt., 11,3 Imp.qt.) ▶ Sans chauffage arrière 11,0 L (11,6 qt., 9,7 Imp.qt.)
			Sans réchauffeur ATF	▶ Avec chauffage arrière 12,3 L (13,0 qt., 10,8 Imp.qt.) ▶ Sans chauffage arrière 10,5 L (11,1 qt., 9,2 Imp.qt.)
		Avec boîte de vitesses manuelle		▶ Avec chauffage arrière 12,5 L (13,2 qt., 11,0 Imp.qt.) ▶ Sans chauffage arrière 10,7 L (11,3 qt., 9,4 Imp.qt.)
	Moteur 2TR-FE	Avec boîte de vitesses automatique		▶ Avec chauffage arrière 9,9 L (10,5 qt., 8,7 Imp.qt.) ▶ Sans chauffage arrière 8,1 L (8,6 qt., 7,1 Imp.qt.)
		Avec boîte de vitesses manuelle		▶ Avec chauffage arrière 10,1 L (10,7 qt., 8,9 Imp.qt.) ▶ Sans chauffage arrière 8,3 L (8,8 qt., 7,3 Imp.qt.)

Quantité (référence)	Moteur 1KD-FTV	Avec boîte de vitesses automatique	▶ Avec chauffage arrière 14,9 L (15,7 qt., 13,1 Imp.qt.) ▶ Sans chauffage arrière 13,1 L (13,8 qt., 11,5 Imp.qt.)
		Avec boîte de vitesses manuelle	▶ Avec chauffage arrière 15,0 L (15,9 qt., 13,2 Imp.qt.) ▶ Sans chauffage arrière 13,2 L (13,9 qt., 11,6 Imp.qt.)
	Moteur 1GD-FTV	Avec boîte de vitesses automatique	▶ Avec chauffage arrière 11,8 L (12,5 qt., 10,4 Imp.qt.) ▶ Sans chauffage arrière 10,0 L (10,6 qt., 8,8 Imp.qt.)
		Avec boîte de vitesses manuelle	▶ Avec chauffage arrière 11,9 L (12,6 qt., 10,5 Imp.qt.) ▶ Sans chauffage arrière 10,1 L (10,7 qt., 8,9 Imp.qt.)
Type de liquide de refroidissement			Utilisez l'un des liquides suivants : • "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) • Un liquide de refroidissement similaire longue durée de haute qualité à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate N'utilisez pas d'eau pure seule.

Système d'allumage (bougie d'allumage du moteur à essence)

Fabrication	Moteur 1GR-FE	DENSO SK16HR11
	Moteur 2TR-FE	DENSO FK20HR-A8
Ecartement	Moteur 1GR-FE	1,1 mm (0,043 in.)
	Moteur 2TR-FE	0,8 mm (0,032 in.)

NOTE

■ **Bougies d'allumage à électrode en iridium**

Utilisez uniquement des bougies d'allumage à électrode en iridium. Ne réglez pas l'écartement des électrodes de bougies d'allumage.

Système électrique

■ Batterie

Mesures de la densité de l'électrolyte à 20°C (68°F) :	1,250 — 1,290 Pleine charge 1,160 — 1,200 Mi-charge 1,060 — 1,100 Déchargée

■ Intensités de charge

Charge rapide Charge lente	15 A max. 5 A max.

Différentiel avant

Quantité d'huile	1,40 L (1,48 qt., 1,23 Imp.qt.)
Type d'huile et viscosité*	"Toyota Genuine Differential Gear Oil LT 75W-85 GL-5" (huile d'engrenages d'origine Toyota pour différentiel LT 75W-85 GL-5) ou équivalent

* : L'usine Toyota a utilisé de l'huile "Toyota Genuine Differential Gear Oil" (huile d'engrenages d'origine Toyota pour différentiel) pour votre véhicule.
Utilisez l'huile "Toyota Genuine Differential Gear Oil" (huile d'engrenages d'origine Toyota pour différentiel) approuvée par Toyota ou une huile de même qualité répondant aux spécifications ci-dessus. Veuillez contacter un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, pour obtenir plus d'informations.

Différentiel arrière

Quantité d'huile	Véhicules 5 portes	Avec système de blocage de différentiel arrière	2,65 L (2,80 qt., 2,33 Imp.qt.)
		Sans système de blocage de différentiel arrière	2,70 L (2,85 qt., 2,38 Imp.qt.)
	Véhicules 3 portes		2,20 L (2,32 qt., 1,94 Imp.qt.)
Type d'huile et viscosité*			"Toyota Genuine Differential Gear Oil LT 75W-85 GL-5" (huile d'engrenages d'origine Toyota pour différentiel LT 75W-85 GL-5) ou équivalent

*: L'usine Toyota a utilisé de l'huile "Toyota Genuine Differential Gear Oil" (huile d'engrenages d'origine Toyota pour différentiel) pour votre véhicule.
Utilisez l'huile "Toyota Genuine Differential Gear Oil" (huile d'engrenages d'origine Toyota pour différentiel) approuvée par Toyota ou une huile de même qualité répondant aux spécifications ci-dessus. Veuillez contacter un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, pour obtenir plus d'informations.

Boîte de vitesses automatique

Quantité de liquide*	Moteur 1GR-FE	▶ Avec réchauffeur ATF 9,8 L (10,4 qt., 8,6 Imp.qt.) ▶ Sans réchauffeur ATF 9,9 L (10,5 qt., 8,7 Imp.qt.)
	Moteur 2TR-FE	8,5 L (9,0 qt., 7,5 Imp.qt.)
	Moteur 1KD-FTV	10,6 L (11,2 qt., 9,3 Imp.qt.)
	Moteur 1GD-FTV	9,6 L (10,1 qt., 8,4 Imp.qt.)
Type de liquide		"Toyota Genuine ATF WS" (liquide de boîte de vitesses automatique Toyota WS)

*: La capacité de liquide est une quantité de référence. Si un remplacement est nécessaire, adressez-vous à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

NOTE

■ **Type de liquide de boîte de vitesses**

L'utilisation d'un liquide pour boîte de vitesses autre que le "Toyota Genuine ATF WS" (liquide de boîte de vitesses automatique Toyota WS) peut entraver le passage des rapports, occasionner un blocage de la boîte de vitesses accompagné de vibrations et finalement endommager la boîte de vitesses de votre véhicule.

Boîte de vitesses manuelle

▶ Véhicules à 5 vitesses

Capacité d'huile pour engrenages	2,2 L (2,3 qt., 1,9 Imp.qt.)
Type d'huile pour engrenages	Utilisez l'un des liquides suivants : • "TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil GL-3 (GL-4) 75W-90" (huile d'engrenages d'origine TOYOTA pour boîte de vitesses manuelle GL-3 (GL-4) 75W-90) • Autre huile pour engrenages répondant aux spécifications API GL-3 (GL-4) et SAE 75W-90.

NOTE

■ **Huile pour engrenages de boîte de vitesses manuelle**

Gardez à l'esprit qu'en fonction des caractéristiques de l'huile pour engrenages utilisée ou des conditions de fonctionnement, le bruit du ralenti, la sensation lors du passage de vitesse et/ou l'efficacité du carburant peuvent être différents ou altérés. Toyota recommande d'utiliser l'huile "TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil GL-3 (GL-4) 75W-90" (huile pour engrenages de boîte de vitesses manuelle d'origine Toyota GL-3 (GL-4) 75W-90) pour obtenir des performances optimales.

▶ Véhicules à 6 vitesses

Capacité d'huile pour engrenages	2,1 L (2,2 qt., 1,8 Imp.qt.)
Type d'huile pour engrenages	"TOYOTA Genuine Transfer Gear oil LF 75W" or equivalent (huile d'engrenages d'origine Toyota pour boîte de transfert LF 75W ou équivalent)

NOTE

■ **Huile pour engrenages de boîte de vitesses manuelle (véhicules à 6 rapports)**

Gardez à l'esprit qu'en fonction des caractéristiques de l'huile pour engrenages utilisée ou des conditions de fonctionnement, le bruit du ralenti, la sensation lors du passage de vitesse et/ou l'efficacité du carburant peuvent être différents ou altérés. Toyota recommande d'utiliser l'huile "TOYOTA Genuine Transfer Gear Oil LF 75W" (huile pour engrenages de boîte de vitesses manuelle d'origine TOYOTA LF 75W) pour obtenir des performances optimales.

Embrayage

Garde à la pédale d'embrayage	5 — 15 mm (0,2 — 0,6 in.)
Type de liquide	SAE J1703 ou FMVSS N° 116 DOT 3

Boîte de transfert

Quantité d'huile	1,4 L (1,5 qt., 1,2 Imp.qt.)
Type d'huile*	"Toyota Genuine Transfer Gear oil LF" (huile d'engrenages d'origine Toyota pour boîte de transfert LF) ou huile équivalente
Viscosité d'huile recommandée	SAE 75W

* : L'usine Toyota a utilisé de l'huile "Toyota Genuine Transfer Gear oil LF" (huile d'engrenages d'origine Toyota pour boîte de transfert LF) pour votre véhicule. Utilisez l'huile "Toyota Genuine Transfer Gear oil LF" (huile d'engrenages d'origine Toyota pour boîte de transfert LF) ou une huile de même qualité répondant aux caractéristiques ci-dessus. Veuillez contacter un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, pour obtenir plus d'informations.

Freins

Dégagement de la pédale*1	Moteurs 1GR-FE et 1KD-FTV		▶ Avec boîte de vitesses automatique 101 mm (4,0 in.) min. ▶ Avec boîte de vitesses manuelle 94 mm (3,7 in.) min.
	Moteurs 1GD-FTV	Conduite à gauche	▶ Avec boîte de vitesses automatique 101 mm (4,0 in.) min. ▶ Avec boîte de vitesses manuelle 94 mm (3,7 in.) min.
		Conduite à droite	101 mm (4,0 in.) min.
	Moteur 2TR-FE		▶ Avec boîte de vitesses automatique 105 mm (4,1 in.) min. ▶ Avec boîte de vitesses manuelle 102 mm (4,0 in.) min.
Garde à la pédale			1 — 6 mm (0,04 — 0,24 in.)
Course du levier de frein de stationnement*2			5 — 7 crans
Type de liquide			• SAE J1703 ou FMVSS N° 116 DOT 3 • SAE J1704 ou FMVSS N° 116 DOT 4

*1 : Dégagement minimum lorsque la pédale est enfoncée avec une force de 490 N (50 kgf, 110 lbf) lorsque le moteur fonctionne.

*2 : Course du levier de frein de stationnement lorsqu'il est tiré vers le haut avec une force de 200 N (20,4 kgf, 45,0 lbf)

Lubrification du châssis (arbres de transmission)

Croisillon	Graisse pour châssis à base de lithium, NLGI n° 2
Joint de cardan	Graisse pour châssis à base de lithium au bisulfure de molybdène, NLGI n° 2, ou graisse pour châssis à base de lithium, NLGI n° 2

Direction

Jeu	Moins de 30 mm (1,18 in.)
Type de liquide de direction assistée	Liquide de boîte de vitesses automatique DEXRON® II ou III

Pneus et roues

▶ Pneus de 17 pouces (type A)

Dimensions de pneu	P245/70R17 108S, 245/70R17 110S	
Pression de gonflage des pneus (pression de gonflage des pneus à froid recommandée)	Pneu avant kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)	Pneu arrière kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)
	220 (2,2, 32)	220 (2,2, 32)
Dimensions de roue	17 × 6 1/2J	
Couple de serrage des écrous de roue	112 N•m (11,4 kgf•m, 83 ft•lbf)	

▶ Pneus de 17 pouces (type B)

Dimensions de pneu	245/70R17 110S	
Pression de gonflage des pneus (pression de gonflage des pneus à froid recommandée)	Pneu avant kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)	Pneu arrière kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)
	200 (2,0, 29)	200 (2,0, 29) 220 (2,2, 32)*
Dimensions de roue	17 × 6 1/2J	
Couple de serrage des écrous de roue	112 N•m (11,4 kgf•m, 83 ft•lbf)	

* : Pression de gonflage standard pour toutes les charges, y compris à pleine charge

▶ Pneus de 17 pouces (type C)

Dimensions de pneu	P265/65R17 110S, 265/65R17 112S	
Pression de gonflage des pneus (pression de gonflage des pneus à froid recommandée)	Pneu avant kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)	Pneu arrière kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)
	220 (2,2, 32)	220 (2,2, 32)
Dimensions de roue	17 × 7 1/2J	
Couple de serrage des écrous de roue	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)	

▶ Pneus de 17 pouces (type D)

Dimensions de pneu	265/65R17 112S	
Pression de gonflage des pneus (pression de gonflage des pneus à froid recommandée)	Pneu avant kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)	Pneu arrière kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)
	200 (2,0, 29)	200 (2,0, 29)
Dimensions de roue	17 × 7 1/2J	
Couple de serrage des écrous de roue	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)	

▶ Pneus de 18 pouces (type A)

Dimensions de pneu	P265/60R18 109H, 265/60R18 110H	
Pression de gonflage des pneus (pression de gonflage des pneus à froid recommandée)	Pneu avant kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)	Pneu arrière kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)
	220 (2,2, 32)	220 (2,2, 32)
Dimensions de roue	18 × 7 1/2J	
Couple de serrage des écrous de roue	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)	

▶ Pneus de 18 pouces (type B)

Dimensions de pneu	265/60R18 110H	
Pression de gonflage des pneus (pression de gonflage des pneus à froid recommandée)	Pneu avant kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)	Pneu arrière kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)
	200 (2,0, 29)	200 (2,0, 29) 220 (2,2, 32)*
Dimensions de roue	18 × 7 1/2J	
Couple de serrage des écrous de roue	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)	

* : Pression de gonflage standard pour toutes les charges, y compris à pleine charge

Ampoules

	Ampoules	W	Type
Extérieur	Phares Feu de croisement (ampoules halogènes*) Feu de route	 55 60	 A B
	Feux antibrouillards avant*	19	C
	Clignotants avant	21	D
	Feux de position avant (ampoules halogènes*)	5	E
	Clignotants arrière	21	D
	Feux de recul	16	E
	Feux antibrouillards arrière*	21	E
	Eclairages de plaque d'immatriculation	5	E
	Eclairages de marchepied*	5	E
Intérieur	Eclairages personnels/intérieurs Avant Arrière (sans éclairages personnels arrière)* Arrière (avec éclairages personnels arrière)*	 5 8 5	 E F E
	Eclairages de courtoisie	8	E

A : Ampoules halogènes H11

B : Ampoules halogènes HB3

C : Ampoules halogènes H16

D : Ampoules poirettes (ambre)

E : Ampoules poirettes (transparentes)

F : Ampoules navettes

* : Si le véhicule en est équipé

Informations sur le carburant

◆ Moteur à essence

▶ Moteur 1GR-FE

Zone UE :

Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb conforme à la norme européenne EN228.

Utilisez de l'essence sans plomb avec un nombre d'octane recherche 95 ou supérieur pour obtenir des performances optimales du moteur.

Sauf zone UE :

Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb.

Utilisez de l'essence sans plomb avec un nombre d'octane recherche 95 ou supérieur pour obtenir des performances optimales du moteur.

▶ Moteur 2TR-FE

Zone UE :

Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb conforme à la norme européenne EN228.

Utilisez de l'essence sans plomb avec un nombre d'octane recherche 91 ou supérieur pour obtenir des performances optimales du moteur.

Sauf zone UE :

Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb.

Utilisez de l'essence sans plomb avec un nombre d'octane recherche 91 ou supérieur pour obtenir des performances optimales du moteur.

◆ Moteur diesel

Zone UE :

Utilisez exclusivement du carburant diesel conforme à la norme européenne EN590.

Sauf zone UE (sauf Russie) :
Utilisez uniquement du diesel avec un nombre de cétane de 48 ou supérieur.

Sauf zone UE (Russie) :
Utilisez uniquement du diesel avec un nombre de cétane de 48 ou supérieur.
Votre véhicule doit utiliser uniquement du diesel conforme à la norme GOST R52368-2005.

■ Si vous prévoyez de circuler dans des pays étrangers

Du diesel pauvre en soufre pourrait ne pas être disponible, vérifiez sa disponibilité auprès de votre distributeur.

■ Si le moteur cogne

- Faites appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Il se peut que vous entendiez un cognement léger et de courte durée lorsque vous accélérez ou montez une côte. Ceci est normal et ne doit pas vous inquiéter.

NOTE

■ **Note concernant la qualité du carburant**

- N'utilisez aucun carburant inapproprié. Si du carburant inapproprié est utilisé, le moteur risque d'être endommagé.
- Moteur à essence : N'utilisez pas d'essence au plomb.
  L'utilisation d'essence au plomb rend le catalyseur à trois voies moins efficace et perturbe le fonctionnement du système antipollution.
- Moteur à essence (zone UE) : Le carburant bioéthanol vendu sous des noms tels que "E50" ou "E85" et les carburants contenant une proportion importante d'éthanol ne doivent pas être utilisés. L'utilisation de ces carburants pourrait endommager le système de carburant du véhicule. En cas de doute, adressez-vous à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Moteur à essence (sauf zone UE) : Le carburant bioéthanol vendu sous des noms tels que "E50" ou "E85" et les carburants contenant une proportion importante d'éthanol ne doivent pas être utilisés. Vous pouvez utiliser de l'essence mélangée avec au maximum 10 % d'éthanol dans votre véhicule. L'utilisation d'un carburant contenant plus de 10 % d'éthanol (E10) pourrait endommager le système de carburant du véhicule. Veillez à effectuer le plein de carburant dans un lieu où les caractéristiques et la qualité du carburant peuvent être garanties. En cas de doute, adressez-vous à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Moteur diesel (zone UE) : Le carburant EMAG (ester méthylique d'acide gras) vendu sous des noms tels que "B30" et "B100" et les carburants contenant une proportion importante d'EMAG ne doivent pas être utilisés. L'utilisation de ces carburants pourrait endommager le système de carburant du véhicule. En cas de doute, adressez-vous à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

NOTE

- Moteur diesel (sauf zone UE) : Le carburant EMAG (ester méthylique d'acide gras) vendu sous des noms tels que "B30" et "B100" et les carburants contenant une proportion importante d'EMAG ne doivent pas être utilisés. Votre véhicule peut utiliser du diesel mélangé avec au maximum 5 % de biodiesel FAME (B5). L'utilisation d'un carburant contenant plus de 5 % de FAME (B5) pourrait endommager le système de carburant du véhicule. Veillez à effectuer le plein de carburant dans un lieu où les caractéristiques et la qualité du carburant peuvent être garanties. En cas de doute, adressez-vous à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- N'utilisez pas d'essence contenant un mélange de méthanol, comme M15, M85 ou M100. L'utilisation d'essence contenant du méthanol peut endommager le moteur ou provoquer une panne.

Fonctions personnalisables

Votre véhicule comprend un ensemble de caractéristiques électroniques que vous pouvez personnaliser en fonction de vos préférences. Les réglages de ces fonctions peuvent être modifiés à l'aide des contacteurs au volant ou en vous adressant à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Vous pouvez également personnaliser vous-même certaines caractéristiques du véhicule à l'aide du contacteur de menu et du contacteur "ENTER".

Personnalisation de caractéristiques du véhicule

Lorsque vous procédez à la personnalisation de caractéristiques du véhicule, garez le véhicule dans un lieu sûr, mettez le levier de changement de vitesse en position P (boîte de vitesses automatique) ou N (boîte de vitesses manuelle) et engagez le frein de stationnement.

■ Modification à l'aide du contacteur de menu et du contacteur "ENTER"

1. Appuyez sur le contacteur de menu et maintenez-le enfoncé pour afficher le mode de personnalisation. (→P. 125)
2. Appuyez sur le contacteur "ENTER" vers le haut ou vers le bas pour sélectionner l'élément à personnaliser.
   Appuyez sur le contacteur "ENTER" pour confirmer votre choix.
3. Appuyez sur le contacteur "ENTER" vers le haut ou vers le bas pour sélectionner le réglage souhaité pour l'élément que vous personnalisez.
   Appuyez sur le contacteur "ENTER" pour confirmer votre choix.

Lorsque la personnalisation est terminée, appuyez sur le contacteur de menu pour effacer l'écran de personnalisation.

Fonctions personnalisables

Certains réglages de fonctions changent simultanément lors de la personnalisation d'autres fonctions. Faites appel à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé pour en savoir plus.

① Réglages pouvant être modifiés à l'aide du contacteur de menu et du contacteur "ENTER"

② Réglages pouvant être modifiés par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé

Définition des symboles : O = Disponible, – = Non disponible

■ Verrouillage de porte (→P. 143, 699)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②
Déverrouillage à l'aide d'une clé	Déverrouillage de toutes les portes en une opération	Déverrouillage de la porte du conducteur en une opération, déverrouillage de toutes les portes en deux opérations	–	O
Fonction de déverrouillage des portes associée à la position du changement de vitesse*	Désactivation	Activation	O	O
Fonction de déverrouillage des portes associée à la porte du conducteur*	Désactivation	Activation	O	O

* : Si le véhicule en est équipé

■ **Système d'ouverture et de démarrage intelligent* et commande à distance (→P. 166, 138)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②
Signal de fonctionnement (signal sonore)	Niveau 7	Désactivation	O	O
		Niveaux 1 à 6		
Signal de fonctionnement (feux de détresse)	Activation	Désactivation	O	O
Délai écoulé avant l'activation du verrouillage automatique des portes si une porte n'est pas ouverte après avoir été déverrouillée	30 secondes	60 secondes	–	O
		120 secondes		
Fonction d'avertissement de porte ouverte (lors du verrouillage du véhicule)	Activation	Désactivation	–	O
Fonctionnement de l'ouverture du hayon vitré	Appuyer et maintenir enfoncé (brièvement)	Deux pressions	–	O
		Une courte pression		
		Appuyer et maintenir enfoncé (longuement)		
		Désactivation		

* : Si le véhicule en est équipé

■ **Système d'ouverture et de démarrage intelligent* (→P. 166)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②
Déverrouillage intelligent de la porte	Toutes les portes	Porte du conducteur	O	O
Système d'ouverture et de démarrage intelligent	Activation	Désactivation	O	O

* : Si le véhicule en est équipé

■ **Commande à distance (→P. 138)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②
Commande à distance	Activation	Désactivation	–	O
Opération de déverrouillage	Déverrouillage de toutes les portes en une opération	Déverrouillage de la porte du conducteur en une opération, déverrouillage de toutes les portes en deux opérations	O	O

■ **Mémorisation de la position de conduite* (→P. 202)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②
Sélection de l'association de la mémorisation de la position de conduite avec le déverrouillage de la porte	Porte du conducteur	Toutes les portes	–	O

* : Si le véhicule en est équipé

■ **Système de commande d'éclairage automatique* (→P. 282)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②
Délai écoulé avant l'extinction des phares	30 secondes	Désactivation	O	O
		60 secondes		
		90 secondes		
Sensibilité du capteur d'éclairage	Standard	-2 à 2	O	O
Temps écoulé avant l'allumage automatique des phares*	Standard	Long	–	O

* : Si le véhicule en est équipé

■ **Eclairages intérieurs (→P. 500)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②
Délai écoulé avant l'extinction de l'éclairage intérieur	15 secondes	Désactivation	O	O
		7,5 secondes		
		30 secondes		
Fonctionnement après que le contacteur du moteur a été placé en position "LOCK" (sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou a été désactivé (avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)	Activation	Désactivation	–	O
Fonctionnement lorsque les portes sont déverrouillées en utilisant le système d'ouverture et de démarrage intelligent ou la commande à distance	Activation	Désactivation	–	O
Fonctionnement lorsque vous vous approchez du véhicule en portant sur vous la clé électronique*2	Activation	Désactivation	–	O
Eclairage de levier de changement de vitesse	Activation	Désactivation	–	O
Fonctionnement des éclairages de plancher*1	Activation	Désactivation	–	O
Commande d'éclairage de confort*1	Activation	Désactivation	–	O

*1 : Si le véhicule en est équipé

*2 : Pour véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

■ **Eclairages extérieurs* (→P. 500)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②
Délai écoulé avant l'extinction de l'éclairage extérieur	15 secondes	Désactivation	O	O
		7,5 secondes		
		30 secondes		
Eclairages de marchepied	Activation	Désactivation	–	O
Fonctionnement lorsque vous vous approchez du véhicule en portant sur vous la clé électronique	Activation	Désactivation	–	O
Fonctionnement lorsque les portes sont déverrouillées en utilisant le système d'ouverture et de démarrage intelligent ou la commande à distance	Activation	Désactivation	–	O
Fonctionnement lorsque les portes sont déverrouillées en utilisant le contacteur de verrouillage de porte	Activation	Désactivation	–	O
Fonctionnement lorsque la porte est ouverte	Activation	Désactivation	–	O

* : Si le véhicule en est équipé

■ **Compteurs (→P. 109)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②
Sensibilité du capteur d'éclairage ambiant utilisé pour atténuer les éclairages de compteur, etc.*	Standard	-2 à 2	–	O
Sensibilité du capteur d'éclairage ambiant utilisé pour renforcer les éclairages de compteur, etc.*	Standard	-2 à 2	–	O

■ **Système de climatisation automatique avant* (→P. 480)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②
Basculement entre mode d'air extérieur et mode d'air recyclé associé au fonctionnement de la touche de mode "auto"	Automatique	Manuelle	–	O
Fonctionnement de la touche de mode "auto" de climatisation	Automatique	Manuelle	–	O

* : Si le véhicule en est équipé

■ **Vitres électriques (→P. 217) et toit ouvrant*1, 2 (→P. 221)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②
Fonctionnement associé à la clé mécanique (fermeture)	Désactivation	Activation	–	O
Fonctionnement associé à la clé mécanique (ouverture)	Désactivation	Activation	–	O
Fonctionnement associé à la commande à distance*1 (fermeture)	Désactivation	Activation	–	O
Fonctionnement associé à la commande à distance*1 (ouverture)	Désactivation	Activation	–	O
Fonctionnement associé à la commande à distance (signal sonore)*1	Activation	Désactivation	–	O

*1 : Si le véhicule en est équipé

*2 : Les paramètres de fonctionnement du toit ouvrant seront automatiquement modifiés lorsque les paramètres de fonctionnement des vitres électriques sont modifiés

■ **Capteur d'aide au stationnement Toyota*1 (→P. 331)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	*2 ①	②
Distance de détection du capteur central avant*3	Loin	Près	–	O
Distance de détection du capteur central arrière	Loin	Près	–	O
Volume du signal sonore	Niveau 5	Niveaux 1 à 5	–	O
Réglage de l'affichage	Tous les capteurs sont affichés	Affichage désactivé	–	O

*1 : Si le véhicule en est équipé

*2 : Paramètres pouvant être modifiés à l'aide du système de navigation ou du système multimédia (→P. 337)

*3 : Réglages pouvant être modifiés sur les véhicules avec système de type à 8 capteurs

■ **Alarme* (→P. 95)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②
Réglage de la sensibilité du capteur d'intrusion lorsque la vitre est ouverte	Standard	Faible	–	O
Désactive l'alarme lorsque les portes sont déverrouillées à l'aide de la clé mécanique (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)	Désactivation	Activation	–	O

* : Si le véhicule en est équipé

■ **Ecran multifonction (→P. 114, 119, 124)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②
Langue*1	Anglais	Français	O	O
		Allemand		
		Espagnol		
		Italien		
		Japonais*2		
		Chinois simplifié*2		
		Chinois traditionnel		
		Russe		
		Turc		
Unités*1	km (L/100km)	km (km/L)	O	O
		mph (MPG)		
Témoin de conduite Eco*3	Activation	Désactivation	O	O
Navigation étape par étape*2	Activation	Désactivation	O	O
Image du véhicule*2	Image de roue de secours montée sur la porte de coffre désactivée	Image de roue de secours montée sur la porte de coffre activée	O	O

*1 : Le réglage par défaut varie en fonction du pays

*2 : Si le véhicule en est équipé

*3 : Pour les véhicules avec écran multifonction de types A et B, le réglage peut être modifié à l'aide du bouton "ODO/TRIP" (→P. 116)

■ **Dans les situations suivantes, le mode de personnalisation est automatiquement désactivé.**

- Un message d'avertissement apparaît après que l'écran de mode de personnalisation se soit affiché.
- Le contacteur du moteur a été placé en position "LOCK" (sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou a été désactivé (avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).
- Le véhicule commence à se déplacer alors que l'écran de mode de personnalisation est affiché.

ATTENTION

■ **Pendant la personnalisation**

Le moteur devant tourner pendant la personnalisation, veillez à ce que le véhicule soit garé dans un endroit suffisamment aéré. Dans un espace fermé, comme un garage, les gaz d'échappement, y compris le monoxyde de carbone (CO), toxique, peuvent s'accumuler et entrer dans le véhicule. Ceci peut entraîner la mort ou de graves problèmes de santé.

NOTE

■ **Pendant la personnalisation**

Pour éviter que la batterie ne se décharge, veillez à ce que le moteur tourne pendant la personnalisation des caractéristiques.

Eléments à initialiser

L'élément suivant doit être initialisé pour l'utilisation normale du système, si la batterie a été rebranchée ou si un entretien a été réalisé sur le véhicule :

Elément	Quand procéder à l'initialisation	Référence
Système de détection de pression des pneus	• Lors de la permutation des pneus • Lors du changement de la pression de gonflage des pneus en cas de modification de la vitesse, du poids de charge, etc.	P. 572

Index

Que faire si… (Dépannage)..... 764
Index alphabétique 768

Pour les véhicules équipés d'un système de navigation ou d'un système multimédia, reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire" pour obtenir plus d'informations concernant les équipements énumérés ci-dessous.

- Système de navigation
- Système mains libres (pour téléphone mobile)
- Système multimédia pour siège arrière
- Système audio/vidéo

Que faire si... (Dépannage)

Si vous rencontrez un problème, vérifiez les points suivants avant de contacter un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Les portes ne peuvent pas être verrouillées, déverrouillées, ouvertes ou fermées



Vous avez perdu vos clés

- Si vous avez perdu vos clés ou vos clés mécaniques, de nouvelles clés ou clés mécaniques d'origine peuvent être fabriquées par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. (→P. 142)
- Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent
  Si vous avez perdu vos clés électroniques, le risque de vol du véhicule augmente sensiblement. Contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. (→P. 140)



Les portes ne peuvent être ni verrouillées ni déverrouillées

- La pile de la clé est-elle faible ou déchargée ? (→P. 593)
- Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent
  Le contacteur du moteur est-il en mode IGNITION ON ?
  Lors du verrouillage des portes, désactivez le contacteur du moteur. (→P. 262)
- Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent
  La clé électronique est-elle restée à l'intérieur du véhicule ?
  Lors du verrouillage des portes, assurez-vous de porter la clé électronique sur vous.
- Il se peut que la fonction ne s'exécute pas correctement en raison des conditions de transmission d'ondes radio. (→P. 152, 169)



La porte arrière ne peut pas être ouverte

- Le verrouillage de sécurité enfants est-il enclenché ?
  La porte arrière ne peut pas être ouverte depuis l'intérieur du véhicule lorsque le verrouillage est enclenché. Ouvrez la porte arrière de l'extérieur et déverrouillez le verrouillage de sécurité enfants. (→P. 148)

Si vous pensez qu'il y a un problème

Le moteur ne démarre pas (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent)

- Véhicules à boîte de vitesses manuelle
  Avez vous tourné la clé avec la pédale d'embrayage complètement enfoncée ? (→P. 256)
- Véhicules à boîte de vitesses automatique
  Avez-vous mis le levier de changement de vitesse en position P ? (→P. 256)
- Le volant est-il déverrouillé ? (→P. 258)
- La batterie est-elle déchargée ? (→P. 702)

Le moteur ne démarre pas (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

- Avez-vous appuyé sur le contacteur du moteur en enfonçant fermement la pédale de frein ? (→P. 259)
- Véhicules à boîte de vitesses automatique
  Avez-vous mis le levier de changement de vitesse en position P ? (→P. 259)
- La clé électronique est-elle détectable quelque part dans le véhicule ? (→P. 167)
- Le volant est-il déverrouillé ? (→P. 264)
- La pile de la clé électronique est-elle faible ou déchargée ?
  Dans ce cas, le moteur peut être démarré de façon temporaire. (→P. 700)
- La batterie est-elle déchargée ? (→P. 702)

Le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P, même en enfonçant la pédale de frein (véhicules avec boîte de vitesses automatique)

- Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent
  Le contacteur du moteur est-il en position "ON" ?
  Si vous ne parvenez pas à libérer le levier de changement de vitesse en enfonçant la pédale de frein avec le contacteur du moteur en position "ON" : →P. 698
- Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent
  Le contacteur du moteur est-il en mode IGNITION ON ?

  Si vous ne parvenez pas à libérer le levier de changement de vitesse en enfonçant la pédale de frein avec le contacteur du moteur en mode IGNITION ON : →P. 698

Il est impossible de faire tourner le volant après avoir arrêté le moteur

- Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent
  Il est bloqué automatiquement afin d'éviter le vol du véhicule si la clé est retirée du contacteur du moteur. (→P. 258)
- Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent
  Il est bloqué automatiquement afin d'éviter le vol du véhicule. (→P. 264)

Les vitres ne s'ouvrent et ne se ferment pas à l'aide des contacteurs de vitre électrique.

- Avez-vous enfoncé le contacteur de verrouillage de vitre ?
  Il est impossible d'ouvrir les vitres électriques sauf celle située à côté du siège du conducteur si le contacteur de verrouillage de vitre est enfoncé. (→P. 217)

Le contacteur du moteur est automatiquement désactivé (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

- La fonction de coupure automatique de l'alimentation électrique sera activée si le véhicule est laissé en mode ACCESSORY ou IGNITION ON (le moteur ne fonctionne pas) pendant un certain temps. (→P. 263)

Un signal sonore retentit pendant la conduite

- Le témoin de rappel de ceinture de sécurité clignote

  Le conducteur et le passager avant ont-ils bouclé leur ceinture de sécurité ? (→P. 635)
- Le voyant du système de freinage est allumé

  Le frein de stationnement est-il relâché ? (→P. 279)

Selon la situation, d'autres types de signaux sonores peuvent retentir. (→P. 631, 642)

Une alarme est activée et l'avertisseur sonore retentit (si le véhicule en est équipé)

- Est-ce que quelqu'un à l'intérieur du véhicule a ouvert une porte pendant le réglage de l'alarme ?
  Le capteur détecte cela et l'alarme retentit. (→P. 95)

Pour arrêter l'alarme, mettez le contacteur du moteur en mode IGNITION ON ou faites démarrer le moteur.

Un signal sonore retentit lorsqu'on quitte le véhicule (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

- Le message s'affiche-t-il sur l'écran multifonction ?
  Vérifiez le message sur l'écran multifonction. (→P. 642)

Un voyant s'allume ou un message d'avertissement s'affiche

- Lorsqu'un voyant s'allume ou qu'un message d'avertissement s'affiche, reportez-vous à P. 631, 642.

Lorsqu'un problème s'est produit

En cas de pneu dégonflé

- Véhicules sans roue de secours
  Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et réparez provisoirement le pneu dégonflé à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés. (→P. 680)
- Véhicules équipés d'une roue de secours
  Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et remplacez le pneu dégonflé par la roue de secours. (→P. 661)

Le véhicule est bloqué

- Essayez de suivre la procédure indiquée si le véhicule est bloqué dans de la boue, de la saleté ou de la neige. (→P. 714)

Index alphabétique

A

A/C 474, 480, 489, 491
Filtre de climatisation 591
ABS (système antiblocage des roues) 380
Fonction 380
Voyant 632
Accoudoir 525
Affichage
Ecran multifonction 114, 124
Informations sur le trajet 115, 125
Message d'avertissement 642
Affichage de la température extérieure 116, 128
Airbags 43
Airbags SRS 43
Conditions d'activation des airbags 52
Conditions d'activation des airbags latéraux 52
Conditions d'activation des airbags latéraux et rideaux 52
Conditions d'activation des airbags rideaux 52
Emplacements des airbags 43
Mesures de précaution générales relatives aux airbags 46
Mesures de précaution relatives aux airbags latéraux 46
Mesures de précaution relatives aux airbags latéraux et rideaux 46
Mesures de précaution relatives aux airbags pour votre enfant 46
Mesures de précaution relatives aux airbags rideaux 46
Modification et mise au rebut des airbags 51
Position de conduite correcte 36
Voyant d'airbag 632
Airbags latéraux 43
Airbags rideaux 43
Alarme 95
Alarme 95
Signal sonore 631
Ampoules
Puissance 745
Remplacement 602
Antennes (système d'ouverture et de démarrage intelligent) 166
Appuie-têtes 206
Assistance au freinage 380
Avertisseur sonore 210
AVS*1

B

Batterie 557
Préparation et vérification avant l'hiver 408
Si la batterie du véhicule est déchargée 702
Vérification de la batterie 557
Voyant 631
Bloqué
Si le véhicule est bloqué 714
Bluetooth®
Système audio 461
Système mains libres (pour téléphone mobile) 463
Boîte à gants 505
Boîte de vitesses
Boîte de vitesses automatique 267
Contacteur AVS*1
Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P 698

Boîte de vitesses automatique 267
Mode S 270
Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P 698
Boîte de vitesses manuelle 273
Boîtier de console 506
Bougie d'allumage 738
Boussole 128
BSM (moniteur d'angle mort) 386

C

Cache du compartiment moteur 549
Capot 544
Capteur
Capteur d'aide au stationnement Toyota 331
Essuie-glaces avant avec capteur de pluie 301
Rétroviseur intérieur 215
Système de phares automatiques 292
Capteurs d'aide au stationnement 331
Caractéristiques 718
Carburant 724
Capacité 724
Faire le plein de carburant 306
Informations 746
Jauge de carburant 109
Si vous tombez à court de carburant et que le moteur cale 713
Système de coupure d'amenée de carburant 630
Type 306, 724
Voyant 635
Ceintures de sécurité 38
Enrouleur à blocage d'urgence 40
Femmes enceintes, utilisation adéquate de la ceinture de sécurité 41
Installation d'un système de retenue pour enfant 73
Manière de porter la ceinture de sécurité 38
Manière dont votre enfant doit porter sa ceinture de sécurité 40
Nettoyage et entretien de la ceinture de sécurité 536
Prétensionneurs de ceinture de sécurité 39
Réglage de la ceinture de sécurité 39
Témoin de rappel et avertisseur sonore 635
Voyant SRS 632
Cendrier 527
Chaînes 408
Chauffages
Chauffages de siège 496
Rétroviseurs extérieurs 475, 483
Système de climatisation automatique 480, 491
Système de climatisation manuel 474, 489
Chauffages de siège 498
Clé de service voiturier 136
Clé électronique 136
Fonction d'économie de batterie 169
Remplacement de la pile 593
Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement 699

*1 : Reportez-vous au "Conduite tout-terrain Manuel du propriétaire".
*2 : Pour les véhicules équipés d'un système de navigation ou d'un système multimédia, reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".

Clés 136
Clé électronique 136
Clé mécanique 140
Commande à distance 138
Contacteur du moteur..... 256, 259
Fonction d'économie de batterie..... 169
Ouverture sans clé 143, 153
Plaquette portant le numéro de clé 136
Remplacement de la pile..... 593
Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement 699
Si vous perdez vos clés..... 764
Signal sonore 146
Clignotants 278
Levier des clignotants..... 278
Puissance..... 745
Remplacement des ampoules 608, 612
Clignotants arrière 278
Levier des clignotants..... 278
Puissance..... 745
Remplacement des ampoules..... 612
Clignotants avant..... 278
Levier des clignotants..... 278
Puissance..... 745
Remplacement des ampoules..... 608
Clignotants latéraux 278
Levier des clignotants..... 278
Remplacement des ampoules..... 617
Commande à distance..... 136
Remplacement de la pile..... 593
Verrouillage/déverrouillage..... 143, 153
Commande d'assistance au démarrage en côte*1
Commande d'éclairage du panneau d'instruments..... 112
Commande de hauteur*1
Commande de luminosité
Commande d'éclairage du panneau d'instruments 112
Commande de traction active*1.....380
Compartiment réfrigérant 517
Compartiments auxiliaires.....511
Compte-tours 109
Compteur.....109
Commande d'éclairage du panneau d'instruments 112
Compteurs.....109
Ecran multifonction.....114, 124
Témoins.....102
Voyants 102
Compteur de vitesse 109
Compteur kilométrique 109
Compteurs partiels 112, 115
Condenseur.....556
Conduite 228
Conseils pour la conduite en hiver.....408
Conseils relatifs au rodage.....231
Contacteur AVS*1
Position correcte.....36
Procédures 228
Conseils pour la conduite en hiver 408
Conseils relatifs au rodage.....231
Consommation actuelle de carburant.....126
Contacteur
Aide au stationnement.....331
Bouton "2nd START".....268
Bouton "ODO TRIP" 112, 115
Contacteur "DAC"*1
Contacteur AVS*1
Contacteur BSM (moniteur d'angle mort) 386
Contacteur d'activation/désactivation de sélection multi-terrain*1
Contacteur d'allumage 256, 259
Contacteur d'essuie-glace et de lave-glace arrière.....303
Contacteur d'essuie-glaces et de lave-glace avant 297

Contacteur de blocage/déblocage de différentiel arrière*1
Contacteur de chauffage électrique 476, 485
Contacteur de commande de direction à réglage d'inclinaison et de profondeur 209
Contacteur de commande de hauteur*1
Contacteur de commande de transmission à quatre roues motrices*1
Contacteur de commande vocale*2
Contacteur de désactivation de PCS 400
Contacteur de désactivation du capteur d'intrusion 98
Contacteur de lave-phare 304
Contacteur de moniteur multi-terrain*1
Contacteur de ralenti accéléré de chauffage 476, 485
Contacteur de réinitialisation de faible pression des pneus 571
Contacteur de verrouillage de porte 147
Contacteur de verrouillage de vitre 217
Contacteur de verrouillage/déverrouillage de différentiel central*1
Contacteur de vitre électrique 217
Contacteur des désembueurs de lunette arrière et de rétroviseur extérieur 475, 483
Contacteur des feux antibrouillards 295
Contacteur des feux de détresse 620
Contacteur du moteur 256, 259
Contacteur du régulateur de vitesse 310, 314
Contacteur ON/OFF du régulateur de progression au pas Crawl Control*1
Contacteur VSC OFF*1 382
Contacteurs d'éclairage 282
Contacteurs de chauffage de siège 498
Contacteurs de commande à distance du système audio 415, 451
Contacteurs de mémorisation de position de conduite 202
Contacteurs de rétroviseur extérieur 214
Contacteurs de téléphone 451
Contacteurs de toit ouvrant 221
Contacteurs de verrouillage de porte 147
Sélecteur de mode de sélection multi-terrain*1
Sélecteur de vitesse du régulateur de progression au pas Crawl Control*1
Système d'activation/désactivation manuelle d'airbag 56
Touche de commande de distance de véhicule à véhicule 317
Contacteur d'allumage (contacteur du moteur) 256, 259
Contacteur de commande vocale*2
Contacteur de téléphone 451
Contacteur de verrouillage de vitre 217

*1 : Reportez-vous au "Conduite tout-terrain Manuel du propriétaire".
*2 : Pour les véhicules équipés d'un système de navigation ou d'un système multimédia, reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".

Contacteur du moteur 256, 259
Cric
Véhicule équipé d'un cric 662, 681
Crochets
Crochets de chargement 513, 514
Crochets de retenue (tapis de sol) 34
Portemanteaux 525
Crochets de chargement 513
Crochets pour sac à provisions 514

D

DAC (système de commande d'assistance en descente)*1
Dégivreur d'essuie-glace avant 476, 484
Désembueur
Lunette arrière 475, 483
Pare-brise 475, 483
Rétroviseurs extérieurs 475, 483
Désembueur de lunette arrière 475, 483
Différentiel*1 ..... 738, 739
Différentiel arrière*1
Différentiel central*1
Dimensions 718
Direction assistée
Voyant 632
Dispositif d'ouverture
Capot 544
Porte de coffre 155
Trappe à carburant 309
Dispositif de contrôle du roulis de la remorque 381
Dispositif de rangement 504
Disque MP3 423
Disque WMA 423
Données d'entretien de l'huile moteur 553

E

Eclairage
Contacteur des feux antibrouillards 295
Contacteur des phares 282
Eclairage de compartiment à bagages 501
Eclairage du contacteur du moteur 500
Eclairage intérieur 501
Eclairage personnel 501
Eclairages de courtoisie 519
Levier des clignotants 278
Liste des éclairages intérieurs 500
Puissance 745
Remplacement des ampoules 602
Système d'éclairage à l'ouverture 503
Eclairage du contacteur d'allumage 500
Eclairage du contacteur du moteur 500
Eclairages de courtoisie 519
Eclairages de courtoisie 519
Puissance 745
Eclairages de plaque d'immatriculation 282
Contacteur d'éclairage 282
Puissance 745
Remplacement des ampoules 615
Eclairages intérieurs 500
Contacteur 501
Puissance 745
Eclairages personnels 500
Contacteur 501
Puissance 745
Ecran multifonction 114, 124
Changement de l'affichage ... 115, 125
Informations sur le trajet 115, 125
Ecran pare-soleil
Toit 222

Entrée audio 416, 445
Entretien
Données d'entretien 718
Exigences d'entretien 538
Opérations d'entretien réalisables soi-même..... 541
Essuie-glace arrière..... 303
Essuie-glaces avant 297
Essuie-glaces avant à balayage intermittent et dispositif de réglage d'intervalle 297
Essuie-glaces avant avec capteur de pluie 299

F

Faire le plein de carburant 306
Capacité 724
Ouverture du bouchon de réservoir à carburant 309
Types de carburant 306, 724
Feux antibrouillards 295
Contacteur..... 295
Puissance..... 745
Remplacement des ampoules..... 610
Feux antibrouillards arrière 295
Contacteur..... 295
Puissance..... 745
Remplacement des ampoules..... 614
Feux arrière 282
Contacteur d'éclairage 282
Feux de détresse 620
Feux de jour 292
Feux de position avant..... 282
Contacteur d'éclairage 282
Puissance..... 745
Remplacement des ampoules..... 607
Feux de recul
Puissance.....745
Remplacement des ampoules.....612
Feux stop/arrière
Puissance.....745
Filtre à carburant 564
Voyant 634, 634
Filtre de climatisation.....591
Fonction anticoincement
Toit ouvrant 222
Vitres électriques.....218
Fonctions personnalisables 750
Frein de stationnement 279
Fonctionnement.....279
Signal sonore de frein de stationnement engagé.....637
Freins
Frein de stationnement.....279
Liquide.....742
Voyant 631
Fusibles 598

H

Hayon vitré 160
Huile
Huile de différentiel arrière 739
Huile de différentiel avant.....738
Huile moteur 725
Huile moteur.....550
Capacité 725
Préparation et vérification avant l'hiver 408
Vérification.....550

*1 : Reportez-vous au "Conduite tout-terrain Manuel du propriétaire".
*2 : Pour les véhicules équipés d'un système de navigation ou d'un système multimédia, reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".

I

Identification
Moteur 722
Véhicule..... 721
Indicateur de conduite Eco..... 117, 130
Informations sur la consommation de carburant..... 133
Informations sur le trajet..... 115, 125
Initialisation
Système de détection de pression des pneus 571
Toit ouvrant 223
Vitres électriques..... 218
Initiateurs (système de détection de pression des pneus)..... 584

J

Jauge de carburant..... 109
Jauges 109

K

KDSS*1
Voyant 634

L

Lavage et polissage..... 530
Lave-glace 297
Contacteur..... 297
Préparation et vérification avant l'hiver 408
Vérification..... 561
Lave-phares..... 304
Lecteur de CD 423
Levier
Levier de changement de vitesse 267
Levier de crochet auxiliaire..... 544
Levier de déverrouillage du capot..... 544
Levier des clignotants..... 278
Levier des essuie-glaces..... 297
Levier de changement de vitesse
Boîte de vitesses automatique 267
Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P 698
Liquide
Boîte de vitesses automatique 739
Direction 743
Embrayage 741
Frein 742
Lave-glace.....561
Liquide de refroidissement du moteur.....554
Capacité 736
Préparation et vérification avant l'hiver 408
Vérification.....554

M

Mémorisation de la position de siège.....202
Mémorisation de la position du siège du conducteur.....202
Miroirs de courtoisie 519
Mode d'limination du pollen 484
Moniteur d'aide au stationnement.....353
Moniteur multi-terrain*1
Montre de bord.....521
Moteur
Capot.....544
Comment faire démarrer le moteur.....256, 259
Compartiment.....545
Contacteur d'allumage (contacteur du moteur) 256, 259
Contacteur du moteur.....256, 259
Mode accessoire 257, 262
Numéro d'identification.....722
Si le moteur ne démarre pas 696
Si vous tombez à court de carburant et que le moteur cale 713
Surchauffe 710

N

Nettoyage
Ceintures de sécurité 536
Extérieur 530
Intérieur 535
Jantes en aluminium 531
Numéro d'identification du véhicule 721

O

Opérations d'entretien réalisables soi-même 541
Outils 662, 681
Ouverture sans clé
Commande à distance 143, 153
Système d'ouverture et de démarrage intelligent 143, 153

P

Pare-soleil 519
Phares 282
Contacteur d'éclairage 282
Puissance 745
Remplacement des ampoules 605, 606
Pneu dégonflé 661, 680
Pneus 569
Chaînes 408
En cas de pneu dégonflé 661, 680
Permutation des pneus 570
Pneus neige 410
Pression de gonflage 586
Remplacement 661, 680
Roue de secours 661
Système de détection de pression des pneus 571
Taille 743
Voyant 636
Vérification 569
Pneus neige 410
Poids 718
Poignée de cric 669
Poignée de maintien 526
Port AUX 416, 445
Port USB 416
Porte de coffre 153
Porte-bagages de toit 240
Porte-bouteilles 509
Porte-gobelets 508
Porte-triangle de signalisation 513
Portemanteaux 525
Portes 143
Porte de coffre 153
Rétroviseurs extérieurs 214
Sécurité enfants des portes arrière 148
Signal sonore de porte ouverte 146
Systèmes de verrouillage et de déverrouillage automatique des portes 149
Verrou de sécurité enfants de porte de coffre 156
Verrouillage de porte 143
Vitres de porte 217
Voyant de porte ouverte 634
Pression de gonflage des pneus 586
Données d'entretien 743
Voyant 636
Prise électrique 522

R

Radiateur 556
Radio 419
RDS 420
Réchauffeur électrique 494
Refroidisseur intermédiaire 556
Régulateur de progression au pas Crawl Control*1

*1 : Reportez-vous au "Conduite tout-terrain Manuel du propriétaire".
*2 : Pour les véhicules équipés d'un système de navigation ou d'un système multimédia, reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".

Régulateur de vitesse
Régulateur de vitesse 310
Régulateur de vitesse dynamique à radar 314
Régulateur de vitesse dynamique à radar 314
Réinitialisation des données d'entretien 553
Remorquage
Dispositif de contrôle du roulis de la remorque 381
Œillet de remorquage d'urgence 625
Remorquage 243
Remorquage d'urgence 625
Remplacement
Ampoules 602
Fusibles 598
Pile de clé électronique 593
Pile de commande à distance 593
Pneus 661, 680
Rétroviseur
Rétroviseur intérieur 212
Rétroviseurs extérieurs 214
Rétroviseur de conversation 520
Rétroviseur intérieur 212
Rétroviseurs
Désembueurs de rétroviseur extérieur 475, 483
Miroirs de courtoisie 519
Rétroviseur intérieur 212
Rétroviseurs extérieurs 214
Rétroviseurs extérieurs 214
Désembueurs de rétroviseur extérieur 475, 483
Moniteur d'angle mort 386
Réglage et rabattement 214
Roue de secours 661
Emplacement de rangement 662
Pression de gonflage 743
Roues 588
Remplacement des roues 588
Taille 743

S

Sangle supérieure 82
Sécurité de l'enfant 58
Contacteur de verrouillage de vitre électrique 217
Installation de systèmes de retenue pour enfant 73
Manière dont votre enfant doit porter la ceinture de sécurité 40
Mesures de précaution relatives à la batterie 557, 708
Mesures de précaution relatives à la pile de clé retirée de son logement 596
Mesures de précaution relatives à la porte de coffre 157
Mesures de précaution relatives au chauffage de siège 496
Mesures de précaution relatives au hayon vitré 163
Mesures de précaution relatives au toit ouvrant 225
Mesures de précaution relatives aux airbags 46
Mesures de précaution relatives aux ceintures de sécurité 41
Mesures de précaution relatives aux vitres électriques 220
Sécurités enfants des portes arrière 148
Système de retenue pour enfant 59
Sécurités enfants 148
Verrou de sécurité enfants de porte de coffre 156
Sélecteur de réglage manuel de portée des phares 283
Sélection Multi-terrain *1
Siège arrière 187
Réglage 187

Sièges 184, 187
Appuie-tête 206
Chauffages de siège 498
Installation de sièges pour enfant en bas âge/système de retenue pour enfant 73
Mémorisation de la position de conduite 202
Mémorisation de la position de siège 202
Mesures de précaution relatives au réglage 186, 200
Nettoyage 535
Réglage 184, 187
S'asseoir correctement dans le siège 36
Sièges avant 184
Appuie-têtes 206
Chauffages de siège 496
Mémorisation de la position de conduite 202
Mémorisation de la position de siège 202
Nettoyage 535
Position de conduite correcte 36
Réglage 184
Signaux sonores 631
Avertissement d'oubli de clé 638
Passage au rapport inférieur 272
Porte de coffre ouverte 637
Porte ouverte 637
Rappel de ceinture de sécurité 637
Système de carburant 634
Système de freinage 631
Soins 530, 535
Ceintures de sécurité 536
Extérieur 530
Intérieur 535
Jantes en aluminium 531
Supports d'ancrage 82
Surchauffe, moteur 710
Système à filtre à particules diesel 280
Système antiblocage des roues (ABS) 380
Fonction 380
Voyant 632
Système antidémarrage 88
Système antivol
Alarme 95
Système antidémarrage 88
Système audio*2 414
Antenne 422
Clé USB 438
Contacteur audio au volant 415, 451
Disque MP3/WMA 425
Entrée audio 416, 445
iPod 431
Lecteur de CD 424
Lecteur de musique portable 416
Port AUX/port USB 416, 445
Radio 419
Système audio Bluetooth® 461
Utilisation optimale 417
Système d'éclairage à l'ouverture 503
Système d'ouverture et de démarrage intelligent 166
Démarrage du moteur 259
Emplacement des antennes 166
Système de climatisation 474, 480, 489, 491
Filtre de climatisation 591
Système de commande d'éclairage automatique 278
Système de coupure d'amenée de carburant 630

*1 : Reportez-vous au "Conduite tout-terrain Manuel du propriétaire".
*2 : Pour les véhicules équipés d'un système de navigation ou d'un système multimédia, reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".

Système de détection de pression des pneus 571
Contacteur de réinitialisation de faible pression des pneus 571
Enregistrement des codes d'identification 573
Fonction 571
Initialisation 571
Installation des valves et émetteurs de pression des pneus 571
Voyant 636
Système de double verrouillage 94
Système de moniteur de rétrovision 342
Système de navigation*2
Système de radiocommunication de données 420
Système de refroidissement 554
Surchauffe du moteur 710
Système de retenue pour enfant 59
Installation de CRS avec ancrage rigide ISOFIX 80
Installation de CRS avec les ceintures de sécurité 74
Installation de CRS avec sangles supérieures 82
Sièges pour bébé, définition 60
Sièges pour bébé, installation 74
Sièges pour enfant en bas âge, définition 60
Sièges pour enfant en bas âge, installation 76
Sièges réhausseurs, définition 60
Sièges réhausseurs, installation 78
Système de réglage automatique de portée des phares 294
Système de transmission à quatre roues motrices*1
Système de verrouillage de changement de vitesse 698
Système mains libres (pour téléphone mobile) 463

T

Tapis de sol 34
Témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant 635
Témoins 102
Témoins de rappel d'entretien 102
Toit ouvrant 221
Fonction anticoincement 222
Fonctionnement 221
Trappe à carburant 306
Faire le plein de carburant 306
TRC (commande de traction) 380

U

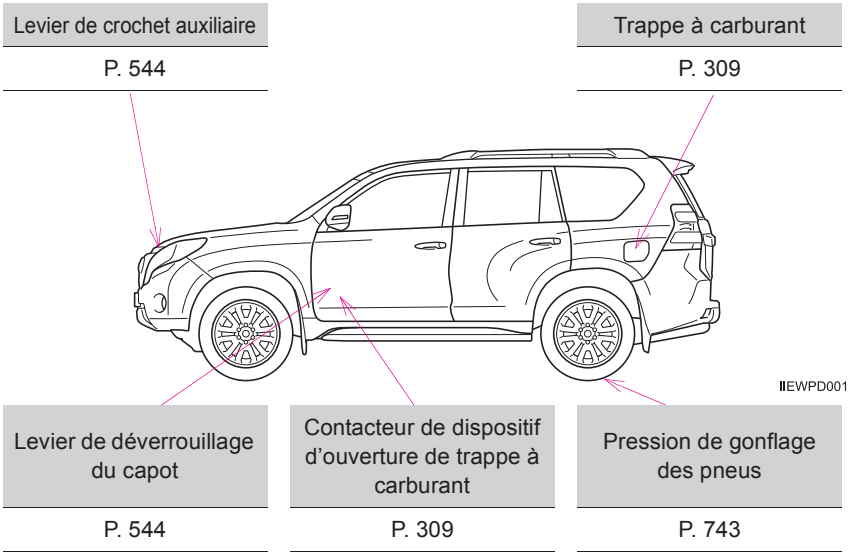
Urgence, en cas de
En cas de pneu dégonflé 661, 680
Si la batterie du véhicule est déchargée 702
Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement 699
Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P 698
Si le moteur ne démarre pas 696
Si le signal sonore retentit 631
Si le voyant s'allume 631
Si votre véhicule doit être remorqué 623
Si votre véhicule est bloqué 714
Si votre véhicule surchauffe 710
Si vous pensez qu'il y a un problème 629
Si vous perdez vos clés 764
Si vous tombez à court de carburant et que le moteur cale 713

V

Verrouillage de direction
Déverrouillage du verrouillage de la colonne ... 258, 264
Verrouillage de la colonne de direction ... 258, 264
Vitres ... 217
Désembueur de lunette arrière ... 475, 483
Vitres électriques ... 217
Vitres électriques ... 217
Contacteur de verrouillage de vitre ... 217
Fonction anticoincement ... 218
Fonctionnement ... 217
Volant ... 209
Contacteurs audio ... 415
Mémorisation de la position du volant ... 202
Réglage ... 209
Voyant de dysfonctionnement ... 632
Voyant du système d'avertissement principal ... 642
Voyants ... 631
ABS ... 632
Capteur d'aide au stationnement Toyota ... 636
Direction assistée ... 632
Faible niveau d'huile moteur ... 635
Faible niveau de carburant ... 635
Faible pression d'huile moteur ... 631
Filtre à carburant ... 634
Filtre à particules diesel ... 280
KDSS ... 634
Liquide de lave-glace avant ... 636
PCS ... 632
Phare de type LED ... 636
Porte ouverte ... 634
Pression des pneus ... 636
Remplacement de courroie de distribution ... 634
SRS ... 632
Système de charge ... 631
Système de freinage ... 631
Système de réglage automatique de portée des phares ... 636
Témoin de dérapage ... 633
Témoin de frein de stationnement ... 631
Témoin de rappel de ceinture de sécurité ... 635
Témoin de rappel de vidange d'huile moteur ... 637
Température de liquide de boîte de vitesses automatique ... 633
Voyant de dysfonctionnement ... 632
Voyant du système d'avertissement principal ... 635
Voyant du système de carburant ... 634
VSC (commande de stabilité du véhicule) ... 380

*1 : Reportez-vous au "Conduite tout-terrain Manuel du propriétaire".
*2 : Pour les véhicules équipés d'un système de navigation ou d'un système multimédia, reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".

INFORMATIONS POUR LA STATION-SERVICE



Capacité du réservoir à carburant (référence)	Véhicules avec système de réservoir auxiliaire à carburant	150 L (39,6 gal., 33,0 Imp.gal.)
	Véhicules sans système de réservoir auxiliaire à carburant	87 L (23,0 gal., 19,1 Imp.gal.)
Type de carburant		P. 724
Pression de gonflage des pneus à froid		P. 743
Quantité d'huile moteur (vidange et remplissage — référence)		P. 725
Type d'huile moteur		P. 725